# الكنائب إيثاني

## الهند وجيرانها

و أسبى المقانق هي هذه: الله كائن في الأشياء كلها؛ إنها صوره الكثيرة، ليس وراء هذه الكائنات إله آخر تبحث عنه ... إننا فريد عقيدة دينية تعمل على تكوين الإنسان ... اطرح هذه النصر فات المنهكة للقوى وكن قوياً ... ومدى الخمسين عاماً المقبلة ... لنمح كل ما عدا ذلك من آلهة من صفحات أدهاننا ؛ جنسنا البشرى هو الإله الوحيد اليقظان، يداء في كل مكان، قدماه في كل مكان، قدامات كل مكان، أذناه في كل مكان؛ إنه يشمل كل شيء ... إن أولى العبادات كلها هي عبادة من حولنا ... ليس يعبد الله إلا من يخدم سائر الكائنات جميعاً ي.

# البابالرابع عشر

### آساس الهند

## الفضيل الأول،

#### مكان المسرحية

إعادة كشف الهند - نظرة عجل إلى الحريطة - المؤثرات المناخية

ليس ثمة ما يجلل طلب العلم فى عصرنا بعار أكثر من حداثة معرفته بالهند ونقص هذه المعرفة ؛ فهاهنا شبه جزيرة فسيحة َالْأرجاء يبلغ اتساعها ما يقرب من مليوني ميل مربع ، فهي ثلثا الولايات المتحدة في مساحتها ، وهي أكثر من بريطانيا العظمي – صاحبة السيادة عليها(١) – عشرين مرة ، ويسكنها ثلاثماتة وعشرون مليوناً من الأنفس، وهوعدد أكبر منسكان أمريكا الشهالية وأمريكا الجنوبية مجتمعتين، أو هوخُمُسُ سكان الأرض جيعاً، وفها اتصال عجیب فی مراحل تطورها وفی مدنیتها من « موهنیجو 🗕 دارو » ، سنة ۲۹۰۰ قبل الميلاد أوقبل ذلك ، إلى غاندى ورامان وطاغور ؛ ولها من العقائد الدينية ما يمثل كل مراحل العقيدة من الوثنية الىربرية إلى أدق عقيدة فى وحدة الوجود وأكثرها روحانية، ولها من الفلاسفة من عزفوا مثات الأنغام على وتر التوحيد مِادثين من أسفار « اليوبانشاد » في القرن الثامن قبل الميلاد ، إلى شانكارا في القرن النامن بعد الميلاد ؛ ومنها العلماء الذين تقدموا بالفلك منذ ثلاثة آلاف عام والذين ظفروا بجوائز « نوبل » فى عصرنا هذا ؛ وبسودها دستور ديمقراطي لا نستطيع أن نتعقبه إلى أصوله الأولى في القُرْكي ، كما سادها في العواصم حكيًّام حكمًاء خيرُّرون مثل ( أشوكا ) و « أكبر » ؛ وأنشد لها من الشعراء من تغ " لهم بملاحم عظمى تكاد تعادل هومر في قيدًم العهد ، ومن

<sup>(</sup>١) صدر الكتاب في الأصل الإنجليزي سنة ١٩٣٥ .

يستوقف أسماع العالم اليوم ؛ ولها من رجال الفن من شيدوا لها المعابد الجبارة لآلهة الهندوس ، تراها منتشرة من التبت إلى سيلان ؛ ومن كامبوديا إلى جاوة أو من زخر فوا القصور الرائعة بالعشرات لملوك المغول وملكاتهم -- تلك هي الهند التي يفتح لنا أبوابها البحث العلمي الدءوب ، كأنها قارة عقلية جديدة ألهند التي يفتح لنا أبوابها البحث العلمي الدءوب ، كأنها قارة عقلية جديدة

يفتحها البحث العلمي أمام العقل الغربي الذي كان بالأمس يظن أن المدنية نتاج أوروبي خالص لا يشاركها فيه بلد آخر (\*\*) .

( \* ) منذ عهد المجمعلي الذي وصف الهند لليونان حول سنة ٣٠٢ قبل الميلاد حتى القرن الثامن عشر ، ظلت الهند في عيني أوروبا أعجوبة ولغزاً غامضاً ؛ فلقد صور ماركو يولو ( ١٢٥٤ –

۱۳۲۳) حافتها الفربية تصويراً عامضاً ؛ وعثر كولمبس على أمريكا في محاولته بلوغ الهمد ، وأبحر فاسكودا چاما حول أفريقيا كشف الهند ؛ وانطلقت السنة التجار في جشع تتحدث عن «ثروة جرائر الهند» أما العلماء فقد تركوا هذا المنجم وأو شكوا ألا يطرتوه ؛ تم افتتح لهم الطريق مبشر هولندى ذهب إلى الهند ، هو « ابراهام روچر » بكتابه « باب مفتوح إلى الوثنية الحبيثة » ( ١٦٥١) ؛ وبرهن « دريدن » على يقظته للعالم حين كتب مسرحيته «أور نجزيب » ( ١٦٧٥) وبمدئذ جاء راهب نمساوى ، هو « فرا پاولينو دى س . بارتلوميو » فخطا بالموضوع خطوة بكتابين في قواعد اللغة السنسكريتية ، ورسالة في « النظام البرهمي » ( ١٧٩٢) (١١) ؛ وفي سنة بكتابين في قواعد اللغة السنسكريتية ، ورسالة في « النظام البرهمي » ( ١٧٩٢) (١١) ؛ وفي سنة وهي من دريم چونز » سيرة حياته كمالم غظيم في شئون الهد ، بترجمته لـ « شاكنتالا » وهي من تأليف «كاليداسا » وقد أعيدت هذه الترجمة إلى اللغة الألمانية سنة ١٧٩١ ، فكان لها

أعمق الأثرر على « هردر» و « جيته » بل وعلى الحركة الابتداعية كلها بفضلأبناء شليجل؛ تلك الحركة التي تعلق رجاؤها بالشرق تلتمس عنده كل التصوف وكلالغموض الذي يظهر أن قد محاء من الغرب

دخول العلم وموجة التنوير ؛ ولقد أدهش «چونز» دنيا العلم حبن أعلن أن اللغة السنسكريقية متحدة في أصولها مع لغات أوروبا ، ودليل ناهض على قرابتنا الحنسية بالهندوس أصحاب الشيدا ؛ وتكاد هذه النتائج التي أعلنها تكون البداية الأولى لعلم اللغات وعلم أصول الأجناس البشرية الحديثين ؛ وفي سنة ١٨٠٥ كتب «كوابرول» مقالا «في القيدات» كشف به لأوروبا أقدم ما جرى به الأدب الهمدى ؛ وحول الوقت نفسه ترجم «أنكتيل ديرون» أسفار «يويانشاد» عن ترجمة فارسية ، فاطلع عليها «شلنج» و «شوبنهو» وقال عنها الأخير إنها أعمق ما قرأ من فلسفة (٢٧ ؛ فارسية ، فاطلع عليها «شلنج» و «شوبنهو» وقال عنها الأخير إنها أعمق ما قرأ من فلسفة (٢٧ ؛ وكادت الدوذية ألا يعرفها أحد باعتبارها فلسفة فكرية حتى فشر «برنوف» من قرنسا ، وتلميذه ( ١٨٢٦ ) — أى اللغة التي كتبت بها وثائق البوذية ؛ وبفضل «برنوف» في فرنسا ، وتلميذه «ماكس مولر» في امجلترا ، تحرك العلماء ومهدو السبيل إلى ترجمة كاملة «لكتب المقدسة في الشرق» وخطا «رايس ديڤدز » بالمهمة خطوة إلى الأمام حين خصص كل حياته لعرض الأدب البوذي وخطا «دايس ديڤدز » بالمهمة خطوة إلى الأمام حين خصص كل حياته لعرض الأدب البوذي وبفضل هذه المجهودات وبالرغم منها ، تبين لئا أننا لا نعرف عن الهند إلا ما يسح أن نسميه دبداية

المعرفة ؛ فإلمامنا بأدبها يشبه في ضآلته إلمام أوروبا بالآداب اليونانية و الرومانية أيام شركمان ؛ وتر انا اليوم وقد بهرنا الكشف الجديد نسر ف في سخاء حين نقدر قيمة ماكشفنا عنه ، فيعتقد –

إن مسرح التاريخ مثلث كبير تضيق جوانبه تدريجاً من ثلوج الهملايا الدائمة إلى حرارة سيلان التي لم تبرد منذ الأزل ؛ وفي ركن من جهة اليسار تقع فارس التي تشبه الهند الڤيدية شبهاً قوياً في أهلها ولغتها وآلهتها ، فإذا ما تتبعت الحدود الشمالية متجهاً نحو الشرق . وقعت على أفغانستان ، حيث ترى « قندهار » . وهي « جاندهار » قديماً ، وفيها التتى النحتُ اليوناني بالنحت الهندوسي (\*) حيناً ثم افترقا بحيث لا يلتقيان إلى الأبد ؛ وإلى الشمال ترى «كابل » التي أغار منها المسلمون والمغول تلك الإغارات الدموية التي مكنتهم من الهند مدى أَلْفُ عَامٌ ؛ فَإِذَا تُوغَلَّتُ فَى حَدُودُ الْهَنْدُ مُسْرِةً يُومُ قَصْيَرُ وَأَنْتُ رَاكِبُ مِن « كابل » وصلت « بشاور » التي لا تزال على العهد القديم الذي ألفناه في أهل الشمال ، وأعنى به الميل إلى غزو الجنوب ؛ والنُحَظُ كم تقرب الروسيا من الهند عند جبال الهامبر وممرات هندوكوش، فهاهنا سترى كثيراً من المشكلات السياسية يثور ؛ وإلى الطرف الشهالى من الهند مباشرة يقع إقليم «كشمير » الذى يدل اسمه نفسه على مجد تليد ظفرت به صناعات النسيج فى الهند ، وجنوبها يقع الپنجاب، ومعناها ( أرض النهار الخمسة ) بمدينتيه العطيمتين « لاهور » و « شمُّلا » عاصمة الصيف عند سطح الهملايا ، ومعناها ( بيت الثلج ) .

﴿ وَطَنْيَةً ﴿ فَهَنَّاكُ فَى هَذَا الصَّدَدُ الْمُنْدُوسَى مِنْ جَهَّةً وَالْمُسْلِّمُ مِنْ جَهَّةً أَخْرَى ﴾ .

فيلسوف أوروبي أن « حكمة الهند أعمق ماعر ف العالم من حكمة » وكتب كاتب قصصى عظيم يقوله
 « إنى لم أصادف في أوروبا أو أمريكا من الشعراء أو المفكرين أوالزعماء الشعبيين من يساوى ، بمل
 لم أجد من يصبح أن يقارن بما ذراه في الهند اليوم من هؤلاء وأولئك »(٣) .

<sup>( \* )</sup> كلمة هندى سنعنى بها فى هذا الكتاب أهل الهند بصغة عامة ، وكذلك سنستخدم كلمة هندوسى أحيانا بهذا المعنى ، على سبيل التغيير ، متبعين فى ذلك ما جرى عليه الفرس واليونان ، ولكننا فى المواضع التى تخشى عندها الخلط ؛ سنستعمل كلمة هندوسى فى معناها الأدق الذى شاع فى المصور الأخيرة ، وذلك أن نعنى به فريقاً واحداً من سكان الهند يعتنق إحدى العقائد الدينية

آلف ميل ، واسمه مشتق اللفظة الإقليمية التي معناها ﴿ نَهْرٍ ﴾ (وهي سندو ﴾ وقد حورها الفرس إلى كلمة « هندو » ثم أطلقوها على الهند الشهالية كلها " كلمتهم « هندوستان » ( أى بلاد الأنهار ) ، ومن هذه الكلمة الفارسية • هندو » نحسَتَ الإغريق الغزاة كلمة « الهند » وهي التي بقيت لنا إلى اليوم . وينبع من الهنجاب نهرا جمنة والكنج ، اللذان يجريان فى خطوٍ وثيد ، إلى الجنوب الشرقى ؛ أما « جمنة » فعروى العاصمة الجديدة « دلهى » ويعكس على صفحته ۵ تاج محل » عند « أجرا » ، وأما نهر الكنج فنز داد اتساعا كلما سار نحو « المدينة المقدسة » بنارس ، ويطهـّر بمائه ألف عابد من عبـّاده كل يوم ، ويخصب بمصبانه الاثني عشر إقلم البنغال والعاصمة الريطانية القديمة كلكتا ، فإذا ما ازددت إيغالا في مسىرك ناحية الشرق ، ألفيتَ «بورما » بمعابدها الذهبية فى رانجون وطريقها المُشرِق إلى مندلاى ، وعد من مندلاى عابراً الهند إلى مطارها الشرقي في كراتشيي . تجذك قد قطعت في الهواء طريقاً يكاد يقرب من المسافة التي تقطعها بالطائرة من نيويورك إلى لوس انجلس ، وإذ آنت فى طائرتك عائداً ، سترى جنوبى السند إقايم راچپوتانا ، وهو الإقليم الذى شهد مدن راچپوت المعروفة ببطولتها ، والمشهورة على الدهر ، وهي « جوالیور » و « شیتور» و « جاپور » و « آجمر » و « أورایبور» ؛ وإلی الجنوب والغرب ترى « مكان الرئاسة » أو إقلم بمباى ، الذى تموج مدائنه بأهلما : سورات ، أحمد أباد ، بمباى ، يونا ً؛ وإلى الجنوب والشرق تقع دويلتان متقدمتان يخكمهما حكام وطنيون ، وهما حيدر أباد وميسور ، بعاصمتيهما الرائعتين المسهاتين مهذين الاسمين ؛ وعلى الساحل الغربي تقع «جوا» ، وعلى الساحل الشرقى تقع « بندشىرى » ، حيث ترك الغزاة البريطانيون للبرتغاليين وللفرنسيين ــ على هذا التوالى ــ بضعة أميال مربعة على سبيل التعويض ؛ وعلى امتداد خليج البنغال تمتد « رئاسة مدراس ، بمدينتها مدراس المعروفة بدقة الحكم فيها ، مركزاً لها ، وبمعابدها الفخمة فى اكتثاب عند • تانجور » و « ترتشیفو پُـولی » و • مادُورا » و « راهشفارام » تزیّن حدودها الجنوبية ؛ ثم يأتى ( جسر آدم ) ــ وهو خط من الجزائر الغائصة فى الماء ــ يأتى بعدئذ فيشير لنا داءياً أن نعبر عليه المضيق إلى سيلان حيث از دهرت المدنية منذ ستة عشر قرناً ؛ وكل هذه الأرجاء لا تزيد عن جزء صغير من الهنسد .

فلا ينبغى إذن أن ننظر إلىها نظرتنا إلى أمة واحدة مثل مصر أو بابل أو الجلترا ، بل لا بد من اعتبارها قارة بأسرها فيها من كثرة السكان واختلاف اللغات ما فى القارة الأوروبية ، وتكاد تشبه القارة الأوروبية كذلك فى اختلاف أجوائها وآدامها وفلسفاتها وفنونها ؛ فالجزء الشمالى منها يتعرض للرياح الباردة التي تهب علمها من الهملايا ، كما يتعرض للضباب الذي يتكون حين تلتقي هذه الرياح الباردة بشمس الجنوب ، وفي الپنجاب تكونت بفعل الأنهار سهول خصيبة عظيمة لا يدانها في خصوبتها بلد آخر (١). لكنك إذا ما توجهت جنوبي وديان تلك الأنهار ، وجدت الشمس تحكم حكم المستبد الذي لايقف استبداده شيء ، ولهذا جفث السهول وتعرَّت ، وتحتاج فى زراعتها لكى تثمر ، لا إلى مجرد الفلاحة ، بل تحتاج من الجهود الشاقة إلى ما يكاد يدنو من العبودية المميتة (٥٠ ولذلك لا يقيم الإنجليز في الهند أكثر من خمس سنوات في المرة الواحدة ، فإذا رأيت مائة ألف انجليزي يحكمون من الهنود عدداً يكبر عددهم ثلاثة آلاف مرة فاعلم أن سبب ذلك هو أنهم لم يقيموا هناك مدة تكفى لصبغهم بصبغة الإقليم .

وتنتشر فى أرجاء البلاد هنا وهناك غابات بدائية لم تزل باقية تكوّن تخمس البلاد ، ترتع فيها النمور والفهود والذئاب والثعابين ؛ وفى الثلث الجنوبى من الهند يقع إقليم « دكن » (\*) حيث تزداد حرارة الشمس جفافاً إلا إذا لطفتها نسائم تهب عليها من البحر ؛ لكن الحرارة هى العنصر الرئيسي السائد من

 <sup>(\*)</sup> كلمة « دكن » مشتقة من أصل لغوى معناه « اليمين » ومن ثم يكون لها معنى ثان «
 « الحنوب » لأن جنوب الهند يكون على يمين المصلى الذي يواجه مشرق الشمس .

إلا أن تجلس ساكناً ، لا تعمل شيئاً ، ولا ترغب فى شيء ؛ أو قد تأتى أشهر الصيف فتأتى رياحها الموسمية برطوبة منعشة ومطر محصب من البحر ، فإذا المتنعت الرياح الموسمية عن هبومها ، تضورت الهند بالجوع ، وطافت مها أحلام النر ثانا .

دلهي إلى سيلان ، تلك الحرارة التي أضعفت الأبدان ، وقصَّرت الشباب ،

وأنتجت للناس هناك ديانتهم وفلسفتهم المسالمتين ؛ فليس يخفف عنك الحرارة

# الفصل لثاني

## أقدم المدنيات

الهمد قبل التاريخ – موهجو دارو – عصرها القديم

فى العهد الذى كان المؤرخون فيه يفتر ضون أن التاريخ قد بدأ سبره باليونان ، آمنت أوروبا إيماناً اغتبطت له ، بأن الحمد قد كانت مباءة وحشية على هاجر إليها « الآريون » أباء أعمام الأوروبيون ، هاجروا من شطئان بحر قزوين ليحملوا معهم الفنون والعلوم إلى شبه جزيرة وحشية يكتنفها ظلام الليل ، لكن الأبحاث الحديثة قد أفسدت هذه الصورة الممتعة – كما ستغير أبحاث المستقبل من الصورة التى نرسمها على هدذه الصفحات ؛ فنى الهند سكما في سائر أقطار الأرض – بدايات المدنية دفينة "تحت الثرى ، ويستحيل على فوئوس البحث الأثرى كلها أن تستخرجها جميعاً ؛ فبقايا العصر الحجرى على فؤوس البحث الأثرى كلها أن تستخرجها جميعاً ؛ فبقايا العصر الحجرى الحديث فى كل دولة تقريباً (٢) ؛ ومع ذلك فقد أشياء من العصر الحجرى الحديث فى كل دولة تقريباً (٢) ؛ ومع ذلك فقد كانت هذه ثقافات لم تصبح بعد مدنية .

وفى سنة ١٩٢٤ ارتجت دنيا العلم الجديد مرة أخرى بأنباء جاءتها من الهند ، إذ أعلن «سير چون مارشال» أن أعوانه من الهنود ــ وبصفة خاصة «ر. د. بانرچى » ـ قد اكتشفوا عند « موهنچو ــ دارو » على الضفة الغربية من السند الأدنى ــ آثاراً من مدنية يبدو أنها أقدم عهداً من أية مدنية أخرى يعرفها المؤرخون ؛ فهنالك ــ كما فى « هاراپا » على بعد بضع مئات من الأميال ناحية الشمال ــ أزيلت طبقة من الأرض عن أربع مدن أو خمس بعضها فوق بعض طبقات ، وفيها مئات من المنازل والدكاكين بنيت بالآجر بناه متيناً ، واصطفت على امتداد طرق واسعة حيناً وحارات ضيقة حيناً آخر ،

وترفع في حالات كثيرة عدة طبقات ؛ ولنترك «سبر چون ، يحدثنا عن تقديره لعمر هذه الآثار .

د تواید هذه الکشوف قیام حیاة مدنیة بالغة الرقی فی الستد ( و هی إقلیم فی د رئاسة بمبای ، یقع فی أقصی الشمال ، والپنجاب خلال الألف الرابعة والألف الثالثة من السنین قبل المیلاد ؛ ووجود آبار وحمامات ونظام دقیق للصرف فی کثیر من المنازل ، یدل علی حالة اجتماعیة فی حیاة أهل تلك المدن

تساوى على الأقل ما وجدناه في « سومر » ، وتفوق ماكان سائداً في العصر نقسه في بابل ومصر ... وحتى « أور » لا نضارع بمنازلها من حيث البناء ،

منازل موهنچو ــ دارو ، . وبين الموجودات في هذه الأماكن آنية منزلية وأدوات للزينة ، وخزف مطلى وبغير طلاء ، صاعه الإنسان بيده في بعض الحالات وبالعجلة في بعصها

الآخر؛ وتماثيلُ من الخزف ، وزهر اللعب وشطرنج ، ونقود اقدم من أى نقود وجدناها من قبل ؛ وأكثر من ألف خاتم معظمها محفور ومكتوب بكتابة تصويرية تجهلها ، وخزف مزخرف من الطراز الأول ، وحفر على الحجر أجود مما وجدناه في سومر(٨) وأسلحة وأدوات من النحاس، ونموذج نحاسي

آجود مما وجدناه في سومر (A) وأسلحة وأدوات من النحاس، ونموذج نحاسى لعربة ذات عجلتين ( وهي أقدم ما لدينا من أمثلة للعربة ذات العجلات ) وأساور وأقراط وعقود وغيرها من الحلى المصنوع من الذهب والفضة صناعة بكما يقول مارشال - \* بلغت من دقة الإتفان ومهارة الصقل حداً يجعلها صالحة

للعرض عند صائغ في شارع بُدُند (شارع في لندن مشهور بجودة معروضاته) في يومنا هذا ، فللك أقرب إلى المعقول من أن تستخرج من منزل مما قبل التاريخ يرجع إلى سنة ٥٠٠٠ قبل الميلاد ،(٩) .

ومن العجيب أن الطبقات المدنيا من هذه الآثار أرفع فى فنونها من الطبقات العليا حـ كأنما أقدم هذه الآثار عهداً يرجع إلى مدنية أقدم من مدنية زميلتها فى الطبقات العليا بمئات السنين، وقد يكون بآلافها، وبعض الآلات هناك

مصنوع من الحجر، وبعضها من النحاس، وبعضها من البرونز، مما قد يدل على أن هذه الثقافة السندية قد نشأت فى مرحلة انتقال بين عصر الحجر، وعصر البرونز من حيث المادة التى تصنع منها الآلات (١٠٠).

وتنهض الدلاثل على أن وموهنجو ــ دارو » كانت ذروتها حين شيد خوفو الهرم الأكبر ، وعلى أنها كانت تتصل مع سومو وبابل (\* بصلات تجارية ودينية وفنية ؛ وأنها ظلت قائمة أكثر من ثلاثة آلاف عام ، حتى كان القرن الثالث قبل الميلاد (\*\*) ، ولسنا نستطيع الحزم برأى فيا إذا كانت

(\*) هذه السلات يدل عليها ما وحدناه من أختام متشابهة في موهنجو - دارو وفي سومر (خصوصاً عند كيش) كما يدل عليها طهور «الناجا» أي الثعبان ذي الغطاء ، بين الآثار القديمة فيما بين النهرير(١١) ، وفي سنة ١٩٣٢ كشف الدكتور هنري فرانكفورت بين آثار وجدها في قرية «بابلية عيلامية » وهي ما يسمى الآن و بتل أسمر » (بالقرب من بغداد)؛ كشف عن أختام وخرزات خزفية هي في رأيه (ويوافقه سير جون مارشال) قد جاءتها من موهنجو - دارو حدل سنة ١٠٠٠ المملاد (١٢).

حول سنة ۲۹۰۰ المیلاد (۱۲) . ( \* ) يعتمّد « ماكدونل » أن هذه المدنية العجيبة قد استمدت أصولها من سومو (١٤) وأما ﴿ هُولُ ﴾ فيرى أن السومريين قد نقلوا ثنافتهم عن الهند (١٥) ؛ ورأَى ﴿ وَوَلَّى ﴾ هُو أن الثقافتين السومرية والهندوسية القديمة قد جاءتا معاً من أصل مشترك وثقافة مشتركة فى بلوخستان أو بالقرب منها(١٦) ؛ و لقد دعش الباحثون حين رأوا أن الأختام المتشاجة الموجودة في بابل وفي الهـد ترحم إلى أقدم مراحل الثقافة في أرض الجزيرة ( ما بين النهرين ) ، أي إلى المرحلة السابقة لسومر ، طكنها ترجع إلى آخر مرحلة من مراحل المدنية السندية (١٧) – مما يدل عل أسبقية الهـد ، ويميل « تشايلا » إلى الأخذ بهذه النتيجة : ﴿ عند نهاية الألف الرابع من السنين قبل الميلاد ، تستطيع الثقافة المادية ف «أبيدوس » أو « موهنهو – دارو » أن تثبت المقارنة مع مثيلتها في أثينا أيام پركليز ، آو مع أية مدنية شئت من مدن القرون الوســطى . . . وإذا حكمنا بفن بناء المنازل وخراطة الأختام و رشاقة المصموعات الخرفية ، وحدنا أن المدنية السندية كانت سابقة للبابلية في بداية الألفِ الثالث عن السمن ( حوالى ٣٠٠٠ قبل الميلاد ) عير أن ذلك كان مرحلة متأحرة في الثقافة الهندية ، ومن الحائز أن قد كان لها زعامة لا تقل عن هذه في الأزمنة السابقة لذلك العهد ؛ ألم تكن - إذنُ -المبتكر ات و المكتشفات التي تتميز بها المدنية السومرية النمط ، مباناً أفتجته تربة بابل ففسها وتعهدته في مراحل تطوره ، بل كانت أثراً من آثار الإيحاء الهـ بي ؟ و لوصح ذلك ، فهل جاء السومريون آنفسهم من السند ، أوعلى الأقل من مناطق تقم تحت تأثير ها المباشر ؟ (١٨) هذه الأسئلة المثيرة للخيال لا يمرَّى الإجابة عنها الآن ، لكنها تدكرنا بأن تاريخاً نكتبه للمدنية قد يبدأ – بسبب جهانا

البشري – عند نقطة ربما كانت في حقيقة أمرها مرحلة متأخرة في محرى النطور الثقاق .

« مارشال » ؛ لكن إخراج ما تكنه الهند فى جوفها قد بدأ أمس القريب ؛ فالبحث الأثرى لم ينتقل من مصر عبر الجزيرة إلى الهند ، إلا فى حياتنا ؛ فلله ننكت تربة الهند كما فعلنا بتربة مصر ، فربما نجد هناك مدنية أقدم من المدنية

التي ازدهرت من غرين النبل<sup>(\*)</sup>.

« مو هنچوـــ دارو » تمثل أقدم ماكشف عنه الإنسان من مدنيات ، كما يعتقلــ

( ع ) كشفت الحفريات الحديثة بالقرب من « تشتالدرج » في ميسور ، عن ست طقات من آثار التقافة القديمة ، بادئة من آلات العصر الحجرى والصنوعات الخزفية المزروفة بأشكاك هندسية يرجع عهدها في الغالب إلى سنة ، ٠٠٠ قبل الميلاد ، إلى آثار هي من حداثة المهد يحيث ترجم إلى سنة ، ١٢٠٠ يعد الميلاد (١٩٥) .

# الفصل كشاكث

## الهنود الآريون

السكان الأصليون – العراة – المجتمع القروى – نظام الطبقات – المحاربون – الكهنة – التجارة – الصناع – المندوذون

على الرغم مما تدل عليه آثار السند وميسور من اتصال في تسلسل التاريخ، فإنا نشعر بأن بين از دهار « موهنجو ــ دارو » وبين دخول الآريين ، فجوة فى علمنا ، أو ربما كان الأقرب إلى الصواب هو أن علمنا بالماضى فجوة شاءتها المصادفة فى جهلنا ؛ وتشتمل آثار السند على خاتم عجيب يتألف من رأسين من رءوس الثعابين ، وهو الرمز المميز لأقدم سكان الهند ممن عرف التاريخ ـــ هؤلاء هم « الناجا » الذين كانوا يعبدون الثعبان ، والذين وجدهم الآريون الغزاة قابضين على المناطق الشمالية ، والذين لانزال سلالتهم متلكئة على قيد الحياة فى النلال البعيدة(٢٠). فإدا توغلت ناحية الجنوب ، وجدت الأرضَّ التي كان يسكنها عند؛ لد قوم سود البشرة فطس الأنوف ، ويسمُّونُ « بالدراڤيديين » ــ ولا نعلم أصل الكلمة ــ وقدكانوا على شيء من المدنية حين هبط عايهم الآريون ، وبحـَّارتهم المغامرون شقوا البحار حتى بلغوا سومر وبابل ، وعرَّفتْ ماءائنهم كثبراً من رقة العيش وأسباب البّرف(٢١) ، فيجوز أن الآريين قد استمدوا من هو لاء الناس نظام الجاعة القروية وملكية الأرض والمضرائب ، ولا يزال « الدكن » إلى يومنا هذا مسكناً رئيسياً للدراڤيديين ومركزأ لعاداتهم ولغتهم وأدبهم وفنونهم .

ولم تكن غزوة الآربين لحذه القبائل المزدهرة ، وانتصارهم عليها ، إلا حلقة

والقديسين ؛ فالجنة إنما يرثها الجبناء .
فن هؤلاء الآريون الذين كانوا يضربون في الأرض ؟ أما هم أنفسهم فقد استعملوا كلمة « آرى » ليعنوا بها « الأشراف » ( في السنسكريتية آريا معتاها شريف ) ، لكن ربما كان هذا الاشتقاق المبنى على النزعة الوطنية أحد الأفكار البعدية التي تلتى شعاعاً من النهكم المر على علم اللغات (\*) ، ومن المرجح جداً أن يكونوا قد جاءوا من تلك المنطقة الةزوينية التي كان بنو أعمامهم من الفرس يسمونها ه إيريانا فيجو » ومعناها « الوطن الآرى (\*\*) » ، وفي نفس الفرس يسمونها ه إيريانا فيجو » ومعناها « الوطن الآرى (\*\*) » ، وفي نفس ولك أن تقارن هذا الأصل (ri-ar) بكلمتين لاتينيين (aratrum) وممناها عراث ، وعلى هذا الأساس تكون كلمة « آرى » معناها في الأصل فلاح (aratrum) ومعناها مبل مكشوف ؛ وعلى هذا الأساس تكون كلمة « آرى » معناها في الأصل فلاح شريف .

قى معاهدة عقدت بين الحيثيين الآريين والميتانيين فى بداية القرن الرابع عشر قبل الميلاد (٢٤) ، وكذلك نرى أن أحد الطقوس الثيدية الحالصة ، وهى شرب عصير « السوما » المقدس ، يظهر أيضاً عند الفرس فى احتفالهم بشرب عصير « الهوما » المقدس ( مع ملاحظة أن حرف س فى اللغة السنسكريتية يقابل حرف الهاء فى الفارسية ، و من هنا « سوما » أصبحت « هوما » كما أصبحت كلمة « السندو » « هندو » عند الفارسين (٢٥٠) فتخلص من هذا إلى أن الميتانيين و الحيثين و الكاسيين والسوم يين و المبكريين و المبدين و الفارس و الآريين ممن غزوا الهند كانوا كلهم فروعاً من أصل

مندى أورب α انتشر في الأرض من شواطئ بحر قزوين .

من سلسلة متصلة : من الغزوات كانت تقع على فترات منتظمة ببن الشمال

والجنوب، فينقض السمال انقضاضاً عنيفاً على الجنوب المستقر الآمن ؛ وقله

كان ذلك مجرى من الحجارى الرئيسية التي سارت فها حوادث التاريخ ،

إذ أخذت المدنيات تعلو على سطحه وتهبط كأنها أدوار الفيضان يعلو عصراً

بهد عصر ؛ فالآريون قد هبطوا على الدراڤيديين ، والآخيون والدوريون قد

هبطوا على الكريتيين والإيجيين ، والجرمان قد هبطوا على الرومان ،

واللمبار ديون قد هبطوا على الإيطاليين ، والإنجليز قد هبطوا على العالم بأسره ؛

وسيظل الشمال إلى الأبد يمد العالم بالحاكمين والمقاتلين ، والجنوب بالفنانين

الوقت تقريباً الذي كان الكاسيئون الآريون يكتسحون فيه بابل ، كان الآريون الفيديون قد أخذوا يدخلون الهند .

وكان هؤلاء الآريون أقرب إلى المهاجرين منهم إلى الفاتحين ، شأنهم فى ذلك شأن الجرمان في غزوهم لإيطاليا ، ولكنهم جاءوا ومعهم أجسام قوية ، وشهيّة عارمة للطعام والشراب ، ووحشية لاتتردد فى الهجوم ، ومهارة وشجاعة فى الحروب ، وسرعان ما أدت مهم هذه الحصال كلها إلى السيادة على الهند الشمالية ؛ وكانوا يحاربون بالقسىُّ والسهام ، يقودهم مقاتلون مدرَّعون في عربات حربية ، أدواتهم في القتال هي الفؤوس إن كانوا على مقربة من العدو ، والحراب يقذفون مها إن كانوا على مبعدة منه ؛ وكانوا من الأخلاق البدائية على درجة لا تسمح بالنفاق ، ولذلك أخضعوا الهند دون أن يدُّعوا أنهم يرفعون مستواها ، وكل ما في الأمر أنهم أرادوا أرضاً ومرعى لماشيتهم ، ولم يحيطوا حرومهم بدعوى الشرف القومى، لكنهم قصدوا بالحرف صراحة إلى ﴿ رغبة فى مزيد من الأبقار ٣٦٠) . وجعلوا خطوة فخطوة يزحفون شرقاً على امتداد تهرى السند والكنج ، حتى خضعت الهندوستان (\*)كلها لسلطانهم .

ولما تحولوا من الحرب المسلحة إلى زراعة الأرض واستقرارها طفقت قبائلهم بالتدريج تأتلف لتكوّن دويلات ، كل منها يحكمها ملك يقيده مجلس من المقاتلين ؛ وكل قبيلة يقودها و راچا ، أو رئيس يحدد قوته مجلس قبلي ، وكل قبيلة تتألف من جماعات قروية مستقل بعضها عن بعض استقلالا نسبيا ، ويحكم الجهاعة القروية مجلس من رءوس العائلات ؛ ويروى عن بوذا أنه قال في سواله لمن كان له بمثابة القديس يوحنا : و هل سمعت ، يا و أناندا ، أن و المثانجيين ، يجتمعون عادة ليتشاوروا في الأمرقبل الحسم فيه ، وأنهم يرتادون الاجتماعات العامة التي تعقدها قبائلهم ؟ ... فما دام الفاجيون يا و أناندا ،

<sup>( ﴿ )</sup> كلمة أطلقها الفرس القدماء على الهند شمالي نهر ناريادا .

يجتمعون هكذا عادة ، ويرتادون الاجتماعيات العامة التي تعقدها قبائلهم ، فتوقع منهم ألا يصيبهم انحلال ، بل يصيبهم النجاح (٢٧) » . والآريون كسائر الشعوب كانت لم قواعد الزواج في حدود العشيرة وخارج حدودها معاً ، يمعني أن يحرم الزواج خارج حدود جنسهم ، كما يحرم داخل حدود الأقوياء الأقربين ؛ ومن هذه القواعد استمد الهندوس أم ما يميزهم من أنظمة اجتماعية ؛ وذلك أن الآريين عندما رأوا أنفسهم قلة عددية بالنسبة إلى من أخضعوهم ومن يعدونهم أحط منهم منزلة ، أيقنوا أنهم بغير تقييد التزاوج بينهم وبين هؤلاء ، فسرعان ما تضيع ذاتيتهم العنصرية ، بحيث لا يمضي قرن واحد أو قرنان من الزمان حمل تهضمهم الأخل تر في خوادا تروي المناهد المراقبة المناهد ال

الأغلبية فى ثناياها وتمتصهم فى جسمها امتصاصاً ؛ وإذن فقد كان أول تقسيم للطبقات قائماً على أساس اللون لا على أساس الحالة الاجتاعية ؛ فتفرق الناس فريقين . فريق الأنوف الطويلة وفريق الأنوف العريضة ؛ وبذلك منزوا بين الآرين من جهة أخرى ، ولم تكن

التفرقة عندئذ أكثر من تنظيم الزواج بحيث يحرم خارج حدود الجماعة (٢٨) ؛ وكاد نظام الطبقات ألا يكون له وجود فى العهد الفيدى (٢٩) مهذه الصورة الى اتخذها فيا بعد ، حيث أسرف فى تقسيم الناس على أساس الوراثة وعلى أساس العنصر وعلى أساس العمل الذى يزاولونه ؛ أما بن الآريين أنفسهم فقد كان النواج حراً من القيود ( ما عدا ذوى القربى الأقربين ) ، ولم تكن المنزلة الاجتماعية تورث مع الولادة .

فلما انتقلت الهند القيدية ( ٢٠٠٠ - ٢٠٠٠ قبل الميلاد ) إلى عصر «البطولة » ( ١٠٠٠ - ٥٠٠ قبل الميلاد ) ، أو بعبارة أخرى لما انتقلت الهند من ظروف حياتها كما صورتها أسفار القيدا ، إلى حياة جديدة ترى و صفها في « الماها بهاراتا » و « رامايانا » أصبحت أعمال الناس مقسمة " بينهم بالنسبة إلى طبقاتهم ، بحيث يرث الولد عمل طبقته ، وتحددت الفوارق بين

عدوها خطيئة من الخطايا أن يموت الرجل في مخدعه (٢٠٠٠)، حتى المحافل الدينية في الأيام الأولى كان يوديها الروساء أو الملوك على نحو ماكان يقوم قيصر بدور كبير الكهنة ، وكان البراهمة ، أى الكهنة ، لا يزيدون عن مجرد شهود في الاحتفال بتقديم القرابين (٢٠٠٠) ، فني « رامايانا » ترى رجلا من طبقة والكشاترية » يحتج احتجاجاً حنقاً على زواج « عروس شهاء الأنف فريدة » من عنصر المقاتلين من كاهن براهمي ثرثار »(٢٠٠٠) ، وفي الأسفار « الجانتية » ترى زعامة « الكشاترية » أمراً مسلماً به ، بل يذهب الأدب البوذي إلى حد أبعد ، فيسمى « البراهمة » « من أصل وضيع (٢٠٠)» . وهكذا ترى الأشياء يصيبها التغير حتى في الهند .

الطبقات فى وضوح وجلاء ، فنى القمة كان « الكشاترية » أو المقاتلون الذين

لكن لما حلَّتْ السلم محل الحرب؛ وبالتالى ازدادت الديانة أهمية اجتماعية و تعقداً فىالطقوس ، لأنها أصبحت عندئذ عوناً إلى حد كبير للزراعة ، تقها شر الكوارث الجوية التي لا يمكن إعداد العدة لها ، فقد تطلبت الديانة وسطاء فنيين بين الناس وآلهتهم، ولهذا ازداد البر اهمة عدداً وثروة وقوة ؛ فباعتبارهم للقائمين على تربية النشء ، والرواة لتاريخ أمهم وآدابها وقوانيها ، استطاعوا أن يعيدوا خلق الماضي خلقاً جديداً ، وتشكيل المستقبل على صورتهم ، بحيث يصبُّون كل جيل صباً يزيد من تقديسه للكهنة ، فيبنون مهذا الطبقتهم مكانة ستمكنهم فى القرون المقبلة من احتلال المنزلة العليا فى المجتمع الهندوسي : وقد بدأوا بالفعل أيام بوذا يتحدوْن سيادة طبقة « الكشاترية » ؛ وعدوُّهم طبقة أحط من طبقتهم ، على نحو ماكان يعدُّهم « الكشاترية » من قبل أدنى منهم منزلة (٢٤) ؛ وأحس بوذا أن لكل من وجهتي النظر ما يؤيده ؛ لكن الكشاترية » مع ذلك لم تخف ِ زعامتها الفكرية بالقياس إلى البراهمة ، حتى فى عهد يوذا نفسه ، بل إن الحركة البوذية نفسها ، التي أسسها شريف من

أشراف الكشاترية ، نافست البراهسة زعامتهم الدينية على الهند مدى ألف عام .

و تحت هذه الأقليات الحاكمة طبقات في منازل أدنى ، فهناك طبقة « الفيزيا » أو التجار والأحرار الذين كادوا قبل بوذا ألا يكون لهم ما يميزهم طبقة قائمة بذاتها ؛ وهناك طبقة • الشودرا » أو الصناع الذين يشملون معظم السكان الأصليين ، وأخيراً هناك « الپاريا » أو المنبوذون ، وقوامهم قبائل وطنية لم ترتد عن ديانها مثل قبيلة « شاندالا » ، وأسرى الحرب ، و رجال تحولوا إلى عبيد على سبيل العقاب (٥٠) ؛ ومن هذه الفئة التي كانت بادئ أمرها جماعة صغيرة لا تنتمي إلى طبقة من الطبقات ، تكونت طبقة « المنبوذين »

فى الهند اليوم وعددها أربعون مليوناً .

# الفصل لرابغ

## المجتمع الآرى الهندى

الرعاة – رراع الأرص – الصناع – التجار – العملة والديون – الأخلاق – الزواج – المرأة

كيف كان هؤلاء الهنود الآريون يعيشون ؟ بالحرب والسَّلب أول الأمر ، ثم بالرعى والزراعة والصناعة على نمط ريني كالذى ساد أوروبا فى العصور الوسطى ، لأنه حتى قامت الثورة الصناعية التي تظللُمنا اليوم ، لبثت حياة الإنسان الزئيسية من حيث الاقتصاد والسياسة ، على صورة واحدة لاتكاد تتغير في جوهرها منذ العصر الحجرى الحديث ؛ فكان الآريون الهنود يربون الماشية ويستخدمون البقرة دون أن ينزلوها من أنفسهم منزلة التقديس ، ويأكلون اللحم أينما استطاعوا إليه سبيلا ، بعد أن يهبوا جزءاً منه للكهنة أو للآلهة (٣٦) ؛ وُنعلم أن بوذا بعد أن أوشك على الموت جوعاً بما البّزمه في شبابه من تقشف ، كاد يُودى بحياته بعد أكلة كبيرة من لحم الخنزير (٣٧) ؛ وكذلك كانوا يزرعون الشعير لكن يظهر أنهم لم يكونوا يعلمون عن الأرز شيئاً في العهد الثيدي ؛ وكانت الحقول تقسمها الجاعة القروية بين عائلاتها ، على أن بقوم لكل معاً بريها ؛ ولم يكن يجوز بيع الأرض لأجنى عن القرية ، ويمكن توريثها لأبناء الأسرة نفسها من نسل الذكور المباشر ، وكانت الكثرة الغالبة من الناس فلاحن يملكون أرضهم التي يفلحونها ، لأن الآرين كانوا يعدُّ ونه عاراً أن يعملوا لقاء أجر يتقاضونه ؛ ويوْكد لنا العالمون بحياتهم أنه لم يكن بينهم ملاك كبار ولا متسولون ، لم يكن بينهم أصحاب الملابين ولا المُعَلَّدُ مُونَ(٢٨) .

وأما في المدن فقد ازدهرت الصناعات اليدوية على أيدى صناع وناشتين في الصناعة ، كل منهم مستقل بذاته ؛ ثم انتظمتهم قبل ميلاد المسيح بنصف

الحجر ، وصناع الجاود ، وصناع العاج ، وصناع السلال ، وطلاة المنازل والرسامين ، والخزافين والصباغين والسماكين والبحارة والصيادين وباثعى جلود الحيوان ، والجزارين وباثعي الحلوى والحلاقين والدلالين والزهارين والطهاة ـــ إن مجرد النظر إلى هذه القائمة يبين لك كم كانت الحياة الهندية مليئة متعددة الجوانب ؛ وكانت النقابات تقضى فيما ينشب بين مختلف الطوائف العالمية من أمور ، بلكانت تقيم نفسها حكماً يفض النزاع بن الصناع وزوجاتهم ؟ وكانت أسعار السلع تحدَّد ــ كما نفعل نحن اليوم ــ لا وفق قانون العرض والطلب ، يل على أساس من غفلة الشارى ؛ ومع ذلك فقد كان فى قصر الملك « مثمةً ن » رسمي -- يشبه ما لدينا الآن من مكتب لتحديد الأسعار -- واجباته أن يخبُّرَ السلع المعروضة للبيع ، ويملى الشروط على الصناع(٣٩) . وتقدمت بينهم وسائل التجارة والسفر حتى بلغت مرحلة استخدام الجواد والعربة ذات العجلتين ، لكنها كانت تعانى من الصعاب ما كانت تعانيه " القرون الوسطى ، وكانت القوافل تُتستوقَّفُ للضرائب عندكل حد يفصل دويلة عن زميلتها مهما صغرت هذه الدويلات ، كما كانت تتعرض لهجات اللصوص في الطريق عند كل منعطف ؛ وكان النقل بالنهر والبحر أكثر من ذلك رقمًا ، فكنت ترى في سنة ٨٦٠ قبل الميلاد أو نحوها ، سفناً تدفعها أشرعة متواضعة ومئات من المجاديف ، فى طريقها إلى بلاد الجزيرة وشبه جزيرة العرب ومصر ، تحمل إليها منتجات تتسم بطابع الهند مثل العطور والتوابل والقطن والحرير والشيلان والنسيج الموصلى واللولؤ والياقوت والأبنوس والأحجار الكريمة ونسيج الحرير الموشى بالفضة والذهب(٠٠) .

وكان مما وقف في سبيل التجارة أساليب التبادل العقيمة التي اصطنعها

الناس في معاملاتهم ... فقد كانت وسيلتهم بادئ الأمر تبادل سلعة بسلعة ، ثم

ألف من السنين ، نقابات قوية لصناع المعادن ، وصناع الخشب ، وصناع

استخدموا الماشية عملة نقدية ، حتى لقد كانت العروس تشترى بالأبقار (٤١)، كهولاء الملائى يقول عنهن هومر « عذارى يحملن أبقاراً » وبعد ذلك ظهرت عملة نحاسية ثقيلة ، لم يكن يضمن قيمتها إلا الأفراد بصفاتهم الشخصية ، ولم يكن للقوم مصارف ، ولذلك كان المال المخزون يخبَّأ فى المنازل أو يدفن فى الأرض او يودع عند صديق ؛ ومِن هنا تطور نظام للإبداع فى عهد بوذا ؛ وذلك أن التجار فى المدن المختلفة كانوا ييسرون التجارة بأن يعطى كل منهم الزميله خطاباً يعترف فيه بما عليه له ؛ وكان فى المستطاع أن تستعبر من هولاء ـــ وهم أشباه أسرة روتشيله ـــ ديناً بربح مقداره ثمانية عشر فى كل ماثة (٢٠٪ وكنت تسمع بين الناس حديثًا كثير آعما بينهم من عهود مالية ؛ وفي ذلك العصر لم تكن العملة النقدية من ثقل الوزن بحيث تثبط المقامرين عن استخدامها في قمارهم ، وكان « زهر » القمار قلد وطد لنفسه مكانة فى المدنية ؛ فنى حالات كثيرةً كان الملك يُعدُ قاعات للقار لشعبه ، على غرار « موناكو » إن لم تكن على صورتها ؛ و دان جزء من المال المكسوب يذهب إلى الخزانة الملكية(٩٣)؛ ولقد يبدو ذلك فى أعيننا نظاماً يصم أصحابه بوصمة العار ، لأننا لم نَعْشَدُ ۗ أَن نرى أنظمة القمار عندنا تمد رجال الحكم بيننا بالمال بطريقة مباشرة .

وكانت أخلاقهم فى التجارة رفيعة المستوى ، ولو أن الملوك فى الهند الشيدية — كماكان أقرائهم فى اليونان الهرمونية — لم يترفعوا عن اغتصاب الماشية من جير انهم (لله) ، لكن المؤرخ اليونانى الذى أرَّخ لحملات الإسكبندرية ، يصف الهنود بأنهم « يستوقفون النظر باستقامتهم ، وأنهم بلغوا من سداد الرأى حداً يجعل التجاءهم إلى القضاء نادراً ، كما بلغوا من الأمانة حداً يغنهم عن الأقفال لأبوامهم وعن العهود المكتوبة تسجيلا لما اتفقوا عليه ، فهم صادقون إلى أبعد الحدود (٥٠٠ » : نعم إن فى سيفر « رج " — قيدا » ذكراً للزواج المحرم ولانضليل وللعهر وللإجهاض وللزنا (٢٠٠٠ ، كما أن هناك علامات تدل على الانحراف الجنسي الذي يجعل الرجال يتصلون بالرجال (٢٤٠ ، إلا أن الصورة

العامة التي نستمدها من أسفار الڤيدا ومن الملاحم ، تدل على مستوى رفيع في العلاقات بين الجنسين وني حياة الأسرة . كان الزواج يتم باغنصاب العروس من أهلها أو بشرائها أو بالاتفاق المتبادل.

بن العروسين ، لكن هذا النوع الأخير كان ينظر إليه بعن النقد إلى حدما ، فَقَد ظن نساوًهم أنه أشرف لهن أن يُـشَّتَّرَيُّن وأن أيدفع فهن الآثمان ، وأنه

مما يزيد قدر المرأة أن يسرقها الزوج من أهلها(<sup>١٩٨</sup> ؛ وكان تعدد الزوجات جائزاً ، ويشجعون عليه بين العرِّلْمية ، لأنه مما يسجَّل الرجل بالفخر أن يعول زوجات كثيرات وأن ينقل إلى الخلف قوته(٩٩) ، وكذلك كان هناك تعدد الأزواج ؛ فقصة « دروپادی(٠٠) » التي تزوجت إخوة خمسة دفعة واحدة تدل على وقوع تعدد الأزواج للزوجة الواحدة ــ فى أيام الملاحم ــ حيناً بعد

حين ، وكان الأزواج عادة إخوة ، وهي عادة بقيت في جزيرة سيلان حتى سنَّة ١٨٥٩ ، ولا تزال متلكثة في بعض قرى الجبال في التبت(٥١) ، لكن التعدد كان في العادة ميزة 'يتمتع بها الذكر دون الأنثى ، لأنه عند الآريين هو

رب الأسرة بحكمها حكماً لا ينازعه فى سيادته منازع ، فكان له حق امتلاك

زوجاته وأبنائه ، وله الحق فى ظروف معينة أن يبيعهم أو يرمى بهم فى عرضٍ الطريق (٥٢) . ومع ذلك فقد تمتعت المرأة بحرية فى العصر الڤيدى أكثر جداً بما عتعت به

منها في العصور التالية ، فقد كان لهاحينئذ رأى في اختيار زوجها ، أكثر مما قلم تدل عليه ظواهر المراسيم في الزواج ؛ وكان لها حق الظهور بغير قيود في

الحفلات والرقص ، وكانت تشارك الرجل في الطقوس الدينية التي تُقلَم مها القرابن ؛ ولها حق الدرس، بل ربما ذهبت في ذلك إلى حد بعيد مثل« جارجي » التي اشتركت في المجادلات الفلسفية (<sup>ar)</sup> ، وإذا تركها زوجها أرملة فلم يكن

على زواجها من قيود<sup>(٤٠)</sup> ، أما فى عصر « البطولة » فيظهر أن المرأة قد فقدت بعض هذه الحرية ، فكانوا لا يشجعونها على المضى فى الأبحاث العقلية ، المملكة » (٥٥) ، وقل واج المرأة بعد موت زوجها الأول ، وبدأت «البردة » — الني تعنى عزل المرأة — وزادت بن الناس عادة دفن الزوجة مع زوجها وهي عادة لم تكد تعرفها الأيام الفيدية (٢٥) ، وأصبحت المرأة المثالية هي الني جاءت على نموذج بطلة « رامايانا » — وهي « سيتا » الوفية التي تتبع زوجها وتطبعه في خضوع مهما تطكلب منها ذلك من ضروب الوفاء والشجاعة حتى آخر يوم من حياتها .

على أساس أن المرأة إذا درست أسفار الڤيدا كان ذلك دليلا على اضطراب

# الفصاالخامس

## ديانة أسفار افيدا

الدبانة السابقة للفيدا – آلهة الثيدا – آلهة الأخلاق – قصـة الثيدا عن الحلق – الخلود – المضحية بالجوار

الآريون بن « الناجا » والتي لا تزال قائمة في الأجناس البشرية البدائية التي

تراها هنا وهناك في ثنايا شبه الجزيرة العظيمة ، هي عبادة روحانية طوطمية

الظاهر أن أقدم ديانة نعرفها عن الهند ، تلك الديانة التي وجدها الغزاة

لأرواح كثيرة تسكن الصخور والحيوان والأشجار ومجارى الماء والجبال والنجوم ؛ وكانت الثعابين والأفاعى مقدسات ــ إذ كانت آلهة تعبلم ومثلا عليا تنشد في قواها الجنسية العارمة ؛ وكذلك شجرة « بوذي » المقدسة فى عهد بوذا كانت تمثل تقديسهم لحلال الأشجار الصادت<sup>(٥٧)</sup>، وهو تقديس صوفى لكنه سليم ؛ وهماك من آلهة الهنود الأولين ما هبط مع الزمان إلى هنود العصور التاريخية ، مثل « ناجا » الإله الأفعو'ن ، و « هاتومان » الإله الفرد ، و: نانُـدس » الثور المقدس و « الياكشا » أو الإلهة من الأشجار (٥٨)؛ ولما كان بعض هذه الأرواح طيباً وبعضها خبيثاً ، فلا يستطع حفظ الجسم من دخول الشياطين فيه وتعذيبه في حالات المرض أو الجنون ، تلك الشياطين التي تملأ الهواء ، إلا مهارة" عظيمة في أمور السحر ؛ ومن ثم نشأت مجموعة الرُّقي فى « ڤيلما أثارڤا » أى « سفر الإلمام بالسحر » ؛ فلاحبله للإنسان من صيغ سحرية يتلوها إذا أراد الأبناء أو أراد اجتناب الإجهاض ، أو إطالة العمر ، أو دفع الشر ، أو جلب النعاس ، أو إيقاع الأذى أو الارتباك بالأعداء(\*)(٩٥) .

<sup>( \* )</sup> راجع « ڤيد أثارڤا » الجزء السادس ص١٣٨ ، والسامع ص ٣٥ ، ص ٩٠ حيث نجد 🕳

وأقدتم آلهة ذكرتها «أسفار الڤيدا » هي قوى الطبيعة نفسها وعناصرها : السهاء والشمس والأرض والنار والضوء والريح والماء والجنس(٦٢) ؛ فكان حُديوس ﴿ وَهُو زَيُوسَ عَنْهُ الْيُونَانَ ﴾ وجويتر عند الرومان ﴾ ، أول الأمر هو السماء نفسها ؛ وكذلك اللفظة السنسكريتية التي معناها مقدس ، كانت في أصلها تعنى « اللامع » فقط ؛ ثم أدت هذه النزعة الشعرية التي أباحت لهم أن يخلقو أ لأنفسهم كل هذا العدد من الآلهة ، إلى تشخيص هذه العناصر الطبيعية ؛ فمثلا جعلوا السهاء أباً ، وأسموها « ڤارونا » ؛ وجعلوا الأرض أما ، وأطلقوا علمها اسم « بريثيثي » . وكان النبات هو ثمرة التقائهما بوساطة المطر<sup>(٦٢)</sup>، وكان المطر هو الإله « بارجانيا » ، والنار هي « آجني » ، والربح كانت « ڤايو» وأما إن كانت الريح مهلكة فهـي « رود ْرا » ، وكانت العاصفة هي « إندرا » والفجر « أوشاس » ومجرى المحراث فى الحقل كان اسمه « سيتا » والشمس « سوريا » أو « متر ا » أو « ڤشنو » ؛ والنبات المقدس المسمى « سوما » ، والذى كان عصيره مقدساً ومسكراً للآلهة والناس معاً ، كان هو نفسه إلها يقابل في الهند ماكان «ديونيسوس» عند اليونان، فهو الذي يوحي للإنسان – بمادته المنعشة – أن يفعلالإحسان ويهديه إلى الرأى الثاقب ، وإلى المرح ، بل يخلع على الإنسان حياة الخلود(٢٤) .

ولما كانت الأمة كالفرد تبدأ بالشعر وتنتهى بالنثر ، فقد تحول كل شيء لما أصبحت الأشياء في أعين الناس أشخاصاً ، إذ أصبحت صفات الأشياء أشياء قائمة بذاتها ، وباتت نعوتها بمثابة الأسماء ، والعبارات التي تجرى مجرى الحكمة أصبحت آلهة ؛ والشمس التي تهب الحياة انقلبت إلها جديداً اسمه و سافي يتار واهب الحياة » وأما ضوؤها فإله آخر اسمه و في فاسفات » أي الإله

رق « تشتمل بالكراهية » أو « لغة فيها وحشية لا يضبطها ضابط » تجرى على لسان نسام يحاولن إيماد المنافسات لهن ، أو إنزال العقم بهن (٦٠) ، رنى أحد أسفار يوپانشاد ، وهوسفر « بريها دارافياكا » ( ٦٠ – ١٢) صبغ يراد بها أن تخطف امرأة بالمعزيم ، وأخرى « لارتكاب الحطيئة بغير حل «(٦١) .

المزق الذى يثب فى أرجاء الفضاء، وكان للعالم حياته النارية وروحه المشتعلة ؟ غ أن ﴿ إِنْدُرا ﴾ الذي ينصرف في الرعد والعاصفة كان أشيع الآلهة كلهم ذكراً بين الناس ، لأنه هو الذي يجلب للآرى الهندى الأمطار النفيسة التي بدت له عنصراً جوهرياً يكاد يزيد فى أهميته للحياة على الشمس ذاتها ، ولذا فقذ جعلوه أعظم الآلهة مقاماً ، يلتمسون معونة رعوده وهم فى حومات القتال، وصوروه ــ بدافع الحسد له ــ فى صورة البطل الجبار الذى يأكل العجول مثات مئات ، ويشرب الحمر بحيرات بحيرات (٢٩٦)، وكان عدوه المحبب إلى نفسه هو « كرشنا ، الذى لم يذكر فى أسنمار الثميدا إلا على أنه إله محلى لقبيلة «كرشنا » إذ لم يكن حينتذ قد تجاوز هذه المرحلة ؛كذلك كان ( ڤشنو » أى الشمس التي نجتاز الأرض بخطواتها الجبارة ، إلها ثانوياً ، كأنما هو لا يدرى أن المستقبل له ولـ «كرشنا » الذى يجسده ؛ وإذن فمن فوائد أسفار الڤيدا لنا أنها تعرض علينا الدين وهو فى طريق التكوين ، فنرى مولده ونموه وموت الآلهة والعقائد ، ونرى ذلك بادئين من النزعة الروحانية البدائية حتى نبلغ وحدة الوجود الفلسفية ؛ بادئين بالحرافة في « ڤيدا آثارڤا » ( أي سفر السحر ) ومنتهين إلى الوحدانية الجليلة كما ذكرت فى أسفار ﴿ يُوْيَانْشَادَ ﴾ . كان هؤلاء الآلهة يشرآ في صورة الجسم وفي الدافع المحرك للعمل ، بل ( ﴿ ) كاد « پراجادات » يعمد على أمه الإله الواحد ، حتى جاء اللاهوت في العهد التمالي جعل براهما الذي يفني في نفسه كن شيء ، يبتلع پراجاداني في جوفه .

الساطع ، والشمس الذي تولد الحي من الحي أصبحت إلها عظيا هو

ولبثت النار و وهي الإله أجنى » حينا من الدهر أهم آلهة الڤيدا جميعاً ، إذ

كان هذا الإله هو الشعلة المقدسة التي ترفع القربان إلى السماء ، وكان هو

« پراجاپاتی ، أى رب الأحياء جميعاً (\*)(١٥) .

الشيدية المتأخرة إلى مستوى خلقى رفيع ؛ خذ مثلا « ڤارونا » الذي كان بادئ ذى بدء هو السناء المحيطة بالأرض ، أنفاسه هي ربح العواصف ، ورداوه هو السهاء ؛ هذا الإله قد تطور على أيدى عباده حتى أصبح أكثر آلهة الڤيدا علواً فى الأخلاق وقرياً من المثل الأعلى للآلهة ؛ أصبح يرقب العالم بعينه الكبرى ، التي هي الشمس ، يعاقب الشر ويكافي الخير ، ويعفو عن ذنوب التاثبين ؛ وبهذا كان « ڤارونا » حارساً على القانون الأبدى ومنفذاً له . ذلك القانون المدى يسمونه « ريتا » وهو الذي كان أول أمره قانوناً يقيم النجوم في أفلاكها ويحفظها هناك فلا يضطرب مسيرها ، ثم تطور بالتدريج حتى أصبح قانون الحق إطلاقاً ، أصبح نغمة خلقية كونية لا مندوحة لكل إنسان عن مراعاتها إذا أراد أن يجتنب الضلال والدمار (٦٨) . ولماكثر عدد الآلهة نشأت مشكلة ، هي : أي هؤلاء الآلهة خلق العالم ؟ فكانوا يعزون هذا الدور الأساسي تارة لـ «آجني » وتارة لـ « إندرا » وطوراً لـ و سوما » وطور آ رابعاً لـ و پراچاپاتی » ، وفی أحد أسفار « يوپائشاد » يعزی خلق العالم إلى خالق أول قهار : «حقاً إنه لم يشعر بالسرور ؛ فواحد وحده لا يشعر بالسرور ، فتطلب ثانيا ؛ كان فى الحق كبير الحجم حتى ليعدل جسمه رجلا وامرأة تعانقا ، ثم شاء لهذه للذات الواحدة أن تنشق نصفين ، فنشأ من ثم زوج وزوجة ، وغلى ذلك تكون النفس الواحدة كقطعة مبتورة . . . وهذا الفراغ تملوه الزوجة ؛

وضاجع زوجته ومهذا أنسل البشر ؛ وسألت نفسها الزوجة قائلة : «كيف

استطاع مضاجعتي بعد أن أخرجني من نفسه ، فلأختف ، واختفت في صورة

كادت تكون بشرأ في جهلها كذلك ، فانظر أحدها وقد أحاطت به دعوات

الداعي ، فجعل يفكر ماذا عسى أن مهب هذا المتوسل : « هذا ما سأصنعه –

كلا ؛ لن أصنع هذا ؛ سأعطيه بقرة ــ أم هل أعطيه جواداً ؟ ترى هل تقرب

إلى حقاً بشراب المسوما؟ » (٣٧)؛ لكن بعض هؤلاء الآلهة قد صعد فىالعصور

أخرجته من نفسي ؛ من هنا نشأ الخلق ٦٩٩٥. فى هذه الفقرة الفريدة , نلمس بذرة مذهب وحده الوجود وتناسخ الأرواح، فالخالق وخلقه شيء واحد، وكل الأشياء وكل الأحياء كاثن واحد فكل صورة من الكاثنات كانت ذات يوم(صورة أخرى ، ولا يميز هذه الصورة من تلك ويجعلهما حقيقتين إلا الحس المخدوع وإلا تفريق الزمن بينهما ؛ هذه النظرة لم تكن قد ظهرت بعد في أيام الثيدا جزءاً من العقيدة الشعبية ، وإن تكن قد لقيت صياغتها على هذا النحو في « يوپانشاد » ؛ فالآرى الهندى ـــ مثل زميله الآرىالفارسي ـــ بدل أن يعتقد في تناسخ الأرواح على صور متتابعة ، آمن بعقيدة أبسط ، إذ آمن بالخلود الشخصي ؛ فالروح بعد الموت تلاقى إما عذاباً أو نعيها ؛ فإما أن يلقيها « فمارونا » فى هوة مظلمة سحيقة ، أو في جهنم ذات السعير ، وإما أن يتلقاها ( ياما » فيرفعها إلى الجنة حيث كل صنوف اللذائذ الأرضية قد كملت ودامت إلى أبد الآبدين (٧٠) وفى ذلك يقول سفر «كاثا » من أسفار يوپانشاد : « يفنى الفانى كما تفنى الغلال ، ويعود إلى الحياة في ولادة جديدة كما تعود الغلال »(٧١) . وليست تدلنا الشواهد على أن الديانة الڤيدية في أولى مراحالهاكان لها معابد وأصنام(٧٢) . بل كانت مذابح القرابين تنصب من جديد لكل قربان يراد

تقديمه ، كما هي الحال في فارس الزرادشتية ، وكان يناط بالنار المقدسة أن

البقرة ، وانقلب هو ثوراً ، فزاوجها ، وكان باز دواجهما أن تولدتالماشية 4

فاتخذت لنفسها هيئة الفرس ، واتخذ لنفسه هيئة الجواد ، ثم أصبحت هي

حمارة فأصبح هو حماراً ، وزاوجها حقاً ، وولدت لها ذوات الحافر ؛

وانقلبت عنزة فانقلب لها تيسآ ، وانقلبت نعجة فانقلب لهاكبشآ ، وزاوجها

حقاً ، وولدت لها الماعز والحراف ؛ وهكذا حقاً كان خالق كل شيء ، مهما

تنوعت الذكور والإناث ، حتى تبلغ فى التدرج أسفله إلى حيث النمال ؛

وقد أدرك هو حقيقة الأمر قائلا : «حقاً إنى أنا هذا الخلق نفسه ، لأنى

ترفع القربان الممنوح إلى السهاء ؛ وفي هذه المرحلة تظهر آثار ضئيلة من التضحية بالإنسان ، كما ظهرت في فاتحة المدنيات كلها تقريباً ، لكنها آثار قليلة يحوطها الشك ؛ وكذلك أشهِت الهند فارس في أنها كانت تحرق الحصان أحياناً ليكون قرباناً تقدمه الآلهة (٤٠٠) وإن « أشڤاء يزا » ـــ أو « تضحية الجواد » ــ لمن أغرب الطقوس جميعاً . إذ يخيل للناس فها أن ملكة القبيلة زاوجت الحصان المقدس بعد ذبحه (\*)(٧٥) على أن القربان المعتاد هو أن يسكب قليل من عصير «سوما» وأن يصب شيء من الزبد السائل في النار (٧٧)، وكانو1 يحيطون القربان برقى السحر ، فلو قدمه مقدمه على النحو الأكمل جاءته بالجزاء المطلوب بغض النظر عما هو حقيق به من ثواب بالنسبة إلى خلقه الشخصي (٧٨> وكان الكهنة يتقاضون أجوراً عالية على مساعدة المتعبد فى أداء طقوس القربان التي أخدت تزداد مع مر الزمن تعقداً ، فإذا لم يكن في وسع المتعبد أن يدفع للكاهن أجره ، رفض!أن يتلو له الصيغ اللازمة ، فأجره لابد أن يسبق ما يدفع لله من أجر ؛ ولقد وضع رجال الذين قواءد تضبط مقدار ما يدفعه صاحب هذه العبادة ، كم من الأبقار والجياد وكم من الذهب ؛ وقد كان المذهب بصفة خاصة عميق التأثير فى الكهنة والآلهة (٧٩) وفى ﴿ أُورَاقَ البِّرَاهَمَانَا ﴾ التي كتبها البراهمة ، إرشادات للكاهن تدله على الطريقة التي يستطيع بها أن يقلب الصلاة أو القربان شرآ علىرعوس أصحابه إذا لم يؤجروه أجرآ كافياً(٥٠)، وكذلك سنوا قوانين أخرى تفصل دقائق المحافل والطقوس التى ينبغى أن تقام. فى كل ظرف من ظروف الحياة تقريباً ، وهي عادة تنطاب معونة الكهنة في. أدائها ؛ وهكذا أصبح البراهمة شيئًا فشيئًا طبقة ممتازة ، تسيطر على الحياة الفكرية والروحية فى الهنك سيطرة تهددت كل تفكير وكل تغيير بالمقاومة المميتة ،

<sup>(\*)</sup> Ponebatque in gremtum regina genitalle victimae membrum

# الفيرالتاس

#### أسفار القيدا باعتبارها أدبآ

السنسكريتية والإنجليزية – الكتابة – الڤيدات الأربعة سفر رج – ترنيمة الخسّلاق

إنه لما ينبغى أن يثير اهتمامنا الحاص ، هذه اللغة السنسكريتية التي كان يكتبها الآريون الهنود ، ذلك لأنها تعد من أقدم مجموعات اللغات « الأوروبية

الهندية » التي تنتمي إليها لغتنا التي نتحدث بها ، فإننا نشعر للحظة من الزمن شعوراً عجيباً باتصال حلقات الثقافة عبر هذه الآماد الفسيحة من الزمان

والمكان ، حين نلاحظ أوجه الشبه – فى السنسكريتية واليونانية واللاتينية والإنجليزية – بين الألفاظ الى تدل على الأعداد ، وعلى أنواع الصلة فى

الأسرة ؛ وفى كلّمات صغيرة كبيرة الدلالة فى هذا الصدد ، وهى الكلمات التى أطلق عليها فى الكلمات التى أطلق عليها فى

التي أطلق عليها اسم « الفعل المزاوج » ، ولعل هذا الاسم قد اطلق عليها في غفوة من رجال الأخلاق(\*) .
وبعيد جداً أن يكون هذا اللسان القديم الذي قال عنه « سير وليم چونز »

هذا الصدد هو أن نفرض فرضاً أنها كانت لغة قريبة الصلة باللجهة الفارسية القديمة التي كتبت بها أسفار القديمة التي كتبت بها أسفار

الڤيدا والملاحم فتحتوى بالفعل على علامات اللغة الأدبية الكلاسيكية التي

( \* ). هنا يذكر المؤلف هامشاً فيه أمثلة توضح هذا الشبه بين اللغات في ألفاطها ، ها يتعذر نتله في النرجمة . ( المعرب )

لا يستخدمها إلا العلماء والكهنة ؛ بل إن كلمة « سنسكريتي » نفسها معناها المُعدّة ، أو الخالصة ، أو الكاملة ، أو المقدسة ، ولم يكن الناس فى العصر الشيدى يستخدمون فى كلامهم لغة واحدة ، بل لغات ، لكل قبيلة لهجتها الآرية الخاصـة (١٩٠) ، فلم يكن للهند فى أى عصر من عصورها لغة واحـدة .

ليس فى الشيدات إشارة واحدة تدل أن مؤلفها عرفوا الكتابة ؛ ولم يحدث إلا فى القرن الثامن أو التاسع قبل الميلاد أن جاء التجار الهنود ــ والأرجح أن يكونوا من طائفة الدراڤيديين ــ من آسيا الغربية بكتابة سامية قريبة الشبه بالكتابة الفيذيقية ، وأطلق فيما بعد على هذه الكتابة اسم « الكتابة البراهمية » ؛ ومنها اشتقت كل أحرف الهجاء فى الهند(٨٠).

ولقد لبثت الكتابة قروناً طويلة - فيا يظهر - لا تستخدم إلا لأعراض تجارية وإدارية ، دون أن يرد على أذهان الناس إلا خاطر جد ضئيل بأن يتخدوها وسيلة أدبية ؛ « وكان التجار - لا الكهنة - هم الذين ارتقوا بهذا الفن الأساسي » حتى القانون البوذي لم يدون - على الأرجح - قبل القرن الثالث السابق لميلاد المسيح ؛ وأقدم ما بتى لنا من كتابات الهند المحفورة على الجدران ، هي محفورات وآشوكا (٢٨٠) ؛ وإنه ليتعذر علينا نحن الذين جعلت منا القرون المتعاقبة قوماً تعتمد عقولهم على رؤية عيوم للمكتوب والمطبوع (حتى جاء هذا العهد الذي امتلاً به الهواء من حولنا ألفاظا وأنغاماً ) يتعذر علينا أن نفهم كيف اطمأنت الهند - بعد أن عرفت الكتابة بزمن طويل - يتعذر علينا أن نفهم كيف القديمة في نقل التاريخ والأدب عن طريق الرواية والذاكرة ؛ فأسفار الثيدا والملاحم كانت أناشيد أخذت تنمو على تتابع الأجيال

التي تناقلتها بالرواية جيلا بعد حيل ؛ ولم يقصد بها إلى الكتابة لتراها العيون ،

بل قصد بها إلى أن تكون أنغاماً تسمعها الآذان(\*) ، ومن هذا الإهمال للكتامة نشأت ضآلة علمنا بالهند القديمة :

إذن فما هي أسفار الڤيدا التي نستمد منها جل علمنا بالهند في مرحلتها المبدائية ؟ إن كلمة « ڤيدا » معناها معرفة (\*\*). وإذن فسفر الڤيدا معناه الحرفي كتاب المعرفة ؛ « والڤيدات » يطلقها الهندوس على كل تراثهم المقدس الذي ورثوه عن أولى مراحل تاريخهم ، وهي شبيهة بالإنجيل عندنا في أنها تدل على أدب أكثر مما تتخذ لنفسها صورة الكتاب ؛ ولو حاولت تنظيم هذه

المجموعة وتبويبها لأحدثت خلطاً فظيعاً ؛ ولم يبق لنا من الفيدات الكثيرة التي شهدها الماضي إلا أربعة أسفار :

- ١ ــ سفر رج ، أو معرفة ترانيم الثناء .
- ٢ ــ سفر ساما ، أو معرفة الأنغام .
- ٣ ــ سفر ياچور ، أو معرفة الصيغ الخاصة بالقرابين .
  - ع سفر أتارڤا ، أو معرفة الرقى السحرية ،
- وكل واحد من هذه الڤيدات الأربعة ، ينقسم إلى أربعة أقسام :
- ١ إلى « مانترا » أو الترانيم . ٢ - إلى « براهمانا ، أو قواعد الطقوس والدعاء والرق لهداية الكهنة
- في مهمتهم .
- ٣ إلى « أرانياكا » أو نصوص الغابة ؛ وهي خاصة بالقديسين الرهبان » ٤ ـــ إلى ا يو پانشاد » أو المحاورات السرية ، وهى تقصد إلى الفلاسفة (†)

الألمانية و و وت » و « وزدم » الإنجليزيتين .

(†) لهس هذا التقسيم إلا نوعاً واحداً من أنواع التقسيم التي يمكن تطبيقها علىمادة هذه الاسفار 🕳

<sup>( • )</sup> ربما استعاد الشمر سلطانه القديم على أهل هذا العصر ، إذا ما عادوا إلى إنقائه كلامًا 🕳 بدل قراءته نی صمت . (\*\*) ترى أشباه هذه الكلمة ف كلمة « أويدا » اليونانية و a ڤيديو » اللاتينية و « ويز »

وليس بين أسفار الڤيدا إلا سفر واحد ينتمي إلى الأدب أكثر مما ينتمي

 الدين أو الفلسفة أو السحر ؛ فسفر « رج، ضرب من الدواوين الدينية ، يتألف من ١٠٢٨ ترنيمة ، أو أنشودة من أناشيد الثناء يتوجه بها الناس إلى مختلف معبودات الآريين الهنود ــ الشمس والقمر والسهاء والنجوم والربيح

والمطر والنار والفجر والأرض وغيرها (\*) ومعظم الترانيم دعوات واقعية فى سبيل القطعان والمحصول وطول العمر ؛ وقليل جداً منها هو ما يرتفع إلى مستوى الأدب ، وبينها عدد ضئيل يبلغ درجة «الأنشاد» فى رشاقتها وجمالها(٩٢)

بعضها شعر طبيعي ساذج ، كأنه الدهشة الفطرية يبديها الطفل إزاء ما يرى ، **فترنيمة منها تعجب كيف يخرج اللبن الأبيض من أبقار حمراء ، وترنيمة** أخرى تدهش لماذا لاتسقط الشمس على الأرض سقوطاً عمودياً حينما تبدأ فى الانحدار ؛ وترنيمة ثالثة تتساءل : كيف أمكن ( لمياه الأنهار كلها أن تثب فوارة إلى المحيط فلا تملؤه ، . ومنها ترنيمة رثاء على أسلوب اثاناتو پــُسيس،

قيلت على جهَّان زميل سقط صريعاً في ميدان القتال :

■ وكان علماء الهندوس يضيفون عادة إلى الشروح «الموحى بها » فى البراهمانا واليوبانشاد »

مجموعات كثيرة لشروم أقصر من تلك ، يصوغونها في عبارات موجزة ويطلقون عليها اسم « سترة » ( ومعناها الحرفى حيوط ) ، أضافوا هذ الشروح إلى الڤيدات ، فاكتسبت على مر

الزمن احتراماً تقليدياً يجعلها من مصادر الدين ، على الرغم من أنها ليست منزلة من السماء ؛ وكثير من هذه الشروح موجز إلى حد يتعسر معه فهم معناه ، لكنها كانت تختصر العقيدة اختصاراً يسهل معه ِنقلها ، أو قل كانت وسيلة تعين على حفظ الطلاب لها فى عصر كانوا يعتمدون فيه على ﴿ ذَا كُرْتُهُمُ أَكُثُرُ مِنْ اعْتَهَادُهُمُ عَلَى الْكُتَابَةِ .

و ليس فى وسع أحد أن يجزم برأى فى إسناد هذه المجموعة الكبيرة من الشعر والأساطير والسحر والطقوس والفلسفة إلى مؤلفيها أو إلى أزمان تأليفها ؛ ويعتقد أتقياء الهندرس أن كل حكمة منها أُوحى بها عند الآلهة ، وهم ينبءُونك بأن الإله الأعظم براهما كتبها بيده على أوراق من الذهب

٨٩) ، وهي وجهة نظر لا تستطيع تفنيدها بغير عناً. ، ويرجع أولو الرأى من الوطنيين أقدم هذه الترانيم إلى تواريخ تترارح بينُ سة ٢٠٠٠ ، وسنة ١٠٠٠ ق . م . حسب درجة الحماسة الوطنية عند القائلين(٩٠٠ ويرحَم أنها حملت ورتبت بين سنتى ١٠٠٠ ، ٥٠٠ ق . م .(٩١) .

(\*) تتألف هذه الأناشيدمن مقطوعات قوام الواحدة منها أربعة أبيات عادة، ويتكون البيت =

هأنذا آخذ القوس من يد ميتة كانت تشدها . لتكسب لنا ملكاً وقوة ومجداً ؛

فأنت هناك ، ونحن هاهنا ، أعزاء بأبنائنا الأيطال ، سنهزم كل هجمة يوجهها لنا الأعداء ؛

اقترب من صدر الأرض ، أمنا ، هذه الأرض الفسيحة الأرجاء العطوف بأبنائها ؛ هذه الشابة الناعمة كأنها الصوف المندوف تحت جنوب الأسخياء ،

هأنذا أضرع إليها أن تصونك من أيدى الفناء ؟ انفرجی له أیتها الأرض ، ولا تضمی جسده ضها ثقیلا ؛ کونی له مثوی هینا ، ومجدیه بعونك الشفوق ؛

فكما تدثر الأم بالثوب ابنها ،

كذلك دثرى هذا الرجل أينها الأرض(٩٣). وقصـــيدة أخرى ( رج ، الجزء العاشر ص ١٠ ) عبارة عن حوار

صريح بين الأبوين الأولين للبشر ، هذين التوأمن من أخ وأخته ، « ياما » و ﴿ يَامَى ﴾ ؛ فأما ﴿ يَامَى ﴾ فتأخذ في إغراء أخيها أن يضاجعها على الرغم من تحريم مثل هذا الاتصال الجنسي بن أفراد الأسرة الواحدة ، زاعمة له أن كل

ما تريده من الأمر هو استمرار الجنس البشرى ، فيقاومها « ياما » على أسس خلقية رفيعة ؛ وتحاول معه كل ضروب الإغراء ، وتفشل ، وأخيراً تصفه بالضعف؛ والقصة كما هي بين أيدينا ليست كاملة ، ولو أنه في مقدورنا أن نحكم كيف يكون تمامها من منطق السياق ؛ وأسمى أجزاء القصيدة قطعة

هائلة هي « ترنيمة الحلق » وفها ترى عقيدة وحدة الوجود مبسوطة بظلالها الرقيقة ، بل ترى ريبة التتى الورع ، في هذا الكتاب الذي هو أقدم كتاب

 الواحد من خمسة مقاطع أو ثمانية أو أحد عشر أو اثنى عشر ، ونيس فيه مراعاة الوزن إلا في المقاطع الأربعة الأخيرة فيراعى فبها الوزن عادة . ظهر بين أشد الشعوب تمسكاً بالدين :

لم يكن فى الوجود موجود ولا عدم ، فتلك السهاء الوضاءة لم تكن هناك ، كلا ولا كانت بردة السهاء منشورة في الأعالى ؛ فماذا كان لكل شيء غطاء ؟ ماذا كان موئلا ؟ ماذا كان نحبأ ؟ أكانت هي المياه بهوتها التي ليس لها قرار ؟ ولم يكن ثمة موت ، ومع ذلك فلم يكن هناك ما يوصف بالخاود . ولم يكن فاصل بن النهار والليل و « الواحد الأحد » لم يكن هناك سواه ولم يوجد سواه منذ ذلك الحبز حتى اليوم ؛ كانت هناك ظلمة ؛ وكان كل شيء في البداية تحت ستار من ظلام عميق ــ محيط بغير ضياء ــ والجر ثومة التي لم تزل كامنة في اللحاء برزت طبيعة واحدة من الحر الحرور ثم أضيف إلى الطبيعة الحب ، وهو اليذبوع الجديد للعقل ــ نعم إن الشعراء فى أعماقهم يدركون ـــ إذ هم يتأملون ـــ هذه الرابطة بين ما خلق وما لم يخلق ؛ فهل جاءت هذه الشرارة من الأرض . تتخلِل کل شیء وتشمل کل شیء ، أم جاءت من السهاء ؟ تم بذرت الحبوب ، ونهضت جبابرة القوى ــ فالطبيعة فى أسفل ، والقوة والإرادة أعلى ـــ من ذا يعلم السر الدفين ؟ من ذا أعلنه هاهنا ، من أين ، من أين جاءت هذه الكائنات على اختلافها ؟ إن الآلهة أنفسها جاءت متأخرة فى مراحل الوجود ـــ من ذا يعلم أنتى جاء هذا الوجود؟

إن من صدر عنه هذا الحلق العظيم سواء خلقه بإرادته ، أو صدر عنه وهو ساكن ،

إنه هو ربنا الأعلى في السموات العلى ،

ولبث الأمر هكذا حتى أدركه مؤلفو أسفار ﴿ يُويَانشَادِ ﴾ فتناولوا هذه

المشكلات بالحل . وهذه الإشارات بالتوضيح ، فكان ما أخرجوه فى ذلك

أدل نتاج على العقل الهندوسي ، بل لعله أعظم نتاج أخرجه ذلك العقل.

إنه هو يعلم السر ــ بل لعله لا يعلم من السر شيئاً (٩٤)

# الفصل لسابع

### فلسفة أسفار يويانشاد

مؤلفو هذه الأسفار – موضوعها – موازنة العقل بالبصيرة البديهية – أثمان – براهمان – من هما – وصف الله – الحلاص – تأثير أسفار يوپانشاد – ما يقوله إمر من عن براهما

فال شوينهور: « إنك لن تجد في الدنيا كلها دراسة تفيدك وتعلو بك كثر مما تفيدك وتعلو بك دراسة أسفار يوپانشاد ؛ لقد كانت سلواى في حياتي \_ وستكون سلواى في موتى »(٩٥) فلو استثنيت النتف التي خلفها لنا و فتاح حوتب » ( المصرى ) في الأخلاق ، كانت أسفار اليوپانشاد أقدم أثر فلسني ونفسى موجود لدى البشر ، ففها مجهود بذله الإنسان دقيق دءوب ، يدهشك بدقته وما اقتضاه من دأب ، محاولا أن يفهم العقل وأن يفهم العالم وما بينهما من علاقة ؛ إن أسفار اليوپانشاد قديمة قدم هومر ، ولكنها كذلك حديثة حداثة « كانت » .

والكلمة موالفة من مقطعين: « يوپا » ومعناها « بالقرب » و « شاد » ومعناها « يجلس » ؛ ومن « ألجلوس بالقرب » من المعلم ، انتقل معنى الكلمة حتى أصبح يطلق على المذهب الغامض الملغز الذي كان يسره المعلم إلى خبرة تلاميذه وأحبهم إليه (٩٠) ؛ وفي الأسفار مائة و ثمان محاورات مما جرى بين المعلم وتلاميذه . ألفها كثير من القديسين والحكماء بين على ١٠٠ وهي لا تحتوى على مذهب فلست متسق الأجزاء ، بل تحتوى على آراء وأفكار ودروس لرجال عدة ، كانت الفلسفة والدين عندهم مايزالان موضوعاً واحداً ؛ وقد حاول هؤلاء الرجال مهذه الآراء أن يفهموا الحقيقة البسيطة الجوهرية التي تكن وراء كثرة الأشياء الظاهرة ، حتى إذا ما فهموها ، وحدوا أنفسهم بها توحيداً يحوطه إجلال الورع ، وهذه الأسفار كذلك

مليئة بالسخافات والمتناقضات ، وهي في بعض مواضعها هنا وهناك تتسلف الاتجاه الذي سار فيه « هجل » فيما بعد بكل ما قاله من لغو الحديث (٩٨) ؛ وأحياناً تصادف فيها عبارات غريبة غرابة الصيغ التي يستعملها « توم سوير» فى معالجته للزوائد الجلدية عند مرضاه <sup>(٩٩)</sup>، ولكنها أحياناً أخرى تعرض عليك ما قد تظنه أعمق ما ورد فى تاريخ الفلسفة من ضروب التفكير ﴿ إنبنا نعلم أسماء موالني هذه الأسفار (١٠٠) لكننا لا نعلم من حياتهم شيئاً" إلا ما يكشفون لنا عنه حينا بعد حين فى ثنايا تعاليمهم ، وأبرز شخصيتن بين هوًلاء هما : « يا چناڤالكيا » الرجل و «جارجي » المرأة التي لها شرف الانخراط فى سلك أقدم الفلاسفة ؛ وقدكان « يا چناڤالكيا » أحد لساناً من. زميلته ، ونظر إليه زملاوه نظرهم إلى مجدد خطر ، ثم جاء الحلف فاتخذ. مذهبه أساساً للعقيدة السليمة التي لا يأتيها الباطل(١٠١)؛ وهو يحدثنا كيف حاول ا أن يترك زوجتيه ليكون حكيها راهبآ؛ وإننا لنلمس فى رجاء زوجته ﴿ ميتربي ﴾ له أن يأذن لها بصحبته ، كم كان شغف الهند مدى قرون طوال بمتابعة التفكير فى الفلسفة والدين . « وبعدثذ كان ياچناڤالكيا » على وشك أن يبدأ لونا جديداً من ألوان. الحياة . قال ياچناڤكيا : ﴿ ميتربي ! انظرى ، فأنا على وشك الرحيل من هنا لأجوب أقطار الأرض ، فأصغيا إلى أنت و (كاتيايابي » أقل لكما قولا وهنا تكلمت ميتريي : إذا ملئت لى هذه الأرض كلها الآن يا مولاى بالغنى ، أأكون بهذا كله بين الحالدين ؟ به فأجابها ياچناڤالكيا : «كلا ! كلا ! يستحيل أن يكون الثراء طريق ا<sup>ل</sup>خلود » وهنا تكلمت ميتريي : «فماذا عساى أن أصنع بَمَا لا يخلدنى ؟ اشرح لى یا مولای کل ما تعلمه »(۱۰۲) .

وموضوع أسفار اليوپانشاد هو كل السر في هذا العالم الذي عز على الإنسان فهمه : « فمن أين جثنا ، وأين نقيم ، وإلى أين نحن ذاهبون ؟ أيا من يعرف « براهمان » نبثنا من ذا أمر بنا فإذا نحن هاهنا أحياء ... أهو الزمان أم الطبيعة أم الضرورة أم المصادفة أم عناصر الجو ، ذلك الذي كان سبباً في وجودنا ، أم السبب هو من يسمى ٥ يورو شا » ـــ الروح الأعلى ؟(١٠٣) ؛ لقد ظفرت الهند بأكثر من نصيمها العادل من الرجال الذين لا يريدون من هذه الحياة «ما لا يعد بألوف الألوف ، وإنما يريدون أن يجدوا الجواب عما يسألون » ؛ فتقرأ فى سفر « ميتريى » من آسفار يوپانشاد عن ملك خلف ملكه وضرب فى الغابة متقشفاً زاهداً ، لعل عقله بذلك أن يصفو ليفهم ، فيجد حلا للغز هذا الوجود ؛ وبعد أن قضى الملك فى كفارته ألف يوم ، جاءه حكيم « عالم بالروح » ، فقال له الملك : « أنت ممن يعلمون طبيعة الروح الحقيقية ، فهلا أنبأتنا عنها ؟ » فقال الحكيم منذراً : « اختر لنفسك مآرب أخرى » لكن الملك يلح ، ويعبر فى فقرة ـــ لا بد أن تكون قد لاءمت روح شوپنهور وهو يقرؤها ــ عن ضيقه بالحياة ، وخوفه من العودة إليها بعد موته ذلك الخوفِ الذي تمتد جذوره في كل ما تضطرب به رءوس الهندوس من خواطر وأفكار ، وهاك هذه الفقرة :

لاسيدى ، ما غناء إشباع الرغبات فى هذا الجسد النتن المتحلل ، الذى يتألف من عظم وجلد وعضل ونخاع ولحم ومنى ودم ومخاط ودموع ورشح أننى وبراز وبول وفساء وصفراء وبلغم ؟ ما غناء إشباع الرغبات فى هذا الجسد الذى تملوه الشهوة والغضب والجشع والوهم والخوف واليأس والحسد والنفور مما ينبغى الرغبة فيه والإقبال على ما يجب النفور منه ، والجوع والظمأ والعقم والموت والمرض والحزن وما إليها ؟ وكذلك نرى هذا العالم كله يتحلل بالنساد كما تتحلل هذه الحشرات الضديلة وهذا البعوض وهذه الحشائش وهذه الأشجار التى تنمو ثم تذوى ... وإنى لأذكر من كوارث العالم جفاف المحيطات الكبرى وسقوط قمم الجبال وانحراف النجم القطبى رغم ثباته . . . وطغيان البحر على وسقوط قمم الجبال وانحراف النجم القطبى رغم ثباته . . . وطغيان البحر على

فى أن يدرك يوماً هذا العالم الفسيح المعقد ، الذى ليس مخالإنسان إلا ذرة عابرة من ذراته ؟ وليس معنى ذلك أن العقل لا خبر فيه ، بل إن له لمكانة متواضعة وهو يؤدى لنا أكبر النفع إذا ما مالمج الأشياء المجسوسة وما بينها من علاقات ، أما إذا ما حاول فهم الحقيقة الحالمة ، اللانهائية ، أو الحقيقة في ذاتها ، فما أعجزه

من أداة ! فإزاء هذه الحقيقة الصامتة التي تكن وراء الظواهر كلها دعامة لها ، والتي تتجلى أمام الإنسان في وعيه ، لا بد لنا من عضو آخر ندرك به ونفهم ، غير هذه الحواس وهذا العقل «فلسنا ندرك «أتمان» (أي روح العالم)

بالتحصيل ، لسنا نبلغه بالنبوغ و بالاطلاع الواسع على الكتب . . . فليطرح البرهمي العلم ليجعل من نفسه طفلا . . . لا يبحثن البرهمي عن كلمات كثيرة ، لأنها ليست سوى عناء يشتى به اللسان (١٠٥) » ، فأعلى در جات الفهم - كباكان

لآنها لیست سوی عناء یشقی به اللسان (۱۰۰۰ » ، فاعلی در جات الفهم – نباکان سپینوزا یقول – هو الإدراك المباشر . أو نفاذ الرأی إلی صمیم الأمر بغیر درجات وسطی ؛ إنه – كما كان الرأی عند برجسون – هو البصیرة ، التی هی بصر باطنی للعقل الذی أغلق – متعمداً – كل أبواب الحس الخارجی

الحواس من داخل حتى لقد استدارت هذه الفتحات إلى الخارج ، ومن ثم كان الإنسان ينظر فى الحارج! ، ولا ينظر إلى نفسه فى داخل نفسه ، أما الحكيم الذى يغلق عينيه ويلتمس لنفسه الحلود ، فيرى النفس فى دخيلته (١٠٦) » .

ما استطاع إلى ذلك من سبيل إن وبر اهمان » الواضح بذاته ، قد تخلل فتحات

فإذا ما نظر الإنسان إلى طوية نفسه ولم يجد شيئاً على الإطلاق ، فذلك لايقوم حجة إلا على دقة استبطانه ، لأنه لايجوز لإنسان أن يتوقع مشاهدةٍ الإنسان هذه الحقيقة الباطنية ، ينبغى له أولا أن يطهر نفسه تطهيراً تاماً من أدران العمل والتفكير ، ومن كل ما يضطرب به الجسد والروح (١٠٧) يجب أن يصوم الإنسان أربعة عشر يوماً ، لا يشرب إلا الماء (١٠٨) ، وعندئذ يتضور العقل جوعاً – إذا صح هذا التعبير – فيخلد إلى سكينة وهدوء ، وتتطهر الحواس وتسكن ، وكذلك تهدأ الروح هدوءاً يمكنها من الشعور بنفسها ومهذا المحيط الخضم من الأرواح ، التي ليست هي إلا جزءاً منه ؛ وبعدئذ لا يعود المفرد موجوداً باعتباره فرداً ، ويظهر « الاتحاد » وتظهر « الحقيقة الذاتية »

لأن الراثى لا يرى فى هذه الروّية الداخلية النفس الفردية الجزّتية، فتلك النفس

الجزئية إن هي إلا سلسلة من حالات مخية أو عقلية ؛ إن هي إلا الجسم منظوراً

الأيدى فى نفسه إذا كان غارقاً فى الظواهر وفى الجزئيات ؛ فقبل أن يحس.

من الداخل ؛ إنما يبحث الباحث عن « أتمان »(\*) نفس النفوس كلها ، وروح الأرواح كلها ، والمطلق الذى لا مادة له ولا صورة ، والذى ننغمس فيه بأنفسنا جميعاً إذا نسينا أنفسنا كل النسيان .

تلك إذن هى الخطوة الأولى فى « المذهب السرى» وهى أن جوهر النفس فينا ليس هو الجسم ، ولا هو العقل ، ولا هو اللات الفريدة ، ولكنه الوجود

العميق الصامت الذي لا صورة له ، الكامن في دخيلة أنفسنا ، هو﴿ أَتَمَانَ ﴾ ؛

(\*) اشتفاق هذه الدلمية موضع شك ، فيظهر ر من سفر رج القدم العاسر ص ١٦) ال معناها في الأصل نفس ، ثم أصبح معناها الجوهر الحيوى ، ثم أصبح الروح(١٠٩) .

(\*\*) براهمان معناها هنا روح العالم غير المشخصة ، ويجب تمييزها من لفظة براهما أالمي

هو أكثر منها تشخصاً ، وهو أحد الثالوث الإلمى ( براهما وڤشنو وشيڤا ) كما يجب تمييزها من « برهمى » الذي تدل على المضو في طبقة المكهنة ، وسم ذلك فليس التمييز بيمين اللفظتين الأوليين بملحوظ دائماً فقد تجد براهما مستعملة بمعنى براهمان .

نعم ، ولكن كم عدد الآلهة على وجه اليقين يا ياچناڤالكيا ؟ عددهم ثلاثة وثلاثون نعم ، ولكن كم عدد الآلهة على وجه اليقين يا ياچناڤالكيا ؟ عددهم ستة . نعم ، ولكن كم عدد الآلهة على وجه اليقين يا ياچناڤالكيا ؟ نعم ولكن كم عدد الآلهة على وجه اليقين يا ياچناڤالكيا ؟ إله ونصف إله . نعم ولكن كم عدد الآلهة على وجه اليقين يا ياچناڤالكيا ؟ إنه إله واحد(١١١) . والخطوة الثالثة هي أهم الخطوات جميعاً : « أتمان » و « براهمان » إن هما إلا في واحد بعينه ؛ إن الروح (اللافردية ) أو القوة الكائنة فينا هي هي بعيثها روح العالم غير المشخص ؛ إن أسفار يويانشاد لاتدخر وسعاً في تركبز هذا لمذهب في عقل طالب العقيدة ، فما تزال تكرره وتعيده لا تمل له تكرارًا له جنساً ، فهم آناً يج المونه مذكراً عاقلا وآناً يشيرون إليه بضمير غير العاقل ، ليدلوا
 لك على أنه فوق التفرقة الجنسية ( الذكر والأنثى ) .

والكامن في كل شيء ، والذي لا تدركه الحواس ، هو « حقيقة الحقيقة » هو

الروح الذي لم يولد ولا يتحلل ولا يموت «٢١٠٥، إن « أتمان » الذي هو روح

الأشياء كلها ، هو روح الأرواح كلها ، هو القوة الواحدة التي وراء جميع

القوى وجميع الآلهة ، وتحت جميع القوى وجميع الآلهة ، وفوق جميع القوى

فأجابه : عددهم هو المذكور في « الترنيمة للآلهة جميعاً » فهم ثلاثماثة

ثم سأله فيداجاداساكايلا قائلا : كم عدد الآلمة يا ياچناڤالكيا ؟

وجميع الآلهة :

وثلاثة ، وهم ثلاثة آلاف وثلاثة » .

وإعادة وإن قل ذلك السامعون ؛ فعلى الرغم من كل هذه الصور الكثيرة وهذه الأقنعة الكثيرة ، فإن ما هو داتى وموضوعى شيء واحد ؛ الإنسان في حقيقته التي تتجرد من الفردية ، هو هو بعينه الله باعتباره جوهراً للكاثنات جميعاً ، ويوضح ذلك معلم فى تشبيه مشهور :

\_ هات لي تينة من ذلك التين ــ هذه هي يا مولائ

 اقسمها نصفین ــ هأنذا قد قسمتها يا مولای

\_ ماذا ترى هناك؟

... أرى هذه الحُبُرِيبُات الدُّقاق يا مولاي - تفضل فاقسم حُسِيَسْبَةً منها نصفين

ـ هأنذا قد قسمتها يا مولاى

ـ ماذا ترى هناك ؟

ــ لست أرى شيئاً على الإطلاق يا مولاى

حقاً ياولدى العزيز ، إن هذا الجوهر الذى هو أدق الجواهر والذى

لا تستطيع رويته ــ حقاً إنه من هذا الجوهر الدى هو أدق الجواهر قد نبثت هذه الشجرة العظيمة ، فصدقني يا ولدى العزيز ، إن روح العالم هو هذا

الجوهر الذي ليس في دقته جوهر سواه ــ هذا هو الحق في ذاته ــ هذا هو « أَنَمَانَ » ؟ هذا هو أنت ياشاوناكيتر

هل لك أن تزيدني بالأمر علماً يا مولائي ؟

لیکن لك یا و لدی العزیز

هذا التقابل بين « أنمان » و « براهمان » وما ينشأ/عن تلافيهما في حقبقة

لكنها دروس فرعية بالقياس إلى ذلك ، فني هذه المحادثات نرى عقيدة تناسخ الأرواح قد تم تكوينها(\*) ، كما ترى الشوق إلى الخلاص من هذه الدورات التناسخية الفادحة ؛ فهذا هو « چاناكا » ملك «القيديها» يتوسل إلى « ياچناڤالكيا» أن ينبئه كيف يمكن التخاص من العودة إلى الولادة من جديد ؛ ويجيب « ياچناڤالكيا » بشرح « اليوجا » (أى رياضة النفس ) فيقول : إذا اقتلع الإنسان بالتزهد كل شهوات نفسه ، لم يعد هذا الإنسان فرداً جزئياً قائماً بذاته ، وأمكنه أن يتحد في نعيم أسمى مع روح العالم ، وبهذا الاتحاد يخاص من العودة إلى الولادة من جديد ؛ وهنا قال له الملك الذي غلبته حكمة الحكيم على العودة إلى الولادة من جديد ؛ وهنا قال له الملك الذي غلبته حكمة الحكيم على أمره ، قال ه أى سيدى الكريم ، إنى سأعطيك شعب القيديها وسأعطيك نفسي لنكون لك عبيداً » (١١٨) . وإنها لجنة صارمة تلك التي يعدها و ياچناڤالكيا »

واحدة ـــ الذى يكاد يكون تطبيقاً للتقابل الديالكتيكى عند هيجل ـــ هو

صميم أسفار اليويانشاد ؛ وكثير غير هذا من الدروس تصادفه فى هذه الأسفار

هنالك هو امتصاص الفرد فى الوجود ، هو عودة الجزء إلى الاتحاد بالكل الذى انفصل عنه حيناً من الدهر ؛ « فكما تتلاشى الأنهار المتدفقة فى البحر ، وتفقد أسماءها وأشكالها ، فكذلك الرجل الحكيم إذا ما تحرر من اسمه وشكله. يفنى فى الشخص القدسى الذى هو فوق الجميع »(١٢٠).

ذلك الملك المتبتل ، لأن الفرد هناك لن يشعبر بفرديته (١١٩٠) ، بل كل ما سيتم

مثل هذا الرأى فى الحياة والموت لن يصادف قبولا عند الغربيّ الذى تتغاخل الفردية فى عقيدته الدينية كما تتغلغل فى أنظمته السياسية والاقتصادية ؛ لكنه رأى اقتنع به الهندوسي الفيلسوف اقتناعاً يدهشك باستمراره واتصاله ؛ فسنجد

رأى اقتنع به الهندوسي الفيلسوف اقتناعاً يدهشك باستمراره واتصاله ؛ فسنجد المستحد المستح

الولادة والموت عقاباً تنزله الألهة بالإنسان إذا عاش على الشر في حياته ؛ ومعظم القبائل المدائية تعتقد أن روح الإنسان يمكن انتقالها إلى حيوان أو المكس ، وربما كانت دنّه الفكرة – عند

محمد أن روح الإدسان يمدن انتماها إلى حيوان أو المدنس ، وربما دانت داه الفكرة – عند مكان الهذا السابقين للعنصر الآرى – هي الأساس الذي بنيت عليه العقيدة في التناسخ(١١٧).

هذه الفلسفة التي وردت في اليو پانشاد - هذا اللاهوت التوحيدي ؛ هذا الخلود الصوفي المجرد عن التشخيص - سنجد مثل هذه الفلسفة سائدة في التفكير الهندى من بوذا إلى غاندى ، ومن ياچناڤالكيا إلى طاغور ؛ فأسفار اليو پانشاد قد ظلت للهند إلى يومنا هذا بمنزلة العهد الجديد للأقطار المسيحية مذهباً دينيا سامياً - يمارسه الناس أحياناً ، لكنهم يجلونه بصفة عامة ، بل إن هذه الفلسفة اللاهوتية الطموحة لتجدحتي في أوربا وأمزيكا ملايين بعد ملايين من الاتباع ، من نساء مللن العزلة ورجال أرهقهم التعب ، إلى شوبنهور وإمرسن ، فمن ذا كان يظن أن الفيلسوف الأمريكي العظيم الذي دعا للى الفردية سيجرى قلمه بتعبير كامل للعقيدة الهندية بأن الفردية وهم من الأوهام ؟

براهما

إذا ظن القاتل المخضب بدماء قتيله أنه القاتل أو إذا ظن القتيل أنه قتيل فليس يدريان ما أصطنع من خنى الأساليب . فأحفظها لدى ، ثم أنشرها ، ثم أعيدها البعيد والمنسى هو إلى قريب والظل والضوء عندى سواء

والطل والطوء علمه في سواء والآلهة الحفية تظهر لى وشهوة الإنسان بخيره أو بشره عندى سواء إنهم يخطئون الحساب من يخرجوننى من الحساب إنهم إذا طيرونى عن نفوسهم فأنا الجناحان إنهم إن شكوا فى وجودى فأنا الشك والشاك معاً وأنا الترنيمة الى بها البراهمي يتغنى

# الباب لخام عشر

بوذا

### الفضل الأول،

#### الزنادقة

المتشككون ـــ العدميون ــ السوفسطائيون ـــ الملحدون ـــ الماديون ــ ديانات بغير إله

إن أسفار البويانشاد نفسها تدل على أنه قد كان بين الناس متشككون حتى في أيام اليويانشاد ؛ فقد كان الحكماء أحياناً يسخرون من الكهنة ، مثال ذلك في سفر « شاندوجيا » من أسفار اليوبانشاد ، تشبيه لرجال الدين المتشددين في تمسكهم بالعقيدة إذ ذاك بموكب من الكلاب أمسك كل منها بديل سابقه ، وهو يقول في ورع : ﴿ أَمْ ، دعونا نأكلِ ، أَمْ ، دعونا نشرب(١) ﴿ ﴾ و في سفر « سواسانـُـڤـدُ » من أسفار البوپانشاد تصريح بأنه لا إله ، ولاجنة ، ولا غار، ولا تناسخ، ولا عالم ؛ وأن أسفار الڤيداواليوپانشاد ليست إلا تأليفاً من عند جماعة من الحمق المغرورين ، وأن الأنكار أوهام والألفاظ كلها باطلة ، وأن من تخدعهم العبارات البراقة يتمسكون بالآلهة ، وبالمعابد ، و « بالقديسن» مع أنه لا فرق في حقيقة الواقع بين « قشنو » ( الإله ) وبين كلب من الكلاب(٢٠)؛ وإن قصة ً لتُروى عن « ڤىروكانا » الذي عاش اثنين وثلاثين عاماً تلميذاً للإله العظيم « براچاپاتي » نفسه ، وأنه تعلم عاماً كثيراً عن « النفس التي خلصت من الشرور ، والتي لا تشيخ ، ولا تموت ، ولا تحزن ، ولا تجوع ، ولا تطمأ والى لا ترغب إلا ﴿ الحق » ، ثم عاد « فيروكانا » بغتة إلى الأرض وطفق يعلم

تسعد هاهنا على الأرض. ونفس الإنسان لا بد من إشباع رغبانها ، فمن استطاع أن يُسعد نفسه على هذه الأرض ، وأن يشبع رغبات نفسه ، كسب المدارين معاً ، هذه الحياة الدنيا والحياة الآخرة (٣) ، وإذن فقد يكون البراهميون الصالحون الذين صانوا تاريخ بلادهم، قد خدعونا قليلا حين أفهمونا أن نزعة التصوف والتقوى بين المندوس كانت عامة لم يشذ عنها أحد .

الناس هذا المذهب الآنى . الذى هو فضيحة الفضائح : دحياة الإنسان إنما

والحق أنه كايا كشف لما البحث العلمي عن شخصيات لم تكن فى المنزلة العليا من احترام الناس ، ممن اشتغلوا بالفلسفة الهندية قبل بوذا ، ارتسمت لنا صورة تبين لنا إلى جانب القديسين السابحين فى تأملاتهم عن إلههم « براهما » ، طائفة من الأشخاص احتقرت الكهنة وشكت في الآلحة ، وسميت – دون أن ترتاع لهذا الاسم ــ سميت بطائفة « اللاأدريين » و « العدميين » ؛ فمتلا رفض ٩ سانجايا » اللاأدرىأن يثبت أو أن ينني الحياة بعد الموت ، وتشكك فى إمكان حصول الإنسان على العلم اليقيني ، وحصر الفلسفة في محاولة استتباب السلام ؛ كذلك أبي « پوراناكاشياپا » أن يعترف بالفوارق الحلقية ، وعَـَلـُّمُ الناس أن الروح عبد للمصادفة لا يملك لها دفعاً ؛ وذهب و ماسكارين جوسالا » إلى أن القدر قد خط فى لوحة كل شيء يصيبه الإنسان بغض النظر عما هو جدير به حقاً ؛ ورد « أچيتا كاسا كامبالين ، الإنسان إلى عناصر هي التراب والماء والنار والهواء ، وقال « إن الحمقي وأرباب الحكمة يتشالهون إذا ما تحلل الجسد، فكلاهما يزول وينعدم ولايكوناله وجود بعد الموت<sup>(1)</sup>، ولقد صور لنا مؤلف « رامايانا » صورة نموذجية للمتشكك حين صور لنا « چابالی » الذي جعل يسخر من « راما » لأنه رفض مملكة ليني بوعد تعهد بااوفاء به : « چابالی و هو برهمی عالم وسوفسطائی مهر فی الکلام ، تشکك فی

الإيمان وفي القانون والواجب ، وراح يحدث سيد أيوذيا الشاب قائلا :

أَفَى للك يا « راما » هذه الحكمَ السخيفة التي ترين على قلبك وتكتنف عقلك .

هذه الحكم الني تضلل السذج ومن لا يتعمقون التفكير من بني الإنسان ..؟ أو اه ، إنى لأبكى من أجل هوالاء الفانين من الناس حين يخطئون فيكبتون على واجب ياطل .

ويضحون بهذه المتعة الحبيبة إلى النفس حتى تنقضى حياتهم القاحلة .
وما ينفكون يقدمون العطايا للآلهة وللأسلاف ؛ ياله من ضياع للطعام ؟
لأنه لاالإله ولا السلف يأخذ منا هذا الذى نقدمه إليه فى ولاء وتقوى !
وهل إذا أكل الطعام آكل ، تغذى به ناس آخرون ؟

فهذا الطعام تقدمونه لبرهمي ، هل يمكن له إذن أن يشبع الآباء السالفين ؟
إن الكهنة بخبثهم قد صاغوا هذه الحكم ، وهم يقولون إذ هم ينظرون إلى أغراض أنانية :

فابحث عن لذائذ الحاضر ، وأطرد عن نفسك هذه الأوهام العابثة واهية (٥٠) .
واهية (م) .
ولما شب بوذا رجلا ، وجد القيعان والشوارح بل وجد الغابات في شمال

الهند ، تتجاوب كلها بأصداء ازاع فلسنى ، كان فى جملته ينحو نحواً إلحادياً مادياً. وإذك لترى الأسفار الأخيرة من «يوپانشاد» ، كما ترى أقدم الأسفار البوذية ملأى بالإشارات إلى هوالاء الزنادقة (١٠) ؛ فقد كان هناك طائفة كبيرة

من السوفسطائيين الجوالين – ويسمرنهم پاريباچاكا أو المتجو اين – تنفق أحسن أيام السنة فى الرحلة من مكان إلى مكان ، باحثة لها عن تلاميذ أو معارضين فى البحث الفلسفى ؛ وبعضهم كان يعلم المنطق على أنه الفن الذى تستطيع به أن

تمبر هن على أى شيء ، ولذلك أطلق عليهم بحق اسم « من يشققون الشعرة » أو « من يتلوون تلوى ثعابين الماء » ؛ وآخرون طفقوا يبر هنون على عدم وجود الله وعدم ضرورة اصطناع الفضيلة ؛ وكانت جموع كبيرة من الناس تحتشد لتسمع أمثال هذه المحاضرات والمناقشات ، وبنيت قاعات لهم خاصة ، وكان الأمراء أحياناً يكافئون الظافرين في أمثال هذه الحلبات الفكرية (٧) ؛ حتما لقد كان عصراً يدهشك بحرية فكره ، وبألوان التجارب التي أجراها أهله في عالم الفلسفة .

يرجع كله تقريباً إلى ما هاجمهم به أعداؤهم (٨)، وأقدم اسم بين تلك الطائفة هو « برماسهاتى » لكن أقواله الهدامة قد فنيت كلها ، بحيث لم يبق لنا منها إلا قصيدة واحدة تحط من شأن الكهنة فى لغة لا يشوبها غموض الميتافيزيقا :

ليس للجنة وجود ، وليس هناك خلاص أخير ؛ فلا روح ، ولا آخرة ، ولا طقوس للطبقات ... إن قيدا ذات الوجوه الثلاثة ، وأمر الإنسان لنقسه بلغات ثلاث ،

وهذه التوبة بكل ما فها من تراب ورماد .

كل هذه وسائل عيش لقوم خلوا من الذكاء والرجولة ... كيف يمكن لهذا الجسد إذا ما أصبح تراباً ..

أن يعود إلى الظهور على الأرض؟ وإذا كان فى وسع الشبح أن يمضى إلى عوالم أخرى ، فلهاذا لا يجذبه الحب الشديد

عوالم اخرى ، فلماذا لا يجديه احب الشديد لمن يخلفهم وراء ، فيرجعه إليهم ؟ إن هذه الطقوس الغالية التي تقام لمن يموتون ليست إلا وسائل عيش دبترها دهاء الكهنة ــ لا أكثر من ذلك ... فما دمت حياً ، أنفق حياتك مطمئن البال

مرح النفس ؛ ليفترض الإنسان مالا من أصدقائه جميعاً ، ويطعم نفسه بالزبد المذاب(١) .

وعلى أساس القواعد التي أذاعها « بريهاسپاتي » هذا ، نشأت مدرسة

هندوسية مادية بأسرها ، أطلق عليها اسم واحد من رجالها ، وهو و شارفاكا » وكانت أتباع هذه المدرسة يضحكون من سخف الرأى القائل : إن أسفار الشدا قد احته ت عار الحق كما أو حرر به الله ؛ وقاله ا في حجاجهم إن الحق

الثيدا قد احتوت على الحق كما أوحى به الله ؛ وقالوا في حجاجهم إن الحق يستحيل معرفته إلا عن طريق الحواس ؛ وحتى العقل لا يجوز الركون إليه المتدين مدينة ما اللاحظة الدقيقة

والثقة به ، لأن كل استدلال عقلي لا يعتمد في صوابه على الملاحظة الدقيقة والتدليل الصحيح فحسب ، بل يعتمد كذلك على افتر اض أن المستقبل سيجيء على غرار الماضي ؛ والمقن في مثارهذا الافتر اض مستحيل ، كما كان « هيوم »

على غرار الماضى ؛ واليقين فى مثلهذا الافتر اض مستحيل ، كما كان « هيوم » ليقول فى الموضوع عندثذ (١٠)؛ قال فريق« الشارڤاكا » إن ما لا تدركه الحواس ليس له وجود ؛ وإذن فالروح وهم من الأوهام ، والإله « أتمان » أبطولة من

الأباطيل: إننا لا نصادف في تجاربنا ولا في تجارب السالفين ؛ إذ نستبطن أنفسنا ، أية علامة تدل على وجود قوى خارقة للطبيعة العالم ؛ كل الظو اهر طبيعية ، ولا يردها إلى الشياطين أو الآلمة إلا السذج(١١) ؛ والمادة هي وحدها

الحقيقة التي لاحقيقة سواها ؛ والجسم مجموعة من ذرات اجتمع بعضها ببعض (۱۲) وما العقل إلا مادة تفكر ؛ والجسم - لاالروح - هو الذي يشعر ويرى ويسمع ويفكر (۱۳) لا من ذا الذي رأى روحاً موجودة في استقلال

عن الجسم؟ ، فليس هناك خلود ولا عودة إلى الحياة ؛ والدين كله تخليط وهذيان وسفسطة خادعة ، وافتراض وجود الله لا ينفع شيئاً في شرح العالم أو فهمه ، وإذا اعتقد الناس بضرورة الدين ، فما ذاك إلا أنهم تعودوه ، ولذا فهم يحسون كأنما ضاع منهم ضائع ، ويشعرون كأنهم في خلاء لا تطمئن

الأخلاق أمر طبيعي ؛ فهني عرف اجتماعي ووسيلة لراحة العيش في المجتمع ، وليست بالأمر الصادر من الله ؛ والطبيعة لا تأبه لخبر أو لشر ، لفضيلة أو رذيلة ، وهي تشرق بشمسها في غير تفرقة بين الأوغاد والقديسين ؛ فلوكان للطبيعة صفة أخلاقية إطلاقًا ، فهي منافاتها للأخلاق كما تعرفها حدود البشر ؛ ولا حاجة بالإنسان إلى إلجام غرائزه وشهواته ، لأن هذه هي الإرشادات التي رسمتها الطبيعة للناس ، الفضيلة غلطة من الغلطات ، وغاية الحياة هي أن تعيش ، والحكمة الوحيدة هي أن تعيش سعيداً(١٥) . كانت هذه الفلسفة الثائرة التي أخذ مها فريق « الشارڤاكا » ختاماً لأسفار الڤيدا وأسفار اليوپانشاد ، وزعزعت سلطة المراهمة على العقل الهندى ، وتركت في المجتمع الهندوسي فراغاً كاد يضطر الناس اضطراراً أن يصطنعوا لأنفسهم ديناً جديداً ؛ لكن أنصار المدهب المادي هوالاء كانوا قد أجادوا أداء مهمتهم إجادة جعلت الديانتين اللتين نشأتا لتحلا محل العقيدة الڤيدية ، ديانتين ملحدتين ، أو عقيدتين تعبدتين بغير إله ــ ولو أن هذا القول قد يبدو للقارىء تناقضا ــ فكلمتا الديانتين الجديدتين كانتا شعبتين من الحركة

الهدامة ؛ وكلتاهما لم تكونا من إنشاء الكهنة البراهمة ، بل ابتدعهما فريق

من ﴿ الكشاترية ﴾ أي طبقة المقاتلين ، ليردوا بهما فعل اللاهوت والطقوس.

الكهنوتية ، وبظهور هاتين الديانتين ، وهما الجانتية والبوذية ، بدأ التاريخ

الهندى عصراً جديداً .

له النفوس ، حتن تنمو معارفهم نمواً مهدم العقيدة الدينية(١٤) ؛ وكذلك

## الفصل لشا في

#### مامافيرا والجانتيُون

البطل المظيم – المقدة الجانتية – تعدد الآلهة والشرك بالله – التقشف – الحلاص بالانتحار – تاريخ الجانتية في مراحلها الأخيرة

أشراف قبيلة « ليِشاًڤ » فى ضاحية من ضواحى مدينة « ڤابشالى » فى الإقلىم

الذي يسمى الآن بإقليم ﴿ مهار ﴾ (\*) . وكان أبواه على ثرائهما ينتميان إلى عقيدة

حول منتصف القرن السادس قبل الميلاد ، وُلَّه صبى لرجل ثرى من

تنظر إلى العودة إلى الحياة على أنها لعنة نزلت بمن يعود ، وتنظر إلى الانتحار على أنه ميزة ينعم بها المنتحر ؛ فلما أن بلغ وليدهما عامه الحادى والثلاثين ، أزهقا روحهما بجوع متعمه ؛ فتأثر ابنهما الشاب تأثراً بلغ منه سويداء نفسه ، فاطرح العالم كله وأساليب العيش فيه ، وخلع عن جسده كل ثيابه ، وضرب في أرجاء الإقلم الغربي من البنغال زاهداً متقشفاً ، ينشد تطهير نفسه من أدرانها كما يقصد أن يزداد بسر الوجود فهماً وعلماً ، وبعد أن قضى في إنكار ذاته على هذا النحو ثلاثة عشر عاماً ، أعلنت جماعة من أتباعه أنه هجيناً » (أى قاهر) ومعنى ذلك أنه معلم من عظماء المعلمين الذين يكتب لهم القدر \_ هكذا كانوا يعتقدون \_ أن يظهروا على فتر ات دورية لهدوا شعب الهند سواء السبيل . واختار هزالاء الأنباع لزعيمهم اسما جديداً هو « ماها فيرا » أو « البطل واختار هزالاء الأنباع لزعيمهم اسما جديداً هو « ماها فيرا » أو « البطل العظم » ، وانخ في الأنفسهم اسما اشتقوه من اسم عقيدتهم فأطلقوا على العظم » ، وانخ في المناهم المناهم المناهم من اسم عقيدتهم فأطلقوا على

أنفسهم اسم « الجانتيين » ونظم « ماهاڤير ا » طائفـــة من رجاله يكونون

(») يروى الرواة أن ماهاڤيرا عاش بين سٺتى ( ٩٩٥ – ٢٧٥ ق.م.) . لكن جاكونى يمتقد أن ٩٤٥ – ٧٧٤ ق.م. أقرب إلى الصواب(١٦٧) . رهباناً عُنزًاباً وطائفة من النساء يكن واهبات إعانسات ؛ فلما أن جاءته منيته وهو في الثانية والسبعين من عمره ، ترك وراءه أربعة عشر ألفاً من أشياع مذهبه .
وأخذت هذه المعقيدة شيئاً فشيئاً نخرج من جوفها مذهباً من أعجب

ما شهده تاريخ الديانات من مذاهب ؛ فقد بدأ هؤلاء الأتباع بمنطق واقعى ، إذ وصفوا المعرفة بأنها لا تتجاوز حدود النسبي الذي يقع فى الزمان ، فكانوا يعلمون الناس أن ليس ثمة حق إلا من وجهة نظر معينة ، ولو نظر إلى هذا الحق من وجهات نظر أخرى لكان الأرجح أن يكون باطلا ؛ وكان يلذ لهم دائماً أن يرووا قصة العميان الستة الذين وضعوا أيديهم على أجزاء مختلفة من جسم الفيل ، فمن وضع يده على أذنه ظن أن الفيل مروحة ضخمة لذرَّ الغلال ، ومن وضع يده على ساقه قال إن الفيل عمود مستدير كبير (٢١) ، غالاًحكام كلها ــ إذن ــ محدودة بحدود ومشروطة بشروط ، وأما الحقيقة المطلقة فلا تتكشف إلا لهؤلاء المخلصين للبشر الذين يظهرون على فترات منتظمة ، أو طائفة « الحنا » كما كانوا يسمونهم ؛ وليست تنفع أسفار الڤيدا السد هذا النقص ، لأنها لم تمبط من إله ، وأقل ما يقال في التدليل على ذلك

أن ليس هنالك إله ؛ وقد قال الجانتيون إنه ليس من الضرورى أن نفرض وجود خالق أو سبب أول ، فكل طفل يستطيع أن يفند مثل هذا الفرض بقوله إن الخالق الذى لم يُحَدَّلَتَى أو السبب الذى لم يسبقه سبب ، لا يقل صعوبة عن الفهم عن افتراض عالم لم تسبقه أسباب ولم يخلقه خالق ؛ وإنه لأقرب إلى المنطق السليم أن نعتقد أن الكون كان موجوداً منذ الأزل ، وأن تغيراته وأطواره التي لا نهاية لها ترجع إلى قوى كامنة في الطبيعة ، من أن تعزو هذا كله إلى صناعة إله (١٨).

لكن مناخ الهند لا يساعد على عقيدة طبيعية تقوم بين الناس وتثبت ، فلما أفرغ الجانتيون السماء من إلهها ، لم يلبثوا أن تحمرُوها من جديد بطائفة من القديسين المؤلمين ممن روى أخبارهم تاريخ الجانتيين وأساطيرهم ؛ ود احوا

يعمدونهم مخلصين لهم العبادة مقيمين لهم الشعائر ؛ لكنهم اعتبروا هولاء المرُّفين أنفسهم خاضعين للتناسخ والتحلل ، ولم يعدوهم خالقين للعالم أو سادة عليه يحكمونه بأى معنى من المعانى(١٩) ، وليس معنى ذلك أن الجانتيين كانوا يعتنقون مذهباً مادياً خالصاً ، لأنهم فرقوا بين العقل والمادة في كل الكاثنات ، فنی کل شیء ، حتی الأحجار والمعادن ، أرواح کامنة ، وکل روح تحیا حياتها بغير شائبة تلام عليها ، تصبح « پار اماتمان » ــ أو روحاً سامية ــ وكانت تنجو بذلك من النقمص في جسد آخر ، مدى حين ، على أنها تتقمص جسدها الجديد إذ ما نالت من الجزاء حقها الموفور ، ولا ينعم « بالخلاص » الكامل إلا أعلى الأرواح وأكملها؛ ومن هو ُلاء تتكون طائفة « الأرْهات» ــ أىالسادة المعظمين ـــ الذين كانوا يعيشون ، مثل آلهة أبيةور ، في مملكة بعيدة ظليلة ، وهم عاجزون عن التأثير فى شئون الناس ، لكنهم ينعمون بارتفاعهم عن كل احمال يؤدي إلى عودتهم إلى الحياة <sup>(٢٠)</sup>. والطريق المؤدية إلى الخــــلاص فى رأى الجانتيين ، هى توبة نقشفية ، واصطناع « أهـْمـِســًا » موفورة "كاملة" ، « وأهمسا » معناها الامتناع عن إيذاء-أى كاثن حيى ؛ ولزام على كل متقشف جانتي أن يأخذ على نفسه عهو دا خسة ، ألا يقتل كاثماً. حياً ، وألا يكذب ، وألا يأخذ ما لم 'يعنْطَنه ، وأن يصون عمته وأن ينبذ استمتاعه بالأشياء الحارجية كلها ؛ وفي رأيهم أن اللذة الحسية خطيئة. دائمًا ؛ والمثل الأعلى هو أن تأبه للذة أو ألم وأن تستغنى استغناء تاماً عن الأشياء الحارجية كلها ؛ فالزراعة حرام على أبحانتي لأنها تمزق التربة وتستحق الحشرات والديدان ؛ والجانتي الصالح يرفض أكل العسل لأنه حياة النحل ، ويصفي الماء قبل شرابه خشية أن يقتل ما عساء أن يكون كامناً فيه من كاثنات؛ ويغطَى فمه حتى لا يستنشق مع الهواء أحياء عالقة فيقتلها ، ويحيط مصباحه بستار حتى يقى الحشرات لذع النار ، ويكنس الأرض أمامه وهويمشي خوفاً من أن تدوس قدمه الحافية على كائن حى فتُسُرْديه ؛ ولا يجوز للجانتي أبداً أن يذبح حيواناً أو يضحى به ، ولو كان لا چانتيا » صميا أقام المستشفيات والمصحات كما ترى فى أحد أباد - للحيوانات إن هر مت أو أصابها أذى ؛ والحياة التي يجوز له أن يزهقها هى حياته دون غيرها ؛ فالعقيدة الجانتية تجيز الانتحار ولا تقيم فى سبيله العقبات ، خصوصاً إذا تم بوسيلة الجوع ، لأن ذلك أبلغ انتصار تظفر به الروح على إرادة الحياة العمياء ؛ ولقد مات چانتيون كثيرون على هذا النحو ، وقادة المذهب يبارحون هذه الدنيا - حتى فى عصرنا هذا - على هذا النحو ، وقادة المذهب يبارحون هذه الدنيا - حتى فى عصرنا هذا - عتى الموت (٢١) .

إن عقيدة دينية كهذه ، قائمة على أساس من الشك العميق في قيمة الحياة والإنكار الشديد لها ، كان يمكن أن تجد في الناس شيوعاً في بلد ما فتثت الحياة فيه عسيرة شاقة ؛ لكن هذا التطرف في الزهد قد حال دون إقبال الناس علمها حتى في الهند ؛ فمنذ ظهور المذهب الجانتتي ، والجانتيون صفوة مختارة ؛ وعلى الرغم من أن « يوان شوانج » وجدهم عديدى النفر أقوياء الآثر فى القرق السابع (٢٢٠). فإنهم كانوا عنـــدئذ في أوج حياتهم التي سلخت سيرتها في هدوء ؛ وحدث سنة ٧٩ ميلادية أن انشقوا فريقين تفصلهما هوة سحيقة من اختلاف الرأى على موضوع العرى ؛ ومنذ ذلك الحين ، كان الحانتي إما أن يكون منتسباً إلى طائفة « شويتامُبارا » ــ أى طائفة ذوى الأردية البيض ــ و إما أن يكون منتسباً إلى طائفة ( ديجامبارا » ــ أى المتزملين بالسهاء ، أو ذوى الأجساد العارية ؛ وكلتا الطائفتين تلبس الثياب العادية كما يقضى المكان والزمان، المذهبان الفرعيان لها فروع ، فطائفة « ديجاءبار ا » لها أربعة فروع ، وطائفة ه شويتامبارا » لها أربعة وثمانون فرعًا (٢٣٪ ، ويبانم عدد أتباع الطائفتين معاً مليوناً وثلاثمائة ألف نسمة من عدد السكان الذين يباخين للاثمائة وعشرين

مليوناً (٢٤) ، ولقد كان غاندى شديد التأثر بالمذهب الجانتي ، واصطنع « أهمسا » ــ ومعناها الامتناع عن إيذاء الكائنات الحية على اختلافها ــ أساساً" لسياسته وحياته ، ورضى من الثياب بقطعة صغيرة من القاش تستر ردفيه ، ولم يكن يستحيل عليه أن ٰ إبرهق نفسه جوعاً ؛ ومن يدرى ؟ فلعل الجانتين

يسلكونه فى طائفة « الجنا » فيعدونه تجسَّداً جديداً للروح العظمي التي تتقدص جسداً من لحم على فترات منتظمة من الدهر لتخلُّص العالم .

### الفصل لثالث

### أسطورة ىوذا

يعاقة البوذية – الولادة المعجزة – النشأة – أحزان الحياة – الهرب – أعوام النقشف – الهداية – رؤية الثرثانا

إنه لمن العسير على أبصارنا أن ترى حبر ألفين وخمسائة عام ماذا كانت الظ. • ف الاقتصادية والسياسية والحلقية التي استدءت ظهور ديانتين تدعوان مثل ما تدعو إليه الجانتية والبوذية من تقشف وتشاوُّم ؛ فمما لا شائ فيه أن الهند كانت قد خطت خطوات فسيحة فى سبيلها إلى الرقى المادى منذ استقربها الحكم الآرى: فبنيت مدائن عظيمة مثل « باتاليهُ ترا » و « فايشالى » ؛ وزادت. الصناعة والتجارة من ثروة البلاد ؛ والثروة بدورها خلقت لطائفة من الىاس هراغاً ، ثم طَـوَّر الفراغ العلم والثقافة ؛ ومن الجائز أن تكون البروة فى الهند هي التي أشاعت فها النزعة الأبيقورية المادية خلال القرنين السابع والسادس قبل الميلاد ؛ ذلك لأن الدين لا يزدهر في حياة تزدهر بالثراء ، إذ الحواس فى ظل الثَّراء تحرر نفسها من قيود الورع وتخلق من الفلسفات ما يبرر هذا المتحرر ؛ وكما حدث في الصـــين أيام كونفوشبوس ، وفي اليونان أيام يروتاجوراس ـــ ولن نذكر فى الهند أيام بوذا ـــ أن أدى الانحلال العقلي للديانة القديمة إلى شك و فوضى فى الأخلاق ، فالحانتية والبوذية ، لو أنهما مترعتان في ثناياهما بلون من الإلحاد الكثيب ، الذي ساد ذلك العصر بعد أن زالت عن عينيه غشاوة الأحلام وأوهامها ؛ إلا أنهما فى الوقت نفسه كانتا بمثابة رد فعل من جانب الدين في مقاومته لمذاهب اللذة التي أخذت مها طبقة من الناس

حررت نفسها ونعمت فى حياتها بالفراغ (°) .

وتصف الرواية الهندوسية والد بوذا ــ شُكْدُ ذُوذانا ــ بأنه رجل غمس نقسه في الحياة ، وهو من أبناء عشيرة «جواتاما» التي تنتسب إلى قبيلة « شاكيا » المُكُدُ لَنَّة بنفسها: كان أميراً أو ملكاً على «كاپيلا ڤاستو» عند سفح الهملايا(٢٠٠) و لكننا في حقيقة الأمر لا نعرف شيئاً عن بوذا معرفة اليقين ؛ فلو رأيتنا قد

قصصنا عليك هاهنا القصص التي تجمعت حول اسمه ، فليس ذلك لأنها تاريخ نريد إثباته ، ولكننا نرويها لأنها جزء ضرورى من الأدب الهندى والديانة الأسيوية ، ويحدد العلماء مولد بوذا بعام يقرب من سنة ٥٦٣ ق . م

والديانة الآسيوية ، ويحدد العلماء مولد بوذا بعام يقرب من سنة ٥٦٣ ق . م ثم لا يستطيعون أن يضيفوا إلى ذلك شيئاً ، فتتناول الأساطير بقية قصته ، وتكشف لنا عن الغرائب التي قد تحدث حين تحمل الأمهات بأعلام الرجال ، فيذكر لنا سفر من أسفار « چاتاكا »(٥٠٠ أنه في ذلك للوقت : « في ملينية كادبلافاسته ، أعلن عن الاحتفال بالدر ، فيدأت الملكة

و فى مدنية كاپبلاڤاستو ، أعلن عن الاحتفال بالبدر ؛ وبدأت الملكة الله موعد البدر بسبعة أيام تقيم حفلاتها بالعيد دون أن تقدم فيها المسكرات ، مكتفية بما أغرقت به ولائمها من أكاليل الزهور والعطور ؛ وفى اليوم السابع ـ يوم اكتمال البدر ـ استيقظت مبكرة واستحمت فى ماء

(\*) لاحظ كثيرون أن هذه الفترة تميزت بكثرة الأنجم اللوامع في تأويخ العبقرية ؟ في « ماهاڤيرا » و « كونفوشيوس » في الصين ؟ و « لاوتسى » و « كونفوشيوس » في الصين ؟ و « إرميا » و « أشميا الثانى » في الأمة اليهودية ؟ وفلاسفة ما قبل سقراط في اليونان ؟ و ربما كان ذلك أيضاً عهد « زرادشت » في فارس ؟ و مثل هذا التعاصر في النبوع يدل على تبادل المؤثرات بين هذه الثقانات القديمة بدرجة أكبر نما يمكسنا أن نتعقبه اليوم على سبيل التحديد .

(\*\*) وهى «قصص عن رلادة » بوذا كتبت حول القرن الخامس المهلادى وهبالك كذلك أسطه رة أخرى عنوالها « لا ليتا فستارا » التى ترجمها إلى الإنجايزية سير إدون آرنلد بعنوان • ضوء آسيا » . وأحسنت للفقراء بأربعائة ألف قطعة من النقد : ولما أخذت زخرفها وازّينت ، جلست تأكل طعامها من أطيب الطعام ، وقطعت على نفسها ههود وأبوسلذا »(\*) ، ثم دخلت مخدعها الرسمى المزدان ، واستلقت على سريرها ، فأخذها النعاس ورأت هذا الحلم :

رأت أربعة ملوك عظاء يرفعونها في سريرها ويأخذونها إلى جبال الهملايا ويضعونها على هضبات مانوسيلا . . . ثم رأت ملكات هو لاء الملوك الأربعة ، يأتين إليها فيأخذنها إلى بحيرة أنوتانا ، ويغمسنها في الماء ليزلن عنها الصبغة المبشرية ، ويلبسنها أردية سماوية ويعطرنها بالعطور ويزيسنها بالزهورالقدسية ؛ وهنالك ولم يكن على مبعدة منها أن رأت جبلا من فضة وعليه قصر من ذهب ؛ وهنالك أعددن لها سريرا إلهيا رأسه إلى المشرق ، وأرقدنها عليه ؛ وهاهنا انقلب و بوذيساتوا » (\*\*) فيلا أبيض ، وكان على مقربة من المكان جبل من ذهب فلها أن بلغه هبط منه إلى جبل الفضة آتيا إليه من جهة الشهال ؛ وفي جعبته التي فلها أن بلغه هبط منه إلى جبل الفضة آتيا إليه من جهة الشهال ؛ وفي جعبته التي الشهت حبلا من فضة ، كان يحمل زهرا أبيض من زهور اللوتس ؛ وبعدئذ أشهت حبلا من فضة ، كان يحمل زهرا أبيض من زهور اللوتس ؛ وبعدئذ أمه ، ثم ضرب جنها الأيمن وظهر لها كأنه يدخل في رحمها ؛ ومهذا تلتى . ٥ : عاة جديدة .

واستيقظت الملكة في اليوم التالى وروت حلمها للملك ؛ فدعا الملك إلى حضرته أربعة وستين من أعلام البراهمة ، وخلع عليهم خلع التكريم وأشبعهم طعاماً فاخراً وقدم إليهم الهدايا ؛ فلما أن رضيت نفوسهم بهذه اللذنذ كلها ،

<sup>(\*)</sup> هي عهود تقال ني أربعه أيام مقدمة من كل شهر ، وهي أيام البدر والهلال واليوم الثامن بعد كل مُعها .

<sup>(\*\*)</sup> شخص أراد له القدر أن يكون بوذا ، ومعناها هنا « بوذا » نفسه ، ومعنى كلمة يوذا « المستنير » وهي بين كثير من الألقاب التي تخلع على « السيد » الذي كان اسمه الشخصي « سدذارتنا » واسم عشيرته « جواتاما » ؛ وكذلك كان يسمى « شاكيا سموني » ومعناها « حكيم جاهة شاكيا » كما كان يسمى أيضاً « تلذاجاتا » ومعناها « الرجل الذي ظفر بالحق » ؛ ومع فلم يطلق بوذا على نفسه لقباً من هذه الألقاب فيما نعلم (٢٧) .

وسيكون لك ابن ؛ ولو سكن ذلك الولد بيتاً فسيكون ملكاً ، سيكون ملكاً على الدنيا بأسرها ، وأما إن ترك داره وخرج من أحضان العالم ، فسيصبح. بوذا ، وسيكون فى هذا العالم رافع الغشاوة عن أعين الناس ( غشاوة الجهل ) : وحملت الملكة « مايا » « بوذيستاتاوا » عشرة أشهر كأنه الزيت في القدح ، ولما أن جاءها أوانها رغبت فى الذهاب إلى بيت أهلها ، ووجهت الخطاب إلى الملك « شدذوذانا » قائلة : « أريد أيها الملك أن أذهب إلى « ديڤاداذا » مدينة أسرتى » فوافق الملك وأمر بالطريق من « كابيلاڤاستو » إلى « ديڤاداذا » أن يمهد وأن يزبن بأصص النبات ، وبالرايات والأعلام ، وأجلسها فى هودج من ذهب يحمله ألف من رجال البلاط ، وأرسالها إلى بيت أهلها فى حاشية كبدرة ؛ وبين البلدين حَرَّج يملكه أهل المدينتين جميعاً ، هو حرج يمرح فيــه الناس ، يتألف من أشجار « الملح » ويسمى « حرج لمُبينى » وكان الحرج إذ ذاك كتلة واحدة من الزهر الذى يغطى الأشجار من جذورها إلى رءوسها . ٠٠. فلما رأته الملكة رغبت فى أن تمرح فى الحرج . . . وذهبت إلى جذع شجرة كبيرة من أشجار « الملح » وأرادت أن تمسك بغصن من غصونها فانحنى الغصن حتى بات في متناول يدهاكأنه الطرف الأعلى من قصبة لينة ، ومدت يدها وتناولته ، وفى هذه اللحظة عينها اهتزت بالمخاض ، فأقامت لها الحاشية ستاراً يسترها ، وأبعدت عنها ، فوضعت وليدها وهي لم تزل واقفة ممسكة بغصن الشجرة فى يدها ؛ ولم ينزل « بوذيساتاوا » ـــ كما ينزل سائر الأطفال من أجو اف أمهاتهم ـــ ملوثاً بالشوائب ؛ بل نزل « يوذيساتاوا » كما ينزل الواعظ من منبر وعظه ، نزل كأنه الرجل بنزل السلم ، ومد يديه وقدميه ، ووقف لا يلوثه القذر ولا تدنسه شائبة من الشوائب ، وقف مشرقاً بالضوء كأنه جوهرةمو ضوعة على ثوب بنارسي ، هكذا هبط من جوف أمه (٢٨)»

أمر بالحلم أن تُقدَّص عليهم قصته ، واستفسرهم مايكنه الغيب ، فقال الراحمة :

لا يأخذنك المم أيها الملك ، فقد حملت الملكة ، حملت ذكراً لا أنثى،

وفرق ذلك ينبغى أن تعلم أنه عند مولد بوذا ظهر فى السهاء صوء لامع ، وسمع الأصم ، ونطق الأبكم ، واستقام الأعرج على ساقيه ، وانحنت الآلهة من علياء سماتها لتمد له أيدى المعونة ، وأقبل الملوك من نائى البلاد يرحبون بمقدمه ، وتصور لنا الأساطير صوة زاهية لما أحاط نشأته من أسباب العز والترف ؛ وعاش عيش الأمير الهانى فى ثلاثة قصور « كأنه إله » ، وكان أبوه يقيه ، مدفوعاً بحبه الأبوى ، شر الاتصال بما تعانيه الحياة البشرية من أبوه يقيه ، مدفوعاً بحبه الأبوى ، شر الاتصال بما تعانيه الحياة البشرية من عرضت عليه خسائة سيدة ليختار إحداهن زوجة له ؛ ولما كان ينتمى إلى طبقة « الكشاترية » — أى « المقاتلين » أحسن تدريبه فى الفنون العسكرية ، ولكنه إلى جانب ذلك جلس عند أقدام الحكماء حتى أتقن دراسة النظريات ولكنه إلى جانب ذلك جلس عند أقدام الحكماء حتى أتقن دراسة النظريات الفلسفية كلها التى كانت شائعة فى عصره (٢٠٠) ؛ وتزوج وأصبح والداً سعداً بياته ، وعاش فى ثراء ودعة وطيب أحدوثة .

ويروى الرواة الصالحون أنه خرج من قصره ذات يوم إلى الطرقات. حيث عامة الناس ، وهنالك رأى شيخاً كهلا ، وخرج يوماً ثانياً فرأى. رجلا مريضاً ، وخرج يوماً ثالثاً فرأى ميتاً ... فاسمع له يروى القصة بنفسه — كما نقلها أتباعه فى الكتب المقدسة — يرويها فيحرك فى نفسك كامن الشعور .

و وبعد ثد أيها الرهبان جرّرت خواطرى على النحو الآتى – فيما كنت فيه من جلال عيش ورفاهية بالغة – قلت لنفسى : « إن رجلا جاهلا من سواد الناس ، ستنال منه الكهولة كما نالت من ذلك الشيخ ، وليس هو بالبعيد عن نطاق الشيخوخة ، يضطرب ويستحيى وتعاف نفسه حين يبصر بشيخ كهل لأنه يتصور نفسه في مثل حالته ؛ إنني كذلك قابل للشيخوخة ، ولست بعيداً عن نطاقها ؛ أفينبغي لي – وأنا القابل الشيخوخة – إذا ما رأيت شيخاً كهلا ، أن أضطرب وأستحيى وأن تعاف نفسى ؟ » لم أر ذلك مما يليق ؛ ولما طاف برأسي هذا الحاطر ، ذهب عنى بغتة كل تيه بشبالى ...

عليهم الولادة ، بحثت فى طبيعة هذه الولادة ماذا تكون؛ ولما وجدتنى ممن تجوز عليهم الشيخوخة بحثت فى طبيعة هذه الشيخوخة ماذا تكون ، وكذلك المرض، وكذلك الحزن ، وكذلك الدنس ؛ ثم فكرت لنفسى : « ما دمت أنا نفسى ممن تجوز عليهم الولادة ، فاذا لو بحثت فى طبيعتها ... فلما رأيت ما فى طبيعة الولادة من تعس ، جعلت أبحث عمن لا يولد ، أبحث عن السكينة العليا ، سكينة الزر قانا (٣٠) .

وهكذا أيها الرهبان قبل أن أهتدى سواء السبيل ، لما وجدتني بمن تجوز

إن الموت هو أصل الديانات كلها ؛ ويجوز أنه لو لم يكن هناك موت لما كان للآله تقندنا وجود ، هذه النظرات كانت بداية و التنوير ، عند بوذا ؛ وكما يرتد الإنسان عن دينه في لحظة ، وكذلك حدثت لبوذا أن صمم فجأة أن يترك إباه (٥) وزوجته وابنه الرضيع ، ليضرب في الصحراء زاهدا ؟

ولما أسدل الليل ستاره ، تسلل إلى غرفة زوجته ، ونظر إلى ابنه ( راهولا » عظرة أخيرة ؛ وتقول الأسفار المقدسة البوذية ، فى فقرة يقدسها أتباع « جوتاماً ، جميعاً ، إنه فى هذه اللحظة عينها :

«كان مصباح يضىء بزيت عبق ، وكانت أم « راهولا» نائمة علىسرير ملىء بأكداس الياسمين وغيره من ألوان الزهور ، واضعة راحتها على رأس ابنها ؛ فنظر « بوذيستاوا » ــ بوذا المنتمر ــ وقدماه عند الباب ، وقال لنفسه :

﴿ لُو أَرْحَتُ بِدَ المُلَكَةُ لَآخَذَ ابْنِي ، فَسَنْسَتَيْقَظُ المُلَكَةُ ، وسَيْكُونَ ذَلَكُ حَاثلًا

دون فرارى ؛ إننى إذا ما أصبحت بوذا سأعود لأراه » ونزل من القصر (٣٠) :
وفي ظلمة الصباح الباكر خلق المدينة على ظهر جواده «كانثاكا »يصحبه
سائق عربته « شونا » وقد تعلق يائساً بذيل الجواد ؛ وعندئذ تبدى له دمارا »
أمير الشر ، وأغواه بملكك عريض ، لكن بوذا أبى عليه غوايته ، وظل
راكباً جواده حتى صادفه نهر عريض فوتب من شاطئه إلى شاطئه بوثبة

(\*) ماتت أمه في ولادته .

واحدة جبارة وطافت بنفسه رغبة أن ينظر إلى بلده لكنه أبى على نفسه اللفتة ليرى ، ثم استدارت الأرض العظيمة حتى لا تصبح أمامه سبيل إلى النظر إلى الوراء (٢٢) .

ووقف عند مكان اسمه « يوروڤيلا» يقول : « قلت لنفسى إن هذا لمكان رائع ، وإن هذه لغاية جميلة ؛ فالهر ينساب صافياً ، وأماكن الاستحام تبعث في النفس السرور ، وكل ما حولي مروج وقرى » . وهاهنا في هذا الموضع

ووقف عند مكان اسمه « يوروقيلا» يقول : « فلت لنمسي إلى هدا لمكال رائع ، و إن هذه لغاية جميلة ؛ فالنهر ينساب صافياً ، وأماكن الاستحام تبعث في النفس السرور ، وكل ما حولي مروج وقرى » . وهاهنا في هذا الموضع أخضع نفسه لأشتى أنواع التقشف ؛ ولبث سستة أعوام يحاول أساليب واليوجا » — رياضة النفس — التي كانت قد ظهرت قبل ذاك في ربوع الهند ؛ وحاش على الحبوب والكلأ ، ومضى عليه عهد اقتات فيه بالروث ، وانتهني به التدرج إلى أن جعل طعامه حبة من الأرزكل يوم ، ولبس ثياباً من الد د ، انتزع شعر ، أسه ولحمته لمنزل بنفسه العذاب لذات العذاب ؛ وكان

وانتهبی به التدرج إلی آن جعل طعامه حبه من آلارز دل يوم ، ولبس بيابه من الوبر وانتزع شعر رأسه ولحيته لينزل بنفسه العذاب لذات العذاب ؛ وكان ينفق الساعات الطوال واقفاً أو راقداً على الشوك ، وكان يترك التراب والقذر يتجمع على جسده حتى يشبه في منظره شجرة عجوزاً ؛ وكثيراً ماكان يرتاد مكاناً تلتى فيه جثث الموتى مكشوفة ليأكلها الطير والوحش ؛ فينام بين هذه الجثث العفنة . ثم اسمع له مرة أخرى يروى لك قصته :

وقلت لنفسى : ماذا لو زممت الآن أسناني ، وضغطت لسانى إلى لهاتى ؛ وألجمت عقلى وصفته وأجرقته بعقلى (وهكذا فعلت ) ونضج العرق من وألجمت عقلى وضفته العرق من

إبطى ... ثم قلت لنفسى : ماذا لو اصطنعت الآن غيبوبة شعورية يقف فيها التنفس ؟ وهكذا أوقفت النفس شهيقاً وزفيراً من أننى وفمى ؛ ولما فعلت ذلك سمعت صوتاً عنيفاً للهواء يخرج من أذنى من . . وكما يحدث للرجل إذا ما أراد أن يهشم لإنسان رأسه بسن سيفه ، فكذلك رجت الرياح العنيفة رأسى . .

ثم قلت لنفسى: ماذا لو قللت من طعامى ، فلا آكل أكثر مما تسع راحتى من عصير الفول أو العدس أو البسلتى أو الحمص ... فضمر جسدى ضمورآ شديداً ، وكان من أثر تقليل الطعام أن أصبحت العلامة التى أتركها علىالأرض

إذا ما جلست ، في هيئة أثر الخف يتركه البعير على الرمال ؛ وكان من أثر

تقليل الطعام أن برزت عظام فقراتى إذا ما حنيتها أو فردتها حتى أشهت صفاً من رءوس المغازل ؛ وكان من أثر تقليل الطعام أن أصبحت عينى تعرقان عيقتين وطيئتين فى محجر سهما ، كما يبرق الماء عيقاً وطيئاً فى بترعميقة ؛ وكان من أثر تقليل الطعام أن ذبل جلد رأسى كما تتشقق وتذوى القرعة المرة المفصولة عن فرعها وهى فجة ، بفعل الشمس والمطر ، ولما كنت أمد يدى

لأمس جلدة بطنى ، كنت أجدنى فى حقيقة الأمر أمسك بفقرات ظهرى ؛ وكان من أثر تقليل الطعام أنى إذا إذا ما أردت برازاً وجدتنى أنبطح على الأرض مطيحاً ، وكان من أثر تقليل الطعام أنى إذا أردت راحة لحسمى وأخذت أدلكه بكنى ، كانت الشعرات الذاوية تساقط منه «٣٣».

لكن فكرة أشرقت على بوذا ذات يوم وهى أن تعذيب النفس ليس هو السبيل لما يريد ، وربماكان فى ذلك اليوم أشد جوعاً منه فى سائر الأيام ، أد ما ثارت فى نفسه اذ ذلك ذك ي من ذك رات الحال ، ذلك أنه لم ملحظ

القسوة لا أرانى أبلغ العلم والبصيرة الساميتين على مستوى البشر ، وهما العلم والمعرفة اللتان تتصفان بالرفعة الحقبقية » ، بل الأمر على نقيض ذلك ، إن تعسنديبه لنفسه قد ولد فيه شعور المزهو بنفسه مما يفسد أى نوع من أنواع

المتقديس التي كان من الجائز أن تفيض من نفسه ، فأقلع عن زهده وذهب ليجلس تحت شجرة وارفة الظل (\*)وجلس هناك جلسة مستقيمة لاحركة فيها ، مصمماً ألايبرح ذلك المكان حتى يأتيه التنوير ، وسأل نفسه: مامصدرما يعانيه

مصمما الا يبرح دلك المحال حي يائيه التنوير ، وسال نفسه: مامصدرما يعاليه الإنسان من أحزان وآلام وأمراض وشيخوخة وموت ؟ وهنا أشرقت عليه فجأة صورة للموت والولادة يتعاقبان في مجرى الحياة تعاقباً لاينتهى ؛ ورأى أنكل موت بزول أثره بولادة جديدة ؛ وكل سكينة وغيطة تقابلها شهوة

أنكل موت يزول أثره بولادة جديدة ؛ وكل سكينة وغبطة تقابلها شهوة جديدة وقلق جديد وخيبة أمل جديدة وحزن جديد وألم جديد ، « وهكذا

(•) هي « شجرة بوذ » التي ستصبح فيما بعد معبودة عند البوذيين ، ولا تزال هناك تعرض على السائحين عند مرورهم بـ « بوذجايا » .

ركزت عقلى في حالة من نقاء وصفاء ... ركزته في فناء الكائنات وعودتها إلى الحياة في ولادة جديدة ؛ وبنظرة قدسية مطهرة إلهية ، رأيت الكائنات الحية تمضى ثم تعود فتولد دَنمِيَّة أو سَنمِيَّة ، خيرة أو شريرة ، سعيدة أو شقية ، حسب ما يكون لها من «كارما » وفق ذلك القانون الشامل الذي بمقتضاه سيتلقى كل فعل خير ثوابه ، وكل فعل شرير عقابه ، في هذه الحياة ، أو في حياة تالية تتقمص فيها الروح جسداً آخر .

إِن روَّيته لهذا التعاقب السخيف سخفاً لا يخفى على الرائى ، هذا التعاقب بىن اللوت والولادة ، هي التي جملته يزدرى الحياة البشرية ازدراء ؛ فقال لنفسه : إن الولادة أم الشرور.جميعاً ، ومع ذلك فالولادة ماضية فى طريقها لا تقف فيه عند حد ، إنها ماضية إلى الأبد في طريقها تعيد إلى مجرى الأحزان . لبشرية فيضه إن فرغ مما يملؤه ؛ فلو استطعنا وقف هذه الولادة . . . لماذا لا نقفها ؟ (\*) لأن قانون «كارما » يتطلب حالات جديدة من التقمص للروح ، لكي يتاح لها أن تكفر عما اقترفت من شرور في حيــواتها الماضيات ؟ وإذن فإن استطاع الإنسان أن يعيش حياة يسودها عدل كامل ، حياة يسودها صمر وشفقة لا يمتنعان إزاء الناس جميعاً ، لو استطاع أن يحوم بفكره حول ما هو أبدى خالد ، ولا يربط هواه بما يبدأ وينتهى ــ عندثذ يجوز أن بجنب نفسه العودة إلى الحياة ، وسيغيض معمن الشر بالنسبة إليه ؛ لو استطاع الإنسان أن يخمد شهوات نفسه ، ساعياً وراء فعل الخير دون سواه ، عندثذ يجوز أن يمحو هذه الفردية التي هي أولى أوهام الإنسانية وأسووها أثراً ، وتتحد النفس آخر الأمر باللانهاية اللاواعية ؛ فيا لها من سكينة تحل بقلب طهو نفسه من شبهواته الذاتية تطهيراً تاماً ؟ ــ وهل تبرى قلباً ، لم يطهر نفسه على هذا النحو قد عرف إلى السكينة سبيلا ؟ إن السعادة مستحيلة ، فلا هي ممكنة في هذه الحياة الدنياكما يظن الوثنيون ، ولاهي ممكنة في الحياة الآخرةكما يتوهم

<sup>(\*)</sup> تنفرع فلسمة شويههور من هذه الأرومة عند هذه النقطة .

وهكذا بعد سنوات سبع قضاها متأملا ، أدرك « النبي المستنير » سبب ما يعانيه الناس من آلام فأخذ سمته نحو « المدينة المقدسة » مدينة بنارس ،

أنصار كثير من الديانات ؛ أما ما يمكن أن تظفر به فهو السكينة ، هو الهمود

البارد الذي نصيبه إذا ما نفضنا عنا كل شهواتنا ، هو. النرڤانا .

وهناك في روضة الغزلان عند ﴿ سَارَنَاتَ ﴾ طفق يبشر الناس ِ بالنرڤانا .

## الفصل لرابغ

## تماليم بوذا (\*)

صورة الزعيم – أساليمه – الحقائق الساميه الأربع – الخريق ذو الحمس شعب – قواعد الأحلاق الحمس – دودا والمسيح -لاأدرية بوذا ومناهضه لرحال الدين – إلحاده – علم نفس بغير نفس – معنى البرقادا

كانت وسيلة بوذا فى نشر تعاليمه ـ شأنه فى ذلك شأن ساثر المعلمين فى حصره ـ هى المحاورة والمحاضرة وضرب المثل. ولما لم يدر فى خالمه قط حكالم يدر فى خلد سقراط أو المسيح ـ أن يدون مذهبه ، فقد لخصه فى عبارات مركزة » أريد بها أن يسهل وعيها على الذاكرة ، وهذه المحادثات حلى الصورة التى احتفظ لنا بها الرواة من أتباعه ـ تصور تصويراً لاشعورياً أول شخصية واضحة الحدود والمعالم فى التاريخ الهندى : رجل قوى الإرادة ، صادق الرواية ، مزهو ينفسه ، وديع المعاملة ، رقيق الكلام ، محسن إحساناً

<sup>(</sup>ه) أقدم ما لديما من و ثائق تحتوى على تعاليم بوذا هى الد « بناكات » ، ومعماها « سلاسل القانون » ، التي أعدب لتمرض على الحجلس البوذى الذى انعقد سنة ٢٤١ قبل الميلاد ، وقد و افق هذا المجلس على أن ما في هذه الوثائق هو تعاليم بوذا بغير تحريف ، تلك التعاليم التي لشت أربعة قرون يتناقلها بالرواية الشفوية حيل عن حيل ، أى أنها لبشت كدلك منذ وفاة نوذا حتى انتهى بها الأمر إلى التدوين باللغة « الپاليه » حول سنة ، ٨ قبل الميلاد ؛ وهذه « الپناكات » تقم في ثلاث مجموعات : « السوتا » أى الحكايات ، و « الفنايا » أى التثريع ، و « الأبيدوما » أى المذهب ؛ أما أولى هذه المجموعات – أعنى بتاكة الحكايات – فتحوى على محاورات بوذا ، التي يضعها « رايس داڤيدز » في معزلة واحدة مع محاورات أفلاطون(٢٠١ وإدا أردنا الدقة في المقول ، وحب أن نقول إن هذه المدونات لا تحتوى بالصرورة على تعاليم نودا نفسه ، بل تحتوى المقول ، وحب أن نقول إن هذه المدونات لا تحتوى بالصرورة على تعاليم نودا نفسه ، بل تحتوى المناد عالم المدارس الموذية ، ويقول « سير تشارلر إليت » : على الرغم من أن هذه الحكايات أخذت تنز ايد على مر القرون ، فلست أرى ما يبرر الريبة بأن أقدم الطبقات في هذا الدناء المتراكم تحتوى على ما دونه صحابة الزعيم معتمدين على تذكر ديم لما سعموه منه .

لا ينتهى عند حد معلوم ؛ ولقد زعم لنفسه « الاستنارة » لكنه لم آيدً ع الوحى، فما زعم قط للناس أن إلها كان يتكلم بلسانه ، وهو فى جدله مع خصومه أكثر صبراً أومجاملة من أى معلم آخر ممن شهدت الإنسانية من أعلام المعلمين ؛ ويصوره لنا أتباعه ـــ وربما كانوا يضيفون إليه ما ليس فيه لتكمل صورته ــ يصورونه لنا مصطنعاً لـ ﴿ أَهْمُسَا ﴾ على أتم درجاتها ﴿ وَالْأَهْمُسَا هِي الامتناعِ عَنْ قتل الكاثنات الحية على اختلافها ﴾ ؛ فيقولون عنه : ﴿ إِنَّ جُوتَامَا الَّذِي اعْتَرْلُ الناس قد رفع نفسه عن الفتك بالحياة ، بأن كف عن قتل الأحياء ؛ لقد خلع عن نفسه الهراوة والسيف ﴿ مع أنه كان يوماً من طبقة الكشاترية ـــ أى طبقة المقاتلين) وهويزورٌ عنغلظة المعاملة ازوراراً ، ويمتلىء قلبه بالرهمة فهو رحم شفوق بكل كاثن تدب فيه الحياة . . وترفع عن النميمة ، أو رفع نفسه عن دناءة الغيبة ... هكذا كان يعيشر ابطاً لما انحلت عراه ، مشجعاً لدوام الصداقة بين الأصدقاء ، مصلحاً ذات البين عند الخصوم، محباً للسلام ، متحمساً للسلام، متحدثاً بكلمات تهيىء للسلام (٣٦٠)» ؛ لقدكان مثل « لاوتسى» ومثل « المسيح **»** يود أن يرد السيئة بالحسنة ﴿ والكراهية بالحب ؛ وإذا أسىء إليه في النقاش أو أسىء النفاهم بينه وبين من يحاوره ، آثر الصمت؛ إذا أساء إلى ٓ إنسان عن حمق ، فسأرد عليه بوقاية من حبى إياه حبًّا مخلصاً ، وكلما زادني شراً ، زدتا خيراً » ؛ فإذا جاء غر وأهانه ، استمع إليه بوذا وهوصامت ؛ حتى إذا ما فرغ الرجل من حديثه ، سأله بو ذا : « إذا رفض إنسان يا بني أن يقبل منحة تقدم اليه ، فمن يكون صاحبها ؟ » فيجيبه الرجل : • إن صاحبها عندئذ هو من قدمها » ، فيقول له بوذا : ﴿ إِنَّى أَرْفَضَ يَا بَنِّي قَبُولَ إِهَانَتُكَ ، وأَلْتُسَ مَنْكُ أن تحفظها لنفسك(٢٧) » إن بوذا – على خلاف الكثرة الغالبة من القديسين – كانت له روح الفكاهة ، لأنه أدرك أن البحث الميتافنزيقي بغير ضحك يصاحبه ، هو من ضروب الكبرباء .

كانت طريقته فى التعليم فريدة لا يماثلها نظير ، ولو أمها مدينة بشى على اللهوالين » أو السوفسطائيين المتنقلين الذين عاصروه فى بلده ؛ فكان ينتقل من بلد إلى بلد ، وفى صحبته تلاميذه المقربون ، وفى إثره ما يقرب من ألف

وماثثين من أتباعه المخلصين ، ولم يكن أبدا تهم لغده ، فكان يكتني بالزاد يقدمه

له أحد المعجبين من سكان البلد الذي يحل فيه ؛ ولقد وصم ذات بوم أتباعه بالعار، لأنه أكل في منزل امرأة فاجرة (٣٨)؛ كانت طريقته هائماً أن يقف السير عند مدخل قرية من القرى ، ويضرب خيامه في حديقة أو غابة أو على ضفة نهر ، وكان يخصص ساعات العصر لتأملاته ، وساعات المساء للتعليم ، وكانت محادثاته تجرى في صورة سقراطية من الأسئلة وضرب الأمثلة الحلقية والتلطف في الحوار ، أو كان يسوق تعاليمه في عبارات مقتضبة يرى بها إلى تركيز آرائه تركيز أي يجعلها في صورة من الإيجاز والترتيب بحيث تقر في الأذهان وأحب « عباراته التعليمية المقتضبة » إلى نفسه هي « الحقائق السامية الأربع ، وأن التي بسط فيها رأيه بأن الحياة ضرب من الألم ، وأن الألم يرجع إلى الشهوة ، وأن الحكمة أساسها قمع الشهوات جميعاً :

١ - تلك - أيها الرهبان - هي الحقيقة السامية عن الآلم: الولادة موئلة ،
 والمرض موئلم ، والشيخوخة موئلة ، والحزن والبكاء والحيبة واليأس
 كلها موئلم . . .

٢ ــ وتلك ـــ أيها الرهبان ــ هي الحقيقة السامية عن سبب الألم: سببه
 الشهوة ، الشهوة التي تؤدى إلى الولادة من جديد ، والشهوة التي تمازجها

اللذة والانغاس فيها ، الشهوة التي تسعى وراء اللذائذ تتسقطها «نا وهناك ،

ثهوة العاطفة ، وشهوة الحياة ، وشهوة العدم .

٣ ــ وتلك ــ أيها الرهبان ــ هي الحقيقة السامية عن وقف الألم:

أن نجتت هذه الشهوة من أصولها فلا تبقى لها بقية فى نفوسنا ، السبيل هى. الانقطاع والعزلة والخلاص وفكاك أنفسنا مما يشغلها من شئون العيش . ٤ ــ وتلك ــ أيها الرهبان ــ هي الحقيقة السامية عن السبيل المؤدية إلى وقف الألم : إنها السبيل السامية ذات الشعب النَّمان ، ألا وهي : سلامة الرأى، وسلامة النية ، وسلامة القول ، وسلامة الفعل ، وسلامة العيش ، وسلامة الجهد ، وسلامة ما نعني به ، وسلامة التركيز (٢٩) . كانت عقيدة بوذا التي يؤمن بصدقها ، هي أن الألم أرجيح كفة من اللذة الحياة الإنسانية ، وإذن فخير للإنسان ألا يولد ، وهوفى ذلك يقول إن ما سفح الناس من دموع لأغزر من كل ما تحتوى المحيطات العظيمة الأربعة من مياه (٠٠) ، فعنده أن كل لدة تحمل سمها في طيها ، لمجرد أنها لذة عابرة قصيرة : « أذلك الذي يزول ولايقيم هو الحزن أم السرور؟ » ألتى هذا السؤال على أحد تلاميذه ، فأجابه هذا بقوله : « إنه الحزن يا مولاى، (١١) إذن فأسُّ الشرور هو ﴿ كَامِبا ﴾ ــ وليس معناها الشهوة كائنة ماكانت ، بل الشهوة الأنانية ، الشهوة التي يوجهها صاحبها إلى صالح الجزء أكثر مما يريد مها صالح الكل ؛ وفوق الشهواتكالها الشهوة الجنسية ، لأنها تو<sup>°</sup>دى إلى التناسل الذي يطيل من سلسلة الحياة إلى ألم جديد بغير غاية مقصودة ؛ وقد استنتج أحد تلاميذه من ذلك أنه ـ أى بوذا ـ بهذا الرأى يجيز الانتحار لكن بوذا حنفه على استنتاجه ذاك ، قائلا : إن الانتحار لا خير فيه ، لأن روح المنتحر ــ بسبب ما يشوبها من أدران ــ ستعود فتولد من جديد في أدوار أخرى من التقمص ؛ حتى يتسنى لها نسيان نفسها نسياناً تاماً . ولما طلب تلاميذه منه أن يحدد معنى الحياة السليمة في رأيه لكبي يزيد الرأى وضوحاً ، صاغ لهم ، « قواعد خلقية خمسة » يهتدون بها ــ وهي بمثابة

لوصايا ولكنها بسيطة مختصرة ، غير أنها قد تكون «أشمل نطاقاً وأعسر التزاماً ، مما تقتضيه الوصايا العشر <sup>(٢٤)(+)</sup> . .

وأما وصاياه الخمس فهبي :

١ ـ لا يقتلن أحد كاثناً حياً . ٢ ــ لا يأخذن أحد ما لم يُعطُّه .

٣ ــ لا يقولن أحد كذباً .

٤ – لا يشربن أحد مسكراً . ه - لا يقيمن أحد على دنس (١٣).

وترى بوذا فىمواضع أخرى يضيف إلى تعاليمه عناصر يتسلمف مها تعاليم

المسيح على نحو يدعو إلى العجب : ﴿ على الإنسان أن يتغلب على غضبه بالشفقة ، وأن يزيل الشر بالخبر . . . إن النصر يولد المقت لأن المهزوم في شقاء . . . إن الكراهية يستحيل علمها في هذه الدنيا أن تزول بكراهية مثلها ،

إنما تزول الكراهية بالحب(٢٤) » . وهو كالمسيح لم يكن يطمئن نفساً فى حضرة النساء ، وتردد كثيراً قبل أن يسمح لهن بالانضهام إلى الطائفة البوذية ؛ ولقد

> سأله تلميذه المقرب « أناندا » ذات يوم : ــ ( كيف ينبغي لنا يامولاي أن نسلك إزاء النساء؟ . .

ــ « كما لو لم تكن قد رأيتهن يا أناندا » - ﴿ لَكُنَّ مَاذَا نَصِنُعُ لُو تَحْتُمُتُ عَلَيْنَا رُؤِّيتُهُنَّ ؟ ﴾

ــ و لا تتحدث إلين يا أناندا »

ــ « لكن إذا ما تحدثن إلينا يامولاى فماذا نصنع ؟ »

- د كن منهن على حدر تام يا أناندا » ،

<sup>(\*)</sup> يشير إلى الوصايا العشر التي جاءت بها الديانة اليهودية : لا تمرق ، لا تقتل النح . (المعرب)

كالت فكرته عن الدين خلقية خالصة ؛ فكان كل ما يعنيه سلوك الناس. وأما الطقوس وأما شــــماثر العبادة ، وما وراء الطبيعة واللاهوت ، فكلها عنده لا تستحق النظر ؛ وحدث ذات يوم أن هم برهمي بتطهير نفسه من خطایاها باستحمامه فی « جایا » ، فقال له بوذا : « استحم هنا ، نعم هاهنا ولا خاجة بك إلى السفر إلى جايا أيها البرهميّ ؛ كن رحيما بالكاثنات جميماً ؛ فإذا أنت لم تنطق كذباً ، وإذا أنت لم تقتل روحاً ، وإذا أنت لم تأخذ ما لم يعط

لك ، ولبثت آمناً في حدود إنكارك لذاتك ــ فماذا تجنى من الذهاب إلى وجایا ، ؟ إن كل ماء يكون لك عندئذ كأنه جايا ، (<sup>۲۱)</sup> ؛ إنك أن تجد فى تاريخ الديانات من هو أغرب من بوذا يؤسس ديانة عالمية ، ومع ذلك بأنى أن يدخل فى نقاش عن الأبدية والخلود والله ؛ فاللانهائى أسطورة ــكما يقول ــ وخرافة من خرافات الفلاسفة ، المذين ليس الميهم من التواضع ما يعترفون به بأن الذرة يستحيل عليها أن تفهم الكون ؛ وإنه ليبتسم (٤٧) ساخراً من

المحاورة فى موضوع نهاثية الكون أو لا نهائيته ؛ كأنما هو قد تسلف بنظره

إذ ذاك ما يدور بين علماء الطبيعة والرياضيين اليوم من مناقشة حول الموضوع. مناقشة ما أقربِها من حديث الأساطير ؛ لقد رفض أن يبدى رأيا عما إذا كان للعالم بداية أو نهاية ، أو إذا كانت النفس هي هي البدن أو شيئاً متميزاً منه

أو إذا كان في الجنة ثواب للناس حنى أقدس القديسين من بينهم ؟ وهو يسمى هذه المشكلات ۵ غاية التأمل النظرى وصحراءه ويهلوانه والتواءه وتعقيده »(٤٨) ويعتزم ألا يكون له شأن بأمثال هذه المسائل ، فهمى لا تؤدى بالباحثين فيها

إلا إلى الخصومة الحادة ، والكراهية الشخصية والحزن ، ويستحيل أن تؤدى بهم إلى حَكَمَة أو سلام ، إن القدسية والرضى لايكونان في معرفة الكون والله ،

وإنما يكونان في العيش الذي ينكر فيه الإنسان ذاته ، ويبسط كفه للناس إحساناً (٢٩٠) ؛ ثم يضيف إلى ذلك تهكماً بشعاً فيقول إن الآلهة أنفسهم ، لوكان. لهم وجود ، لما كان فى وسعهم أن يجيبوا عن أمثال هذه المسائل .

عدث ذات مرة يا «كفاذا » أن طاف الشك بزميل من طائفة الزملاء.
 هذه ، حول النقطة الآتية : « أين تمضى هذه العناصر الأربعة الكبرى :
 القراب والماء والنار والهواء ، بحيث لانترك وراءها أثراً ؟ ، وجعل دلك الزميل يقدح زناد عقله حتى أخذته حالة من الوجد اتضحت له معها السبيل المؤديد لله الله .

فلما أن فرغ من سوَّاله هذا ، أجابه الآلهة فى سماء الملوك الأربعة الكبار : ﴿ إننا يا أخانا لا ندرى من ذلك شيئاً ، لكن هنالك الملوك الأربعة الكبار ، هم أقوى منا وأعظم ، سَلَمْهُمُ يجيبوك » ٩

[ وعند ثذ يا « كفاذا » ذهب ذلك الزميل إلى الملوك الأربعة وسأل نفسر السوال فأحيل بمثل ذلك الجواب إلى « الثلاثة والثلاثين » الذين أحالوه بدورهم إلى ملكهم « ساكا » الذي أحاله إلى آلهة « ياما » ، وهولاء أحالوه إلى ملكهم « سوياما » الذي أحاله إلى آلهة « توسيتا » ، وهولاء أحالوه إلى ملكهم « سانتوسيتا » ، الذي أحاله إلى آلهة « نمانا — رتى » ، وهولاء أحالوه إلى ملكهم ملكهم « سونى ميتا » الذي أحاله إلى آلهة « پارانيميتا فاسافاتى » ، وهولاء أحالوه إلى أحالوه إلى الذي أحالوه إلى آلهة العالم البرهمي » .

احالوه إلى ملكهم «قاساقاتى » الذى احاله إلى الحمة العالم البرهمى » .

و بعد ثذ و ياكفاذا » جعل ذلك الزميل يركز تفكيره فى نفسه تركيزاً
استنفد كل ذرة من انتباهه ، وانتهى به ذلك التفكير المركز إلى شهوده بعقله
الذى أمسك هكذا بزمامه ، طريق العالم البرهمى و أضحاً ؛ فدنا من الآلحة التى
تتألف منها راهما ، وقال : «أين يا أصدقائى تذهب العناصر الأربعة

الكبرى ــ التراب والماء والنار والهواء ــ بحيث لا تترك وراءها أثراً ؟ ، .
و فلما فرغ من سواله أجابته الآلهة التي توالف حاشية براهما قائلة : وإننا

يا أخانا لا تدرى من ذلك شيئاً ، ولكن هنالك براهما ، براهما العظيم ، الواحد العلى ، الواحد القدير ، الواحد البصير ، من بيده الأمر والتدبير فى جميع الشتون ، فهو ضابطكل شىء وخالقكل شىء وسيدكل شىء ... هو السابق للزمان ، وهو والدكل ما هوكائن وكل ما سيكون ! إنه أقوى منا وأعظم ، مسكنه يُجبك ، .

و أين إذن هذا البراهما العظيم ؟ » .
 و إننا يا أخانا لا ندرى أين يكون براهما ، ولا لماذا كان ولامن أين جاء ،
 و لكن يا أخانا إذا مابدت لنا بوادر مجيئه ، إذا ما أشرق الضوء وسطع المجد ،
 حافة من تا أم العالما من من لأن مادرة ظهم من اهما هي الشراق الضهم .

ولكن يا الحاد إلى الماطرين ، لأن بادرة ظهور براهما هي إشراق الضوء وسطوع المجاد » .
وسطوع المجاد » .
ولم يمض طويل وقت بعد ذاك يا «كفاذا » حتى تبدى براهما العظيم ،

ولم يمض طويل وقت بعد ذاك يا «كفاذا» حتى تبدى براهما العظيم ،
غدنا منه أخونا ذاك وسأله : « أين يا صديتى تذهب العناصر الأربعة الكبرى

التراب والماء والنار والهواء - بحيث لا تترك وراءها أثراً ؟ » ،

فلما فرغ من سواله أجابه براهما العظيم : وأنا يا أخى براهما العظيم العلى القوى البصير ، بيدى الأمر والتدبير فى كل شىء ، وأنا ضابط كل شىء وخالق كل شىء مكانه ، أنا السابق للزمان

والد كل ما هو كائن وكل ما سيكون! » عندئذ أجاب الأخ براهما قائلا: « أنا لم أسألك يا صديق هل أنت حقاً كل

هذا الذى ذكرت من صفات ، لكنى سألتك أين تذهب العناصر الأربعة الكبرى ــ التراب والماء والنار والهواء ــ بحيث لاتترك وراءها أثراً؟ ، ، فأجماله براهما نفس الحواب مرة أخرىيا ﴿كَفَاذَا ﴾ .

وأعاد أخومًا سواله للمرة الثالثة إلى براهما .

فأخذ براهما العظيم - يا «كثاذا - أخانا ذاك ونحمّاه جانباً وقال: « إن هذه الآلهة التي منها تتألف حاشية براهما ، تعتقد أنى - يا أخى - أرئ كل شيء وأعلم كل شيء وأتبين كل شيء ؛ ولهذا لم أجبك في حضرتهم ؛ لكني ، أيها الآخ ، لست أدرى أين تذهب هذه العناصر الأربعة الكبرى - التراب والماء والنار والهواء - بحيث لا تترك وراءها أثراً » (٥٠).

فإذا ما قال لبوذا بعض تلاميذه ، أن البراهمة يزعمون الإلمام بحلول هذه المسائل ، أجامهم ساخراً : ( هنالك يا إخوانى بعض الرهبان وبعض الىراهمة تلوون مثل ثعابين الماء ، فإذا ما ألقيت علمهم سؤالاً في هذا الموضوع أو ذاك، عمدوا إلى غموض القول ، وإلى تلوى الثعابين (٥١) ؛ ولوبدتُ من بوذا حدَّة إزاء أحد إطلاقاً ، فإنما كان حاداً تجاهكهنة عصره ، فهو بهزأ بدعواهم أن أسفار الڤيدا من وحي الآلهة(٥٢) ، ويفضح البراهمة المعتزين يطبقهم بقبوله فى طائفته أعصاء الطوائف جميعاً بغير تفريق ؛ إنه لا مهاجم نظام الطبقات مهاجمة صريحة ، لكنه يقول لتلاميذه في وضوح وجلاء : «انتشروا ` الأرض كلها وانشروا هذه العقيدة ؛ قولوا للناس إن الفقراء والمساكين ، والأغنياء والأعبن ، كلهم سواء ، وكل الطبقات فى رأى هذه العقيدة المدينية تتحد لتفعل فعل الأنهار تصب كلها في البحر ، (٥٣) ، وهو يرفض الأخذ بفكرة التضحية في سبيل الآلهة ، ويفزع أشد الفزع لروية الحيوان يذبحونه ليقيموا أمثال هذه الطقوس(٤٥) ؛ ويرفض كل اعتقاد وكل عبادة لكاثنات أعلى من هده الطبيعة ، ويربأ بنفسه عن التعزيم والرُّقى والتقشف والدعاء(٥٥) ، ويقدِّم للناس في هدوء وبغير محاجة ولجاج ديناً حرًّا أكمل الحرية من جمود الفكر ومن صناعة الكهنوت ، ويفتتح طريقاً للخلاص ، للكافرين والمؤمنين أن يسلكوه على السواء .

وشهواتنا نحن ؛ وهو يأبى أن يبنى تشريعه الحلتى على عقوبات تفرضها « قوة وراء الطبيعة ، كائنة ما كانت تلك العقوبات ، ولا يجعل جزءاً من عقيدته جنة ولا مطهراً ولا جحيا (٢٦١) ؛ وهو أرهف حساسية للألم والقتل الذى ينزل بالكائنات الحية بحكم العملية البيولوچية فى الحياة ، من أن يفرض أن هذا القتل وذاك الألم قد أرادهما إله مشخص إرادة عن عمد وتدبير ؛ وهو يرى أن هذه الأغلاط فى نظام الكون ترجح ما فيه من آيات تدل على تدبير وتنسيق (٢٢٠) ؛ انه لا يرى على هذا المسرح الذى تمتزج فيه الفوضى والنظام ، والحير والشر ، مبدأ ينم عن الدوام ، ولا مركزاً لحقيقة أبدية خالدة (٢٣٠) ، وكل ما يراه فى الحياة دوامة تدور وحركة ما تنفك فى تغير ؛ إن الحقيقة الميتافيزيقية النهائية فى هذه الحياة هى التغير .

وقد يتحول هذا القديس أحياناً ، الذي هو أشهر من عوف الدهر من

قديسي الهندوس ، قد يتحول من اللاأدرية إلى إلحاد صريح<sup>(١٥)(\*)</sup> ، إنه-

لا ينحرف عن جادَّته لينكر وجود الله ، بل إنه حيناً بعد حنن بذكر براهما.

كأنه حقيقة واقعة أكثر منه مثلا أعلى(٨٥) ثم هو لا يحرَّم عبادة الآلهة

الشائعة ين الناس (٥٩) لكنه يسخر من فكرة إرسال الدعوات إلى « المجهول » ،

وفى ذلك يقول : « إنه لمن الحمق أن تظن أن سواك يستطيع أن يكون سبباً"

فى سعادتك أو شقائك <sup>(٦٠)</sup> لأن السعادة والشقاء دائمًا نتيجة سلوكنا نحن

(\*) يةول سير تشارلر إليت إن البوذية « لا ترى العالم على أنه من خلق شخصية إلهية ، كلا ولا ترى القانون الأحلاق على أنه من أمرها ؛ فكون الديادة تستطيع أن نةوم بنير هذه الأفكار. أمر عظيم الخطر »(٥٧).

فهو يرفض الروحانية فى شتى صورها حتى فى حالة الإنسان ؛ وهو يوافق

هرقليطس وبرجسُن ۚ في رأمهما عنالعالم، كما يو افق هيوم في رأيه عن العقل ،

فكل ما نعرفه هو إحساساتنا، وإذن ، فإلى الحد الذي نستطيع أن نبلغه بعلمنا،

لانرى سوى أنالمادة كلها ضرب من القوة ، والعناصر كلها نوع من الحركة ،

الحياة تغيُّر، هي مجرى دافق محايد من صيرورة وفناء ؛ إن الروح، أسطوره من الأساطير ، فرضناها بغير مبرريؤيدها ، لنريح مهذا الفرض أذهاننا الضعيفة ، فرضناها قائمة وراء سلسلة الحالات الشعورية المتعاقبة<sup>(٦٤)</sup> إن هذا « الرابط الذي يربط المدركات دون أن يكون واحداً منها » ؛ هذا « العقل » الذي ينسج خيوط إحساساتنا وإدراكاتنا في نسيج من الفكر ، إن \* هو إلا شبح توهمناه ؛ وكل ما هو موجود حقاً هو الإحساسات نفسها والإدراكات نفسها، تتكون بصورة آلية في هيئة تذكرات وأفكار (٢٥٠) ؛ حتى هذه «الذات» النفسية ليست كائناً قائماً بذاته متمنزاً من سلسلة الحالات العقلية ؛ ليست الذات سوى استمرار هذه الحالات ، وتذكر الحالات اللاحقة للحالات السابقة ، مضافاً إلى ذلك ما يتعوده الجسم العضوى من عادات عقلية وسلوكية ، وما يتكون لديه من ميول واتجاهات (٢٦٠ ؛ إن تعاقب هذه الحالات لا تسببه ﴿ إِرَادَةَ ﴾ أسطورية تضاف إليها من أعلى ، بل تقرره الوراثة والعادة والبيئة والظروف(٢٧٪ فهذا العقل السائل الذى لا يعدو أن يكون مجموعة من حالات عقلية ، هذه النفس أو هذه الذات التي ليست إلا ميلا نحو سلوك معن أو هوى إلى اتجاه بذاته ، كونته الوراثة التي لا حول لها ولا قوة ، كما كونته كذلك الخبرة العابرة خلال تجارب الحياة ، أقول إن هذه النفس أو هذه الذات أو هذا العقل يستحيل أن ينطبق عليه معنى الحلود ، إذا فهمنا من هذا المعنى استمرارالفرد في وجوده(٦٨)فليس القديس ، بِل ليس بوذا نفسه بخالد بعد موته خلوداً بِحفظه بشخصه (٦٩) . ولكن إنكان ذلك كذلك ، فيكف يمكن أن يعود الحي إلى الحياة من

ولكن إن كان ذلك كذلك ، فيكف يمكن أن يعود الحي إلى الحياة من جديد في ولادة ثانية ؟ إذا لم يكن هناك روح ، فما الذي يتقمص أجساداً أخرى في ولادات تالية ، ليلتى عذابه على خطاياه إذ هو حال في صورة الحسد ؟ تلك هي أضعف الجوانب في فلسفة بوذا به فهو لا يحاول أبداً أن يزيل التناقض الكائن بين علم نفسه العقلي وبين قبوله لمذهب التقمص قبولا

لمه فى الهند فوة وشمول: يحيث يعتنقه كل هندوسى على أنه بديهية أو فرض لا بد من التسليم بصحته ، ولا يكاد يكلف نفسه عناء التدليل عليه ؛ فتعاقب الأجيال هناك تعاقباً سريعاً متلاحقاً بسبب قصر الأعمار وكبرة النسل ، يوحم إلى الإنسان إيخاء لا يستطيع أن يفرَّ منه ، بأن القوة الحيوية تنتقل من جسد إلى جسد ــ أو بأن الروح تحل" بدناً يعد بدن ، إذا عبرنا عن الأمر يعبارة لاهوتية ــ ؛ ولقد طافت الفكرة برأس بوذا مع مُمَرُّ الهواء في أنفاسه ؛ خهذا الهواء يدخل شهيقاً ويخرج زفيراً هو الحقيقة الواحدة التي لم مشك فيها قط على ما يبدو(٧٠٠ ؛ إنه سلم تسليما بعجلة التناسخ في دور المها وبقانون ﴿ كارما ﴾ وتفكيره كله إنما يدور حول سبيل الفرار من هذه العجلة الدوارة ، كيف يمكن للإنسان أن يحقق لنفسه النرڤانا في هذه الحياة الدنيا ، والفناءالتام في الحياة الآخرة . ولكن ما ﴿ النَّرْقَانَا ﴾ ؟ إنه من العسىر أن تجد لهذا السوَّال جواباً خاطئاً ، لآن الزعيمقد ترك الموضوع غامضاً ، فجاء أتباعه وفسروا الكلمةبكل ما يستطيع أَن يقع تحت الشمس من ضروب التفسير ؛ فالكلمة فى السنسكريتية بصفة إجمالية معناها « منطفى ً » كما ينطنى ً المصباح أو تنطنى ً النار ؛ أما الكتب البوذية المقدسة فتستعملها بمعان : (١) حالة من السعادة يبلغها الإنسان في هذه الحياة باقتلاعه لكل شهواته الحسدية اقتلاعاً تاماً ؛ (٢) تحرير الفرد من عودته إلى الحياة ؛ (٣) انعدام شعور الفرد بفرديته ؛ (٤) اتحاد الفرد بالله ؛

أعمى ؛ إن هذا الإيمان بحقيقة التناسخ أو تقمص الروح في أجساد متتالية

فيا يظهر إخماد شهوات الفرد كلها ، وما يترتب على ذلك للذات من ثواب وأعنى به الفرار من العودة إلى الحياة (٢١) ؛ وأما فى الأدب البوذى ، فكثيراً ما تتخد الكلمة معنى دنيوياً ، إذ يوصف القديس فى هذا الأدب مزاراً بأنه اصطنع النرقانا فى حياته الدنيا ، بجمعه لمقوماتها السبعة وهى : السيطرة على

(٥) فردوس من السعادة بعد الموت ؛ أما الكلمة فى تعاليم بوذا فمعناها

النفس ، والبحث عن الحقيقة ، والنشاط ، والهدوء ، والغبطة ، والتركيز ، وعلو النفس(٧٢) ؛ تلك هي مكنونات الا فانا ، لكنها تكاد لا تكون عواملها التى تسبب وجودها ، أما العامل المُشبُّب لوجِودها ، والمصدر الذى تنبثق عنه المنر ڤانا ، فهو إخماد الشهوة الجسدية ، وعلى ذلك تتخذ كلمة « نرڤانا » فى معظم النصوص معنى السكينة التي لا يشوبها ألم ، والتي يثاب بها المرء على إعدام نِفْسه إعداماً خلقياً (٧٤) ؛ يقِول بوذا : ووالآن ِفهذه هي الحقيقة السامية عن زوال الألم ، إنه في الحق فناء المرء حتى لا تعود له عاطفة تشتهى ، إنه اطراح هذا الظمأ اللاهيث ، والتخلص منه والتحرر من ربقته ، ونبذه من نفوسنا لهذآ لا عودة له ١٤(٧٥) وأعنى به هذه الحمى التي تنتابنا من شهوتنا في البحث عن أنفسنا ١/ إن كليمة و نرڤانا ، في تعالم الأستاذ الزعم تكاد دائماً ترادف في معتاها كلمة نعيم(٧٦) وهو ترضي النفس رضي هادئاً بحيث لايعنها بعدثة أَمْرُ نَعْسُهَا ﴾ لكن النزڤانا الكاملة تقتضي العدم : وإذن فثواب النقوى في ألجني منازلها هو ألا يعود التقيّ إلى الحياة(٧٧) .

ويقول بوذا إننا في نهاية الأمر ندرك ما في الفردية النفسية والحلقية من سخف ؛ إن نفوسنا المضطرمة ليست في حقيقة الآمر كاثنات وقوى مستقلا بعضها عن بعض ، لكنها موجات عابرة على مجرى الحياة الدافق ؛ إنها عُمَدًا معنرة تتكون وتتكشف في شبكة القدر حين تنشيرها الريح ؛ فإذا ما نظرنا إلى أنفسنا نظرتنا إلى أجزاء من كل ، وإذا ما أصلحنا أنفسنا وشهواتنا إصلاحاً يقتضيه الكل ، عندئذ لا تعود أشخاصنا بما ينتامها من خيبة أمل أو هزيمة ، وما يعتورها من مختلف الآلام ومن موت لا مهرب منه ولا مفر ، لا تعود هذه الأشخاص تحزننا حزناً مريراً كما كانت تفعل بنا من قبل ؛ عندئذ تفي هذه الأشخاص في خصم اللانهاية ؛ إننا إذا ما تغلمنا أن نستبدل بحبنا لأنفسنا حباً للناس جميعاً وللأحياء جميعاً ، عندئذ ننعم آخر الأم عا لنشد من هدوء .

## الفصل لخامس وذا في أيامه الأخيرة

#### معجزاته – زيارته لبيت أبيه – الرهبان البوذيون – موته

ننتقل من هذه الفلسفة العالية إلى الأساطير الساذجة التي هي كل ما لدينا عن بوذا في حياته الأخيرة وفي موته ؛ فعلى الرغم من ازدراثه للمعجزات ، انتحل تلاميذه ألف حكاية عن الأعاجيب التي تمت على يديه ؛ فقد سنار عبر نهر الكنج في لمحة بفعل السحر ؛ وأسقط من يده شظية من الحشب كان يزيل بها ما بين أسنانه من فضلات الطعام ، فنبتت الشظية شجرة ؛ وعندما اختم وعظه ذات يوم « اهتز العالم كله من أقصاه إلى أقصاه » (١٠٠٠) ؛ ولما أطلق عليه عدوه « ديڤانداتا » فيلا مفترسا ، « غلبه بوذا بالحب » حتى خضع عليه عدوه « ديڤانداتا » فيلا مفترسا ، « غلبه بوذا بالحب » حتى خضع الفيل له خضوعاً كاملادا، ؛ وقد انتهى « سينار ت » وآخرون إلى نتيجة من أمثال هذه المُلكح ، وهي أن أسطورة بوذا قد تكونت على أساس من أساطير الشمس القديمة (٢٨٠٠) ومهما يكن من أمر ، فبوذا معناه عندنا الأفكار التي تنسب إليه في الأدب البوذى ، ولا شك في أن بوذا صاحب هذه الأفكار التي كان حقيقة تاريخية .

إن الكتب البوذية المقدسة تصور لنا بوذا فى صورة تشرح الصدور ؛ فقد التف حوله أتباع كثيرون ، وذاعت شهرته فى مدائن الجزء الشهالى من الهند ؛ ولما سمع أبوه أنه على مقربة من «كاپيلا فاستو» أرسل إليه رسولا يدعوه لقضاء يوم فى مدرج طفولته ؛ وذهب بوذا إلى أبيه الذى كان قد حزن على أميره المفقود ، فسرر أبوه لعودة القديس ساعة من الزمن ؛ وجاءته زوجته التى أخلصت له طوال غيابه عنها ، فجثت أمامه وأمسكت بعقبيه ، ووضعت قدميه حول رأسها ، وقدسته كما تقدس الله ؛ وقص عليه الملك «شكر ذوذانا» قصة حها له حباً شديداً : «مولاى إن زوجتك حين علمت أنك تلبس رداء

أنك تأكل وجبة واحدة كل يوم ، أكلت هى الأخرى وجبة واحدة ؛ ولما علمت أنك أبيت النوم على سريركبير ، نامت هى الأخرى على كنبة ضيقة ، ولما علمت أنك رفضت أكاليل الزهور ورفضت العطور ، رفضتها

هي الأخرى » فباركها بوذا ومضى إلى سبيله(٨٣) .

أصفر (وهو ثوب الزاهدين ) لبست هي الأخرى رداء أصفر ؛ ولما علمت

تم جاءه ابنه « واهولا » وعبر له عن حبه قائلاً: ﴿ إِنْ ظَلَمُ أَيُّهَا الزَّاهِا ۗ ليَسَدُرُّ النفس ؛ ؛ وضمَّه يوذا إلى طائفته الدينية ، ولو أن أم « راهولا» كانت تأمل أن ترى ابنها ملكاً ؛ لهذا نصبوا أميراً آخر ، وهو «ناندا » ولياً للعهد يتولى العرش حين يحين الحين : لكن « ناندا » ترك حفلة التنصيب ــكأنه في غيبوبة ــ ، تركها قبل ختامها وغادر المملكة وقصد إلى بوذا ، طالباً إليه أن يضمه هو أيضاً إلى طائفته الدينية ، فلما سمع بذلك الملك « شدذوذانا » حزن . والتمس عند بوذا مكرمة ، قاثلا له : « لما طلق مولانا هذه الدنيا، لم يكن ذلك هين الوقع على تفسى ، وكذلك حين غادَّرَنَا ﴿ نَانِدًا » وقل ما هو أكثر من هذا عن فراق (راهولا» إن حب الوالد لولده يحز الجلد واللحم والمفاصل والنخاع ؛ فرجائى إليك يا مولاى ألاتدع أتباعك الأشراف يضمون إلى طائفتكم ابناً بغير استئذان أبيه وأمه » فوافق بوذا ، وجعل استئذان الوالدين شرطاً لازماً لانضام العضو الجديد إلى طائفته (١٨) .

ويظهر أن هذه العقيدة الدينية التي أرادت أن تستغنى عنى الكهنوت، كانت بالفعل قد كونت لنفسها طائفة من النساك الرهبان لا تقل خطراً عن كهنة الهندرس ؛ ولن يطول الأمد بعد موت بوذا حتى يحيطوا أنفسهم بكل أسباب المجد التي كان البراهمة يحيطون أنفسهم بها ، ولا عجب ، فأول المتحولين من المبرهمية إلى البوذية ، إنما جاءوا من صفوف البراهمة أنفسهم ، ثم تحول إلى البوذية بعد ثذ جماعة من أغنى الشباب في بنارس والمدن المجاورة لها ، واصطنع البوذية بعد ثذ جماعة من أغنى الشباب في بنارس والمدن المجاورة لها ، واصطنع

واللغو فى الحديث والنقاش والتنبو" بالغيب ، ولم يكن يجوز لهم أن يـُدوا شيئاً من التجارة بكل صنوف البيع والشراء ، وفوق هذا كله ، وكان لابد لهم أن يصونوا عفتهم ، وأن يجانبوا النساء ويعيشوا فى طهركامل<sup>(٨٥)</sup> ، ولقد توجهت إلى بوذا النماسات كثيرة ناعمة ، فاستجاب لها وأذن للنساء أن يدخلن طائفته راهيات ، لكنه لم يوافق أبداً من صميم نفسه علىهذا القرار ، وفى ذلك قال : ﴿ إِذَا لَمْ تَأْذُنُ يَا أَنَانُدَا لِلنِّسَاءُ بِاللَّحُولُ فَى طَائِفَتِنَا ، دَامَتُ الْعَقَيْدَة الخالصة حيناً أطول ، فالتشريع الصالح كان ليقاوم الفناء – بغير دخول النساء ــ ألف عام ؛ أما وقد أذ ن لهن بالانضهام إلينا ، فلن يدوم تشريعنا أكثر من خمسمائة عام ٩(٨٦) ، وكان فى ذلك على صواب ، فعلى الرغم من أن الطائفة العظيمة قد لبثت حتى عهدنا هذا ؛ إلا أنها قد أفسدت تعاليم الأستاذ منذ زمن طويل ، بما أدخلته عليها من سحر وتعدد للآلهة وخرافات لا تقع تحت الحصر . ولما دنت حياته الطويلة من ختامها ، راح أتباعه يوْلهُونه ، لم ينتظروا في ذلك موته ، على الرغم من أنه كان دائماً يحفزهم على البشك فى صحة ما يقو له لهم ، حتى يفسح كل منهم مجال التفكير الحر أمام نفسه ؛ وورد فى محاورة من أو اخر محاوراته :

هوًلاء الرهبان في حياة بوذا قاعدة بسيطة ، فكانوا يحيون بعضهم بعضاً ،'

كما يحيون كل من يتحدثون إليهم بعبارة جميلة هي : « السلام على الكائنات

جميعاً »(\*) فلم يكن يجوز لهم أن يقتلوا كاثناً حياً ، ولم يكن يجوز لهم أن يأخلوا

شيئاً لم يعطوه ؛ وكان واجباً عليهم أن يجتنبوا الكذب والنميمة، وأن يصلحوا

ما بينالناس من خصومة ويشجعوهم على الوفاق ، وكان حمَّا عليهم أن يظهروا

الرحمة دائمًا بالناس جميعاًو الحيوان جميعاً، وأن يجتنبوا كل لذائذ الحسروالجسد،

فيجتنبوا الموسيقي ورقصات « ناوتش » والملاهي والألعاب وأسباب الترف

(ه) افطر أيضاً صيعة السلام الجميلة التي يستعملها اليهود والمسلمون] « السلام عليكم ؛ هالماس ساية الأم لا يشدون السمادة ، ولكن ينشدون السلام .

وجاء «ساريپوتا » الوقور إلى حيث كان النبى المعظم ، وحياه وجلس إلى جائبه فى احترام وقال :
«مولاى ، إن إيمانى بالنبى العظيم ليبلغ من القوة بحيث لا أظن أن أحداً في المعضم أو فيا ، سواء أكان من طائفة

فيا مضى أو فيما هو آت ، أو أن أحداً فيمن يعاصروننا ، سواء أكان من طائفة المتجولين أو طائفة البراهمة ، أعظم وأحكم من النبي العظيم . . . فيما يخص الحكمة العليا » . . فيما يخص فأجابه الأستاذ : « كلماتك عظيمة جريئة يا « ساريبوتا » الحق أنك

بعبارتك هذه قد رُحت تنشد أغنية كما ينشد النشوان أغانيه ! وكأى بك ـــ إذن ــ قد عرفت كل الأنبياء المعظمين فيما مصى . . . وفهمت آراءهم عقلك . فعلمت كيف كانوا يسلكون وفيم كانوا يفكرون . . . وأى ضروب التحرر قد بلغوا ؟ » .

« لا ياسيدى ، لم أبلغ من الأمر كل هذا » . وكأبى بك قد أدركت كل الأنبياء المعظمين الذين سيأتى بهم الزمان ...

وفهمت کل آرائهم بعقلك ؟ » . « لا يا مولاى ، لم أبلغ من الأمر هذا » .

« اذن فلا أقل يا « ساريپوتا » من أن تكون قد عرفتني . . . . وأن تكون

غد تغلغلت فی ضمیر عقلی ؟ » . . . « حتی ولا هذا یا مولای » .

« إذن فهأنت ذا ترى يا ( ساريپوتا » أنك لا تعلم أفئدة الأنبياء القادرين المتيقظين الذين ظهروا فيما مضى ، والذين سيظهرون فى المستقبل ؛ فلمادا إذن تقول مثل هذه الكلمات العظيمة الجريئة ، لمادا تنطاق منشداً لأغنية

المنشوان؟ «(۸۷) وكدلك لقن «أناندا» أعظم دروسه وأشرفها :

« وإن كل من صار لنفسه ــ يا أناندا ــ مصباحاً مهدى ، وكل من صار

النفسه ملاذاً يُـوُوي، سواء في حياتى أو بعد موتى ، فلن يلتمس لنفسه من غير

ثفسه مأوى ، وسيستمسك بالحق مصباحاً .:: فلا يطلب من غير نفسه ملاذاً ـــ أمثال هو لاء ... هم الذين سيبلغون أعلى الذُّرى ! لكن ينبغَّى أن يكون بهم شغف بالمعرفة ،(٨٨) .

حما هو مركب مصيره إلى الفساد ، فجاهدوا جهاد المخلص الجاد" n (^^^).

ومات بوذا عام ٤٨٣ قبل الميلاد ، وهو في عامه الثمانين ، وكانت آخر

كلماته لرهبانه : \* والآن أيها الرهبان ، ها أنذا أوجه إليكمُ الخطاب ؛ إن كل

## *اليا بالسا*و*سعشر* من الإسكندر إلى أورانجزيب

## الفضال الأول

### تشاندرا جويتا

الإسكندر في الحند - تشاندرا حويتا محرر بلاده - الشعب - جامعة تاكسيلا - القصر الملكي - يوم في حياة ملك - مكياڤل أسبق عهداً من مكياڤل الحديث - الإدارة - القانون - الصحة المامة - النقل والطرق - الحكومة البلدية

فى سنة ٣٢٧ قبل الميلاد ، عبر اسكندر الأكبر جبال هندوكوش آتياً فى طريقه من فارس ، وهبط على بلاد الهند ؛ ولبث عاماً يجول بحملته بين دول الشمال الغربي من الهند ، التي كانت جزءاً من أغني أجزاء الإمبراطورية الفارسية ، وأخذ يجمع منها المؤن لجنوده والذهب لحزانته ؛ وعبر السند في الجزء الأول من سنة ٣٢٦ ق . م . وشق طريقه بالقتال بطيئاً ، متخللاً « تاكنسيلا» و « روالپندى » متجهاً نحو الجنوب والشرق ، والتتى بجيش الملك پورس حيث هزم من جيش المشاة ثلاثين ألفاً ، ومن الفرسان أربعة آلاف، ومن العربات الحربية ثلاثمائة ، ومن الفيلة ماثتين ، وقتل اثنى عشر ألف رجل ؛ فلما أنأسلم « يورس » بعد أن قاتل حتى استنفد جهده،أمره الإسكند. أن يقول على أى نحو يريده أن يعامله ، ذلك لأنه أعجب بشجاعته وقوامه وجمال قسماته ، فأجابه « يورس » ، « عاملني يا اسكندر معاملة تلبق بالملوك » فقال الإسكندر : وسأعاملك معاملة الملوك بالنسبة إلى نفسي ، وأما بالنسبة إليك أنت ، فَمَرُ بما تريد » ، لكن « بورس » أحاب بأن كل شيء يربده

متصمن فيما طلب أولا ؛ وأعجب الإسكندر مهذا الجواب إعجاباً شديداً ، ونصّب « بورس ، ملكاً على الهند المفتوحة كلها ، باعتباره تابعاً خاضعاً لمقدونيا ، ولقد و جده بعدئذ حليفاً نشيطاً أمىناً (١) ، وأراد الإسكندرأن يتقدم بجيوشه حتى يبلغ البحر من ماحية الشرق ، لكن جنوده احتجوا على ما أراد ،

وكتر فى ذلك بينهم القول وازداد التجهم ، فخضع الإسكندر لمشيئتهم وقادهم خلال قبائل معادية له إشفاقاً على أوطانهم من اعتدائه ، مما اضطر جنود الإسكندر أن يحاربوا فى سيرهم عند كل قدم من الطريق ، أوكادوا ــ قادهم حداء و هيداسب » وإلى جوار الساحل ؛ حتى اخترق مهم و جدروسيا » إلى بلوخستان ؛ فلما وصل ه سهزا » بعد عشرين شهراً من عودته بعد فتوحه

لم يعد جيشه آكثر من فلول منهوكة من الجيش الذي كان قد دخل به الهند قبل ذاك بثلاثة أعوام . وبعد ذلك بسعبة أعوام كان كل أثر للسلطان المقدوني قد زال عن الهند

زوالا تامآ(۲) ، وكان العامل الأول في زوال ذلك السلطان ، رجل هو من أروع من يثير الحيال في تاريخ الهند من رجال ؛ فهو وإن يكن أقل منزلة في صفاته العسكرية من الإسكندر ، إلا أنه أعظم منه حاكماً ؛ ذلك هو و تشاندرا جويتا » الشريف الشاب الذي ينتمي إلى طبقة الكشاترية المقاتلة ،

وقد نفته من « مجاذا » أسرة « ناندا » الحاكمة التي كان هو من أبنائها ، وكان الى جانبه ناصح مكياڤيلي ماكر ، هو «كوتبلا تشاناكيا » الذي أعانه على تنظيم جيش صغير اكتسح به الحاميات المقدونية ، وأعلن الهند حرة من الغازى ثم تقدم إلى « پاتاليپوتر ا(\*) « عاصمة مملكة « مجاذا » وأثار فها ثورة واستولى

على عرشها ، وأسس بها «أسرة موريان الحاكمة »التي حكمت الهندستان وأفغانستان مدى مائة وسبعة وتلاثين عاماً ، ولما استسلم « تشاندرا جويتا » بشجاعته لحكمة «كوتيلا » التي لم يكبح جماحها ضمير ، سرعان ما أصبحت

(\*) هي ما يسمى الآن « پانيا » .

حكومته أقوى حكومة كان يعرفها العالم عندئذ ، حتى أنه لما جاء المجسطى سفيراً في « پاتاليپوترا » عن « سلوكس ْ نكتار » ملك سوريا ، أدهشه أن برى

هناك مدنية وصفها لليونان المدققين المتشككين الذين كانوا عندثذ لم يزالوا فى موضع قريب من أوج حضارتهم ، فقال إنها مدنية مساوية للمدنية اليونانية مساواة تامة(٣) . وصف لنا هذا الإغريقي الحياة الهندية في عصره وصفاً ممتعاً ، ربما مال

خيه نحو التهاون فى الدقة ليكون فى صالح الهبود ؛ وأول ما استوقف نظره · هناك هو ألا ً رق في الهند<sup>(\*)</sup> على خلاف ما عهده في أمته ، وهو اختلاف يجعل الأولى أعلى من الثانية منزلة في هذه الناحية ، وأنه على الرغم من انقسام السكان إلى طبقات حسب ما يؤدونه من أعمال ، فقد قبل الناس هده الأقسام: على أنها طبيعية ومقبولة ؛ ويقول السمير عنهم فى تقريره إنهم كانوا ﴿ يعيشور

عيشاً سعيداً » لأنهم : « فى سلوكهم يتصفون بالبساطة ، وهم كذلك مقتصدون فهم لا يشربون

الحمر قط إلا في الاحتفال بتقديم القرابين ... والدليل على بساطة قوانيهم ومواثيقهم هو أنهم قلما يلجأون إلى القانون ، فهم لا يتقدمون إلى محاكمهم بقضايا عن خرق العهود أو نهب الودائع، بل هم لا يحتاجون إلى أختام أو

شهود ، لكنهم يودعون أشياءهم على ثقة بعضهم ببعض . . . إنهم يقدرون الحتى والفضيلة قدراً عظيما . . والجزء الأعظم من أرضهم يزرع بالرى ، ولذلك ينتج محصولين فى العام ... ولهذا كان من الثابت أن الهندلم تعرف المجاعة قط ، ولم يكن بها قحط عام فى موارد الطعام اللازم للتغذية (\*) .

وأقدم المدائن الألفين التي كانت في الهند الشالية في عهد « تشاندر اچوبتا \* هي مدينة « تاكسيلا » التي تبعد عشرين ميلا – جهة الشمال الغربي – عز

<sup>(\*)</sup> يقول «أريان » : « هدا شيء عظيم في الهند ، أعني أن يكون سكانها جميعًا أحرارًا ، أيس بينهم هندي و أحد من الرقيق »(<sup>1</sup>) .

مدينة (روالبندى) الحديثة ، ويصفها (أريان) بأنها: (مدينة عظيمة مردهرة) ؛ ويقول (سترابو) : (إنها كبيرة وبها أرقى القوانين) ، فقد كانت مدينة عسكرية ومدينة جامعية في آن معاً ، إذ تقع من الوجهة العسكرية على الطريق الرئيسية المؤدية إلى آسيا الغربية ، وكان بها أشهر الجامعات الكثيرة

التي كانت في الهند إذ ذاك ، فكان يجج إليها الطلاب زرافات ، كما كانوا يحجون زرافات إلى باريس في العصور الوسطى ، فتى وسع الطلاب أن يدرسوا بها ما شاءوا من فنون وعلوم على أيدى أساتذة أعلام ، وخصوصاً مدرستها للطب ، فقد ذاع اسمها في العالم الشرق كله مقروناً بالتقدير العظم (\*) .

ويصف المجسطى مدينة «پاليپوترا» عاصمة الملك و تشاندرا چوپتا» فيقول إنها تسعة أميال في طولها وميلان نقريباً في عرضها(١٠) وكان القصر الملكي بها من خشب ، لكن السفير الإغربتي وضعه في منزلة أعلى من منزلة

المساكن الملكية فى « سوزا » و « إكياتانا » ولا يفوقه إلا قصور « پرسوپوليس ( أى مدينة الفرس ) ؛ فأعمدته مطلية بالنهب و مزخر فة بنقو شمن حياة الطير ومن ورق الشجر ، و هو من الداخل مؤثث تأثيثاً فاخراً و مزدان بالاحجار الك عة و المعادن النفسة (١١) ، و قد كان في هذه الثقافة قسط من حب الشه قيه:

الكريمة والمعادن النفيسة (١١) ؛ وقدكان في هذه الثقافة قسط من حب الشرقيين للتظاهر ، فمثلا ترى ذلك واضحاً في استخدامهم لآنية من الذهب قطر الواحدة منها ست أقدام (١٢) ؛ لكن مؤرخاً إنجليزياً يبحث الآثار المادية والأدبية والتصويرية لتلك المدينة فيصــل إلى نتيجة ، هي أنه « في القرنين الرابع

والثالث قبل المسيح لم يكن ما يتمتع به ملك موريا من أسباب الترف بكل

(\*) كشفت حفريات سير چون مارشال فى تاكسيلا عن أحجار منحوتة نحتاً دقيقاً ، وعن تمائيل مصقولة صقلا للغ الغاية ، وعن نقود ترجع إلى سنة ٢٠٠ ق . م . وعن مصنوعات

زجاجية دقيقة الصماعة لم نفة لها أية صناعة من دوعها في الهمد بعدثد(٨) ، ويقول ڤنسات سمث : و إنه من الواضح أنهم بلغوا من الحضارة حداً بعيداً ، وأن كل الدنون والصناعات التي تصاحب حياة مددية غنية مثقفة ، كانت معروفة لهم(٩) » . ضروبها ، والصناعات اليدوية الماهرة بكل أنواعها ، أقل مما كان يتمتع به أباطرة المغول بعد ذلك بثمالية عشر قرناً ، (۱۲) ،

أقام «تشاندرا جويتا » في هذا القصر ، بعد أن استولى على العرشبالقوة ، مدى أربعة وعشرين عاماً ، فكان كأنما يعيش منه في سجن مطلى بالذهب ؛ وكان يظهر للشعب حيناً بعد حنن، مرتدياً ثوباً من الموصلي الموشَّى بالأرجوان واللهب، محمولاً في محفة ذهبية ، أو على فيل،مطهم بأفخر الطهم ؛ وكان وقته مليثاً بأعمال مملكته المنز ايدة ، إلاساعات كان يقضمها فىالصيدأوفى غيره من أنواع التسلية ؛ فيومه ينقسم ستة عشر جزءاً طول الجزء منها تسعون دقيقة ، فكان يستيقظ في الجزء الأول من يومه فيُعدُّ نفسه بشيء من التأمل ، وفي الثاني يقرأ التقارير التي يرفعها إليه موظفوه ، ويصدر فيها تعليمات سرية وفي الثالث يجتمع بمستشاريه فى قاعة المقابلات الخاصة ؛ وفى الرابع يبحث فى أمور المالية والدفاع القومى ؛ وفى الخامس يصغى إلى شكاوى رعيته وقضاياها ؛ وفى السادس يستحم ويتناول غداءه ويقرأ شيئاً من كتب الدين ، وفى السابع يتقبل الضرائب والجزية ويضرب المواعيد الرسمية ؛ وفي الثامن يلتقي بمستشاريه مرة ثانية ويستمع إلى ما يقرره له الجواسيس الذين كان يرصدهم ، وبين هوًلاء عاهرات استخدمهن لهذه الغاية(١٤) ؛ وخصص الجزء التاسع من يومه للاستحام والصلاة ، والعاشر والحادىءشر للشئون العسكرية ؛ والثانى عشر للتقارير السرية مرة أخرى ؛ والثالث لحهام المساء ووجبته ؛ والرابع عشر والحامس عشر والسادس عشر للنوم(١٥) ؛ ويجوز أن يكون المؤرخ قد صور لنا مهذه الصورة ماكان يمكن أن تجرى عليه حياة ﴿ تشاندرا جويتا ﴾ من نظام؟ أو هو يصور لنا بها ما أراد «كوتيلا » أن يتصوره الناس عن مليكه ؛ أكثر مما يصور لنا حقيقة ذلك الملك في حياته ، فالحقيقة قلما تفات من أجواف القصور .

كان زمام الحكم الحقيقي في يد وزيره الماكر ۵كوتيلا » و ۵كوتيلا »

خهو شبيه بدكتاتوريي هذا العصر ، في إيمانه بأن كل الوسائل لها مبررات ما دامت تنتهي إلى صالح الدولة ؛ وكان غادراً لا يزجره من نفسه ضمير ، إلا إزاء مليكه ؛ فقد خدم « تشاندرا جو پتا » في منفاه و في هزيمته وفي مغامراته وفى دسائسه وفى اغتياله للناس وفى نصره ؛ واستطاع يفضل حكمته ودهائه أن يجعل ملك سيده أعظم ما عرفته الهند في تاريخها كله ، ولقد رأى «كوتيلا» كما رأى من بعده مؤلف « الأمر »(\*)
 أنه من المفيد أن يدون الأجيال القادمة آراءه التي عالج بها الأمور العسكرية والسياسية ؛ وإن الرواية لتنسب ﴿ لَيه كتاب لا أرذِاشاستر ا » وهوأقدم كتاب مما بقىلنا منالأدب السنسكريتي (١٦٠) حولكن نسوق لك مثلا من واقعيته الدقيقة ، نذكر لك ما ذكره من الوسائل التي تتبع في الاستيلاء على أحد الحصون ، وهي : « الدسائس والجواسيس واستالة شعب الأعداء ، والحصار والهجوم » (١٧٥ \_ وفي هذه الدسائس

يرهمي عرف القيمة السياسية للدين ، لكنه لم يتخذ من الدين هداية خلقية ؛

القتصاد حكيم للمجهود البدنى . لم تزعم الحكومة لنفسها اصطناع الأساليب الديمقر اطية ؛ والأرجح أنها

كانت حُكومة لم تشهد الهند طوال تاريخها حكومة أكفأ منها(١٨) ؛ فلم يكن

لدى « أكبر » ــ و هو أعظم المغول ــ « ما يماثلها كفاءة ، ومما يدعو إلى الشك

أن يكون بنن المدن اليونانية القديمة ما يفوقها نظاماً »(١٩٪ ؛ كانت تقـــوم عراحة على القوة العسكرية ؛ فكان « لشاندرا جوپتا » جيش قوامه ـــ إذا

أخذنا برأى المحبسطي ( الذي يجب أن يكون موضع ريبة كأي مراسل أجنيي آخر ﴾ - سمّائة ألف من المشاة ، وثلاثون ألفاً من الكبان ، وتسعة آلاف

من الفيلة ، وعدد لم يحدد من العربات الحربية (٢٠) ؛ وكان البراهمة والفلاحون يعفون من الحدمة العسكرية ، فيصف لنا « سترابو » هؤلاء الفلاحين وهم

(\*) مؤلف كتاب  $_{8}$  الأمير  $_{9}$  هو مكياڤلي صاحب السياسة الوصولية المشهور . (المعرب)

يجرثون الأرض في هدوء وأمن وسط حومات تضطرب بالقتال(٢١). وكانت سلطة الملك مطلقة من الوجهة النظرية ، أما من الوجهة العملية

وكانت سلطة الملك مطلقة من الوجهة النظرية ، أما من الوجهة العملية مغكان يجد هما مجلس الشورى كان من شأنه التشريع \_ أحياناً في حضور الملك وأحياناً في غيابه \_ و تنظيم المالية القومية والشئون الحارجية ، وهو الذي كان يعين لكل المناصب الهامة في الدولة رجالها ؛ ويشهد المجسطى بما كان لأعضاء فلك المجلس من لاخلق سام وحكمة عالية » كما يذكر ما كان لهم من نفوذ خعال (٢٢) .

عفعال (٢٢) .

موموظفون يتدرجون في درجاتهم تدرجاً أحسين تدبيره ؛ فتقوم هذه الأقسام بالإشراف على الدخل ، والجارك ، والحسدود ، وجوازات السفر ، بالإشراف على المدخل ، والجارك ، والحسدود ، وجوازات السفر ، حوالمواصلات ، والضرائب ، والمناجم ، والزراعة ، والماشية ، والتجارة ، مو الخازن ، والملاحة ، والمغالنة ، والمناقة د \_ مو الخازن ، والملاحة ، والمغالنة ، والمناقم ، والخارة ، والمكانة ، والمناقم ، والخارة ، والمناقم ، وال

بالإشراف على الدخل ، والجمارك ، والحددود ، وجوازات السفر ، والمواصلات ، والضرائب ، والمناجم ، والزراعة ، والماشية ، والتجارة ، والمخازن ، والملاحة ، والغابات ، والألعاب العامة ، والدعارة ، وسك النقود لكل من هذه قسم خاص ؛ وكان للمشرف على قسم ضريبة الإنتاج حق ، رقاية بيع العقاقير والمسكرات ، وكان يقيد عدد الحانات ومواضعها ، وكمية الاستنجام التي يجوز لها أن تبيعها ؛ وللمشرف على المناجم أن يؤجر مواقع الاستنجام الأفراد يدفعون للحكومة أجرا معلوما وجزءا معينا من الربح ؛ وللإشراف على الزراعة نظام كهذا ، لأن الأرض كلها كانت ملكاً للدولة ؛ وللمشرف على الألعاب العامة الرقابة على قاعات القار ، وأن يقدم الزهر وزهر اللعب ) للاعبن ويتقاضاهم رسما على استخدامه ، كما كان يقتطع ورزهر اللعب ) للاعبن ويتقاضاهم رسما على استخدامه ، كما كان يقتطع

خز انة الدولة خمسة فى كل مائة مما يدفعه اللاعبون ، وأما المشرف على الدعارة فكان من شأنه أن يراقب العاهرات ، ويضبط أجورهن ومصروفهن ، وكان يحدد لأعمالهن يومين من كل شهر ، ويأخذ منهن اثنتين للقصر الملكى ، تقومان هناك للمتعة من جهة وللجاسوسية من جهة أخرى ، وفرضت الضرائب على حكل مهنة وكل عمل وكل صناعة ! أضف إلى ذلك ماكان الأغنياء أيحملون على دفعه من « تبرعات » للملك ، وكانت الحكومة تراقب الأسعار ، وتراجع

الملوازين والمفاييس حيناً بعد حين؛ ثم كان للدولة مصانع خاصة بها تقوم

فيها الحكومة بصناعة بعض الأشياء، كما كانت تبيع الخضر وتحتكر المناجم والملح والحشب والمبسوجات الدقيقة والجياد والفيلة (٢٢).

وكان يقوم على القانون في الريف روساء محليون في القرى ، أو مجالس قروية قوام الواحد منها خسة رجال ؛ وأما في المدن والأقالم والمناطق فيعهد

بأمره إلى محاكم دنبا ومحاكم عليا ، وفى العاصمة يتولاه المجلس الملكى باعتباره محكمة عليا ، ويتولاه الملك نفسه على أنه محكمة استثناف ، لا نقض لحكمها ، وكانت العقوبات صارمة ، منها بثر الأعضاء والتعذيب والموت ، وهى تقوم عادة على مبدأ و العين بالعين والسن بالسن » أى مبدأ القصاص المتعادل ، لكن الحكومة لم تكن مجرد أداة للضغط على الشعب ، بل كانت كذلك تعنى بالصحة العامة ، فأقامت المستشفيات وملاجى الفقراء ، أوكانت توزع فى السنين العجاف ما قد يكون فى محاونة المعوزين ، وتنظم مشروعات عامة و تضطر الأغنياء إلى المشاركة فى معاونة المعوزين ، وتنظم مشروعات عامة

كبرى للعناية بالمتعطلين في سنى الأزمات (٢٤) .
وأما قسم الملاحة فكان اختصاصه تنظيم النقل المائى ووقاية المسافرين في الأنهار والمبحار ؛ وكانت كذلك ترعى الجسور والموانى ، وتهيي « معد يات هـ

حكومية تعمل جنباً إلى جنب مع ٥ المعد يات ، الحاصة التي يملكها ويديرها

أفراد (٢٥) – وهو نظام جميل يمكن الحكومة بدخولها فى المنافسة من الحد من السراف الأفراد فى استغلال الجمهور ، كما تمكن المنافسة الحرة من الحد من السراف الحكومة وبذخها ؛ وكان من واجب قسم المواصلات أن يشق الطرق ويعبدها بم يقوم على صيانتها فى أرجاء الإمبر اطورية ، من الميد قسّات الضيقة التى تُعتد للعربات فى الريف ، إلى الطرق التجارية التى يبلغ عرض الواحد منها التنتين وثلاثين قدما ، ثم إلى الطرق الملكية التى يبلغ عرضها أربعاً وستين قدما ،

وكان طريق من هذه الطرق الملكية يمتد ألفاً وماثتين من الأميال ، من پاتاليبترا ، إلى الحدود الشالية الغربية (٢٦) ــ وهي مسافة تساوى نصف الطريق من هاتيك الطرق الرثيسية التي تعبر الولايات المتحدة من شرقها إلى غربها ؛ وعندكل ميل تقريباً من هذه الطرق – فيما يقول المجسطى – كانت تقوم أعمدة تشير إلى الانجاهات وتبين المسافات إلى مختلف البلدان(٢٧٪) ، وكنت تجد على طول الطريق أشجاراً ظليلة وآباراً ومراكز للشركة وفنادق ، أعدوها على مسافات دورية من الطريق(٢٨) ؛ وكانت وسائل النقل هي العربات والمحفات والعربات تجرها الثيران ، ثم الجياد والجال والفيلة والحمير والناس ؛ وكمانت الفيلة من ألو ان الترف التي تقتصر عادة على الملك وكبار رجال الدولة ، وكانت من غلو القيمة عندهم بحيث عدُّوا عفة المرأة ثمناًمتو اضعاً للواحدمنها (\*). وكان يتبع فى حكومات المدن مثل هذا النظام بعينه من حيث تقسيم الإدارة إلى أقسام ، فالعاصمة « باتاليهتر ا » كان يحكمها مجلس مؤلف من ثلاثين عضواً». ينقسمون ستة أقسام ، يقوم قسم منها على تنظيم الصناعة ، وآخر يراقب الأجانب فيعد لهم المساكن ويعين لهم من يةوم بخدمهم ويراقب حركاتهم ، وقسم ثالث يسجل المواليد والوفيات ، ورابع يرخص للتجار مباشرة تجارتهم ، وينظم بيع المحصول ، ويراجع المقاييس والموازين ، وخامس يراقب بيع المصنوعات ، وقسم سادس يجمع ضريبة قدرها عشرة في كل ماثة عن المبيعات كلها ؛ وفى ذلك يقول « هافيل ْ » : «وصفوة القول إن بالبهترا فى القرن الرابع قبل الميلاد ، فيما يظهر ، قد كانت مدينة على أتم ما تكون المدن. نظاماً ، وتقوم علمها إدارة تتمشى مع أحسن المبادئ في علم الاجتماع ، (٢٨ ا ؛

وكذلك يقول « فنسنت "سمِث » : « إن الكمال الذي بلغته هذه النظم التي

<sup>(</sup>ه) « إن نساءهم اللائى يحرصن كل الحرص على عفافهن ، ولا يغويهن بالفجود شى كائنا ما كان ، كن إذا ما قدم لهن الرجل فيلا قبلت الواحدة منهن مضاجعة الواهب ؛ إذ ليس فى عرف الهنود أنه بما يشين المرأة أن تسلم عرضها لقاء فيل ، بل إن المرأة عندهم. لقراء مدعاة الفخار أن يكون جمالها مساوياً فى قيمته لفيل » . (أديان)

المظروف موضع الاعتبار ، ألفيت حياة النوتى فى « جندوله » خيراً من

حياة حاكم المدينة ، لكني أعتقد أن الفرق بن حياتهما أنفه من أن يستحق

منا التدقيق في أمره »(٢٦) .

أشرنا إلها ، ليثر العجب حتى إن اقتصرت فى ذكره على موجز مقتضب ؛

# الفصل لشا في

#### الملك الفيلسوف

أشوكا ــــــمرسوم التسامح ـــ أشوكا يرسل بعوثا دينية فشله ـــ نجاحه

كان اللدى خلَفَ وتشاندرا جوپتا » فى الحكم هو و بندوسارا » وهو رجل ذو نزعات عقلية لا تخنى ؛ فيقال إنه طلب إلى و أنتيخوس » ملك سوريا أن يبعث إليه بفيلسوف إغريقى ، وكتب إليه قائلا إنه على استعداد أن يدفع ثمناً عالياً لفيلسوف إغريقى من الطراز الصحيح (٢٠٠) ؛ ولكن و أنتيخوس » لم يستطع إلى إجابة الطلب سبيلا ، لأنه لم يجد فيلسوفاً يونانياً معروضاً للبيع ؛ ثم شاءت المصادفة أن تعوض و بندوسارا » خيراً . فجعلت له من ابنه فيلسوفاً ،

وتولى و أشوكا قار ذانا » العرش سنة ٢٧٣ ق ، م . فوجد أله يشمل بسلطانه إمير اطورية أوسع رقعة من أى قطر حكمه فى الهند حاكم من قبله : فهو يشمل أفغانستان وبلوخستان ، وكل الهند الحديثة إلاطرفها الجنوبي – وهو ما يسمى و بأرض تاميل » ولبث حيناً من الدهر يحكم على غر ارجده و تشاندرا جو پتا » ، أى لبث يحكم بلاده فى قسوة ، لكنه يحكمها حكماً جيداً ، فيحدثنا و يوان تشوانج » الرحالة الصينى الذى أنفق أعواماً طوالا فى الهند إبان القرن السابع الميلادى ، بأن السجن الذى كان قائماً فى عهد و أشوكا » شمالى العاصمة ، لم يزل يذكره الناس فى الهند جيلا عن جيل باسم « جحم أشوكا » ؛ إذ أنبأه المنبئون أن كل أنواع العذاب والتعذيب التى تشتمل عابها الجحيم الحقيقية ، قد استعمات فعلا فى ذلك السجن عقاباً للمجرمين ، بل إن الملك قد أضاف إلى تلك الأنواع التقليدية من عذاب الجحيم ، مرسوماً بأن كل من يدخل ذلك الجب المخيف ،

لا يجوز له قط أن يخرج منه حيًا ؛ ولكن حدث ذات يوم أن ألتي فى ذلك

إلى « أشوكا » ، وجاء « أشوكا ، ورأى وأخذه العجب ؛ ولما استدار الملك لميآخذ طريقه إلى خارج السجن ؛ ذكَّره السجان بأمره ، قائلًا إنه لا يجوز له أن يغادر السجن حياً ؛ فحزَّت هذه الملاحظة فى نفس الملك بقوتها ، وأمر بالسجان أن يقلف في إناء الماء الساخن . ويقال إن « أشوكا » لما وصل إلى قصره ، نال من نفسه انقلاب عجيب ؛ وأمر من فوره أن يُنهُـُدَم السجن وأن يخفف قانونالعقوبات؛ وفى نفسالوَقت جاءه النبأ بأن جنوده قد ظفروا بانتصار باهر على قبيلة «كالنجا» الثائرة ، وأنهم قد فتكوا بآلاف من الثاثرين ، وأسروا منهم عدداً كبيراً ؛ فجعل أشوكا عندثذ يعانى لذعات ضميره كلما طاف برأسهكل هذا « العنف والتقتيل وإبعاد الأسرى عن ذويهم » فأمر أن يطلق سراح الأسرى ، وردّ إلى قبيلة « كالنجا » أرضها ، وأرسل إلى أهلها اعتذاراً لم يسبق له فى التاريخ مثيل ، ولم يقلده من بعده إلا القليل ؛ وبعدئذ التحق بالطائفة البوذية ، وليس مسوح الرهبان حيناً ، وأبطل الصيد وأكل اللحم ، واصطنع ﴿ السبيل الشريفة ذات الإرشادات المَّانية » (٣١) .

السجن قديس بوذي بغير أن يكون هناك ما يبرر ذلك السجن ، فقذفوا به

. في إناء كبير فيه ماء ساخن ، فأبي الماء أن يغلى بما فيه ؛ فأ<sub>ا</sub> سل السجان **بالنبأ** 

العهد سهذا البعد ــ أن نرى الدوافع التي حقزت الملك إلى ما فعل ؛ فيجوز أنه دأى البوذية تتسع انتشاراً ، وظن أن تعاليمها من تسامح وهدوء تصلح تشريعاً مفيداً لشعبه ، فتوفر على الدولة عدداً لا يحصى من رجال الشرطة ؛ وفى العام

اختلاقاً ، وكم منها تاريخ صحيح ؛ كما يستحيل علينا ــ والشقة بيننا وبنن ذلك

وإنه ليستحيل علينا الآن أن نقول كم من هذه الأنباء قد اختلقه الخيال

إ الحادي عشر من حكمه ، أخذ يصدر مرسومات هي أعجب ما عرفناه في

تاريخ الحكومات؛ وأمرأن تنقش هذه المرسومات على الصخور وعلى الأعمدة

يعرف القراءة أن يفهم فحواها ؛ ولقد عثرنا على «مرسومات الصخور» في كل جزء من أجزاء الهند تقريباً ، ولا تزال عشرة أعمدة باقية في مكانها ، وعرفنا أماكن عشرين أخرى ؛ وتقرأ هذه المرسومات فتجد أن الإمبراطور بوافق على العقيدة البوذية بجذافيرها ، ويطبقها في شأن من شئون الناس هو آخر ما تتوقع لها أن تطبق فيه وأعنى السياسة ؛ وشبيه مهذا أن تعلن إمبراطورية حديثة فجأة أنها صممت منذ الآن فصاعدا أن ثتبع المسيحية في سياستها .

في عبارة بسيطة وباللهجات الَّتي يفهمها الناس ، حتى يتسنى اكمل هندى

وعلى الرغم من أن هذه المرسومات يوذية العقيدة ، فهمي لا تبدو لنا ديلية خالصة ؛ فهي تفرض وجود حياة آخرة ، ونهذا ترى كيف أنه لم يلث تشكك بوذا أن زال ليحل محله عند أتباعه إيمان ، لكنها إلى جانب ذلك الا تورد فى نصوصها عبارة تدل على العقيدة بإله مشخَّص ، بل لا تذكر الله ن نصوصها إطلاقاً(٣٢٪ » كلا ، ولا هي تذكر كلمة واحدة عن بوذا **فهذه المرسومات لا تعني باللاهوت ؛ فمرسوم د سارنات يطالب الناس** بالسبر على مقتضي قواعد اللدين ، ويضع عقوبات لمن يشقُّون علمها عصا الطاعة(٣٣٪ ، أما سائر المرسومات فهمي لا تني تذكر مرة بعد مرة ضرورة التسامح الديني ؛ فعلى المرء أن يُحسن إلى كهنة البراهمة كما يحسن إلى كهنة البوذيين سواء بسواء ؛ ولا ينبغي لأحد أن يسيء بالقول الى عقيدة من العقائد ؛ ويعلن الملك أن كل أفراد شعبه بمثابة أبنائه الذين يحنو عليهم ، نهو لن يفرق بينهم بسبب اختلافهم في العقيدة (<sup>47)</sup> ، فهذا هو د مرسوم

الصخر» رقم ١٢ يتحدث بما يكاد أن يكون معاصراً لنا من حيث سداد رأيه : « إن جلالة الملك المقدس الرحيم يقدم إجلاله للناس من شتى المذاهب ، سواء فى ذلك الزاهدون أو أصحاب الأستر ، وهو يقدم إجلاله هذا بالهدايا وغيرها من مختلف ألوان التوقير . على أن جلالة الملك المقدس لا تعنيه كثيراً هذه الهدايا. وهذا التوقير الظاهر ، يقدر ما يعنيه أن ينمو فى كل هذه العقائد لبنها وجوهرها ؛ ونمو هذا الجوهر وذلك اللب إنما يكون بطرائق شتى ، لكن أساسها جميعاً هو ضبط اللسان عن الكلام ، وأعنى بذلك ألا يبجل المرء عقيدته وألا يحط من شأن عقيدة غير

حقيدته إلا بما يمليه العقل ؛ إن الحط من شأن العقائد الآخرى لا ينبغى أن يكون إلا لأسباب عقلية معينة ، ذلك لأن عقائد الناس على اختلافها جديرة بالاحترام لهذا السبب أو ذاك .

و بمثل هذا التصرف ، يرفع المرء من عقيدته ، وينفع في الوقت نفسه سائر العقائد ؛ وبالتصرف المضاد لهذا ، يؤذى المرء عقيدته ويضر عقائد الناس . . . . إن انسجام الأفراد أمر عظيم » .

هذا إلى أن « مرسوم العمود الثانى » يلتى لنا ضوءاً أكثر على المقصود من. • جوهر الموضوع » — وهي العبارة التي وردت في المرسوم الذي ذكرناه الآن —

إذ يقول: وإن قانون التقوى شيء جميل، لكن هم يتكون قانون النقوى ؟ يتكون من هذه الأفعال الحيرة، يتكون من هذه الأفعال الحيرة، وللرحمة، والإحسان، والصدق، والصفاء»؛ ولكن يضرب وأشوكا » المثال. لما يريد، أمر موظفيه في كل مكان أن ينظروا إلى الناس نظرتهم إلى أبنائهم،

وأن يعاملوهم بالصبر والحسى ، فلا يعذبوهم ولا يسجنوهم بغير مهرر معقول؛ وأمرموظفيه أن يقرأوا هذه الإرشادات قراءة دورية علىالشعب (٢٥٠). فهل كان لهذه المرسومات الخلقية أثركائناً ماكان في إصلاح ساوك الناس؟

يجوز أنها ساعدت على نشر فكرة « الأهيمنسا » – وهى عدم قتل الحيوان – كما شجعت على الامتناع عن أكل اللحم وشرب المسكرات بين الطبقات العليا من أهل الهند (٣٠) ؛ ويعتقد « أشوكا » اعتقاداً جازماً – شأنه في ذلك

شأن المصلحين ــ أن لوعظه المنقوش على الحجر أبلغ الآثر ؛ وهو يعلن في «مرسوم الصخر» رقم ٤ ، أنه لمس بالفعل نتائج طيبة لمرسوماته ، وربما

أعان ملخصه على توضيح أساس مذهبه :

أما وقد اصطنع صاحب الجلالة المقدســـة الرحيمة أسباب التقوى في حياته ، فقد سكتت أصداء طبول الحروب ليهز الهواء بأصداء القانون ... لقد امتتع الناس اليوم ، بفضل قانون التقوى الذى سنه صاحب الجلالة المقدسة المرحيمة الملك ، عن ذبح الكائنات الحية ليقدموها في قرابينهم ، أكثر من امتناعهم عن ذلك من قبل ، امتنعوا عن قتل الأحياء ، وسلكوا إزاء أقربائهم سلوكاً فاصلا ، وكذلك إزاء البراهمة ، وأصبحوا يستمعون لما يأمرهم به سلوكاً فاصلا ، وكذلك إزاء البراهمة ، وأصبحوا يستمعون لما يأمرهم به آباؤهم وأمهاتهم ومن هم أكبر منهم سناً ، على هذا النحو — وعلى غيره من الأنجاء الكثيرة — ازداد إقبال الناس فوق هذه الزيادة .

إن أبناء صاحب الجلالة المقدسة الرحيمة الملك، وأحفاده وأحفاد أحفاده، سيعملون على زيادة اصــطناع الناس لقانون التقوى ، زيادة تطرد إلى يوم الدين » .

لكن الملك الصالح قد بالغ فى تقوى شعبة وولاء أبنائه ، أما هو نفسه فقد بنل مجهوداً عظيا فى سبيل الديانة الجديدة ، فجعل من نفسه رئيساً للطائفة المبوذية ، وأجزل لها العطايا ، وشيد لها ثمانية وأربعين ألفاً من الأديرة لرجالها(٢٧) وبني باسمها فى أرجاء مملكته كلها مستشفيات للإنسان والحيوان(٢٨) وأرسل مبشرين بالعقيدة البوذية إلى أجزاء الهند جميعاً وإلى جزيرة سبلان ، بل أرسل هاتيك البعوث إلى سوريا ومصر واليونان(٢٩) حيث يحتمل أن تكون قد هيأت المطريق هناك للأخلاق المسيحية (٢٠) ولم يمض بعد وفاته إلا زمن قصير حتى غادرت بعوث المبشرين بلاد الهند ليعظ رجالها بالتعالم البوذية فى التبت والصين ومنغوليا واليابان ، وبالإضافة إلى هذا النشاط الديني ، توجه «أشوكا ، عاسة نحو إدارة بلاده فى شئونها الدنيوية ، فكان يطيل من ساعات العمل فى يومه ، ولم تكن الحوائل لتحول بينه وبين معاونيه ، فلهؤلاء أن يتصاو

يه فى شئون الدولة فى أى ساعة شاءوا(١٤٠٠ .

ونقيصته البارزة هي الأنانبة ، فن العسير أن تكون متواضعاً ومصلحاً في آن معاً ، إن احترامه لنفسه يسطع في كل مرسوم من مراسيمه ، مما يجعله أخاً ولم لمرقص أورليوس ه (م) في شتى الوجوه ، ولم يستطع أن يدرك أن البراهما كانوا يمقتونه ، ويتربصون به الدوائر ليفتكوا به ، كما فتك كهنة طيبة بأخناتون قبل ذاك بألف عام ، ولم يقتصر مقته على البراهمة الذين اعتادوا ذبح الحيوان من أجل أنفسهم ومن أجل آلهتهم ، بل جاوزهم إلى ألوف مؤلفة من الصيادين والسماكين الذين كرهوا المراسم التي فرضت كل هذه القيود القاسية على قتل الحيوان ، حتى الفلاحون أخذوا يجأرون بالشكوى من الأمر الصادر و بألا يحرق قش الغلال ,خشية أن تحترق معه الكائنات الحية الكامنة فيه » (٤٢) ، فنصف الشعب في الإممر اطورية كان ينتظر موت «أشوكا » الكامنة فيه » (٤٢) ، فنصف الشعب في الإممر اطورية كان ينتظر موت «أشوكا »

ويروى لنا «يوان تشوانج» أن رواة البوذيين يتناقله ن النبأ بأن «أشوكا» في أخريات أعوامه ، أكره على النزول عن عرشه ، على يدى حفيده الذى فعل ما فعله بمعونة رجال البلاط ؛ وحرم الملك كل سلطانه شيئاً فشيئاً ، ووقف تيار الهدايا التي كان يمنحها للطائفة البوذية ، بل إن ماكان يسمح به ولأشوكا ، من أشياء ، حتى الطعام ، نقص مقداره ، حتى بلغت به الحال أن أصبح نصيبه من الطعام في اليوم نصف ثمره من ثمار « الأمالاكا » ؛ ونظر الملك إلى نصف الثمرة نظرة حزينة ، ثم أرسلها إلى إخوانه البوذيين قائلا إنهاكلما مملك مستطيع تقديمه إليهم (عن) ، لكن حقيقة الأمر هي أننا لاندرى شيئاً عن أعوامه الأخيرة ، بل لا ندرى في أي سنة وافته منيته؛ ولم يمض بعد موته أعوامه الأخيرة ، بل لا ندرى في أي سنة وافته منيته؛ ولم يمض بعد موته إلامدى جيل واحد ، حتى كانت إمير اطوريته — كإمير اطورية أخناتون — قلا يقوض بنيانها ، وذلك أنه لما تبين أن نفوذ العرش في مملكة « مجاذا » كانت تسنله تقوض بنيانها ، وذلك أنه لما تبين أن نفوذ العرش في مملكة « مجاذا » كانت تسنله

<sup>(\*)</sup> حاكم رومانى حكيم . (المعرب)

الدول التابعة له تعلن انسلاخها ، دولة فى إثر حولة ، عن ملك الملوك فى إثر عولة ، عن ملك الملوك فى إثاليهترا » ؛ نعم إن سلالة ﴿ أَشُوكا » لبثت تحكم ﴿ مجازا » حتى القرن السابع الميلادى ، لكن أسرة «موريا.» الحاكمة التى أنشأها ﴿ تشاندرا جويتا ﴾ بلغت ختامها حين قتل الملك ﴿ برهادراذا » ، وإن ذلك لدليل على أن الدول لا تبنى على المثل العليا ، إنما ينهض بنيانها على طبائع الناس .

هُوة الدفع القديمة أكثر مما تدعمه إدارة قائمة على قوة الحاكم ، فقد أخذت

منى «أشوكا » بالفشل السياسي ، ولو أنه من ناحية أخرى قد أدى مهمة من أعظم المهام فى التاريخ ، فنى القرنين التاليين لموته ، انتشرت البوذية فى أرجاء الهند ، وبدأت غزوها لآسا غزوا لا تراق فيه الدماء ؛ فإذا رأيت إلى يومنا هذا وجه ، « جوتاما »(\*) الهادئ يأمر الناس من « كاندى » فى سيلان إلى «كاما كورا » فى اليابان ، أن يعامل بعضهم بعضاً بالحسنى ، وأن يحبوا المسلام ، فاعلم أنه مما أدى إلى ذلك أن حاكماً ، وإن شئت فقل قديساً ، السلام ، فاعلم أن يتربع على عرش الهند ،

<sup>(\*)</sup> هو يوذا . (المعرب)

# الفصل *لثالث*

### العصر الذهبي في الهند

عصر غروات - ملوك كوشان - إمبر اطورية حويتا - رحــــلات • فا - هين α - نهضة الأدب - قبائل الهون في الهند < هرشا

الكريم – رحلات يوانج تشوانج منذ وفاة « أشوكا » إلى قيام إمير اطورية • جوپتا » ــ و هي مدة تكاهـ تبلغ ستماثة سنة ــ تقل النقوش والوثائق الهدية قلة تجعل تاريخ هذه الحقبة يضطرب بالغموض (<sup>41)</sup> ؛ وليس هو بالضرورة عصراً مظلماً لقلة علمنا بتاریخه ، فقد ظلت به جامعات عظیمة مثل جامعات « تاکسیلا » قائمة تنشر العرفان ، كما أنه حدث في الجزء الشمالي الغربي من الهند إبان تلك الفترة أن ازدهرت حضارة في إثر غزوة الإسكندر ، بتأثير الفرس في فن العهارة . واليونان في فن النحت ؛ فني القرنين الأول والثاني قبل المسيح ، نزحت جموع من السوريين واليونان والسُّكـيِّست إلى الپنچاب، ففتحوه وأقاموا فيه هذه الثقافة « اليونانية البكترية » التي ظلت هناك ما يقرب من ثلاثماثة عام : وقى القرن الأول مما تواضعنا فيما بيننا نحن الغربيين أن نسميه بالعصرالمسيحي . استولت قبيلة كوشان من قبائل أواسط آسيا ، وهي قبيلة تصلها وشائج القربي بالأتراك ، استولت هذه القبيلة على «كابل » ، واتخذتها عاصمة نشرت منها

نفوذها في أرجاء الجزء الشمالي الغربي من الهند ومعظم آسيا الوسطى ؛ فتقدمت

الفنون والعلوم فى عهد أعظم ملوكها «كانشكا » ، فهاهنا أنتج النحت « اليونانى.

البوذي» مجموعة من أروع آياته؛ كما أقيمت مبانىجميلة في «پشاور »و «تاكسيلا»

و « ماثورة » وكذلك تقدم « تشاراكا » بفن الطب ؛ ووضع « ناجارچونا ».

و « اشفاغوشا » الأسس التي قام عليها أحد المذاهب البوذية ــ هو مذهب

ماهایانا ، ومعناها العربة الکبری – الذی ساعد « جوتاما » (علی کسب الصین والیابان فی صف مذهبه ؛ وکان «کانشکا » متسامحاً مع کثیر من الدیانات ، وجرَرَّب بنفسه کثیراً من الآلهة یعبدها، حتی انهبی به الأمر أخراً إلى اختیار البوذیة الجدیدة الاسطوریة التی جعلت من بوذا إلها ، والتی ملأت أجواز السهاء ببوذوات منتظرة وقدیسین من أشباه بوذا ؛ ودعا إلى انعقاد مجلس عظیم من رجال اللاهوت البوذی ، لیصوغوا هذه العقیدة فیتسنی نشرها فی بلاده ، وأوشك أن یکون « أشوکا » آخر فی عمله علی نشر العقیدة البوذیة ، ودوّن هذا المجلس قواعد بلغ عددها ثلاثمائة ألفاً ، وهبط بالفلسفة البوذیة الی ودوّن هذا المجلس قواعد بلغ عددها ثلاثمائة ألفاً ، وهبط بالفلسفة البوذیة الی منزلة الآلهة .

وكان « تشاندرا جويتا الأول » (وهو غير تشاندرا جويتا موريا على الرغم من اتفاقهما في الاسم والعدد الترتيبي ) قد أنشأ حينئذ أسرة « جويتا » الحاكمة فى مجاذا ، التي قوامها ملوك من أهل البلد أنفسبهم ؛ وأتبح لخلفه في الحكم ، .وهو « سامُـدُ را جوپتا » أن يحكم خمسين عاماً فيجعل من نفسه ملكاً فى طليعة ملوك الهند في تاريخها الطويل ؛ وكان مما فعله أن نقل عاصمة الحكم من « پاتالیپترا » إلى « أپوذیا » — التى هى الموطن القديم لـ « راما » — ذلك الشخص الأسطوري ــ ثم بعث بجيوشه الفاتحة ومحصّلي ضرائبه إلى بلاد البنغال وأسام ونبال والهند الجنوبية ، وأنفق ماتدفق عليه من أموال تلك الأقطار التابعة له ، في النهوض بالأدب والعلم والدين والفنون ؛ بل برع هو نفسه ، خيماً تخلل الحروب من فترات السلم ، في الشعر والموسيقي ؛ وجاء بعده ابنه ﴿ فَرِكُسْرِ امَادَ تَنْيَا ﴾ ﴿ ومعناها شمس القرة﴾ فوستَّع من رقعة هذه الفتوحات الحربية والمغزوات العقلية وأيد أديب المسرحية «كالداسا» وجمع حوله فى عاصمته « يوچين» طائفة ممتازة من الشعراء والفلاسفة والفنانين والعلماء والباحثين

(+) هو بوذا . (المعرب)

قدمه « فارهين » عن زيارته للهند في مستهل القرن الخامس الميلادي ؛ وهو أحد البوذيين الكثيرين الذين جاءوا منالصين إلى الهند إبان هذا العصر الذهبي. من تاريخها ؛ بل إن هؤلاء الحجاج الدينيين كانوا على الأرجح أقل عدداً من التجار والسفراء الذين طفقوا حينئذ ــ رغم مايحيط بالهند منحواجز الجبال ــ يفلمون إلىها وقد اشتملها السلام ، يفدون إليها من الشرق والغرب ، بل يفدون إليها من روما الناثية ؛ وكانوا فى وفودهم إلها يجتلبون معهم عاداتهم. وأفكارهم ، فسرعان ما تكون هذه الأفكار وتلك العادات الواردة من خارج حافزاً للبلاد على التغيير في أو ضاعها ؛ جاءها ؛ فا ـــ هين » فألني نفسه ، بعد أن تعرضت حياته للخطر أثناء مروره في الجزء الغربي من الصين ، آمنا في الهند أمناً لا يأتيه الخطر من أية ناحية من نواحيه ، فجعل يتنقل في طول البلاد وعرضها ، دون أن يصادفه من يعتدى عليه بالإيذاء أو بالسرقة(<sup>60)</sup> ؛ وهو يحدثنا في يومياته كيف استغرق في طريقه إلى الهند ستة أعوام ، ثم عاد إلى وطنه فى الصين عن طريق سيلان وجاوه فى ثلاثة أعوام(٢٦٪. وإنه ليصف وصفاً يعبر به عن إعجابه بماكان للشعب الهندى من ثروة وازدهار وفضيلة وسعادة ، ومن حرية دينية واجتماعية ، ولقد أدهشته المدن الكبرى بكثرتها وحجمها وعدد سكامها ،كما أدهشته المستشفيات المجانية وغيرها من موسسات الإحسان التي امتلأت بها أرجاء البلاد(\*) ؛ وعجب 

حتى لقد بلغت الهند من التقدم فى عهد هذين الملكين ذروة لم تكن قد جاوز تها! إ

منذ بوذا ،كما بلغت في وحدتها السياسية مبلغاً لم تبلغ مثيله إلا في عهد « أشوكا »

ونستطيع أن نتنبع الخطوط الرثيسية فى مدنية « جوپتا » من الوصف الذى

وعهد (أكبر).

بعظمتها وفخامتها(٤٨) ؛ وإنك لتقرأ وصفه فلا تجد فيـــه إلا مدينة فاضلة ( يوتوپيا ) ، إذا استثنيت عاداتهم فى قطع الأيدى لبعض الآثمين . و الناس كثيرون وسعداء ، فليس ثمة ما يلزمهم بتسجيل آفراد استرهم ، ولا يضطرهم إلى المثول بين أيدى القضاة أو الاسماع إلى ما يستون من قوانين ؛ ولم يكن بينهم من يدفع شيئاً سوى زراع الأرض الملكية ، فهؤلاء

تممدد الطلاب الذين يختلفون إلى الجامعات والأديرة ، وللقصور الملكية الهائلة

يدفعون جزءاً من غلة الأرض ؛ ولمن شاء أن يسافر أو يقيم حيث شاء ؛ والملك يحكمهم لا يقتل منهم أحداً ولا ينزل بأحد منهم عقاباً ، ولا يطالب المجرمون بأكثر من غرامة . . . وحتى فى الحالات التى يتهم فمها الآثم بالثورة المتكررة التي يشق بها عصا الطاعة ، لم يكن ُ يحكم عليه بأكثر من قطع يده ليمنى . . . واذهب حيث شئت من أرجاء البلاد جميعاً فلن تجد أحداً يقتل كائناً حياً ، أو يأكل اليصل أو الثوم ، إذا استثنيت قبيلة ( شاندالا ) ... إنهم. فى ثلك البلاد لا يربون الخنازير والطيور الداجنة ولا يبيعون الماشية حيَّة ، فلست ترى فى أسواقهم دكاناً لقصّاب ولا حانوناً لبيع المسكرات، (١٠) ه

ولم يكد ﴿ فَا ـــ هُمِنَ ﴾ يلحظ أن البراهمة ، الذين كانوا من المغضوب علمهم لدى أسرة موريا الحاكمة منذ عهد « أشوكا » قد أخذوا يزدادون من جديد في ثر ائهم ونفوذهم ، فى ظل التسامح الذى أبداه ملوك أسرة ﴿ جَوْيَتَا ﴾ ، فأحيوا تقاليدهم الدينية والأدبية التي كانت قائمة قبل العهدالبوذى ، وأنهم كانوا مُيطورون اللغة السنسكريتية بحيث تصبح هي لغة النفاهم المشرّكة بين العلماء في أتحاء الهند كلها : فقد كتبت الملحمتان الهنديتان العظميان ، وماهابهاراثا » و « رامايانا » في صورتهما الحاضرة (٥٠٠ في ظل هؤلاء الملوك وبرعايتهم ؛ وكذلك بلغ الفن البوذي في عهد أسرتهم ذروة مجده في النقوش الموجودة بكهوف « أچانتا » ، وفي رأى عالم هندى معاصر أن « مجرد هذه الأسماء ; « كاليداسا » و « فاراهامهمرا » و « جناڤارمان » و « ڤاشوباندو» و « أُرْبَامِاتا»

ظفرت به الإدارة البريطانية للهند هو أن تعيد لتلك البلاد كل ما كانت قد بلغته في القرن الخامس الميلادي »(٥٢) . لكن هذا العصرالزاهر للثقافة القومية قد اعتر ضته موجة من غزوات الهون التيكانوا يجتاحون بها إذ ذاك آسيا وأوروبا ، فيدمرون حضارة الهند وحضارة روما على السواء حيناً من الدهر ؛ فني الوقت الذي كان يجتاح فيه و أتيلا » ربوع أوربا ، كان « تورامانا » يستولى على « مالنُّوا » كما كان « مهمر اجولا » الفظيع يُطَوِّح بملوك أسرة «جوپتا » من فوق عرشهم ؛ وهكذا لبثت الهند قرناً كاملا تتدهور إلى عبودية وفوضي ؛ وبعدئذ جاء فرع من سلالة أسرة «جوپتا» ، هو فرع « هارشا 🗕 فارذانا » ، وعاد فاستولی من جدید علی الهند الشمالية ، وابتني عاصمة له في «كانوج » فأتاح لتلك المملكة الفسيحة سلاماً وأمناً مدى اثنين وأربعين عاماً ، ازدهرت فيها مرة أخرى فنون البلاد وآدامها ؛ وتستطيع أن تصور لنفسك عاصمتهم تلك «كانوچ » من حيث انساعها وفخامتها وازدهارها ، إذا علمت هذه الحقيقة الآتية التي تعز على التصديق ، وهيآن المسلمين حين آتوا عليها بالتخريب (\*\*) (سنة ١٠١٨ ميلادية ) دمروا عشرة آلاف معبد(٥٢) ، ولم تكن حداثقها العامة الجميلة وأحواش اللسباحة المجانية فمها ، إلا جزءاً ضدّيلا من حسنات الأسرة الجديدة ؛ وكان هارشا ، نفسه أحد هو لاء الملوك القلائل الذين يخلعون على الملكية مظهر آ ... ولو إلى حين ــ بحيث تبدو أفضل ألوان الحكم على اختلافها ؛ فقد كان رجلا له سمره وله جوانب كثيرة من الثقافة ؛ فقرض شعراً وأنشأ مسرحيات لاتزال تَقَرُّأْ فَي الْهَنَّا حَتَّى يُومِنَا هَذَا ، عَلَى أَنَّه لم يُسمَّح لهذه الصَّغَائر أَنْ تَتَدَّخُلُ في إدارته الحازمة لمملكته ، وفي ذلك يقول «يوان تشوانج» : «كان لايعرف

اللشعب، ويرى اليوم أفصر من أن يسدُّ له مطالبه ، حتى لقد نسى النوم فى إخلاصه لأعمال الخير التي كان يقوم بإنشائها »(نه) و لقد بدا فى ديانته عابداً

(\*) هل كان ذلك « مخريبا » أم نشراً لدين جديد ؟ ( المعرب )

و¶ براهما جوړتا » يكنى ليجعل عصرهم ذاك أوج الثقافة الهندية «٥١) ويقول

١ هاڤيل ، ، « فى وسع المؤرخ المحايد أن يقول فى غير إجحاف إن أعظم فوز

ل و شيفًا ، لكنه تجول بعدئذ إلى العقيدة البوذية ، وأصبح شبهاً بـ « أشوكا » في حسناته التي صدر فيها عن تقواه ؛ فحرم أكل الحيوان ، وأقام محطات ينزل بها المسافرون في أرجاء ملكه جميعاً ، وأنشأ ألوف الأضر-حة البوذية على ضفاف الكنج .

ويروى لنا «يوان تشوانج» ـ وهو أشهر البوذيين من أهل الصين ـ وقد زار الهند ، أن « هارشا » كان يعلن كلخسة أعوام عن حفل عظيم لأعمال الر ، كان يدعو إليه كل رجال الديانات على اختلافها ، كما يدعو إليه كل الفقراء والمعوزين في مملكته ، وكانت عادته في هذا الاجتماع أن يحسن على ملأ من الماس بكل الفائض عن حاجته في خزانة الدولة منذ الاحتفال الحمسيّ الماضي ؛ ولكم دهش « يوانج » لما رأى مقداراً كبيراً من اللهب والفضة والنقود وابلحواهر والأثواب الدقيقة النسج والغلالات الموشاة ، مكدساً أكواماً في ميدان مكشوف يحيط به عشرات من الأروقة يضم كل منها ألف شخص ، وكانت الأيام الثلاثة الأولى تخصص للطقوس الدينية ، ثم يبدأ توزيع الصدقات في اليوم الرابع"( لو أخذنا بما يقوله هذا الحاج وإنه من المعسير تصديقه ) ، وكانوا فى ذلك الحفل يطعمون عشرة آلاف من الرهبأن البواذيين ، تويقدمون لكل منهم لوالوَّة وثياباً وأزهاراً وعطوراً وماثة قطعة من اللذهب، وبعدئذ يعطون البراهمة من الصدقات ما يكاد يبلغ هذا المقدار، تُم يعطون الجانُّديِّيِّين صدقاتهم ، ثم يعقّبون على ذلك بسائر العقائد الدينيه ـوبعد ذلك يحسنون على الفتراء واليتامى الذين جاءوا من كل ركن من أركان المملكة من غير رجال الدين ، وكان التوزيع أحياناً يستغرق ثلاثة شهور أو أربعة ؛ و في ختام الحفل يخلع « هارشا » عن نفسه أرديته الثمينة ومجوهراته

ليضيفها إلى الصدقات (٥٠).

وَ تَلَالُمُا مَلَىٰ كُورَاتُ ۚ وَانْ تَشُوالُجْ ﴾ على أنَّ الروَّخ العقلي الذي ساه ذلك الغطنو كان روحاً مَن نشؤة ﴿ يَلْمَةٌ ﴾ وهو يرمنغ لنا بما كراته صورة زائعة تمُّم عن شهرة الهند إذ ذاك في سائر الأقطار ، فهذا المضيني ّ الأزستقراطي يغادر حياته المترفة الهينة في بلده النائي « تشانجان » ليعبر الصين الغربية التي لم تبلغ من الحضارة إلا مبلغاً ضئيلا ، ويمر بطشقند وسمرقند (التي كانت مدينة راهره إذ فألُّ ٪ ، ثم يتسلق الهملايا ليدخل الهند ، يقيم ثلاثة أعوام يدرس ذراسة المتحمنس في جاهعة الدير بمدينة ﴿ أَالْأَنْدَا ﴾ ؛ ولما كَانَ ﴿ يُوأَن تَشُوانَجِ ﴾ ذَافَع الصنيت بِاعتباره عَالِماً وَباعتبارة إنساناً له مكانته الاجتماعية ، فقد توجا إليه أنتزاء الهند بالدعوات ؛ وسمع ﴿ هَارَشًا ﴾ أَنْ ﴿ يُوانَ ﴾ كَانَ فَى بلاط وكلومارا ﴿ مَثَلِثُ أَسَامُ ﴾ ﴿ فَدَعَا ﴿ كُومَارًا ﴾ إلى زيارة ﴿ كَانُوحٍ ﴾ مستصحبًا لا يؤاك ، ، فرفض «كوماوا ، دعونه قائلا إن « هارشا ، يستطيع أن يفضل رأنته لكنه لا يستطيع أن يأخل منه ضنيفه ؛ فأجابه « هارشا 4 قاللا : « إلثيَّ لا أقلقك إلا ساعياً في سنبيل رأسك ، وخاهه لا كوماراً ، وغنداله أعنجب أ هارشًا » بعلم أ يوان » و أدبه ، و أمر بأغيان البوذيين ألهقدوا اجتماعاً أنصفوا فيه إلى و يوان » وهو يعوض عليهم المذهب « ماهايانا » ، « وعليَّق ﴿ يُوانَ » قائمة بآرائه على باب الرواق الذي أعد للاجتماع والنقاش ، وأضاف إلى تلك

الآراء حاشية على طريقة ذلك العصر، يقول فيها: ﴿ إِذَا وَجِدُ أَحِدُ مِنَ الْحَاضِرِينَ هِنَا غَلَطَةً فَى تَسْلَسُلُ آرَاقًى ، واستطاع تَفْنَيْدُ قُولُ مِنْ أَقُوالَى ، فله أَنْ يَبْتُرُ رَأْسَى عَنْ جَسْدَى ﴾ ، ودامت المناقشة ثمانية عشر يوماً ، استطاع خلالها عن الناف عنه أن يصد

خلافها « يوان » ( هكذا يقول يوان نفسه ) أن يردكل اعتراض ، وأن يصد كل الزلادقة ( وهناك زواية آخرى تقول إن معارضيه ختموا الأجتماع بإشعال الثارق الرواق (٣٠٠) ، ، و بعد مغامرات كثيرة التمسن « يوان » طريقه عائداً إلى

التمار في الرواق عنه عنه معامرات فتيرة التمان «يوان » طريقه عامد، إلى. بلكه « تشانجائ » خيث عمل امبر اظورها المستثنير غلى صيانة الآثار البوذية في معبد فاخر ، تلك الآثار البوذية التي أحضرها معه هذا الرخالة الورع ، الذى يشبه 1 ماركوپولو» فى رحلاته ؛ ثم عبن له طائفة من العلماء يعاونونه على ترجمة المخطوطات التي اشتراها من الهفد<sup>(٥)</sup> .

ومع ذلك كله ، فقد كان هذا الحجد الذي ازدهر به حكم «هارشا» مصطنعاً زائلًا ، لأنه كان يعتمد على ملك واحد بما له من قدرة وسخاء ، والملك يموت كما يموت البشر ؛ فلما ماث ، اغتصب عرشه مغتصب وأبدى هن الملكية وجهها الأقتم ، وجاءت في إثره الفوضيي ، ثم دامت ما يقرب من

ألف عام عانت الهند خلالها عصورها الوسطى ــ كما حدث لأوروبا ــ واجتاحها البرابرة ، كما غزاها الغزاة ومزقوها وخربوها ، فما عرفت للسلم والاتحاد طعماً إلا حَمَن أدركها « أكبر » العظم .

## الفصل لرابع

#### أبناء راچپوتانا

سامورای الهند – عصر الفروسية – سقوط شيتور

كانت ملحمة راچپوتانا بمثابة السراج الذى أضاء « العصر المظلم » أمداً قصيراً ؛ فنى ذاك العهد قام فى دويلات « موار » و « ماروار » و « عنبر » و « بيكانر » وكثير غير ها مما يرن بأسماء كهذه رنين المنغات ، قام فى هذه الدويلات شعب خليط ، هو نتيجة تزاوج الوطنيين بالسَّكَسَّيت والهون الغزاة ،

وأقام مدينة إقطاعية تحت سلطان طائفة من الأمراء المقاتلين الذين جعلوا همهم فن الحياة أكثر مما جعلوه حياة الفن ، وقد بدأوا بالاعتراف بسلطة الأسرتين الحاكمتين «موريا» و «جويتا»، ثم انتهوا بعدئذ إلى الدفاع عن استقلالهم ، ثم الدفاع عن الهند بأسرها في وجه الجموع المحتشدة من المسلمين الذين جاءوها ذاحفين ؛ وكانت قبائل هؤلاء الأمراء تتميز بشهامة عسكرية وشجاعة

لا نعهدهما عادة فى أهل الهند(\*) ؛ فلو جاز لنا أن تأخذ بما يقوله عنهم مورّخهم و تود » المعجب بهم ، فكل رجل من رجالهم كان »كشاتريبًا ، جريئًا . ( الكشاترية هى طبقة المقاتلين ) وكل امرأة من نسائهم كانت بطلة مقدامة ؛ يل إن اسم هذه القبائل ، وهو ( اهل راچپوت ) معناه و أبناء الملوك » ، فإن

رأيتهم أحياناً يطلقون على بلادهم اسم « راچستان « فما ذاك إلا ليصفوها بأنها « مقر العصر الملكي » .

« مقر العصر الملكي » .

« مقر العصر الملكي » .

ولو نظرت إلى أنباء هذه الدويلات الباسلة لرأيت فيها كل ما جرينا على نسبته إلى « عصر الفروسية » من صفات الشجاعة والولاء والجمال والخصومات

 <sup>(\*)</sup> لكن راحع ما يقوله «أريان » عن الهند القديمة ، إذ يقول ؛ « إن الهنود في الحروب كانوا أشجع بكثير من سائر الأجناس التي كانت تسكن آسيا في ذلك الوقت «(٥٨) .

وقتل بعضهم بالسم والاغتيال والحروب وخضوع المرأة وما إلى ذلك كله من عبث القول وتفخيم الوصف ؛ فيقول « تود » : « إن روساء راچپوت يتحلون بكل الفضائل التي عُمر ف بها الرجل من فرسان الغرب ، ثم هم يفوقونه بكثير فى قدراتهم العقلية (٥٩° » وكان لهم نساء جميلات لم يتر ددوا فى الموت من أجلهن ، وكانت المجاملة وحدها تحمل هؤلاء النساء على أن يصحبن أزواجهن إلى القبر مصطنعات طقوس قومهم في هذا الشأن ؛ ومن هؤلاء النسوة فريق كان له حظ من التربية والتهذيب ، كما كان بين الراچات شعراء وعلماء ، حتى لقد شاع بينهم حينا من الدهر ضرب رقيق من ضروب التصوير بألوان الماء على النمط الفارسيّ الوسيط ، ولبثوا قروناً أربعة يزدادون فى ثرائهم حتى مِلغوا منه حداً استطاعوا معه أن ينفقوا عشرين مليوناً من الريالات على تتوبيج ملك المواريين (۲۰۰) . وكان موضع فخرهم هو نفسه مأساتهم ، وذلك أنهم كانوا يمارسون القتال على أنه أعلى ما تسمو إليه الفنون ، لأنه الفن الوحيد الذى يليق بالسيد من أهل راچپوت ولقد مكنتهم هذه الروح الحربية من الصمود للمسلمين في بسالة يسجلها التاريخ (\*) ، لكن هذه الروح الحربية نفسها جعلت دويلاتهم

وكان موضع فخرهم هو نفسه ماساتهم ، وذلك انهم كانوا يمارسون القتال على أنه أعلى ما تسمو إليه الفنون ، لأنه الفن الوحيد الذي يليق بالسيد من أهل راچپوت ولقد مكنتهم هذه الروح الحربية من الصمود للمسلمين في بسالة يسجلها التاريخ (\*) ، لكن هذه الروح الحربية نفسها جعلت دويلاتهم الصغيرة على حال من الانقسام والضعف الناشيء من مقاتلة بعضهم بعضاً ، بحيث لم تعد شجاعتهم كلها قادرة على صيانة كيانهم في نهاية الأمر ؛ وتقرأ ما يقوله « تود ، في وصف سقوط شيتور – وهي إحدى عواصم الراچپوت – فتقرأ وصفاً لا يقل في خياله الشعرى عن أية أسطورة من أساطير « أرثر » أو ه شرلمان » ، ولما كان هذا الوصف مستمداً من مصدر واحد ، وهو ما قاله المؤرخون الوطنيون الذين دفعهم إخلاصهم لوطنهم أن يحيدوا عن الصدق

 <sup>(\*)</sup> يقول الكونت كيسلرنج عن شيتور : « لن تجد على طهر الأرض مكاناً ثهد ما شهده
 هذا البلد من بطولة وفروسية وشهامة في مواجهة الموت »(١١) .

إذا أتيح له أن يرى « پودميني » ، وأخيراً وافق على الرحيل إذا مكِّن له من روئية « پودميني » في مرآة ، لكنهم أبوا عليه حتى هذا ، وبدل أن يجيبوا له رجاءه تضافرت نساء شيتور وانضممن إلى صفوف الدفاع عن مدينتهن ، فلما رأى أهل راچپوت زوجاتهم وبناتهم يمتن إلى جوارهم ، لبثوا يقاتلون حتى فنى آخر رجل من رجالهم ، حتى إذا ما دخل علاء الدين المدينة ، لم يجد داخل أبوابها أثراً واحداً من آثار الحياة البشرية ، فقد مات رجالها جميعاً فى ميدان القتال ، وأحرق زوجاتهم أنفسهن مصطنعات تلك الطقوس المخيفة التي كانت تعرف عندهم باسم ( جوهور »<sup>(۱۲)</sup> . (\*) هاتان قصیدتان مشهورتان من نتاج العصور الوسطی فی أوروبا . (المعرب) ( \*\* ) هذه القصة لم ترد إلا في المصادر الهندية ، و إنه لمن الخطأ الادعاء أن مثل هذا الباعث المنحرف كان من دوافع فتح بعض أقاليم الهند . ( الإدارة الثقافية )

فيماً روواً ، فلا شك أن هام الأنباء العجيبه ، « أنباء راچيبيتاك » ، يجوز ال

تكون ذاتِ نزعة أسطورية تقرّبها من « موت أرثر » (\*) أو « أنشودة رولان ،

وفى رواية هؤلاء المؤرخين أن الفاتح المسلم علاء الدين لم يطلِب شيتور

لذاتها ، بلسِيعياً للحصول على الأميرة « پودميني »(\*\*) ــ « وهذا لقب تلقب به

من كانت فاتنة بجمالها فتنة ليس بعدها مزيد » — وقد عرض الرئيس المسلم

أن يرفع الحصار عن شيتور إذا قبل القائم بالحكم فيها نيابة عن الملك أن

يسلم له الأميرة ، فلما رفض طلبه هذا ، عاد علاء الدين فعرض أن ينسحب

## الفطالخامس

#### الجنوب في أوجه

نمالك الدكن – ڤيجايا ماجار – كرشنا رايا – مدينة عظمى فى العصر الوسيط – القوانين – الفنون – الدين – بأساة

كلما تقدم المسلمون في الهند تراجعت الحضارة الهندية نحو الجنوب خطوة بعد خطوة ، حتى إذا ما دنت هذه العصور الوسطى من ختامها ، كانت الدكن قد باتت بين أرجاء الهند تنتج أسمى ما تنتجه الحضارة الهندية ؛ وكانت قبيلة شاليوكا أن قد استطاعت أن تكون نفسها مملكة مستقلة لبثت قائمة حيناً من الدهر، تمتد عَبَدْرَ الهند الوسطى، وكان لها من القوة والمجد في عهد ﴿ پُولا كَشَنَّ الثانى» ما تمكنت به مِن أن تهزم « هارشا » وأن تجذب إليها « يوان تشوانج » وأن تظفر من « خسرو الثانى » ملك الفرس بسفارة محترمة ؛ وكذلك تمَّت فى عهد « پولاكشين » وفى أرض مملكته أعظم التصاوير الهندية ، وأعنى بها نقوش أچانتا ؛ ثم أسقط « پولاكشن » عن عرشــه ملك ُ الفلاويين اللِّذِي لَبْثُ جَيِناً قَصِيراً أَعظم قَوِة في الهند الوسطى ؛ وأما في أقصى الجنوب فقد أقام « البانداويون » ملكاً في عهد مبكر يقع في القرن الأول الميلادي ، ويشتمل على «مدراس» و «تـــز فلي» وبعض أجزاء «تراڤانكور» ؛ وقد جعلوا من « مادورا » بلدآ من أجمل بلدان الهند في العصر الوسيط وزينوها بمعبد شامخ وبمئات من الآثار المعارية الفنية الصغرى ؛ ودار الزمن دورته فإذا هم كذلك يُشَلُّ عروشهم على أيدى « الكولين » أولا ثم على أيدى المسلمين بعد ذلك ؛ هَأَمَا وَ الْكُولِيُونَ » فقد بسطوا سلطانهم على الجزء الواقع بين ﴿ مادورا ﴾ و « مدراس » ومن ثم مدو ا أرجاءه تجاه الغرب إلى « ميسور» ؛ ويمتد تاريخهم

إلى عهد بعيد فى الة\_دَم ، إذ ترى اسمهم مذكوراً فى مراسيم « أشوكا » لكننا لاندرى عثهم شيئاً حتى القرن التاسع حين بدءوا شوطاً طويلا تملؤه الغزوات التي جاءتهم بأموال الجزية من الهند الجنوبية كلها بما في ذلك جزيرة سيلان ؛

ثم اضمحل سلطانهم وانطووا تحت حكم أعظم الدويلات الجزوبية ، وهي دولة « ڤيجاياناجار »(\*) . إن ﴿ قَيجاياناجار ﴾ — وهو اسم يطلق على مملكة وعلى عاصمتها معاً \_

مَثَمَلٌ "حزين يساق للمجد الذي يعني عليه النسيان : وقدكانت في أيام عزها تشتمل على الدويلات التي يحكمها الأهلون اليوم في جنوبي شبه الجزيرة ، كما تشتمل على ميسور وعلى اتخاد مدراس بكل أجزائه ؛ وحسبك إذا

اردت أن تتصور ماكان لها منسلطان وثراء، أن تتذكر أنملكها «كوشنارايا» زحف إلى موقعة تاليكونا بجيش قوامه ٧٠٣,٠٠٠ من المشاة و ٣٢,٦٠٠ من الفرسان ، و ٥٥١ فيلا يصحبهم ما يقر ب منمائة ألف من التجار والبغايا وغير هؤلاء وأولئك ممن كانوا يصحبون معسكرات الجتاء فىذلك العصر إذا مازحف

الجيش فى غزواته(<sup>٦٣٧</sup>وقد حـَد من أوتقراطية الملك قـَد ُر ٌ منالاستقلال الذاتى تمتعت به القرى ، كما حـَد منها كذلك ملوك كانوا يظهرون آناً بعد آن ، يتميزون من سواهم بعقولهم المستنيرة وقلوبهم الرحيمة .

ولك أن تقارن «كرشنارايا » الذى حكم « ڤيجاياناجار » بمعاصره هنرى

( \* ) في هذه المجموعة المتبايسة من المالك التي نكاد بنسي ذكرها اليوم ، ترى فترات من الخلق الأدبى والفني ، ومن الحلق الممارى بصفة خاصة ؛ فقد كان لها عواصم فنية وقصور فاخرة وملوك أقوياء ؟ لكمنا إزاء الهند برقمتها الفسيحة وبتاريخها الطويل ، لا يسعما في هذه

الفقرة المردحمة بذكر الحوادث ، إلا أن تمر برجال كانوا يطمون في عهودهم أنهم سادة الأرض. كلها ، لا يسعنا إلا أن نمر برجال كهؤلاء دون أن نذكر أسماءهم ؛ خذ لذلك مثلا و فكر امادتيا »

الذي حكيم الشاليوكيين مدى نصف قرن ( ١٠٧٦ – ١١٢٦ ) فقد بالنم من التوفيق في حروبه حهأ جمله يفكر ( مثل نيتشه ) فى أن يضم العالم تاريخاً زمنياً جديداً يقسم التاريخ كله إلى ما قطر

حكمه وما بعد حكمه ؛ ومثل هذا الرجل قد أصمح اليوم حاشية تذكر في هامش الكتاب .

الثامن مقارنة ستكشف لك عن تفوقه على هنرى الثامن الذى ما فتى عنماً للنساء لأنك سترى فيه ملكاً أنفق حياته فى العدل والرحمة ، وبسط كفه بالإحسان الغزير ، وتسامح إزاء الديانات الهندية ، وكان له شغف بالآداب والفنون فأيدها ، وكان كريماً مع من سقط فى يديه من أعدائه فعفا عنهم ولم يمس مدنهم بسوء ، وانصرف بجهده كله حتى الإفراط ، إلى شئون الحكم ، ولقد كتب مبشر برتغالى ــ هو دومنجوز ينز سنة ١٥٢٢ ــ فوصفه بقوله :

« إنه بلغ أقصى ما يمكن لملك أن يبلغه من الهيبة والكمال و هو ذو مزاج مهيج وشديد المرح ، ومن صفاته أنه لا يألو جهداً فى تكريم الأجانب وفى الحفاوة بهم ... إنه حاكم عظيم ورجل يغلب على أخلاقه العدل ، ولكنه يثور بالغضب فجأة حيناً بعد حين . . . وهو بحكم منزلته من أسمى منزلة من سائر الحاكمين ، لما له من جيوش وسعة سلطان ، لكنه فيا يبدو لم يكن فى واقع الأمر يحظى بما كان ينبغى لرجل فى مثل مكانته أن يحظى به ؛ فهو من الشهامة والكمال فى كل شيء بمكان »(١٤)(٠).

وربما كانت العاصمة التي تأسست سنة ١٣٣٦ أغنى مدينة عرفتها الهند حتى ذلك الزمان ؛ زارها « نيكولوكونتى » حول سنة ١٤٢٠ فقدر محيطها بستين ميلا ، ووصفها « پيز » فقال إنها « فى اتساع روما وتراها العين فترى جمالا خلاباً » ثم أضاف إلى ذلك قوله : « إن بها أحراشاً كثيرة من الشجر وقنوات ماثية عدة » ذلك لأن مهندسها قد أقاموا سداً ضخماً على نهر تنجابادرا وأنشأوا بذلك خزاناً پنتقل الماء منه إلى المدينة بقناة طولها خمسة عشر ميلا، وقلم كان الخزان منحوتاً في صخر أصم مدى عدة أميال؛ وقال « عبد الرزاق » الذي شهد المدينة سنة ١٤٤٣ إن فيها « ما لم تر مثيلكه فى أى جزء من أجزاء العالم عين ولا سمعت بمثيله أذن » واعتبرها « پيز » « أوفر بلاد الدنيا مؤونة ... العالم عين ولا شيء وفرة » ويروى لنا أن عدد دورها قد أربى على مائة ألف ،

ر ﴿ ) كان بين هذه المقتنيات المتواضعة اثنتا عشرة ألف زوجة(٩٥) .

يسكنها نصيف مليون من البشر ؛ وتراه بدهش لقصر من قصورها كانت فيه غرفة بنيت كلها من العاج ؛ ﴿ إِنَّهَا مِن الثراء والحال بحيث بكاد يستحيل أَنْ يَجِدِ لها ضريباً في أى مكان آخر »(٦٦).

ولما تزوج « فيروزشاه » سلطان دلهي من ابنة ملك « ڤيجاياناجار » في عاصمة هذا الأخير ، فرشت الطرقات لمسافة ستة أميال بالمخمل والحريو ورقائق الذهب وغير ذلك من المواد التفيية (٢٧٠) ، لكن أذكر مع ذلك أن كل رحالة كذاب .

وإذِا مَا نَـَهَـذُ ثُتُ بِبَصِّرُ وَرَاءُ هَذَا السَّنَارُ مِنَ الغُنِّي ؛ وَجَدَّتَ شَعْبًا مِن عِبيله و فَعَلَـة يعيشون في مسخبة وخرافة ، ويخضعون لتشريع اصطنع القسوة الوحشية ليصون بين الناس ضرباً منشوداً من ضروب الأخلاق التجارية ، فكان الممقاب يتراوح يين قطع الأيدى أو الأقدام وقذف المذنب إلى الفيلة وجذ رأسه وو ضعه حياً على قضيب مدبب ينفذ خلال معدته ، أو تعليقه على مشبك من أسفل ذقه وتركه هكذا حتى يموت (٢٦٠) ، وهذه العقوبة الأخرة كانت تنزل بالمغتصب أو بالسارق الذي يمعن في سرناته ؛ وكنان البغاء مسموحاً به ، تنظمه القوانين بحيثتجعلمنه موردآ من موارد العرش ، ويقول « عبد الرزاق » إنه رأى ﴿ أَمَامُ دَارِ السَّكَةُ دَيْنِ انْ عَمْيِدُ المَّدْيِنَةُ الذِّي قِيلَ عَنْهُ إِنَّهُ يَهْمِنُ عَلَى اثْ عَشْر ألفاً من رجال الشرطة ، الذين تدفع لهم رواتيهم . . . بما يجيم من مواخير البغاء ، وإنه لما يعزِّ على الوصف تصوير فخامة هذه الدور وجمال آهلاتها من الفاتكات بالقلوب ، ومما لهن من فتَّنة الحديث وحلاوة الغزِل(٦٩) ، ، وقِمدكانِ للمرة عندهم منزلة دنيا ، وكان عليها أن تقتلٍ نفسها عند وفاة زوجها ، هَكَانُوا يَقْرَكُونُهَا أَحِمَانًا تَلْقِرِ بِنَقِيسُهَا جِيةٍ فِي القَبْرِ <sup>(٧٠)</sup> ,

وازدهر الأدب في عصر ﴿ ملوك الرايا ﴾ ــ أي ملوك ڤيهِجاياناجار ــ

ازدهر مكتوباً بالسنسكريتية القديمة وبلهجة و تلوجو التي ينطق بها أهل الجنوب؛ وكان «كرشْنِارايا» نفسه شاعراً كما كان راعياً سبخياً للإداب، وإنهم ليضعون أمير شعرائه «آلاساني پدانا» في الرعيل الأول من شعراء الهيند كلها؛ وكذلك ازدهر التصوير وفن العارة، فشيدت المعابد الضخمة، وزينت في كل جزء من أجزائها تقريباً بالتماثيل والنقوش البارزة؛ وكانت البوذية قد فقدت سلطانها على الناس، وحل محلها ضرب من البراهمة التي تقيدس «قشنو» قبل تقديسها لغيره من الآلمة، وكانت البقرة عندهم مقدسة فلا تجتد إليها أيديهم بالذبح، ولهم أن يقدموا قرابين من ضروب الماشية الأخرى ومن الطيور الداجنة، كما كان لهم أن يأكلوا لحوم هذه الصنوف، وبالجملة كان الطيور الداجنة، كما كان لهم أن يأكلوا لحوم هذه الصنوف، وبالجملة كان المدين قاسي الأحكام على حين كانت أخلاق التعامل بين الناس على شيء من التهذيب.

. لكن هذا السلطان كله وهذا الترف قد انمحي بين عشية وضحاها ه وأخذ المسلمون الغزاة يشقتون طريقهم رويداً رويدآصوب الجنوب، وتحالف سلاطین « بیچاپور » و « أحمد ناجار » و « جولکوندا » و « بدار » فرکزوا قواهم جميعاً ليخضعوا هذا المعقلالأخير الذي تحصَّن َ فيه ملوك الهند الوطنيون ، والتقت جيوشهم المتحالفة بجيش « راماراجا » الذي يبلغ عدده نصف المليون فى موقعة « تاليكوتا » وكان الغلب للمغيرين بسبب كثرة عددهم ، ووقع « راماراجا » فى الأسر وقطع رأسه من مرأى من أتباعه ، فدب الرعب فى أنفس هوالاء الأنباع ولاذوا بالفرار ، ولكن عدداً يقرب من ماثة ألف منهم قتل في طريق الفرار حتى اصطبغت بدماتهم مجارى الماء ؛ وراح الجنود المفاتحون ينهبون العاصمة الغنية ، وكانت الغنائم من الكثرة بحيث ﴿ أَصْبَحَ كُلُّ جندى بسيط من جنود الحيوش المتحالفة غنياً بما ظفر به من ذهب ومجوهرات ومتاع وخيام وسلاح وجياد ورقيق(٢١) ، ودام النهب خسة أشهر ، جعل الظافرون خلالها يفتكون بمن لاحول لمم من الأهالى في وحشية لا تفرق بين إنسان وإنسان ، وراحوا يفرغون المخازن والدكاكين ، ويقتُّرْضون المعابد

(ه) هله صورة رسمها بالطمع كاتب لا ينظر إلى الموقف نظزة من يحسب حسابا لديانة

والقصور ، وبذلوا ما استطاعوا من جهد لإتلاف كل ما تحويه المدينة مز

تماثيل وتصاوير ؛ وبعدئذ جاسوا خلال الشوارع يحملون المشاعل الموقد

فيشعلون النار فى كل ما يصلح وقوداً للنار ، حتى إذا ما غادروا المدينا

آخر الأمر ، كانت « ڤيجاياناجار » قد باتت خراباً بلقماً كأنما زازل زازاله

فما أبتى منها حجراً على حجر ؛ وهكذا كان الدمار فطيعاً لم يُسِنُّق على شيء :

يصوّر أدق تصوير غزو المسلمين الهند ، ذلك الغزو الشنيع الذي كان قد بد

قبل ذلك بألف عام ، وبلغ حينئذ ختام مراحله(\*) .

جديدة تنشر ، فا هو فى رأيه نظاعة و بشاعة قد يكون نى حقيقته أشمة ضوء جديد ينفذ خلال الظلام فيقشمه . ( المعرب )

## الفيرالتاس

### الفتح الإسلامي (\*)

إصــعاف الهند – محمود الغزىوى – سلطنة دلهى – امحراماتها الثقافية ، سياستها الوحشية – عبرة الباريج الهندى

العل الفتح الإسلامي للهند أن يكون أكثر قصص التاريخ تلطخاً بالدماء (\* \*!) ؛ وإن حكاية الفتح لما يبعث اليأس فى النفوس لأن مغزاها الواضح هو أن المدنيَّة مضطربة الخطى ، وأن مركيَّها الرقيق الذي قوامه النظام والحرية ، والثقافة والسلام ، قد يتحطم فى لحظة على أيدى جماعة من الهمج تأنى من الخارج غازية (†) ؛ أو تتكاثر 'في الداخل متوالدة ، فهؤلاء هم الهندوسيون قد تركواً أنفسهم للانقسام والقتال الداخليين يفتَّان في عضدُهم ، واتخذوا لأنفسهم البوذية والحانتية ديناً ، فأخمد مثل هذا الدين جدوة الحياة فى قلومهم بحيث عجزوا عن الصمود لمشاقّها ؛ ولم يستطيعوا تنظيم قواهم لحماية حدودهم وعواصمهم وثروتهم وحريتهم منطوائف السنكيَّيت والهون والافغان والأتراك الذين ما فتثوا يجوبون حول حدود البلاد يرقبون ضعف أهلها لينفذوا إلى جوفها ، فكأبما لبثت الهند أربعة قرون ( من ٢٠٠ إلى ٢٠٠٠ ميلادية ) تغرى الفاتحين بفتحها ، حتى جاءهم هذا الفتح حقيقة واقعة آخر الأمر .

وكانت أول هجمة للمسلمين إغارة عابرة منهم على « ملطان ۽ التي تقع في الجزء الغربي من الپنجاب (سنة ٦٦٤م) ثم وقعت من المسلمين إغارات أخرى شبهُة بهذه كان فهما النجاح حليفهم مدى الثلاثة القرون التَّالية ، حتى انتهى مهم الأمر إلى توطّيد سلطانهم في وادى نهر السند في نحو الوقت الذي

الهميج ُ» وَلَوْ كَانُوا كَذَلِكُ لِمَا تَرَكُوا آثَارِهِمِ الوَّاضِحَةُ عَلَى حَصَارَةِ الْهُنَدُ ، ثَمَا أُوضِحَهُ كَبَارُ مثمن الهنود من غير المسلمين مثل الزعيم نهرو في كتاباته التاريخية . ﴿ (الإدارةِ الثقافيةِ )

<sup>(</sup>به) في هذا التمصيل تحامل ظاهر على الفتح الإسلامي للهند ، لكنما مضطرون إلى تركه كما هو ليتباوله المؤرخون بالرد ، وليقرأه الفارئون قرَّاءة النقد لا قراءة التسليم .

<sup>( \*\* )</sup> إن المهم العلمي الأمين يرفض مثل هذه الإطلاقات ، ويرفض استمال أمعل التفضيل بهذه البساطه ، وإلقاء القول على عواهنه دون بينة حاسمة أكيدة . . . وليس من المنتظر أنَّ يكون هناك حرب دون دماء ، وقد شهد التاريخ في أزمة وأمكنة متعددة ، حتى في العُصر الحديث سفك دماء أكثر مما سفك في الفتح الإسلامي للهند . . .

<sup>(†)</sup> إن حقائق الداربخ تعرف أن المسلمين حبن فتحوا الهمد لم يكونوا « جماعة من

كان زملاؤهم فى الدين يقاتلون فى الغرب موقعة « تور » ( ٧٣٢ م ) ليخلصو ا منها إلى فرض سيادتهم على أوربا ، على أن الفتح الإسلامى الحقيقي للهند لم يقع إلا بعد نهاية الأعوام الألف الأولى من التاريخ الميلادى . فني سنة ٩٩٧ تولى شيخ من شيوخ الأتراك يسمى محمود سلطنة دولة صغبرة ؛ تقع فى الجزء الشرقى من أفغانستان ، و هى دولة غزنة ؛ وأدرك محمود أن ملكله ناشيء وفقير ، ورأى الهند عَبَسْرَ الحدود بلداً قديماً غنياً ، ونتيجة هاتين المقدمتين واضحة ؛ فزعم لنفسه حماسة ديلية تدفعه إلى تحطيم الوثنية الهندوسية ، واجتاح الحدود بقوة من رجاله تشتعل خماسة بالتقوى التي تطمع في الغنيمة ، والتقي بالهندوسين آخذاً إياهم على غرة في ﴿ مِـمُناجارٍ ﴾ فقتلهم ونهب مدائنهم وحطم معابدهم وحمل معهم كنوزآ تواكمت هناك على مو القزونُ ؛ حمَّى إذا ما عاد إلى غزنة، أدهشي سفر اء الدول الأجنبية بما أطاحهم. عليه من الجواهو واللآلىء غير المُقوبة والياقوت الذي يتلاكُ كأنه الشرو ، أَوْ كَأَنَّهُ ۚ النَّهِيلُ جَمَّانَهُ النَّاجِ ﴾ والزَّمَرُ و الذَّى أَشْبَهُ غَصُونَ الرَّيْحَانَ اليانعة ، والمامن الذِّي مَاثُلُ حب الرمان حَجمَاً وَوَلَوْنَا الْحُ<sup>رُاء</sup>ُ . وَكَانَ مُحْمُودُ كَالَمَ أَثْبَلِ شَيَّاءُ هُ بِطُ عَلَى الهند وملاً خز أثنه بالغنائم ، وأمتع رجاله بمما أطلق لهم من حرية النهب والقاتل ، حتى إذا ما جاء الربيع عاد إلى عاصمة بلاده أغنى مما كان ؛ وفي « ماثوره \* ﴿ عَلَىٰ مُجَمِّنُه ﴾ أَخَذَ من المُعبِدُ تماثيله الذَّهبية التي كانتُ تزدَّان بالأخجار الكريَّمة وأَفرغ خزاثنِه من مكنونُها الَّذِي كَان يتألف من مقادير كبيرة من الذهب والْفضة والجوهو ؛ وأعجبه فن العارة فى ذلك الضريح العظم ، ثم قدر أن بناء مثله یکلف ماثة ملیون دینار و عملا متصلا مدی قرنین ، فأمر به آن یغمس **ف** النفط ، وأن يترك طعاماً للنار حتى أتت عليه <sup>(۲۷۳)</sup> ، وبعد ذلك بستة أعوام أغار على مدينة غنية أخرى تقع فى شيال الهنك ، وهي مدينة «سمنة» فقتل سكانها جميعاً وعددهم خمسون ألف نسمة ، وحمل كنوزها إلى غزنة ؛ ولعله فى نهاية أمره قد أصبح أغنى ملك عرفه التارييخ ؛ وُكان أحياناً يبقى على سَكَانَ المَدَنُ المُهُوبَةُ ليَأْخَذُهُم مَعَهُ إلى وطنه فيبْيغهُم هناك رقيقاً ، لكن هوالاج

الأسترنى بلغوا من الكَثَّرة حداً أوى بهمَ إلى البوار بغد بضعة أعوام ، لجحيث يتغذر أن تجد من يدفع أكثر من شلنات فليلة ثمناً للغبد من هوالاء ؛ وكاك محمنو د كليا هم بعمل حربى هام ، چثا هلى رگبتيه مصلياً يدعو الله أن يبارك له فى جيشه ، وظل يحكم ثلث قرن : فلما جاءته منيته ، كان فمه أثقلته السنون ولاواعى الفخار ، فوصفه المؤرخون المشلمين بأنه أغظم مملوك عصره ، ونهن أعظم الملؤك في كل القصور (٧٤) . فلم رآى ساثر الحكام المسلمين ما خلعه التوفيق من جلال على هذا اللص(\*> العظيم ، حذوا حذوه ، ولم يستطع أحد منهم أن يبزه في خطته ، فني عام ١١٨٦ قامت قبيلة تركية من الأفغانستان ، وهي قبيلة الغوريين ، بغزو الهناء والاستيلاء على ذلهي ، وخريوا معابدها وصافروا أموالها ونزلوا بقصورها ليوسسوا لأنفسهم يذلك سلطنة دلهي ــ وهي سلطنة استبدادية وفلتت إلى البلاد من محارج ، وجثمت على شهال الهند ثلاثة قُرون ، لم يخفف من المبئها

إلا حوادث الاغتيال والتورة ؛ وكان أول هؤلاء السلاطين الأثنراوهو « قطب الدين أيبك » الذي يعد نموذجاً سوياً لنوغه ــ فهو منهوس في تعصيله غليظ القلب لا يعرف الوحمة ؛ ويووى لنا عنه المؤوخ المسلم فيقول إن عطاياه «كانت توهب بمثات الألوف ، وقعلاه كانوا كذلك يغدون بمثات الألوف » فنى قصر واحد ظفر به هذا المحارب ( الذي كان قد بيع عبداً ) » وضع في أغلال الرق خمسين ألف رجل واسودت بطاح الأرض بالهنود»(٥٠٠) ؛ وكاك « تَبِلْبَان ﴾ ــ وهو سلطَان آخر – يعاقبالثائرين وقُطاع الطرق برميهم تحت أقدام الفيلة ، أو ينزع عنهم جلودهم ، ثم يحشو هذه ألجلود بالقش ويعلقها على أبواب تدلمي ؛ ولما حاول بغض السكان المنغولين الذين كانوا قلم استوطنوا دلهي واعتنقوا الإسلام ، أن يقوموا بثورة ، أمر السلطان علاء الدين ( فاتح شيتور) بالذكور بحميعًا – ويقع عددهم بن خمسةَ عشراً لفاً وثلاثين ألفاً ( ق ) إِنْ شريعة الحرب تجيز إضعاف العدو مادياً ومعنوياً بكل سبيل ، وأيس من الإنصاف تلوين الفتهج الإسلامى للهند بأنه كان سلباً ونهباً مثلها لورد في هذا الموضع ، إن وصف ألسلطان

( الإدارة الثقافية ) الغزنوى بهدا الوصف هو غبن لهذا الفاتح العظيم .

العرش من بعده ، وقد أصبح فى عداد العلماء الأعلام والأدباء أصحاب الأسلوب الرشيق ، فامرس الرياضة والطبيعة والفلسفة اليونانية ، ولكنه مع ذلك بز أسلافه فى سفك الدماء وارتكاب الفظائع ، من ذلك أنه جعل من ابن أخ له ثار [عليه طعاماً أرغم زوجة القتيل وأبناءه على أكله ؛ وأحدث في البلاد تضخماً مالياً باستهتاره فجلب الدمارإلى البلاد ، وتركها خراباً بما أجراه فيها من نهب وقتل ، حتى لقد لاذ سكانها بالفرار إلى الغابات ، ولقد أوغل فى قتل الهنود حتى قال عنه موارخ مسلم : « إنَّ أمام رواقه الملكيوأمام محكمته المدنية لم يَخْلُ المكان قط من أكداس الجثث ، حتى لقد مل الكناسون والجلادون ، وأتعبهم جَرَّ الأجساد – أجساد الضحايا – لأعمال القتل فهم غررافات»(٢٦٪ ؛ ولما أراد أن ينشيء عاصمة جديدة في « دولة أباد » أخرج حمكان دلهي من بلدهم لم يُسِنَّق منهم أحداً ، وخلف المدينة فقراً يباباً ، وسمع أن رجلا أعمى قد ظل مقيما فى دلهى . فأمر به أن رُجِمَرٌ على الأرض من العاصمة القديمة إلى العاصمة الجديدة ، ولما بلغوا بالمسكين آخر رحلته لم يكن قد بقى من جسده إلا ساق واحدة(٧٧) وشكا السلطان من نفور الشعب منه وعدم اعترافهم بعدله الذي لم ينحرف عن جادة السبيل. وظل يحكم الهند ربع قرن ثم وافته منيته وهو فى فراشه ، وتبعه « فبروز شاه » فغزا البنغال ، ووعد أن يكافى كل من جاءه برأس هنديُّ ، حتى لحقد دفع فىذلك مكافآت عن مائة وثمانين ألفاً من الرءوس، وأغار على القرى الهندية طلباً للرقيق ، ومات وهو شيخ معمر ، بلغ من العمر ثمانين عاماً ، وجاء السلطان أحمد شاه ، فكان يقيم الحفلات ثلاثة أيام منوالية كلما بلغ القتلي في حدود ملكه من الهنود العُـزَّل عشرين أَلفاً في يوم واحد(٧٨) . وكثير آ ما كان هولاء الحكام رجالا ذوى قدرة ، كماكان أتباعهم يمتاءون يسالة ّ جريئة " ونشاطاً ، وبغير هذا الفرض فيهم لانستطيع أن نفهم كيف أتبيح

ــ فقتلوا في يوم واحد ؛ وجاء السلطان محمود بن طغلق فقتل آباه وتولى

الجاد" من كل المذاهب الدينية الشائعة إذ ذاك في الهند ؛ ولقد عملوا على طمس ما لعقيدتهم تلك من ظاهر جذاب ، بأن أرغموا الهنود على عدم القيام يشعائر دينهم علناً ، وبهذا مهدوا للهنود طريق الانغاس في صميم الروح الهندية إلى أعماقها ؟ وكان لبعض هوالاء الحكام المستبدين العطشي للطغيان ثقافة. إلى جانب ما كان لهم من قدرة ، فَرَعَوا الفنون وهيئوا سبل العيش لرجال الفن والصناعة ــ وهوالاء عادة من أصل هندى ــ بأن استخدموهم فى بناء المساجد والأضرحة الفخمة ؛ وكذلك كان بعضهم علماء يمتعهم أن يحاوروا المؤرخين والشعراء ورجال العلوم ، ولقد صحب محموداً الغزنوى إلى الهند عالم من أعظم علماء آسيا وهو البرونى ، وهناك كتب استعراضاً علمياً عن الهند قريب الشبه بكتاب « التاريخ الطبيعي » لمؤلفه ( يِلنُّني ) . وكتاب « الكون » « الهمبولت » وكان للمسلمين مؤرخون يكادون يبلغون عدد ما كان لهم من قادة الجيش ، ولم يقلوا عنهم فى حبهم لسفك الدماء والحرب ؛ وأما السلاطين فقد ابتزوا من الشعب كل ما فى مستطاع الناس أن يدفعوه من مال على سبيل الجزية ، واصطنعوا فى ذلك الوسائل العثيقة فى فرض الضرائب. ، كما لجأوا أيضاً إلى السرقة الصريحة ، لكنهم كانوا يقيمون فى الهند وينفقون غنائمهم تلك في الهند ، فأعادوا إلى الحياة الاقتصادية في الهند ما استلبوه منها ؛ ومهما يكن من أمر فقد كانت وسائلهم الإرهابية واستغلالهم للناس مما زاد من إضعاف «البثية الهندية وإضعاف الروح المعنوية بين الهنود ، وهو إضعاف عمل عليه «قبل ذلك مناخ البلاد المنهك للقوى وقلة ما يأكلونه من طعام ، وتمزق البلاد من الوجهة السياسية والنظرة المتشائمة التي توحى بها دياناتهم . يوقد رسم علاء الدين تحطيطاً واضحاً للسياسة التي جرى عليها السلاطين في

حَلْمُ أَن يَصُونُوا مَلَكُهُمُ وَسَطَّ شَعَبُ مُعَادٍ لِهُمْ وَيَقُوقُهُمْ عَدْدًا بُنْسَبَةً كَبَرَّةً ﴾

وكنانوا جميعاً مسلحين بعقيدة حربية النزعة لكنها أسمى بكثير فى توحيدها

معظم الأحيان . وذلك أنه طلب إلى مستشاريه أن يسنوا «قواعد وقوانين يكون من شأنها أن تسحق الهنود سحقاً ، وأن تسلهم تلك الثروة وهاتيك الكنوز التي كانت تولد في نفوسهم البغضاء والثورة »(٨٠) ؛ فكانت الحكومة

تستولى على نصف مجموع المحصول الزراعى ، بعد أن كان الحكام الوطنيون قبل ذلك يستولون من ذلك المحصول على سدسه فقط ؛ يقول مؤرخ مسلم :

• لم يستطع هندى أن يرفع رأسه ، ولم تكن لترى فى دورهم أثراً لذهب أو لفضة ... بل لم تكن لترى هناك شيئاً مما يزيد عن ضرورات الحياة ... وكانوا يجبرون على دفع الضريبة باللطمات وتقييد الأقدام والشد بالأغلال والزج فى السجن » ، وكان علاء الدين إذا ما احتج أحد مستشاريه على سياسته هذه أجابه بقوله : • أيها الفقيه ، إنك متبحر فى العلم لكنك خلو من الحبرة ،

أما أنا فلا علم عندى لكنى رجل محنك ؛ فكن على يقين أن الهنود لن يذلوا أو يطيعوا حتى ننزل مهم الفقر ، ولهذا أصدرت أمرى بألا يترك فى أيدمهم إلا الضرورى لحفظ الحياة مما يجمعونه عاماً بعد عام من محصول الغلال واللهن والجن ، وألا يسمح لهم قط بادخار الأموال والأملال (١٩٥٠).

وفى هذا سر التاريخ السياسى للهند الحديثة ؛ فقد مزقها الانقسام حتى جثت أمام الغزاة ثم أفقرها هولاء الغزاة فأفقدوها قوة المقاومة ، فاستجارت من هذا البلاء بغزاء فى الحياة الآخرة ، ومن هنا راحوا يؤمنون بأن السيادة والعبودية كلاهما وهم زائل ، ويعتقدون بأن حرية البدن أو حرية الأمة

المدنية ؛ فالآمة ينبغى أن تحب السلام ، لكنها يجب أن تكون دواماً على أهبة الاستعداد للقتال .

# الفصالكيابع

### أكبر المظيم (\*)

تيمورلنك ، بابور - هيون ، أكبر ، حكومته - شخصيته - رعايته للفنون - تحمسه الفلسفة - حسن علاقته بالهندوسية والمسيحية - ديانته الحديدة - أكبر في أخريات أيامه

إن من طبيعة الحكومات أن يصيبها الانحلال ، لأن القوة – كما قاله شلى – تسمم كل يد تمسها (AY) فقد أدى إسراف سلاطين دلهى إلى فقدانهم أييد الهنود لهم ، بل فقدانهم تأييد أتباعهم من المسلمين كذلك ؛ حتى إذا ما أغارت على البلاد جيوش مغيرة جديدة من الشهال ، منى هولاء السلاطين بالهزيمة بغير عناء كما كانوا هم أنفسهم قد كسبوا الهند بغير عناء .

وأول من انتصر عليهم فى ذلك هو « تيمورلنك » الذى كان قد اعتنق الإسلام ليتخذ منه سلاحاً ماضياً ، كما قد أعد لنفسه قائمة أنساب ترده إلى و جنكيز خان » لكى يعينه ذلك على كسب طائفة المغول إلى جانبه ؛ فلما أن فرغ من استيلائه على عرش سمرقند ، ولم يزل يحس الرغبة فى مزيد من الذهب ، أشرقت عليه فكرة موداها أن الهند لم تزل حيثند مليئة بالكفار ، لكن قواده كانوا يعلمون بسالة المسلمين ، فلم يذهبوا معه فى الرأى ، موضحين له أن الكفار الذين يمكن الوصول إليهم من سمرقند ، كانوا بالفعل تحت له أن الكفار الذين يمكن الوصول إليهم من سمرقند ، كانوا بالفعل تحت الحكم الإسلامي ، ثم أفتى له الفقهاء العلماء بالقرآن بآية تبعث الحاسة فى الصدور وهى : « يأيها الذي جاهد الكفار والمنافقين واغلظ عليهم »(٨٣٠) فما هو إلا أن عبر تيمور شهر السند ( ١٣٩٨ ) وقتل أو استعبد كل من وقعت عليهم يداه من السكان فلم يستطيعوا الفرار منه ، وهزم جيوش السلطان محمود طغلق من السكان فلم يستطيعوا الفرار منه ، وهزم جيوش السلطان محمود طغلق

<sup>(\*)</sup> في الوقت الذي اشتط فيه المؤلف بتجنيه على المسلمين – فيما تقدم – بغير سه وحجة ، قراه هما – وهو في معرض الحداث عن «سلاطين دلهي » يقصر تقصيراً معيناً في بيان آثارهم الإصلاحية ، ويكتني بالإشارة العابرة إليهم وإلى أتباعهم ، دون أن يسعف القارئ بمكلمة عن هؤلاء السلاطين وكيف قاموا ، وعن هؤلاء الأتباع المسلمين وكيف طهروا !!!

كل أموالها التي كانت الأسرة الأفغانية المالكة قد كدستها هناك ، وحملها معه إلى سمرقند ، مستصحبا كذلك عدداً كبيراً من النساء والعبيد ، تاركا وراءه الفوضي والحجاءة والوباء(٨٠) .

وعاد سلاطين دلمي فاعتلوا عرشهم ، واستغلوا الهند قرنا آخر من الزمان ، حتى جاءهم الفاتح الحقيقي ، وهو « بابور » الذي أسس أسرة المغول(\*) العظيمة وهو يشبه الإسكندر كل الشبه في شجاعته وجاذبيته ، ولما كان سليل تيمور وجنكيز خان معاً ، فقد ورث كل ما اتصف به هذان الحاكمان – اللذان وكان ألها آسيا – من قدرة ، دون أن يرث ما كان لها من غلظة القلب ؛ وكان

واحتل دلهي ، وذبح مائة أاف من الأسرى ذبحاً منعمداً ، وسلب من المدينة

أن يروى بذلك غلته ، ولم يكن عليه عسيراً أن يقتل بمفرده خسة أعداء في خمس دقائق (٨٧٠) ، وحدث أن قطع في يومين مائة وستين ميلا وهو راكب على ظهر جواده ، ثم واصل مجهوده ذاك فسبح نهر الكنبج مرتين كأن الرحلة لم تكفه دليلا على نشاطه ؛ ولقد قال وهو في أواخر سنيه إنه منذ عامه الحادى عشر لم يصم رمضان مرتين في مكان واحد (٨٨٠) .

يعانى من فيض نشاط جسده وعقله ، فطفق يقاتل ويخرج للصيد وللرحلة دون

وله « ذكريات » يستهلها بقوله : ( لما بلغت من العمر اثنى عشر عاماً أصبحت حاكماً على فرغانة »(٨٩) ولما بلغ الخامسة عشرة حاصر سمرقند واستولى عليها ، ثم ضاعت من يده لعجزه عن دفع رواتب جنده ؛ واعتلت صحابه حتى أوشك على الموت ، واعتصم بالجبال حيناً ، ثم عاد إلى المدينة

صحته حتى اوشك على الموت ، واعتصم بالجبال حيناً ، ثم عاد إلى المدينة فاستولى عليها بقوة قوامها مائتان وأربعون رجلا ، وعاد من جديد ففقدها بخيانة غادر ، فاختبأ فى غمرة من الفقر عامين ، حتى لقد فكر فى نفض يده

(\*) « المغول » و « المنغول » اسهان على مسمى واحد ، والمغول فى حقيقة أمرهم أتر اك ، فكن الهنود كانوا يسمون – ولا يزالون يسمون – المسلمين الثهاليين ( ما عدا الأفغان ) بالمغول(٨٥٥) وكلمة « بابور » كنية منغولية معناها أسد ، أما الاسم الحقيق لأول إطواطور مغولى

سيطر على الهند فهو زهير الدين محمد(٨٦) .

على كابل وهو في عامه الثانى والعشرين من عمره ، بعد أن أنزل الهزيمة الساحقة بجيش السلطان إبراهيم في موقعة پانپات ، وقوامه مائة ألف جندى ، مع أن جيشه لم يزد على اثنى عشر ألفاً ، ومعهم عدد من حر الجياد ، وقتل الأسرى ألوفاً ألوفاً ، واستولى على دلهى ، وأسس بها أعظم وأكرم أسرة أجنبية مما حكم الهند من أجانب ، وأخيراً نعم بحياة وادعة أربعة أعوام ، كان يقرض فيها الشعر ويكتب ذكرياته ، ومات في سن السابعة والأربعين بعد أن عاش قرناً كاملا إذا عدت السنون بما فيها من نشاط وتجرية .
وكان ابنه «هميون » من الضعف والتردد والإدمان في الأفيون بحبت لم يستطع أن يتابع السير في طريق أبيه «بابور» فهزمه «شرشاه» وهو من شيوخ الأفغان ، في موفعتين دمويتين ، واستعاد حيناً من الدهر سلطة الأفغاذ في الهند ؛ ولئن كان «شرشاه» قديراً على القتل في أحسن صُور ه الإسلامية ،

من حياة الجهاد مكتفياً بحياة الفلاحة فى حقول الصين ؛ لكنه عاود نفسه

فنظم جيشآ جديدآ وأبدى منالشجاعة ما ألهب الشجاعة فىنفوس جنده واستولى

سيسط الأفغان ، في موفعتين دمويتين ، واستعاد حيناً من الدهر سلطة الأفغاذ في الهند ؛ ولأن كان و شرشاه » قديراً على القتل في أحسن صُورِه الإسلامية ، والهند ؛ ولأن كان و شرشاه » قديراً على القتل في أحسن صُورِه الإسلامية ، الا أنه كذلك أعاد بناء دلهى في ذوق معارى جميل ، وأقام في إدارة الحكم المستنبر الذي تم على يدى و أكبر » ؛ وبعد أن تولى الملك شاهان الشأن مدى عشرة أعوام ، نظم و هميون » قوة في فارس ، بغد اثنى عشر عاماً قضاها في صعاب وتجواب ، ثم عاد إلى ألهند واستعاد العرش ، لكنه لم يلبث بعد ذلك إلا ثمانية أشهر ، إذ سقط من شرفة مكتبته فقضى خبه .
وكانت زوجته قد أنجبت له أثناء نفيه وفقره ولداً أسماه (محمداً) تبركاً حمداً الاسم ، لكن الهند أطلقت عليه و أكبر » – ومعناها « البالغ في عظمته حمداً الاسم ، لكن الهند أطلقت عليه و أكبر » – ومعناها « البالغ في عظمته حمداً الاسم ، لكن الهند أطلقت عليه و أكبر » – ومعناها « البالغ في عظمته حمداً الاسم ، لكن الهند أطلقت عليه و أكبر » – ومعناها « البالغ في عظمته حمداً الاسم ، لكن الهند أطلقت عليه و أكبر » – ومعناها « البالغ في عظمته حمداً الاسم ، لكن الهند أطلقت عليه و أكبر » – ومعناها « البالغ في عظمته حمداً الاسم ، لكن الهند أطلقت عليه و أكبر » – ومعناها « البالغ في عظمته حمداً الاسم ، لكن الهند أطلقت عليه و أكبر » – ومعناها « البالغ في عظمته عليه و أكبر » – ومعناها « البالغ في عظمته عليه و أكبر » – ومعناها « البالغ في عظمته عليه « أكبر » – ومعناها « البالغ في عظمته عليه « أكبر » – ومعناها « البالغ في عظمته « أكبر » – ومعناها « البالغ في عليه « أكبر » – ومعناها « البالغ في عظمته « أكبر » – و معناها « البالغ في عظمته « أكبر » – و معناها « ألبي بالكبرة » و معناها « البيانية ألبي بالمند ألبيت بالمناء ألبيه و قور « ألبي بالمناء ألبي بالكبرة ألبية ألبية ألبية و ألبي بالمناء ألبية ألبية و ألبية ألب

وكانت زوجته قد أنجبت له أثناء نفيه وفقره ولداً أسماه (محمداً) تبركاً مهذا الاسم ، لكن الهند أطلقت عليه ( أكبر » – ومعناها ( البالغ في عظمته حداً بعيداً » – ولم يدخروا من وسعهم شيئاً لتنشئته رجلا عظيا ، بل إن أسلافه قد تعاونوا على اتخاذ التدابيركلها ليبلغوا به قمة العظمة ، فني عروقه تجرى دماء ( بابور » و « تيمور » و « جنكيز خان » وأعد له المربون في كثرة ، لكنه رفضهم جميعاً وأبي أن يتعلم القراءة ، وأخذ يتُعد نفسه بدل ذلك لتولى

علك كانت البدايات الوحشية لرجل كتب له أن يكون من أحكم وأرحم وأعلم من عرفهام تاريخ الدنيا من ملوك<sup>(\*)</sup> ـ لما بلغ الثامنة عشرة من عمره تسلم مقاليد الأمور من يد الوصى على عرشه ، وكانت رقعة ملكه تمتد فتشمل أكثر من ثُـمُـن مساحة الهندكلها ـــ فهي شريط من الأرض يبلغ عرضه نحو ثلاثمائة ميل ، ويمتد من الحدود الشمالية الغربية عند ملطان إلى بنارس في الجانب الشرقي ؛ وامتلاً بما كان يمتلىء به جده من حماسة وجشع ، فشرع يوسع هذه الحدود ، واستطاع بسلسلة من الحروب التي لم تعرف الرحمة أن يبسط سلطانه على الهندستان كلها ، ما عدا مملكة راجبوت التي تخضع لأسرة موار ، فلما عاد إلى دلهي نزع عن نفسه السلاح ، وكرس جهده لإعادة تنظيم حكومة ملكه ، وكان سلطانه مطلقاً فهو الذي يعين الرجال للمناصب الهامة كلها ، حتى ما يقع منها في الأقاليم الناثية ، وكان معاونوه الأساسيون أربعة : رئيس الوزراء ويسمى « فقيراً » ، ووزير المالية ويسمى « وزيراً » أحياناً ، وأحياناً يسمى« ديوانا »،

( • ) عرف قيمة الكتب في مرحلة متأحرة من حياته ، ولما لم يكن قد تمام الفراءة فقد كان ينصت لغيره ساعات و هو يقرأ له ، وكثيراً ما كانوا يقرمون له كتباً صمبة معقدة ، حتى أصبح في نهاية الأمر عالماً لا يقرأ ، يحب الآداب والفنون ، ويؤيدهما بسخاء الملوك أن

الملك بالرباضة الخطرة التي ما فتيُّ يرتاضها ، فأصبح فارساً يتقن ركوب

الخيل إلى حد الكمال ، وكان يلعب بالكرة والصولحان لعب الملوك ، ومهر

فى فن سياسة الفيلة مهما بلغت من حدة الافتراس ، ولم يتردد قط فى ارتياد

اللغابة لصيد الأسنَّد والنمور وفى تحمل المشاق مهما بلغ عناوُها ، وفى مواجهة

المخاطر كلها بشخصه ؛ و لكى يكون تركيا أصيلا ، لم يضعف ضعف الإناث

فيمج طعم الدماء البشرية ؟ من ذلك أنه الكان في عامه الرابع عشر ، دعى

لميظفر بلقب « غازى» ــ ومعناها قاتل الكفار ــ بأن قدموا له أسيراً هندياً

ليقتله ، فبتر رأس الرجل يترآ فى لمحة سريعة وبضربة واحدة من حسامه ؛

وكان كلما ازداد حكمه استقراراً ورسوخاً فى القلوب ، قل اعهاده على القوة الحربية ، مكتفياً بجيش دائم من خمسة وعشرين ألفاً ، فإذا ما نشبت حرب ، زادت هذه القوة المتواضعة بمن يجندهم الحكام العسكريون فى الأقاليم سوهو نظام متصدع الأساس كان من عوامل سقوط الإمبر اطورية المغولية فى حكم «أو رنجزيب (\*\*) » وفشت الرشوة والاختلاس بين هؤلاء الحكام ومعاونهم ، حتى لقد أنفق « أكبر » كثيراً من وقته فى مقاومة هذا الفساد : واصطنع الإقتصاد الدقيق فى ضبط نفقات حاشيته وأهل أسرته ، فحدد أسعار الطغام وسائر الأشياء التى كانت تششركى لهم ، كما حدد الأجورالتى تدفع لمن تستخدمهم الدولة فى شئونها ؛ ولما مات ، ترك فى خزينة الدولة ما يعادل بليون ريال ، وكانت إمبر اطوريته أقوى دولة على وجه الأرض طرارات ،

وورثيس:للقضاء ويسمى « بخشى » ورئيس للديانة الإسلامية ويسمى « صدراً » ؛

كانت القوانين والضرائب كلاهما قاسياً ، لكنهما كانا مع ذلك أقل قسوة منهما قبل ذلك العهد ، فقد كان مفروضاً على الفلاحين أن يعظوا الحكومة مقداراً من مجموع المحصول يتراوح بين السدس والثلث ، حتى لقد بلغت ضريبة الأراضي في العام ما يساوى مائة مليون ريال ؛ وكان الإمر اطور يجمع في شخصه السلطات التشريعية والتنفيذية والقضائية ؛ وكان إذا ما جلس في كرسي القضاء الأعلى ، أنفق الساعات الطوال ينصت إلى أقوال المتخاصمين في القضايا الهامة ؛ وكان من قوانينه تحريم زواج الأطفال وتحريم إرغام الزوجة على قتل نفسها عند موت زوجها ، وأجاز زواج الأرامل ، ومنع استرقاق الأسرى و ذبح الحيوان للقرابين ، وأطلق حرية العقيدة للديانات كلها ، وفتح المناصب

و دبيح الحيوان للقرابين ، واطلق حريه العفيدة للديانات كلها ، وفتح المناصب (\*) كان الجيش معداً بخير سلاح عرفته الهند حتى ذلك الحين ، لكنه كان في هذه الناحية أقل إعداداً من جيوش أوروبا إذ ذاك ، وفتل «أكبر » في محاولته الحصول على بنادق خير من ينادق جيشه ، فتضافر سوء معدات القتل في جيشه مع انحلال خلفه من بعده ، على تيسير الفتح الأوروبي الهند .

للوى الكفاءة مهما يكن من أمر عقيدتهم أو جنسهم ، ومنع ضريبة الروووس التي كان الحكام الأفغان يفرضونها على الهندوسيين الذين يأبون الدخول في الإسلام(٩١) ، وكان تشريعه في بداية حكمه يبيح عقوبات من قبيل بتر الأعضاء ، أما في نهاية عهده فربما بلغ التشريع في بلاده من الرقى ما لم تبلغه أية حكومة أخرى فى القرن السادس عشر ، إن كل دولة تبدأ بالعنف ثم تأخذ في طريق المدنية الذي ينتهي إلى الحرية ( ذلك إن أمنت على نفسها الخطر ) . لكن قوة الحاكم كثيراً ما تكون ضعفاً في حكومته ، فقد كان بناء الحكم فائماً إلى حد كبير على « أكبر » بما كان له صفات عقلية وخلقية ممتازة . ولمذلك كان من البديهي أن يتعرض كل ذلك للإنهيار بعد موته ؛ وبالطبع قد تحتُّلي بمعظم الفضائل ما دام قد استأجر معظم أقلام المؤرخين : فكان خبر وياضي وخير فارس وخير محارب بالسيف ، ومن خير المهندسين في فز للعارة ، وكان كذلك أجمل رجل فى البلاد كلها ، أما الواقع فإنه كان طويل اللَّـراعين ، مقوس الساقين ، ضيق العينين كسائر المنغوليين ، رأسه يميلي نحو اليسار ، وفى أنفه ثوالول (زائدة جلدية(٩٢) ، لكنه كان يكتسب شكلا محترماً بنظافته ووقاره وهدوثه وعينيه اللامعتىن اللتين كانتا تثلأ لآن (كما يقول أحد معاصريه ﴾ : ﴿ تَلَأُلُّا البَّحْرُ فَى ضُوءَ الشَّمْسُ ﴾ أو كانتا تشتعلان على نحو ترتعد له فرائص المعتدى كما حدث لڤاندام أمام نابليون ، كان ساذج الثياب یغطی رأسه بغطاء مزرکش ، ویرتدی صدراً وسراویل ، ویرصع نفسه المجواهر ، ويترك قدميه عاريتين ؛ وكان لا يميل كثيراً إلى أكل الاحم ، لم امتنع عنه امتناعاً تاماً تقريباً فى أو اخرسنيه قائلا « إنه لا يجمل بالإنسان أن يجعل من معدته مقدرة للحيوان » ومع ذلك فقد كان قوى الجسد قوى الإرادة ، وبرع فى كثير من أنواع الرياضة التى تحتاج إلى حركة ونشاط ، واستخف بستة وثلاثين ميلا يمشيها فى يوم واحد ، وكان يحب اللعب بالكرة والصوبلحان.

حباً حدا به أن يخترع كرة منيرة ليتمكن اللاعبون من القيام بلعبتهم هذه في ظلمة الايل ؛ وورث من أسلافه فى أسرته ميولها الاندفاعية القوية ، وكان فی شبابه ر مثله می ذلك مثل معاصریه من المسیحیین) قادراً علی مشكلاته بالاغتيال ؛ لكنه راض نفسه شيئاً فشيئاً على أن يجلس علىبركان نفسه ــ على حد تعبير وودروو لسنـــ وامتاز من عصره امتيازاً يعيد المدى فىميلهإلىالعدل، وهو صفة لا يتميز بها حكام الشرق دائماً ؛ يقول « فرشَّتا » : « إن رحمته لم تعرف حدوداً بل إنه كثيراً ما ذهب فى هذه الفضيلة حتى جاوز بها حدود الحَكَمَة (٩٢)» وكان كريمًا ينفق الأموال الطائلة إحساناً ، أحبه الناس جميعًا ، وخصوصاً الطبقات الدنيا ، فيقول عنه مبشـّرٌ جوويتيّ : ﴿ إِنَّهُ كَانَ ْإِيَّاتُمْ لِل من أهل الطبقات الدنيا عطاياهم الحقيرة بوجه باسم ، فيتناولها بيديه ويضمها إلى صدره ، مع أنه لم يكن يفعل مثل ذلك مع أفخر الهدايا التي كان يقدمها له الأشراف» ، وقال عنه أحد معاصريه إنه كان مصاباً بالصرع ، وروى صنه كثيرون أن داء السوداء كثيراً ماكان يستولى عليه إلى درجة تسود معها نظرته إلى الحياة اسوداداً مخيفاً وكان يشرب الخمر ويأكل الأفيون في اغتدال ، ولعله فعل ذلك ليُكُسيبَ واقع حياته المظلم شيئاً من البريق ، ولقد كان أبوه كما كان أبناؤه يشربون الخمركما شربها ويأكلون الأفيون كما فعل . لكنهم لم يكونوا بشهونه في ضبطه لنفسه(\*) وكان له حريم يتناسب مع سعة ملکه ، فبر وی لنا أحد الرواة « إن له فی « أجرا » وفی « فتحبور ــ سیکٹری » ــ هكذا يروون بصيغة الصدق ــ ألف فيل وثلاثون حصاناً وألف وأربعاثة غز ال وتمانمائة خليلة » لكنه لم يكن له فيما يظهر شهوات حسيَّة ولاميول تدفعه إلى الانغاس فها ، نعم إنه أكثر من زوجاته ، لكنه كان زواجاً سياسياً ،فكان يتودد إلى أمراء الراجبوت بزواج بناتهم ، ومهذا كسهم في تعصيد عرشه ،

<sup>(\*)</sup> مات اثنال من أبنائه في شبابهما بسبب الإدمان في الخمر (٩٦) .

وأصبحت الأسرة الحاكمة المغولية منذ ذلك الحين نصف وطنية فيما يجرى فى عروقها من دماء ؛ ولقد أعلى رجلا من أسرة راجپوت حتى نصبة قائداً أعلى الحيشه ، كما رفع أحد الراجات إلى منصب كبير وزرائه ؛ وكانت أمنيته التى يحلم بها أن يوحد الهند (٩٤).

لم يكن ذا عقل واقعى دقيق له برودة المنطق كما كان لقيصر أو نابليون بل كان يتزع بعاطفته نحو دراسة الميتافيزيقا ، ولو أنه خلع عن عرشه لكان من الجائز أن يصبح صوفياً معتزلا ؛ كان لا يكف عن التفكير ولا ينقطع عن اختراع الجديد واقتراح الإصلاح لما هوقائم (٥٥) ؛ وكان من عاداته مثل هارون الرشيد أن يمس بالليل متنكراً ، ثم يعود إلى مأواه وهو جياش الصدر برغبة الإصلاح ، واستطاع وسط هذه المناشط الكثيرة أن يفسح بعض الوقت لجمع مكتبة عظيمة تتألف كلها مخطوطات جميلة الحط والنقش ، دبجها

له نساخون بارعون كانت لهم عنده منزلة الفنانين ، فهم فى عينه لا يقلون

مكانة عن المصورين والمهندسين المعاريين الذين كانوا يزينون ملكه ؛ وكان يزدرى الطباعة باعتبارها آلية لا تتجلى فيها شخصية الكاتب ، ولم يلبث أن استغنى عن العينات المختارة من الرسوم الأوروبية المطلوعة التى قدمها له أصدقاؤه من الجزويت ، ولم تزد مكتبته على أربعة وعشرين ألف كتاب ، لكن قيمها بلغت ما يساوى ثلاثة ملايين وخمسائة ألف ريال(٩٧) عند أولئك الذين حسبوا أن أمثال هذه الكنوز الروحية يمكن تقديرها بأرقام مادية ، وأجزل العطاء للشعراء بغير حساب ، وقرّب أحدهم من نفسه ــ هو بربال الهندى ــ تقريباً جعله ذا حظوة كبرى في حاشية قصره ، وأخيراً نصّبه في الهندى ــ تقريباً جعله ذا حظوة كبرى في حاشية قصره ، وأخيراً نصّبه في

عجزاً شديداً ، وقتل فى جو أبعد ما يكون الجو عن خيال الشعراء(١٩٨٠)\*.

(\*) كان و بربال ، بنيضاً لدى المسلمين، ولذا ورح هؤلاء لموته، حتى لقد سجل أحدهم ٣

الجيش قائداً ، فكان من نتيجة ذلك أن قام « بربال » بحملة حربية أظهر فيها

وأمر « أكبر » أعوانه من الأدباء أن يترجموا إلى الفارسية — وقد كانت المغة قصره — آيات الأدب والتاريخ والعلم فى الهند، وراجع بنفسه ترجمة الملحمة الخالدة « ماهامهاراتا » (۱۰۰ واز دهرت الفنون كلها فى ظله وبتشجيعه ، فشهدت الموسيتي الهندية والشعر الهندى فى عهده عصراً من أعظم عصورهما وبلغ التصوير — الفارسي منه والهندى — مرتبة تالية فى ارتماعها للأوج بفضل تشجيعه (۱۰۱) وأشرف فى « أجرا » على بناء « الحصن » المشهور ، وأمر أن يبنى بداخله خسائة بناء ، عد ها معاصروه من أجمل ما تراه العين فى العالم كله ؛ لكن هذه المبانى قد تحطمت تحطيا على يدى « شاه جهان » الأرعن ، وليس فى مقدورنا أن نحكم عليها استنتاجاً من آثار العارة الباقية من عهد « أكبر » فى مقدورنا أن نحكم عليها استنتاجاً من آثار العارة الباقية من عهد « أكبر » ميث مثل مقبرة « هميون » فى دلمى ، والآثار الباقية فى « فتحبور — سيكرى » حيث أميل مقبرة « هميون » فى دلمى ، والآثار الباقية فى « فتحبور — سيكرى » حيث أميل ما فى الهند من بناء .

ثم كان له اتجاه آخر أعمق من هذه الاتجاهات كلها ، وهو مبله إلى التأمل ، فهذا الإمبراطور أوشك أن يكون قادراً على كل شيء ، تحرق فواده شوقاً إلى أن يكون فيلسوفاً حكما يشتهى الفلاسفة أن يكونوا أباطرة ، ولايستطيعون ، أن يسيغوا حمق القدر في حرمانه إياهم ما هم جديرون به من عروش ، فبعد أن فتح «أكبر » العالم ، أحس شقاء نفسه لأنه مم يستطع فهماً لهذا العالم الذي فتحه وقد قال : «على الرغم من أنى أسبود هذا المبلك الفسيح ، وزمام الحكومة كلها في يدى ، فلست مطمئن الفواد لهذه العقائد الكثيرة والمذاهب المختلفة من حولى ، مادامت العظمة الحقيقية كائنة في تنفيذ إرادة الله ؛ فدع عنك هذه الأمهة الظاهرة المحيطة بى ، وقل لى كيف أطيب بالا ، في مثل هذا البأس ، إذا

ليزيح عن ضميرى هذه المشكلات التي ينعذ ّر على خلها ... إن الحديث في الفلسفة يفتنني فتنة تصرفني عن كل ما عداها ، و إنى لأنْصرف عن سماعها رغم أنني حتى لا أهمل واجباتى التي تقتضيها أمور الساعة »(١٠٢) ويقول بادونى : «كان يحجّ إلى قصره طوائف العالماء من كل أمة ، والحكماء من كل ملة ومذهب، وكانوا يظفرون لديه بشرف استماعه إليهم؛ وإذا ما فرغوا من بحثهم وتقصّيهم اللذين كانا شغلهم الشاغل ومهمتهم الأولى ليلا ونهاراً تحدثوا فى مسائل عميقة فى العلم ، ونقط دقيقة فى الوحى ، وأعاجيب التاريخ. وغرائب الطبيعة(١٠٣) ؛ ويقول ( أكبر » : « إن سيادة الإنسان تعتمد على جوهرة العقل »(١٠٤) . ولما كان فيلسوفاً فلا عجب أن يأخذه شغف شديد بالدين ؛ فقد أغرته قراءته الدقيقة لملحمة « ماهامهاراتا » و دراسته الوثيقة لشعراء الهنود وحكمائهم. بدراسة العقائد الهندية ، ولبث حيناً \_ على الأقل \_ يومن بمذهب التناسيخ ، وخيَّتِ فيه ظن أتباعه من المسلمين حين طهر على الملاُّ بعلامات دينية هندية على جبهته ؛ فقد كان له شغف بملاطفة أصحاب العقائد كلها ، لذلك تودد إلى الزرادشتيين بأن لبس ما يلبسونه من قميص ومنطقة مقدسين تحت ثيابه ، وانصاع للجانتيين حين طلبوا إليه أن يمتنع عنالصيد ؛ وأن يحرم قتل الحيوان فى أيام معلومة ، ولما سمع بالديانة الجديدة المسهاة بالمسيحية ، الني جاءت إلى الهند مع بعثة « جوا » البرتغالية ، أرسلخطاباً إلى هؤلاء المبشرين التابعث. لمذهب بولس ، يدعوهم أن يبعثوا له باثنين من علماتهم ، وحدث بعد ذلك أن قَلَدُم جماعة " من الجزويت مدينة دلهي ، وحبَّبوه في المسيح حتى أمر كتَّابه أن يترجموا له العهدالجديد(١٠٠٥) وأباح لهوالاء الجزو يتكل حرية في أن يُنتَصِّروا من ساءوا بل عهد إلىهم بتربية أحد أبهائه ؛ وفي الوقت الذي كان الكاثوليات يفتكون بالبروتستنت فى فرنسا ، والپروتستنت ــ فى عهد اليصابات ــ يفتكون بالكاتوليك فى إنجلترا ، ومحاكم التفتيش نقتل اليهود فى أسبانية

ما حملت عبء الإمبراطورية ؟ إنى لأرقب ظهور رجل حصيف ذى مبدأً

وتسلمهم الملاكهم و « برونو » يقذف به في النار في إيطاليا ، كان « اكبر اليوجه الدعوة إلى ممثلي الديانات كلها في إمبر اطوريته ليعقدوا موتمراً ، وتعهد لهم بحفظ السلام بينهم وأصدر المراسم بوجوب التسامح مع المذاهب كلها والعقائد كلها ، ولكي يقنم الدليل على حباده ، تزوج من نساء البراهمة ومن نساء البوذية ، ومن نساء المسلمين جميعاً .

وكان ألل ما يمنعه بعد أن بردت فى نفسه جذوة الشباب المضطرمة ، المناقشات الحرة فى العقائدالدينية، ولقدترك تعاليم الإسلام الحامدة تركآ تاماً (\*) حتى أغضب بحياده هذا في الحكم رعيته من المسلمين ؛ يقول عنه . سانت آ فرانسس زاڤىر » فى شىء من المغالاة : « لقد حطم هذا الملك مذهب محمد ، مسجد أو قرآن ــ هو كتاب شريعتهم ــ وأما ما كان هناك من مساجد فقد اتخذوا منها حظائر للخيل أو مخازن » ، ولم يؤمن الملك أقل إيمان بالوحى ، ولم يكن ليصدق شيئاً لا يقوم على صحته برهان من العلم والفلسفة ، وكثيراً ماكان يجمع طائفة من أصدقائه ومن رجال العقائد الدينية المختلفة ثم يآخذ في مناقشة الدين معهم من مساء الحميس إلى ظهر الجمعة : فإذا ما اعترك خقهاء المسلمين مع قساوسة المسيحين ، زجرهم قائلًا إن الله ينبغي أن يعبد بالعقل لا بالتمسك بوحى مزعوم ، وكان مما قاله ، فجاء شبهاً بروح كتاب « اليوپانشاد » ، بل ربماكان في قوله هذا متأثراً « باليوپانشاد » و «كابر » : كل إنسان يسمى الكائن الأسمى باسم يلائم وجهة نظره ، والواقع أن تسميتنا لما يستحيل علينا إدراكه ضرب من العبث ، واقترح بعض المسلمين آن تَىخُبْسَر المسيحية إزاء الإسلام بمحنة النار ، وذلك أن يمسك شيخ من شيوخ المسلسين بالقرآن ، وأن يمسك قسيس بالإنجيل ، ثم يخوضان معاً فى النار ، فمن خرج منهما سالمًا من الأذى ، اعترف له مناديًا في الأرض بصوت الحق ،

<sup>(</sup>١) إذا كان الثرلف أن يعجب ما شاء له الإعجاب بنشاط السلطان (أكبر) العقل وتحاوراته ومحاولاته في مجال العقيدة فليس من الإنصاف أن يصف ببساطة تعاليم الإسلام عالجمود. (الإدارة الثفافية)

تصادف أن « أكبر » لم يكن يحب الشيخ المسلم الذي أقتر حوه لهذه التجربة· نحمس للاقتراح ، لكن الجزويت رفضوه لأنه إفك وخروج على الدين ، ا لأنه خطر على حياة من تقع عليه التجربة ، وجعل اللاهوتيون المتنافسون-بتنبون أمثال هذه الاجتماعات شيئاً فشيئاً ، حتى لم يعد يحضرها إلا« أكبر» نسه مع أصدقائه من أصحاب النظرة العقلية (١٠٦) a وضاق أكبر ذرعاً بالانقسامات الدينية في مماكته • وأفزعه الاحتمال أن تؤدى هذه الديانات المتنافسة إلى تحزيق المملكة بعد موته ، فاستقر رأيه آخر الأمرعلى أن يكوِّن منها ديانة جديدة ، تضم أهم تعاليم العقائد المختلفة لى صورة بسيطة ويحكى لنا المبشر الجزويتي هذا النبأكما يأتى : وعقد اجتماعاً دعا إليه كل رجال العام البارزين والقواد العسكريين ل المدن الحجاورة ، لم يستثن أحداً إلا الآب « رد ُلْفُو » الذي كان من العبث ن ترجو منه شيئاً غير مناصبة هذه الدعوة الدينية العداء ؛ فلما أن اجتمعوا ميعاً أمامه ، خطبهم بأسلوب سياسي ماهر ماكر قائلا : , إنه لمن الشر فى إمير اطورية يحكمها رأس واحد أن ينقسم الأعضاء عضهم على بعض وأن يتباينوا فى الرأى . . . ومن ثم نشأ فى البلاد أحزاب مقدار ما فيها من عقائد دينية ، وإذن فلزام علينا أن ندمج هذه العقائد كلها ن دين واحد ، على نحو يجعلها كلها ممثلة في هذا الواحد ، وتكون الفائدة لكبرى التي يجنيها كل من هذه الديانات ، أنه لن يخسر شيئاً من جوانبه لحسنة . ثم يكسبكل ما هو حسن في سائر اللديانات ، وبهذا وحده نمجد الله ونهبي الناس سلامة وللإمبر اطورية أمناً(١٠٧) . . ووافق المجلس مرغماً ، فأصدر و أكبر » مرسوماً يعلن نفسه رثيساً ديثياً ` لا يأتيه الباطل من بين يديه ولا من خلفه ، وهذه الرئاسة الدينية هي أهم ا أثرت به المسيحية على الديانة الجديدة ؛ وكانت هذه العقيدة الجديدة وحيداً يمثل التقاليد الهندية فى التوحيد خير تمثيل ، مضافاً إليه قبس من عبادة الشمس والنار مأخوذاً من العقيدة الزردشتية ، وفيه عنصر شبيه بالمذهب الجانتي في إيثاره للامتناع عن أكل اللحوم ، وعُدَّ ذبح الأبقار كبرة من الكبائر ، فما أشد ما اغتبط لذلك الهندوس ، وما أقل ال اغتبط له المسلمون ؛ وصدر بعدئذ مرسوم يجعل الاقتصار على أكل النبات إلزاماً على الناس جميعاً مدى ماثة يوم على الأقل كل عام ، ثم سار مع ميول الوطنين خطوة أخرى فحرم الثوم والبصل ، وحرم تشييد المساجد وصيام رمضان والحج إلى مكة وغير ذلك من شعائر المسلمين ؛ ولما أراد المسلمون مناهضة هذه المراسيم ، في كثير منهم (١٠٨)، وأقيم وسط المحكمة السلام، في الافتحور سيكثرى معبد للديانة المتحدة الجديدة ( ولا يزال هذا المعبد قائماً ) رمزاً الأمل الذي معبد للديانة المحددة الجديدة ( ولا يزال هذا المعبد قائماً ) رمزاً الأمل الذي يفضل العقيدة الجديدة – إخواناً يعبدون إلهاً لا يختلف من طائفة إلى طائفة .

ولم يكن النجاح حليف « الدين الإلهي » باعتباره دينا ووجد « أكبر أن التقاليد أقوى من أن لهدمها بقوله إنه يجل عن الخطأ ؛ نعم إن بضعة الاف من الناس التفاوا حول الدين الجديد ، كان معظمهم ممن يريدون من وراء ذلك اكتساب حظوة عند الدولة ، لكن الأغابية العظمي ما زالت مستمسكة بآلهُمَا الموروثة ؛ وأما من الوجهة السياسية فقد كان لخطته الدينية بعض النتائج المعينة ؛ فلمَّن كان ﴿ أَكْبِر ﴾ بوحيه الدُّبني الجديد قد أبدى شيئاً من الأنانية ومن الإسراف ، فقد عوَّض عن ذلك خير العوض بإلغاثه لضريبة الروءوس وضريبة الحج المفروضتين على الهندوس ، وبإطلاقه الحرية للعقائد الدينية كلها(\*) ، وبإضعافه لروح التعصب الديني والحنسي وما يتبع ذلك من جمود الرآى وانقسام الطوائف ؛ ولقد كسب إلى جانبه بفضل دينه الجديد ولاء الهندوس ، حتى أولئك الذين لم يعتنقوا مهم تلك العقيدة الحديدة ، فاستطاع بذلك أن يحقق غايته الرئيسية إلى حد بعيد ، وأعمى مها الوحدة السياسية للبلاد .

<sup>( \* )</sup> إذا استتنينا اضطهاد الإسلام لفترة من الرس ( ١٥٨٢ – ٥ ) .

لكن هذا « الدين الإلهى » كان مصدر كراهية شديدة له فى نفوس اخوانه فى الإسلام ، حتى لقد انتهى الأمر بهم مرة إلى شق عصا الطاعة علناً ، وإثارة الأمير « جهان كير » على أبيه بحيث أخذ يدبر له المكائد خفية ؛ وكان مما أثار القلق فى نفس الأمر أن « أكبر » قد ظل يحكم البلاد أربعين

عاماً ، وأن بنيته لم تزل من القوة بحيث لا أمل فى موت قريب يصيبه ، لهذا حشد ( جهان كبر » جيشاً من ثلاثين ألف فارس ، وقتل ( أبا الفضل » مؤرخ القصر وأحباً الأصدقاء إلى نفس الملك ، ثم أعلن نفسه إمبر اطوراً ، لكن

القصر واحب الاصدفاء إلى نفس الملك ، ثم اعمن نفسه إمبراطورا ، نحن « أكبر » حمل الأمير الشاب على التسليم ، وحفا عنه بعد يوم واحد ، غيرأن خيانة الابن لأبيه عملت على قتل أمه وقتل صديقه ، وحطمت قوته النفسية ،

وتركته فريسة هيئة « للعدو الأعظم » حتى لقد تنكر له أبناؤه فى أواخر أيامه وبذلوا جهدهم كله فى النزاع على العرش ، ومات « أكبر » فلم يكن إلى جانبه إلا طائفة قليلة من أصدقائه المقربين ــ مات بمرض الديسنتاريا ، أومات

مسموماً بتدبير و جهان كبر » على اختلاف الآراء فى ذلك ، وجاء الشيوخ لدينيون إلى فراش الموت يحاولون أن يردوه إلى الإسلام، لكنهممنوا بالفشل، وهكذا وقضى الملك دون أن يجد من يصلى على روحه بين أنصار أية عقيدة أن أن من يصلى على الناسبة على الناسبة المناسبة المن

أو مذهب»(١٠٩)ولم يشيئع جنازته عدد كبير من الناس، فكانت جنازته متواضعة وليس أبناؤه و رجال حاشيته ثياب الحداد بمناسبة موته ، لكنهم خلعوها فى مساء اليوم نفسه ، فرحين بوراثتهم للملك من بعده فكان موته موتاً مريراً ، مع أنه أعدل وأحكم حاكم شهدته آسيا فى كل عصورها .

### الفصِلالثامِن

#### تدهور المغول

بناء العظهاء – جهان كبر – شاه جهان – عظمته – سقوطه – أو رنجز يب – تعصمه – موته – قدوم البر يطانيين

عَنَّ عَلَى الأبناء الذين ظلوا يرقبون موته فى صبرنافذ أن يبقوا للإمبراطورية على وحدتها ، تلك الإمبراطورية التى خلقها نبوغه خلقاً ، فلماذا يحدث غالباً أن ينسل عظاء الرجال سلالة متوسطة القدرات والمواهب؟ أيكون ذلك لأن المبدور التى كانت قد أنتجت هؤلاء العظاء — أعنى امتزاج عناصر الأسلاف وممكنات البيئة الحيوية — إنما سارت مدفوعة بالمصادفة وحدها ، فن الشطط أن نتوقع لها عودة إلى المظهور من جديد ؟ أم يكون ذلك لأن العبقرى يستنفد فى تفكيره وفى جهوده قوة كان يمكن أن يوجهها نحو رعاية أبنائه ، وذلك لا يبقى لورثته من بعده من دمه إلا أضعفه ؟ أم يكون ذلك لأن الأبناء ينحلون فى ظل النعمة واليسار ، فتحرمهم بحبوحة العيش فى سنهم الباكر ينحلون فى ظل النعمة والرق ؟

على أن ﴿ جهان كبر ﴾ لم يكن متوسط القدرات والمواهب بقدر ما كان منحلاً قادراً ؛ فقد ولد لأب تركى وأمرة هندية ، وانفتحت الفرص كلها التي تسنح لولى العهد ، فانغمس في الحمر والدعارة ، وأطلق لنفسه العنان في البمتع السادي بالقسوة على الآخرين ، وقدكان هذا الميل مجبولا في فطرة أسلافه ﴿ بابور ۗ » و ﴿ هميون » و ﴿ أكبر » لكنهم دستّوه دساً في دمائهم التترية ، فكان يمتعه أن يرى الناس يُسلّخون أحياء ، أو تنتّفنُذُ فهم ﴿ الخوازيق » أو يقذفون إلى الفيلة تمزقهم تمزيقاً : وهو يروى لنا في ﴿ مذكراته » أن سائسه يقذفون إلى الفيلة تمزقهم تمزيقاً : وهو يروى لنا في ﴿ مذكراته » أن سائسه

الشوارع في لاهور ، وهو يذكر لنا في نشوة من السرور كم انقضى على هولاء الرجال من زمن حتى فاضت أرواحهم (١١١) ، وكان له حريم من ستة آلاف امرأة يرعين له حياته الجنسية (١١٢) لكنه فيا بعد انصرف إلى زوجة مفضلة ، هي و نورجهان وكان يسود حكومته عدل محايد لكنه قاس ؛ غير أنه إلى جانب ذلك قد أسرف في نففاته إسرافا أمظ أمة كانت قد أصبحت أغنى أمم الأرض طرا بفضل ما أبداه و أكبر في سياسته لها من حكمة ، وما أسداه عليها أمن طال أمده أعواماً كثيرة . ولما دنا عهد و جهان كبر و من ختامه ، زاد الرجل انفاساً في خره ، وأهل واجباته الرسمية في الحكومة ، فكان من الطبيعي أن تنشأ المؤامرات لملء وأهمل واجباته الرسمية في الحكومة ، فكان من الطبيعي أن تنشأ المؤامرات لملء مكانه ، وحدث فعلا سنة ١٦٢٧ أن حاول اينه و جهان » أن يعتلي العرش ، مكانه ، وحدث فعلا سنة ٢٦٢٧ أن حاول اينه و جهان » أن يعتلي العرش ، ثم لما فاضت روح و جهان كبر » جاء وجهان » هذا مسرعاً من الدكن حيث

وطائفة من الحدم قدموا ذات يوم إلى ساحة صيده ، وكانوا من عدم الحدو

يحيث أدى ظهور هم هناك إلى فزع الطرائد التي كان يتربص لها في صيده ،

حتى أفلتت منه تلك الطرائد ؛ فأمر بالسائس أن يقتل ، وبخدم السائس أن

تخلخل رُكبُهم فيعيشوا أعمارهم كساحاً ؛ وهو يقول إنه بعد أن أشرف على

تنفیذ أمره هذا و مضی \* صیده (۱۱۰ ۴ ، و لما تآمر علیه ابنه و خسرو ۴ جاء

بسبعائة من أنصار الثاثر وأنفذ فيهم ﴿ الْحُوازِيقَ ﴾ وصفتُهم صفتًا على امتداد

كان مختفياً ، وأعلن نفسه إمبراطوراً ، وقتل كل إخوته ليضمن لنفسه راحة

البال ؛ وقد ورث عن أبيه صفات الإسراف وصيق الصدر والقسوة ؛

فأخنت نفقات قصره والرواتب العالية التيكان يتقضاها موظفوه الكثبرون

تزداد نسبتها بالقياس إلى دخل الأمة التي كانت تنتجه لها صناعة مزدهرة

وتجارة نافقة ؛ وبعد التسامح الديني الذي أبداه ﴿ أَكْبَرِ ﴾ وعدم المبالاة التي الله التي أبداه ﴿ أَكْبَرِ ﴾ وعدم المبالاة التي ( \* ) معناها ونور القصر ، جهان جير معناها وفاتح العالم » و هي تسمى كذلك نور محل ومعناها و نور القصر ، جهان جير معناها و ملك العالم » .

أظهرها وجهان كير، جاء وجهان، فعاد إلى العقيدة الإسلامية، واضطهد المسيحين، وراح يحطم أضرحة الهندوس تحطيا واسع النطاق لا يعرف. إلى الرحمة سبيلا:

وعَوَّض شاه جهان بعض نقائصه بسخائه لأصدقائه ، وكرمه للفقراء ،. وبذوقه وتحمسه للفن مما حفزه إلى تزيين الهند بأجمل فن معارى شهدته في ناريخها السابق كله ، ثم بإخلاصه لزوجته « ممتاز محل » ــ ومعناها « زينة القصر ، ــ ولقد تزوج منها وهو فى سن الحادية والعشرين ، بعد أن أنجب طفلىن من خليلة أخرى ، وأنجبت و ممتاز ، لزوجها الذى لم يعرف الكال إ أربعة عشرطفلا في ثمانية عشر عاماً ، ثم قضت نحمها في سن التاسعة والثلاثين ، وهي تلد آخر هوالاء الأبناء ، فأقام شاه « جهان » « تاج محل » و هو آية بلغت حد الكمال ، أقامه تجليداً لذكراها وذكرى خصوبتها ، ثم انتكس بعدئذ إلى دعارة مخجلة(١١٣) ، وهذا القبر الذي هو أجمل قبور الدنيا جميعاً ، إن هو إلا و احد من ماثة آية فنية شيدها « جهان » ، خصوصاً ما شيده منها في « أجرا » وفى « دلهي الجديدة » التي نمتتُ تحت إشرافه ، وإن ما كلَّـفته هذه القصور من مال ، وما غرقت فيه حاشية القصر من بذخ ، وما استنفده « عرش الطاروس » من أحجار كريمة (\*) ليدل بعض الدلالة على ما فرض على الناس فى سبيل ذلك من ضريبة جاءت على الهند خراباً ، ومع ذلك كله ، ورغم ما شهدته الهند إبان عهد « شاه جهان » من مجاعة هي أسوأ ما مَرَ ً بِها في تاريخها من مجاحات ، فقد كانت أعوامه الثلاثون التي قضاها في الحكم بمثابة الأوج

<sup>(\*)</sup> يتألف هذا العرش الذي تطلبت صناعته سبعة أعوام، من جواهر ومعادن ثمينة وأحمار كريمة ، و لا شيء غير هذه ، فقوائمه الأربع من ذهب ، و يحمل سقمه المطل بالميناء اثنا عشر عموداً من الزمرد ، و على كل عمود طاووسان مغطيان بالجواهر ، و بين كل طاووسين شجرة يغطيها الماس و الزمرد و الياقرت و اللآلي ، و بلغ مجموع التكاليف أكثر من سبعة ملاين ريال ، و لقد استولى و نادرشاه » على هذا العرش و نقله إلى فارس (١٧٣٩) و هماك أخذت أجزاؤه تنتزع شيئاً فشيئاً لتسد نفقات المراسة الماليكة في فارس (١٧٣٩).

فى ازدهار الهند وعلو مكانتها ، لقد كان هذا الملك الشامخ بأنفه حاكماً قديراً ، ولئن أهلك أنفساً كثيرة فى حروبه الخارجية ، فقد هيأ لبلاده جيلا كاملا من السلام ، كتب حاكم بريطانى عظيم ليمباى ، هو «مونتستيوارت النفينستيون » يقول :

و إن من ينظر إلى الهند فى حالتها الراهنة قد يميل إلى الظن بآن الكتباب الوطنيين إنما يسرفون فى وصف ثراء البلاد قديماً ، لكن المدن المهجورة والقصور الخاوية والقنوات المسدودة التى لا نزال نراها ، بما هناك من

الوطنيين إنما يسرفون في وصف تراء البلاد فديما ؟ لكن المدن المهجورة والقصور الخاوية والقنوات المسدودة التي لا نزال نراها ، بما هناك من خزانات كبرى وجسور في وسط الغابات ، والطرق المهدمة والآبار ومحطات المقوافل التي كانت على امتداد الطرق الملكية ؟ كل ذلك بويد شهادة الرحالة المعاصرين بحيث يميل بنا إلى العقيدة بأن هؤلاء المؤرخين كانوا يقيمون أقوالهم على سند صحيح »(٩١٥)

كان « جهان » قد بدأ حكمه بقتل إخوته ، لكن فاته أن يقتل أبناءه كذلك « جهان » قد بدأ حكمه بقتل إخوته ، لكن فاته أن يقتل أبناء كذلك فكتب لأحد هؤلاء الأبناء أن يخلعه عن العرش وذلك هو « أورنجزيب » فالمدى أثار ثورة سنة ١٦٥٧ وجاء زاحفاً من الدكن ؛ فأمر الشاه – شأنه في هذا شأن داود – أمر قواده أن مهزموا الجيش الثائر على أن يقتلو ا إبنه إن وجلوا

إلى إنقاذ حياته من سبيل ؟ لكن (أورنجزيب » غلب جميع الجيوش الآ أرسلت لمحاربته ، وألقى القبض على أبيه وسجنه فى «حصن أجرا » حيث لبث الملك المخلوع تسعة أعوام يعانى متر العداب ، لم يزره ابنه فى سجنه قط ، ولم يكن فى جواره من يرعاه سوى ابنته المخلصة «جهانارا» ، وكان ينفق أيامه جالساً فى برج الباسمين » مرسلا بصره عـَبْر «جمنة » إلى حيث ترقد

زوجته الحبيبة « ممتاز ، في قبر ها المزدان بالجواهر . على أن هذا الابن الذي خلع أباه على هذا النحو القاسى ، من أعظم القديسين في تاريخ الإسلام ، بل ربما كان أمير الأباطرة المغول جميعاً بما كان

القديسين في تاريخ الإسلام ، بن ربعا مان المين المباطرة المعون اليها بما مان منفرد به من صفات ؛ فشيوخ الدين الذين تولوا تنشئته صبغوه بدين صبغاً حتى لقد فكر هذا الأمير الشاب يوماً أو أن ينفض يده من الإمبراطورية

طغيانه ودهاء سياسته وتوهمه بأن الأخلاق لا تكون إلا فى مذهبه الدينى ـــ لبث حياته كلها رغم ذلك مسلماً ورعاً ، يقيم الصلاة وينفق فيها وقتآ طويلا ، ويحفظ القرآن كله ، ويجاهد فى قتال الكفار ؛ وما أكثر ما قضى من ساعات يومه فى عبادته ، وما قضى من أيام حياته صائماً ؛ وكان فى معظم الأحيان يخلص فى أداء شعائر دينه إخلاصه فى الدعوة إليها ؛ نعم لقله كان فى السياسة بارداً يقدر عواقب الأمور تقديراً دقيقاً ، وله قدرة على الكذب الماهر فى سهيل بلاده وربه ؛ لكنه مع ذلك كان أقل المغول قسوة وألطفهم مزاجاً ؛ قل القتل في عهده ، وكاد يستغنى عن اصطناع العقاب فى محاكمة المجرمين ؛ وكانت شخصيته متسقة الجوانب فتواضع فى عزة وصهر فى وجه المعتدى ، وهدوء نفس فى أوقات المحنة ؛ وامتنع عن كل ما يحرمه دينه من ألوان الطعام والشراب وأسباب الترف ٰ امتناعاً كان يرقبه فيه ضميره ؛ وعلى الرغم من براعته في عزف الموسيقي ، أقلع عنها لأنها ضرب من اللذة الحسية والظاهر أنه نفــــذ ما صمم عليه وهو ألا ينفق على نفسه إلا ما كسبت يداه بالعمل (١١٦) فكأنه كان بمثابة القديس أوغسطين أجلس على **العرش .** كان ﴿ شَاه جِهَانَ ﴾ قد خصص نصف دخله لترقية العارة وغيرها من الفنون ، أما « أورنجزيب » فلم يعبأ بالفنون ، وهدم ما فيها من آثار « الكفر ».

بل من العالم كله ، ليعتزل الدنيا راهباً متعبداً ؛ ولبث حياته كلها – رغم

كان وشاه جهان » قد خصص نصف دخله لترقية العارة وغيرها من الفنون ، أما و أورنجزيب » فلم يعبأ بالفنون ، وهدم ما فيها من آثار و الكفر » مدفوعاً بتعصب ديني ساذج ، وظل خلال نصف القرن الذي حكم البلاد فيه ، يحارب في سبيل محو الديانات كلها من الهند إلا ديانته ؛ وأمر عماله في الأقاليم وغيرهم من أتباعه أن يقوضوا كل المعابد التي تتبع الهندوس أو المسيحيين ، وأن يخلقوا مدارس الهندوس بغير استثناء ، وأن يخلقوا مدارس الهندوس بغير استثناء ، فكان من جراء ذلك أنه في عام واحد ( ١٦٧٩ – ٨٠ ) هدم ستة وستين معبداً في و عنبر » وحدها ، وثلاثة وستين معبداً في و شيتور » ، ومائة وثلاثة وعشرين معبداً في « شيتور » ، ومائة وثلاثة وعشرين معبداً في « شيتور » ، ومائة

خادجة على كل هندى لم يعتنق الإسلام (١١٩٠) ، فكان من نتيجة هذا التعصب الديني أن خربت ألوف المعابد التي كان يتمثل في بنائها ، أو تحتوى داخل جدرانها فنون الهند مدى ألف عام ، فيستحيل علينا اليوم إذا ما أرسلنا الأبصار أن جنبات الهند ، أن نعلم شيئاً مما كان لها من جلال وجمال . استطاع وأورنجزيب » أن يحوّل حفنة من جبناء المندوسين إلى الإسلام الكنه حطم أسرته وبلاده معاً ، وائن عده بعض المسلمين على أنه من القديسين ، فقد عده ملايين العشب الهندى الذى أخرست ألسنتهم وأرعبت قلوبهم ، شيطاناً رجها ، وفروا من جباة ضرائبه وتضرعوا إلى الله داعن له بالموت ، نعم بلغت الإمبر اطورية المغولية في الهند أثناء حكمه أوج رفعتها ، إذ امتدت رقعتها إلى بطاح الدكن ، لكنها كانت قوية لا تقيم أساسها على حب الشعب ، وكان لا بد لها أن تنهار عند أول لمسة معادية قوية ، حتى لقد بدأ الإمبر اطور نفسه في أواخر سنيه يتبين أنه قد جلب الدمار إلى تراث آبائه بورعه الضيق الأفق، وإن ماكتبه فى فراش موته من خطابات ، ليُعدُّ وثائق تساق لمأساتها ، يقول فىها : د لست أدرى من أنا ، ولا إلى أين يكون مصبرى ولا أعلم ماذا عساه أَن يصيب هذا الآثم المليء بالذنوب ... لقد انقضت أعوامى بغير غناء ، كان الله ماثلا في قلبي ، لكن عيني المظلمتين لم يشهدا نوره . . ليس لي فى المستقبل رجاء ، لقد ذهبت عنى الحمى ، لكن لم يعد لى من الجسد إلا إهابه لقـــد كنت كبير الإثم و لست أدرى أى عذاب أنا ملاقيه . . . . . وعليك سلام الله(۱۲۰) ، . وأمر قبل موته أن تكون جنازته بسيطة إلى حد الزهد ، وألا ينفق في كفنه إلا الروبيات الأربع التي كسبها بحياكة الطواق ، وأن يغطى نعشه بقطعة

معبد كان قائمًا فى بنارس وكان موضع قدسية خاصة عند الهندوس ، بغية

الإساءة المتعمدة إلىهم ، وحرم إقامة الشَّعاثر الهندوسية علناً ، وفرض ضريبة

من القرآن(١٣١)، ومات وعمره تسعة وثمانون عاماً ، بعد أن تُحَسِّر علَى الأرض أمداً أكثر جداً مما أراد له أهل الأرض أن يعيش . ولم تمض بعد موته سبعة عشر عاماً حتى تحطمت إمراطوريته إربآ

من « الخيش » الساذج ؛ وترك للفقراء ثلاثمائة روبية كسها بـنسْخـه صورة "

إربأ ؛ وكان ما كسبه « أكبر » بحكمته من مناصرة الناس للحكومة ، قد أضاعه « جهان كبر » بقسوته ، و « جهان » بإسرافه و « أورنجزيب» بتعصبه؛

وكانت الأقلية المسلمة قد الهدمت قواها بحرارة الهند ، وفقدت النخوة

العسكرية والقوة الجسدية التي كانت لها أيام شبالها ، ولم تأت إليها حملات

جديدة من الشمال تشد أزر قواها المنهارة ، ثم حدث في الوقت نفسه أن بعثت

جزيرة صغيرة نائية في الغرب بطائفة من تجارها لتحصد ما في الهند من

كنوز ، ولم تلبث بعدئذ أن أرسلت مدافعها لتستولى على هذه الإمبراطورية

الفسيحة الأرجاء ، التي تعاون فها الهندوس والمسلمون على بنيان حضارة

من حضارات التاريخ الكىرى .

# البابالسابع عشر

حياة الشعب (\*)

## الفضيل الأول

#### منتجو الثروة

البداية فى الغابة - الزراعة - التعدين - الصناعات البدوية - التجارة - المسال - الفر الب - المجامات - الفقر والغي

لم تتلق تربة الهند بذور المدنية عن رضى ، فقد كان شطر عظيم منها تغطيه الغابات التى تسكنها وتذود عنها سباع ونمور وفيلة وثعابين وغيرها من الكائنات الفردية غير الاجتماعية التى تزدرى المدنية على مذهب روسو ؛ فقام صراع حيوى لانتزاع الأرض من هذه الأعداء ، ودام الصراع متخفيا وراء ستار الحركات الاقتصادية والسياسية جميعاً ؛ فقد كان « أكبر » يصيد النمور بالقرب من «مأثوره » ويمسك بالفيلة المتوحشة في أماكن كثيرة تخلو منها اليوم خلو تاماً ؛ وقد كنت تصادف الأسد إبان العصور القيدية أينها سرت في الشهال الغربي من الهند أو في أجزائها الوسطى ، أما اليوم فلا يكاد يوجد في شبه الجزيرة كاما ؛ ولكن الثعبان وصنوف الحشرات لا تزال هناك ماضية في

الغربي من الهند أو في أجزائها الوسطى ، أما اليوم فلا يكاد يوجد في شبه الجزيرة كلها ؛ ولكن الثعبان وصنوف الحشرات لا تزال هناك ماضية في حربها ؛ فني سنة ١٩٢٦ فتكت الحيوانات المفترسة من الهنود بما يقرب من ألفن ( من بن هؤلاء ٥٧٥ قتلتهم النمور الضارية في أرجاء البلاد ، أما سم الأقاعي فقد أودى بعشرين ألفاً من الهنود ذلك العام (١).

 <sup>(</sup>a) ينطبق التحليل الآتى إلى حد كبير جداً على الهند بعد عصر الثيدا وقبل الحكم البريطانى ؟
 وليذكر القارىء أن الهند اليوم فى تغير دائم ، وأن النظم والأخلاق وأساليب العيش التى كانت تميزها فيما مضى ، قد تكون فى طريقها إلى الزوال اليوم .

ولما خلصت الأرض على مر الزمن من الكواسر ، تحولت إلى حقول. يزرع فيها الأرز والقطانى والذرة والخضر والفواكه ؛ فلقد رضيت الكثرة الغالبة من السكان خلال الشطر الأعظم من تاريخ الهند يعيش متواضع قوامه هذه الأغذية الطبيعيــة ، وكانوا يجففون اللحم والسمك والطيور لطائفتي المنبوذين والأغنياء<sup>(\*)(4)</sup> ، ولكى يجعلوا طعامهم أشهى ــ أو ربما أرادوا معونة أفروديت<sup>(٣</sup>) ــ زرعوا وأكلوا مقداراً غير مألوف فى سائر البلاد من التوابل ، مثل البهار الهندى والزنجبيل والقرنفل والقرفة ، ولقد صادفت هذه التوابل تقديراً عظيما عند الأوروبيين حتى لقد انطلقوا فى البحار سعياً وراءها فوقعوا على نصف الكرة الأرضية الذى كان مجهولا ، مع أننا جميعاً نظن أن أمريكنا قد كشفت لتكون للحب مسرحاً ، كانت الأرض فى العصور الڤيدية ملكاً للشعب في الهند<sup>(4)</sup> ومنذ أيام « شاندرا جوپتا موريا » أصبح العرف بن الملاك أن يطالبوا لأنفسهم بملكية الأرض كلها ، ثم يؤجرونها للزراع مقابل أجر وضريبة يدفعان كل عام<sup>(٢)</sup> وكان الرى فى العادة من. واجبات الحكومة ، ولقد ظل أحد السدود التي شيدها « شاندرا جوبتا » حتى سنة ١٥٠ ميلادية ، ولا نز ال نشاهد آثار القنوات القديمة فى شنى أرجاء الهند '، كما نشاهد أثار البحيرة التي احتفرها احتفاراً « راج سنج » ــ راجپوت رانا فی موارـــ لتکون خزاناً لمیاه الری( ۱۶۲۱ ) وأحاطها بحائط من المرمر طوله اثنا عشرمیلا<sup>(۷)</sup> .

والظاهر أن قد كان الهنود أول شعب استنجم الذهب<sup>(۸)</sup> فيحدثنا هبر ودوت<sup>(۱)</sup> والمجسطى (۱<sup>۱۱)</sup> عن « النمل الكبير الذي يحفر الأرض طلباً للذهب ، وهو أصغر قليلا في حجمه من الكلاب ؛ لكنه أكبر من الثعالب » وقد عاون هذا النمل عمال المناجم في إخراجهم للذهب ، وذلك حن يخدش

<sup>( • )</sup> كانت فيجايا ناجار شذوداً في القاعدة ، لأن أهلها كانوا يأكلون لحوم العايرو الحيوان ( و يحرمون منها الثيرة و الأبقار ) كما يأكلون الصب و الفتران والقطط( ٤) .

الرمل فيظهر الذهب الدفين (\*) ولقد كانت الهند مصدراً لكثير من الذهب لذى استخدم في إمراطورية فاوس في القرن الحامس قبل الميلاد ، كذلك استنجمت هناك الفضة والنحاس والرصاص والقصدير والزنك والحديد ـــ وكان استنجام الحديد فى وقت باكر من التاريخ إذكان فى سنة ١٥٠٠ ﴿ قبل الميلاد(١١) ؛ وارتقت صناعة طرق الحديد وصبه فى الهند قبل ظهورها المعروف لنا في أوربا بزمن طويل ؛ فمثلا أقام ٥ ڤكرامادتيا » (حوالى سنة ٣٨٠ ميلادية ) في دلهي عموداً من حديد لا يزال محتفظاً ببريقه حتى اليوم ، بعد أن انقضي عليه خمسة عشر قرناً ؛ ولا يزال سر احتفاظه ببريقه من عوامل الصدأ والتآكل ، الذي يرجع إلى نوع المعدن ذاته أو إلى طريقة طرقه وصبه ، لا يزال ذلك لغزآ يحير علم المعادن الحديث(١٢) : وقد كان صهر الحديد فى أفران صغيرة توقد بالفحم من كبرى صناعات الهند قبل الغزو الأوربى لتلك البلاد (١٣) لكن هذه الصناعة الهندية لم تصمد لمقاومة مثيلتها ف أوربا ، لأن الثورة الصناعية فى أووبا علمتها كيف تؤدى هذه الصناعة بنفقات قليلة وعلى نطاق واسع ، ولم يعد الناس من جديد إلى استغلال الموارد المعدنية الغنية في الهند واستكشافها إلا في يومنا هذا(١٤) .

بنفقات قليلة وعلى نطاق واسع ، ولم يعد الناس من جديد إلى استغلال الموارد المعدنية الغنية في الهند واستكشافها إلا في يومنا هذا (١٤).
وظهرت زراعة القطن في الهند في عصر سابق لظهوره في أي بلد آخر، والأرجح أنه كان ينسج قماشاً في لا موهنجو دارو لا (١٥) يقول هيرودوت منص هو أقدم ما بين أيدينا من مراجع عن القطن ، يقول في جهل ممتع : وهناك أشجار حوشية تشمر الصوف بدل الفاكهة ، وصوفها يفوق صوف الأغنام جودة وجالا ؛ ويصنع الهنود ثيامهم من هذه الأشجار (١٦٥) ، فلما شن الرومان حرومهم في الشرق الأدنى ؛ عرفوا هذا والصوف لا الذي تشمره الأشجار (١٦٥) ؛ وروى لنا الرحالة العرب الذين زاروا الهند في القرن التاسع بأنه لا في هذه البلاد يصنع الماس أثواباً يبلغون بها درجة من الكمال لا تصادف

 <sup>(\*)</sup> لسا ندرى ما قصة هذا النمل ، لكن الأرجيع عندنا أن المقصود حيوانات آكلة للنمل ،
 لا النمل ذاته .

لها مثيلًا في أي مكان آخر – فهي من الحياكة والغزل على درجة من الرقة تسمح لك أن تُنتُفذ الثوب من خاتم متوسط الحجم ع<sup>(١٨)</sup> ، ونقل العرب فى العصر الوسيط هذا الفن عن الهند ، ومن الكلمة العربية « قطن » أخذنا نحن كلمتنا الإنجلىزية(١٩) وكلمة « موسلين » أطلقت بادئ ذى بدء على الغزل الرقيق الذي كان يصنع في الموصل على غرار النماذج الهندية ، وكذلك كلمة « كالكو » ( أى البَّهَ مُنَّة ) أطلقت على مسهاها لأن هذا الصنف من القاش جاءنا لأول مرة (١٦٣١) من مدينة كلكتا الواقعة علىشواطىء الهند الجنوبية الغربية؛ ويحدثنا ( ماركوپولو » عن ( جوچاراتِ » فى سنة ١٢٩٣ ميلادية فيقول : « إنهم هنا يطرزون بالوشى على نحومن الدقة لايبلغه أى بلد من بلاد العالم »(٢٠) وما تزال «شيلان» كشمىر و « سجاجيد » الهند شاهدة حتى اليوم على براعة النسج الهندى من حيث حبك الديباجة وتصميم الزخارف(\*) ، على أن النسج لا يعدو أن يكون واحداً من صناعات يدوية كثيرة فى الهند ، والنساجون إن هم إلا فئة واحدة من فثات الصناعة والتجارة التي أشرفت على تنظيم الصناعة فى الهند وإخضاعها لقواعد وأصول ، ونظرت أوربا إلى الهنود نظرتها إلى الخبراء في كل ضروب الصناعة اليدوية تقريباً ــ صناعة الخشب وصناعة العاج وصناعة المعادن وتبييض القاش والصباغة والدبغ وصناعة الصايون ونفخ الزجاج والبارؤد والصواريخ النارية والأسمنت ؛ وغيرها(٢١) واستوردت الصين من الهند مناظير سنة ١٢٦٠ ميلادية ويصف لنا ، برتييه ، الرحالة الذي جاب الهند في القرن السابع حشر يصف لنا الهند بأنها تطين ُ بأصوات الصناعة طنيناً ؛ وكذلك رأى « فيتشيى » سنة ١٥٨٥ أسطولاً من ماثة وثمانين مركباً تحمل متنوعات شتى من السلع على نهر جمنة .

<sup>(</sup> هِ ) راجع السجادة الحمراء التي ترجع إلى الفرن السابع عشر في الهند ، والتي أهداها مستر چ . ب مورجن لمتحف الفن العاصمي ( غرفة د ٣ )

ــوما تزال ــ أسواقاً للبيع والشراء ؛ أما تجارة الهند الخارجية فهى من القدم مثل تاریخها(۲۲) فهناك آثار و جدناها فی سومر وفی مصر تدل علی تبادل نجاری بن هذین القطرین والهند ، فی عهد لیس أحدث تاریخاً من سنة ٣٠٠٠ قبل الميلاد(٢٣٦) ؛ وازدهرت التجارة بن بابل والهند عن طريق الخليج الفارسي بن عامی ۷۰۰ ، ٤٨٠ قبل الميلاد ؛ ومن يدرى فلعل « العاج. والقردة والطواويس » التي جاء مها سليمان ، إنما جاءت من المورد نفسه وعن نفس الطريق ؛ وأخذت سفن الهند تشق البحار إلى بورما والصبن في عهد. « شاندرا جويتا » وازدحمت أسواق الهند « الدراڤيدية » بالتجار اليونان الذين. أطلق عليهم الهنود اسم « ياڤانا » ( أي الأيونيين ) ، وكان ذلك في القرون التي سبقت والتي لحقت مولد المسيح (٢٠) ؛ وكذلك اعتمدت روما في أيام

وازدهرت التجارة الداخلية ، حتى لقد كانت جوانب الطرقات.

ترفها المادى ، على الهند في استيراد التوابل والعطور والدهون ، ودفعت. أثماناً عالية فيما ابتاعته من الهند من حرير ووشي وموصلي وأثواب الذهب ،

حتى لقد اتهم « پلني » روما بالإسراف لأنها كانت تنفق كل عام خسة. ملايين دولار على ما تستورده من الهند من أسباب الترف؛ وكانت رومًا تستعين كذلك بالفهود والنمور والفيلة التي تأتى بها من الحند، على إقامة ألعالبها: فى المصارعة ، وتأدية طقوس القرابين عند الكولوسيوم(٢٠) ؛ وما حاربت

روما الحرب البارثية إلا ليظل لها طريق التجارة إلى الهند مفتوحاً ؛ ثم حدث فى القرن السابع أن استولى العرب على فارس ومصر ، ومنذ ذلك الحين أخذت التجارة بين أوروبا وآسيا تمر خلال أيدى المسلمين ، ومن ثم قامت. الحروب الصليبية ، وظهر كولمبس ، وانتعشت التجارة الخارجية من جديد

فى ظل المغول ؛ ولهذا ازدهرت بالغنى مدينة البندقية ومدينة جنوا وغيرهما من المدن الإيطالية ، بسبب قيامها بما تقوم به الموانى لاتجارة الأوروبية مع

الهند والشرق ؛ وإن النهضة الأوروبية لتدين للْمروة التي جاءت بها هذه التجارة ، أكثر مما تدين للمخطوطات التي جاء مها اليونان إلى إيطاليا ؛ وكان لأكبر » إدارة بحرية تشرف على بناء السفن و تنظم حركة الملاحة في المحيطات خاشتهرت موانى بنغال والسند ببناء السفن ، وبلغت تلك الموانى مهذه الصناعة حداً من الإتقان حدا بسلطان القسطنطينية أن يصنع سفنه هناك بدل صناعتها .
 في الإسكندرية ، لقلة النفقات هناك ؛ بل إن « شركة الهند الشرقية » ذاتها

بنت كثيراً من سفنها في موانى البنغال(٢٢) .

واستغرق تطور النقد الضرورى لتيسير هذه التجارة عدة قرون ؛ فني آيام بوذا كانت قطع البقد مستطيلة الشكل غليظة الصنعة ، وكانت تصدرها سلطات اقتصادية وسياسية مختلفة ، ولم تصل إلى الهند مرحلة النقد الذي تضمن الحكومة قيمته إلا في القرن الرابع قبل الميلاد ، بتأثير فارس واليونان(٢٧) فأصدر و شرشاه » قطعاً نقدية جميلة الشكل من النحاس والفضة والذهب ، جعل

الروبية العملة الأساسية فى أرجاء المملكة (٢٨). وفى عهد « أكبر » و «جهان كبر » كانت قطع النقود فى الهند أرقى من مثيلاتها فى أية دولة أوربية حديثة من حيث تصميم شكلها من الوجهة الفنية ،

وصفاء معدثها(٢٩)، وكما كانت الحال فى أوروبا فى العصور الوسطى ، كذلك كانت فى الهند فى تلك العصور ، من أن نمو الصناعة والتجارة قد عاقته هنا وهناك كراهة دينية للربا .

يقول المجسطى: ﴿ إِنَّ الْهَنُودُ لَا يَقْرَضُونَ مَالِمُمْ بِالرَّبِا وَلَا هُمْ يَعْرَفُونَ كَيْفُ يَقْرَضُونَ عَلَمْ الْهُنْدَى أَنْ يَقْتَرُفُ كَيْفُ فَيْقَرِضُونَ عَلَمْ الْهُنْدَى أَنْ يَقْتَرُفُ الْجُطأُ فَى حَقَّ غَيْرُهُ أُو أَنْ يَحْتَمَلُ الْإِيْدَاءُ مِنْ غَيْرُهُ ، وَلَهُذَا تَرَاهُمُ لَا يَبْرَمُونَ الْجُطأُ فَى حَقَى غَيْرُهُ أَوْ أَنْ يَحْتَمَلُ الْإِيْدَاءُ مِنْ غَيْرُهُ ، وَلَهُذَا تَرَاهُمُ لَا يَبْرَمُونَ وَسَلِيْنَا مِنْ اللَّهِ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ

عقوداً ولا يطلبون الضمانات (۳۰) ، .
فإذا ما عجز الهندى عن استغلال آما ادخره فى مشروعاته التى يقوم بها
من مراة أن من أمن أمن و المناه (۳۰) .

بنفسه ، آثر أن يخفيه أو أن يشترى به جواهر لكونها ثروة يسهل إخفاؤها (٣١)، ولعل عجزهم هذا عن اصطناع نظام ييسر القروض كان مما عاون « الثورة المصناعية » أن تمهيد سبيل السيطرة الأوروبية على آسيا ؛ ومع ذلك فعلى الرغم من كراهة البراهمة للاقتراض ، أخذت عمليات الاقتراض تزداد شيئاً فشيئاً ، وكانت نسبة الربح تختلف باختلاف الطبقة الاجتماعية التي ينتمي إليها المقترض من اثني عشرة إلى ستمن في المائة ، وكان المتوسط في جملته عشرين في المائة (٣٢) ،

ولم يكن الإفلاس يتخذ وسيلة لتصفية الديون ، وإذا مات مكين عن دين ، كان على أبنائه وأبناء أبنائه إلى الجيل السادس أن ينوبوا عنه في الوفاء بذلك الدين (٣٣) .

وفرضت ضرائب باهظة على الزراعة والتجارة تدعيما لأركان الحكومة ،

وكان على الفلاح أن يتنازل من محصوله عن مقدار يتر اوح بين سدسه ونصفه ، وكذلك فرضت ضرائب كثيرة على تبادل السلع وإنتاجها كما كانت الحال في أوروبا في عصورها الوسطى ، وفي أوربا في عصرنا القائم(٢٤) ، وجاء « أكبر » فرفع ضريبة الأراضي إلى ثلث المحصول ، لكنه لقاء ذلك ألغى

كل صنوف الضرائب الأخرى(٢٥) ، ولأن كانت هذه الضريبة على الأرض.

باهظة ، إلا أن من حسناتها أنها كانت ترتفع مع ازدهار المحصول وتهبط مع الأزمات ، وإذا ما أصيبت البلاد بمجاعة ، فقد كان الفقراء – على الأقل – يموتون دون أن تفرض عليهم الضرائب ، ولم تتخلُّ البلاد من سنى المجاعة حتى فى أيام ٥ أكبر » ذات الرخاء (١٥٩٥ – ٨)، والظاهر أن مجاعة سنة ١٥٥٦ أدت بالناس إلى أكل اللحوم البشرية وإلى الحراب الشامل ، إذ كانت الطرق

رديئة والمواصلات بطيئة الحركة ، فلم يكن يسيراً على فانضمنطقة من المناطق.

أن يطعم أخرى مما أصيب بالقحط .

وكما هى الحال فى كل أرجاء العالم ، كان فى الهند إذ ذاك تفاوت واسع, بين الفقر والغنى ، ولكنه لم يبلغ ما يبلغه اليوم فى الهند أو أمريكا ، فنى أسفل السُّلَمَّ كانت هناك أقلية صغيرة من العبيد ، ويتاوهم صعوداً فئة «الشودرا»

الذين لم يكونوا عبيداً بقدر ماكانوا مأجورين على عملهم ، ولو أن منزلتهم الاجتماعية- الاجتماعية-

بين الهنود ؛ وكان الفقر الذي وصفه « الأب د بِنُوَّا » ( ۱۸۲۰ )<sup>(۳۳)</sup> نتيجة الخمسين عاماً من الفوضى السياسية ؛ ولو أن حالة الشعب في ظل المغول كالتمزدهرة نسبيًا(٣٧) ، فلئن كانت الأجور متواضعة تتراوح ببن ما يساوى ثلاث سنتات (السنت عملة أمريكية تساوى أربع مايمات ) وتسعاً كل يوم في عهد ﴿ أَكُمْ ﴾ إلا أن الأثمان كانت بخسة بما يقابل تلك الأجور القليلة ؛ فني سنة ١٦٠٠ كانت الروبية (وهي تساوى في المتوسط ٥ر٣٣ سنت (تشترى ١٩٤ رطلامن القمح أو ٢٨٧ رطلا من الشعير ؛ وأما فى سنة ١٩٠١ فلم تكن الروبية تشترى إلا ٢٩ رطلا من القمح أو ٤٤ رطلا من الشعير (٣٨) ؛ ولقد وصَّفَ الحالة إنجليزى سكن الهند سنة ١٦١٦ فوصف « وفرة المواد كلها » بأنها ﴿ وَفَرَةَ عَظَيْمَةً جَدًّا ۚ فَى طُولُ البَّلادِ وَعَرْضُهَا ﴾ . ثم أضاف إلى ذلك قوله : « إن كل إنسان هناك فى مستطاعه أن يجد زاده من الخبز فى وفرة لا تعرف قحطا(٢٩٠) » . وقال إنجامزى آخر طاف بالهند فى القرن السابع عشر : ﴿ إِنْ نَفَقَاتُهُ كَانَتَ تَبَلَغُ فِي الْمُتُوسِطُ أَرْبِعُ سَنْتَاتُ کل يوم<sup>(٠٠)</sup> » . بلغت ثروة البلاد ذروتها في عهد « شاندرا جوپتا موريا » و « شاه جهان » فقد ضربت الأمثال فى أرجاء العالم كله بثروة الهند فى ظل ملوك «جويتا » ؛ وصور « يولمن شوانج» مدينة هندية بقوله إنها جميلة تزينها الحدائق وأحواض الماء ، ومعاهد الآدابوالفنون ، « وسكانها من ذوى اليسار وبينهم أَسَرٌ على ثراء عظيم ؛ وتكثر بالمدينة الفاكهة والأزهار ... وللناس مظهر رقيق يلبسون أردية الحرير اللامعة ، وحديثهم ... واضح يوحى بالمعانى ، وهم منقسمون نصفين متعادلين ، نصف يتبع الأرثو ذكسية في الدين ، ونصف آخر يمقت هذه الرجعية الدينية »(٤١) ، و يقول « إلىْفَنْـسْتُونَ » : « إن المالك الهندية التي ثل المسلمون عروشها كانت من الثراء بحيث كلَّ المؤرخون عن ذكرما غنمه الغزاة هناك من جواهر هاثلة المقدار ونقود كثيرة » (٩٣)، ووصف « نيكُولو » كونتي » ضفاف الكنج (حوالي سة ١٤٢٠ ) فقال إنها تمتليء بصف من

والبساتين والفضة والذهب والتجارة والصناعة (٢٦)؛ وكانت خزينة وشاه جهان مفعمة بما فيها حتى لقد احتفر تحت الأرض غرفتين قويتين ، سعة كل منهما ٠٠٠،٠٠٠ قدما مكعبة ، وتكاد تمتلىء بالفضة والذهب (٤٤) ويقول و فنسنت سمث »: « إن الشواهد المعاصرة لذلك الزمن لتقطع باليقين الذي لا يعرف الشك أن سكان الحضر الذين كانوا يسكنون أهم المدن ، كانوا من ذوى اليسار » (٤٤) ، ووصف الرحالة مدبئتي « أجرا » و و فتحبور سكرى » بأن كلا منهما أعظم من لندن وأعرض منها ثراء (٢٠٠) ؛ ولقد ألني « أنكتيل دُوپرون » نفسه حين طاف بأقاليم « الماهاراتا » سنة ١٧٦٠ « وسط العصر الذهبي ببساطته وسعادته ... فقد كان الناس باسمين أقوياء في صحة جيدة (٤٤) ، ، و زار «كلايث » مرشد أباد سنة ١٧٥٠ فقال إن تلك العاصمة القديمة للبنغال

المدن الزاهرة واحدة فى إثر أخرى ، وكلها حسن التخطيط غنى بالحدائق

تساوى لندن التى عرفها فى عصره مساحة وعدد سكان وثراء ، وفيها من القصور ما لا تقاس إليه قصور أوربا . ومن الأغنياء رجال لا يدنو منهم غنى فى لندن (٢٨٠) ، ويقول «كلايث»: كانت الهند قطراً لا ينفد ثراؤه (٢٩٠) ولقد حاكمه مجلس النواب على الإسراف فى الأموال التى اغتصها لنفسه ، فدافع كلايث عن نفسه فى براعة ، إذ جعل يصف الغنى الذى وجد نفسه محاطاً به فى الهند - فمدن غنية تعرض عليه أى مباغ أراد لينجها من فوضى النهب ، وأغنياء يفتحون له أسراها تكدس فيها الذهب والجواهر أكداساً أكداساً ليأخذ منها ما أراد ، ثم ختم دفاعه قائلا : « إننى فى هذه اللحظة أقف ماهنا دهشاً كيف قنعت بالقليل الذى أخذت » (٥٠٠) .

## الفصل لثاني

### تنظيم المجتمع

الملكية – القانون – تشريع مانو – تطور نظام الطبقات – نشأة البراهمة – امتياز الهم ونفوذهم – و اجبائهم – دفاع عن نظام الطبقات

لما كانت الطرق رديثة والمواصلات عسيرة ، كان غزو الهند أيسر من حكمها ؛ فلقد حتَّمت طبيعة سطحها أن نظل هذه البلاد الشبهة بأن تكون قارة بأسرها ، خليطاً من دويلات مستقل بعضها عن بعض ، حتى جاءتها السكك الحديدية فوصلت ما تفرق من أجزائها ؛ وفي مثل هذه الظروف لايمكن لحكومة أن تضمن لنفسها البقاء إلا بجيش قوى ؛ ولما كان الجيش بحاجة إلى قائد مستبد الرأى ليحكمه بكلمة منه دون التأثر بفصاحة الكلام. يقوله غيره في شئون السياسة ، فإن صورة الحكومة التي تكونت في الهند هي الملكية بطبيعة الحال ؛ ولقد تمتع الناس بقدر كبير من الحرية في ظل الأسرات الحاكمة الوطنية ، وذلك من جهة يرجع إلى الاستقلال الذاتى الذي كانت تتمتع به القرى فى الريف ونقابات العال فى المدن ، كما يرجع من جهة أخرى إلى القيود التي فرضتها الطبقة الارستقراطية البرهمية على ساطة الملك (٥١°) ؛ وإنك لتجد في قوانين « مانو » تعبيراً عن الأفكار الرئيسية في الهند عن الملكية ، على الرغم من أن تلك القوانين أقرب إلى التشريع الحلقي منها إلى التشريع الفانونى لأوضاع الحياة الجارية ؛ فعندهم أن الملكية ينبغى أن تكون قوية الشكيمة في حياد ، وأن ترعى مصالح الناس رعاية الوالد لولده (٥٢) ؛ غير أن الحكام المسلمين كانوا أقل مبالاة من أسلافهم الهنود مهذه المثل العليا وهذه القيود ، لأنهم كانوا أقلية فاتحة ، فأقامت حكمها ·صراحهٔ على تفوقها العسكرى ؛ فيقول مؤرخ •سلم فى وضوح جميل : إن هولاء الحكام المسلمين ، لأنه اعتمد قبل كل شيء على رضى الشعب لازدهاره ، تحت حكومته فى ظروفها كانت. خير حكومته فى ظروفها كانت . خير حكومة يمكن قيامها ؛ وأهم عيومها ــكما أسلفنا ــ هو اعتمادها على شخصية الملك ، لأن السلطة العليا المرتكزة فى يد الحاكم كانت خبراً فى عهد

« أكبر » لكنها كانت شرآ مستطيراً في عهد « أور نجزيب » ؛ ولما كان الحكام

الجيش هو عدة الحكومة وعتادها(٥٣) » ، وقد كان « أكبر » ؛ شذوذاً قي

الأفغان والمغول قد ارتفعوا إلى ساطانهم بالعنف ، فقد كانوا دائماً عرضة إلى الهبوط عن سلطانهم بالاغتيال ، وكادت الحروب التى تُسْنَ ليحل ملك مكان آخر ، تكلف من النفقات ما تكلفه الانتخابات في عصرنا الحديث ، ولو أن تلك الحروب لم تكن عقبة في سبيل اطراد الحياة الاقتصادية كما هي الحال مع انتخاباتنا اليوم (\*) .

السلطان ؛ أما في ظل الملوك الهنود فقد كان مريجاً مضطرباً من الأوامو الملكية ومن تقاليد القرى وقواعد الطبقات وكان الذي يتولى القضاء رئيس (\*) إن قصة اغتيال ناصر الدين لأبيه غياث الدين سلطان دلمي بالدم (١٥٠١) توضع الدي تا المدادة على الدين المدادة على الدين المدادة ال

لم يكن القانون فى ظل الحكام المسلمين إلا إرادة الإمبراطور أو

العكرة الإسلامية عن الاستيلاء على العرش بطريقة سلمية ، وها هو ذا « جهان كبر » الذي لم يدخر و ساً في إنزال أبيه « أكبر » عن عرضه ، يقص القصة : « و بعد ذلك ذهبت إلى البناء الذي يحتوى على أضرحة الحكام الخالجيين ، وكان بينهما قبر

ناصر الدين الذي وصم وصمة العار إلى الأبد ، فكلنا يعرف أن هذا المنكود قد ارتق إلى العرش باغتيال أبيه ، فجراعه السم مرتين ، واستطاع أبوه في كلتا الحالتين أن يطهر آثار السم بترقاق. كان يحمله على ذراعه ؛ وفي المرة الثالثة ، زج الإبن قطرات السم بكوب من الشراب وقد، إلى أنه منه ، نقد ذا ع

أبيه بنفسه ... ولما كان أبوه يعلم ما يبذله آبنه من جهود في سيل التخلص منه ، نقد نزع عن ذراعه التميمة وقذن جما أمامه ، ثم أدار وجهه في خضوع وخشوع إلى عرش الحالق وقال : اللهم إنى قد بلغت هن العمر ثمانين عاماً أنفقتها في ازدهار وسعادة لم يتمتع بمملهما ملك قبلي به ولما كانت هذه آخر لحظات حياتي ، فأضرع إليك اللهم ألا تحول بين ناصر وبين قتل ، وأن

تعد مرتى أمراً من أمرك فلا تنتقم لى منه » ؛ و بعد أن فاه بهذه الكلمات جرع دلك الكوب من

اشراب المسمولج بجرعة واحدة وآسلم روحه إلى ربه . ويضيف « جهان كير » الفاضل إلى ذلك قواله . « ولما ذهت إلى قبره ( أى قبر ذاصر )» ركلته عدة ركلات »(40% م

الأسرة ، أو رتيس القريه ، أو شيوخ الطبقه ، أو محلمه النقابه ، أو مدير الإقليم أو وزير الملك أو الملك نفسه (٥٥) على أن المحاكمة كانت سريعة الإجراء سريعة الحكم ، ولم تعرف البلاد نظام المحاماة فى القضايا على أيدى رجال القانون إلا بعد قدوم البريطانيين (٥٦) وكان التعذيب مألوفاً في عهود الأسرات الحاكمة كلها حتى ألغاه لا فيروزشاه »(٥٧) والموت هوالعقوبة فى عددكبىر جداً من الحرائم ، فقد كانوا يعاقبون به سرقة المنازل وإتلاف أملاك الملك الخاصة ، أو السرقة على النطاق الذي نراه اليوم يجعل من السارق عموداً من عمدان المجتمع وكانت سائر ألوان العقاب قاسية تشمل بىن أنواعها بتر الأيدى والأقدام والأنوف والآذان وفقء الأعين وصب الرصاص المصهور فى الحلوق وتهشيم عظام الأيدى والأقدام بمطرقة خشبية وإحراق الجسم بالناروإنفاذ المسامير فى الكفوف والأقدام والصدور ، وقطع أعصاب المفاصل ونشر الناس بمناشير الخشب ثم قطع جسومهم أجزاء وإنفاذ القضبان المسنونة فيهم وشَيِّسُهم على النار أحياء وقذفهم تحت أقدام الفيلة لتدقهم دقاً حتى يموتوا أو رميهم فريسة للكلاب المتوحشة الجائعة<sup>(\*)(٥٨)</sup> .

ولم يكن هناك تشريع قانونى واحد يشتمل الهند بأسرها ، فكان يحل محل القانون فى شئون الحياة اليومية ما يسمونه و ذار ماشاسترا » أى النصوص العرفية التى تفصل ما للطبقات من نظم وواجبات ، والذى كتب هذه النصوص رجال من البراهمة ، كتبوها من وجهة نظر برهمية خالصة ، وأقدم هذه النصوص ما يسمى و بتشريع مانو » ، ومانو هذا هو السلف الأسطورى الذى تسلسلت عنه جماعة المانوية (أو مدرستها الفكرية) المؤلفة من براهمة بالقرب من دلهى ؛ وقد صورته هذه النصوص ابناً لله يتلتى القوانين من براهما نفسه (٥٠) وهذا وقد صورته هذه النصوص ابناً من الشعر ، كانوا يرجعونه إلى سنة ١٢٠٠ وهذا المتشريع مؤلف من هرالها ميلاد المسيح قبل الميلاد . لكن الباحثين اليوم يرد ونه إلى القرون الأولى بعد ميلاد المسيح (٢٠)

<sup>(\*)</sup> وتجد في كتاب ديموا ص ٥٥٦ أنواعاً من المقاب أدق من هذه في إظهار روح الشر .

ولقد أريد مهذا التشريع بادئ الأمر أن يكون بمثابة الدليل أو الكتاب الصغير الذي يرشد براهمة المانوية هو لاء إلى أو ضاع السلوك الصحيح ، لكنه أخذ على التدريج يتطور فيصبح تشريعاً يحد د قواعد السلوك للمجتمع الهندى كله ، وعلى الرغم من أن ملوك المسلمين لم يعتر فوا به قط ، إلا أنه اكتسب كل ما للقانون من قوة داخل حدود نظام الطبقات ، وستتبين خصائص هذا التشريع إلى حدما خلال الصفحات الآتية بما أوردناه فيها من تحليل للمجتمع

المشريع إلى حدما حدن الصفيحات الديبة بدا أورداه ميه من سين سعبس الهندى وأخلاقه ، لكنه على وجه العموم كان يتسم يمظهر خرافي من حيث قبوله لمبدأ المحاكمة بالمحنة (\*) وتطبيقه تطبيقاً متزمتاً لقانون العين بالعين والسن بالسن ، وإشادته مرة بعد مرة بطبقة البراهمة في فضائلها وحقوقها ونفو ذها (٢٦) وكان من تأثير هذا الكتاب أن زاد زيادة عظيمة من سيطرة نظام الطبقات على المجتمع الهندى .

المجتمع الهندى . كان هذا النظام الطبقى قد ازداد تزمتاً وتعتميداً منذ العصر الثميدى ، لأن طبيعة النظم الاجتماعية من شأنها أن تزيد تلك النظم صلابة على مر الزمن ، ولأن اجتياح الهند ــ من جهة أخرى ــ بالشعوب الأجنبية والعقائد الخارجية

قد زاد من صلابة نظام الطبقات ليقوم سداً قوياً يحول دون امتزاج دم المسلمين، يدم الهنود ، فقد كان أساس الطبقات في العصر القيدى هو اللون ، ثم أصبح الأساس في العصور الوسطى الهندية هو المولد ، وكان معنى التقسيم الطبقي شيئين ،

(\*) « الأب ديبوا » صادق على الجملة ، على الرغم من عدم عطفه على الهنود ، وهو يصور لنا المحن التي كانوا ينزلونها بالمهمين في عصره ( ١٨٢٠ ) فيقول : « وهناك أدواع أخرى كثيرة المحاكمة بالمجن ، منها أن يغلى الزيت ممزوجاً بروث البقرة وعلى المهم أن يدس فيه

ذراعه حتى المرفق ؛ ومنها محنة التعبان ، وتفصيلها أن يوضع ثعبان من أخطر الثمابين سا في سلة مقفلة ، ويضمون في المملة خاتماً أو قطعة من النقود ، وعلى المتهم أن يخرج هذه القطعة أو ذلك معند

﴿ لَحَاتُم وعيناه معصوبتان ؛ فإذا لم كَيصَبَ جلده بحر، ق في الحالة الأرلى ، أو إذا لم يعضه الثمباق في الحالة الثافية ، عد ذلك بر هان بر امته القاطع «CVD معناه من جهة وراثة الوضع الاجتماعي ، ومعناه من جهة أخرى قبول كتاب « ذار ما » – أى قبول ما تفرضه التقاليد على أفراد كل طبقة من التزامات وصنوف أعمال .

وعلى رأس الطبقات وأكبر المستفيدين من نظامها ، هم الثمانية الملايين من ذكور طبقة البراهمة (٢٤) ؛ وكانت طبقة البراهمة هذه قد أصابها الضعف حيناً من الزمن بسبب نهضة البوذية في عهد « أشوكا » لكن البراهمة بما كان لهم من دأب وصبر يتصف مهما الكهنة على اختلاف أوطانهم ، مالوا للحوادث ، ثم استعادوا نفوذهم وسيادتهم فى ظل ملوك « جوپتا » وما نزال نرى وثائق منذ القرن الثانى بعد الميلاد بمنح عظيمة ـ حضو صاً إقطاعيات من الأرض ــ تُتوهَبُ لطبقة البراهمة (٩٥٠(\*) وكانت هذه المنح ــ شأنها شأن أملاك البراهمة كلها معفاة من الضرائب حتى جاء البريطانيون(<sup>۲۲)</sup> فتشريع مانو يحذر الملك من فرض ضريبة على برهمي ، حتى إن نضبت كل موارد المال الآخرى ، لأن المرهمي إذا ما ثار غضبه يستطيع أن يسحق الملك وجيشه جميعاً بنلاوة العناتُ ونصوص سحرية (٦٧٪ ؛ ولم يكن من عادة الهنود أن يوصوا بشيء قبل · موتهم فيما يختض بميراثهم ، لأن من تقاليدهم أن أملاك الأسرة لابدأن تظل ملكاً مشاعا للأسرة كلها وهي تنتقل انتقالاً آليا من موتى الذكور في الأسرة ر إلى أحيائهم (٣٦/٠٠) لكن الأرربيين بما يسودهم من نزعة نحو الفردية ، لم يكادوا يدخلون فى الهند نظام الوصايا ، حتى رحب به البر اهمة ترحيباً عظيما ، ليتخذو اإمنه حيناً بعد حين وسيلة للاستيلاء علىالأراضي لأغراض كهنوتية <sup>(٧٠)</sup> وكان أهم عنصر فى تقديم القرابين الآلهة هو الرسوم التى تدفع للكاهن المشرف على إقامة الطقوس الخاصة بذلك ، ورأس التقوىكلها هو السخاء فى دفع تلك الرسوم(٧١) وكذلك كان من موارد الكهنة الخصبة الإتيان بالمعجزات

<sup>( \* )</sup> يعتقد « تود » أن بعض هذه الوثائق ﴿ وَوَرّ تزويراً دفعت إليه التقوى الدينية(٢٦٠) . (\*\*) لكن جماعة الدراثيديين تنقل الإرث إلى طبقات إناثهم(٦٩٠) .

من العاقر ولوداً ، ونظير أجر معلوم ينيء البرهميُّ بما خُطُّ في لوح القدر ؛ وكان البراهمة يستخدمون رجالا يطلبون إليهم أن يتظاهروا بالجنون وأن يعترفوا بأن هذا المس الذى أصابهم إنما جاءهم جزاء وفاقآ لما قتروا فى العطاء للكهنة ؛ وكان الرجل من البر اهمة يُـتمصد فىكل حالات المرض أو المحاكمات أو حالات التشاوم ببعض النذر السيئة أو الأحلام المزعجة أو البدء فى مشروع جديد ، كان الرجل من البراهمة 'يُـتُقـُصد فى كل تلك الحالات طلباً لمشورته ، وللمشير أجر مشور ته(٧٢). وكمان البراهمة يستمدون نفوذهم من احتكارهم للعلم، فهم القائمون على صيانة التقاليد وهم الذين يدخلون على تلك التقاليد ما شاءوا من تعديل ، وهم المذين يتولون تربية النشء، ويكتبون الأدب أو يقومون على نشر المكتوب منه ، وهم الحبراء بكتب الڤيدا التي هبط مها الوحي ولا يأتيها الباطل ، ولو أنصت رجل من طبقة « الشودرا » إلى تلاوة للكتب المقدسة ، امتلأت أذناه بالرصاص المصهور ( هكذا تقول كتب القانون البرهمية ) ، وإن تلاها هو انشق لسانه ، ولو حفظ شيئاً منها قُطع جسده تصفين (٧٣) . هذه النذُّر وأمثالها ـــ التي لم تُـوَقَعُ فعلا إلا في حالات نادرة ـــ هي التيكان يلجأ إليها الكهنة ليصونوا لأنفسهمالعلمفلايشاركهم فيه مُعْتَندٍ ؛ وهكذا أصبحتالبرهمية مذهباً خاصاً بفئة معينة تحيط نفسها بسياج ، لا تأذن لأحد من غير أفرادها أن يسهم في العلم به(٧٠) وينص تشريع مانو على أن يكون من حتى البرهمي سيادته على سائر الكاثنات (٧٦) على أن الفرد منهم لم يكن ليتمتع بكل ما للبراهمة من نفوذ وامتيازات حتى ينفق فى مرحلة الاستعداد أعواماً كثيرة ، وبعدثذ « يُولد ولادة جديدة » وتُسُجَّري له طقوس الخيط الثلاثي(٧٧) ، فإذا ما تم له ذلك ، أصبح منذ هذه اللحظة كاثناً مقدساً ، وأصبح شخصه وميلكه مما لا يجوزعليه الاعتداء ؛ بل يذهب «مانو» في ذلك بعيداً فيقرر أن «كل

وغر ذلك من ألوف الخرافات: فلقاء رسم معين يستطيع البرهمي أن يجعل

حا هوكائن فى الوجو د ملك البر اهمة »(٧٨) ؛ وكان لا بد لصيانة الطبقة البرهمية من مينكح عامة وخاصة ــ وهي لا توهب لهم على سبيل الإحسان ، بل من باب الراجب المقدس<sup>(٧٩)</sup> وكان السخاء فى العطاء للبر همى من أسمى الواجبات المدينية ؛ ويستطيع البرهمي الذي لا يجد ترحيباً كريماً في أحد المنازل أن يذهب عن صاحب البيت كل ماكان استحقه من جزاء عن حسناته السابقة جميعاً (٨٠)(\*) ولو اقتر ف البر همي كل جريمة ممكنة ، لما حـَقَّ عليه القتل ، فللملك أن ينفيه، كان لزاماً عليه أن يصلي عذاب النار مائة عام ، وأما من ضرب برهمياً بالفعل ، فقد حَفَّتْ عليه الجحيم ألف عام(٥٠)و إذا اعتدى رجل من الشودرا على عفاف زوجة رجلمن البراهمة ، صودرتأملاكه وحكم عليه بالخصى<sup>(٨٦)</sup> وإذا قتل رجلمن الشودرا زميلاً له من الشودرا ، كان له أن يكفّر عن جريمته مِعشر بقرات يهبها للبراهمة ، فإذا قتل أحداً من « الثميزيا » كانت كفارته للبر اهمة مائة بقرة ، وإذا قتل أحداً من « الكشاترية » ارتفعت كفارته إلى ألف يقرة يعطيها للبراهمة ، أما إن قتل برهمياً فلا بد من قتله ، ذلك لأن جريمة القتل عندهم لم تكن إلا بقتل برهمي (٨٧).

وكان على البرهمي في مقابل هذه الامتيازات أعمال والترامات كثيرة وفادحة ؛ فلم يكن يقوم بواجبات الكاهن العملية وكفي (\*\*) ، لكنه كان إلى جانب ذلك يُعيِدُ أنفسه للمهن الكتابية والتربوية والأدبية ، وكان ينتظر منه

<sup>(\*)</sup> يطهر أن بعض وات البراهمة كان من حقهم بعض الأجور الإضافية يتقاضونها على هيئة متمة جنسية ، فبراهمة نامبوردى كانوا يتمتمون « بحق الليلة الأولى » عند كل عروس تزف في منطقة نفوذهم ، وكهنة پوشتيمار جيا في بمبلى ظلوا يحتفظون بهذا الحق حتى العصور الحديثة (٨) ولو أخذنا بما يقوله ( الأب د يبوا ، فإن كهنة معبد تيروپاتى ( في جنوب الهند الشرقى ) كانوا على استمداد لمعالجة المقيم في المرأة إذا ما قضت ليلة في المعبد (٨٢).

<sup>(\*\*)</sup> لم يكن الكهنة كلهم من البراهمة ، وأخيراً لم يكن كثير من البراهمة كهنة ؛ غيل \* الأقاليم المتحدة ، تجد عدداً كبيراً منهم يشتغل بالطهى .

الڤيدا ، فإنه بذلك وحده يصبح جديراً بطمأنينة النفس بغض النظر عما قام به غير ذلك من طقوس أو إنتاج<sup>(٩٠</sup> ، أما إن حفظ عن ظهر قلب كتاب « رج ° ڤيدا » ، فإنه يستطيع بعد ذلك أن يحطم العالم تحطيما دون أن يُعـَد ُّ ذلك منه اقتراناً لِحريمة (٩١) ، وليس من حقه أن يتزوج من خارج طبقته ، فإن تزوج امرأة من طبقة الشودرا ، عُـُدَ أبناؤه من الطبقة الدنيا، طبقة ﴿ الهاريا ﴾ ؟ وفى ذلك جاء فى كتاب مانو : إن الرجل الطيب العنصر بمولده إنما يفسد عنصره بصحبة الأدُّنين ، أما من كان دنيا بمولده فيستحيل أن يسمو يصحبة الأعلمن «<sup>(٩٢)</sup> ، وكان على البر<sup>ه</sup>مى أن يستحم كل يوم ؛ وأن يعود فيستحم مرة أخرى إذا حلق له حلاق من الطبقة الدُّنيا ؛ وعليه أن يطهر المكان الذي أعده لنومه بروث البقر ، ولا بد له أن يراعي طقوساً دقيقة في مباشرته لضرورات طبيعته(٩٣) ، ومحتوم عليه أن يمتنع عن أكل الحيوان بكافة أنواعه ، بما في ذلك البيض ، وأن يمتنع كذلك عن أكل البصل والثوم ونبات الفُطَّر ونبات الكُدُرَّات، ولم يكن يجوز له أى ضرب من ضروب للشراب غير الماء ، ويشترط أن يستخرجها وأن يحملها برهمي(٩١) ، وتحرم عليه صنوف الدهون والعطور واللذة الحسية والجشع والغضب<sup>(٩٥)</sup> ، وإذا مس شيئاً نجساً ، أو لمس أجنبياً ( حتى إن كان ذلك الأجنبي هو الحاكم العام للهند ) كان لابد له من أن يطهر نفسه بالوضوء الذي تحدده الطقوس ، ولواقترف إثماً ، كان لزاماً عليه أن يتقبل عقاباً أعنف مما يقع على مرتكب الإثم نفسه من طبقة دنيا ؛ فمثلا لو سرق رجل من طبقة الشودرا شيئاً ، حكم عليه أن يدفع غرامة قدرها ثمانية أمثال قيمة الشيء المسروق ، وإذا سرق رجل من طبقة « الڤيزيا » شيئاً دفع غرامة تساوى ستة عشر مـثِـُلا ، والرجل من ( الكشاترية » يدفع اثنين وثلاثين ميثئلا ، وأما البرهمي فيدفع غرامة

أن يدرس القانون وأن يحفظ كتب الڤيدا وكل واجب آخر من واجباته ،

إنما يأتى بعد ذلك فى الأهمية(٨٩٪ ، و او لم يستطع البرهمي سوى أن يتلو كتب

قدرها أربعة وستين ميشلا؛ وكان يستحيل على البرهمي أن يونذي كائناً حياً(٩٧) .

وأخذت قوة الكهنة تزداد من جيل إلى جيل حتى أصبحوا أطول ما عرفه التاريخ من طبقات الأرستقراطية بقاءً على وجه الدهر ، وذلك لاعتدالهم فى مراعاة هذه القواعد من ناحية ، ومن ناحية أخرى لأنهم وجدوا شعباً أثقلته فلاحة الأرض فأخضعته لتقلبات الجوالتى بتدآت لهم كأنها تقلباتأهواء شخصية ، فشغلهم ذلك كله عن النهوض بأنفسهم من الخرافة إلى نور العرفان ؛ فيستحيل أن تجد هذه الظواهر العجيبة في أى مكان آخر غبر الهند ـــ وهي ظاهرة نموذجية تمثل بطء التغير في الهند ــ وأعنى بها أن تظل طبقة عليا محتفظة بامتيازاتها وعلومكانتها على مر العصور بكل ما شهدته من غزوات وأُسَرِ حاكمة وحكومات مدى ٢٥٠٠ عام ؛ ولا ينافسهم طول ً البقاء إلا « الشاندالا » طريدة الطبقات ؛ أما فئة « الكشاترية » القديمة التي كان لها السلطان على الميدان الفكرى والسياسي في عهد بوذا ، فقد توارت بعد عصر جويتا ، وعلى الرغم من أن البراهمة اعترفوا بمحاربي « راچپوت» واعتبروهم بمثابة تطور طرأ على الطبقة المحاربة القديمة ، إلا أن الكشاترية ــ بعد سقوط راچپوتانا ـــلم يلبثوا أن دالت دولتهم ، وأخيراً لم يبق إلا طائفتان كبيرتان ، وهما طائفة المراهمة التي كانت طبقة الحكام في الهند من الناحية الاجتماعية والفكرية ، ثُمَّ يأتى تحتم ثلاث آلاف طبقة هي في حقيقة الأمر عبارة عن النقابات الصناعية (\*).

ولو استثنيت نظام الزوجة الواحدة من حيث إساءة تطبيقه ، لجاز لك أن تقول إن نظام الطبقات أكثر النظم الاجتماعية سوء تطبيق ، ولولا ذلك اوجدت ما تقوله فى الدفاع عن هذا النظام ، فله حسنة التصفية الاجتماعية التى تصون ما تزعم أنه دم نتى من الشوائب ومن الانقراض اللذين ينتجان حمّا عن قلك ما تزعم أنه دم نتى من الشوائب ومن الانقراض اللذين ينتجان حمّا عن قلك ما

<sup>( • )</sup> راحع الفصل الناسع ، في قسمه الرابع لتامُّ بنظام الطبقات في عصرنا .

وأن يسمو إليها صوتاً لكرامته ؛ وكذلك خلع ثوب النظام على ما بين الناس من تفاوت وفروق، لولاه لأصبحت فوضى بغير ضابط ، ووفر على الناس هذه الحمى التى تطغى عليهم فى عصر نا الحديث ، حمّى الصعود فى سكم المجتمع والزيادة من كسب المال ، ونظم الحياة لكل إنسان بأن حدد له تشريعاً معيناً للسلوك فى طبقته ، كما أعظى أفراد الطبقة الواحدة وسائل تعينهم على الاتحاد فى العمل ضد كل استغلال أو استبداد ، ثم هيأ نظام الطبقات أيضاً مهرباً من الطغيان أو الدكتاتورية العسكرية اللذان لا محيص عن أحدهما بديلا للأرستقراطية وأتاح لبلد حرم الاستقرار السياسي بسبب ما قاساه من مثات الغزوات والثورات ، أتاح له نظاماً واستقراراً فى شئونه الاجتماعية والحلقية والثقافية ، الفوضوية ، لكن البراهمة احتفظوا باستقرار المجتمع بفضل نظام الطبقات ، الفوضوية ، لكن البراهمة احتفظوا باستقرار المجتمع بفضل نظام الطبقات ، ومذا احتفظوا بالمدنية وازدادوا منها ونقلوها إلى الحليف ، واحتماتهم الأمة

صابرة ، بل احتملتهم فخورة بهم ، لأنه لم يغب عن إنسان واحد أنهم فى

النهاية هم القوة الحاكمة التي ليس للهند عنها محيص .

قيود الإمتزاج بالزواج : وكذلك لنظام الطبقات حسنة أخرى ، وهي تدعيمه

لطائفة من عادات الطعام والنظافة التي كان يتحتم على كل إنسان أن يراعيها

## الفصل لثالث

#### الأخلاق والزواج

« ذارما » – الأطفال – زواج الأطمال – فن الحب – الرنا – الحب الشعرى – الزواج – الأسرة – المرأة – حياتها العقلية – حقوقها – « البردة » – السوتى ( أى موت الزوجة لموت زوجها ) – الأرملة

إذا ما انقرض من الهند نظام الطبقات ، تحتم أن يطرأ على الحياة الخلقية

فيها طور طوبل الأمد تسوده الفوضى ، لأن التشريع الحلقى فى هذه البلاد قله ارتبط بنظام الطبقات ارتباطاً يكاد لا يكون له انفصام ، والأخلاق عندهم هى « ذارما » – أى أنها هى قواعد السلوك فى الحياة لكل إنسان كما تحددها له طبقته ؛ فلأن تكون هندوسى المذهب ، فليس معنى ذلك اعتناقك لعقيدة بقدر ما هو اتخاذك مكاناً معيناً فى نظام الطبقات ، وقبولك اللذارما » أى الواجبات التى تترتب على مكانك ذاك ، وفق ما تقضى به التقاليد والفوانين » ولكل مكان من ذلك النظام التراماته وقيوده وحقوقه ، ولا مندوحة للهندوسي الورع أن يسلك حياته ملتزماً تلك الالترامات والقيود والحقوق ، واجداً فيها قناعة الراضى بالطريق الذي مُهدً له لكى يسير فيه ، ولا يطوف بباله قط أن يجاوز حدود طبقته إلى طبقة أخرى ؛ جاء فى كتاب « بها جاڤاد جيتا (١٩٨) »

لغيرك أداء حسناً » إذ « ذارما » للفرد من الناسهى بمثابة النموالطبيعى للبذرة – تحقيق مرسوم الطريق لطبيعته كامنة فيها وقضاء مكتوب عليها (٩٩) ، ولقد بلغ هذا التصور للأخلاق من الرسوخ في القيدم مبلغاً جعل من المتعذر على الهندوس

« خبر للث أن توُّدى عملك المقسوم لك أداء سيئاً من أن توُّدى عملا مقسوماً

جميعاً ومن المستحيل على الكثرة الغالبة منهم أن ينظروا إلى أنفسهم نظرة لاتجعلهم أعضاء طبقة معينة ، تهديهم وتقيدهم قوانينها ؛ وفى ذلك يقول

مؤرخ إنجليزى: ﴿ يُستحيلُ تَصُورُ الْمُجْتُمُعُ الْمُنْدَى بِغَيْرُ نَظَامُ الطُّبْقَاتُ (٢٠٠٠) ﴾ وإلى جانب « الذارما » الحاصة بكل طبقة على حدة ، نرى الهندوسيين يعتر فون « بذار ما » عامة ، أى التر امات تلتز م مها جميع الطيقات ، وتتضمر قبل كل شيء احتراماً للبراهمة وتقديساً للبقر(١٠١) ، ويأتى بعد ذلك فى الأهمي واجب النسل ، فني تشريع « مانو » مايلي(١٠٣ : « بالنسلوحده يكمل الرجل : فهو يكمل إذا ما أصبح ثلاثة ــ شخصه وزوجه وابـٰه » ، فليس الأبناء حسن اقتصادية لآبائهم فحسب ، يعولونهم فى شيخوختهم بغير أدنى تردد فى هذ الواجب ، بل هم إلى جانب ذلك سيمضون فى عبادة الأسرة لأسلافها . ويقدمون لأرواح هؤلاء الأسلاف طعاماً آناً بعدآن ؛ حتى لاتفنى أرواحه. إذا امتنع عنها الطعام(١٠٣)، وبناء على ذلك لم يعرف الهنود ضبط النسل . وعُمدً ۚ الإجهاض جريمة تساوى فى فداحتها جريمة قتل برهمى(١٠٠) ، نعم كاد يحدث أحياناً أن تقضى الأمهات على الأجنة (١٠٠٠) ، لكن ذلك كان نادر الوقوع ، لأن الوالد كان يسره أن ينسل الأبناء ، ويفخر إذا كان له منم. عدد كبير ، وإن حَمَنَان الشيوخعلي الصُّغار بين الهنود لمن أجمل ظواهر المدنيا المندية (٢٠١) ولم يكه الطفل عندهم يشهد النور حتى كان يأخذ أبواه فى التفكير فى زواجه ، لأن الزواج ــ فی النظام الهندی ــ إجباریٌّ للجمیع ، والرجل الأعزب طريد الطبقات ، ليس له فى المجتمع مكانة ولا اعتبار ، وكذلك بالنسبة للفتاة إن طال مها الأمد عذراء يغير زواج ، فذلك عار أى عار ١٠٧٪ على أن الزواج لم يكن يترك لأهواء الفرد يختار من يشاء ، أو لدفعة الحب تدفع العاشق إلى زواج من يهوى ، بلكان الزواج عندهم أمرآ حيوياً تهم له الجاعة كلها والحنس كله ، فيستحيل أن يوكل أمره إلى العاطفة. بم لها من قصر النظر بعواقب الأمور ، أو إلى المصادفة تجمع من شاءت(١٠٨ فلا بد أن يتولى الوالدان أمر زواج الوليد قبل أن تستولى عليه حمَّى الرغبا الحنسبة فتقذف به إلى زواج مصبره ـ فى نظر الهنود ــ إلى خيبة الرجاء واليأس المرير : ولقد أطلق « مانو » اسم « زواج الجانذارڤا » على الزيجات التى تتم باتفاق الزوجين ، ووصف أمثال هؤلاء وصفاً شائناً إذ وصفهم بأتهم

وليدو الشهوة ؛ نعم إن التشريع يبيح مثل هذا الزواج ، لكن الزوجين عندثذ يوشكان ألا يجدا عند الناس شيئاً من الاحترام . ولقد أدى النضوج المبكر بين الهنود ، الذي يجعل البنت في سن الثانية

ولقد ادى النصوح المبحر بين الهود ، الذي يجعل البدس في سن التاليم عشرة مساوية لزميلتها في أمريكا في سن الرابعة عشرة ، أو الحامسة عشرة ، إلى خلق مشكلة عويصة في النظام الاجتماعي والخلتي (\*) فهل الأفضل أن يدبر الزواج بحيث يطابق سن النضوج الجنسي ، أم الأفضل أن يرجأ حكما في أمريكا حتى يبلغ الرجل نضوجه الاقتصادى ؟ والظاهر أن الحل الأول للمشكلة يؤدى إلى ضعف البنية في أبناء الأمة (١١٠) ويزيد من عدد السكان زيادة سريعة لا تتمشى مع مقتضيات الظروف ، ويضحى بالمرأة تضحية السكان زيادة سريعة لا تتمشى مع مقتضيات الظروف ، ويضحى بالمرأة تضحية

السكان زيادة سريعة لا تتمشى مع مقتضيات الظروف ، ويضحى بالمرأة تضحية تكاد تكون تامة فى سبيل النسل ؛ وأما الحل الثانى فيؤدى إلى مشكلة أخرى وهى التأخير الذى تأباه الطبيعة ، وإلى كبح الرغبة الجنسية كبحاً يؤدى إلى حبوطها ، كما يؤدى إلى الدعارة والأمراض السرية ؛ ولقد آثر الهنود لأنفسهم زواج الأطفال على اعتبار أنه أهون الشرين ، وحاولوا أن يخففوا من أخطاره

بأن يجعلوا بين الزواج وبين إثماره فترة تبقى فيها العروس مع والديها حتى يتم فضجها (١١١) ، هذا عندهم نظام اجتماعى قديم ، ومن قدمه جاءت قداسته ، وإنما نبتت جذوره بادى ذى بدء من رغبه الناس فى منع التزاوج بين الطيقات تواوجاً قد تسببه مجرد الجاذبية الجنسية العابرة (١١٢) ثم ازداد فى نفوس الناس

( \* ) يجب أن نصيف هنا أن غاندى ينكر أن يكون هذا التبكير فى النضوج قائماً على أساس جثمانى ، فهو يقول : « إنى أمقت وأكره زواج الأطمال ، ويهتز كيانى إن رأيت أرملة طملة ، رئست أرى أمن فى التخريف من خرافة بقول إن مناخ الهند يسبب التبكير فى النضوج الجنسى ؛

الذي يسبب النضوج قبل أو انه هو الجو الفكري والخلقي الذي يحيط بالأسرة في حياتها «٩٠٠).

النساء المتزوجات ليكن ً لهم إماء(١١٢) ، وأخبراً اتخذ النظام شكله الجامد اللذى جعله تصميما عند الأبوين على وقاية ابنتهما من استثارة الذكور لحساسيتها الجنسية . والدليل على أن هذه الحساسية عند البنت كانت مرهفة إلى حدما، وعلى أن الذكر قد يعهد إليه أداء وظيفته البيولوجية لأقل مثير يثير شهوته ، ظاهر فى أدب العشق عند الهنود ، فكتاب «كاما سُوترا » ومعناها « مذهب الشهوة » هو أشهر كتاب من بين مجموعة كبرى كلها يعبر عن اشتغال عقولهم إلى حد ملحوظ بفنون العلاقة الجنسية في صورتمها الجسدية والعقلية ؛ ويؤكد لنا موُلف الكتاب أنه كتبه ﴿ وَفَقَ الْمُبَادَى ۚ الَّتِي جَاءَتُ فِي الْكَتَابِ الْمُقْدَسِ لْفَائْدَةُ المعالم ؛ وكاتبه هو فانسبايانا ، كتبه عند ١٠ كان يحيا حياة طالب ديني في مِنارس ، ولا يعنيه شيء في الدنبا سوى التأمل في ذات الله ،(١١٤) ويقول هذا الناسك : ﴿ إِنَّ مَنْ مُهُمَلُ فَتَاهُ ، ظَنَّا مَنْهُ أَنَّهَا أَكُثُّرُ حَيَّاءً مَنْ أَنْ تَكُونُ مُوضَع صلة جنسية ، تزدريه هذه العتاة نفسها وتعده حيواناً يجهل طبيعة ما يدور فى عقل المرأة »(١١٠)و يصورلنا « ڤاتسياپانا » صورة جميلة لفتاة عاشقة(١١٦)لكنه يتجه بمعظم حكمته إلى تصوير فن الأبوين في التخلص منها بالزواج ، وفن الزوج فى إشباع رغبات جسدها . ولا يجوز لنا أن نفرض بأن الحساسية الجنسية عندالهنود قد انتهت مِهم إلى إباحية أكثر من الحد المألوف عند غيرهم؛ فقد أقام زواج الأطفال سداً في وجه المعلاقات الجنسيةالسابقة للزواج؛ والعقوبات الدينية الصارمة التيكانوا ينذرون بوقوعها ليحملوا الزوجة على الوفاء لزوجها ، جملت الزنا أصعب جدآ وأندر جداً مما هو عليه فى أوربا أو أمريكاً ؛ وكان الزنا فى الأعم الأعلب مقصوراً على المعابد ؛ فنى الأصقاع الجنوبية كانت رغبات الرجل الشهواني

قوة فيما يعلم ، بسيب أن المسلمين الغزاة ، الذين لاتعرف الرحمة إلى قلوبهم

سبيلا حتى لو لم يكونوا غزاة فاتحين ؛ كانت ديانتهم لا تحرم عليهم أن يسبوا

تشبعها له من كنُن يطلق عليهن « خادمات الله » طائعات فى ذلك أو امر السياء ، وما خادمات الله ــ أو « دڤاداس » كما يسمونهن ــ إلا العاهرات ؛ وفى كلِّ معبد في « تاميِل ° » مجموعة من « النساء المقدسات » اللائي يستخدمهن المعبد أول الأمر فى الرقص والغناء أمام الأوثان ، ثم من الجائز أن يُستخدمن بعد ذلك فى إمتاع الكهنة البراهمة ؛ وبعض هؤلاء النسوة ــ فيما يظهر ـــ قد قصرن حياتهن على عزلة المعابد وكُهُمَّانها ، وبعضهن الآخر قد وسَّع من نطاق خدماته بحيث يشملكل من يدفع أجراً لمتعته ، على شريطة أن يدفعن لرجال الدين جزءاً من كسبهن عنهذا الطريق ، وكان كثير من ز انيات المعابلـ ـــ أو فتيات الرقص ـــ يقمن بالرقص والغناء في الحفلات العامة والاجتماعات الخاصة ، على نحو ما يفعل فتيات « الجيشا » فى اليابان ؛ وكان بعضهن يتعلم القراءة، فيكن وسيلة أحاديث ثقاقة فى المنازل حيث لا تجد الزوجة ما يشجمها على القراءة ، ولا يسمح لها بمخالطة الأضياف ، وهوَّلاء الفتيات للقارثات شبيهات بمن كن " يُسمين hetairai عند اليونان : ويحدثنا نص مقدس أنه في سنة ١٠٠٤ ميلادية كان في معبد الملك الكولى" « راجا راجا » في تانجور أربعهائة امرأة من « خادمات الله »؛ وأكسب الزمان هذه العادة صبغة الجلال ، فلم ير فيها أحد ما يتنافى مع الأخلاق ، حتى إن السيدات المحترمات كن آنآ بعد آن بهن ابنة إلى مهنة العُهر في المعابد ، بنفس الروح التي يوهب بها الابن إلى الكهنوت(١١٧)، ويصف «ديبوا» ـ فى أول القرن التاسع عشر ـــ معابد الجنوب بأنها كانت في بعض الحالاتكانت « تتحول إلى بيوت للدعارة ولا شيء غبر هذا ، وكانت عامة الناس تطلق على « خادمات الله » بغض النظر عن مهمتهن في بداية الأمر – اسم الزانيات ، ويستخدمونهن " على هذا الأساس ؛ ولو أخذنا بقول هذا « الأب » الكهل ، الذى لم يكن أمامه ما يبرر أن يتعصب للهند فيما يكتب ، علمنا أن :

لا واجباتهن الرسمية تتألف من الرقص والغناء داخل المعابد مرثين كل يؤم ... وكذلك فى الاحتفالات العامة كلها ؛ وهن يؤدين الرقص أداء رشيقا إلى درجة مرضية ، على الرغم من أن طريقة الرقص تثير الشهوة وليس فى إيشاراتهن شيء من الوقار ؛ وأما غناؤهن فيكاد كله يتألف من أشعار فاحشة

تصف ما مر قى تاريخ آلهم من حوادث الإباحية الجنسية »(١١٨). في هذه الظروف التي يسودها عُهُر المعابد وزواج الأطفال ، لم يبتي أمام ما نسميه « بالحبّ الشعرى » إلا أضيق الفرص ، نعم إن التفاني المثالي الذي يبديه أحد الجنسين تجاه الآخر ، له آثاره الظاهرة في الأدب الهندى حمثال ذلك ما نراه في أشعار « شاندى داس » و « چاباديڤا » حلكنه في الأغلب يتخذ ما نراه في أشعار « شاندى داس » و « چاباديڤا » ما كثر ما تظهر فيه هذه رمزاً للروح تسلم زمامها لله ؛ أما في الحياة الواقعة ، وأكثر ما تظهر فيه هذه الروح هو تفاني الزوجة في زوجها تفانياً كاملا ؛ وأحيانا ترى شعرهم الغزلي من الظراز الحيالي السامي كالذي يصوره شعر اونا المحافظون على تقاليد الأخلاق من الظراز الحيالي السامي كالذي يصوره شعر اونا المحافظون على تقاليد الأخلاق المتزمة من أمثال « تنسنُن » و لا لـُنجهليلو » وأحيانا أخرى تراه من الطراز

الجسدى الحسى كالذي نعرفه في عصر اليصابات (١١٩)؛ فهذا أديب منهم يوحد بين الدين والحب، ويرى الجانبين معا متمثلين في نشوة الدين وفي نشوة الحب، وهذا أديب آخر يذكر قائمة سن ثلاثمائة وستين عاطفة مختلفة تملأ قلب المحب، ويعد الأشكال التي رسمتها أسنانه على جسد حبيبته، أو يصف كيف آخذ يزين نهدي حبيبته برسوم أزهار من معجون الصندل العبق ؛ وكذلك يصف لنا مؤلف قصتي « تالا » و « داماياني » في ملحمة « ماهامارانا » آهات المحبين الحزينة وشحومهم كأحسن ما تراه عند الشعراء الجوالين في فرنسا (١٢٠).

لكن أمثال هذه الأهواء المتقلبة لم يُسُرْكن إليها إلاناداً في تقرير الزواج في الهند ؛ ولقد أباح «مانو » ثمانية صنوف من الزواج ، كان أدناها في التيمة الخلقية هو الزواج بالاغتصاب والزواج « بالحب » ؛ وأما الزواج بالشراء فهو

الصورة المقبولة على أنها الطريق المعقولة لتدبير الزواج بين رجل وامرأة ، فالمشرّع الهندى من رأيه أن صور الزواج التى تنبنى على أسس اقتصادية هى فى نهاية الأمر أسلم الصنوف عاقبة (١٢١) ، وفى أيام « دبنّوا » كانت العبارة إلهندية التى تعنى « يشترى زوجة » (عبارتين

مترادفتين (١٢٢)﴿(\*) :

حباً شعرياً ، بل حماية أبوية(١٣١) .

داخل أو خارج ، فالشاب ينبغى أن يتزوج داخل طبقته الاجتماعية ، لكنه بختار زوجته من خارج مجموعته العائلية(١٢٢)، وله أن يتزوج من زوجات كثيرات لكن واحدة منهن فقط يكون لها السيادة على الأخريات ، ويشترط فيها أن تكون من طبقته الاحتماعية ، على أن الأفضل – فى رأى مانو – أن يقتصر الروج على زوجة واحدة (\*\*)(١٢٤) وكان على الزوجة أن تحب زوجها في تفان يصبر على المكاره ، وأما الزوج فلم يكن ينتظر منه أن يبدى لزوجته

وأحكم الزواج زواجٌ يدبره الوالدون مراعين فيه كل قواعد الزواج من

كانت الأسرة الهندية من الطراز الأبوى الصميم، فالوالد هو السيد الكامل السيادة على الزوجة والأبناء بوالعبيد(١٣٧) وكانت المرأة مخلوقاً جميلا يُحبَ ،

(ه) يصف لنا ستر ابو (حوالى ٢٠ ميلادية) معتمداً على أرستو بولس ۾ بعض العادات الحديدة عير المألوقة في تأكسيلا فأو لئك الذين يعجزون عن تزويح بمالهم بسبب العقر يسوقونهن إلى ساحة السوق و هن في عفوان شابهن ، فيسرن على صوت الأبواق والطبول (وهي الآلات فعسها التي كانوا يستحدمونها في نداء المقاتلين إلى حومة القتال) وبهذا يحمعون حتداً من الناس ،

. هإدا ما أقبل رجل كافئاً من كان أحدُ الفتيات في عرص طهورهن حتى العواتق ، وبعدئد كن يعرضن أجزاء هن الأمامية ، فإذا أعجبت واحدة منهن رجلا ، ثم قبلت هيذلك الرحل على شروط حتفق عليها ، فإذه يتروج منها (١٣٨٨) .

مصمی صیهه ، مربه پاروج سه . (۱۰۰) دو أخاما درأی و تود » فن للأاوف ی آسرة راجهوت المالكة أن يختار الأمير \_ منجسوعة مِن الزوجات لكل يوم س أليام الأسهوع تختلف عن مجموعات سائر الأيام(۱۲۹) .

لكنها أحط منزلة من الرجل ؛ تقول أسطورة هندية : إن « تواشترى » المبدع الإلهي ، حين أراد فى البداية أن يخلق المرأة وجد أن مواد الحلق قد نفدت كلها فى صياغة الرجل ، ولم يبق لديه من العناصر الصلبة بقية ، فإزاء هذه المشكلة طفق يصوغ المرأة من الةصاصات والجذاذات التي تناثرت من عمليات الخلق السابقة ، يختار قصاصة من هنا وجذاذة من هناك : « فأخذ استدارة القمر ، وتثني الزواحف وتعلق المحلاق وارتعاش الكلأ ودقة قصبة الغابوازدهار الزهور وخفة أوراق الشجر وانخراط خرطوم الفيل ونظرات الغزال وتجمع النحل فى خلاياه ، ومهجة أشعة الشمس المرحة وبكاء السحاب ، وتقلب الربح وجين الأرنب وزهو الطاووس وطراوة صدر الببغاء ، وصلابة جلمود الصخر ، وحلاوة العسل ، وقسوة النمر ، ووهيج النار الدافء وبرودة الثلج وثرثرة أبى زريق ، وهديل الحهام ، ونفاق الكركي ووفاء الشكراﭬاكا ، ومزج كل هذه العناصر مزجاً صنع منه المرأة ثم وهمها الرجل ، (١٣٦) لكن على الرغم من هذه العدة كلها ، لم يكن للمرأة فى الهند إلا أسوأ الحظوظ؛ فمكانتها العالية التي بلغتها في العصور الڤيدية ، زالت عنها يتأثير نفوذ الكهنة وبفعل المثل الذى رسمه المسلمون ، فترىالروح العامة فى « تشريع مانو » موجهة ضدها فى عبارات تذكرنا بمرحلة أولى من مراحل اللاهوت المسيحي : ﴿ إِنَّ مُصَّدِّرُ الْعَارُ هُوَ الْمُرْأَةُ ، ومُصَّدِّرُ الْعَنَاءُ فِي الْجُهَاد هو المرأة ، ومصدر الوجود الدنيوى هو المرأة ، وإذاً فإياك والمرأة »(١٣٠) وفى فقرة أخرى تقرأ : ﴿ إِنَّ المُرأَةُ لَا تَقْتُصِرُ قَادَرُتُهَا عَلَى تَصْلَيْلُ الْأَحْقُ عَنْ جَادَة فهى تستطيع أن نمسائ بزمامه وأن تخضعه لشهوته أو لغضبته »(١٣١) وُلقل نص التشريع على أن المرأة طوال حياتها ينبغي أن تكون تحت إشراف الرجل فأبوها أولاوزوجها ثانياً وابنها ثالثاً(١٣٢) ، وكانت الزوجة تخاطب زوجها

فی خشوع قاتلة! له: « يا مولای » و » يا سيدی » بل «يا إلهی » و هي تمشي خلفه

بمسافة إن مشيا على مرأى من الناس ، وقلما يوجه إليها هو كلمة واحدة (١٣٢) وينتظر من المرأة أن تبدى إخلاصها بخدماتها فى كل المواقف ، بإعدادها للطعام ، وبأكلها لما يتبتى بعد أكل زوجها وأولادها ، ويضمها لقدمى زوجها إذا حانت ساعة النوم (١٣٤) يقول مانو : « إن الزوجة الوفية ينبغى أن تخدم .:> سيدها كما لوكان إلها ، وألا تأتى شيئاً من شأنه أن يؤلمه ، مهما تكن حالته ،

حتى إن خلا من كل الفضائل (١٣٥٠) أما الزوجة التي تعصى زوجها فمآلها أن تتقمص روحها جسد ابن آوى فى خلفها التالى(١٣٦) ، ولم يكن نساء الهند يتلقين تعليا – كأخواتهن فى أوروبا وأمريكا قبل

وم يحن ساء الحديث \_ إلا إن كن من سدات الطبقة الراقية أوزانيات المعبد ١٢٧٠. ففن القراءة كان فى عرفهم لا يليق بامرأة ؛ ذلك لأن سلطانها على الرجال لا يقوى به ، ثم هو يؤدى إلى نقص فتنتها ؛ يقول « طاغور » على لسان « شيترا » فى إحدى مسرحياته : « إن المرأة يسعدها أن تكون امرأة فقط \_

أن تلف نفسها حول قلوب الرجال بابتساماتها وتنهداتها وخدماتها وملاطفاتها ؟ فاذا يجدى عليها العلم وجليل الأعمال (١٣٨) » ؟ وليس من حقها أن تلم بكتب الفيدا (١٣٨) ، فني الماها بهار اتا : ﴿ إذا درست المرأة كتب الفيدا كانت هذه علامة الفساد في المملكة (١٤٠٠ » (\*) ، ويروى الحجسطى عن أيام ﴿ شاندراجو بِتا » : ﴿ أَن البراهمة يحولون بِن زوجاتهم — ولم زوجات كثيرات — وبين دراسة

و أن البراهمة يحولون بين زوجامهم – ولهم زوجات كثيرات – وبين دراسة الفلسفة ؛ لأن النساء إن عرفن كيف ينظرن إلى اللذة والألم ، والحياة والموت ، نظرة فلسفية ، أصابهن مس من جنون ، أو أبين بعد ذلك أن يظللن على خضوعهن (١٤١) » .

(\*) لا يجوز لنا أن نقارن هذه الحالة بآرائنا في أوربا وأمريكا اليوم ، بل ينبني أث نوازنها بكراهة رجال الدين في العصور الوسطى لقراءة عامة الناس الإنجيل ، ولتربية المرأة

ثربية عقلية .

ثلاثة أشخاص في تشريع مانو لا يجوز لهم أن يملكوا شيئاً : الزوجة والابن والعبد ، فكل ما يكسبه هوالاء يصبح ملكاً لسيد الأسرة(١٤٢) ؛ على أنه يجوز لازوجة أن تحتفظ بملكية المهر والهدايا التي جاءتها عند زواجها ، وكذلك يجوز لأم الأمر أن تحكم البلاد فى مكان ابنها حتى يبلغ الرشد(١٤٣٠) ؟ ومن حق الرجل أن يطلق زوجته لخيانتها الزوجية ، لكن الزوجة لا تستطيع أن تطلق زوجها لأى سبب من الأسباب(۱۴۶)، وفي مقدور الزوج إذا ما شربت زوجته الخمرأو إذا مرضت أو إذا شقت عليه عصا الطاعة أوكانت مسرفة أو شكسة ، أن يتزوج من غيرها فى أى وقت شاء ( لا أن يطلقها ) ؛ على أن في « التشريع ، فقرات توحى بالرفق المستنير في معاملة المرأة : فلا يجوز ضربهن « حتى بزهرة » ولا يجوز مراقبتهن مراقبة تجاوز الحدود فی صرامتها ، لأن دهاء مكرهن عندئذ يجد سبيلا للشر ، وإذا أحبين جميل الثياب فمن الحكمة أن تشبع فيهن ما أحبين ﴿ لأن الزوجة إذا حرمت أنبق الثياب فلن تثير في صدر زوجها ميلا إليها ، علىحين أنه ٥ إذا زينت الزوجة زينة بهيجة ، اكتسب الملنز ل كله مسحة الجمال(١٤٠٠) »، و يجب أن تخلى الطريقالمرأ ة كما تخليه للكهول الكهنة ، والواجب أن يطعم « الحاملات والعرائس والكواعب قبل سائر الأضياف (١٤٦) ، ولئن فات المرأة أن تحكم باعتبارها زوجة ، فلها أن تحكم يموصفها أمثًا ، وإن كانت المرأة أمثًا لأطفال كثيرين ، استحقت عند الناس أعظم العطف والتقدير ؛ فحتى تشريع مانو الذى يؤيد سيطرة الوالد في الأسرة ينص على أن « الأم أو لى بالتوقير من ألف والد(١٤٧) » . ولا شلك أن دخول الأفكار الإسلامية كان عاملاً. على تدهور مكانة المرأة في الهند بعد العصر الڤيدى ؛ فقد جاءت إليها عادة « البردة » (أي

المرآة فى الهند بعد العصر القيدى ؛ فقد جاءت إليها عادة « البردة » (آى للستار) – وهى عزل النساء الميتزوجات – مع الفرس والمسلمين ، ولمذلك فهى المقوى جذوراً فى شمال البلاد منها فى الجنوب ؛ ولكى بحسى الأزواج الهبود

رُوجاتهم من المسلمين – وهذا عامل من عدة عوامل – فقد اصطنعوا نظام البردة وتمسكوا به في تزمت بلغ من شدته أن المرأة المحترمة لاتستطيع أن تبدى نفسها لغير زوجها وأبنائها ، ولا يمكنها الاتتقال خارج دارها لا مستورة بقناع سميك ؛ حتى الطبيب الذي يعالجها ويجس نبضها ، لا مندوحة له عن أداء واجبه ذاك خلال ستار (۱۴۸) ؛ وإنه لمن الخروج على القواعد الخلقية في بعض الأوساط أن تسأل عن زوجة غيرك أو أن تتحدث وأنت ضيف إلى سيدات البيت الذي يضيفك »(۱۶۹) .

كذلك عادة إحراق الأرامل على الكومة التي احترق فيها أزواجهن جاءت إلى الهند من خارج، ويقول عنها و هيرودوت» إنها كانت عادة جارية بين السُّكُّيُّت القدماء وأهل تراقيا؛ولوكان لنا أن نصدقه فى روايته ، إذن لعلمنا أن زوجات الرجل من أهل تراقياكن يقتتلن تسابقاً على امتياز القتل على قبر الزوج» (١٥٠) ، ولعل هذه الشعيرة قد هبطت إلى الهنود من عادة قديمة كادت تشمل شعوب العالم البدائية كلها ، وهي التضحية بواحدة أو أكثر من زوجات الأمير أو الغنى ، أو من خليلاته ، والتضحية معها بطائفة من عبيده ، وغير ذلك مما لابد من تقديمه قرباناً إثر وفاته ، وذلك ليُعنى هو ُلاء بالميت في الحياة الآخرة (١٥١)؛ ويذكر هاكتاب ﴿أَتَارَ قَاقَيْدًا ﴿عَلَى أَنَّهَا عَادَةً قَدَيْمَةً ؛ أَمَاهُ رَجُّ قَيْدًا ﴾ فيذكر لنا أن هذه العادة في العصر الڤيدي كانت قد خفّ شأنها حتى أصبحت محصورة فى مطالبة الأرملة بالرقاد على كومة الحطب التى أعدت لزوجها لحظة قبل إحراق جثته(١٥٢) .

ثم تعود قصیدة « ماهایهاراتا » فتصف هذه العادة الاجتماعیة وصفاً یدل على عودتها كاملة بغیر شعور من الناس بفداحة ۱۰ یفعلون ، وهی تذكر أمثلة

حية ، كما كان يحدث بين قبيلة « تلوج» في الجنوب(١٥٤) ، ويروى لنا ستر ابو أن عادة قتل الزوجة بعد موت زوجها كانت شائعة فى الهند أيام الإسكندر ، وأن قبيلة «كاثى » ــوهي قبيلة تسكن الپنچاب ــ افخذت من هذه العادة قانوناً حتى لا تدس زوجة لزوجها السم فتقتله(١٥٥) ولا يذكر « مانو » عنهذه العادة شيئاً ، ولقد عارضها البراهمة أول الأمر ، لكنهم عادوا فقبلوها ، وأخيراً خلعوا علمها قداسة دينية تحميها من العبث ، وذلك بأن جعلوها مرتبطة **ب**أبدية الرابطة الزوجية : فالمرأة إذا ما تزوجت رجلاكان عليها أن تظل زوجته لملى الأبد ؛ وستعود إلى الارتباط الزوجي به في حيواته المقبلة(١٥٦) ، وهذه الملكية المطلقة من الزوج لزوجته ، اتخذت فى « راجستان » صورة ما يسمونه جوهور » وهي عادة تقضى على الرجل من أهل راجبوت ، إذا ما أصابه نوع معين من الهزيمة ، أن يضحى بزوجاته قبل أن يتقدم هو إلى الموت فى ساحة القتال(١٥٧) ، وانتشرت العادة في حكم المغول انتشارآ واسعاً على الرغم من كراهية المسلمين لها ، ولقد فشل ملوك المسلمين ، حتى «أكبر » بكل نفوذه ؛ فى زحزحة هذه العادة من النفوس ، وحاول « أكبر » ذات مرة أن يثنى عروساً هندية عن تقديم نفسها طعاماً للنار على كومة الحطب التي أحرقت خطيبها الميت ، وتوسل إليها البراهمة بما يويد رجاء الملك ، لكن العروس أصرت على التضحية فلما دنت منها ألسنة اللهب ، وكان « دانيال x - ابن ٥ أكبر » – عندئذ ماضياً في إقناعها بالعدول ، أجابته قائلة : «كني » كفي » ؛ وحدث كذلك لأرمة أخرى أن رفضت مثل هذه التوسلات بالإقلاع عن التضحية بنفسها ، ووضعت إصبعها في شعلة مصباح حتى التهمتها للنار ، ( \* ) تسمى « سوق » Suttee ومعناها ■ الزوجة المخلصة لزوجها » .

كثيرة لهذه العادة(\*) ثم نضع للناس قاعدة عامة مؤداها أن الأرملة الطاهرة

الاتحبأن تحيا بعد زوجها بل تراها تدخل النار فخورة بصنيعها(١٥٣) ، وكانوا

فى هذه المناسبات يحرقون جسد الزوجة فى حفرة من الأرض ، أو يدفنونها

ولكونها أمسكت عن إظهار ألمها بأية علامة من علاماته ، فقد عبرت عن ازدرائها لأولئك الذين نصحوها بالإقلاع عن إحراق نفسها جرياً مع الطقوس (١٨٥) وفي « فيجاياناجار » كان قتل الزوجة هذا يتخذ صورة جمعية ، فلا يكنني فيه بقتل زوجة واحدة أو عدد قليل من زوجات الأمير أو القائد بعد مونه ، بل كان لا بد لكل زوجاته أن بتنبع شنه لل الموت ، وبروى لنا «كونتي » إن ( الرابا ) أو الملك قد اختار ثلاثة آلاف من زوجاته البالغ عددهن اثني عشر ألفاً ، ليكن مشرر بات له «على شرط أن يحرقن أنفسهن مختارات عند مونه ، وإن ذلك ليعد شرفاً عظيا لهن »(١٩٥١) وإنه من المسير علينا أن نحكم إلى أى حد كانت الأرملة الهندية في عصور الهند الوسطى راضية النفس عن هذه العادة بقرة التأثير الديني والعقيدة ، وبقوة الرجاء في أن تعود إلى الاتحاد بزوجها في الحياة الآخرة .

و أخذت « السوتى » ــ قتل الزوجة بعد موت زوجها ــ ثقل شيئاً فشيئاً كلما ازدادت الهند اتصالا بأوروبا ، ولو أن الأرملة لم تزل تعانى صعاباً كثيرة ؛ فما دام الزواج قد ربط المرأة بزوجها رباطاً أبدياً ، فإن زواجها مرة ثانية بعد موت زوجها كان يعد جريمة فادحة ، ومن نتائجه المحتومة أن يُحدث للزوج اضطر اباً فى حيواته المقبلة ؛ وعلى ذلك كان لا بد للأرملة وفق القانون البرهمي. أن تظل بغىر زوايج وأن تحلق شعرها وتحيا حيائها ﴿ إِذَا لَمْ تُنَّوْتُمُ لَنُفُسُهَا الْقُتُلُّ فى نار زوجها ) معنية بأطفالها ومشتغلة بأعمال الىر والإحسان(١٣٠)ولم يكن يحكم على الأرملة بالفقر ، بل الأمر على عكس ذلك ، إذ كان لها الحق الأول في أملاك زوجها(١٦١) غير أن هذه القواعد لم تجد قبولا إلا عند النساء المحافظات على التقاليد من نساء الطبقتين العليا والوسطىـــ وهؤلاء نسبتهن ثلاثون في الماثة من مجموع السكان ـــ وأما المسلمون والسيخ والطبقات الدنيا فقد أهملوا تلك القواعد إهمالا تامآ<٦٦٢) والرأى عند الهنود هو أن هذه العذرية الثانية التي تصطنعها الأرملة عندهم شبيهة بامتناع الراهبات في المسيحية عن الزواج

فني كلتا الحالتين ترى طائفة من النساء برفضن الزواج ويكرسن حياتهن لأعمال الإحسان (٠٠٠).

<sup>(•)</sup> عند المطر في هادات الشموب الأخرى ، يحب أن نذكر أنفسنا تذكيراً لا ينقطع بأن تقاليد الشموب الأخرى لا يمكن الحكم عليها حكاً يقله العقل ، ودق شريعها الخلق 4

يقول تود . « فالباحث السطحى النظر » الله يطنق ممياره هو على عادات الأم كلها يرثى خالة المرأة المراطة عرادية في مشاركته الله الماطفة عراديا .

راجع الفصل التاسع « الثاني والعشرين في الأصل » التعلم ما طرأ في عصرها من تغيرات عند الد...

في هذه العادات .

## الفصل لرابع

#### آداب السلوك والمادات والأخلاق

الاحتشام الجنسي – الصحة – الملمس – المعلهر – رقة الفن عند الهمود – سيئات وحسنات – الألماب – الأعياد – الموت

إن العقل الساذج قد يصعب عليه التصور بأن هؤلاء الناس الدين قملو، نظها اجتماعية مثل زواج الأطفال وعُهُرْ المعابد وقتلالروجة بعد موتروجها ، هم كذلك غاية في رقة الحاشية والاحتشام والمجاملة ؛ فلو غضت النظر عن عدد قليل هن زانيات المعابد ، لوجدت البغاء نادراً في الهند ، وألفيت العفة الجنسية مصونة إلى حد يستوقف النظر ؛ يقول « د بـْوَا » الذي لا يعطف على الهنود في كتابته : « لا بد من الاعتراف بأن آدابُ السلوك واحترام المعاملة الاجتماعية أوضح في قواعدها وأكثر اتباعاً لدى طبقات الهنود كلها ، حتى أدنى هذه الطبقات منزلة ، منها عند أى شعب أوربى له ما للهنود من مكانة اجتماعية »(١٦٤) ؛ فالدور الرئيسي الذي يلعبه الجنس في الحديث وفي النكات عند الغربيين ، لا تعرفه آداب الســــلوك بين الهنود ، فهذه الآداب تحرم تحريما قاطعاً كل علاقة علنية بين الرجال والنساء من شأنها أن تعبر عما بينهم من ارتفاع الكلفة ، وهي تعتبر التلاصق البدنى بين الجنسين في الرقص شيئاً مرذولا قبيجاً (١٦٥) ؛ وتستطيع المرأة الهندية أن تذهب خارج دارها أنى شاءت دون أن تخشى من أحد اعتداء أو إساءة (١٦٦) ؛ بل إن الوضع في عين السرق على عكس ذلك ، إذ يرى الخطر في ذلك واقعاً كله على الجنس الآخر ، فترى • مانو » يحذر الرجال : • إن المرأة نزاعة بطبعها دائمًا أن تغرى الرجل ، ومن ثم كان واجباً على الرجل ألا يجلس في عزلة مع امرأة حتى إن كانت من أقرب ذوات قرباه » ولا ينبغي لرجل أن ينطر إلى أعلى من عـَقـمَى فناة عايرة (١٦٧) .

ن العبادة ؛ ولقد سن " « مانو » منذ عدة قرون تشريعاً يستلزم تهذيب البدن ، فني تعلياته مثلا : « يجب على المبرهمي أن يستحم في الصباح الباكر وأن يزين حسده وينظف أسنانه ، ويغسل عينيه ويعبد الآلهة ه (١٦٨٥) والمدارس الأهلية نجعل أولى المواد في برامجها آداب السلوك الطيب والنظافة الشخصية ؛ فعلى الهندي ذي المكانة المحترمة أن يغسل جسده كل يوم وأن يغسل ثوبه الذي سرتديه ، وإنه ، ليقشعر تقززاً إذا ما لبس الثوب بغير غسل - أكثر من يوم واحد (١٦٩٠) ويقول سير « وليم هنيوبتر " » : « إن الهنود يضربون المثل يوم واحد (١٦٩٠) ويقول سير « وليم هنيوبتر " » : « إن الهنود يضربون المثل النظافة الأجسام بين القبائل الآسيوية كلها ، بل لعلهم يضربونه بين أجناس العالم يأسره ، ولقد أصبح وضوء الهنود يجرى ججرى الأمثال (١٧٠) (هوان شوانج ونها يلي وصف عادات الأكل عند الهنود كما وصفها يوان شوانج منذ ألف وثلاثمائة عام :

وتأتى النظافة في منزلة بعد العبادة مباشرة ؛ فليست القواعد الصحية

﴿ بِالْحُكُدُقِ الْأُوحِدِ ﴾ كما ظن أَلْلَمُول فرانس ، بل هي عندهم جز؛ حيويٌّ

المام يندفعون إلى التطهر بدافع من أنفسهم ، لا يجبر هم عليه أحد ، فحتم عندهم أن يغتسل الآكل قبل وجبته ، ويستحيل أن تقدم الفتات والبقايا لوجبة أخرى ؛ ولا تستعمل أو عية الطعام لأكثر من أكلة واحدة ، فما كان منها مصنوعاً من الخزف أو من الخشب يجب رميه بعد استعاله، وأما ماكان منها مصنوعاً من ذهب أو فضة أو نحاس أو حديد ، وجب إعادة صقله ؛ ولا يلبث الهنود بعد فراغهم من طعامهم أن يلوكوا مساويكهم لتنظيف أسنانهم ، ولا يلمس أحد منهم أحداً إلا إذا اغتسلوا متوضئين «١٧٢)

<sup>(</sup>ه) قال هندى كبير – هو لاچات راى – نخاطباً أو روبا : « قبل أن تمرف الشعوب الأوروبية شيئاً من قواعد الصحة برمن طويل . وقبل أن تتبين فوائد فرجون الأسنان والاستحام اليومى بزمن طويل ، كان الهنود بصفة عامة يتبعون المادتين ، علم يكن في منازل لندلا أحواض للاستحام حتى عشرين سنة مضت ، وكان فرجون الأسنان من أسباب الترف الكالى(١٧١) .

همن عادة البرهمي أن يغسل يديه وقدميه وأسنانه قبل كل وجبة وبعدها وهو يأكل بأصابعه من الطعام الذي يُقلم على ورقة من أوراق الشجر اعتقاداً منه أنه مما يتنافى وقواعد النظافة أن يأكل مرتين من طبق واحد ، يسكنن واحدة أو شوكة واحدة ، حتى إذا ما فرغ من طعامه ، غسل أسنانه مبع مرات(۱۷۲) وفرجون أسنانه جديدة دائماً ، لأنها غصن شجرة يقطعه لتوه لأن الهندي يعتقد أنه مما يسيء إلى سمعته أن ينظف أسنانه بفرجون من شعر الحيوان ، أو أن يستعمل الفرجون الواحد مرتين(۱۷۶) ، فما أكثر السبل التي يستطيع مها الناس أن يحتقروا بعضهم بعضا ؛ ولا ينقك الهندي يمضغ ورقة من أوراق نبات الفلفل التي تصبغ الأسنان صبغة قاتمة لا يرضاها لنفسه الأوروى ، بل لا يرضاها الهندي نفسه ، لكن هذه المضغة مضافة إلى الأفيون الذي بأكله بل لا يرضاها الهندي نفسه ، لكن هذه المضغة مضافة إلى الأفيون الذي بأكله حين ، يعوضانه عن امتناعه المألوف عن تدخين التبغ واحتساء المسكر ات :

فى كتب القانون الهندى نصوص صريحة على ما ينبغى اتباعه من القواعد الصحية فى حيض المرأة (١٧٥) ، وفى تلبية نداء الطبيعة ؛ فلن تجد من القوانين ما هو أدق فى ذكر التفصيلات وأرْصَن فى طريقة التعبير ، من تلك التى تذكر طقوس النبرز عند البر اهمة (١٧٦) فالمرهمى إذا ما انخرط فى سلك الكهنوت وجب ألا يستعمل فى هذه الطقوس إلا يده اليسرى ، ويجب أن يستخدم الماء فى تنظيف هذه الأجزاء ، وإنه ليعيد بيته نجساً إذا دخله الأوروبيون ، لأنهم يكتفون فى هذه العملية بالورق (١٧٧٥) ، وأما المنبوذون وكثيرون من طبقة الشوادرا فهم أقل من ذلك مراعاة للدقة ، وقد يزيلون هذه الضرورة الطبيعية فى أى مكان ، من جانب الطريق (١٧٨) ، ولذا فإن الأحياء التى تسكنها هذه الطوائف يُكتنى فيها من أجل الصحة العامة « بمجرور » مفتوح يشق في وسط المطريق (١٧٩) .

وفى مناخ حار كمناخ تلك البلاد ، تكون النياب نافلة ، فكنت ترى السائلين والأولياء الصالحين عراة الأجسام ، وبذلك العرى أكملوا درحات

دوخوبور فی کندا ــ بالهجرة إلى مكان آخر لو اضطر أفرادها إلى لبس الثياب(١٨٠) ، وكانت العادة في أواخر القرن الثامن عشر ــ على الأرجح ـــ أن يسير الجنسان فى الهند الجنوبية (ولا يزال الناس على هذه الحال فى بالى ﴾ عراة فيما يعلو أوساطهم (١٨١) ، وكان الأطفال يكتسون في الأغلب بخرزات وحلقات ؛ ومعظم الناس يمشون حفاة الأقدام ؛ وإن لبس الهندى الأصيل حذاء انخذه من القماش ، لأنه لا يجوز تحت أى ظرف أن ينتعل حذاء من الجلد ؛ وعدد كبير من الرِجال كان يكفيه من الثياب خرقة على ردْفيه ، فإذا أرادوا الزيادة من الغطاء لفوا أوساطهم بثوب ، وطرحوا طرفه المرسل على الكتف اليسرى ؛ وأما أهل راجپوت فكانوا يلبسون السراويل من كل لون وشكل ، وصداراً مخروماً بمنطقة فى أسفله ، ولفاعاً حول الرقبة ، وخُمُمًّا أو حذاء في القدم ، وعمامة على الرأس ؛ جاءتهم هذه العامة مع المسلمين ، ثم أخذها الهنود ، وجعلوا مَن عادتهم أن يلفُّوها لفًّا متقنًّا حول رؤوسهم. فى أشكال مختلفة تدل على طبقة لابسيها ، لكنها فى جميع الحالات تتألف من قماش حريرى لا ينتهمي طوله ، تظل تفكه بغير نهاية كأنه مسحور ، فقد يبلغ طول القاش في العامة الواحدة ــ إذا ما نشرته ــ سبعين قدماً (١٨٢٠) ؟ ونساؤهم يلبسن أثواباً فضفاضة من حرير يسمونها «سارى» أو يلبسن« خداراً » من نسيج البلاد ، يتلفعن به على أكتافهن ، ويربطنه عند الوسط ربطاً وثيةاً ، ثم يرسلنه على القدمين ، وهن يتركن أحياناً جرءاً من أجسادهن العرونزية عارياً تحت الثديين ؛ ومن عاداتهم كذلك أن يطلوا شعورهم بالزيت ليقيهم حرارة الشمس اللافحة ؛ أما الرجال فيفرقون شعورهم فى الوسط ، ثم يجمعون أطرافه في حزمة خلف الأذن اليسرى ، وأما النساء فيضفرن بعض شعرهن حويثَّة " فوقالرأس ، ثم يرسلن بقية الشعر إرسالا ، وكثيراً ما يزيننَّه بالزهور ، أو يغطينه بلفاع ؛ فكان لرجالهم هندام لطيف ، ولفتياتهم جمال ، وجميعهم

السلم الأجهاعي ؛ ولفله مهددت إحدى طوائف الجنوب ـــــــ هما فعات فبيله

ذوو قوام رائع (۱۸۳) ، وكثيراً ما يكون الهندى من عامة الناس بقماشة ثوبه على ردفيه أكثر في طلعته جلالا من دبلوماسي أوروبي كامل الثياب الرسمية .

ومن رأى « بيير لوتى » : « أنه مما لا يحتمل جدالا أن جمال الجنس الآرى يبلغ ذروة كماله ورقته فى الطبقة العليا فى الهند (١٨٤) » وكلا الجنسين ماهر فى استخدام الدهون للتجمل . ونساؤهم يشعرن كأنما هن عراة إذا كن " بغير حلى ؛ وعندهم أن خاتما يوضع فى جانب الأنف الأيسر يدل على الزواج ، وفى

معظم الحالات، تراهم يرسمون على الجمِّهة رمزاً يدل على العقيدة الدينية . وإنه لمن العسير أن تنفذ خلال هذه الظواهر الخارجية لتصف أخلاق الهنود ، لأن كل شعب فيه خليط من فضائل ورذائل ، وترى الزائرين يختارون من هذه ما يروقهم بحيث يؤيدون وجهة نظرهم أو يزينون روايتهم بما يمتع : يقول « الآب دبُوا » : « أظن أن أبشع رذائلهم هو الخيانة والخداع والغش ... وهي صفات شائعة بن الهنود جميعاً . . . . ويقيناً أنك لن تجد على الأرض شعباً يستخف بحلف اليمين أو شهادة الزوركما يستخفون(١٨٥٠) » . ويقول « وسترمارك » : «لقد قيل إن الكذبهوالرذيلة القومية عندالهنود »(١٩٦٠ ويقول ماكولى : « الهنود مخادعون متلوّنون(١٨٧<sup>)</sup>» فالكذب إذا اقترف بنية حسنة كان مغتفرآ فى رأى ( مانو ) وفى مواضعات الحياة العملية ؛ فمثلا إن كال قول الصدق سيوُّدى إلى موتكاهن ، فالكذب عندئذ له ما يبرر (١٨٨٠) لكن « يوان شوانج » يروى لنا فيقول « إنهم لا يعرفون الخداع ويرعون التزاماتهم التي أقسموا عليها ... وهم لا يعتدون على ما ليس لهم الستعمدين ، ويتنازلون عن حقوقهم أكثر مما تقتضى العدالة(١٨٩٠). ويقول « أبو الفضل ؛ الذى لا يذهب يهواه مع الهنود ، يقول عن هنود القرن السادس عشر : « إنهم متدينون ، محسون إلى النفوس،مرحون ، محبون للعدل ، زاهدوں في الحياة ، قادرون فى التجارة ، يدُّعون للصدق ، ويعتَّر فون بالحسيل، ويتصفون بالوفاء

الذى لا حد له (١٩٠٠) ٥. ويقول عنهم «كبر هاردى» الأمن : « إن أمانتهم، مضرب الأمثال ، فهم يقترضون ويقرضون ، لا تلزمهم فى ذلك إلا كلمة غير مكتوبة ، ويكادون لا يعرفون عدم الوفاء للدين (١٩١٠) . ويقول قاض بريطانى فى الهند : « لقد عرضت أماى مثات القضايا حبث كانت أملاك الفرد منهم وحريته وحياته متوقفة كلها على كذبة يقولها ، ومع ذلك يأبى على نفسه الكذب (١٩٢٠). فكيف لنا أن نوفق بن هذه الشهادات المتضاربة؟ يجوز أن يكون

التوفيق بينها غاية فى البساطة ، وهو أن بعض الهنود أمين وبعضهم خائن .

وكذلك قل إن الهنود غاية في القسوة وغاية في الرقة في آن معاً ؛ فلقد

استحدثت اللغة الانجلمزية لفظة قصيرة قبيحة ، استعارتها من ثلك الجمعية

السرية العجيبة ـــ التي تكاد تكون طبقة اجتماعية ــ جمعية « الغادرين » التي

ارتكبت في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر آلاف الجرائم الشنيعة ، وذلك حكما قالوا ... بغية تقديم هوالاء الضحايا قرابين للإلاهة «كالى»(١٩٢٠) ، وأما الكلمة التي استحدثتها اللغة الإنجليزية لتدل على هوالاء الغادرين فهي Jhugs وقد كتب عنهم « فنسنت سمث » بلغة ليست غريبة عن عصرنا هذا ، فقسال :

فلها دائما حماة "أقوياء ، ولقد هبط الشعور الحاتى عند الناس هبوطا بحيث لا تشهد فيهم أثراً للجزع من هذه الجرائم المدبرة التى يقترفها هوالاء الغادرون » . ذلك أن هذه الفئة المجرمة قد انخرطت فى مجرى أمور الحياة جزءاً منها لا يتجزأ ؛ وقبل أن يفتضح سر هذه الجمعية ، ... كان يستحيل عادة أن تظفر بدليل يثبت الجريمة على هوالاء الغادرين ، حتى الذين اشتهروا منهم بين الناس (١٩٣٠) .

ورغم ذلك فالجرائم فى الهند قليلة نسبياً ، وحوادث الاعتداء نادرة ، فالعالم كله مُجمع على أن الهنود من الوداعة بما أو شائان يكون جنبناً وضعفا (١٩٤٥).

فهم يجاوزون الحدود فى التزلف وحسن الطوية ، وقد طحنتهم رحى الغزو والحكومات المستبدة الأجنبية زمناً امتد وطال إلى حدٌّ أفقدهم القدرة على أن يكونوا من المقاتلين الأشداء ، إلا إذا فهمنا القتال بمعنى احتمال الألم ، عندئذ ترى لديهم من الشجاعة ما لا يشق لهم فيه غبار (١٩٥) ولعل أيشع سيئاتهم عدم المبالاة والكسل ، ولو أن هاتين الصفتين فى أعين الهنود ليستا من السيئات ، لل هما ضرورتان للمناخ ومواءمة أنفسهم لجوَّ بلادهم ، مثل حلاوة الطبع ، اتى تتصف بها الشعوب اللاتينية ، والحمى الاقتصادية التي جُنُنَ بِهَا الأمريكيون والهنود حساسون ، عاطفيون ، وذوو أهواء وأصحاب خيال ؛ ولذلك تراهم أبرع فى الفن والشعر منهم فى الحكم والتنفيذ ، فلئن وجدتهم يستغلون بعضهم بعضاً استغلالا فيه من الشدة والعنف ما تلمسه فى المستغلين لسواهم فى أى بلد من بلاد العالم ، فقد كانواكذلك يتصفون بسخاء لا يقف عند حد ٍ، وهم أكرم أهل الأرض للضيف ، إذا ماغضضت النظر عن الشعوب الهمجية الأولى(١٩٦) (نجليزيّ سمح الأخلاق يلخص لنا تجاربه الطويلة فيعزو للطبقات العليا من أهل كلكتا وآداب السلوك المهذبة ووضوح التفكير وكاله وشعور التسامح والنمسك المبدأ ، مما يطبعهم بطابع السادة المهذبين في أي بلد من بلاد العالم ١٩٨٨).

والعبقرية الهندية في عين الغريب عن البلاد تبدو حزينة سوداء ، لا شك في أن الهنود لم يصادفهم في الحياة كثير مما يبرر لهم المرح ، وتشير محلورات بوذا إلى أنواع كثيرة مختلفة في اللعب ، بينها لعبة شديدة الشبه جداً يلعبة الشطرنج (١٩٩١)(\*)، لكن لا هذه الألعاب ولا التي أعقبتها تدل على فرح

ثم شقت طريقها عـَبـْـر التبت إلى الصين واليابان٢٠٣) وكان يمنعه أن يلعب لعبة « باشیسی » ( و هی تسمی الیوم پارشیسی ) فی مربعات تحفر فی أرض فناء القصر في « أجـْر ا »، وكان يتخذ للعبة فطعاً حية من الإماء الجميلات(٢٠٣). وكانت الأعياد الدينية الكثيرة تخلع لوناً زاهياً على حياة الشعب ، وأعظم هذه الأعياد « دورجا ــ بوچا » الذي يقام تكريمًا للإلهة الكبرى أم الآلهات «كالى» ، فيأخذ الهنود فى الاحتفال والغناء عدة أسابيع قبل قدوم ذلك العيد ، ثم يأتى يوم الحفل العظم ، فيسير موكب تحمل فيه كل أسرة تمثالا للإلهة ، ويتجه صوب الكنج حيث يلقون فى النهر بتلك التماثيل الصغيرة ، ثم يعود

.ومرح كاللدين تراهما في العاب الغربيين ، وادخل ( أ كبر » لعبه ( الهولو ( " " فى الهند فى القرن السادس عشر ، التي جاءت على الأرجح من بلاد فارس

الجميع إلى ديارهم ليس على وجوههم شيء من علائم المسرح السابق . − هي في الأصل « شاه مات » أي « مات الملك » ويسميه العرس « شطرنج » ولقد أخذو ا

الكلمة واللعبة كلسما من الهملد عن طريق العرب ، وكانت اللعبة في الهند يطلق عليها اسم

« شاطورنجا » وممناها « الزوايا الأربع » – الفيلة والجياد والعربات الحربية والمشاة ؛ ولا يزالُ العرب يسمون القطعة التي هي بالإمحليرية Bishop بالفيل(٢٠٠). ويروى لما الهنود أسطورة ممتعة يعلمون بها نشأة اللعمة ، فتقول هذه الأسطورة إنه في بداية

القرن الحامس من التاريخ الميلادي ، أساء ملك هندي إلى أعوانه المعجبين به من طبقتي البراهمة والكشاترية ، وذلك نأن أهمل مشورتهم ناسياً أن حب الشعب له أرسخ دعامة لعرشه ، فأخد برهمي – يدعمي سيساً . على نفسه أن يمتح عيني الملك الساب باختراعه لعبة تكون فيها القطعة التي تمثل الملك – رعم حموها عما عداها في الجلال والقيمة ( كما هي الحال في حروب الشرق ) --

إله تركت و حدها تكاد تسجر د من كل حول وقوة ، و من ثم جاءت لعبة الشطرنج ؛ و لقد أعجب الملك باللمبة إعجاباً دعاء إلى أن يطلب إلى سيسا أن يحدد لمفسه ما شاء من جزاء ، فطلب سيسا في تواسع حفنة من أرر ، وإما يحدد مقدارها بأن توضع حبة واحدة من الأوز في المربع الأول من مرحات رقمة الناطرنج ، وعددها أربعة وستون ؛ ثم يضاعف في كل مربع لاحق عدد حبات

الأرز في المربع السابق ، فوافق الملك من فوره ، لكنه سرعان ما دهش إذا رأى أن وعده ذاك يتمتضى أن ينعم كل ما في ملكه ، فانتهز ﴿ سُسًا ﴾ هذه الفرصة السانحة ، وأشار إلى مولاه كيف

بمكن للملك أن يصل عن حادة السبيل إذا أز درى رأى مستشاريه (٢٠١). (\*) وهي من كلمة في التبت تمطق Pulu؛ وجعلها اللهجة الهندية البالتية Pole ومعناها

كرة Ball راجع علاقة الكلمة باللاتينية Pila .

وأما الاحتفال ( المقد س ) الذي كانوا يقيمونه تكريماً للإلهة ( قاسانتي ) فقد كان يصطبغ بشيء من المجون ، إذ يحملون – وهم مشاة في صف – رموزاً للعلاقة الجنسية مهزونها هزات تمثل حركات العملية الجنسية (٢٠٠) وكان وقت الحصاد في ( شرتاناجهور ) إيذاناً بإباحية خلقية ( حيث يطرح الرجال جانباً كل أوضاع النقاليد ، ويخلع النساء عن أنفسهن كل حياء ، ويترك للفتيات الحبل على الغارب يفعلن ما شئن بغير قيود ) وهناك قبيلة تدعى ( پارجاني ) الحبل على الغارب يفعلن ما شئن بغير قيود ) وهناك قبيلة تدعى ( پارجاني ) سوهى طبقة من الفلاحين تسكن تلال ( راج محل ) – تقيم احتفالا زراعياً كل عام ، يباح فيه لغير المتزوجات أن ينغمسن في علاقات جنسية حرة من كل ضابط أو نظام (٢٠٠٠) .

ولا شك أن في هذه الحفلات آثاراً من السحر الزراعي القديم الذي كان مراده أن يزيد الآسر والحقول خصوبة ؛ وأما حفلات الزواج التي تتمثل فيها أكبر حادثة في حياة الهندى ، فقد كانت أكبر احتشاماً ، وكم من أب جلب على نفسه الحراب في إعداد وليمة فاخرة بمناسبة زواج ابلته أو ابنه (٢٠٧) ،

وفى ختام الحياة يقام حفل ختامى . هو الاحتفال بإحراق جمّان الميت ؟ فقد كانت الطريقة المألوفة فى أيام بوذا هى الطريقة الزرادشتية فى تعريض الجثة لسباع الطبر ، إلا إن كان الميت من الأعلام البارزين ، فعند أذ تحرق جئته بعد موته ، على كومة من الحطب ، ثم يدفن رماده فى ضريح يحفظ ذكراه (٢٠٨) لكن هذه الطريقة فى إحراق الجئة عمت الناس جميعاً فيا بعد ، حتى لترى كل ليلة حطباً يجمع ويكوم لإحراق الموتى ؛ وفى عصر « يوان شوانج » لم يكن من الحوادث النادرة أن يتقبل الكهول المتقدمون فى السن هلى الموت راضين ، فيطلبوا إلى أبنائهم أن يسبحوا فى زورق على نهر الكنج إلى منتصفه حيث يقذفون بأنفسهم فى نهر الخلاص (٢٠٩) . ومثل هذا الكنج إلى منتصفه حيث يقذفون بأنفسهم فى نهر الخلاص (٢٠٩) . ومثل هذا الانتحار فى ظروف معينة قد صادف فى الشرق قبولا أكثر مما صادف بي الغرب ؛ فكان مباحاً فى عهد « أكبر » للكهول وللمرضى الذين لارجاء

أنفسهم فى الثلج ، أو مهياوا على أنفسهم روث البقر ثم يشعلوا فيه النار ، أو أن يتركوا أنفسهم للتماسيح تلتهمهم عند مصب الكنج ؛ ولقد نشأ بين البراهمة نوع من « الهاراكبرى » ( وهو اسم للانتحار عند اليابانيين يأتونه تخلصاً من عار ، فينتحر المنتحر ليردّ عن نفسه أذى أو يحتج على إهانة ؛

فى شفائهم ، ولأولئك المدين ابتغوا لقديم أنفسهم قرباناً للآلحة ؛ وإن بين

الهنود آلافاً كان آحر عبادتهم أن ريجيعوا أنفسهم حتى الفناء ، أو أن يدفنوا

وحدث أن فرض أحد ملوك راجپوت ضريبة على طبقة الكهنة ، فطعن عدد كبير من أغنى البراهمة أنفسهم انتحاراً بين يديه ، وهم يستنزلون عليه لعنة

هي في زعمهم أبشع اللعنات وأشدها أثراً ــ ألا وهي لعنة يستنزلها كاهن وهو يلفظ أنفاسه الأخبرة ؛ وتبص كتب التشريع البرهمي على أن من أراد أن

ينتزع روحه بيده ، عليه صيام ثلاثة أيام ، وأما من حاول الانتحار وفشل في

إنجازه فعليه أن يوَّدى أقسى ما عرفوه من كمَّارة وتوبة(٢١٠)، ألا إن الحياة

مسرح له مدخل واحد ومخارج عدة .

### الباب *الثام بعشر* فردوس الآلهة

لم تبلغ العقيدة الدينية من القوة أو الأهمية في أى قطر من أقطار الأرض ما بلغته فى الهند ؛ فلمن أباح الهنود لحكومات أجنبية أن تقوم عليهم مرة بعد مرة ، فبعض السبب فى ذلك هو أنهم لم يأبهوا كثيراً من ذا عسى أن يحكمهم أو أن يستخلهم ـ فسواء أكان هو لاء من بنى وطنهم أم من الأجانب ـ ذلك لأن الأمر الحطير فى رأيهم هو الدين ، لا السياسة ؛ الروح لا البدن ، هو الحيوات الآتية التي لا نهاية لعددها ، لا هذه الحياة العابرة ؛ وإن قوة الدين وتمكنها من أقوى الرجال بأساً لتظهر جلية فى اصطناع « أشـوكا » حياة القديسين ، وفى إقبال « أكبر » على الديانة الهندية إقبالا كاد يكون تاماً ؛ وها نحن أولاء فى عصرنا هذا نرى أن من وحدًد أجزاء الهند أمة واحدة رجل أقرب إلى القديسين منه إلى رجال السياسة .

## الفضل الأول

#### الشطر الثانى من تاريخ البوذية

البوذية فى أوجها – البلاغان – «ماهايانا » – البوذية والرواقية والمسيحية – تدهور البوذية – انتشارها فى سيلان وبورما ، وتركستان ، وتبت ، وكمبوديا ، والصين ، واليابان

بلغت البوذية أوج رفعتها فى الهند بعد موت «أشوكا » بمائتى عام ؛ وقد كانت الفترة التى ارتفعت فيها البوذية من «أشوكا » إلى «هارشا » فترة صعود بمعان كثيرة ، صعود فى الدين والتعليم والفن : غير أن البوذية التى سادت لم تكن بوذية بوذا ؛ والأقرب إلى الصواب أن نقول فى وصفها إنها بوذية تلميذه الثاثر «ضجاذا » الذى قال للرهبان عند سماعه بموت أستاذه : «كنى ياسادة ! كفوا عن البكاء ، هذا يجدر بكم وهذا لا يجدر ، أما الآن فى مقدورنا باسنع ما شاء لنا هوانا ، وأما ما لا يصادف من نفوسنا هوى ، فلن يلز منا أحد على أدائه »(۱) .

وأول ما أوحت لهم حريتهم أن يصنعوه هو أن ينشقوا أحزاباً ؟ فلم يمض على موت بوذا قرنان من الزمان ، حتى انقسم تراثه ثمانية عشر مذهباً متبايناً فأما أتباع البوذية فى جنوب الهند وجزيرة سيلان ، فقد استمسكوا حيناً بمذهب صاحب العقيدة فى بساطته وصفائه ؟ وقد أطلق على هذه الشعبة من مذهبه فيا بعد اسم « هنايانا » ومعناها « البلاغ الأصغر » ؛ فقد عبدوا بوذا باعتباره معلماً عظيا ، لا إلها ؟ وكان كتابهم المقدس هو النصوص المكتوبة باللغة « البالية » التى تبسط العقيدة فى صورتها القديمة ؟ وأما فى الأرجاء الشمالية من الهند والتبت ومنغوليا والصن واليابان ، فالبوذية التى سادت هى التى يطلق عليها اسم « ماهايانا » ومعناها « البلاغ الأكبر » الذى رسم حدوده ونشر يطلق عليها اسم « ماهايانا » ومعناها « البلاغ الأكبر » الذى رسم حدوده ونشر

(من الوجهة السياسية) قد أعلنوا ألوهية بوذا وأحاطوه بالملائكة والقديسين ، واصطنعوا تقشف « اليوجا » الذي عُرف في « پاتانجالي » وأصدروا باللغة السنسكريتية مجموعة جديدة من المراسم المقدسة التي على الرغم من قبولها بعد حين قصير للشقشقة المينافيزيقية والاسكولاتية إلا أنها قد أعلنت وأيدت عقيدة دينية أقرب إلى نفوس الناس من الصورة السوداء المتشائمة المتزمتة التي عُدف " « شاكما مه في » .

دِعوته « مجلس كانيشْكا» ؛ فأعضاء هذا المجلس ، وهم من اللاهوتيين الموهوبين

عـُرفت في « شاكيا مونى» . كان مذهب « ماهايانا » بوذية خففت من حدثها آلهة وطقوس وأساطير برهمية ، ولاءمت بين نفسها وبين حاجات قبائل التتار في «كوش » والمنغول فى التبت ، الذين بسط عليهم «كاتشكا » سلطانه ، فقد صور ذلك المذهب جنة فيها بوذيون كثيرون ، كان أحبهم إلى عامة الناس « أميدا بوذا ، المخلص؛ وهذه الجنة وجهنم التي تقابلها كانتا ثواباً أوعقاباً لما يأتيه الناس على هذه الأرض من خير أو شر ، وهذان العاملان الوادعان كان لها آثر فى تحويل بعض جنود الملك من رقابة سلوك الناس إلى خدمات أخرى ؛ وأعظم القديسين في هذا اللاهوت الجديد هي فئة « بوذا بساتوا » ومعناها « بوذا المستقبل » الذين امتنعوا باختيارهم عن القيام بالمر فانا (ومعناها هنا التخلص من العودة إلى ولادة جديدة ﴾ التي كانت من حقهم وفى مقدورهم ، وذلك لكى يولدوا فى حياة بعد حياة ، فيساعدوا غيرهم من الناس فى هذه الدنيا فى الاهتداء إلى سواء السبيل(\*) وهؤلاء القديسون ــ مثلهم مثل نظائرهم فى مسيحية البحر الأبيض المتوسط ــ سرعان ما ظفروا بحب الناس لهم حتى كان عبادهم والمعجبون مهم من رجال الفن يزحمون مهم وبتماثيلهم مدافن العظاء ؛ وازدهرت في البوذية كما ازدهرت في مسيحية العصور الوسطى ــ بل لعلها ظهرت في

<sup>(</sup>١) فى كتاب من «البورانا » أسطورة نمودجية عن ملك كان جديراً بالجنة لكنه آثر البقاء فى جهنم ليواسى المعذبين ، وأبى أن يغادرها حتى أطلق سراح المعضوب عايهم حميماً ٢٧) .

المبوذية في تاريخ أسبق (\*) - قدسية الآثار الباقية من السلف ، واستخدام الماء المقدس والشموع ، والبخور والمسبحة ، والثياب الكهنوتية ، ولغة الكهنوت الميتة ، والرهبان والراهبات وقص الشعر والفردية مما تقتضيه حياة الأديرة والاعتراف والصيام أياماً معينة ، وتدشين القديسين والتطهير والصلاة والدعاء الموتى : ولقد أصبح كتاب « ماهايانا » بالقياس إلى « هنايانا » أى البوذية الأولى ماكانت المكانوليكية بالنسبة إلى الرواقية والمسيحية الأولى ، فقد أخطأ بوذا - كما أخطأ لموثر - فى ظنه أن شعائر الطقوس الدينية العلمية يمكن أن تحل محلها المواعظ والدروس الأخلاقية ، وما أقرب الشبه بين نجاح البوذية حين امتلأت والدروس الأخلاقية ، وما أقرب الشبه بين نجاح البوذية حين امتلأت بالأساطير والمعجز ات والاحتفالات والقديسين الذين يتوسطون بين الأرض والساء بالنجاح الذى لفيته الكاثوليكية قديماً وحاضراً ، لما فيها من زخرف وتمثيل ، وانتصارها على المسيحية الأولى والبرو تستنتية الحديثة فى بساطتها الخالية من كل زخرف.

وإيثار عامة الناس لتعدد الآلهة والمعجزات والأساطير ، هذا الإيثار فضيه الذي قضي على بوذية بوذا ، قضي كذلك في نهاية الأمر على بوذية والبلاغ الأكبر » نفسها في الهند ، ذلك لأن البوذية – ودعنا هاهنا نتحدث يحكمة المؤرخ التي تشرق بعد فوات الحوادث به إذا كانت لا تأخذ كل هذا المذي أخذته من الديانة الهندية ومن أساطيرها وطقوسها وآلهما ، فما كان ليمضي طويل وقت قبل أن تنمحي الفوارق بين الديانتين ولا يبتى من مميزات الواحدة من الأخرى إلا قليل جد قليل ؛ وإذن تمتص إحداهما الأخرى شيئاً فشيئاً ، والتي يتاح لها أن تطغى على الأخرى هي التي تاكون أعمق الديانتين جدوراً

<sup>(</sup>ه) يقول برجسون : «كانت البوذية أسبق من الكنيهة الرومانية بخمسة قرون في ابتكار واصطناع الحفلات والمراسم المشتركة بين الديانتين «٣) وقد بين «إدمندز » بالتفصيل ما بين كتب البوذية المقدسة وإنجيل المسيحية من شبه عجيب(<sup>4)</sup> ، ولهم ذاك ، فعلمنا بنشأة هذه العادات والمعقائد يبلع من الإجام حداً لا يجيز لنا أن نصل إلى نتائج إيجابية فيما يختص بأسبقية فريق علم، فريق.

وأقربهما إلى نفوس للناس وأكثرهما مالاوأعزهما سنداً سياسياً ؛ لهذا أخذت الخرافة ــ ولعلها أن تكون من جنسنا البشرى بمثابة دماء الحياة ــ أخذت تتدفق من العقيدة الأقدم إلى العقيدة الأحدث تدفقاً سريعاً ، حتى رأينا الظراهر الجنسية الانفعالية نفسها التي كانت من طقوس العقائل ﴿ الشاكتية ٢ تلتمس لنفسها مكاناً في طقوس البوذية ، واستعاد البراهمة في صبر ودأب نفرذهم ورعاية السلطان لهم شيئاً فشيئاً ، وأخيراً جاء نجاح الفيلسوف الشاب « شانكارا » في استعادة الكلمة العليا لكتب الڤيدا ، وجعلها أساساً للتفكير الهندى ، بمثابة الحاتمة ازعامة البوذيين العقلية فى الهند . وجاءت الضربة القاضية من خارج ، وكانت البوذية نفسها هي التي هيأت لهذه الضربة سبيلها ، على وجه من الوجوه ، ذلك أن حسن السمعة التي كان يتمتع بها أتباع بوذا ، واسمهم « سانفا » ، قد اجتذب إلى تلك الفثة ـــ بعد عهد أشوكا ــ صفوة أهل « مجازا » و مهذا قضى على خيرة دماء اللقوم أن تفنى في طائفة من رجال الدين لا تتزوج ولا تجاهد في الحياة ، فشكا بعض المحبن لوطنهم ، حتى فى أيام بوذا نفسه، عن أن الراهب «جوتاما: لا يسمح للآباء أن ينسلوا الأبناء ، ويؤدى بالأسر إلى الانقراض(٥) ؛ وكان من نتائج انتشار البوذية ونظام الأديرة فى السنة الأولى من التاريخ المسيحى ، أن امتصت من الهند عصارة الرجولة ، وتآمر ذلك العامل مع عامل الانقسام فأدى العاملان إلى فتح أبواب الهند للغزو الحارجي بغير عناء ؛ ولما جاء العرب وآخذوا على أنفسهم أن ينشروا وحدانية بسيطة رواقية النزعة ، نظروا في ازدراء إلى الرهبان البوذين الكسالى الذين يفتحون أيديهم للرشوة ويتجرون بالمعجزات ، وحطموا الأديرة وقتلوا ألوف الرهبان ، ونَــَفَّـرواكلَّ حريص على حياته من نظام الرهبنة في الدير ، فأما من أفلتوا من يد القتل من هوًلاء

الرهبان ، فقد عادوا واندمجوا في الديانة الهندية التي كانت الأرومة الأوم

بيوذا إلها (اعتبرته مجسداً للإله فشنو) وأقلعت عن التضحية بالحيوان، وقبيلت في صميم طقوسها مذهب البوذيين في تقديس حياة الحيوان بأسره، وهكذا أخذت البوذية تختفي في هدوء وسلام من الهند، إبان خسة قرون كانت خلالها نهباً لعوامل التدهور البطيء (\*).

لهم ؛ وفتحت هذه الديانة القديمة الأصيلة صدرها تستقبل هولاء الزنادقة التاثبين.

ولا عجب فقد كانت البرهمية دائماً متسامحة ، تجادل البوذية وغبرها من

مثات المذاهب إبان ارتفاعها وسقوطها ، بل قد تطيل معها الجدال ، لكنك

لن تجد في تاريخها كله مثلا واحداً للاضطهاد ؛ بل الأمر على نقيض ذلك ،

إذ ترى البرهمية قد يستَّرت سبيل العودة لهؤلاء الخارجين عليها بأن اعترفت

وهكذا وقتلت البرهمية ُ البوذية بضمة أخوية ،﴿٦٠ ﴿

لكنها فى ذلك الوقت نفسه كانت تكسب لنفسها كل ما عدا الهند من العالم الأسيوى تقريباً ، فانتشرت أفكارها وأدبها وفنها فى سيلان وشبه جزيرة الملايو فى الجنوب ، وفى التبت وتركستان فى الشهال ، وفى بورما وسيام وكمبوديا والصين وكوريا واليابان فى الشرق ، وعلى هذا النحو امتصت كل هذه الأصقاع – ما عدا الشرق الأقصى – ما استطاعت امتصاصه وهضمه من المدنية ، بنفس الطريقة التى امتصت بها أوروبا وروسيا الحضارة من الرهبان الرومانيين والبيزنطيين فى العصور الوسطى ؛ فعظم هذه الأم قد بلغ

عهد أشوكا حتى انحلال البوذية فى القرن التاسع ، إحدى المدن الكبرى فى العالم الشرقى ، وظل الناس هناك ألنى عام يعبدون شجرة التين المقدسة عند

ذروة ثقافته بحافز من البوذية ، ولقد لبثت ﴿ أَنُورًا ذَاپُورًا ﴾ في سيلان منذ

<sup>(\*)</sup> عدد البوذيين اليوم فى الهند نفسها ثلاثة ملايين ، أى و احد فى المائة من السكان .

المهوذيين ، وكان المعبد الفائم على قمة جبال كاندى كعبة يحج إليها ماثة وخسون مليوناً من البوذيين في آسيا(\*) .

ولعل البوذية فى بورما أخلص ما بقى من ألوان البوذية من الشوائب الدخيلة وكثيراً ما يدنو رهبانها من المثل الأعلى الذى ضربه بوذا ؛ واستطاع أهل بورما البالغ عددهم ثلاثة عشر مليوناً من الأنفس أن يبلغوا بفضل تعاليم أولئك الرهبان مستوى من العيش أعلى مما فى الهند بدرجة ملحوظة (٧)؛ وكشف «سفن هيدن» و «أورل شتاين» و « ييلوت » من جوف الرمال فى بلاد المتركستان مئات من المحفوظات البوذية وغيرها من شواهد الثقافة التى از دهرت هناك منذ عهد « كانشكا » حتى القرن التالث عشر الميلادى .

وحدث فى القرن السابع من تاريخنا المسيحى أن أقام المحارب المتنور وسترونج — تسان جاميو » حكومة قادرة فى التبت وضم إليها ينهال ، وبنى مدينة « لهاسا » لتكون عاصمة له ، وهيأ لها طريق الغنى بجعلها محطأ وسطأ فى التجارة بين الصين والهند ، ودعا طائفة من الرهبان البوذيين من الهند لينشروا المبوذية والتعليم فى شعبه ، وعندئذ ترك الحكم أربعة أعوام أنفقها فى تعام القراءة والكتابة ؛ فكأنما كان فاتحة عهد ذهبى فى بلاد التبت ، فأقيمت آلاف الأديرة فى الجيال وعلى النجد الفسيح ، ونُشر كتاب تشريعي يضم الكتب البوذية ، ويقع فى ثلاثة وثلاثين وثمانمائة مجلد ، حفظت للعلم الحديث كثيراً من أحوال هذه الكتب التي كانت قد ضاعت أصولها الهندية منذ زمن طويل (١٥) ، وهاهنا فى هذه المصومعة التي أغلقت أبواجا دون العالم بأسره ، راحت البوذية تتطور فى شبكة معقدة من الحرافات والرهبنة والكهنوت ، لا ينافسها فى ذلك سوى

<sup>(</sup>ه) یحتوی کاندی علی و ثاب بوذا » المشهور – وطوله بوصتان ، وقطره بوصة – وهو محفوظ فی وعاء م صع بالجواهر ، ومستور عن أعين الناس فی حرص سدید ، وله موسم یحملونه فیه فی موکب رصین یجتذب البوذیین من کل بقاع الشرق ، وعلی حدران المعبد تصاویر تمثل بوذا الودیع وهو یقتل الأشرار فی جهثم ؛ وهکذا ته کد فا حیوات العطاء کیف نتحول طبائعهم بعد موتهم تحولا لیس لهم ید فیه .

الشامل لكل شيء ) الذي اختنى في دير پوتالا العظم الذي يطل على مدينة لهاسا ، موضع عقيدة عند أهل التبت ، بما تنطوى عليه نفوسهم من السذاجة الطيبة ، بأنه تجسيد حي « لبوذا المستقبل » ( بوذا المنتظر ٩٠) ؛ وفي كمبوديا

أوربا فى أوائل عصورها الوسطى : ولا يزال « دالاى لاما » ( أى الكاهن

والهند الصينية تعاونت البوذية مع الديانة الهندية فى تخطيط الإطار الذى قامت عليه روائع الفن في عصر هو من أغنى العصور في تاريخ الفن الشرقي ؛

وهكذا ترى البوذية \_ مثل المسيحية \_ قد ظفرت بأعظم انتصاراتها خارج

الأرض التي أنبتها ، وإنما ظفرت بتلك الانتصارات دون أن تريق نقطة

وأحدة من دماء ي

# الفصل لثاني

#### الآلهة الجديدة

الديانة الهندية -- براهما ، ڤنشو ، شيڤا - كرشنا - كالى الآلهة الحيوائية - البقرة المقدسة - تعدد الآلهة والوحدانية

لم تكن الديانة الهندية التي حلت محل البوذية ديانة واحدة ، كلا ولا كانت مقتصرة على كونها عقيدة دينية ، بل كانت خليطاً من عقائله وطقوس لا يشترك القائمون بها في أكثر من أربع صفات ؛ فهم يعترفون بنظام الطبقات وبزعامة البراهمة ، وهم يقدسون البقرة باعتبارها تمثل الألوهية على نحو تمتاز به من سواها ، وهم يقبلون قانون «كارما» وتناسخ الأرواح ، وهم يضيفون إلى آلهم الجديدة آلهة الفيدات ؛ ولقد كان بعض هذه العقائلا أسبق من عبادة الطبيعة التي جاءت بها الفيدا ، كما ظلت قائمة بعد زوال تلك العبادة ، وأما بعضها الآخر فقد نشأ من أن البراهمة كانوا يغضون أبصارهم عن ضروب من الطقوس والآلهة والعقائد لم ينص عليها كتابهم المقدس، بل تناقضه روح الفيدا مناقضة ليست باليسيرة ؛ فأتيحت الفرصة لتلك العقائد أن تنضج في وعاء الفكر الديني عند الهنود ، ومضت في نضجها ذاك حتى في الفترة العابرة التي ارتقت فيها البوذية إلى مكان السيادة العقلية في البلاد ،

كان آلهة العقيدة الهندية يتمنزون بكثرة أعضائهم الجسدية التي يمثلون بها على نحو غامض قدرتهم الخارقة في العلم والنشاط والقوة ؛ « فبراهما » الجديد كان له أربعة وجوه ، وكان له «كارتكيا » ستة وجوه ، وله « شيڤا » ثلاثة أعينو له « هندرا » ألف عين ، وكل إله عندهم تقريباً كان له أربع أذرعة (١٠) وعلى وأس هذه المجموعة الجديدة من الآلهة « براهما » الذي كان له من الشهامة ما أبعده عن الميل مع الهوى ، وهو سيد الآلهة المعترف له بتلك السيادة، على الرغم

ليحاسب الناس أحياءهم وأمواتهم <sup>(١١)</sup> . الحياة ، بل الكونكله ، لها في رأى الهندى ثلاثة وجوه رئيسية : الخلق ، والاحتفاظ بالمخلوق ، ثم الفناء ؛ ومن ثمّ كان للألوهية عنده ثلاث صور : براهما الحالق ، وڤشنو الحافظ . وشيڤا المدمـَّـر ؛ تلك هي « الأشكال الثلاثة »، التي يقدسها الهنود أجمعين ما عدا الجانتيين منهم (\*) ، والناس منقسمون بحبتهم طائفتين: إحداهما تميل إلى ديانة ڤشنو ، والآخرى إلى ديانة شيفا ؛ وكلتا

من أنه مُنهميّلٌ في شعائر العبادة الفعلية إهال الملك المستورى في أوربا الحديثة ؛-

و « براهما » و « شيمًا » و « ڤشنو » همالئلاثة الآلهة ( لا الثالوث ) الذين يسيطرون

على الكون ، وأما « ڤشنو» فهو إله الحب الذي كثيراً ما اتَّ! ، إنساناً ليتقدم

بالعون إلى بنى الإنسان ؛ وأعظم من يتجسد فيه « ڤشنو » هو «كيرِشْنا » ،

وهو فى صورته « الكرشنية » هذه ، قد ولد فى سجن وأتى بكثير من أعاجيب.

البطولة والغرام ، وشفى الصُّم والعمى ، وعاون المصابين بداء البرص ،

وذاد عن الفقراء ، و بعث الموتى من قبورهم؛ وكان له تلميذ محبب إلى نفسه ،

وهو «أرْچونا» ، وأمام « أرچونا» تبدلت خيِلقة « ڤشنو » حالا بعد حال ؛

ويزعم بعض الرواة أنه مات مطعوناً بسهم ، ويزعم آخرون أنه قُـتُل مصلوباً

على شجرة ؛ وهبط إلى جهتم ثم صعد إلى السهاء ، على أن يعود فى اليوم الآخر

العقيدتين بمثابة الجارتين المسالمتين ، بل قد تتقدم كلتاهما بالقرابين في معبد و احد(١٣) ، والحكماء من البراهمة ــ تتبعهم الأكثرية العظمى منسواد الناس. ــ تكرم الإلهين معاً بغير تمييز لأحدها ، أما الفشنيون الأتقياء فيرسمون ( \* ) فى تعداد سنة ١٩٢١ ، ينقسم الناس من حيث دياناتهم كما يلى : الديانة الهمدوسية ٠٠٠,١٦٦,٢٦١ ؛ والسيخ ٠٠٠,١٣٩,٣ ؛ والجانتيون ٠٠٠,١٧٨,٠٠ ر البوذية ١١٫٥٧١٫٠٠٠ (نقريبا كلهم من أهل بورما وسيلان ) ؛ والررادشتية ( أو الفارسية )

• ١٠٢,٠٠٠ ؛ والمسلمون ٠٠٠,٥٣٥ ، واليهود ٢٢,٠٠٠ ؛ والمسيحيون ٢٠,٠٠٠ ه٧ر٤ ( أغلبهم أوروبيون )(١٢) .

على جباههم كل صباح بالطين الأحمر علامة فشنو ، وهي شوكة ذات أسنان ثلاث ، وأما الشيفيون المخلصون لعقيدتهم فيرسمون ثلاثة خطوط أفقية على جباههم برماد من روث البقر، أو يلبسون « اللنجا » ــ رمز عضو الذكورة ــ ويربطونه إلى أذرعتهم أو يعلقونه حول أعناقهم (١٤) .

وعبادة «شيڤا» هي من أقدم وأعمق وأبشع العناصر التي منها تتألف الديانة الهندية ؛ فيقدم لنا «سير جون مارشل» «دليلا لا يأتيه الباطل» على أن عقيدة «شيڤا» كانت موجودة في « مُوهِنْ جُو . دارو» ، متخذة أحياناً صورة شيڤا ذي الرووس الثلاثة ، وأحياناً أحرى صورة أعمدة حجرية صغيرة ، يزعم لنا أنها ترمز لعضو الذكورة على نحو ما ترمز له عندهم بدائلها في العصر الحديث ؛ وهو يخلص من ذلك إلى نتيجة هي أن «العقيدة الشيڤية أقدم عقيدة حية في العالم كله(١٥)» (\*).

واسم الإله ، فالكلمة شيقًا معناها الحرفي لا العطوف » مع أن شيقًا في حقيقة الأمر الإله ، فالكلمة شيقًا معناها الحرفي لا العطوف » مع أن شيقًا في حقيقة الأمر لله القسوة والتدمير قبل كل شيء آخر ؛ هو تجسيد لتلك القوة الكونية التي تعمل واحدة بعد أخرى ، على تخريب جميع الصور التي تتبدى فيها حقيقة الكون حميع الحلايا الحية وجميع الكائنات العضوية ، وكل الأنواع ، وكل الأفكار وكل ما أبدعته يد الإنسان ، وكل الكواكب ، وكل شيء ؛ ولم يسبق الهنود شعب قط في شجاعتهم في مواحهة الحقيقة التي هي عدم ثبات الأشياء على صورها ووقوف الطبيعة من كل شيء موقف الحياد، واجهة صريحة ؛ ولم يسبقهم شعب قط في اعترافهم اعترافاً واضحاً بأن الشريتوازن مع الحير ، والهدم شعب قط في اعترافهم اعترافاً واضحاً بأن الشريتوازن مع الحير ، والهدم

<sup>( \* )</sup> ومع ذلك ذر تجد اسم « شنما » – كما لا تجد اسم براهما نفسه – فى كتاب ( رحــڤيدا ) ويذكر لما « پانانجالى » النحوى صوراً شيثمية ومريدين شيميين حوالى سه ١٥٠ قبل الميلاد(١٦٠) .

تحطم كل ما أنتجه براهما ، وهو القوة الحالقة الطبيعية ؛ إن « شيڤا » ليطرب راقصاً إذا ما سمع نغمة العالم فأدرك منها عالماً لا يني يتكون وينحل ويعود إلى التكون من جديد . ولكن كما أن الموت عقوبة الولادة ، فكذلك الولادة تخيب لرجاء الموت ؛ فالإله نفسه الذي يرمز للتدمير ، يمثل كذلك للعقل الهندي تلك الدفعة الحارفة نحو النناسل الذى يتغلب على موت الفرد باستمرار الجنس ؛ وهذه الحيوية الخلاقة الناسلة (شاكتى) التى يبديها شيڤا ــ أو الطبيعة ــ تتمثل فى بعض جهات الهند ، وخصوصاً فى البنغال ، فى صورة زوجة شيڤا ، واسمها « كالى » (بارفاتى ، أو أوما أو درجا ) وهي موضع عبادة في عقيدة من لعقائد الكثيرة التي تأخذ بمذهب « الشاكتي » هذا ؛ ولقد كانت هذه العبادة \_ حتى الفرن الماضي — وحشية الطقوس كثيراً ما تتضمن في شعائرها تضحية بشرية ، ولكن الإلاهة اكتفت بعدثذ بضحايا الماعز(١٧) : وهذه الإلاهة صورتها عند عامة الناس شبح أسود بفم مفغور ولسان متدل ؛ تزدان بالأفاعى وترقص على جثة ميتة ؛ وأقراطها رجال موتى ، وعقدها سلسلة من جماجم، ووجهها وثدياها تلطخها الدماء(١٨>ومنأيديها الأربعة يدان تحملان سيفآ ورأساً مبتوراً ، وأما اليدان الأخريان فممدودتان رحمة وحماية : لأن «كالى ــ پارڤالى» هيكذلك إلالهة الأمومة كما أنها عروس الدمار والموت ؛ وفي وسعها أن تكون رقيقة الحاشية كما فى وسعها أن تكون قاسية ، وفى مقدورها أن تبسم كما فى مقدروها أن تقتل ؛ ولعلها كانت ذات يوم إلهة أما فى سومر ، ومن ثم جاءت إلى الهند قبل أن تتخذ هذا الجانب البشع من جانبيها(١٩٠) ولا شك أنها هي وزوجها قد اتخذا أبشع صورة ممكنة لكى يلقيا اارعب فى نفوس الرعاديد من

يساير الخلق خطوة خطوة ، وأن ولادة الأحياء يأسرها جريمة كبرى عقامها

الموت ؛ فالهندى الذى تعذبه آلاف العوامل من عثَّرة الحظ والآلام ، يرى

فى تلك الألوان من المتعذيب أثراً ينم عن قوة نشيطة عتمعها ــ فيما يظهر ــ أن

عبادهما فيحتشموا ، أو قد تكون هذه البشاعة كالها قد أريد بِها أن يلتي الرعب. فى نفوس العباد فيجودوا بالعطاء للكهنة<sup>(\*)</sup> . تلك هي أعظم آلهة الهندوسيين ، لكنا لم نذكر إلا خمسة من ثلاثين مليوناً من الآلهة تزدحم بها مقبرة العظاء فى الهند ؛ ولو أحصينا أسماء هاتيك الآلهة لاقتضى ذلك ماثة مجلد ؛ وبعضها أقرب فى طبيعته إلى الملاثكة ، وبعضها حيوانات الحقل أو طيور السماء ؛ فالهندى لا يرى فارقاً بعيداً بين الحيوان والإنسان ، فللحيوان روح كما للإنسان ، والأرواح تمضى دواماً متنقله من بنى الإنسان إلى بنى الحيوان ، ثم تعود إلى بنى الإنسان مرة أخرى ؛ وكلهذه الصنوف الإلهية قد نسجت خيوطها في شبكة واحدة لا نهاية لحدودها ، هي • كارما » وتناسخ الأرولمح ؛ فالفيل مثلاً قد أصبح الإله « جانيشا » واعتبروه ابن شيڤا(٢١) ، وفيه تتجسد طبيعة الإنسان الحيوانية ، وكانت صورته في الوقت نفسه تتخذ طلسما يتي حامله من الحظ السبيء : كذلك كانت القردة والأفاعي مصدر رعب ، فكانت لذلك من طبيعة الآلهة ؛ فالأفعى التي تودى

هو ما قد نسميه نحن بالشياطين ، وطائفة منها أجرام سماوية مثل الشمس ، وطائفة منها تمائم مثل « لاكشمى » ( الهة الحظ الحسن ) ، وكثير منها هي عضة ُ واحدة منها إلى موت سريع ، واسمها « ناجا » كان لها عندهم قدسية خاصة ؛ و ترى الناس فى كثير من أجزاء الهند يقيمون كلءامحفلا دينياً تكريماً" للأفاعي ، ويقدمون العطايا من اللبن والموز لأفاعي • الناجا ، عند مداخلُ جمحورها <sup>(۲۲)</sup> ؛ كذلك أقيمت المعابد تمجيداً الأفاعي كما **ه**ي الحال في شرق ميسور ، وهناك في هذه المعابد تسكن جموع زاخرة من الزاحف ، ويقوم

(\*) ومع ذلك فكهنة العقيدة الشيثمية يندر أن يكونوا من البراهمة ، ومعلم البراهمة ينظرون نظرة ازدراء وأسف إلى المذدب « الشاكني «(٢٠) .

الكهنة على إطعامها والعنساية بها(٢٣٠ ؛ وللمَّاسيح والنمور والطواويس والببغاوات ، بل والفئران حقها من العبادة (٢٤) . وأكثر الحيوان قدسية عند الهندى هي البقرة ، فترى تماثيل الثيرة مصنوعة من كل مادة وفى شتى الأحجام ، تراها فى المعابد والمنازل وميادين للدن ؛ وأما البقرة نفسها فأحب الكائنات الحية جميعاً إلى الهنود ، ولها مطلق الحرية في ارتياد الطرقات كيف شاءت ، وروثها يستخدم وقوداً أو مادة مقدسة يتبركون بها ، وبولها خمر مقدس يطهر كل ما فى الجسم من نجاسة فى الظاهر والباطن ؛ ولا يجوز للهنـــدى تحت أى ظرف أن يأكل لحمها أو أن يصطنع من جلدها لباساً يرتديه ــ فلا يصنع منه غطاء للرأس ولا قفازاً ولا حدًاء ؛ وإذا مانت البقرة وجب دفنها بجلال الطقوس الدينية (٢٥) ، ولعل السياسة الحكيمة هي التي رسمت فيما مضي هذا التحريم احتفاظأ للزراعة

بحيوان الجرحتي يسدحاجة السكان الذين يتكاثرون(٢٦) ، وقد بلغ عدد البقر اليوم ربع عدد السكان(٢٧) ووجهة نظر الهندى فى ذلك هى أنه ليس أبعد عن المعقول أن تشعر بالحب العميق للبقرة والمقت الشديد لفكرة أكلها ، من أن تُكنُّ أمثال هذه المشاعر للحيوانات المستأنسة من قطط وكلاب ، لكن اللني يبعث على السخرية المرة في الأمر هو عقيدة البراهمة بأن الأبقار لا يجوز ذبحها نط ، وأن الحشرات لا يحل إيذاؤها قط ، وأن الأرامل من النساء ينبغي آن يحرقن أحياء ؛ فحقيقة الأمر هي أن عبادة الحيوان قد ظهرت في تاريخ الشعوب كلها ، فإن جاز للإنسان أن يوُّله الحيوان إطلاقاً ، فللبقرة الرحيمة الهادئة حقها في هذا التقديس ؛ ولا يجوز لنا أن نغلو في كبريائنا حين تأخذنا الدهشة لهذه المعارض الحيوانية من آلهة الهنود ، فلنا كذلك إبليس عدن في صورة الحية ، والثور الذهبي في العهد القديم من الإنجيل ، والسمك المقدس فى سراديب الموتى ، وحَمَلَ الله الوديع .

إن سر تعدد الآلهة هو عجز العقل الساذج عن التفكير فيما ليس

مشخصاً ، فأيسر عليه أن يفهم الأشخاص من أن يعقل القُـُوَى ، وأن يفهم الإرادات من أن يتصور القوانين (٢٨) ، والظن عند الهندي هو أن حواسنا المبشرية لاترى من الحوادث التي تدركها سوى ظاهرها ، ويعتقد أن وراء هذه الظواهركائناتروحية لاحصر لعددها ، يمكن إدراكهابالعقل لابالحواس ــ على حد تعبير «كانت» ؛ ولقد أدى تسامح البر اهمة ذو المسحة الفلسفية ، إلى الزيادة من ذخرة آلهتهم حتى ازدادت كثرة على كثرة ، وذلك أن الآلهة المحلين وآلهة القبائل المختلفة قد صادفت عند الهندى سهلا ومرحباً ، فقبُّيلها و فسَّرها بأنها جميعاً تصور جوانب من آلهته الأصلية ؛ فكل عقيدة يتُسمح لها بالدخول عندهم إن كان في مستطاعها أن تدفع الضريبة على ذلك ، حتى كاد كل إله آخر الأمر أن يكون صورة أو صفة أو تجسيداً لإله آخر، ثم تمناول العقل الهندى الرشيد كل هذه الآلهة فدمجها فى إله واحد ، وهكذا يحول تعددالآلهة إلى عقيدة بوحدة الوجود، أوشكت عندهم أن تكون توحيداً، و التوحيد بدوره أوشك أن يكونءندهم واحدية فلسفية ، فكما يتوجه المسيحى الورع بالدعاء إلى العذراء ، أو إلى قديس من آلاف القديسين ، ومع ذلك لا يتحول عن توحيده لله ، بمعنى أنه لا يعترف إلا بإله واحد على أنه ذو ا لِحلال الأسمى ، فكالملث الهندى يتوجه بالدعاء إلى «كالى » أو « راما » ﴾ لهة لها السيادة العليا(\*) فترى بعض الهنود يتخذ من ﴿ قَشْنُو ﴾ إلها أعلى ، و بعضهم يتخذ من « شيڤا » إلها أعلى ، ويجعل ڤشنو أحد ملائكته ، وإذا وجدت بين الهنود أقلية تعبد « براهما » فما ذلك إلا لأنه مجرد عن التشخص، جمتنع على الحواس ، بعيد عن الشر ، ولهذا السهب عينه ترى معظم الكنائس على المسيحية أن تنتظر حتى يجيئها ڤولتمر فيقم معبداً لله ،

<sup>(</sup>ه) فيما يلى عبارة مقتبسة من التقرير عن تعداد سنة ١٩١٠ ، المرفوع إلى الحكومة البريطانية في الهد : « إن النتيحة العامة التي انتهبت إليها من البحث هي أن كثرة الهثود الغالبة تعتقد عقيدة راسخة في كائن واحد أعلى ١٩٩٠ .

## الفصل شايث

#### المقسائد

كتب « بيورانا » – عودة الكون بالتماسخ مرة بعد مرة تقمص الروح فى عدة أحساد – « كارما » – حوانها الفلدفية – الحياة باعتبارها شراً – الحلاص

ويمتزج بهذا اللاهوت المعقد ، مجموعة معقدة من الأساطر فيها التخريف

وفيها عمق الفكرة في آن معاً ، فلما كانت كتب الثياءا قد دُفنت في اللغة التي كتبت بها ، ثم لماكانت فلسفة البراهمة الميتافيزيقية تجاوز حدود أفهام الناس ، فقه نهض « ڤياسا » وآخرون في مدة تطاولت إلى ألف عام ( من ٥٠٠ ق . م إلى ••• ب. م ) وأنشأوا كتب « پيورانا » ــ ومعناها القصص القديمة ــ أنشأوها شعراً فى أربعهائة ألف دوبيت ﴿ الدوبيت بيتان من الشعر ﴾ يعرضون فها لعامة الناسحقيقة خلق العالم بصورتها الدقيقة ، وما يطرأ عليه منمراحل الكون والفساد المتعاقبة على فترات دورية ، و ُنسبُّ الآلهة ، وتاريخ عصر البطولة ؛ وليست تدعى هذه الكتب لنفسها غالباً أدبياً ولا نظاماً منطقياً ، ولا اعتدالاً في تقدير الأشياء بالأعداد ، من ذلك مثلا أنها تذكر عن الحبيبين د إرقاشي » و « پوروراثاس » أنهما قضيا واحداً وستن ألف عام في سرور وغبطة (٣٠) ؛ لكنها مع ذلك أصبحت للديانة الهندية إنجيلا ثانياً اوضوح لغتما وروعة قصصها وسلامة العقيدة التي تشرحها ، كما أصبحت تلك الكتب للديانة الهندية مستودعاً عظما لخرافاتها وأساطيرها ، بل وفلسفتها ؛ فهاك على سببل المثال قطعة من « قشنوپورانا » تعبر عن أقدم فكرة جالت برأس الهندى وما فتئت تعاوده على طول الزمن ــ وأعنى مها الفكرة القائلة بأن استقلال الأفراد فى ذوات منفصل بعضها عن بعض ، وهـُم " ، وأن الحياة كلها حقيقة واحدة :

- « جاء « ربهو » بعد ألف عام .
- إلى و نداغا ، في مدينته لنزيده عاماً .
  - فرآه خارج المدينة .

فى نفس اللحظة التى كان الملك فيها على وشك الدخول بحشد كبير من الأثباع ،

رآه واقفاً على مبعدة ، معتزلا بنفسه عن الزحام ، ذاوى العنق من أثر الصيام ، وكان فى طريقه عائداً من الغابة ومعه

بعض الوقود والكلأ لما رآه « ربهو » قصد إليه وحيَّاه قائلا :

« أيها البرهمي ! فيم وقوفك هاهنا وحيداً ؟ »
 فقال « نداغا » : « انظرْ إلى الحشد محيطاً بالملك

الذي يوشك أن يدخل المدينة ، هذا هو علة وقوق وحيداً »

فقال « ربو » : « أى هؤلاء يكون الملك ؟

. ومن عسى أن يكون الآخرون؟

أنبئنى فيبدو عليك أنك بالأمر عليم » فقال « نداغا » : « إن من يركب الفيل الأحمر ، عالياً برأسه كأنه قمة الجبل

هذ هو الملك ، والآخرون هم تابعوه » .

فقال « ربهو » : « إنك تشير إلى هذين ، إلى الملك والفيل

دون أن تميز بينهما بفاصل قل لى أين أجد للفاصل بن هذا وذاك ؟

قل لى اين اجمد الفاصل بين هدا ودات : أريد أن أعلم أى هذين هو الملك ، وأسما يكون الفيل ؟ » فقال « نداغا » : الفيل أسفل ، والملك من فوقه ، من ذا الذي لا يعلم علاقة الحامل بالمحمول؟ ، فقال « ربهو » : ( علمني ذلك فقد أستطيع تعلمه » ، ما هذا الذي تشير إليه بقولك « أسفل » وبقولك « فوقه » ؟ فوثب نداغا من فوره على المعلم وخاطبه قائلا :

« هأنذا أعلمك ما أردت أن تتعلمه مني ،

أنا « أعلى » مثل الملك وأنت « أسفل » مثل الفيل ، وإنما أسوق لك هذا المثل لأعلمك »

فقال ربهو: « إذاكنت في موضع الملك ، وأنا في موضع الفيل فما أزال أطلب منك أن تنبثني : أيثّنا أنت أيثّنا أنا ؟ »

فما لبث نداغا أن جثا أمامه وأمسك بقدميه وقال :

حقاً إنك و رجو ۽ أستاذي ...

بجرابك هذا عرفت أنك ألت شيخي قد أتى »

فقال ( ربهو » : « نعم ، جنت لأعلمك لأنك فما سبق أبديت استعداداً لخدمتي ،

أنا هو ( رمهو ) قد جثت إليك

. وهذا الذي علمتك إياه اختصاراً \_\_

وهو صميم الحقيقة العليا – يتلخص في نني الثنائية من الوجود »(\*)
وبعد أن فرغ الشيخ « ربهو » من حديثه هذا مع نداغا ، مضى لسبيله
ومن ثم أدار نداغا فكره – مهتدياً بهذا لدرس الرمزى الذى تعلمه –

فركزه كله في اللاثناثية

 <sup>(</sup>ه) وهم يسمون عدم الثنائية بكلمة Advaitam ، وتمتبر هذه الكلمة مركز الفلسفة الهندية كنها ، وسنعود إلى ذلك في قصل تال .

ومنذ ذلك الحين أخذ ينظر في الكائنات كلها فلا يجد فيها ما يفرق شيئاً منها عن نفسه

وبهذا شاهد براهما ، وحقق الحلاص الأعظم(٢١) .

فى كتب و پيورانا » هذه ، وفى أمثالها من آثار الهند فى عصورها الوسطى ، تقرأ نظرية عن الكون هي بعينها النظرية التي يقول مها العصر الحديث ؛ فليس هناك خلق بمعنى التكوين بعد العدم ، إنما هو كون يعقبه فساد أبد الدهر ، هو نماء يعقبه ذبول ، دورة بعد دورة ؛ كهذا الذى تراه متمثلا فى كل نبات في العالم وكل حيوان ؛ والذي يحفظ مراحل هذه السيرة فلا تقف دورتها ، هو براهما ــ أو إن شئت فقل پراچاپاتی كما يسمي الحالق في هذه الكتب التي نحن الآن بصددها ـــ براهما هو القوة الروحية التي تفعل ذلك ، ولسنا ندرى كيف بدأ العالم ، إن كانت للعالم بداية ؛ بجوز أن يكون براهما ـــ كما تذهب كتب پيور انا ـــ قد جعل بداية العالم بيضة ثم احتضنها حتى أفرخت ؛ ويجوز أن يكون هذا العالم غلطة عابرة من الصانع، أو فكاهة رأى فمها قليلا من تسلية (٢٣٦) ؛ وكل دورة – أو كاليا كمايسمونها بـ في تاريخ الكون منقسمة إلى عصور کبری ــ ویسمون کل عصر منها ماهایوجا ــ طول الواحد منها ٠٠٠,٣٢٠,٠٠ عام ، ثم ينقسم كل « ماهايوجا » إلى أربعة « يوجات » ــ أى عصور ــ يطرأ على الجنس البشرى خلالها تدهور تدريجي ؛ ولقد مضت ثلاثة أعصر من « الماهايوجا » ــ أى العصر الأعظم ــ الحاضر ، يلغ مداها ٣,٨٨٨,٨٨٨ عام ونحن الآن نعيش في العصر الرابع ـــ ويسمونه ﴿ اليوجَا الكالى ـــ ومعناها عصر الشقاء ؛ ومن هذه المرحلة انسلخ ٥٠٣٥ عام ، وبقى منها ٤٢٦,٩٦٥ هام ، وعندئذ يصيب العالم موت من ميتاته الدورية ، بعدها يبدأ براهما يوماً آخر من « أيام براهما » وما يومه إلا «كاليا » أى دورة .طولها ٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ عام ؛ وفي كل دورة «كالبية » من هذه الدورات يتطور الكون بفعل العوامل الطبيعية مارآ بالخطوات الطبيعية ، وبفعلالعوامل

يقينه عن موت فأر ، وليس فناء العالم كله فى نظر الفيلسوف بأخطر من موت الفأر ، وليس هناك غاية لهائية يتحرك نحوها الكون ، أى ليس هناك « تقدم » بل كل ما هناك تكرار لا ينتهى (<sup>٣٣</sup>) . وحدث إبان هذه العصور صُغراها وكُبراها أن تحولت بلايين الأنفسمن نوع إلى نوع ومن جسم إلى جسم ومن حياة إلى حياة فى دورات من التناسخ تبعث الملل لتكرارها ، فليس الفرد فرداً فى حقيقة أمره ، إنما هو حلقة فى سلسلة الحياة ، وصفحة واحدة من تاريخ نفس من الأنفس ، والنوع من الأحياء ليس في حقيقة أمره نوعاً قائماً بذاته ، لأن الانفس الحالة في هذه الزهور أو هذه البراغيث ربما كانت أمس ، أو ربما تكون غداً ، أرواحاً من أرواح البشر ، فالحياة كلها واحدة ، وإذن فالإنسان إن هو إلا إنسان إلى حدّ. منّا ، لأنه كذلك حيوان ، ولا تزال عالقة به نتف وأصداء من حيواته الدنيا الماضية ، مما يجعله أقرب صلة بالحيوان منه إلى الحكيم من الناس ، إن الإنسان جزء من الطبيعة لا أكثر ، فليسن هو من هذه الطبيعة مركزها ولا سيدها (٣٤) ، والحياة الواحدة فى الفرد ليست إلا فصلاواحداً من سيرة نفس واحدة ، وليست هي كل ما تتألف منه هذه النفس ، فكل صورة من صور الأحياء مصيرها التغير، أما الحقيقة فدائمة وواحدة ، والأبدان الكثيرة التي تحل فيها النفس واحداً بعد واحد ، شبيهة بالأعوام أو بالأيام فى حياة الفرد الواحد ، وقد تعلو بالنفس نحو النماء حيناً أو قد تهبط مها نحو المذبول حيناً آخر ، فكيف يمكن لحياة الفرد الواحد ، وهي على هذه الحالة من القيصَـر في تيار الأجيال المتعاقبة العنيف الجارف ، كيف يمكن أن تشمل على كل ما للنفس الفردة من تاريخ ، أو أن تهيئ لها ما هي جديرة به من

الطبيعية مارا بالخطوات الطبيعية يعود إلى الانحلال ، وفناء العالم كله لا يقل فى

عقاب أو ثواب على شرّها أو خيرها ؟ وإذا فرضنا للنفس خلوداً ، فكيف يجوز لحياة واحدة قصيرة أن تقرر مصيرها إلى الأبد (\*\*) ؟

يقول الهندى إن الحياة لا يمكن فهمها إلا على افتراض أن كل مرحلة من مراحل وجود للنفس تعانى العذاب أو تتمتع بالثواب ، جزاء وفاقاً لما وقع من النفس في حياة ماضية من رذيلة أو فضيلة ؛ إذ يستحيل على فعل صغير أَو كبير ، خيِّر أو شرير ، أن يمضى بغير أثر ؛ إن كل شيء لا بد له من أثر يظهر ذات يوم ، ذلك هو قانون « كارما » — ومعناها قانون الفعل — أو قانون المسببية في دنيا الروح ، وهو أسمى قوانين العالم وأبشعها ، فإذا أقام إنسان" العدا، ۗ ، وكان رحما دون أن يقترف خطيئة ، فيستحيل أن يجيء جزاؤه فى مرحلة واحدة فانية من مراحل الحياة ، بل يمتد نطاقه إلى حيوات أخرى يولد فمها ليكون ذا مكانة أعلى وحظ أوفر ، لو ظل على فضيلته الأولى ؛ أما إن عاش حياته عيش الرذيلة ، أعيدت ولادته في حياة تالية منبوذاً أو ابن عيرْس أو كلباً (٣٠)(\*\*) ، وقانون «كارما » هذا ــ مثل قانون القلَدَر عند اليونان ــ هو فوق الآلهة والبشر معاً لأن الآلهة أنفسهم لا يستطيعون تغيير سننه التي يطّرد فعلها ؛ أو إن شئت فقل ما قاله رجال اللاهوت ، وهو أن «كارما» وإرادة الآلهة أو فعلها ، شيء واحد بذاته (٣٨) ، لكن ليس «كارما » و « القَــَدَر » بشيء واحد ، لأن « القدر » يتضمن عجز الإنسان عن تقرير مصير نفسه ، أما «كارما» فتجعل الإنسان ( إذا أخذنا كلحيواته جملة واحدة ) خالق مصير نفسه ؛ ليست الجنة والجحيم بخاتمة ينتهى عندها فعل «كارها» وهو سلسلة الولادات والميتات ؛ نعم إن الروح بعد موت جسدها ، يجوز

<sup>(\*)</sup> إذا سئل الهندى: لماذا لا نتذكر ما مر بنفوسنا وهى فى أبدائها السابقة ، أجاب بأننا كذلك لا ثنذكر حوادث الطفولة الأولى ، فكا أنبا لا نعلل مرحلة رشدنا إلا على أساس مرحلة الطفولة ، فكذلك لا يمكن تفسير موضعما ونصبينا من هذه الحياة الحاضرة إلا على أساس حيوات النفس الماضية .

<sup>( ﴿ ﴿ ﴾</sup> قد علل أحد الرهبان شهيته بأنه فى حياة سابقة لروحه كان فيلا ، تم ىسى ﴿ كَارِمَا ﴾ أن ينير شهيته لما غير بدند(٣٦)، ويعتقدون أن المرأة دات الرائحة القوية كانت بيها مفى سمكة(٣٧).

وقليل من الأرواح هي التي يُسمح لها بالإقامة في الجنة إلى الأبد ؛ ذلك لأن الروح لا يد لها بعد فترة تقضيها في الجنة أو الجحيم ، أن تعود إلى الأرض من جديد ، لتنفذ بحياة جديدة ما يقضي به عليها «كارما» (\*)
كان هذا المذهب صادقاً من الوجهة البيولوجية إلى حد كبير ، فلا ريب في أننا حقاً تجسيد جديد لأسلافنا ، وسنعود بدورنا فنتجسد من جديد في أبنائنا ، وعيوب الآياء تهبط على الأبناء إلى حد ما (ولو أنها لا تهبط بالمقدار

الذى يفرضه الجامدون الخيرون > حتى ولو بعد أجيال كثيرة ؛ فقد كان

« كارما » أسطورة بارعة فى صرف الحيون البشرى عن القتل والسرقة والماطلة.

والتقتير فى العطايا ، فضلا عن أنها وسنَّعت من نطاق الوحدة الحلقية والشعور

أن ترسل إلى الجحيم لتاتى عذابها على جرم بعينه ، أو أن ترسل إلى الجنة لتنعم

بجزاء سريع على فضيلة بذاتها ، لكن يستحبل على روح أن يقم في الجحيم ،

بالواجب حتى شمل ذلك النطاق مراحل الحياة كلها ، ومهدت أمام التشريع الحلتى سبيل التطبيق على نطاق أوسع رقعة وأكثر منطقاً ممنا وجده فى أية حضارة (\*) يعتقد الهنود فى سبع سموات ، إحداها على الأرض ، وبقيتها ترتفع عن الأرض ، على تفاوت الدرجات بينها ؛ وهناك فى عقيدتهم إحدى وعشرون جحيما مقسمة سبمة أقسام ؛ وليس العقاب أبديا ، لكنه أنواع ؛ وإن الرصف الذى يصف به « الأب دبوا » جحيمات الهنود ، لينافس فى بشاعته جحيم دانتى ، وهو – مثله – يصور ما يضطرب به صدر الإنسانية من مخاوف كثيرة وخيال ينزع بالناس نحو إيقاع الأذى . « فن ألوان العذاب النار والحديد والشمابين والحشرات السامة والحيوانات الكاسرة وسباع الطير ، ومر الشراب والسم والروائح

عليهم المرور خلال سم الحياط ، وبعضهم يوضعون بين صخرتين مستويتين تضائهم ضما فتسحقانهم دون أن تقتلاهم ؛ وبعضهم تطنق عليهم طيور العقاب الحائمة فتطل تـقر عيونهم بغير انقطاع ؛ وملايين مهم يقضى عليهم بالسماحة الدائمة في بركة مليئة مبول الكلاب أو مخاط الآدميين »(٤٠٠)، ويحوز أن تكون هذه العقائد قاصرة على أدفى طبقات الهنود وعلى المتزمتين من رجال اللاهوت ؛ ويسهل علينا التسامح إذا تذكرنا أن جهنمنا – على اختلافها عن جهنم الهنود – ليست منوعة العذاب فحسب ، بل هي أبدية دوق ذلك .

الكريهة ؛ و اختصاراً ، تستحدم كل وسيلة ممكنة فى تعذيب المغضوب عليهم ؛ بعضهم ينفذ فى مناحير ه<sub>م</sub> حبل يظلون يساقون به إلى الأبد فوق نصال سكاكين غاية فى الإرهاف وبعضهم يحكم

أخرى ، فالهنود الأخيار لا يقتلون الحشرات إذا وسعهم ذلك ، «وحتَى أولئك المذين يتواضعون منهم فى طموحهم الحلقى يعاملون الحيوان معاملتهم لأخوة لهم أدنى شأناً ، لا معاملتهم لكائنات أحط نوعاً سلطهم الله علما(١٤)، ، وقد فسرت «كارما » للهنود ــ من الوجهة الفلسفية ــكثيراً من الحقائق التي. كانت تكون بغيرها غامضة المعنى أو مجحفة إجحافاً يوغر الصــــدور ، فهذه الفوارق الأزلية التي تفرّق بين أقدار الىاس والتي تخيب آمال الناس. مُتسوِّد وجه الأرض وتصبغ بحمرة الدماء مجرى الناريخ ؛ وهذه الآلام التي تدخل حياة الإنسان مع ولادته ثم نصاحبه حتى وفانه ؛ كل هذه وهذه وتلك مِدت معقولة للهندى إذا ما اعتقد في «كارما » ؛ ذلك لأن هذه الشرور وهذا الظلم وهذه الفوارق المتدرَّجة من الخَبَلَ العقلي إلى النبوغ ، وهذه الدرجات من الفقر والغتي ، كل هذه نتيجة للحيوات الماضية وهي نتيجة لازمة تترتب على فعل قانون ، إن رأيته ظالماً مدى حياة واحدة أولحظة واحدة ، فستراه أعدل ما تكون القوانين في نهاية الأمر كله(\*) ، فكارما إحدى الوسائل الكثيرة التي ابتكره: الإنسان لنفسه لتعينه على تحملالشر صابراً ، وعلىمواجهة الحياة متفائلًا ، فالمهمة التي اضطلعت بها معظم الديانات وحاولت أداءها هي أن تفسر الشر وأن تشرح للناس نظاماً كونياً يىرو لهم أن يقبلوا الشر جزءاً منه ، قبولا إلاَّ يكن مليئاً بالبِيشْر ، فحسبه أنيكون مصحوباً بسكينة الفؤاد ، ولماكانت مشكلة الحياة الحقيقية ليست هي آلامها ، لكنها الآلام التي تصادف من لا يستحقونها ، فإن ديانة الهند تخفف من هذه المأساة البشرية بأن تخلع

<sup>(</sup> م ) الاعتقاد في « كارما » وفي التناسخ هو أعطم عقبة من الوجهة البطرية تحول دون محو نظام الطبقات في الهذد ، لأن الهدى المتمسك بهقيدته يرى أن الذوارق الطبقية قد تقررت فتيجة لسلوك النفس في حيواتها الماضية ، وأنها جزء من قديير الله ، ومن الكفر أن تذير فيما در الله .

على الحزن والألم شيئاً من المعنى وقدراً من القيمة ؛ فللروخ —بناء على اللاهوت الهندى — هذا العزاء على الأقل ، وهو أنها لابد لها أن تتحمل نتائج فعلها وحدها دون أفعال سواها ، فما لم تضجر الروح من الوجود كله جملة واحدة ، فستجد نفسها راضية عن الشر باعتباره عقاباً عابراً مؤقتاً ، وسترقب تحقيق آمالها في ثوابها على ما أتت من فضيلة .

لكن الهنود في حقيقة الأمريرتابون في قيمة الوجود كله جملة واحدة ، ذلك أنه لماكانت البيئة ترهق قواهم إرهاقاً ، ولماكان الحاكم يذل قوميتهم إذلالا ، ويستغل مواردهم استغلالا ، فقد مالوا إلى النظر إلى الحياة على أنها عقوبة مرة أكثر منها فرصة سانحة أو ثواباً يرتجى ؛ فكتب الثيدا التي كتبها التموم وهم أشداء عند قدومهم من الشهال ، كانت في تفاولها لا تقل عما يكتبه اليوم أديبنا «وترمن » ؛ ومضت خسائة عام ، وظهربوذا من هولاء القوم أنفسهم ، لكنه أنكر قيمة الحياة ؛ ثم مضت خسة قرون أخرى ؛ وطهرت كتب « بيورانا » فعمرت عن نظرة بلغت في تشاومها حداً لم يبلغه متشائم في الغرب ، إذا استثنينا لحظات شروداً من الشك الفلسني (\*) ؛ لقد تعذر على الشرق حتى تناولته أطراف الثورة الصناعية حأن يفهم هذه الحاسة التي يقبل مها الغرب على الحياة ، ولم يجد إلا سذاجة وطفولة في مشاغلنا التي لا تعرف الرحمة ، ومطامعنا التي لا تقنع ، ووسائلنا التي تحطم الأعصاب وتوفر العمل ؛

<sup>(\*)</sup> أرجع شوبنهور – مثل بوذا – كل آلام الحياة والنسـل ، وبشر باننحار الجنس كله انتحاراً تكون وسيلته العقم فصطنعه اختياراً ؛ كذلك « هبنى » لم يكد يكتب مقطوعة واحدة من شعره دون أن يتحدث فيها عن الموت ؛ واسطاع أن يكتب في روح هندية هذين السطرين :

النماس حلو ، لكن الموت أحلى ، . أحا ... كا حا. ألا بداد الانسا

و أحلى من كل حلو ألا يولد الإنسان أبداً و از درى « كانت » نفاؤل ليبنتز ، وكتب متسائلا : « هل يمكن لأى إنسان سليم العقل

وازدرى «كانت» نفاؤل ليبنتز ، وكتب متسائلا : « هل يمكن لأى إنسان سليم العقل هاش من أعوامه ما يكنى ليفهم ويتأمل فى قيمة الحياة البشرية ، هل يمكن لمثل هذا الإنسان أن يرضى أن تعاد عليه فصول الحياة فى روايتها الهزيلة ، لا أقول بنفس ظروفها التى شهدها هو فى حياته ، بل بأى ظروف يشاء ؟ «٤٣».

وتقدمنا وسرعة سيرنا ؛ لم يفهم الشرق من الغرب هذا الانغاس العميق فى سطوح الأشياء دون لبابها ، ولا هذا الرفض الماكر منه أن يواجه حقائق الوجود مواجهة صريحة ؛ لكن الغرب فى الوقت نفسه لم يستطع أن يسير فى الشرق التقليدى أغوار هذا السكون الهامد ، ولا هذا «الركود» و «اليأس» ؛ ألا إن الحرارة لا تفهم البرودة .

« ياما » يوجه السؤال إلى « يودشثير ا » قائلا: «ما أعجب شيء في العالم »؟ فيجيبه « يودشثير ا » : « أن يموت الإنسان في إثر الإنسان ، وأن يرى الناس ذلك ثم يظلون في سعيهم كأنهم من الحالدين » ( الحام وجاء في « الماها بهاراتا » : « العالم مصاب بكارثة الموت ، ومقيد في نشاطه بالشيخوخة ، والليالي متتابعات ، تأتي ثم تمضى ، لا تتخلف أبداً ، فإذا ما أيقنت أن الموت يستحيل عليه الوقوف ، فماذا أرتجى من السير تحت غطاء من الحكمة » ( ه ) ، وتدعو « سيتا » في « رامايانا » لما رأت أن ثوابها على وفائها رغم ما يصادفها من إغراء ، ومحنة هو الموت ولا شيء غير الموت ، تدعو قائلة :

لوكنت بوفائى لزوجى قد برهنت على أنى زوجة أمينة ، ذا أ با الك ذا أ مرا نياز در باس ما أدار دارا (۵۵)

فيا أمنا الأرض أريحي ابنتك « سيتا » من أعباء هذه الحياة (◘ ) .

وهكذا ترى الكلمة الأخيرة فى التفكير الدينى عند الهنود هى ما يسمونه « فكشا » ومعناها الخلاص – الحلاص أولا من الشهوة ، ثم الخلاص من الحياة ، والنر قانا هى هذا الخلاص أو ذاك ، لكنها لا تبلغ غاية أمدها إلا إذا تحقق الخلاصان معاً ، ولقد عبر الحكيم « بهارترى ــ هارى » عن الخلاص الأول فقال :

« إن كل شيء على الأرض يبرر الحوف ، والطريق الوحيدة للخلاص من الحوف هي في إنكار الشهوات إنكاراً تاماً ... لقد مضى على عهدكانت تطول فيه أيامى حين كان سؤال الحسنة من الأغنياء يشخن في قلبي أليم الجراح ، ثم بدت أيامى قصيرة كل القصر حين جعلت أسعى نحو تحقيق كل رغباتي وغاياتي

الدنيوية ، أما الآن نقد تفلسفت وجلست على حجر صلب في كهف على. سفح الجبل ، وترانى لا أنفك عن الضحك كلما فكرت في حياتي الماضية الالاكا .

ويعبر غاندى عن الصورة الثانية من صورتى الحلاص فيقول : « لست أريد عودة إلى ولادة جديدة »(٤٨) إن أسمى وآخر ما يتمناه

الهندى هو أن ينجو من العودة إلى الحياة في جسد آخر . وأن تزول عنه هذه الحمى التي تلتهب مها الذات كلها عاودتها الحياة في بدن جديد وولاة جديدة ؛

وليس طريق الخلاص إيماناً ، كلا ولا نتاجا ، إنما طريق الخلاص إنكار للذَّات إنكاراً متصلاً ، ونفاذ بالبصيرة إلىالكل الذي يبتلع في جوفه الآجزاء ،

حتى ينتهى الأمر بالنفس إلى الموت الذى يفنها ولا يبقى منها ما يولد مرة أخرى ؛ وهكذا لتحول جحيم الفردية إلى سكينة الاتحاد مع سائر الوجود

وفردوسه المقم ؛ هكذا تتحول الفردية إلى فناء تام في « براهما » الذي هو من.

العالم روحه أو قوته .

# الفصل أابغ

#### غرائب الدين

الخرافات - الننجيم - عبادة العلاقة الجنسية -الطقوس - الضحية - التطهير - المياه المقدسة

فى هذا الجو اللاهوتى المفعم بالخوف والألم ، ازدهرت الخرافة ـــ وهى أُول معونة ترسلها القوة الكامنة فوق الطبيعة لتعالج مها الأدواء الصغرى في الحياة ــ ازدهاراً خصيباً ، حتى أصبحت القرابين ، والتمائم . وإخراج الشياطين الحالة في الأبدان ، والتنجم ، والنبوءة بالغيب ، والتعزيم ، والنذور ، وقراءة الكف ، والعرافة ، وطائفة الكهان التي بلغت ٢,٧٢٨,٨١٢ ، .و « فاتحو البخت » الذين يبلغون المليون ، ومروضو الثعابين بالسحر وعددهم ماثة ألف ، و « الفقراء » و هم مليون ، ومن يمارسون « اليوجا » وغير هم من الأولياء ــ أصبح ذلك كله جانباً واحداً من الصورة التاريخية التي تمثل الهند ؛ **ف**قه كان للهنود منذ ألف وماثتي عام عدد كبير من الكتب التي تشرح أصول المتصوف والسحر والعرافة وتذكر الصيغ السحرية التي تهيئ السبيل لتحقيق آية غاية شئت ؛ وأما البراهمة فقد نظروا نظرة از دراء صامت إلى هذه الديانة التي يملؤها السحر ، واحتملوا وجودها لأنهم من جهة خشوا أن تكون الحرافة مين عامة الناس عاملا ضروريا لصيانة قوة البراهمة أنفسهم ، ولأنهم •ن جهة خرى ربما ظنوا أن الخرافة يستحيل فناؤها ، فإن ماتت إحدى صورها ، فما ذاك إلا لكي تعود إلى الوجود في صورة أخرى ، وأحس البراهمة أن أقل الحكمة يقتضي ألا تقاوم مثل هذه القوة التي في وسعها أن تجسد نفسها في كل هذه الصورة .

اعتقد الهندى الساذح – كما يعتقد كثيرون من الأمريكان المثقفن – في

والسحرة والمنبئون بالغيب ، إذا ما أجَرَهُم أجراً زهيداً ، يعلنون لك ماضى. الحوادث ومُتَقَبَّلها بدراستهم للأكف أو للعراز ، أو للأحلام ، أو لعلامات فى السماء ، أو للخروق التي أحدثتها الفثران في الثياب ، ويزعمون بترتيلهم لعبارات السحر التي لم يكن ترتيلها في مقدور أحد سواهم ، أنهم يخمدون الشياطين ويسحرون الثعابين ، ويستعبدون الطيور ، ويلزمون الآلهة أنفسهم بمعاونة من دفع لهم أجر ما يصنعون ، وكذلك كان السحرة نظير أجر معلوم سلطون الشيطان على العدو ، أو يطردونه من هذا الذى يؤجرهم ، كانوا ينزلون الموت المفاجىء على العدو أو يلحقوا به علة ليس لها شفاء ، حتى البراهمي إذا ما تثاءب ، جعل يفرقع بأصابعه ذات اليمين وذات الثلمال حتى. يطرد الأرواح الشريرة فلا يسمح لها بالدخول من فمه المفتوح(\*) ، وكان الهندى فى شتى عصوره ــ مثل كثيرين من الفلاحين الأوروبين ــ يتحوط من عين الحسد ، فأعداوه قد يستخدمون السيحر في أية لحظة شاءوا لينزلوا به نعاسة الحظ أو ليقضوا على حياته ، ويستطيع الساحر فوق هذا كله أن يجدُّد

التنجيم ، وسلموا تسليما بأن كل نجمة لها تأثير خاص على أوائك الذين والدوا

وهي في أوجها(٥٠) ، فالنساء إبان الحيض كن " ــ مثل أوفيليا ــ يتـّـقين ضوح

الشمس ، فذلك قد يسبب لهن الحمل(٥١) ، وجاء \* كتاب «كاوشيتاكي

يوبانشاد » أن سر النجاح المادى هو تقديس الهلال كلما ظهر ، وكان العرافون

لم يكن يعدل رغبة الهنود فى الأطفال شىء حتى النرقانا ، ومن ثم إلى حدما كانت رغبة الهندى الشديدة فى القوة الجنسية ، وكان تقديسه الدينى للرموز التى تشير إلى النسل والخصوبة ، فعبادة العلاقة الجنسية التى سادت

الحيوية الجنسية أو أن يخلق الحب في أي إنسان لأي إنسان ، أو أن يهييُّ سبيل

الولادة للعاقرات من النساء(٥٢) .

(\*) وكذلك يتمم الأوروبيون الأنقياء لعبارات يستنزلون بها البركة عقب الغطاس >
 والأصل فيها صيانة الروح حتى لا تخرج بقوة الرفير .

معظم الأقطار في هذا العصر أو ذاك ، قد لبثت قائمة في الهند من العصور القديمة إلى القرن العشرين ؛ وكان إلهها هو شيڤا ، ورمزها هو عضو التذكير ، وكتابها المقدس هو « أجزاء من النانـْ ( ) ( ومعناها كتب للنصوص ) ؛ و « شاكتى » ( ومعناها القوة التي تبعث النشاط ) بالنسبة إلى شيڤا هي – ـــكماكانوا يتصورونها أحياناً ـــزوجته كالى ، وأحياناً أخرى يتصورون تلك القوة الباعثة شيڤا على نشاطه الجنسى ، عنصراً تسوياً فى طبيعة شيڤا نفسه ، وبهذا تكون طبيعته مشتملة على قوتى الذكورة والأنوثة فى آن معاً ؛ وهاتان القوتان يمثلهما الهنود بأوثان يطاقون عليها اسم « لنجا » أو « يونى » ، وهي تصور عضوى التناسل عند الرجل والمرأة<sup>(٥٣)</sup> وأينما سرت فى الهند ألفيت Tثاراً لهذه العبادة للعلاقة الجنسية : تراها فى التماثيل الرمزية لأعضاء التناسل فى معبد نيالبز ، وغيره من المعابد فى بنارس ، وتراها فى أوثان ( اللنجا » الهاثلة انتى تزيِّن أو تحيط بمعابد شيڤا فى الجنوب ، وتراها فى المواكب والاحتفالات التي يرمزون بها إلى العملية الجنسية ؛ ثم تراها في تماثم ترم: إلى تلك العلاقة الحنسية أيضاً ، ويلبسونها على الذراع أو حول العنق ؛ بل قد تصادف أحجار « اللنجا » ملقاة في عرض الطريق ، ومن عادة الهنود أن يكسروا على هاتيك الأحجار جوز الهند الذي ينوون تقديمه في قرابينهم (١٠) ، وهم يغسلون حجر « اللنجا » فى معبد « رامشڤارام » كل يوم بماء الكنج ، ثم يباع ذلك فما بعد للمتدينين (٥٥) كماكان يباع الماء المقدس في أوروبا ، وطقوس هذه العبادة الجنسية فى العادة تكون بسيطة وملتزمة حدود الاحتشام ، فقوامها أن يصب على الحمجر ماء مقدس أو زيت مقدس ، ويزين بأوراق الشجر (٥٠). ولاريب في أن الطبقات الدنيا من الهنود تستمد بعض المتعة الداعرة من

ولاريب في ان الطبقات الدنيا من الهنود تستمد بعص المتعه الداعره من مواكب العلاقة الجنسية (٧٠) لكن الكثرة الغالبة من الناس – فيما يظهر – لا يجدون حافزاً إلى الفاحشة في « اللنجا » أو « اليورى » أكثر مما يجد المسيحيون.

مثل هذا الحافز فى تأملهم للعذراء وهى ترضع طفلها ، إن العادة تزيل الفحش عن أى شيء ، والزمن يخلع القداسة على أى شيء ، ويظهر أن الناس ق نسوا الرمزية الجنسية في هذه الأشياء منذ زمن طويل ، ولم تعد هذه الأوثا الآن إلا وسائل تقليدية مقدمة تمثل لهم قوة شيڤا(٥٨) ، ولعل الفرق بين تصو الأوروبي وتصور الهندى للأمر منشؤه الفارق بين سن الزواج في أورو .وسن الزواج فى الهند ، فالزواج المبكرينفس عن تلك الدوافع الطبيعية التح إن طال أمد كبحها ، دارت على نفسها وأنتجت إما دعارة وإما حباً عذرياً ـ وعلى وجه الحملة تجد الأخلاق والعادات الخاصة بالعلاقات الجنسية فى الهـ: أعلى منها فىأوروبا وأمريكا ، وهى هناك أكثر منها هنا احتشاماً وعفة بدرج كبيرة ، وعبادة شيڤا هي من أكثر العبادات في الهند تزمتاً وتقشفاً ، وأخلص عُببًاد « اللنجا » عةيدة" هم « اللنجايات» ، وهم يمثلون أنسدمذاهب الهند تزم وطهراً (٥٩٠) ، يقول غاندى : ﴿ جَاءَنَا أَصْيَافَنَا الْغَرَبِيونَ آخَرُ الْأَمْرُ يَفْتَحُو أعيننا لجوانب الفحش التي فى طقوسنا ، بعد أن كنا نمارسها حتى عهده ممارسة بريثة ، لقد عرفتُ لأول مرة أن « شيڤا لنجام » ترمز إلى فاحشة من کتاب لمبشّر مسیحی »(۲۰) . إن استخدام الهنود ﴿ لِلنَّنجا ﴾ و ﴿ اليونى ﴾ ليس إلا صورة واحدة منألوف الصور فى طقوسهم التى تبدو للعين العابرة الغربية عن البلاد ، لا مجرد صور اللديانة الهندية ، بل جزءاً أساسياً من صميم لبابها ؛ ذلك لأن كل فعل م أَفعال الحياة ، حتى الغسل ولبس الثياب ، له عندهم طقوسه الدينية ، وفم كل دار يسكنها متدينون ترى آلهة خاصة بأهل تلك الدار ، تمثل لهمأشياء معي كما ترى أسلاماً يضعونها موضع التكريم كل يوم ، والواقع أن الديانة للهندة واجب يوْدى فى الدار أكثر مما يوَّدى فى سراسم المعابد التى يحتفظون بها لأيا الأعياد ؛ ومع ذلك فالناس يمرحون مرحاً عظيما فى الأعياد الدينية الكثير التى تملأ السنة الكهنوتية ، فكانوا يسيرون مواكب عظيمة أو أفواجاً م الحجاج ، قاصدين إلى الأضرحة القديمة ؛ ولم يكونوا ليفهموا ما يقال من عبارات الصلاة في تلك المعابد ، لأنها كانت تقال بالسنسكرينية ، لكنهم كانوا بفهمون الأوثان ، فيزينونها بالحلى ويطلونها بالطلاء ويرصدهونها بكريم الأحجار ؛ وكأنوا أحياناً يعاملونها كأنها كائنات بشرية فيوقظونها ويغسلونها ويلبسونها الثياب ، ويطعمونها ويؤنبونها وينيمونها في مخادعها عند خاتمة النا. (١٦)

وأعظم الطقوس الجاعية هي تقديم القرابين ، وأعظم الطقوس الخاصة الفردية هي التطهير ، فالقربان عند الهندي ليس مجرد صورة خاوية ، لأنه يعتقد أنه إذا لم يقدمه للآلهة طعاماً تموت جوعاً (٦٢) ولما كان الإنسان في مرحلة أكل اللحوم البشرية ، كانت القرابين في الهند كما في غيرها من بلاد العالم ضحية بشرية ؛ وكانت «كالى » تحب أن يكون قربانها رجالا ، ثم فسر الراهمة هذا بأنها إنما تحب أن تأكل رجالا من أهل الطبقات الدنيا وحدها(١٤٥٠٠) (١٤٠٠) فلم تقدمت الأخلاق أخذ الآلهة يكتفون بالحيوان قربانا ، فكان الناس بضحون لهم بكثير منه : على أن الماعز كان ذا منزلة خاصة في هذه الاحتفالات ثم جاءت البوذية والجانتية و « أهمسا » فحرمت التضحية بالحيوان في بلاد المندستان (١٧٠) ثم عادت العادة مجراها القديم حين حات الديانة الهندية محل البوذية ، ولبثت قائمة على نطاق يثير الدهشة باتساعه ، حتى يومنا هذا ، البوذية ، ولبثت قائمة على نطاق يثير الدهشة باتساعه ، حتى يومنا هذا ، فيها إراقة للدماء (١٠٠٠) .

و أما طقوس التطهير فقد كانت تستغرق من حياة الهندىساعات كثيرة ؛ لأن مخاوف النجاسة كانت من الكثرة في الديانة الهندية كما هي في قواعد

<sup>(\*)</sup> يسجل الناريج هذه السرابين البشرية حتى سنة ١٨٥٤ (٢٤) وكان المعتقد سابقاً أن المخلصين لدينهم كانوا يتعدبون أنفسهم قرابين ، من الذي يروى عن المتهوسين الدينيين الذين الذين كانوا يلقون بأنصبهم تحت عجلات عربة « چجرنوت »(٦٥) ؛ لكن الرأى محمع الآن على أن المخلفالات النادرة التي حدثت فيها النضحية بالنفس كانت على الأرجح من قبيل المصادفات (٢٦).

الصحة الحديثة ؛ فما أكثر ما قد يصاب الهندى بما يردّه نجساً ـ إن أكل طعاماً حراماً ، وإن لمس قمامة أو مس إنساناً من طبقـــة الشودرا ، أو منبوذاً أو جثة أو امرأة في فترة حيضها ، وغير ذلك مئات الحالات ؛ وبالطبع كانت المرأة نفسها ينجسها حيضها أو وضعها وليداً ؛ ولذا تطاب القانون البرهمي عزل المرأة في مثل هذه الحالات ، واشترط تحوطات صحية معقدة(٢٩٪ وبعد كل هذه النجاسات ــ أو احتمال العدوى على حد تعبيرنا الحديث ــ كان من واجب الهندى أن يؤدى طقوساً تطهيرية معينة ؛ فأما الحالات الصغرى فتكفيها طقوس بسيطة كأن يرش من أصابته النجاسة بالماء المقدس(٧٠) وأما الحالات الكبرى فلا بدلها من طرائق معقدة تباغ أقصى مداها في بشاعة ما يسمونه « پانشاجاڤيا » وهو ضرب من التطهير كان يحكم به عقابا لمن انتهك قوانين الطبقات على خطورتها (مثال ذلك أن يغادر الهند) ويتألف ذلك التطهير من شُرُب مزيج فيه « خمسة عناصر » من البقرة المقدسة : اللمن ، والخثارة ، والسمن ، والبول ، والروث(٧١>(\*) . وأقرب منذلك قليلا إلىذوقنا ما يوجبه علمهم دينهم من استحام كل يوم ؛ فهاهنا كذلك ترى تدبيراً صحياً تمس إليه الحاجة مساً شديداً في مناخ شبه استوائى ؛ وترى هذا التدبير الصحى مصبوباً فى قالب من الدين حتى يكون أَقُوى تَأْثَيراً في النفوس ؛ ولهذا بنيت برَكُ وأحو اض « مقدسة » ، وجعلت آنهاراً كثيرة أنهاراً مقدسة ، وقيل للقوم إنهم إذا استحموا في هذه الأماكن تطهروا جسما وروحاً ؛ وقد كان ملاين الناس في أيام الرحالة « يوان شوانج » يستحمون فى نهر الكنج كل صباح(٧٢) ، ومنذ ذلك العهد إلى يومنا لم تشهد تلك الأمواه شروقاً للشمس دون أن تسمع صلوات المستحمين الذين جاءوها (\*) السمن هو زيد مصلى ، ويتول « الأب دبوا » ( ١٨٢٠ ) عن البول « إنه في نظرهم أفعل وسائل التطهير من أى ضرب من ضروب النجاسة ، فكتيراً ما شاهدت هنوداً ممن يؤمنون بالحرافة ، وهم يتبعون البقر إلى مرعاء ، ينتظرون اللحطة التي يستطيعون فيها الحصول على هذا السائل الثمين في أوعية من تحاس أصفر ، ويسرعون به إلى دورهم وهو ما يزال دانيًا ، وكذلك شاهدتهم يرقبون أخذه فى حفيات أيديهم ، فيشربون بعضه ثم يمسعون وجوههم

و رەرسىم بېقىيتە ، (٧٢) .

في نغمة الصابرين : « أوم ، أوم ، أوم » وأصبحت بنارس هي المدينة المقدسة للهند ، إذا باتت كعبة لملايين الحبِّجاج ، يؤمُّها الشيوخ من الرجال والعجائز من النساء ، جاءوا من كل أرجاء البلاد ليستحمو/ في النهر ، حتى يستقبلوا الموتى برآء من كل إثم أطهارآ من كل رجس ؛ إن الإنسان ليأخذه الحشوع ، بل يأخذه الفزع ، حين يتذكر أن أمثال هؤلاء الىاس قد حجوا إلى بنارس مدى ألني عام ، وغمسوا أنفسهم فى مياهها وهم يرتعشون من.

سعياً وراء الطهر والخلاص ، يرفعون أذرعهم نحو السماء المقدسة ، ويصيحون

لذعة البرد فى فجر الشتاء ، وشموا بنفس متقززة لحم الموتى وهو يحترق ، فعلوا كل ذلك وهم يفوهون بنفس الدعوات التي كان يقينهم أن تجاب ،

فعلوا ذلك قرناً بعد قرن ، وتوجهوا بالدعاء إلى نفس الآلهة التي لبثت على

صمتها ، لكن عدم استجابة إله من الآلهة لا يحول دون تعلق القلوب به ؛ فلا تزال الهند تعتقد اليوم بنفس القوة التي كانت تعتقد بها في أي عصر مضي

فى الآلهة الذين لبثوا كل هذا الزمن ينظرون إلى فقرها وبوُسها فلا تأخذهم من أجلها رحمة .

# الفصل لخامس

#### القديسون والزاهدون

أساليب التقديس – الزنادقة – التسامح – نظرة عامة فى ديانة الهنو د

يظهر أن القديسين في الهند أكثر منهم في أي بلد آخر ، حتى ليشعر الزائر في تلك البلاد أنهم نتاج طبيعي لها كالحشخاش والثعبان ، وللقداسة في رأى المتدين الهندى ثلاث وسائل : الأولى طريق « چنانا ــ يوجا » أى طريق النأمل ، والثانية «كارما—يوجا» أيّ طريق العمل ، والثالثة « مهاكتي — يوجا» أى طريق الحب ؛ ولا يمانع البرهميُّ في أى من هذه الطرق الثلاث ، بما يقضى به قانون « الأَشْرامات » الأريع ، أى مراحل القداسة فعلى البرهمي الناشئ أن يبدأ الطريق بأن يكون « براهما شارى » يقسم على صيانته لعفته قبلزو اجه ، وعلى أن يلمزم التقوى ويواصل الدرس ، وأن يكون صادقاً ، خدوماً « لشیخه » أی لأستاذه الذی یعلمه ، فإذا ما تزوج ـــ ولا ینبغی أن یتأخر زواجه عن الثامنة عشرة من عمره ــكان عليه أن يدخل المرحلة الثانية من الحياة البرهمية ، وهي مرحلة « جريها ستا » أى رب الأسرة ، التي ينسل فها الأبناء ليعبدوه ويعنوا به وبأسلافه ؛ وفى المرحلة التالثة (وقلما يمارسها الآن أحد ) ينسحب الطامع فى القداسة مع زوجته ليعيش كـ « ڤانا پراستا » أى ساكن الغابات ، فيتقبل عُسُر الحياة مطمئناً راضياً ، ويحصر العلاقة الزوجية في نسل الأطفال ، وأخبراً إذا أراد البرهميأن يبلغ أعلى المراحل ، كان له في شيخوخته أن مهجر حتى زوجته ، فيصبح « ساناياسي » أي « الهاجر » للعالم ، مستغنياً عن كل أملاكه وكل أمواله وكل ما يربطه بغيره من علاقات ، فلا يحتفظ إلا بجلد وعل يغطى به جسده ، وعكازة يتوكأ عليها ، وقرعة ماء لمظمئه ، ويجب عليه أن يلطخ جسده بالرمادكل يوم ، وأن يشرب « العناصر الخمسة » مراراً متقاربة ، وأن يعيش معتمداً على صدقات المحسنين ، وتنص القاعدة البرهمية على أنه « لا بد أن ينظر إلى الناس جميعاً على أنهم سواسية ، فلا يتأثر بأى شيء مما يحدث ، وأن تكون له القدرة على النظر إلى الأشياء نظرة هادئة لا يعرف هدوءها معنى الاضطراب ، حتى إن بلغ الأمر حد الثورات التى تثل العروش ؛ وغايته الوحيدة ينبغى أن تكون حصوله على

ذلك القدر من الحكمة ومن الروحانية الذى يمكنه في نهاية الأمر من الاتحاد بالربوبية العليا ، تلك الربوبية التي تفصلنا عنها شهواتنا العاطفية وبيئاتنا المادية(٧٤)(\*) .

وإنك لتصادف أحياناً وسط هذا التدين صوتاً شكاكاً يرتفع كصرير النشاز في نغات الحياة الهندية التي تسودها استكانة التسليم؛ لا شك أن الشكاك كانواكثيرين حيماكانت الهند غنية ، لأن الإنسانية تزداد تشككاً في آلهتها از دياداً يبلغ أقصاه في حالات ازدهارها المادي ، و تزداد لها تعبداً ازدياداً يبلغ غاية مداه حين يعمها البوئس ، وقد أسلفنا القول في فئة «شارفاكا» وغيرهم من زنادقة العصر البوذي ؛ وهنالك مؤليّف يساري في قيد مه ذلك العصر ، وهو يسمى – على طريقة الهنود في تطويل الأسماء – «شواسام شيديو بانشاد» الذي يبسط اللاهوت في أربع قضايا :

ولا نار ولا عالم . (٢) وأن كل الكتب الدينية التقليدية من تأليف جماعة من الحمقي

(۲) وان دل الحتب الدينيه التفليديه من الليف جماعه من احمى الخمورين .

<sup>( . )</sup> ويضيف إلى ذلك « دنوا » الذي يرتاب في كل شيء إلا فيما يمتقد هو فيه : « أن أغلب هؤلاء الراهدين ينظر إليهم على أنهم نصابون ، و دلك هو ما يراه فيهم أكثر مواطنيهم تنور آ ، (٧٥) .

(٣) وأن ما يحكم الأشياء كلها هو « الطبيعة » التى تبدع ، و « الزمان » الله يهدم ؛ وهما لا يأمهان بفضيلة أو برذيلة حين يقسمون بين الناس أنصيتهم من السعادة والشقاء .

( \$ ) وأن الناس تخدعهم حلاوة الكلام فيعتنقون الاعتقاد فى الآلهة والمعابد والكهنة ، مع أنه فى الواقع لا فرق بين فشنو وكلب(١٧) م وهناك قانون بوذى مكتوب باللغة البالبـة ، تراه بضم المتناقضات ، شأنه

فى ذلك شأن أى كتاب مقدس يحمى مصالح الكهنوت ، وفى هذا القانون رسالة تستوقف النظر لعلها قديمة قدم المسيحية ، وتسمى « أسئلة الملك ملندا » وفيها المعلم البوذى « نجاسينا » يجيب إجابات جد مثيرة للأسئلة الدينية التي يوجهها إليه « الملك مناندر » الإغريقي الباكترى الذى حكم شمالي الهند في مستهل القرن الأول قبل المسيح ؛ يقول « نجاسينا » إن الدين لا ينبغي أن يتخذ بجرد وسيلة فرار يلوذ بها المعذبون ، بل يجب أن يكون سعى الزاهد حتى يبلغ مرحلة القداسة والحكمة دون أن يزعم وجود جنة أو إله ، لأن هذا القديس يؤكد

لنا أنه لا وجود بلحنة أو إله(٧٧٪.

وتهاجم ملحمة « المهابهاراتا » هولاء الشكاك والملاحدة الذين - كما تزعم لنا - ينكرون حقيقة الأرواح ويحتقرون الحلود ، وهي تقول إن أمثال هولاء المناس « يضربون فى فجاج الأرض كلها » ؛ وهى تنذرهم بعقابهم المقبل ، ضاربة لهم مثلا ابن آوى الذى يعلل وجوده ووجود نوعه بقوله إنه كان فى حياته الماضية « باحثاً عقلياً ، وناقداً لكتب القيدا ... مهيئاً للكهنة معارضاً لجم ... كافراً بكل شيء شكاكاً فى كل شيء » (٢٨٠)، ويشير « بهاجاڤاد - جيتا » لمي الزنادقة الذين ينكرون وجود الله ويصفون الدنيا بأنها « لاتزيد عن كونها، منزلا للشهوات » (٢٠٠) وكثيراً ما كان البراهمة أنفسهم شكاكن لكنهم كانوا يذهبون فى الشك إلى غاية مداه بحيث لا يسمحون لأنفسهم أن بهاجوا عقيدة الناس ؛ وعلى الرغم من أن شعراء الهند بصفة عامة يتميزون بالورع الشديد

غرى بعضهم ، مثل «كابر» و « ثمانا » يدافعون عن نوع من العقيدة فى الله متحلل من كثير جداً من القيود ، فقد كتب « ثمانا » \_ وهوشاعر ظهر فى جنوبى الهند فى القرن السابع عشر \_ بروح السخرية من الرهبان الزاهدين . ومن حجاج المعابد ، ونظام الطبقات ، يقول :

« عزلة الكلب، تأمل الكركيّ ، ترتيل الحهار ، استحام الضفدعة » ، ، ، ه كيف تكون أحسن حالا إذا لطخت جسمك بالرماد ؟ إنه ينبغي أن تركز فكرك في الله وحده ، أما عن بقية ما تصنعه ، فالحار في وسعه أن يتمرغ في الوسيخ كما تفعل . . . إن كتب « الثيدا » أشبه ما تكون بالفاجرات اللائي يخدعن الرجال وليس لهن أغوار تُسُسِّر ؛ وأما علم الله الحبيء فهوشبيه بالزوجة الشريفة . . . أيمكن لتلطيخ الجسم بالرماد الأبيض أن يذهب برائحة وعاء الخمر ؟ أيمكن لحبل تلفه حول عنقك أن يجعل منك إنساناً آخر؟ . . . لماذا ثرى واجباً علينا أن نسىء إلى طبقة الپاريا إساءة لا تنقطع ؟ أليس المنبوذ مثلنا فى لحمه ودمه ؟ ومن أى طبقة عسى أن يكون الإله الذى يحلّ جسه الياريا ؟ . . . إن من يتمول « إنى لا أعلم شيئاً » هو أبلغ الناس حكمة »(^^) ؛ وإنه لمما يجدر ملاحظته في هذا الصدد أن تذاع أقوال كهذه بغبر مؤاخذة قائليها ، في مجتمع تتحكم في عقوله طبقة من الكهان ، فلو استثنينا كبح الحكم الأجنى للهنود ( بل ربما جاز أن نقول إنه بسبب وجود الحكام الأجانب الذين لم يكونوا يأمهون للعقائد الدينية الأهلية ﴾ فقد تمتعت الهند بقدر من حرية

تقابلها مدنية الهند ، ولقد باشر البراهية نفوضهم في تدبر ورفق ، وكان اعتمادهم في صيانة العقيدة الأصلية على الفقراء وما يتصفون به من جمود على القديم ، وكان هؤلاء الفقراء في ذلك عند حسن ظن البراهمة بهم ، فإذا ما شاعت في الناس ضروب من الزندقة أو الآلهة الغريبة شيوعاً يعد خطراً على العقيدة ، تسامح البراهمة إزاءها حتى يمتصوها امتصاصاً في ذلك الغور

الفكر أعظم جداً مما تمتعت به أوروبا في عصورها الوسطى ، وهي الفترة التي

الفسيح الأبعاد الذى منه تتكون العتميدة الهندية ، فإذا أضفت إلى تلك العقيد إلهًا ۚ أو حذفت منها إلهًا ، فلايكون لهذا أتركبير ، ومن ثم قلت الحزازات المذهبية قلة نسبة في المجتمع الهندي ، ولم تشتد بن الهندوس والمسلمين كذلك لم تسفح على أرض الهند دماء من أحل الدين ، اللهم إلا دماء سفحه الفاتحون(٨١٪ ، وجاء التعصب الديني إلى البلاد مع الإسلام والمسيحية . أما المسلمون فقد كانوا يبغون شراء الجنة بدم ۵ الكفار » وأما البرتغاليو. حين استولوا على « جوا » فقد أدخلوا فيها محاكم التفتيش (<sup>۸۲)</sup> . وإذا بحثنا فى هذا الخليط من العقائد عن عناصر مشتركة تعرف بها الهنوه فستجدها فيما يوشك أن يكون إجماعاً بين الهندوس علىعبادة ڤشنو وشيڤا معاً ؛ وعلى تبجيل الڤيداتوالىراهمة والبقرة ، وعلى اعتبار ملحمتي «ماهامهاراتا ؛ و « رامایانا » لامجر د ملحمتین أدبیتین ، بل اعتبارهما آیات مُنزَّلة تأتی فو وتقاليدها الدينية اليوم مختلفة عما قررته كتب الڤيدا ، فإلى حد ما يمكن القول بأنالمديانة الهندية تمثل انتصار الهند الدراڤيدية الأصلية على آريىالعصر الڤيدى ؟ فقد كان من نتاثيج الغزو والنهب والفقر ، أن أوذيتٍ الهند جسما وروحاً ، والتمست ملاذاً من الهزيمة الأرضية النكراء ، في انتصارات سهلة ظفرت بها فى الأساطير والخيال ؛ فالبوذية رغمُ ما فيها من عناصر الشمم ، هى — كالرواقية — فلسفة للعبيد ؛ ولا يغير الموقفأن ينطق بها أمير ، لأنها ترمى إلى وجوب الزهد فى كل شهوة وفىكل كفاح حتى ولو كانت الشهوة وكان الكفاح من أجل الحرية الفردية أو الحرية القوميـــة ؛ مثلها الأعلى هو حالة جمود لا يعرف الرغبات، وواضح أن حرارة الهند التي تنهك الأجسام، هي التي نطقت بهذا اللسان الذي يعبر عن التعب تعبيراً يلتمس سنداً من العقل ؛ إن الديانة الهندية ما انفكت تفت في عضد الهند ، بأن غلَّت نفسها عن طريق

نظام الطبقات بأغلال العبودية الدائمة للكهنوت: وتصورت آلهتها تصوراً لا تراعى فيه حدود الأخلاق ، واحتفظت خلال القرون بعادات وحشية مثل التضحية بأوراد من الإنسان وإحراق الأرملة عند وفاة زوجها ؛ تلك المعادات التي كان كثير من الأمم قد نبذها منذ زمن طويل ؛ وصورت الحياة على أنها شر لا مفر منه . وعملت على تثبيط الهمة عند أتباعها وإشاعة الكآبة في نفوسهم ؛ واستحالت الظواهر الدنيوية على يديها أوهاماً ، فحت بذلك الفوارق بين الحرية والعبودية ، بين الحير والشر ، بين الإفساد والإصلاح ؛ ولقد قال في ذلك هندى جرىء « إن الديانة الهندية . . . قد استحالت الآن إلى عبادة أوثان وطقوس تقليدية ، تعتبر الظواهر الشكلية كل شيء ، واللباب لاشيء » (١٨) ولما كانت الأمة يمسك الكهنة بزمامها، وينخر القديسون عظامها ، فإن الهند لترقب في شغف لم يجد اللسان المعبر به : ترقب النهوض والإصلاح الديني وحركة التنوير .

ومع ذلك فلا ينبغى أن نفكر فى الهند بغير أن تكون صورتنا التاريخية ماثلة أمام أعيننا ؛ فقد كان لنا كذلك فترة كانت لنا عصورنا الوسطى ، حيث آثر نا التصوف على العلم وحكومة الكهنة على حكومة الأغنياء ــ ولعلنا نعود إلى ذلك مرة أخرى ، إننا لا نستطيع أن نحكم على هؤلاء المتصوفة ، لأن أحكامنا فى الغرب مبنية على خبرة جسدية ونتائج مادية ، وهى فيما يظهر أمور لاتمس الموضوع الذى تحكم عليه ولا تنعمق الأشياء فى رأى القديس الهندى ؛ فماذا لو تبين أن التروة والقوة والحرب والفتح كلها أوهام تجرى على السطح لا أكثر ، وليست جديرة بالتفكير عند العقل الناضج ؟ ماذا لوكان هذا العلم الذى يقيم نفسه على ذرات وعواءل وراثة كلها فروض، وعلى كهارب وخلايا ، وغازات يتولد منها عباقرة مثل شكسيير ، وعناصر كيماوية يتمخص عنها المسيح ، ماذا لوكان كل هذا لا يزيد على عقيدة لا أكثر ، سبقتها عقائد ، بل إنها لعقيدة من أغرب العقائد ، وأبعدها عن التصديق وِمِرض ، قد يغمس نفسه في العلم والصناعة في نفس اللحظة التي ينظر فيها أبناء الغرب إلى آلاتهم التي أفقرتهم وإلى علومهم التي أزالت عن أعينهم غلالة الخيال ، فينزلون بمدائنهم وآلاتهم الخراب بما يثيرونه من ثورات فوضوية

وأكثر ها ميلا نحو التغير والزوال؟ إن الشرق في مقاومته لما هو فيه من ذل

أو حروب ؛ ثم هم قد يعودون بعد ذلك مهزومين مكدودين جاثعين ،

لمِلَى الزراعة حيث يصوغون لأنفسهم إيمانًا صوفيًا جديداً يبث فيهم الشجاعة

فى وجه الجوع والقسوة والظلم والموت : فإنك لن تجد بين المتفكهين من

يتفكه كما يتفكه التاريخ .

البابالناسع عشر الحيساة العقلية

الفضل الأول

## العلم المندى

أصوله الدينية - الفلكيون - النفكير الرياضي - الأعداد « العربية » - النظام المُشرى - الحسير - الهندسة -الطبيعة - الكهمياء - علم وطائف الأعضاء - الطب الفيدي - الأطاء - الحراحون - النج - التطعيم - التنوم

جهود الهند في العلم قديمة جداً وحديثة جداً في آن معاً ؛ فهمي حديثة إذا نظرنا إلى العلم باعتباره بحثاً مستقلا دنيوياً ، وهي قديمة إذا نظرنا إليه باعتباره مشغلة فرعية من مشاغل الكهنة ، ولما كان الدين هو لب الحياة الهندية وصميمها ، فإن العلوم التي كان من شأنها أن تعاون الدين هي التي سبقت غير ها بالرعاية والنمو : فالفلك قد نشأ عن عبادة الأجرام السهاوية ومشاهدة حركاتها لتحديد أيام الأعياد والقرابين ، ونشأ النحو وعلم اللغة عن الرغبة الملحة بأن تكون كل صلاة وكل صيغة دينية ، صحيحة في تركيها وفي مخارج أصواتها ، على الرغم من أنها تقال أو تكتب بلغة ميتة (١) فقد كان علماء الهند كما كانت الحال في عصورنا الوسطى – هم كهنتها ، بكل ما في ذلك من خير ومن شر ،

نشأ علم الفلك عن التنجيم نشأة غير مقصودة ، ثم أخذ رويداً رويداً ينفض عن نفسه الأغلال فى ظل اليونان ، وأقدم الرسائل الفلكية ــ وهن السّد دانتا حوالى ٤٢٥ قبل الميلاد ــ كانت قائمة على أساس العلم اليوناني (٢) حتى لقد اعتر ف « قاراهاميرا » الذي أطلق على مؤلفه الموسوعي اسماً له مغزاه إذ أطلق

عليه « مجموعة كاملة للتنجيم الطبيعي » ــ اعترف صراحة باعتماده على اليونان ، وبحث «آريامهاتا» ــ وهو أعظم الفلكيين والرياضيين الهنود ــ في قصائل منظومة موضوعات مثل المعادلات الرباعية والجيب ( فى حساب المثلثات ﴾ وقيمة النسبة التقريبية المستعملة فى استخراج مساحة الدائرة . كما علل الكسوف والخسوف والاعتدالين والانقلابين ( فى حركة الأرض حول الشمس ) رأعلن عن كروية الأرض ودورتها اليومية حول محورها ، وجاءما يأتى فيهاكتبه سابقاً لعلم النهضة الأوربية سبقاً جريثاً : « إن عالم النجوم ثابت ، والأرض فى دورانها هى التى تحدث كل يوم ظهور الكواكب والنجوم من الشرق واختفاءها فى الغرب(٤) ، وجاء بعده خالهه المشهور « بر اهما جوپتا فنستَّق المعلومات الفلكية في الهند ، و لو أنه عاق تقدم الفلك هناك برفض، لنظرية « آريابهاتا » الخاصة بدوران الأرض ، هؤلاء الرجال وأتباعهم هم الذين لاءموا بين حاجات الهنود وبين التقسيم البابلي للسماء إلى أبراج ، وهم الذين قسموا العام اثني عشر شهرًا ، كل شهر منها ثلاثون يوماً ، وكل يوم. ثلاثون ساعة ، وكانوا يضيفون شهرا زائداً كل خمسة أعوام ، وحسبوا بدقة

نستوقف النظر قطر القمر وخسوف القمر وكسوف الشمس ، وموضع

القطبين ومواضع النجوم الرئيسية ودورانها(٠٠) ، وشرحوا نظرية الجاذبية ـــ ولو أنهم لم يصلوا إلى قانونها ــ عندما كتيوا في « ســـد ْذانتا » : « إنَّ الأرض

تجذب إليها كل شيء بما لها من قوة جاذبة (٢) » ــ ولكى يحسبوا هذه العمليات المعقدة ، فكتَّر الهنود في حساب رياضي

يفوق ماكان لليونان فىكل شىء إلا الهندسة (٧)، والدَّا فإن من أهم ما ورثناه عن الشرق الأعداد « العربية » والنظام العشرى ، وقد جاءنا كلاهما من الهند

على أيدى العرب ، فإن ما يسمى خطأ بالأعداد « العربية » نراها منقوشة على « صخرة المراسيم » التي خلتفها « أشوكا » (٢٥٦ق : م ) ، أي قبل استخدامها فى الكتابات العربية بألف عام ؛ يقول « لاپلاس » العظيم النابغ :

(إنها الهند هي التي علمتنا الطريقة العبقرية في التعبير عن كافة الأعداد برموز عشرة ، لكل منها قيمة تستمد من مكانه في العدد فضلا عن قيمته المذاتية المطلقة ؛ وإنها لفكرة عميقة هامة تبدو لنا اليوم من البساطة بحيث ننسي ما هي جديرة به من خطر ؛ لكن بساطتها هذه ، والسهولة العظيمة التي أدخلتها في العمليات الحسابية كلها ، قد جعلنا من علم الحساب عندنا مخترعاً مفيداً هو في الصف الأول بين سائر المخترعات النافعة ؛ وإننا لنزداد تقديراً لعظمة هذا الابتكار إذا ما تذكرنا أنه غاب عن عبقرية أرشميدس وأيولونيوس ، وهما من أعظم من أنجبت العصور الفديمة من رجال »(٨).

وعرف « آريام اتا » و « براها جو پتا » النظام العشرى قبل ظهوره فى كتابات العرب والسورين بزمن طويل ؛ وأخذته الصبن عن المبشرين البوذيين ويظهر أن محمداً بن موسى الخوارزى - وهو أعظم رياضى فى عصره ( مات حوالى ٥٥٠ بعد الميلاد ) - قد أدخله فى بغداد ؛ أما الصفر فأقدم استخدام له معروف لنا فى آسيا وأوربا(\*) هو فى وثيقة عربية تاريخها ملام . أى قبل أول ظهور له - فيا نعلم - فى الهند بثلاثة أعوام ؛ لكن الرأى مجمع على أن العرب قد استعاروا الصفر أيضاً من الهند<sup>(٩)</sup> ، وهكذا ترى أكثر الأعداد تواضعاً وأكبرها نفعاً كان هدية من الهدايا الرقيقة التى قدمتها الهند لسائر البشر .

وتفدم الجبر عند الهنود وعند اليونان دون أن يأخذ فريق عن فريق فيا يظهر (\*\*) لكن احتفاظنا باسمه العربي ( الجبر كلمة عربية معناها ملاءمة

<sup>(\*)</sup> كان الصفر مستعملا عبد الماياويين في أمريكا في الدرن الأول الميلادي(١٥) ، ويعزو الدكتور « ورسّند » للدامليين القدماء علماً نقيمة الأرقام المستمدة من مواضعها في الأعداد (راجع محلة السبت الأدبية ، الصادرة في نيويورك في ١٣ يواير سنة ١٩٣٥ ص ١٥)

<sup>(\*\*)</sup> أقدم عالم في الجبر معروف لدينا هو « ديوفادتوس » اليوداني ( سنة ٣٠٠ وهو أقدم من آريابهاتا بقرن ، لكن «كاچورى » يمتقد بأنه أحد الوحى من ا

المركيب ) يدل على أن العلم به قد أتى إلى أوروبا الغربية من العرب ــ وهذا: معناه آنه جاء إليها من الهند لا من اليونان(١١) ، وأبطال هذا الميدان من الهنود هم ــ كما فى علم الفلك ــ آريا بهاتا وبراها جوبتا وبهاسكارا ؛ ويظهر أن أخيرهم ( ولد سنة ١١٤ بعد الميلاد ) قد ابتكر العلامة الجذرية وكثيراً غيرها من الرموز الجبرية(<sup>۱۲)</sup> ، وهوالاء الرجال هم الذين ايتكروا فكرة الكمية السلبية التي كان يستحيل الجبر بغيرها (١٣) ، وصاغوا القواعد التي يمكن يها إيجاد التباديل والتوافيق ، وحسبوا الجذر التربيعي للعـــدد ٢ ، وحلوا فى القرن الثامن الميلادى معادلات غير متعينة من الدرجة الثانية ، صاغوا علمهم هذا فی قالب شعری ، وخلعوا علی مسائل الریاضة رشاقة تميز العصر الذهبي فى تاريخ الهند ، وهاك مثلين يوضحان الجبر فى صوره البسيطة عند الهنود . هناك خلية من النحل ، استقر خمسها على زهرة كادامبا ، وهبط ثلثها على زهرة سلنذرة ، وطار ثلاثة أمثال الفرق بنهذينالعددين إلى زهر الكوتاچا ، وظلت نحلة واحدة ـــ و هي كل ما تبتى ــ حائمة فى الهواء ؛ فأنبثيني آيتها المرآة الفاتنة عدد النحل كله ... لقد اشتريت لك ياحبيبتي هذه الياقوتات الثمان ، والزمردات العشر ، واللوالوات الماثة ، التي ترينها في قرطك ، واشتريتها بأثمان متساوية ، وكان مجموع أثمان الأنواع الثلاثة من الأحجار الكريمة أقل من نصف الماثة بثلاثة ، فأنبثيني ثمن كل منها أيتها المرأة المجدودة، (١٥). غير أن الهنود لم يكونوا على هذه الدرجة من التوفيق فى الهندسة ؛ ولو أن الكهنة استطاعوا فىقياسمذابح القرابين وبنائها أن يصوغوا النظرية الفيثاغورية ( التي مؤداها أن المربع المنشأ على وتر المثلث القائم الزاوية يساوى مجموع المربعين المنشأين على الضلعين الآخرين ) قبل ميلاد المسبح ببضع مثات من السنين (٢٦٥وكذلك استطاع « اريابهاتا » ــ وقد يكون متأثراً باليونان في ذلك ـــ

- أن يخسب مساحة المثلث والمعين والدائرة وأن يقدر قيمة النسبة التقريبية (فى حساب النسبة بين طول قطر الدائرة ومحيطها) بـ ٣,١٤١٦ – وهو رقم لم يعادله فى دقة الحساب رقم آخر حتى عهد « بيرباخ» (٣,١٤٢٣ – ٦١) فى أوروبا (١٤٢٣) ؛ وكان « بهاسكارا » سباقاً إلى حساب التفاضل ، إذ فكر فيه على نحو تقريبي ، وأعد « أريابهاتا » قائمة بحساب الجليب ، وجاء فى كتاب « سورياسيد " ذانتا » مجموعة منسقة فى حساب المثلثات ، كانت أرفع مستوى من كل ما عرفه اليونان فى هذا الباب (١٨٠) .

ولدى الهنود مدرستان فكريتان لكل منهما نظرية فيزيائية شبيهة بما كان اليونان في ذلك شها يوحي مها كان بن البلدين من اتصال ؛ فذهب « كاناد » مؤسسة الفلسفة الفايشيشيكية ، إلى أن العالم مؤلف من ذرات يبلغ عدد أنواعها عدد العناصر المختلفة ؛ وأما الجانثيون فقد ازدادوا شهاً بديمقريطس فى مذهبهم **بأن** كافة المذرات من نوع واحد ، تحدث T ثاراً مختلفة بسبب الاختلاف فى طريقة تركيبها(<sup>۱۹</sup>۲) ؛ ويرى « كانادا » أن الضوء والحرارة ظاهرتان مختلفتان. لعنصر واحد ؛ ويذهب « يودايانا » إلى أن جميع الجرارة مصدرها الشمس ؛ ويفسر « ڤاشاسپاتى » ــ مثل « نيوتن » ــ الضوء بأنه مؤلف من ذرات صغيرة تنبعث من الأشياء وتطرق العين (٢٠) ؛ وتجد في رسائل الهنود التي ألتَّفوها في الموسيقي تحليلا وحسابا رياضياً لانغات الموسيقية وأطوال موجاتها ﴿ ﴾ ، وكذلك صاغوا « قانون فيثاغورس » الذى مؤاده أن عدد التذبذبات ، وبالتالي درجة ارتفاع النغمة ، يتناسب تناسباً عكسياً مع طول الوتر فما بين نقطة اتصاله ونقطة لمسه ؛ وهنالك ما يدل على أن البحارة الهنود فى القرون الأولى:

<sup>(\*)</sup> مثال ذلك ما تراه في رسالة « محيط المرسيق » لشارام جاديثنا ( ١٢١٠ – ١٧ )

من الزيت وتشير إلى الشمال(٢١) . وتقدمت الكيمياء بادثة طريقها من مصدرين : الطب والصناعة ؛ فقد أسلفنا بعض القول فى براعتهم الكماوية فى صبُّ الحديد فى الهند القديمة ، وفى الرقّ الصناعي العظيم في عصور ﴿ چوبتا ﴾ ، حينما كان يُنْظر إلى الهند ــ حتى حن روما القيصرية ــ على أنها أدهر الأمم جميعاً في صناعات كماوية مثل الصباغة والدبغ وصناعة الصابون والزجاج والأسمنت ، وفى تاريخ بلغ من القيدَم القرن الثاني قبل الميلاد ، خصص « ناجار چونا ، كتاباً بأكمله للبحث في -الزثبق ، فلما أن كان القرن السادس كان الهنود أسبق بشوط طويل من أوروبا فى الكيمياء الصناعية ، فكانوا أساتذة فى التكليس والتقطير والتصفية والتبخير واللحام وإنتاج الضوء بغير حرارة ، وخلط المساحيق المنوّمة والمخدرة ، وتحضير الأملاح المعدنية ، والمركبّات والمخلوطات من مختلف المعادن ، وبلغ طرق الصلب فى الهند القديمة حداً من الكمال لم تعرفه أوروبا إلا فى أيامنا هذه ، ويقال إن الملك يورَسُ ، قد اختار هدية نفيسة نادرة يقدمها للإسكندر للاثين رطلا من الصلب(٢٢٪ ، إذ T ثرها على هدية من الذهب أو الفضة ، و نقل المسلمون كثيراً مما كان للهنود من علم الكيمياء والصناعة الكيماوية إلى الشرق الأدنى وأوروبا، فمثلا نقل العرب عن الفرس ، وكان الفرس قد نقلوا بدورهم عن الهند سر صناعة السيوف « الدمشقية »(١٢٢) . وكان التشريح وعلم وظائف الأعضاء ــ مثل بعض جوانب الكيمياء ــ نتيجتين عرضيتين للطب الهندى ، فني القرن السادس قبل الميلاد ــ رغم أنه عهد يغوص فى القيدَم ، كان الأطباء الهنود يعرفون خصائص الأربطة العضلية ورتق العظام والجهاز اللمفاوى ، والضفائر العصبية واللفائف والأنسجة

بعد الميلاد ، قد استعملوا بوصلة صنعوها من سمكة حديدية تسبح فى إنام

الدهنيه والاوعية الدموية والاغشية المحاطية والمفصلية وأنواع من العضلات أمثر بدريا على المعربية والاغشية المحاطية والمفصلية وأنواع من العضلات

أكثر مما نستطيع أن نتبينه من جثة حديثة(٢٢) ,

وقد زل أطباء الهند في العصر السابق لميلاد المسيح في نفس الخطأ الذي رقع فيه أرسطو حن تصور القلب مركز الشعور وأداته ، وظنوا أن الأعصاب تصعد من القلب وتهبط إليه ، لكنهم فهموا عمليات الهضم فهماً يستوقف النظر بدقته ــ أعنى الوظائف المختلفة للعصارات المعدية ، وتحول الكيموس إلى كيلوس ، ثم تحوّل الكيلوس إلى دم(٢٤) ، وســـبق « أتريا ١.٤ « وايزمان » بألفن وأربعائة عام حن ذهب ( حوالى ٥٠٠ ق . م ) إلى أن نطفة الوالد مستقلة عن جسمه ، وأنها تحتوى فى نفسها بنسبة مصغرة كل الكائن العضوى للوالد(٢٥) وكانوا يحبذون فحصالرجال للتحتق من توافر عناصر الرجولة فيهم قبل إقدامهم على الزواج ؛ وجاء في تشريع « مانو » تحذيراً من عقد الزواج بين أشخاص مصابين بالسل أو الصرع أو البرص أو سوء الهضّم المزمن أو البواسر أوشتمشقة اللسان(٢٦٠) وكان مما فكتّرت فيه مدارس الطب الهندية سنة ٥٠٠ قبل الميلاد ، ضبط النسل على آحر طراز يأحذ به رجال اللاهوت ، وهو يقوم على نظرية هي أن الحمل مستحيل في مدى اثني عشر بوماً من موعد الحيض(٢٧) ؛ ووصفوا تطور الجنين وصفاً فيه كثير جداً من الدقة ، وكان مما لوحظ في هذا الصدد أن جنس الجنين لا يتعين إلا بعد مدة ، وزعموا أن جنس الجنين في بعض الحالات يمكن التأثير فيه

وتبدأ مُدَوَّمات الطب الهندى بكتاب النواقا فيدا ، فني هذا الكتاب غيرا قائمة بأمراض مقرونة بأعراضها ، لكلك تجدها محاطة بكثير جداً من السحر والمتعزيم ؛ فقد نشأ الطب ذيلا للسحر ، فالقائم بالعلاج كان يدرس ويستخدم رسائل جبانية لشداء المربص ، على أساس أن هده تساحده عنى نجاح ما يكتبه له من صيغ روحانية ؛ ثم أحد على متر الزمن يزيد من اعتاده على

بهفعل الطعام أو العقاقير (٢٨) .

الموسائل الدنيوية ، ماضياً إلى جوارذلك في تعاويذه السحرية لتكون هذه معينة -لتلك من الوجهة النفسية ، كما نفعل اليوم بتشجيعنا للمريض .

و فی ذیل کتاب ﴿ أَتَرَاثًا ـــ ڤیدًا ﴾ ملحق یسمی ﴿ أَچُوـــ ڤیدًا ﴾ ﴿ ومعناها علم إطالة العمر ) ؛ ويذهب هذا الطب الهندى القديم إلى أن المرض يسيبه اضطراب فى واحد من العناصر الأربعة ﴿ الحواء والماء والبلغم والدم ﴾ وطرائق العلاج هي الأعشاب والتمائم السحرية ؛ ولايز ال كثير من طراثق الطب القديم فى وصفالأمراض وعلاجها مأخوذًا به فى الهند اليوم ، وإن دلك ليصيب من النجاح أحياناً ما يثير الغيرة في صدور الأطباء الغربيين : وتجد في كتاب ﴿ رَجُّ ـــ قيدًا » نحو ألف اسم من أسماء هذه الأعشاب ، وهو يحبذ الماء على أنه خير علاج لمعظم الأمراض ؛ على أن الأطباء والجراحين حتى فىالعهد الڤيدى كانوا يتميزون بما يفرق بينهم وبنن المعالجين بالسحر ، وكانوا يسكون منازل تحيط بها حدائق يستنبتون فيها الأعشاب الطبية (٢٩) .

وأعظم اسمين في الطب الهندي هما « سوشروتا » في القرن الخامس قبل الميلاد و « شاراكا » فى القرن الثانى بعد الميلاد ؛ فقدكتب« سوشروتا » ـــ وكان آسناذاً للطب في جامعة بنارس – ماللغة السنسكريتية مجموعة من أوصاف الأمراض وطرائق علاجها ، وكان قد ورث العلم بها من معلمه « ذانواسْتارى» فبحث فى كنابه بإطباب فى الجراحة والتوليد والطعام الصحى والاستحام والعقاقير وتغذية الرَّضّع والعنابة بهم والنربية الطبية(٣٠) ، وأما «شاراكا ». فقد أنشأ « سامهيتا » ( ومعناها موسوعة ) تشمل علم الطب ، وهي ما تزال مأخوذاً مها في الهند(٣١) ؛ وبث في أتباعه فكرة عن مهمتهم كادت تقرب من فكرة أبقراط ، « لا ينبغي أن تعالجوا مرضاكم ابتغاء منفعة لأنفسكم ، ولا إشباعاً لشهوة كاثنة ماكانت من شهوات الكسب الدنبوية ، بل عالجوهم من أجل غاية واحدة هي التخفيف عن الإنسانية المحذبة ، بهذا تفوقون ساثر المناس » (٣٢) ويتلو هذين الاسمين التماعاً في تاريخ الطب الهندى اسم « ڤاجهاتا »

م ٢٠ ميلادية ) الذي أعد موسوعة طبية نثرا ونظما ، ثم اسم « مهاڤام ِسْرا » • ١٥٥ ميلادية ) الذي جاء في كتابه الضخم عن التشريح ووطائف الأعضاء

الطب، ذكر الدورة الدموية قبل أن يذكرها « هارڤى » بمائة عام ، ووصف زئبق علاجاً لذلك المرض الجديد ــ مرض الزهرى ــ الذى كان قد دخل فند منذ عهد قريب مع البرتغاليين ، جزءاً من النراث الذي خلَّفته أوربا

وصف « سوشروتا » كثيراً من العمليات الجراحية ــ الماء فىالعين ، الفتق وإخراج الحصاة من المثانة ، وبنسَّر الأمهات عن الأجنة وغير ذلك ، يًا ذكر إحدى وعشرين ومائة أداة من أدوات الجراحة منها المشارط والمسابير

الملاقط والقثاطير ومناظير القُنبُلُ والدُّبُرُ (٣٤) ، وعلى الرغم من تحريم البراهمة تشريح حثث الموتى ، جعل بدافع عن ضرورة ذلك فى تدريب الجراحين ؛ كان أول من رقع أذناً جريحة بقطع من الجلد اقتطعها من أجز اء أخرى من

لجسم، وعنه وعن أتباعه من الهنود أخذ الطب الحديث عملية تقويم الأنف(٣٠) يقول « جارِسـُن ْ » · « لقله أحرى قدماء اله و دكل العمليات الجر احية الكبرى

تقريباً ، ما عدا عملية ربط الشرايين «٣٦) ، فقد بتروا الأطراف ، وأجروا الجراحات فى البطن ، وجبروا كسور العظام ، وأزالوا البواســـير ، وقَعَدَّدَ « سوشوتر ا » القواعد الدقيتة لإجراء الجراحة ، ويعدُّ اقتراحه بتعقيم الجرح بالتبخير أول ما نعرفه من جهود فی وسائل النطهىر أثناء الحراحة(٣٧) ، ويذكر

الجسم عن الألم ، وحادث في سنة ٩٢٧ ميلادية أن قام جراحان بتربنة الجمجمة لملك هندى ، فيحـَدَّروه عن الجراحة بفعل عقار يسمى « ساموهيني »(\*)(٢٨)

لنا « سوشوتر ا » و « شار ا كا » كلاهما فوائله أنواع من الشراب الطبي فى تخدير

( \* ) أُقيَّمت المُستشفيات في سيلان منذ سنة ٢٧٤ قال الميلاد ، وفي شهال الهند منذ ٢٣٦

قبل الميلاد(٣٩) .

وأوصى وسوشوترا ، بأن تتبع في تشخيص الأمراض التي أحصى منها أَلْهَا وَمَاثَةً وَعَشْرِينَ ، طَرِيقَة ُ النظر بِالمُنظارِ وطريقتا جس النبض والتسمع بِالأَذَنُ (٤٠) وقد جاء وصف لجس النبض في رسالة تاريخها ١٣٠٠ بعد الميلاد(١١) ؛ وكان تحليل البول طريقة مستحسنة فى تشخيص الأمراض ؛ حتى لقد اشتهر أطباء التبت بقدرتهم على شفاء أى مريض دون النظر في أى شيء يتعلق به ما عدا بوله(٢٠) ، وكان العلاج الطي في الهند في عهد يوان شوانج، يبدأ بصيام مداه سبعة أيام ، وكثيراً ماكان يشفى المريض فى هذه الفترة ، فإذا بقىالمرض لِحاُّوا بعدئذ إلى استخدام العقاقبر (٢٤٠) لكنهم لم يكو نوا يسرفون في استخدام العقاقىر حتى في أمثال هذه الحالات ، إذ كان معظم اعتادهم على تدبير الطعام الملائم والاستحام والحقن الشرجية والاستنشاق والحقن في مجارى البول وإخراج الدم بدود العلق أو بالكوروس(\*\*) ، وكان الأطباء الهنود شهرة خاصة في تكوين ترياقات السموم ، ولا يزالون يفوقون الأطباء الأوربيين في علاج عضة الثعبان(فهُ) ؛ وقد عرفت الهند التطعيم منذ صنة ٥٠٠ ميلادية ، مع أن أوروبا لم تعرفه إلا في القرن الثامن عشر ، ذلك لو حكمنا من نص ً يعزى إلى ( ذانوانتارى ) وهو طبيب من أقدم أطبا. الهنود ، وهذا هو : « خذ السائل من البثور التي تراها على ضرع البقرة ... خله على سنان المشرط، ثم طعممية الأذرعة بين الأكتاف والمرافق، حتى يظهر الدم ؛ عندئذ يختلط السائل بالدم فتنشأ عن اختلاطه حمى الجدري ، ﴿ ٢٧) ويعتقد الأطباء الأوروببين المحدثون أن التفرقة بين الطبقات تفرقة تعزل بعضها عن بعضها ، منشؤها إيمان عند البراهمة بوجود عوامل خفية في نقل الأمراض ؛ وكثير من قوانين الصحة التي أو صي بها « سوشوترا » و « مانو » تسلم تسلياً - فيما يظهر - بما نسميه نحن المحدثون الذين نحب الأسماء الجديدة نطلقها على ما هو قديم، أقول إنها تسلم بما نسميه نحن المحدثون بنظرية المرض عن طريق الجراثيم(٢٧) ؛ ويبدو لنا أن التنويم كوسيلة للعلاج قد نشأ عند

الهنود الذين كثيراً ماكانوا ينقلون مرضاهم إلى المعابد لمعالجتهم بالإيحاء التنويمي أو « نعاس المعمد » كما كان يحدث في مصر واليوتان(٤٨) والأطباء الإبجليز الذين أنخلوا طريقة العلاح بالتنويم في إنجلترا ــ وهم « بريد » و « از دیل » و « اِاسْیوتنْسُن » « لا شك فی أن ما أوحی لهم بآرائهم تلك ، وببعض خبرتهم ، هو اتصالهم بالهند »(٤٩) . فالطب الهندى بصفة عامة قد تطور تطوراً سريعاً في العهدين الفيدى ولسنا ندری کم یدین « أتریا » و « ذانوانتاری » و « سوشو ترا » للیونان ، وكم تدين اليونان لهم ؛ يقول « جارسن » إنه فى أبام الاسكندر « كان لأطباء الهنود وحراحيهم شهرة — هم جديرون بها \_ بما يتميزون به من تفوق فى العلم ومهارة فى العمل » ، وحتى أرسطو نفسه ــ فى رأى طائفة من الباحثين ــ مدين لهم (٠٠٠) وكذلك قل فى النمرس والعرب ، فمن العسير أن تقطع برأى فى مدى ما أخذه الطب الهندى من بغداد ، ومن الطب البابلي فى الشرق الأدنى عن طريق بغداد ؛ فمن جهة ترى بعض طرائق العلاج مثل الأفيون

والزئبق ، وبعض وسائل الكشف عن حقيقة المرض مثل جس النبض ، قد جاءت إلى الهند من فارس فيما يظهر ؛ لكنك من جهة أخرى ترى الفرس والعرب قد ترجموا إلى لغتهما فى القرن الثامن الميلادى،وسوعَى «سوشوترا ؛ و « شار اكا » اللتين كانتا قد مضى عليهما ألف عام(٥١) ولقد اعترف الخليفة

العظيم هارون الرشيد بالتفوق العلمي والطبي للهنود ، واستدعى الأطباء الهنود لتنظیم المستشفیات ومدارس الظب فی مغداد(۲۰) ؛ وینتهی « لورد آمیتهل » إلى نتيجة هي أن أوروبا الوسيطة والحديثة مدينة بعلمها الطبي للعرب بطريق مباشر ، وللهند عن طريق العرب<sup>(٥٣)</sup> ؛ ولعل هذا العلم الذي هو أشرف العلوم وأبعدها عن اليقين ، قد نشأ في بلاد مختلفة في وقت واحد تقريباً ، ثم جعل يتطور بما كان بين الأمم المتعاصرة في سومو ومصر والهند من صلات وتبادل فكرى .

# الفصل لثاني

#### الفلسفة البرهمية ومذاهبها الستة

قدم العلسفة الهندية – أهميتها – أعلامها – ألوانها – مذهب القدماء – مزاعم العلسفة الهندية

إن تفوق الهند أوضح في الفلسفة منه في الطب ؛ ولو أن أصول الأشيا هاهنا أيضاً ، ينسدل عليها ستار يخفيها وكل نتيجة تصل إليها إن هي إلا ضرب من الفروض ؛ فبعض كتب «يوپانشاد» أقدم من كل ما بتى لنا من الفلسف اليونانية ؛ ويظهر أن فيثاغورس وبارمنيدس و أفلاطون قد تأثروا بالميتافيزية الهندية ؛ أما آراء طاليس وأنكسمندر وأنكسمينس ، وهرقليطس الهندوراس وأمباذقليس ، فهي لا تسبق فلسفة الهنود الدنيوية فحسب وأناكسجوراس وأمباذقليس ، فهي لا تسبق فلسفة الهنود الدنيوية فحسب بل يطبعها طابع من الشك ومن البحث في الطبيعة المادية ، يميل بنا إلى وده إلى ما شئت من أصول ما عدا الهند ، ويعتقد « فكتوركوزان » أننا «مضطرود اضطراراً أن فلتمس في هذا المهد الذي درجت فيه الإنسانية ، منشأ الفلسف العليا » (ف) والأرجح عندنا أنه ليس بين المدنيات المعروفة لنا جميعاً ، مدني واحدة كانت أصلا لكل عناصر المدنية .

لكنك لن تجد بين بلاد العالمين بلداً اشتدت فيه الرغبة في الفلسفة شدتم في الهند : فهى عند الهنود لا تقتصر على كونها حلية للإنسان أو تفكهة يسرة بها عن نفسه ، بل هى جانب هام لا غنى لدا عنه فى تعلقنا بالحياة نفسها وفر معيشتنا لنلك الحياة ؛ وإنك لتجد حكاء الهند يتلقون من أمارات التكريم ما يتلقاه فى الغرب رجال المال والأعمال ؛ فأى أمة سوى الأمة الهندية قا فكرت فى الإحتفال بأعيادها بمناظرات ينازل فيها زعماء المدارس الفلسفي المتنافسة بعضهم بعضاً ؟ فتقرأ فى اليوپانشاد كيف خصص ملك الفيديهين يوم

لمناقشة فلسفية باعتبارها جزءاً من الاحتفال الديني ، بين «باچناڤالكيا» و ه أسڤالا» و« أرتابهاجا » و « جارجی» ؛ ووعد الملك أن يثيب الظافر منهم ـــ وكان عند وعده ــ بمكافأة قدرها ألف بقرة وماثة قطعة من الذهب (٥٦) ، وكان المألوف للمعلم الفيلسوف في الهند أن يتحدث أكثر مما يكتب ؛ فبدل أن مهاجم معارضيه عن طربق المطبعة المأمون الحانب ، كانوا يطالبونه بملاقاتهم فى مناظرة حية ، وبالذهاب إلى مقارّ المدارس الأخرى ليضع نفسه هناك تحت تصرف أتباعها فى جداله وسؤاله ، ولقد أنفق أعلام الفلاسفة ، مثل « شانكارا » شطراً عظما من أعوامهم فى أمثال تلك الرحلات الفكرية(٥٧) ، وكان المالوك أحياناً يسهمون فى هذه المجادلات ، فى تواضع يليق بالملك وهو فى حضرة الفيلسوف ـــ ذلك إن أحذنا بما يرويه لنا الفلاسفة أنفسهم عن ذلك ؛ وبنزل الظافر فى مناظرة هامة من تلك المناظرات ، منزلة عالية من البطولة في أعين الناس ، كهذه المنزلة التي يحتلها قائد عسكرى عاد من اتتصاراته الدامية في ميادين الحروب(٥٨) .

وترى فى صورة راچپوتية من القرن الثامن عشر (٥٩) نموذجاً «لمدرسة فلسفية » هندية – فالمعلم جالس على حصير تحت شجرة ، وتلاميذه جالسون القرفصاء أمامه على نجيل الأرض ؛ وكنت تستطيع أن ترى مثل هذا المنظر أيها سرت فى الهند ، لأن معلمي الفلسفة هناك كانوا فى كثرة التجار فى بابل ، ولن تجد فى بلد آخر غير الهند عدداً من المدارس الفكرية بمقدار ما تجده منها هناك ؛ فنى إحدى محاورات بوذا ما يدلنا على أنه قدكان فى الهند فى عصره اثنان وستون رأياً فى النفس بأخذ بها الفلاسفة المختلفون (٢٠٠) ، يقول «الكونت كسرلنج» : « إن هذه الأمة الفلسفية قبل كل شيء ، لديها من الألفاظ السنسكريةية التى تعبر بها عن الفكر الفلسفى والدينى ، أكثر مما فى اليونانية والجرمانية مجتمعة » (١٠) .

فأقدم صورة هبطت إلينا عن مذاهب المدارس المختلفة ، هي الحكم ويسمونه وسترات » ــ ومعناها «خيوط» ــ يكتبها المعلم أو الطالب ، لالتكون وسيلة لشرح رأيه لغره ، بل لتعينه على وعبها فى ذاكرته ؛ وهذه و السترات» ترجع إلى عصور مختافة ، فبعضها قديم يرجع تاريخه إلى سنة ٢٠٠ ميلادية ، وبعضها حديث يرجع إلى سنة ١٤٠٠ ؛ وهي جميعاً على كل حال أحدث جداً من التراث الفكرى الذى تلخصه ، والذى تناقلته العصور بالشفاه ، ذلك لأن نشأة هذه المدارس الفلسفية قديمة قدم بوذا ، بل لعل بعضها ــ مثل السانه خيا ــ فلا السانه في الله المناه العلم المناه المناه المناه المناه المناه المناه السانه و المناه المن

لما كان الفكر الهندى قد انتقل بالحديث الشفوى أكثر منه بالكتابة ،

يبوّب الهنود مذاهبهم الفلسفية كلها فى صنفين : المذاهب الأستيكية التى تثبت ، والمذاهب الناستيكية التى تنفى (\*) .
وقد فرغنا فيما مضى من دراسة المذاهب الناستيكية التى أخذ بها على وجه التخصيص أتباع «شار قاكا » وأنصار بودا والجانتيون ، والعجيب أن هذه المذاهب إنما سميت « ناستيكا » أى الكافرة الهدامة ، لا لأنها شكت أو أنكرت وجود الله (ولو أنهم فعلوا ذلك ) بل لأنها شكت وأنكرت أو تجاهلت أحكام

وجود الله (ولواتهم فعلوا دلك) بل لانها سكت في وجود الله كذلك أو أنكرت الشيدات؛ وكثير من مذاهب «آستيكا» شكت في وجود الله كذلك أو أنكرت وجوده، لكنها مع ذلك سميت بالمذاهب المؤمنة بأصول الدين، لأنها سلمت بصواب الكتب المقدسة صواباً لا يأتيه الباطل، ثما قبات نظام الطبقات؛ ولم يفكر أحد في تقييد الحرية الفكرية، مهما باغت من الإلحاد، عند تلك يفكر أحد في تقييد الحرية الفكرية، مهما باغت من الإلحاد، عند تلك المذاهب التي اعترفت بهذه الأسس الجوهرية التي تقوم علمها الجاعة الهندية الأصيلة؛ ولما كان تفسير الكتب المقدسة بفسيح مجالا واسعاً لاختلاف الرأى، محيث استطاع مهرة المفسرين أن يجدوا في القيدات أي مذهب شاءوا، فقد عيث استطاع مهرة المفسرين أن يجدوا في القيدات أي مذهب شاءوا، فقد

(\*) آستی معیاها موحود ، و باستی معناها معدوم .

ان قد ثبت أساسه عند ما ولد بوذا<sup>(۲۲)</sup>.

أصبح الشرط الوحيد في واقع الأمر . الذي لابد من تحققه إذا ما أراد الإنسان أن يكون ذا مكانة عقلية في نفوس الناس هو أن يعترف بالطبقات ؛ حتى لقد أصبح هذا النظام هو مصدر السلطان الحقيقي في البلاد ؛ معارضته تعد خيانة كبرى ، وقبوله يغفر عن كثير من السيئات ؛ وإذن فالواقع هو أن فلاسفة الهد تمتعوا بحرية أكبر جداً ثما أتيح لزملائهم في أوروبا الوسطة حين سادت الفلسفة الاسكولائية (أي المدرسية) ، لكن ربما كان هولاء الهنود الملاسفة أقل حرية من مفكرى الدولة المسيحية في ظل البابوات

المتنورين الذين سادوا أيام النهضة الأوروبية . وآ لتالسيادة لستَّة من المذاهب « الأصيلة » ــ المؤمنة بأصول الڤيدات ــ أو « الدارشانات » ( ومعناها البر اهنن ) ، حتى لقد أصبح لز اماً على كل مفكر هندى ممن يعترفون بسلطان البراهمة ، أن يعتنق هذا المذهب أو ذاك من تلك المذاهب الستة ، وهي كلها مجمعة على طائفة معينة من الآراء تعتبر ركاثر التفكير الهندى : وهي أن الڤيدات قد هبط بها الوحي ، وأن التدليل العقلي آقل جدارة بالركون إليه فى هدايتنا إلى الحقيقة والصواب ، من إدراك الفرد وشعوره المباشرين إذا ما أعد الفرد إعداداً صحيحاً لاستقبال العوامل الروحية ، وأرهفت نفسه إرهافآ باصطناع الزهد والتزام الطاعة مدى أعوام لمن يقومون على تهذيب نفسه ؛ وأن الغاية من المعرّفة ومن الفلسفة ليست هي السيطرة على العالم بقدر ما هي الخلاص منه ؛ وأن هدف الفكر هو التماس الحرية من الألم المصاحب لخيبة الشهوات في أن نجد إشباعها . وذلك التحرر من الشهوات نفسها ؛ تلك هي الفلسفات التي ينتهي إلها الناس إذا ما أتعب نفو سهم للطموح والكفاح والثراء و « التقدم » و « النجاح » .

## ١ - مذهب نيايا

### منطيق هندى

أول المذاهب «البرهمية « بالترتيب المنطق للتفكير الهندى ( لأننا لاندرى في يقين ترتيبه الزمنى ، وكل المذاهب في أجزائها الجوهرية متعاصرة ) مجموعة من النظريات المنطقية تمتد على ألنى عام ؛ فكلمة « نيايا » معناها تدليل ، أو طريقة لهداية العقل حتى ينتهى إلى نتيجة ، وأهم نصوصه هو النص المسمى «سوترا نيايا » الذي يعزى في غير تأكيد الواثق إلى رجل يسمى «جوتاما » عاش في زمن يختلف فيه المؤرخون ، وتتراوح تقديراتهم بين القرن التالث قبل المسيح والقرن الأول بعده (٦٢) ، ويفصح جوتاما عن الغاية من موافه فيقول \_ كما يقول كل مفكرى الهنود \_ إنها تحقيق النرقانا ، أو الخلاص من طغيان الشهوات ، وإنما تتحقق هذه الغاية في عجال المنطق بالتمكير الواضح

طغيان الشهوات ، وإنما تتحقق هذه الغاية في مجال المنطق بالتمكير الواضح المتسق ؛ لكنا نشك في أن غايته المباشرة كانت هداية الحائرين في الصراع الذي كان يقوم بين المتناظرين من فلاسفة الهنود ؛ فهو يصوغ لهم مبادئ الحجاج ، ويعرض علمهم أحابيل النقاش ، ويحصر المغالطات الشائعة في

التفكير؟ وتراه ـكأنما هو أرسطو آخر ـ يلتمس بناء التدليل العقلي في طريقة القياس، ويجد عقدة كل تدليل في الحد الأوسط من حدود القياس() وكذلك تراه ـكأنما هو چيمس آخر أو ديوى آخر ، يعتبر المعرفة والفكر أداتين عملة في وسبلتين فعالتين يستخدمها الإنسان في إشباع حاجاته وقضاء

و دادلت فراه – دانما هو چیمس احر او دیوی احر ، یعمبر المعرف و اسمر آداتین عملیتین و وسیلتین فعالتین یستخدمها الإنسان فی إشباع حاجاته و قضاء إرادته . و مقیاس صحتهما هو قدرتهما علی الوصول إلی فعل ناجح (۱۲) فهو

<sup>(\*)</sup> یلاحظ أن القیاس فی «نیایا » قوامه خمس قصایا : السطریة ، والملة ، والمقدمة الکبری ، والمقدمة الصفری ، والستیجة ، مثال ذلك . (١) سقراط فان ، (٢) لأده إنسان ؛ (٣) وكل إنسان فان ؛ (٤) وسقراط فان ؛ (٥) وإذن فسقراط فان .

إذا لم يعد هناك من يدركه ، والظاهر أن أسلاف جوتاما فى مذهب نيايا كانوا ملاحدة ، وأما أتباعه فقد شغلوا أنفسهم بنظرية المعرفة (٢٥) وكانت مهمته أن يقدم للهذرد دستوراً جديا للبحث والتفكير ، وقاموساً غنياً بالألفاظ الفلسفية .

واقعى ، ولا شأن له قط بالفكرة السامية التي تزعم أن العالم ينعدم وجوده

## ٢ - مذهب ڤايشيشيكا

### ديمتمريطس فى الهند

وكما أن جرتاما هو في الهند بمتابة أرسطو ، فكذلك «كانادا » هناك بمثابة

ديمةريطس ؛ وأن اسمه الذي معناه « T كل الذرات» ليدل بعض الدلالة على

احتمال أن يكون شخصاً أسطورياً خلقه خيال المؤرخين ؛ ولم يتحدد بالدقة تاريخ صياغة هذا المذهب الفايشيشيكي ، فيقال إنه لم تتم صياغته قبل سنة ٣٠٠ قبل الميلاد ولا بعد سنة ٨٠٠ ميلادية ، واسمه مشتق من كلمة «فيشيشا» ومعناها « الجزئية » : فالعالم في مذهب «كانادا » ملى عبطائفة من الأشياء ، لكنها جميعا لا تزيد عن كونها تركيبات مختلفة من الذرات ، صيغت في هذا المقالب أو ذاك ، وتتغير القوالب ، لكن الذرات يستحيل علمها الفناء ؛ ويذهب

«كانادا » - على أتم شبه بديمقريطس فها يذهب إليه - يذهب إلى أنه ليس

فى العالم إلا « ذرات وفراغ » وأن الذرات لا تتحرك وفق إرادة إلهية عاقلة ، بل بدافع من قوة غير مشخصة ، هى القانون – أو « أدرشتا » ومعناها «الخنى » ولما كان الثائر فى تفكيره لا ينسل إلا خلَه المجامداً ، فكذلك كان الأنصار المتأخرون لمذهب فايشيشيكا يعجبون كيف يمكن لقوة عمياء أن تخلع على الكون نظاماً ووحدة ، فوضعوا عالماً من أنفس دقيقة جنباً إلى جنب مع عالم الذرات ، ثم جعلوا فوق العالمين إلها عاقلاً (٢٦٠) وهكذا ترى نظرية ليبنتز فى « التناسق الأزلى » مو غلة فى القدم .

## ٣ - مذهب سانخيا

شهرته الذائعة – الميتافيريقاً – النطور – الإلحاد – المثالية – الروح – الحسد والعقل والنفس – غاية الفاسفة – تأثير سانحيا

يقول موثرخ هندى عن هذا المذهب « إنه أبعد المذاهب الفلسفية التي أنتجتها الهند دلالة » (١٧) ولقد وجد الأستاذ «جارّب» الذى كرس شطر كبيراً من حياته لدراسة سانخيا ، عزاء لنفسه إذ وجد أن مذهب «كاپيلا قا اشتمل لأول مرة في تاريخ العالم استقلال العقل الإنساني وحريته الكاملتين ، وثقته النامة بقدراته » (١٨) وهو أقدم المذاهب الستة (٢٩) ولعله أقدم مذهب فلسني (٣) ولسنا ندرى شيئاً عن «كاپيلا» نفسه ، سوى أن الرواية الهنديا تزعم — في استهتار بدقة التواريخ كالذي تراه عبد التلميذ الناشئ — تمجيد أنه منسب غارفة التواريخ كالذي تراه عبد التلميذ الناشئ — تمجيد أنه منسب غارفة التواريخ كالذي تراه عبد التلميذ الناشئ — تمجيد أنه منسب غارفة التواريخ كالذي تراه عبد التلميذ الناشئ — تمجيد أنه منسب غارفة التواريخ كالذي تراه عبد التلميذ الناشئ

لوعم عنى السهمار بدك المواريخ المادي فران علم الممسية الناسى عظم المهمية الناسى علم المهمية الناسى الله الله ، أنه مؤسس فلسفة سانخيا في القرن السادس قبل المهلادية ، وهو سدأ كلامه عما كعمم الرائمة ، وهو سدأ كلامه عما

يجمع «كاپيلا» في شخصه الواقعية والاسكلائية ، وهو يبدأ كلامه بما يكاد يشبه أقوال الأطباء ، إذ يضع قاعدة في أول حكمة يسوقها ، وهي وأن انعدام الألم انعداماً تاماً ... هو أكمل غاية ينشدها الإنسان »، وهو يرفض الاكتفاء بمحاولة الإنسان اجتناب الألم بوسائل جسمانية ، ويدحض بشعوذة منطقية آراء الباحثين في الموضوع واحداً واحداً ، ثم يأخذ بعد دلك في تكوين مذهبه الميتافيزيتي الحاص به ، في سلسلة من «السوترات» المقتضبة الناءضة ، وهو يسرد في سانخيا أنواع الحقائق وهي خمس وعشرون ومن هذا السترد وهو يسمى هذه الحقائق للأنواع جاءت كلمة سانخيا (لأن معناها السرد) وهو يسمى هذه الحقائق

<sup>(</sup>ه) أقدم ما بق لنا من مدوّ باته ، وهو «سانحيا سكاريكا » الذي كتمه الشارح « إشقارا كرشنا » لا يرحم تاريخه إلا إلى القرن الخامس الميلادي ، و «سانحيا سوترا » الذي كان ينسب إلى «كاپيلا » لا يرحم تاريخه إلى ما قبل القرن الخامس عشر عير أن أصول المدهب يرجم أنها أسيق من الموذية نصمها(٧٠) « فالنصوص الوذية وماهاهار ابا(٧٠ أ) كثيراً ما تشير ان إليه ، ويقول « وبترّ ربتر » إنه يرى آثاره في فيثاءورس(٧٠) .

```
: تانُّوات » (أى الذلكات ، جمع ذلك) ومنها يتألف العالم فى رأى : كاپيلا
وهو يرتب هذه الحقائق في علاقة مركبَّبة ترتبط بعضها ببعض، ويمكن توضيحها
                                                      بالقائمة التالية:
(١) أ ـــ العنصر ( پراكريتي ، أي المنتج) وهو مبدأ فنزبقي عام ينتج
           بما له من قُـُوًّى تطورية (واسمها جونات) .
(٢) أ ــ الذكاء ( بوذى ) وهو قوة الإدراك الحسى ، وهذا بدوره
                         ينتج بما له من قوًى تطورية .
(٣) أ ـــ العناصر الحمسة الدقاق ، أوالقوى الحاسة للعالمالداخلي، وهي:
                                           ١ - البصر
                                                           (1)
                                           Y - 1 lmag
                                                           (0)
                                            ٣ _ الشيم
                                                           (1)
                                           ٤ - الذوق
                                                           (Y)

 اللمس و الحقائق المرقومة من (١) إلى (٨) تتعاون

                                                           (\)
             على إنتاج الحقائق المرقومة (١٠) إلى (٢٤)
```

( ٩ ) ب ـــ العقل ( واسمه ماناس ) وهو الإدراك الفكرى ت

(1) 4(2)

١ ــ العمن

٢ - الأذن

٣ \_ الأنف

٤ - اللسان

٥ - الحلد

د ـ أعضاء الفعل الحمسة

(11)

(11)

(11)

(14)

(11)

ج ــ أعضاء الحس الحمسة ، وهي التي تقابل الحقائق المرقوما

```
١ - الحنجرة
                                                          (10)
                                          ٢ ـ اليدان
                                                           (17)
                                         ٣ _ القدمان
                                                          (۱۷)

 ٤ - أعضاء الإفراز

                                                           (14)
                                     ه ــ أعضاء النسل
                                                           (14)
                   عناصر العالم الحارجي الخمسة الغلاظ .
                                         ١ ــ الأثىر .
                                                           (4.)
                                           ۲ ــ الهواء
                                                           (11)
                                  ٣ ــ النار والضوء .
                                                           (YY)
                                            = Ll = 2
                                                           (TT)
                                          ٥ - التراب
                                                           (YE)
زه۲) ب ــ الروح ( بوروشا أى « الشحص » ) وهو مبدأ نفسي عام
وهو الذي يحرك ويحيي « پراكربتي » على الرغم من أنه عاجز
عن فعل شيء بذاته ، وهو يستثير كل ما في « پراكريتي
                  من قوى تطورية اتباشر أوجه نشاطها .
وإن هذا ليبدو في أوله مذهباً مادياً خالصاً ، فمالم العقل والنفس ، منل
عالم الحسم والمادة ، عبارة – فيما يظهر – عن حركة تطورية تبأثر بالعواء ل
الطبيعية ، ومعنى ذلك أنه يسير في حركة مستمرة التكوين والفساد ، بادثاً
من أدنى الدرجات ومنتهياً إلى أعلاها ، ثم يعود إلى أدناها من جديد ، كل
ذلك والعالم هو هو من حيث عناصره في وحدتها واستمرارها ؛ فكأنما كان
■ كابيلا » يشق الطريق أمام « لامارك » حين يقول إن حاجة الكائن العضوى
(النفهس) توند الوظيفة ( البصر والسمع والشم والذوق واللمس) ثم تنتج
الوظيفة عضوها (العين والأذن والأنف واللسان والجلد) ؛ وليس في هذا
```

من الكاثنات ، أو من عالم النبات وعالم الحيوان ، أو بن الحيوان وبن الإنسان ؛ فهذه كلها حلقات من سلسلة الحياة الواحدة ، أو قل إنها قضبان عجلة التطور والانحلال ، أي عجلة الولادة والموت ثم الولادة من جديد ٍ ؛ وإنما يتحدد مجرى النطور اعتباطاً بتأثير الخصائص أو القوى (الجونات) الثلاث الفاعلة في « العنصر » : ألا وهي الطهر والفاعلية والجهل الأعمى ، وليست هذه القوى بذات هوى نحو التقدم مناهضة للانحلال ، بل إنها تنتج الواحد فى إثر الآخر على دورات لا تنتهى ، مثلها مثل ساحر عابث يظل يخرج أشياء لا تنتهى صنوفها من قبعة ، ثم يعيد وضعها فى القبعة ، ماضيًّا في هذه العملية إلى الأبد: فالأمركما يقول هربرت سبنسر في عصر متأخر هو آن كل مرحلة من مراحل التطور تحتوى في ذاتها ميلا إلى الانحلال باعتباره مكملا لها ونهاية لا محيص عنها . وكان «كاپيلا » شبيها بلاپلاس حين لم بر ضرورة لفرض قوة إلهية يفسر مها الخلق أو التطور(٧٢) وليس من الغرابة في شيء أن تجد ديانات أو فاسفات

المذهب فجوة ، بل ليس في اية فلسفة هندية تمييز بين اللاعضوى والعضوى

بغير إله فى هذه الأمة التى هى أكثر الأمم إمعاناً فى الدين والفاسفة : وإناك لتجد فى كثير من نصوص « سانخيا » إنكاراً صريحاً لوجود خالق مشخص ، والحلق عندهم شىء لا يمكن للعقل أذيتصوره لأن «الشىءلا يخرج من لاشىء» (٧٢٧) والحالق والمخلوق جانبان لشىء واحد (٧٤) ، وترى « كاپيلا » يكفيه اطه ثناناً أن

يكتب (كأنه عمانوئيل كانت على وجه الدقة) بأن الخالق المشخص يستحبل أن يقيم عليه الدليل عقل بشرى ، لآن كل ما هو موجود – فى رأى هذا الشكاك الدقيق – لا يخرج على أحد فرضين ، فإما أن يكون مقيداً وإما أن يكون

حرآ، ولا يمكن لله أن يكون هذا أو ذاك ولوكان الله كاملا لما مست به الحاجة إلى خلق العالم ، ثم او كان ناقصاً لما كان إلها ؛ ولوكان الله خبراً وله

الحاجة إلى خلق العالم ، ثم او كان ناقصاً لما كان إلها ؛ ولوكان الله خبراً وله
 قدرات إلهية ، لما أمكن قط أن يخلق عالماً على هذا النقص الذى نراه فى العالم

وإنه لمما يفيدنا أن نرى كيف يناقش مفكرو الهنود هذه المسائل في هدوء ، وقل أن يلجأوا فهما إلى اضطهاد أو إهانة ، فقد كانوا يرتفعون بالنقاش إلى مستوى لايسمو إليه في عصرنا الحاضر إلاما يدور بين أنضج العلماء منجدل ؛ و إنما ضمن «كاپيلا » الوقاية لنفسه من الأذى باعتر افه بصحة الڤيدات و هو يقول « إن الڤيدات مرجع صحيح ما دام مؤلفها كان يعرف الحقيقة الثابتة »<sup>(٢٦)</sup> وبعد أن أرسل هذا القول إرسالا راح يفكر كما يشاء دون أن يأبه بالڤيدات لكنه ليس بالفيلسوف المادى ، بل عكس ذلك هو الصحيح ، لأنه مثالى وروحي على طريقته الخاصة به ، فهو يجعل إدراكنا الحسى مصدراً للعالم الواقع كله ، فما لدينا من أعضاء الحس ومن تفكير يخلع على العالم حقيقته وصورته ومغزاه ، ويستحيل عليه أن تكون له حقيقة أو صورة أو مغزى بالنسبة لنا إلا هذه ؛ أما ماذا يمكن للعالم أن يكون في حقيقته بغض النظر عن حواسنا وأفكارنا فسوءال أخرق ليس له معنى ولا يمكن أن يكون له جواب(٧٧)؛ ثم هو بعد أن يسرد قائمة بأربعة وعشرين عنصراً « تانُّوات » تنطوى ــ في مذهبه الفلسفي ــ تحت حركة النطور الفيزيق ، قَــَاـب ماديته هذه التي بدأ مها ، وأضاف جانباً جديداً على أنه الحقيقة النهائية ، وهو أغربالعناصر كلها ، بل لعله أهمها ، وأعنى به « بوروشا » ( أي الشخص ) أو النفس ؛ وليست النفس على غرار ثلاثة وعشرين من العناصر الأخرى ، تأتى نتيجة للمادة ﴿ پُرَاكُرُ بِيِّي ﴾ أو نتيجة للمَوة الفيزيقية ، بل هي مبدأ نفسي قائم بذاته، موجود فى كل الوجود ، أزلى أبدى ، عاجز عن الفعل بذاته لكنه رغم ذلك لا يُستغنى عنه في أي فعل ؛ لأن « براكريتي » ( المادة ) يستحيل أن تتغير في سبر ها نحو النرقى، والنمُـُوى ( وتسمى الجونات ) يستحيل أن تفعل فعلها ، إلاعَن طريق الرحى يأتيها من « پوروشا » ؛ وهكذا ترى ما هو فيزيتى تدب فيه الحركة والحياة والفاعلية بحيث يتطور ، بدافع هذا المبدأ النفسي أينها وجهت للنظم

اللهائم ، الذي يغص بكثرة ما فيه من آلام ، ولا يأخذه النردد في الموت (٧٠) ؟

فى جنبات الوجود(٣٠) وهاهنا يتحدث «كاپيلا» على غرار أرسطو فيقول : ﴿ هَنَالَكُ فَى الرَّوْحَ تَأْثَيرُ فَعَالَ ﴿ عَلَى يُرَّا كَرِّيتِي أَى الْعَالَمُ الْمُتَّطُّورُ ﴾ سببه ما بينهما من تجاور ، على نحوما يفعل الحجر الممغطس ( يجذب الحديد إليه ) أعنى أن تجاور « پوروشا » و « پراکریتی » یَجْبُرُ هذه الأخیرة علی السیر فی خطوات

معلومة للإنتاج : وهذا اللون من التجاذب بين الجانيين يوُّدى إلى الحلق ؛ وبغىر هذا المعنى لا تكون الروح عاملا فعالا ولا يكون لها شأن بالخلق إطلاقاً (٢٩)(\*) .

والروح متعددة بمعنى أنها موجودة فى كل كاثن عضوى ، لكنها متشاسة فى هذه الكائنات جميعاً ، ولذا فهى لا تكون عنصراً فى تكوين الشخصية الفردية ، فالفردية فيزيقية ، ونحن ما نحن لا بسبب ما فينا من روح ، بل ا بسبب الأصل الذى عنه نشأنا ، أعنى التطور والخبرة التى تطرأ على أجسامنا وعقولنا ، وفى « سانخيا » « يعتبر العقل جزءاً من الجسم كأى عضو آخر :

فلَّمَن كانت الروح المعتزلة بنفسها البعيدة عن التأثير بغيرها ، والتي تكمن فينا ، لئن كانت هذه الروح حرة ، فإن العقل والجسم مقيدان بقوانين و « جونات ٢٠ ﴿ أَى خَصَائُصَ ﴾ العالم الفيزيق(٨١) وإذن فليست الروح هي الفاعلة وهي

المحبرة ، بل الفاعل المجبر هو اتحاد الجسم والعقل ؛ كلا ولا هي تتعرض للانحلال والتحول اللذين يصيبان الجسد والشخصية، بل هي محصنة عن تيا، للولادة والموت؛ فيقول «كاپيلا»: « العقل يجوز عليه الفساد، أما الروح فلا ١٨٢٦) والنفس الجزئية التي ترتبط بالمادة وبالجسم هي وحدها التي تولد وتموت وتعود إلى الولادة من جديد ، في هذه الذبذبات التي لا تنتهي

(\*) يقول أحد الشراح الهنود لفلسفة كاپبلا · « ليس لتطور پراكريتى من غاية سوئ أأن يهيسي مجالا لمتمة الروح عُرْ^^) فيحور أن تكون خير طريقة في النطر إلى العالم – كما يقترح رزيتشه - هو أن نعده مشهداً فنياً مسرحياً. ولا تنفك تتناول بالتغيير صور المادة التي منها يتألف تاريخ العالم الخارجي (٨٣٪ وإذا استطاع «كاپبلا » أن يشك فى كل شىء ، فإنه لم يشك قط فى انتذ الروح من جسد إلى جسد . وهوكساثر المفكرين الهنود ينظر إلى الحياة على أنها خير مشكوك فيه حد كبير ، إن كانت خبراً على الإطلاق ؛ فقليلة هي أيام المرح ، وكثبرة أيام الأسى ، والثروة شبهة بنهر طافح بالماء ، والشباب شبيه بجسر مة لذلك النهر الطافح بمائه ، والحياة شبهة بشجرة على ذلك الجسر المتهدم »﴿ والألم نتيجة لكحون النفس والعقل الفرديين مقيدين بالمادة وفريستين لقُرُ التطور العمياء ، فأين المفر من هذا الألم ؟ يجيب فيلسوفنا ألافرار إلابالفلسة لا فرار إلا بإدراكنا أن كل هذه الآلام والأحزان ، وكل هذا الانق. وهذا الفوران بين الأنفس المكافحة ، إن هو إلا «مايا » أي وهم ، هو ز خادعة تصفيُّها أمام عيونما الحياة والزمن ؛ ﴿ والعبودية تنشأ من غ عدم التمييز »(٨٥) ــ بين النفس التي تعانى الآلام وبين الروح الصنة ، السطح المضطوب وبهن الأعماق التى تظل ممتنعة على كل اضطراب وتغير فلكى تسمو على هذه الآلام ، لا يقتضيك إلا أن تتبين أن جوهر الإنسان وهو روحه ، يجاوز حدود الخير والشر والسرور والألم والولادة والموت هذه الضروب من النشاط رادكفاح ، وهذه الألوان من النجاح والهزيمة لا تغمنا يلا بمقدار ما يفوتنا أن ندرك أنها لا تؤثر في الروح ولا تص عنها ، والإنسان المستنبر إنما ينظر إليها كأنما ينصرها من خارج حدو فكأنه متفرج على الحياد ينظر إلى مسرحية تمثل ؛ فلتتبين الروح اسنقا عن الأشياء ؟ وستظفر بالحرية من فورها ؛ فعملية إدراكها لهذه الحة كافية في حد ذاتبًا أن تهيء لها الفرار من سجن المكان والزمان و والعودة إلى التجسيد من جديد(٢٨٦ ، يقول كاپيلا : « إن التحرر الذي يظف الإنسان من إلمامه بالحقائق الخمسة والعشرين ، يعلمه العلم الذيلاعلم سواه وهو آننی لست موجود**آ** ، ولا شیء یتعلق بی »<sup>(۸۷)</sup>ومع<sup>ن</sup>ی ذلك أن انفصِ

وأجسام ونفوس ، هذا من جهة ، ومن جهة أخرى هنالك الروح التي لا تتغير ولا تضطرب في خلودها الساكن . مثل هذه الفلسفة لايجدى فى إراحة الإنسان إذا ما وجد عسراً فى فصل

الأفراد وهم" ، وكل الموجود هو هذا الزَّبد المتطور المتحلل من مادة وعقل ،

نفسه عن بدنه المتألم وذكرياته المعذبة ، لكنها فلسفة ــ فيما يظهرــ ةا. عبرت تعبيراً صادقاً عن الحالة النفسية التي سادت الهند في تأملها الفلسني ؛ وليس هناك من المذاهب الفلسفية الأخرى ــ إذا استثنيبًا ڤيدانتا ــ ما أثر في العقل

للهندى بمثل الأثر العميق الذيكان لهذه الفلسفة فيه ؛ وإنا لنلمس أثر «كاپيلا » في مثالية بوذا المصطبغة بالإلحاد وبالبحث عن كيفية وصول الإنسان إلى معرفته بالعالم ، كما نلمس أثره فى فكرة بوذا عن النرفانا ؛ وكذلك نلمس

أَثْرُ «كَاپِيلاً » في الماهامهاراتا وفي نشريع مانو ، وفي أشعار ﴿ الْهُورَاتَا » وفي « التانتر ات » ــ وهي التي تُحَوّرُ « بوروشا » و براكريتي » فتجعلهما مبدأي

الذكورة والأنوثة اللذين جا-ا بالخلق(٨٨) ، ثم نلمس أثره فوق هذا كله في

مذهب « اليوجا » الذي لا يزيد على كونه تفريغاً لسانخيا من الناحية العملية ،

فهو يقوم على ما في سانخيا من آراء ، ويستخدم ما فيها من عبارات ؛ وليس. لكاپيلا أتباع مباشرون اليوم لأن العقل الهندىقد أسره « شانكارا » والڤيدانتا »

لكن حكمة قديمة ما تزال ترفع صوتها في الهند حيناً بعد حين ، ألا وهي

ه ليس في ضروب العلم ما يوازي سانخيا من آراء ، وليس في صنوف القوقة ما يساوى اليوجا »(<sup>٨٩)</sup> .

#### ٤ – مذهب اليوجا

القديسون – قِدَّم عهد « اليوجا » – معماها ، مراحل الرياضة الروحية الثمّان – عاية « اليوجا » – ممجزات الآخذين « باليوجا » – إخلاص « اليوجا »

#### فی مکان ساکن جمیل

ألتى عصاه ليستقر ، ولم يكن المكان موغلا فى الارتفاع ولا كان موغلا فى الانخفاض ؛ وهناك فليسكن ؛ متاعه قاشة وجلد غزال وحشيشة «الكوشا» ؛

هناك ركتز فكره تركيزاً فى «الواحد » ممسكاً بزمام قلبه وحواسه ، صامتاً ، هادثاً ، هناك فليارس «اليوجا» ليخلص إلى طهارة الروح ، ويضبط جسمه فلا يتحرك

> منه عنق ولا رأس ؛ ونظرته مستغرقة كلها فى طرف أنفه ، محجوباً عن كل ما حوله ، هادئاً فى روحه ، خالياً من الحوف ،

مَهٰكُراً فَى نَذُر ﴿ البَرَاهِ اكَارِيا ﴾ الذي نَذَرَهُ عَلَى نَفْسُهُ ﴾ مُفَكَراً فَى نَفْسُهُ ﴾ عُلَى نَفْسُهُ ﴾ عُلَصاً ، مَفْكُراً ﴿ عَنِي ﴾ (\*) .

على سُلَمَ المستحمين ، ترى ، القديسين » جالسين هنا وهناك ، يحيط بهم هنود ينظرون إليهم نظرة الإجلال ، ومسلمون ينظرون فى عدم اكتراث ، وسائحون يحدقونهم بالأبصار ؛ ويسمى هؤلاء القديسون باليوجيين ؛ وهم بمثابة

<sup>(\*)</sup> راحيم كتاب « بهاجادثادجيتا » الذي ترجمه سير إدّرن آرثله بعنوان « الأنشودة السهاوية » و طلع في لندن سنة ١٩٢٥ ، الكتاب الرابع ص ٣٥ ؛ وبراهما كاريا هونذر العفة الذي يتعهد به طالب الزهد ؛ والمقصود بكلمتي « في ّ » و عني » هو كرشّنا .

المطرق ، لا يتحركون ويستغرقون فى تفكيرهم، منهم الكهول ومنهم الشباب ، منهم من يلبس خرقة بالية على كتفيه ومنهم من يضع قماشاً على ردفيه ، ومنهم من لا يستره إلا تراب الرماد ينثره على جسده وخلال شعره المزركش ؛ تراهم جالسين القرفصاء وقد لفوا ساقاً على ساق ، لايتحركون ، ويركزون أبه ارهم في أنوفهم أو سُرَرِهم ، بعضهم يحدقون في الشمس ساعات متواليات بل أياماً متعاقبة ، فيفقدوا إبصارهم شيئاً فشيئاً ، وبعضهم يحيطون أنفسهم بألسنة حامية من اللهب فى قيظ النهار ، وبعضهم يمشون حفاة على جمرات النار ، أو يصبون الحمرات على رءوسهم ؛ وبعضهم يرقدون عرايا الأجساد يدحرجون أجسامهم على الأرض آلافالأميال حتى يصلوا مكاناً يحجون إليه ، وبعضهم يصفدون أنفسهم بالأغلال فى جذوع الشجر ، أو يزجون بأنفسهم في أقفاص مغلقة حتى يأتيهم الموت ، وبعضهم يدفنون أنفسهم في الأرض حتى الأعناق ويظلون على هذا النحو أعواماً طوالا، أو طول الحياة ، وبعضهم 'ينـْفدون سلكاً خلال الأصداغ ، حتى يمر من الصدغين ، فيستحيل علمهم فتح الفكِّيشْ . و مهذا يحكمون على أنفسهم بالعيشعلي السوائل وحدها ، وبعضهم يحتفظون بأيديهم مقبوضة حتى تنفذ أظافرهم من ظهور أكفتهم ، وبعضهم يرفعون ذراعاً أو ساقاً حتى تذبل وتموت،وكثير مهم يجلسون صامتين نى وضع واحد ، وربما ظلوا فى وضعهم أعواماً ، يأكلون أوراق الشجر وأنواع البندت التي يأتهم بها الناس ؛ وهم فى ذلك كله يتعمدون قتل إحساسهم ويركزون كل نعكيرهم بغية أن يزدادوا علماً، وأغلبهم يجتنبون هذه الطراثة التي تستوقف الأنظار ، ويبحثون عن الحتيقة في سكينة ديارهم.

المعبّر عن الديانة الهندية والفلسفة الهندية تعبيراً ليس بعد وضوحه وغرابته

وضوح أو غرابة ؛ ثم تراهم كذلك فى عدد أقل ، فى الغابات وعلى جنبات

لقدكان لنا رجال كهوالاء في عصورنا الوسطى ، أما اليوم فإذا أردت أن تصادف أشباههم فىأوروبا وأمريكا فعليك أن تبحث فى زوايا البــــلاد وأركانها ؛ لكن الهند عرفت هوالاء الناس مدى ألفين وخسمائة عام – ويجوز أن يرجع عهدهم إلى ما قبل التاريخ ، حين كانوا للقبائل للهمجية – فيم نظن – بمثابة الأولياء؛ وهذه الطريقة فى التأمل الزاهد التى تعرف باسم « يوجا » كانت موجودة أيام ( الڤيدات » ( ٩٠٠ ؛ و « يوپانشاد » و « الماهابهار انا » كلاهما اعترفتا لهذه الطريقة التي از دهرت في عصر بوذا(٩١) ؛ حتى الإسكندر قد استوقف انتباهه قدرة هو لاء الناس على رياضة أنفسهم في تحمل الألم صامتين ، فوقف يفكر في أمرهم، ثم دعا أحدهم أن يصحبه ليعيش معه ، لكن ( اليوجي » رفض فی عزم وثبات ــكما رفض « ديوجنيس » ــ قائلا إنه لايريد شيئاً من الإسكندر ، مقتنعاً بخلاء وفاضه ؛ وكذلك ضحكت جماعة الزاهدين بأسرها سخرية من الرغبة الصبيانية التي جاشت في صدر ذلك المقدوني أن يفتح العالم ، على حين أن مساحة لا تتجاوز أقداماً قليلة من الأرض ـــكما قالوا له ــ تكفى الإنسان كائناً من كان ، حياً كان أوميتاً ، وحكيم آخر صحب الإسكندر إلى فارس ، وهو «كالانتس » ( سنة ٣٢٦ ق . م ) فمرض هناك ، و استأذن الإسكندر في أن يموت ، قائلا إنه يؤثر الموت على المرض ؛ وصعد على كومة من حطب مشتعل ، هادثاً ، و احترق لم يبعث صوتاً ، وأدهش اليونان الذين لم يكونوا قد رأوا قط هذا الضرب من الشجاعة التي تقذف بالنفس في الموت دون أن يكون فى الأمر عنصر الاغتيال الإجرامي(٩٣) ، ومضى بعد **ذلك** قرنان (حوالى ١٥٠ قبل الميلاد ) وعندئذ جمع « پاتانجالی » أجزاء المذهب من أقوال وأفعال فىكتابه المشهور « قواعد اليوجا » الذى لا يزال يتخذ مرجعاً فى جماعات اليوجيين من بنارس إلى لوس أنجلس<sup>(٩٣)</sup>؛ وقد ذكر يوان شوانج الذي زار البلاد في القرن السابع الميلادي ، أن هذا المذهب كان عندئذ كثير

تاریخ الإنسان بشی ظواهره .

و بعد ، فما هی « یوجا » ؟ معنی الکلمة الحرفی هوالنبر ، ولیس المقصود أن یخضع الإنسان نفسه ؛ أی یدمجها فی الکائن الأسمی (۹۷) ، بمقدار ما یقصدون بالکلمة إخضاع الإنسان لنبر النظام التقشفی المتزهد الذی یلتزمه الطالب لیبلغ ما یریده لنفسه من طهارة الروح من کل دران المادة وقیودها ، و یحقق مایسمو علی الطبیعة من ذکاء وقوة (۹۸) ؛ إن المادة هی أس الآلام والجهل ، ومن ثم کانت غایة الیوجا أن تحرر النفس من کل ظواهر الحس وکل ارتباطات الحسد بشهواته ؛ فهی محاولة أن یبلغ الإنسان التویر الأعلی والحلاص الاسمی

فى حياة واحدة ، بأن يكفر في وجود واحد عن كل الخطايا التي اقترفها في

ومثل هذا التنوير لا يأتى بضربة واحدة ، ىل يجب على المريد أن يخطو

إلى غايته خطوة خطوة ؛ وليس فى الطريق مرحلة واحدة يمكن فهمها لأى

انسان إذا لم يكن قد مر على المراحل السابقة كلها ، فلا سبيل إلى بلوغ اليوجا

إلا بعد درس ورياضة للنفس طويلين صابرين ، ومراحل اليوجا ثمان :

تجسدات روحه الماضية كلها(٩٩) .

الْأَتْبَاعِ (٩٤) ووصفه ( ماركوپولو» حوالى سنة ١٢٩٦ وصفاً حياً (٩٠) ، وبعد

كل هذه القرون ، لا نزال اليوم نرى المنطرفين من أتباعه ، وعددهم يتراوح

من مليون إلى ثلاثة ملايين فىالهند(٩٦) يعذبون أنفسهم بغية أن يظفروا بسكينة

المعرفة ؛ إن « اليوجا » لتعدُّ من أقوى الظواهر تأثيرًا وأوقعها في النفس في

ا ــ « ياما » أو موت الشهوة ، وها هنا ترضى النفس بقيود « أشما » و « براهما كاريا » وتمتنع عن كل سعى وراء مصالحها وتحرر نفسها من كل رغباتها وجهادها المادين ، وتتمنى الحبر للكائنات جميعاً (١٠٠٠) .

٢ ــ « نياما » وهي انتباع أمين لبعض القواعد المبدئية الوصول إلى اليوجا ،
 كالنظافة والقناعة والتطهير والدراسة والتقوى .

٣ ــ « أسانا » ومعناها وضع معين للجسد ، والغرض منه إيقاف كل

إحساس ؛ وأفضل « أسانا » لهذه الغاية هي أن تضع القدم اليمني على الفخة اليسرى ، والقدم البسرى على الفخذ اليمنى ، وأن يتصالب الذراعان وأن تمسك بالإصبعين الكبريين في القدمين وأن تحنى الذقن على الصدر وتوجه النظر إلى طرف الأنف(١٠١) .

٤ -- « پر اناياما » ومعناها تنظيم التنفس ، فهذه الرياضة قد تعين صاحبها

على نسيان كل شيء ما عدا حركة التنفس ، ومهذا يفرغ عقله من شواغله استعداداً للخلاء القابل الذي يجب أن يسبق استغراق تفكيره في تألملاته ؛ و في

الوقت نفسه قد يتعلم الإنسان بهذه الرياضة طريقة الحياة على الحد الأدنى من الهواء ، فيستطيع أن يدفن نفسه فى التر اب أياماً كشرة دون أن يختنق .

پراتیاکارا » ومعناها التجرید ، وها هنا یسیطر العقل علی جمیع

الحواس ويباعد بن نفسه وبين كل المُحَسَّات .

٦ = « ذارانا » أو التركيز ، وهو أن يملأ العقل والحواس بفكرة واحدة

أو موضوع واحد بحيث يصرف النظر عن كل ما عداه(\*) فتركز الانتباه فى موضوع واحد كاثناً ما كان مدة كافية من شأنه أن يحرر النفس من كل

إحساس ، وكل تفكير في موضوع وكل شهوة أنانية ، وما دام العقل قد تجرد عن الأشياء فقد يصبح حرآ بحيث يحس الجوهر الروحي للوجود على حقيقته(\*\*) .

والتي ما انفكت تملت منا حين كنا نتابع طريق إشباع الشهوات ، ترى دلمه السكينة قد هبطت

إلينا من تلقاء نفسها ، فنحسن بذلك حالا ير١٠٢).

<sup>(\*)</sup> راجع هبز : إذا أحسست بشيء واحد دائماً ، كان ذلك بمتابة عدم إحساسك بشيء .

<sup>(\*\*)</sup> يقارن « إللَّـيت » بهده الفقرة – لكي يوضح هذه المرحلة – فقرة من شوبهور ،

كانت لا سك من و حي دراسمته للملسفة الهندبة و هي : « إدا ما حدث لـا بسبب مفاجيء أو امحراف

داخلى ، أن ارتفعنا عن تيار الإرادة الذي لا ينتهـي ، فإن الانتباه.لا يمود منصباً على دوافع

الإرادة ، بل يفهم الأشياء مستقلة عن علاقتها بالإرادة ، وبهذا يلاحظها بنير النظرة الداتية ،

أى يلاحطها من حيث هي في موضوعيتها الخالصة ، ويصرف الانتباء نفسه صرواً تاماً للمظر إليها باعتبارها أفكاراً ، لا باعتبارها درافع لإرادته ، عندئذ ترى السكينة التي طالما نشدناها ،

✓ - « ذیانا » آو التآمل ، و هو حالة تكاد تكون تنویماً مغناطیسیاً تنتج عن « ذارانا « ، و یقول « پاتانجالی » إنها یمکن استحداثها من الدأب علی تكرار المقطع المقدس « أوم » ؛ وأخبراً یصل الزاهد إلی المرحلة التالیة التی تعدخاتمة المطاف فی سببل الیوجا .
 ۸ - « ساماذی » أو تأمل الغیبوبة ؛ فهاهنا یمحی من الذهن كل تفكیر ، فإذا ما فرغ العقل من مكنونه ، فقد الشعور بنفسه علی أنه كائن مستقل بذاته (۱۰۳) و بنغمس فی مجموعة الوجود ، و یجمع كل الأشیاء فی كائن واحد ، و هو تصور " إلهی مبارك ؛ و یستحیل وصف هذه الحالة بكلیات لمن لم یمارسها ، ولیس فی وسع الذكاء الإنسانی أو التدلیل المنطقی أن یجد لحا صیغة تعبر عنها و فلا سیما نان معرفة الموجا الاعن طربة الده حا » (۱۰۲) .
 « فلا سیما نان معرفة الموجا الاعن طربة الموجا » (۱۰۲) .

 اليوجا هرفة اليوجا إلا عن طريق اليوجا »(١٠٠). ومع ذلك فليس ما ينشده « اليوجيُّ » هو الله أو الاتحاد بالله ؛ في فاسفة اليوجا ليس الله (واسمه إشفارا) هو خالق الكون أو حافظه ؛ وليس هو من يثيب الناس أو يعاقمهم ؛ بل هو لايزيد على كونه فكرة من فكرات كثيرة مما يجوز لنفس أن تركز فها تأملها وتتخذها وسيلة لمعرفة الحقيقة ، الغاية المنشودة في صراحة هي فصل العقل عن الجسد ، هي إزاحة كل العوائق المادية عن الروح ، حتى يتسني لها – في مذهب البوحا – أن تكسب إدراكاً" وقدرة خارقتين للطبيعة (١٠٥) لأنه إذا نفضت عن الروح كل آثار خضوعها اللجسد واشتباكها فيه ، فإنها لا تتحد مع براهما وكفي ، بل تصبح براهما نفسه ؛ إذ أن براهما ليس إلا ذلك الأساس الروحى الحيىء ، ذلك الروح اللامادي الذي لا يتفرد بنفس ، والذي يبقى جمعه أن تطرد بالرياضة كل أعلاق الحواس ؛ فإلى الحد الذي تُستطيع عنده الروح أن تحرر نفسها من بيئتها وسجمها الماديين ، إلى هذا الحد تستطيع أن تكون براهما بحيث تمارس ذكاء برهميا وقوة برهمية : ؛ وهنا يظهر الأساس السحرى للدين من جديد ،

ذكاء برهميا وقوة برهمية : ؛ وهنا يظهر الأساس السحرى للدين من جديد ، حتى ليكاد يتهدد الدين نفسه بالخطر – وهو عبادة القوى التي هي أسمى من الإنسان .

كانت » اليوجا » في أيام « اليوپانشاد » صوفية خالصة – أعنى محاولة تحقيق اتحاد الروح بالله ؛ وتروى الأساطير الهندية أنه في سالف الأيام قله أتيح « لحكماء » سبعة (واسمهم ارشاء) أن يظفروا بالتوبة والتأمل بمعرفة تامة

بكافة الأشياء (١٠٠٠): ثم اختلطت «اليوجا» بالسحر حتى أفسدها فى العهود المتأخرة من تاريخ الهند؛ وأخذت تشغل نفسها بالتفكير فى المعجزات أكثر مما تفكر فى سكية المعرفة؛ ويعتقد «اليوحى» أنه بوساطة «اليوجا» يستطيع أن يخدر أى جزء من أحزاء جسمه يتركنز فكره فيه، وبذلك بجعله تحت

سلطانه (۱۰۷) فيمكنه إن أراد أن يخنى عن الأبصار ، أو أن يحول بين جسده وبين الحركة مهما كان الدافع إليها ، أو أن يمرفى أية لحظة شاء من أى جزء شاء من أجزاء الأرض جميعاً ، أو أن يحيا من العمر ما شاء أن يحيا ، أو أن يعرف الماضى والمستقبل كما يعرف أبعد النجوم (۱۰۸) .

يعرف الماضى والمستقبل كما يعرف أبعد النجوم (١٠٨) . ولزاماً على المتشكك أن يعترف بأنه ليس فى هذه الأشياء كلها ١٠ هو مستحيل ؛ فنى وسع الحجانين أن يبتكروا من الفروض ما يستحيل على الفلاسفة

مستحيل ؛ فنى وسع المجانين أن يبتكروا من الفروض ما يستحيل على الفلاسفة أن يدحضوه ، وكثيراً ما يشترك الفلاسفة وإياهم فى مثل هذا الابتكار للفروض الغريبة ؛ فشدة النشوة والتخليط الذهنى يمكن إحداثهما بالصوم وتعذيب النفس ؛ والتركيز يمكن أن يميت شعور الإنسان بالألم فى موضع معين ، أو

النفس؛ والتركيز يمكن أن يميت شعور الإنسان بالألم في موضع معين، أو بصفة عامة ، وايس في وسعنا أن نجزم بألوان الطاقة الكامنة والقدرات المدخرة في العنىل المجهول ؛ ومع ذلك فكثير من «اليوجيين» لا يزيدون على كونهم سائلين الناس مالا ، يتحملون هاتيك الكفارات الأليمة طمعاً

فى الذهب ، الذى ُيتَهم العربيون وحدهم بالطمع فيه ، أو هم يتحملونها سعياً وراء ما يسعى إليه الإنسان مدفوعاً بطبيعته الفطرية ، من لفت الأنظار واستثارة الإعجاب(\*) ؛ إن الزهد هو ما يقابل الانغاس فى شهوات الحس ، أو هو

الإعجاب(\*) ؛ إن الزهد هو ما يقابل الانغاس في شهوات الحس ، أو هو

<sup>(\*)</sup> يصفهم «دبوا» بما له من درود في الحس ، بقوله إنهم « جماعه من المتشردين (\* ^ ) وكلمة « ففير » التي تطلق أحماداً على أصحاب اليوجا ، كلمة عربية معماها في الأصل « فقر من الممال » وهي لا تنطبق انطباقاً صحيحاً إلا على أعضاء الجمعيات الإسلامية الدينية الذين يسلمون أنف مهم الرحمة في حطام الدنيا .

نفسها تدنو من شهوة أخرى هي رغبة إيقاع الأذى ، مما يجعل الزاهد يكاد ينتشى من الغبطة كلما أنزل بنفسه الألم ؛ ولقد كان البراهمة من الحكمة بحيث حرموا على أنفسهم مثل هذه الرياضيات ، ووعظوا أتباعهم بأن ينشدوًا القداسة في أداء الواجبات المألوفة في شئون الحياة ، أداء " يرضى ضمائر هم (١١٠).

على أحسن تقدير محاولة التحكم في زمام تلك الشهوات؛ لكن هذه المحاولة

## ه — پیرڤا — میمانسا

انتقالنا من « اليوجا » إلى « بير قا – ميانسا » هو انتقال من أشهر المذاهب الستة للفلسفة البر همية إلى أقلها شهرة وأهمية ؛ وكما أن « اليوجا » أدخل في السحر والتصوف منها في الفلسفة ، فكذلك هذا المذهب أقرب إلى الدين منها أن الفلسفة ، فكذلك هذا المذهب أقرب إلى الدين منها أن المالية منه المالية منها أن المالية منه المالية المالية

السحر والتصوف مها في الفلسفة ، فكدلك هذا المدهب افرب إلى الدين منه إلى الفلسفة ، بل هو بمثابة رد الفعل من جانب المتمسكين بأصول الدين ليناهضوا به مذاهب الزندقة التي قال بها الفلاسفة ؛ فصاحب هذا المذهب ،

ليناهضوا به مداهب الزندقة التي قال بها الفلاسفة ؛ فصاحب هدا المذهب ، وهو «چيميني» يحتج على «كاپيلا» و (كانادا» في إنكارهما لحجة القيدات ، مع اعترافهما بهذه الكتب المقدسة ، ويقول «چيميني» إن العقل الإنساني أضعف ، من أن محل مشكلات المتافيز بقا و اللاهوت ، فالعقل مستبر بقده

أضعف من أن يحل مشكلات الميتافيزيقا واللاهوت، فالعقل مستهتر يقدم نفسه لخدمة الأهواء كائنة ما كانت، فهو لا يعطينا «علما» و «حقيقة» بل يكتفى بصبغ ميولنا الحسية وزهونا بصبغة المنطق ؛ إن الطريق إلى الحكمة

والسلام لا يمتد في المنطق والتواءاته الفارغة ، بل تراه في التسليم المتواضع بما جاء عن طريق الوحى ونقله الحلف عن السلف ، وفي الأداء المتواضع للشعائر كما فصلتنا الكتب المقدسة ، وهذه وجهة من النظ لا تعدم وجهاً

للشعائر كما فصلتها الكتب المقدسة ، وهذه وجهة من النظر لا تعدم وجهآ المدفاع .

### ٦ - مذهب الأقيدانتا

أصله – شانكارا – المنطق – نظرية المعرفة – ﴿ مَايَا ﴾ – علم النفس – اللاهوت – الله – الأخلاق – مشكلات المذهب – موت تنافكا: أ

كالمة « ڤيدانتا » معناها فى الأصل ختام الڤيدات - أعنى اليوپانشاد ؛ أما اليوم فيطلقها الهنود على المذهب الفلسفى الذى حاول أن يدعم بالمنطق بناء الفكرة الأساسية التى ور دت فى كتب اليوپانشاد - تلك الفكرة التى تسود نغمتها جوانب الفكر الهندى بأسره - وهى أن الله (براهما) والروح ( أتمان ) شىء واحد ، وأقدم صورة وصلتنا لهذه الفلسفة التى هى أو سع الفلسفات الهندية شيوعاً ، هى كتاب و براهما - سوترا » لصاحبه « بدارايانا » (حوالى الهندية شيوعاً ، هى كتاب و براهما - سوترا » لصاحبه « بدارايانا » (حوالى من الكتاب كله ، وهى : « لفرع الآن إلى الرعبة فى معرفة براهما » ؛ من الكتاب كله ، وهى : « لفرع الآن إلى الرعبة فى معرفة براهما » ؛ وكادت تمضى بعد ذلك ألف عام ، حين كتب «جودايادا » تعليقاً على هذه وكادت تمضى بعد ذلك ألف عام ، حين كتب «جودايادا » تعليقاً على هذه والسوترات » ( أى الحكم ) ثم علم « جوڤندا » أسرار المذهب ، وهذا بدوره لقتم المتانكارا ، الذى ألف أشهر ما كتب عن الڤيدانتا من شروح ، وكان يما ألف أعظم الفلاسفة الهنود جيعاً .

استطاع «شانكارا» في حياته القصيرة البالغة اثنين وثلاثين عاماً ، أن يحقق الاتحاد بين شخصيتي الحكيم والقديس ، بين صفتي الحكمة والرحمة ، وهو اتحاد يتصف به أسمى ما أبجبهم الهند من صنوف الإنسان ، ولد بين جماعة نشيطة في البحث العقلي من براهمة ملبار ، وهم المعروفون باسم البراهمة نلمبر دين ، وزهد في ترف الدنيا ، وانخرط في سلك «الساميماسيين» وهو نلمبر دين ، وزهد في ترف الدنية على اختلافها دون أن بزعم لمفسه القدرة على فهمها ، على الرغم من أنه كان مغموراً في موجة من التصوف تكشف له عن فكرة «براهما» الواحد الذي يضم الآلهة جميعاً ، وخيل إليه أن ما ورد في

عن الإلحاد في «سانخيا» أو عن لا أدرية «بوذا» ، سافر إلى الشهال ليمثل الجنوب فيه فاكتسب هناكشهرة فى جامعة بنارس ، حدت بالجامعة أن تخلع عليه أسمى ما عندها من أسباب التكريم ، وبعثت به مصحوباً بطائفة كبيرة من الأنباع ، ليذود عن البرهمية في كل ساحات المناظرة في الهند ؛ ولعله كتب وهو فى بنارس شرحه المشهور لليوپانشاد ، وألف « مهاجاڤاد ـــ جيتا » الذى هاجم فيه بمحماسة دينية ودقة اسكولائية طوائف الزنادقة فى الهند ، وأعاد للبرهمية زعامتها الفكرية التي سلمها إياها « بوذا » و « كاپيلا » . يشيع فى هذه الأبحاث الجدلية كثير من الميتافيزيقا ، وفيها أقفار يباب من فصوص معروضة ، لكمنا نغفر ذلك كله لرجل استطاع وهو في سن الثلاثين أن يكون للهند « أكويناس » و «كانْت »ْيْمُعاً ؛ فهو مِثل « أكويناس » يسلم بكل ما للكتب المقدسة فى بلده من حجة على أنها وحى سماوى ثم يطوف باحثاً عن أدلة من خبرته ومن منطق العقل يؤيد بها كل تعاليم تلك الكتب المنزلة ؛ لكنه مع ذلك يختلف عن « أكويناس » فى أنه ينكر عِلى العقل وحده قدرته على القيام بهذه المهمة ؛ بل هو على عكس ذلك ، يتساءل قائلاً ألم نبالغ في قوة العقل وما يقوم به ، وفى وضوحه وجدارته بالركون إليه ؟(١١١) فقد أصاب « چيميني » حين قال إن العقل محام مستعد للبرهنة على كل ما نريد البرهنة عليه ؛ لأن العقل يستطيع أن يجد لكل حجة حجة تدحضها وتكون مساوية لها ؛ والنتيجة التي ينتهي إلها هي الشك يزعزع كل ما في أخلاقنا من قوة ، ويزلرل كل ما فى حياتنا من قيم ؛ ويقول ( شانكار ا » : ليس المنطق هو الذى

يعوزنا إنما تعوزنا البصيرة النافذة ؛ وهي ملكة ﴿ شبيهة بملكة الفنون ﴾ تدرك

بها دفعة واحدة ما هو حيوى فى الأمر الذى نحن بصدده ، فنميزه مما ليس

كتب اليويانشاد ، هو أعمق الدين وأعمق الفلسفة في آن معاً ، فهو يستطيع

أن يعفو عن عامة الناس فى عبادتهم لآلهة متعددة ، لكنه لا يجد ما يغفر به

ہذی خطر ، وتفرق ہما بین ما ہو آبدی وما ہو زمنی عابر ، ونخرج ہما الكل من الجزء ؛ تلك هي أول ما يلزم للفلسفة من شروط ، والشيرط الثانى هو أن نقبل إقبالا عن طواعية على الملاحظة والبحث والتفكير ؛ لا نبتغي من ذلك كله غاية وراء المعرفة لذاتها ، لا نريد من ورائه اختراءاً أوثراء أو قوة ؛ إنه بمثابة انسحاب الروح حتى لا تتعرض لكل ما يصاحب العمل من استثارة وميل مع الهوى واستمتاغ بالثمرة ؛ وثالثالشروط هوأن يكتسب الفيلسوف ضبطاً لنفسه وصبراً وهدوءاً ، ولا بد له أن يروض نفسه على الحياة المترفعة عن الإغراء الجسدى والمشاغل المادية وأخيراً يجب أن تشتعل فى أعماق نفسه رغبة في « الموكشا » ومعناها التحررمن الجهل ، والقضاء على كل الشعور بنفسه الفردية المنفصلة عن صواها ، والاندماج السعيد في براهما الذي هو المعرفة الكاملة والاتحاد اللانهائي(١١٢) واختصاراً ، ليس الطالب بحاجة إلى منطق العقل بقدر ما هو بحاجة إلى تطهير الروح ورياضتها رياضة تزيد أغوارها عمقاً ؛ ولعل فى ذلك سر الرّبية الحقيقية فى شتى صورها . أقام «شانكارا » أساس فلسفته عند نقطة عمقية دقيقة ، لم يستطع احد بعده أن يدركها إدراكاً واضحاً ، حتى قيض الله لها بعد ألف عام (عمانو ئيل كانت » فكنب كتابه « نقد العقل الخالص » ، ذلك أنه ألتي على نفسه سو الا هو : كيف تمكن المعرفة ؟ إن كل علمنا فيما يبدو آت من الحواس ، فهو لا يكشف عن الواقع الخارجي كما هو في ذاته ، بل يكشف عن طريقة تشكيلنا لذلك الواقع بحواسنا ــ وربما بلغ التشكيل حد التغيير من الممورة الأصلية تغيداً أساسياً ــ وإذن فبالحس وحده يستحيل أن نعرف « الحقيتي » معرفة تامة ؛ وكل ما قد نعرفه عنه هو العلم به وهو فى ثوب المكان والزمان والسببية ، وقد يكون ذلك الثوب نسيجاً خلقته حواسنا. وعقولنا ، فصَوَّرته أو طَـوَّرته على محو يتيح له أن يتصيد ثباناً من هذا الواقع السيال المفلات ، وأن يمسك بهذه الصورة الثابتة عنه ، مع أننا إن استطعنا

أن نحدس بوجود ذلك الواقع الخارجي ، فيستحيل علينا أبداً أن نصف. خصائصه الموضوعية كما تقع في ذاتها ؛ ذلك لأن أسلوبنا في الإدراك سيظل إلى الأبد ممتزجاً بالشيء المدرك امتزاجاً لا سبيل إلى عزل الواحد وليس هذا بالذاتية الجوفاء التي يقول مها من يريد أن يُعْلَمَقَ على طويته دون أن يجد سبيلا لاتصاله بالعالم الحارجي ، والذى يظن أنه مستطبع أن يحطيم العالم تحطيما إذا تركه واسترسل في النعاس؛ إن العالم موجود ، لكنه « مايا » وليس معنى الكلمة أنه رهم ، بل هو ظواهر ، هو مظهر اشتراك عقل الإنسان فى تكوينه ، وعجزنا عن إدراك الأشياء إلا فى صورها التى تعرض علينا وهى فى الزمان و المكان ، ثم عَسَجَـزْ نا عن التذكر فيها إلا على أساس السببية والتغير ، إن هو إلا قصور فطرى فى طبائعنا ، هو « أڤيديا » أو جهل مرتبط ارتباطاً شديداً بطريقة إدراكنا نفسها ، وعلى ذلك فهو جهل كتب على السمد أن سمساب به ؛ إن « مايا » و « أقبديا » هما الجانبان الذاتى والموضوعي للوهم الأعظم الذي يحمل العقل على الظن بأنه يعرف حقيقة العالم ؛ إننا نرى كثرة في الأشياء وتياراً من التغير ، بسبب « مايا وأڤيديا » أعنى بسبب ما ورثناه منذ الولادة من جهل محتوم . وحقيقة الأمر هي أن ثمت كائنا واحداً ، وما النغير إلا « مجرد اسم » نطلقه على تغير صورة الأشياء فى سطوحها الظاهرة ووراء « المايا » أى النقاب الذى يحجب عنا الحقيقة ، والذى قوامه تغير الأنهاء ، تدخطيع أن تنفذ إلى الحقيقة الكلية الواحدة ، براهما ، لا بطريق الحواس ولا بقوة العقل ، بل بالبصيرة النافذة والإدراك الفطرى المباشر سن روح مرنت على دلك الصرب من الإدراك. هذا القصور الطبيعي للحس والعقل ، الذي تسببه لها أعضاء الحس وصور التفكير العقلي ، يحول كذلك بيننا وبين إدراك الروح الواحد الصمد الذى يكمن وراء الأرواح والعقول الجزئية الفردية ؛ فنفوسنا المنعزل بعضها ع: ﴿ ضَ ﴾ والتي نراها بالإدراكِ الحسى والتفكير العقلي ، لا تقل بطلاناً كَن سيالات الزمان والمكان؛ إن الفروق بن الأفراد ، والتمييز بين الشخصيات

الكامنة وراءها والتى نحسها فى دخائلنا حين ننسى المكان والزمان والسببية والتغير هي جوهرنا الصميم وحقيقتنا الأصيلة ، تلك هي « أتمان » التي نشترك فيها مع سائر النفوس والأشياء ، والتي لا تتجزأ ولا يخلو منها مكان ، وهي وبراهما ، أى الله ، شيء واحد بعينه(١١٣) . ولكن ما الله؟ إنه كما أن النفس نفسان : الذات و « أتمان » ، والعالم عالمان : عالم الظواهر وعالم الحقائق فكذلك الرب ربان : إشقارا ، أى الخالق، وهو الذي تعبده عامة الناس لما يتبدى لهم من مكان وزمان وسببية وتغبر ، وبراها أى الكائن الحالص ، وهو الذى يعبده المتدينون المتفلسفون الذين يبحثون ـــ ويجدون ـــ حقيقة واحدة عامة وراء الأشياء والنفوس المستقل يعضها عن بعض ، وتلك الحقيقة الوحدة لاتتغير وسط هذه التغيراتكلها ، ولا تتجزأ رغم هذه الانقسامات كلها . أبدية رغم تغير الأشياء فى صورها ورغم كل ما نشاهده من ولادة وموت ، فتعدد الآلهة ــ بل العقيدة في وجود الله نفسها ـــ نتيجة تتفرع عن عالم « المايا » و « الأڤيديا » ؛ وهي صور تعبدية تقابل صور الإدراك الحس والتفكير ، وهي ضرورية لحياتنا الحلقية على نحو ما يكون المكان والزمان والسببية عناصر ضرورية لحياتنا الفكرية ، لكن حقيقتها ليست مطلقة ، وليس لها صدق موضوعى فى واقع الوجود(١١٤) . وليس وجود الله معضلة في رأى شانكارا ، لأنه يُعَرَّف الله بالوجود ، ويجعل الكون الحقيقي كله والله شيئاً واحداً بعينه ، أما عن وجود إله مشخص يكون خالقاً وُمُحَمَّلُتُصاً ، فقد يكون هناك ــ في رأيه ــ موضع للشك ، مثل هذا الإله في مذهب هذا الفكر الذي سبق «كانت» في تفكيره ، لا تمكن البرهنة عليه بالعقل ، وكل ما نستطيعه إزاءه هو أن نفرض وجوده فرض**ًا** ياعتباره ضرورة عملية(١١٥) . يهب الطمأنينة لعقولنا القاصرة والتشجيع

مرتبطان بالجسم والمادة ، وهما من خصائص عالم التغير الذي يشمه في تغيره تصاوير الكاليدوسكوب وهذه النفوس الى لا تزيد على مجرد

ظواهر زائلة ، ستمضى بانقضاء الظروف المادية التي هي جزء منها ، أما الحياة

الذي تُغْتَفَر للعوام ، وسيشعر بما في هذا التعدد من وهم خادع ، مدركاً ما بين الأشياء كلها من وحدة لا تعرف التعدد (\*\*) ، إنه سيقدس الكون نفسه على أنه الكائن الأعلى — هذا الكائن الذي يعز على الوصف ، لا تحده الحدود ، ولا يحصره المكان أو الزمان ، ولا يخضع للسببية ، ولا يطرأ عليه التغير ؛ إنه مصدر الحقيقة كلها ومادتها (\*\*) ، ويجوز لنا أن نصف براها بأنه «شاعر بذاته » و «عاقل » بل و «سعيد » مادام براها يشتمل على النفوس كلها ، ويمكن أن تتصف النفوس بأمثال هذه الصفات (١٦٠) لكن إلى جانب ذلك أيضاً يمكن أن نصف براها بسائر الصفات جميعاً ، مادام مشتملا على خصائص الأشياء كلها ، وبراها في جوهره محايد يرتفع عن كونه مشخصاً أو مذكراً أومؤنثاً ، وهو يسمو على الحبر والشر ، وهو فوق كل الفوارق الحلقية ، وكل أوجه الاختلاف بن الأشياء وكل الخصائص والصفات وكل الشهوات والغايات ؛

لأخلاقنا المثهافتة ؛ قد يجوز للفيلسوف أن يعبد الله فى أى معبد شاء ، ويركع

أمام أى إله بغير تفريق ، لكنه سيجاوز هذه الصور العامية فى العقيدة الدينية ،

وهدف الفلسفة هو أن تجد ذلك السر بحيث يذوب الواجد فيما وجد من سر ؛ فني رأى شانكارا أن اندماج الإنسان بالله معناه أن يسمو على \_ أو يغوص إلى ماهو :ون \_ انفصال النفس عن سائر النفوس ، وقيصر أمدها في الحياة ، وكل ما لها من مصالح وأغراض توافه ؛ وأن يصبح على غير شعور بالأجزاء

إن براهما هو السبب والمسبب معاً ، هو جوهر العالم الخني الذي لا تحدده قيود

الزمان .

<sup>( \* )</sup> و من ثم كثيراً ما يطلق اسم « أدفينا » أى اللاثنائية على فلسفة الڤيدانيا .

<sup>(\*\*)</sup> خانكارا والثميدانتا لا يذهبان إلى وحدة الوجود بكل معنى الكلمة ؛ فالأشياء ليست ... براهما إذا نظرت إليها من حهة تمييزها بعضها من بعض ، وهي براهما في جوهرها وحقيقتها

الأساسية التي لا تعرف انقساماً أو تغيراً ، يقول شانكارا : « إن براهما لا يشبه العالم ، ( ومع ذلك ) لسر تحت شده ما عدا براهما ؛ وكل ما بده أنه موجود خارج حدوده يستجيل أن يكون

ذلك ) ليس ثمت شيء ما عدا براهما ؛ وكل ما يـدو أنه موجود خارج حدوده يستحيل أن يكون «له و جود ( خارج عـه ) اللهم إلا وجوداً وهمياً ، كالسراب الذي يبدو في الصحراء ماء يا(١١٥)

النَّالم والموت نظرته إلى «مايا» ، أى حوادثُ تقع على سطح الجسم والمادة والزمان والتغير ؛ ولا يجوز له أن يفكر فيما يصيب شخصه من قضاء أو أن يفكر فيما له من خصائص ، فلحظة واحدة يعنى فيها بمصلحة ذاته أو يزهى فيها بنفسه ، كافية لهدم طريق الحلاص الذي يرجوه(١١٩) ، إن أعمال الحسر لانهى للإنسان خلاصاً ، لأن أعمال الحبر إنما تكون ذات قيمة أو معنى في عالم « المايا » وحده ، أي عالم المكان والزَّمان ؛ ولا يأتي بالخلاص إلا معرفة القديس ، وما الحلاص إلا في إدراك الاتحاد بين النفس والكون ، « أتمان » (\*) راجع « بليك » في قوله : و سأغوص إلى حيث هلاك النفس والموت الأبدى حتى لا يحين يوم الحساب فيجانى قائماً غير منعدم وعندئذ يمسكون بى ويناولونني إلى « نفسي » من جديد »(١١٧) . أو راجع قصيدة تنسن « الحكيم القديم » : الأكار من مرة حين جلست وحيداً ، أدير في نفسي كلمة ِ هي ر مز لنفسي ُ فَكُنَّتُ عَنْي حدود « النفس » التي تقضي عليها بالفناء وانقضت عنى إلى « الحهول » كما تذوب السحابة في السهاء ؛ ومسست أطراني ، فكانت الأطراف غريمة عنى ، لم تكن أطرافي – ومع ذلك فليس نمة من شك ته

وكل ما همنالك وضوح حلى" : وعن طريق نقدانى لـ فمـى --كسبت حياة فسيحة الأرجاء تضارع هذه الحياة القائمة إذا أشرقت في جنباتها الشمس -- لا تطمسها طلال الألفاظ ...

التي إن هي إلا ظلال في عالم من ظلال ١١٨٨).

والأقسام والأشياء جميعاً، وأن يكون مندمجاً في سكينة ، وفي اتحاد نرڤاني خال

من كل شهوة ، بذلك المحيط الكونى العظم الذي لا تصطرع فيه الغايات

ولا تتنافس النفوس ، وليس فيه أجزاء ولا تغير ولا مكان ولا زمان (\*) ؛

ولكى يظفر الإنسان مهذه السكينة السعيدة ( التي تسمى أناندا ) فلا يكني الإنسان-

أن ينكر العالم ، بل يجب إلى جانب ذلك أن ينكر ذاته ، لا ينبغيأن يأبه لأملاك

أو أدوات للمتاع ، بل لا ينبغي أن يأبه حتى بخير أو شر ، يجب أن ينظر إلى

و ﴿ يِرَاهُمَا ﴾ ، أي الروح والله ، وامتصاص الجزء في الكل(١٢٪ ؛ ويستحيل أن تقف دورة حلول الروح فى أجساد جديَّدة إلا إذا تم هٰذا الامتصاص ؛ لأنه عندئذ سيتبين أن الروح الجزئية والشخصية المفردة ، التي تصيبها عودة التجسد ، وهم ليس له وجود(١٢١) وأن الذي يعيد الولادة للنفس على سبيل العقاب أو الثواب هو « إشقارا » أى إله « مايا » ؛ ويقول شانكارا « إنه إذا ما عرفت وحدة أتمان و براهما ، اختفت علىالفور الروح الجزئية واختنى براهما باعتباره خالقاً (أى باعتباره إشفارا ) »(١٣٢) وتنتمي « إشفارا » و « كارما » - كما تنتمي الأشياء والأنفس- إلى مذهب ڤيدانتا المعروف ، في صورته المحوَّرة تحويراً يناسب حاجات الرجل من عامة الناس ؛ أما الجانب الخفي السرى من المذهب، فيعتبر الروح وبراهما شيئاً واحداً ، لايتجزأ ولا يموت ولايتغير (١٢٣) وإنها لحكمة من شانكارا أن يحصر الحانب الخني من مذهبه في الفلاسفة وحدهم لأنه ــ كما رأى ڤولتبر ــ كما أنه لا يمكن لمجتمع أن يعيش بغمر قانون إلا مجتمع من فلاسفة ، فكذلك لا يستطيع أن يعيش فوق الخير والشر إلا مجتمع من الإنسان الأعلى ؛ ولقد توجه الناقدون بنقد ، هو أنه إذا كان الحبر والشر جانبين من « مايا » أى من العالم الزائف ، إذن فلا يعود للفوارق الحلقية وجود ، وتصبح الشياطين والقديسون في منزلة واحدة ، وهاهنا يجيب شانكارا في ذكاء ، بأن هذه الفوارق الحلقية حقيقة داخل عالم المكان والزمان ، وهي ملزمة لهوًا لاء الذين يعيشون في هذه الدنيا ، و ليس فيها إلزام على الروح التي دمجت نفسها بعراهما ، فمثل هذه الروح لا تقترف الإثم ، لأن الإثم يتضمن. الشهوة وتحقيقها بالعمل ، والروحالتي تحررت ــ بحكم تعريفها ــ لاتتحرك فى دنيا الشهوات والعمل ، ( الذى يحقق لها شهواتها )' ، إن من يُسُنَّزل الآذى. بغيره عامداً ، يعيش في مستوى «مايا » ، ويخضع لما فيها من فوارق ومن. أخلاق وقوانين ، فلا حُرَّ إلا الفيلسوف ، ولا حرية إلا الحكمة (\*)

<sup>(•)</sup> لسنا ندرى كم يكون إلحاح بارميدس في أن والكثرة » زائفة وأنه لا وجود إلا -

عمره ؛ ولم يكُّف شانكار ا أن يفصَّل أجزاءها فها كتب ، وأن يوفق في الدفاع عنها فى نقاشه مع الناس ، لكنه كذلك عبيَّر عن أجزاء منها فى شـــعر هو من أرهف الشعر الهندى الديني إحساساً ، ولما أن فرغ شانكارا من ردكل اعتراض وجَّه إليه ، انتبذ صومعة في الهملايا ، وتقول الرواية الهندية إنه مات في سن الثانية والثلاثين(١٢٤) ، ونشأت عشر جماعات دينية تحمل اسمه ، واعتنق

لقد كانت هذه الفلسفة أدق وأعمق مما ينتظر من صبى فى العقد الثالث من

فلسفته كثير من الأنباع ، ثم ارتقوا بها ، وقد كتب أحد هؤلاء الأنباع – وبعضهم يقول : إن شانكارا نفسه هو الذى كتب ــ عرضاً شعبياً للڤيدانتا ، وأسهاه «موهامود جارا» ومعناها «مطرقة الحياقة » ــ عرض أسس المذهب عرضاً موجزاً فی وضوح وقوة : « أمها الأحمق ، امح من نفسك هذا الظمأ للمال ، واقتلع من قلبك كل

الشهوات ، واقنع نفساً بما تكسبه بما لك من «كارما» . . . لا يأخذنك زهو بمال أو أصدقاء أو شباب ، إن الزمن يقضى علمها جميعاً فى لحظة واحدة ، فإذا

رمما أسرعت وتركت كل هذا — وإنه لمليء بالأوهام — فادخل حيث براهما . . . إن الحياة رجر اجة مثل قطرة الماء على و رقة اللوتس . . . إن الزمن لاه والحياة زائلة ـــ ومع ذلك فأنفاس الأمل لاتنقطع ، إن الجسد قد أصابه التجعيَّد والشعر

قد شاب ، والفم قد خلا من أسنانه ، والعصا ترَّتعش فى قبضة اليد ، ومع ذلك فالإنسان لا يني متشيثاً بمواضع الرجاء . . . احتفظ باتزانك دائماً . . .

إن ڤشنو وحده يسكن فيك وفي وفي الآخرين ؛ ومن العبث أن تغضب أو تثور انظر إلى نفس جزئية فى النفس الكلية الشاملة ، ولا تعد تفكر فيما بيننا من فوارق(۱۲۵) ،

و المواحد ، مدينا لليوپانشاد ، أو كم يكون رأيه داك ذا فضل على مذهب شانكار ا ؛ كما أننا
 لا نستطيع أن نؤكد وجود علاقة سببية أو إيجابية بين شانكار ا وبين فلسفة عمارويل كانت التي قشبهها شبها يثير العجب .

## الفصل لثالث

## نتأئج الفلسفة الهندية

الانهيار - ملخص - نقد - أثرها

جاءت الفتوج الإسلامية فختمت على عصر الفلسفة الهندية ؛ وأدت هجات المسلمين ـ ثم هجات المسيحيين فيا بعد ـ على الديانة القومية إلى انكماش هذه العقيدة القومية على نفسها دفاعاً عن نفسها ، فوحدت أجزاءها وحرّمت كل جدل في الدين ، وألجمت حركة الزندقة مع أنها مصدر التجديد ، يحيث لم يبق إلا اطراد راكد في التفكير ، ولما جاء القرن الثاني عشر ، وجد مذهب « القيدانتا » — الذي حاول على يدى شانكارا أن يكون ديناً للفلاسفة من يفسره من القديسين ، مثل « رامانوچا (حوالي ١٠٥٠ ) — تفسيراً لا يجعل فرقاً بينه وبن العبادة الأصلية القديمة لفشنو ، وراما، وكرشنا ؛ ولما حرم على الفلسفة أن تفكر فكراً جديداً ، لم يكثفها أن تنحدر إلى اسكولائية ، بل باتت عقيا ، وجعلت تتلتي العقائد من الكهنوت ، وراحت تتعب نفسها في البرهنة عليها ، بحيث تبين ما بينها من مميزات للواحدة عن الأخرى دون أن تدل تلك عليها ، بحيث تبين ما بينها من مميزات للواحدة عن الأخرى دون أن تدل تلك المميزات على فروق حقيقية ، مصطنعة في ذلك منطقاً بغير عقل (٢٧) .

ومع ذلك فالبراهمة قد استطاعوا في عزلتهم التي أووا إليها وتحت درع واقية اتخذوها من إلغاز عبارتهم إلغازاً لا يفهمه أحد سواهم ، استطاعوا أن يصونوا المذاهب القديمة من العبث ، بأن صبوها في «سُوتُرات» (أي حكم أو عبارات موجزة) غامضة ، وتعليقات ملغزة ، وبهذا نقلوا نتائج الفلسفة الهندية عبر الأجيال والقرون ؛ وقد كانت كل هاتيك المذاهب ، برهمية كانت أو غير برهمية ، تعتبر ملكات العقل ضعيفة لا حول لها ، أو خادعة إزاء

حقيقة الكون التي يراها الإنسان أو يحسها روية وإحساساً مباشرين (\* ).

وكل اتجاهاتنا العقلية التي ظهرت في القرن الثامن عشر ، إن هي في رأى الميتافيزيقي الهندى إلا محاولة سطحية عابثة لإخضاع الكون الذى يستحيل

حساب دقائقه ، لتصورات سيدة رقيقة ممن يرتدن «الصالونات الأدبية » ؛ « فى ظلام دامس يمضى أو لئك الذين يعبدون الجهل ، وفى ظلام أشد دماسة

يتخبط أولئك الذين يطمئنون نفساً بما لهم من علم ١٢٩٠)؛ إن الفلسفة الهندية قبدأ حيث تنتهى الفلسفة الأوربية ــ وهو البحث فى طبيعة المعرفة وفى حدود

المعقل ؛ فهمى لا تبدأ بمثل فيزيقا «طاليس » و « ديمقريطس » ولكن بمثل نظرية المعرفة عند « ُلك ْ » و «كانْت » والعقل عندها هو ذلك الذى ندركه إدراكاً مباشراً ، ولذا فهـى تأبى أن تحلله إلى معلوم عرفناه بطريق غير مباشر ،

أى عرفناه بالعقل ؛ وهي تسلّم بالعالم الحارجي ، لكنها لا تؤمن بأن حواسنا فى مندورها أن تعرفه علىحقيقته الواقعة ؛ إن العلوم كالها جهل « رسمىّ » و هو

ينتمي إلى دنيا الظو اهر « مايا » فهـي تصوغ في ألفاظ وعبارات لا تنفك متغيرة الجانبَ العقلي من عالم ليس العقل فيه إلا جزءاً يسيراً - إن العقل في هذا العالم

تيار واحد متنقل في بحر ليس له حدود ؛ بل إن الشخص نفسه الذي يقوم بالتدليل العقلي لا يزيد على ظاهرة « مايا » أى أنه وهم من الأوهام ؛ فماذا عسى أن يكون سوى التقاء موقت لطائفة من حوادث ، أو سوى عـُهــُدة عابر ة

فى مسارات المادة والعقل خلال المكان والزمان؟ ــ وماذا عسى أن تكون أفعاله وأفكاره سوى نتيجة لطائفة من الةُوى التي سبقت بوجودها وجود**ه** بعهد بعيد؟ ليس ثمة من حقيقة إلا براهما ، ذلك المحيط الكونى الفسيح الذى

(\*) « ليس هنالك قديس هندى وأحد نظر إلى المعرفة المكسوبة بالمقل أو بالحواس مغير احتقار »(١٢٧) « إن حكماء الهنود لم يقموا أبدًا في الخطأ الذي يمثلنا أصدق تمثيل ، وهو أن نأخذ

أى شيء مما يركبه العقل أخذاً جاداً بالمعنى الميتافيزيق للكلمة ، فهذه التركيبات العقلية لا تزيد جوهراً على أى تركيب آخر نما تمرضه علينا « مايا » ( أى عالم الظواهر ) »(١٢٨) .

لا تكون صورة أى شيء إلا بمثابة موجة عابرة فيه ، أو إن شئت فقل لا تكون صورة الشيء إلا نقطة زبد على موجة من موجاته ؛ فليست الفضيلة هي ما في أعمال الخير من بطولة صامنة ، كلا ولا هي نشوة من التقوى ينتشيها من يوصف بها ؛ بل هي مجرد الاعتراف بوحدة النفس مع كل نفس أخرى في حقيقة واحدة هي براهما ؛ والحياة الخلقية إن هي إلا ضرب من الحياة بكون أساسه الشعور بما بين الأشياء كلها من اتحاد (\*\* ) ، «إن من يدرك كل الكاثنات ، لن يصيبه شيء من المقلق بعد ذلك وهم أو أسي ؟ «(١٠). القلق بعد ذلك وهم أو أسي ؟ «(١٠).

إن ما حال دون أن توسع هذه الفلسفة نطاقها بحيث تؤثر في المدنيات الآخرى ، هو بعض الحصائص المميزة لها ، التي لا يرى فها الهندى من وجهة نظره شيئاً يعاب ، فمنهجها ، واصطلاحاتها الاسكولائية ، ومزاعمها الڤيدية تحول بينها وبين أن تجد إقبالا فى أمم لها مزاعم أخرى ، أو تثقفت بثقافات أكثر اتصالا مهذا العالم الذي تعيش فيه ؛ فمذهمها الخاص «بالمايا» – أي الظواهر ــ لا يبعت إلا قليلا على الحياة الخلقية وفعل الفضيلة ، وتشاؤمها هو بمثابة الاعتراف منها بأنها لم تفسر الشر ، على الرغم من نظرية « الكارما » التي تحتوى عليها ؛ وقد كان بعض تأثير هذه المذاهب الفلسفية ، أن تزيد في حمل الناس على السكينة الهامدة في وجه الشرود التي كان يمكن عقلا أن تصحح ، أو إزاء عمل كان كأنما يصبح منادياً لعله يجا. من يؤديه ؛ ومع ذلك فغي هذه المتأملات عمق ، إذا ما قارنته بالسلسفات التي تحض على النشاط ، والتي نشأت في مناطق أبعث على الفاعلية ، أقول إن في هذه الفلسفات عمقاً يصبغ الفلسفات الأخرى الباعثة على النشاط بلون النفاه: ؛ فيجوزأن تكون

<sup>(\*)</sup> راحع سبينوزا : «إن أعطم الحير هو معرفة الاتحاد بين الممل وسائر الطبيعة »(١٣١) « قالحب » ه. ما يلخص الفلسفة الهندية .

مذاهبنا الغربية التي وثقت وثوقاً شديداً بأن « المعرفة قوة » بمثابة أصوات شباب مضى ، كان فيه شهوة تُـضَخّم له قدرة الإنسان ومستطاعه ؛ حتى إذا ما أنهكت قوانا فى كفاحنا اليومى ضد الطبيعة التي لا تعبأ بنا ، والزمن الذى يناصبنا العداء ، از ددنا عندئذ رحابة صدر حنن ننظر إلى الفلسفات الشرقية التي توصى بالاستسلام والسلام ؛ ومن ثم كان أثر الفكر الهندى على الثقافات الأخرى أشد ما يكون ، فى العهود التى تتعرض فيها تلك الثقافات لعوامل الضعف أو الانهيار ؛ فلما كانت اليونان تحرز نصراً بعد نصر ، لم تصرف إلا قليلا من سمعها لما يقوله فيثاغورس أو بارمنيدس ، ثم لما أخذت البونان فى التدهور ، ذهب أفلاطون وذهب معه الكهنة الأورفيون مذهب تناسخ الأرواح، وطفق زينون الشرق يبشر بما أو شك أن يكون استسلاماً للقضاء والقدر، وتسليما للدهر وصروفه ، ولما كانت اليونان تحتضر ، ارتاد أنصار الأفلاطونية الجديدة والغنوسطيون ( الذين يأخذون بإمكان معرفة الله ) حياض الهند يعبون من أعماقها ؛ والظاهر أن ما أصاب أوروبا من فقر بسقوط روما وفتوح المسلمين للطرق الموصلة بين أوروبا والهناء ، قدكان حجر عُثرة مدى ألف عام ، يعرقل تبادل الأفكار بين الشرق والغرب تبادلا مباشراً ؛ لكن لم يكد البريطانيون يثبتون أقدامهم فى الهند حتى جعات كتب اليوبانشاد تحرك الفكر الغربي بإعادة نشرها ، أو بترجمتها ، فتصور فخته مذهباً مثالياً على شبه شديد بمثالية شانكار الاراهرا وأوشك شو بنهور أن يدخل في فلسفته مذاهب البوذية واليوپانشاد والڤيدانتا ، إدخالا يجعلها جزءاً من فاسفته لايتجزأ ، وكانت اليوپانشاد في رأى شلنج وهو في شيخوخته أنضج ما وصل إليه الإنسان من حكمة ، أما نيتشه فقد خالط يسهارك واليونان أمداً أطول من أن يتيح له الفرصة للعناية بثقافة الهند ، ومع ذلك فقد اعتنق آخر الأمر فكرة آثرها على كل فكرة سواها ، وهي فكرة ظات متشبثة بعقله لا تبرحه ، ألا وهي فكرة دورة الحياة دورة أبدية تظل فيها تعيد ما مضى من مراحل ــ وما تلك

الفكرة إلا صورة من مذهب عودة الروح إلى التقمص في اجساد كثيرة . إن أوروبا في عصرنا هذا تزداد أخذاً من فلسفة الشرق(\*) كما يزداد

الشرق أخذاً من علوم الغرب ؛ ويجوز أن تنشب حرب عالمية أخرى فتفتح

أبواب أوروبا (كما انفتحت اليونان عند تحطم إسراطورية الإسكندرية ، وكما انفتحت روما عند سقوط الجمهورية الرومانية > بحيث تتدفق فيها فلسفات الشرق وعقائده ؟ فثورة الشرق على الغرب ثورة متزايدة ، وفقدان الأسواق الأسيوية التي كان من شأنها أن تقيم صناعة الغرب وازدهاره ، وضعف أوروبا لما يصيبها من فقر وانقسام وثورة ، كل ذلك قد يجعل من هذه القارة المنقسمة على بعضها غنيمة سهلة لديانة جديدة تجعل الناس يعةدون رجاءهم فى السماء ، ويفقدون الأمل فى الأرض ، ويجوزجداً أن يكون الهوى وحده هو الذي يجعل مثل هذا المصير مستحيلا في رأى الناس في أمريكا ، لأن السكينة والاستسلام ، لا تتلاءم مع الجو الكهربائي الذي نعيش فيه ، أو مع الحيوية التي تنشأ عن مصادر الثروة الغزيرة والأرض الفسيحة الأرجاء ؛ ولاشك في أن مناخنا سيكون لنا في نهاية الأمر درعاً واقية .

<sup>(\*)</sup> راجع برجسون ، وكسلرنج ، والتطبيب بالمقيدة ، والفلسفة الدينية .

## الباب العشرون أدب الهند

## الفضيل الأول.

#### لذات المند

السنسكريتية - اللهجات القومية - النجو

كما أن الفلسفة وكثيراً من الأدب فى أوروبا الوسيطة كانا يكتبان بلغة ميتة لا يفهمها الشعب ، فكذلك كانت الفلسفة والأدب الكلاسيكى فى الهند يكتبان بسنسكريتية كانت قد أهملت بين الناس كأداة للتفاهم منذ زمن طويل ، لكنها عاشت لتكون لغة للعلماء الذين لا تربطهم لغة مشتركة أخرى ، كأنها فى ذلك لغة ١ الإسپرانتو » ( التى يحاولون صناعتها لتكون أداة تفاهم بين الشعوب المختلفة الآن ) .

ولما كانت هذه اللغة الأدبية بعيدة عن الاتصال بحياة الأمة ، فقد أصبحت نموذجاً يحتذيه من أراد أن يكون اسكولائي التفكير أو مهذب اللسان ؛ وكانت الكلمات الجديدة تصاغ – لا بخلق تلقائي يصدر من عامة الناس بل تبعاً لحاجات المدارس في بحوثها الفنية ؛ حتى انتهى الأمر بالسنسكريتية التى كتبت بها الفلسفة إلى فقدانها للبساطة القوية التى نلمسها في الترانيم الفيدية ، وأصبحت أفعواناً صناعياً تزحف كلماتها على الصفحات زحفاً كأنها شرائط الدود (").

<sup>(\*)</sup> خذ هذه الأمثلة لكلبات سنسكريتية رقمت من عدة أجراء :

ولكن عامة الناس فى الوقت نفسه كانوا ــ فى شمال الهند حول القرن الخامس قبل الميلاد ــ قد حوروا السنسكريتية إلى پراكريتية ، وما أشبه ذلك

بإيطاليا حين غيرت اللاتينية إلى الإيطالية ؛ فأصبحت اللغة البراكريتية حيناً

من الدهر لغة البوذية والجانتية . ولبثت كذلك حتى تطورت بدورها إلى الباليَّة --

وهي اللغة التي كتب بها أقدم ما هبط إلينا من الأدب البوذي<sup>(٢)</sup> ؛ فلما أن كان

ختام القرن العاشر من تاريخنا المسيحى ، كان قد تولد عن هذه اللغات التى شهدتها « الهند الوسيطة » لهجات مختلفة كان أهمها اللغة « الهندية » ثم ولدت هذه بدورها فى القرن الثانى عشر اللغة الهندستانية التى باتت لغة النصف الشهالى من الهند ، وأخيراً جاء الغزاة المسلمون وملأوا الهندستانية بألفاظ فارسية فكونوا بذلك لهجة جديدة هى اللهجه الأردية ؛ وهذه كلها لغات « هندية جرمانية » انحصرت فى الهندستان ؛ أما الدكن فقد احتفظت بلغاتها الدراڤيدية القديمة وهى : لغات « تاميل » و « تلوجو » «كاناريس » و « ملايالام » وأصبحت لغة « تامل » من بينها هى الأداة الأدبية الرئيسة فى الجنوب ؛ ولما كان القرن التاسع عشر حلت الهالية محل السنسكريتية لغة أدبية فى البنغال

وكان الكاتب القصصى ( « شاتَرْجي » لهذه اللغة بمثابة « بوكاتشو » للإيطالية

الحديثة ) كما كان لها الشاعر طاغور بمثابة « پتر ارك » ؛ وإنك لترى مائة لغة فى الهند . حتى فى يومنا هذا ، على أن أدب الحركة الاستقلالية يستخدم لغة الفاتحين أداة للتعبير . ولقد أخذت الهند منذ تاريخ عريق فى القدّم تتعقب جذور الألفاظ

وتاریخها وعلاقاتها وترکیبها ولم یظلها القرن الرابع قبل المیلادحتی کانت قد اصطنعت لنفسها (\*) علم النحو ، وأنجبت من یجوز آن یکون أعظم النها جیعاً ممن نعرف وهو پانینی ؛ وکانت دراسات پانینی ، وپاتایخالی (حوالی ۱۵۰م) و بهار تریهاری (حوالی ۲۵۰م) و بهار تریهاری (حوالی ۲۵۰م)

(\*) و لقد حدث للبابليين مثل هذا ، راجع الجزء الخاص ببابل من هذه السلسلة .

كما أن هذا العلم الشائق الذى يبحث فى ولادة الألفاظ اللغوية ، مدين بكل حياته تقريباً فى العصور الحديثة لإعادة كشف الغطاء عن السنسكريتية . ولم تكن الكتابة ــ كما رأينا ــ شائعة فى الهند الڤيدية ، فحوالى الإقرن الخامس قبل الميلاد ، اقتبست الكتابة الخاروسثية من أصول سامية ، وبدأنا نسمع عن كاتبين في أدب الملاحم والأدب البوذي (<sup>r)</sup> ؛ وكانت أوراق النخيل ولحاء الشجر يستخدمان أداة للكتابة ، كما كان القلم شبيهًا بمسمار من حديد ؛ وكانوا يدبغون لحاء الشجر دبغاً يجعله أصلب ديباجة ، ثم يحفرون عليه الأحرف بالقلم ، ويلطخون اللحاء بالحبر ، فيبقى فى فجوات الحروف المحفورة ثم تمحى بقيته (<sup>4)</sup> . ولما جاء المسلمون أدخلوا معهم الورق ( حوالي ١٠٠٠ ميلادية ) لكن الورق لم يحل محل اللحاء تماماً (لا فى القرن السابع عشر، وكانوا يُسُنْفذون خيطاً سميكاً في صفحات اللحاء لتربطها معاً على الترتيب المطلوب ، على أن تجمع الكتب المكونة من أمثال هذه الصفحات في مكتبات أطلق الهنود عليها اسم خزائن إلهة الكلام» ، وقد بقيت لنا مجموعات ضخمة من هذا الأدب الحشبي على الرغم مما تعاورها من تدمير ات الزمن والحروب(\*) . (\*) ليس هناك أثر الطباعة قبل القرن التاسم عشر – وقد يكون ذلك راجماً – كما هي الحال أيضًا في الصين وقد يرحم ذاك إلى أن تكالِّيف الحروف الممككة بحيث تلائم أنواع الكتابة الأهلية

أكثر نفقة مما يحتمل أوقد يكون ذلك راجعاً إلى أنهم نطروا إلى الطباعة على أنها سليل مبتذل يخلف في الخط ، وكان الإنجليز هم الذين جاءوا إلى الهنود بالصحف والكتب المطبوعة ، لكن الهنود أدخلوا تحسينات على ما تعلموه من الإنجليز في هذا الصدد ، واليوم ترى في الهند ١٥١٧ جريدة و ٣٦٢٧ مجلة ، وأكثر من ١٧٠٠٠ كتاب جديد تنشر في المتوسط كل عام(٥).

# الفصل لشاني

### التعليم

المدارس – الطرق – الجامعات – التعليم الإسلام – إمبر اطور يتحكم في التعليم

لبثت الكنابة ضئيلة القدر جداً في التعليم الهندي حتى القرن التاسع عشر ؛ ويجوز أن يكون مرجع ذلك إلى أن الكهنة لم يكن في صالحهم أن يجعلوا النصوص المقدسة أو الإسكولائية سراً مكشوفاً للجميع (٢)؛ أما التعليم فقد كان له نظام قائم تراه في تاريخهم مهما أوغلت في ماضيه (٧)، وكان يتولاه رجال الدين ويفسحون مجاله في أول الأمر لأبناء البراهمة وحدهم ، ثم أخذوا على من الزمن يوستعون من نطاقه بحيث يشمل طبقة بعد طبقة ، حتى نراه اليوم الزمن يوستعون من الناس أحداً فيا عدا طبقة المنبوذين ، ولكل قرية هندية معلمها يُنشفت عليه من الرصيد العام ، وكان في البنغال وحدها – قبل مجيء البريطانيين أنفاً من المدارس الأهلية – مدرسة لكل أربعائة نفس من السكان (٨) . وربما كانت نسبة التعليم في ظل لا أشوكا ، أعلى منها اليوم السكان (٨) . وربما كانت نسبة التعليم في ظل لا أشوكا ، أعلى منها اليوم في الهند (٩) .

في الهند(٩) ،

كان الأطفال يذهبون إلى مدرسة القرية منسبتمبر إلى فبراير ، ويدخلونها في سن الخامسة ليتمبّوها في سن الثامنة (١٠) وكان التعليم ذا صبغة دينية غالبة ، كائناً ماكان موضوع المدراسة ، وكانت الطريقة المألوفة هي الحفظ عن ظهر قلب ، ولم يكن لأحد مفر من حفظ نصوص القيدات ؛ ويشتمل منهج التعليم على القراءة والكتابة والحساب ، لكنها لم تكن الهدف الأساسي للتعليم ، وكان الخلق أجدر عندهم بالاعتبار من الذكاء ، والنظام هو جوهر التعليم في المدارس ، نعم إننا لا نسمع في تاريخهم شيئاً عن ضرب التلاميذ أو ما شابه ذلك من صارم الوسائل التأديبية ، لكننا نجد أكثر اهتهامهم منصباً قبل كل

شيء على تكوين عادات السلوك في الحياة بحيث تكون سليمة من المآخل والشوائب(١١) ، وفي سن الثامنة ينتقل التلميذ إلى « شيخ » يتولاه بعناية أكثر مراعاة للقواعد ، و « الشيخ » هو معلم خاص أو رائد يعيش معه التلميذ ، ويحسن أن يظل في صحبته تلك حتى سن العشرين ، وكان يطلب إلى التلميذ أن يؤدى له بعض الخدمات ، منها أحياناً ما كان حقيراً ؛ كما يطالب بالتزام العفة والتواضع والنظافة والامتناع عن أكل اللحم في وجباته(١٣) ، وقوام التعليم «الشاسترات الخمس » أى العلوم الخمسة وهي : النحو ، والفنون والصناعات ، والطب ، والمنطق ، والفلسفة ؛ وبعدئذ يطلق فى الحياة مزوّداً بنصبح حكيم هو أن التعليم يأتى ربعه فقط من المعلم ، وربعه من الدراسة الخاصة ، وربعه من الزملاء ، وربعه من الحياة <sup>(١٣)</sup> . الجامعات الكبرى التي كانت مفخرة الهند القديمة والوسيطة ؛ بنارس وتاكسيلا وڤدارمها وأوچانتا ويوچين ونالاندا ؛ وكانت جامعة بنارس حصناً حصيناً للتعاليم البرهمية الأصيلة فى أيام بوذا ، كما لا تزال كذلك إلى يومنا هذا ، وكانت جامعة تاكسيلا فى عهد غزوة الإسكندر معروفة فى آسيا كلها على أنها مقر الزعامة في البحث العلمي في الهند، وأشهر ما الشتهرت به مدرسة الطب فيها ؛ واحتلت جامعة « يوجبن » مكانة عالية 🛭 في أسماع الناس بما فيها من علماء الفلك، كما اشتهرت جامعة أچانتا بتعليم الفنون ؛ وإن واجهة أحد المبانى المخربة في أچانتا لتدل بعض الدلالة على فخامة هذه الجامعات القديمة (٢١٤) وأنشئت جامعة « نالاندا » ــ وهي أشهر الجامعات بالمعاهد البوذية العالية ــ بعد موت منشئ العقيدة البوذية بزمن قصير وخصصت لها الدولة دخل ماثة قرية لينفقعليها منه ، وكان بها عشرة آلاف طالب، وماثة قاعة للمحاضرات

ومكتبات ضخمة ، وست بناءات كبيرة للسكني ، وارتفاعها أربعة طوابق

رهبان a نالاند a الغلماء وأحراشها الظليلة حباً جعله يقيم هناك خمسة أعوام ؛ وهو يروى لنا أن الكثرة الغالبة من أولئك الذين أرادوا الدخول فى حلقات المناقشة من النزلاء الأجانب « في نالاندا » كانت تنسحب أمام ما تلاقيه من صعوبة المشكلات ؛ وكان يسمح بالدخول لأولئك الذين تعمقوا العلوم القديمة والحديثة ، لكن لم ينجح من كل عشرة أكثر من اثنين أو ثلاثة ،﴿(١) . وكان الطلاب الذين يساعدهم الحظ فى الدخول يتعلمون مجاناً بما فى ذلك آيضاً المسكن والغذاء ، لكنهم لقاء ذلك كانوا يخضعون لنظام أوشك أن يكون كنظام الأديرة ، ولم يكن الطالب يسمح له بالتحدث إلى امرأة ، أو بروثية امرأة بل إن مجرد الرغبة فى النظر إلى امرأة كان يعد عندنم خطيئة كبرى على نحو ما جاءً فى العهد الجديد من قول هو أشد ما فيه من أقوال ؛ وإذا اقترف طالب إثماً جنسياً ، كان عليه أن يلبس جلد حمار مدة عام كامل ، على أن يظل الذيل مرفوعاً إلى أعلا ، وأن يجوب الآثم الطرقات ، يطلب الصدقات ويعلن عن خطيئته ؛ وكان الطلبة جميعاً يطالبون كل صباح بالاستحهام فى أحواض السباحة العشرة الكبرى التابعة للجامعة ؛ ومدة الدراسة اثنا عشر عاماً ، ولو أن بعض الطلبة كان يقيم بالجامعة ثلاثين عاماً ، وبعضهم يقيم بها حتى المات(١٧) . وجاء المسلمون فهدموا الأديرة ( في شمال الهند )كانها تقريباً . بوذيها وبرهميها على السواء ، وأحرقت جامعة « نالاندا » إحراقاً أنى عليها سنة ١١٩٧ وقتل كل رهبانها ، وإنه ليستحيل علينا أبدالدهر أن نقدر ماكان في حياة الهند القديمة من خصوبة مسترشدين بما أنتي عليه هؤلاء المسلمون المتعصبون ؟ ومع ذلك فلم يكن هوالاء المخربون من الهمج بلكان لهم ذوق فى الجال كما كان لهم براعة تشبه العصر الحديث في استخدام التقوى لتحقيق ما يشاءون من

قول يوانج شوانج أن مراصدها «كانت تنهم معالمها فى ضباب الصباح ،

وتعلو غرفاتها العليا على السحاب »(١٥) ، ولقد أحبّ هذا الحاج الصيني الكهل

نهب وسلب ، فلما اعتلى المغول عرش الحكم ، جاءوا معهم بمستوًى عال – ولو أنه ضيق الأفق ــ من الثقافة ، فقد أحبوا الأدب حهم للسيف، وعرفو كيف يمزجون حصاراً ظافراً بقصائد الشعر ؛ وكان التعليم عند المسلمين فردياً فى أغلبه فيستخدم أغنياء الآباء لأبنائهم المعلمين الحواص ؛ وكانت نظرتهم إلى التعليم نظرة أرستقراطية تجعله شيئاً للزينة ــ وقليلا ما اتخذوا التعليم وسيلا لغاية ــ يزدان به وجل الأعمال أو صاحب السلطان ،كما تجعله عنصرًا من عناصر الثورة والخطر العام إذا ما لقـَّن لرجل قضىعليه بالفقر وضعة المنزلة؛ ويمكننا أن نتبين طراثق المعلمين من خطاب هو من رسائل التاريخ العظمى ــ وهو ما أجاب به أورنجزيب ـــوهوملك ـــ على معلمه السابق ، وقد طلب إليه ذلك المعلم أن يخلع عليه منصباً وراتباً : « ماذا تريد منى أيها المعلم ؟ أيمكن فى حدود العقل أن تطلب منى أنا أجعلك أحد كبراء الأمراء في حاشيتي ؟ دعني أقلها لك قولة صريحة ، لوأنك علمتني كما كان ينبغي لك أن تفعل ، لما كان عمت أعدل من مثل هذا الطلب؟ لأننى أعتقد بأن الناشئ الذى أحسنت تربيته وتعليمه ، مدين لأستاذه على الأقل بمقدار ما هو مدين لأبيه ؛ ولكن أين عساى أن أجد مثل هذا التعليم الجيد مما لقنتني، فقد علمتني أولا أن الفرنجة جميعاً ﴿ هَكَذَا يَسْمُونَ الْأُورُوبِيِّنَ فيما يظهر) لم يكونوا إلا جزيرة صغيرة ، الله أعلم بضاً لة قدرها ، وأن ملك البرتغال هو أعظم ملوكها ثم يتلوه ملك هولندة ، فملك انجلترة ، أما هن الملوك الآخرين كملك فرنسا وملك الأندلس ، فقد صورتهم لى مثل صغار الراجات عندنا ، قائلا لى إن ملوك الهندستان يبزونهم جميعاً ، وأنهم (ملوك الهندستان ) . . . هم الأعلون بين الملوك وهم غزاة العالم وحاكموه ؛ وأن ملوك فارس وأزبك وكشغر والنتر وكانى وبيجو والصين وماشينا يرتعشون خوفآ عنه ذكر أسماء ملوك الهندستان ؛ ألا ما أجمل ذلك من علم بأقطار العالمين ! لقد كان أوجب عليك أن تعلمي علماً دقيقاً مهذه الدول كلها ، بحيث أميز

وعادات وديانات وحكومات ومصالح ؛ وكان أوجب عليك أن تطلعني هلى صحيح التاريخ حتى أعلم نشأة تلك الدول وتقدمها وانهيارها ، ومن ثم كنت أعلم كيف وبأى سبب من الأحداث والأخطاء حدثت تلك التطورات للكبرى والثورات العظمى في الإمبراطوريات والمالك ؛ لقد كدت لا أعلم منك أساء أجدادى ؛ بناة هذه الإمر اطورية الأعلام ، بَلْهُ أن تعلَّمني تاريخ حياتهم وما صنعوه حتى تم لهم مثل هذا الفتح العظيم ؛ كنت منكباً على تعليمى اللغة العربية قراءة وكتابة ؛ والحق أنى شاكر لك ما سببته لى من مضيعة لوقتى فى لغة تتطلب عشرة أعوام أو اثنى عشر عاماً لكى يجيدها الطالب ، كأنما ابن الملك يرى شرفاً له أن يكون عالماً نحوياً أو متضلعاً فى القانون وأن يتعلم لغات غير لغات جيرانه ، مع أنه يستطيع أن يحيا بغيرها خير حياة ، ذلك التي كان ينبغي أن يتعلمها ؛ ودع عنك ابن الملك ، وقل لى أين تلك الروح التي

يعضها من بعض ، وأفهم جيد الفهم ما هي عليه من قوة وآساليب حرب

نستعبد نفسها ... بغير شيء من النفور ، يل بغير شيء من الشعور بالمهانة ... في در اسة كثيبة جافةً طويلة مملة ، مثل هذه الدراسة لألفاظ اللغة «<sup>(١٨)</sup>

ويقول « بيرْنييَرْ » المعاصر : « هكذا كان أورنجزيب يمقت التحذلق فى المتعليم الذى كان يصطنعه معلموه ، وبعضالدلائل فى بلاطه تدل على أنه ... أضاف إلى قوله ذاك قولا آخر (\*) وهو :

و ألا تعلم أن الطفولة إذا أُحْكيمَ الإشراف عليها ، وهي كما نعلم حالة مصحوبة عادةً بالذاكرة الجيدة ، في مستطاعها أن تتلقى آلاف المبادئ السليمة

(\*) لا نستطيع الجزم كم من العبارة المقتبسة الآتية ( بل قد لا نستطيع ذلك أيضاً بالنسبة العبارة السالفة ) من كلام و بير فيكر ، وكم منها من كلام أورنجزيب ، وكل ما نعلمه عنها هو أن فيها علامات تدل على أنها نسخة وليست أصلا .

دائمًا إلى جليل الأعمال ؟ أليس يمكن تعلم القانون والصلاة والعلوم بلغتنا القومية كما نتعلمها بالعربية ؟ لقد أنبأت ألى ﴿ شاه جهان ﴾ أنك ستعلمني الفاسفة نعم إنى أذكر جيداً أنك لبثت أعواماً طوالا تسلِّيني بمشكلات فارغة عنى أشياء لا ترضى العقل في شيء على الإطلاق ، وليست هي بذات نفع في المجتمع الإنساني ، وهي أفكار خاوية ومجرد سيحات في الحيال ، ليس فيها ما يميزها سوى أنها شديدة الصعوبة على الفهم ، شديدة السهولة فى النسيان .٠٠ إنى لاأزال أذكر أنك بعد أن أمتعتني ــ ولست أذكر كم طال أمد تلك المتعة ــ بفلسفتك الدقيقة ، كان كل ما وعيته منها طائفة كبيرة من ألفاظ حوشية معقدة تصلح لإيقاع الربكة والحيرة والملل في أحسنالعقول ؛ ولعلها لم توجد إلا لتستر غرور أمثالك من الرجال وجهلهم ، هؤلاء الذين يحاولون إيهامنا بأنهم يعلموف كل شيء رأن وراء هذه الألفاظ الغامضة المهمة تختني أسرار عظيمة لا يستطيع فهمها سواهم ، فلو أنك أنضجتني بتلك الفلسفة الـ تهيُّ العقل للاستدلا*ل* المتطقى، وتعده شيئاً فشيئاً، الإعداد الذي يجعله لاير ضي بشيء إلا الحجج القوية؛ لو أنك زودتنى بتلك المبادئ السامية والمذاهب الرفيعة التي تعلو بالروح على كبات الزمن 💎 وتركزها في حالة نفسية لا يزعزعها شيء ولا يثيرها مثير 🧠 وتُسجَنُّها الغرور بالنجاح في الحياة والانهيار أمام المحن ؛ اوأنك حرصَّت على أن تمدنى بمعرفة أنفسنا ومعرفة المبادئ الأولى للأشياء ، وساعدتني على تكوين فكرة طيبة في عقلي عن عظمة الكون ، وعما فيه من نظام عجيب وحركة نى أَجَزَاتُه ؛ أقول لو أنك غرزت فى نفسى هذا الضرب من الفلسفة ، لرأيت نفسى مديناً لك أكثر مما كان الإسكندر مديناً لأرسطو كثرة لا تدع مجالاً ·المقارنة بين الحالتين ، ولأيقنت أن من واجبي أن أعوضاك على نحو يختلف عما جزاه هو به ، ألم يكن واجباً عليك ــ بدل ريائك لى ــ أن تعلمني شيئاً

والتعالم بحيث تنقش فها نقشاً عميقاً ما بتى الإنسان حياً ، وتحفز عقل الإنسان

عن ذلك الموضوع البالغ الأهمية لملك ، ألا وهو الواجبات المتبادلة بين الملك وشعبه ، ماذا يجب على الملك إزاء الرعية ، وماذا يجب على الرعية إزاء الملك؟ ألم يكن ينبغي عليك أن تذكر أنني لابد يوماً مضطر إلى استخدام السيف

ولا ماذا صار من أمرك ١٩٦٤ ،

في نزاعي مع إخوتي على حياتي وتاجي ؟ .:: هل عنيت قط بأن تعلمني كيف

أحاصر مدينة أو أن أُجَيِّش جيشاً ؟ إنني مدين مهذه الأشياء لغيرك لا لك ، اذهب وعُدُهُ إِلَى القرية التي منها أتيت ، ولا تَدْع أحداً يَعْلَمُ من أنت ،

# الفيل لثالث

#### الملاحم

و الماهابهاراتا α – قصمًا – قالبها – و البهاجاڤاد – جيتا α – ميتافيزيقا الحرب – ثمن الحرية ء « الرامايانا α – ترثيمة الغابة – اغتصاب سيتا – الملاحم الهندية و الملاحم اليونانية

لم تكن المدارس والجامعات إلا جزءاً من النظام التعليمي في الهند: فلما كانت الكتابة أقل قيمة هناك منها في سائر المدنيات، وكان التعليم الشفوى هو وسيلة الاحتفاظ بتاريخ الأمة وشعرها، ووسيلة نشرها في النفوس، فقد نشر تالرواية الشفوية العلنية بين الناس أنهنس ما في تراثهم الثقافي من أجزاء؛ فكما قام رواة مجهولون بين اليونان بنقل الإلياذة والأوذيسية، وتوسيعهما على مر الأجيال، كذلك فعل الرواة في الهند بنقل الملاحم من جيل إلى جيل، ومن بلاط السلطان إلى عامة الشعب، تلك الملاحم التي ركز فيها البراهمة أساطيرهم الشعبية،

وفى رأى عالم هندى أن « الماهابهاراتا » هى « أعظم آية من آيات الحيال التى أنتجتها آسيا » (٢٠٠٠ وقال عنها سيز تشارلز إلنيت إنها : « قصيدة أعظم من الإلياذة » (٢٠٠ ولا ارتياب فى صدق هذا الحكم الأخير بمعنى من معانيه ؛ بدأت المهاراتا (حوالى سنة • • ٥ قبل الميلاد) قصيدة قصصية قصيرة ، لا يتجاوز طولها حداً معقولا ، ثم أخدات تضيف إلى نفسها فى كل قرن من القرون المتعاقبة حكايات ومقطوعات ، وامتصت فى جسمها قصيدة « مهاجا قادجيتا » لمناخست بعض أجزاء من قصة راما ، حتى بلغ طولها فى نهاية الأمر كما ضست بعض أجزاء من قصة راما ، حتى بلغ طولها فى نهاية الأمر والأوذيسية مجتمعتين سبع مرات ، واسم مؤلفها أسطورى ، إذ ينسبها الرواة والأوذيسية مجتمعتين سبع مرات ، واسم مؤلفها أسطورى ، إذ ينسبها الرواة

لمن يسمونه و قياسا » وهي كلمة معناها و المنظم »(٢٢٧ فقد كتبها مائة شاعر ، وصاغها ألف منشد ، ثم جاء البراهمة في عهد ملوك جوپتا (حوالي ٠٠٠ ميلادية ) فصبوا أفكارهم الدينية والخلقية في هذا المؤلف الذي بدأ على أيدي أفراد طبقة الكشاترية ، ومهذا خلعوا على القصيدة تلك الصورة الجبارة التي نراها عليها اليوم :

لم يكن موضوع القصيدة الأساسي مقصوداً به الإرشاد الدبني بمعنى الكلمة الدقيق ، لأنها تقص قصة عنف ومقامرة وحروب ، فيقدم الجزء الأول من القصيدة « شاكونتالا » الجميلة ( التي أريد لها أن تكون بطلة في أشهر مسرحية هندية ﴾ وابنها القوى ﴿ بهارڤا ﴾ ؛ الذي من أصلابه جاءت قبائل « بهاراتا العظيم » ( أى الماهاهاراتا ) وقبائل كورو وپانداڤا التي تتألف من حروبهما الدموية سلسلة الحكاية ولو أنه كثيراً ما تخرج الحكاية عن موضوعها لتعرج على موضوعات أخرى ؛ فالملك ﴿ يُودْسَشِّيرا ﴾ ــملك الپنداڤين – يقامر بثروته حتى تضيع كلها ، ثم بجيشه وبمملكته وبإخوته وأخبراً بزوجته « دراوپادى» وكان فى هذه المقامرة يلاعب عدواً له من قبيلة كورو ، كان يلعب بزهرات مغشوشة ، وتم الاتفاق على أن يسترد الپانداڤيون مملكتهم بعد اثني عشر عاماً يتحملون فيها النني من أرض وطنهم وتمضى الاثنا عشر عاماً ، ويطالب الپانداڤيون أعداءهم الكوريين برد أرضهم ، ولكن لا جواب ، فتعلن الحرب بن الفريقين ، ويضيف كل فريق إلى نفسه حلفاء حتى تشتبك الهند الشمالية كلها تقريباً فى القتال(\*) وتظل الحرب ناشبة ثمانية عشر يوماً ، وتملأ من الملحمة خمسة أجزاء ، وفها يلاق الكوريون جميعاً مناياهم ، كما يقتل معظم الهنداڤين فالبطل ﴿ بِهِيشَمَّا ﴾ وحده يقتل ماثة ألف رجل في عشرة أيام ، ويروى لنا الشاعر الإحصائي أن عدد من سقط في القتال قد بلغ عدة مثات من ملايين الرجال(٢٢٦) ؛ وتسمع و جانداري ، -

<sup>(</sup>ه) تدل إشارات في الڤيدا إلى بعض شخصيات الماها بهاراتا ، على أن حرباً حقيقية عنيفة بين القبائل وقعت في الألف الثاني من السين قبل الميلاد .

للكة زوجة ملك كورو الأعمى واسمه « ذريتا راشترا » -- تسمعها وسط مذا المشهد الداى المترع بمناظر الموت ، تصرخ جازعة عندما تبصر العقبان عومة فى لهفة الشره فوق جثة ابنها الأمير « دريوذان » :

ملكة طاهرة و امرأة " طاهرة ، فاضلة " أبداً خيَّـرة" أبداً .

هى « جاندار ا » التى وقفت وسط الميدان شامخة فى حزنها العميق والميدان ملىء بالجاجم ، وجدائل الشعر انعقدت عليها الدماء ، وقد اسود وجهه بأنهار من دم متجمد ؛

والميدان الأحمر ملىء بأطراف من لا يحصيهم العد من المقاتلين ١٠٠٥ وعواء أبناء آوى الطويل المديد يرن فوق منبطح الأشلاء والعثقاب والغراب الأسحم يرفرفان أحنحة كريهة سوداء وسباع الطير تملأ السهاء طاعمة من دماء المحاربين وجماعات الوحش البغيضة تمزق الأجساد الملقاة شلوا شلوا

سيق الملك الكهل فى هذه الساحة ، ساحة الأشلاء والموت ونساء كورو بخطوات موتعشة خطون وسط أكداس القتلى فلموّت فى أرجاء المكان صرخات عالية من جزع عند ما رأين بين القتلى أبناءهن وآباءهن وإخوتهن وأزواجهن عند ما رأين ذئاب الغابة تبطعتم بما هيأ لها القدر عن فرائس عند ما رأين جوّابات الليل السود ساعيات فى ضوء النهار ورنبّت أرجاء الميدان المخيف بصرخات الألم وولولة الجزع . فخارت منهن الأقدام الضعيفة ، وسقطن على الأرض وفقد أولئك الراثيات كلّ خس وكل حياة ، إذ هن فى إغماءه من حزن مشترك ن

ألا إن الإغماءة الشبيهة بالموت ، التي تعقب الحزن ، فيها لحظة قصيره من راحة للمحزون ۽

ثم انبعثت من صدر و جانذاری ، آهة عمقيقة من قلب مكروب و نظريت

، بناتها المحزونات ، وخاطبت كرشنا قائلة : انظرى إلى بناتى اللاتى ليس لهن عزاء ، انظرى إليهن وهن ملكات أرامل لبيت كورو .

آنظری الیهن باکیات علی أعز آمهن الراحلین ، کما تبکی إناث النسور ما فقدت من نسور

حُبُّ المرأة كلُّ فَسَمَّة من هاتيك انظری کیف یُشیر فی قلومهن القسمات البارذة الذاوية

انظرى كيف يتجُبّن بخطوات قلقة وسط أجساد المقاتلين وقد

أخمدها الموت وكيف تضم الأمهات قتلى أبنائهن إذ هم فى نومهم لا يشعرون

وكيف تنثني الأرامل على أزواجهن فيبكنن في حزن لا ينقطع هكذا چاهدت الملكة ، جانذارى ، لتبلُّغ ، كرِشْنا ، حزين أفكارها ؛

وعندثذ - واحسرتاه - وقع بصرها الحاثر على ابنها و دريوذان ٢ فأكل صدرها غمٌّ مفاجىء ، وكأنما زاغت حواسُّها عن مقاصدها كأنها شجرة هزتُهـــا العاصفة ، فسقطت لا تحس الأرض التي

ثم صَحَتُ فَى أَسَاهَا مَنْ جَلَّيْكَ ، وأُرسَلْتُ بِصِرْهَا مَنْ جَلَّيْكَ إلى حيث رقد ابنها مخضباً بدمائه يلتحف الساء

وضمت عزيزها دريوذان ، ضمته قريباً من صدرها وضمت عزيزها دريوذان ، ضمته قريباً من صدرها بالمهة البكاء والمهرت دموعها كأنها مطر الصيف ، فغسات بها رأسه النبيل الذى لم يزل مزداناً بأكاليله ، لم يزل تكلله أزاهير المشكا ناصعة حمراته « لقد قال لى ابنى العزيز دريوذان حين ذهب إلى القتال ، قال : وأماه ادعى لى بالغبطة والنصر إذا ما اعتليت عجلة المجمعة » وأجبت : عزيزى دريوذان : « اللهم – يا بنى – اصرف عنه الأذى الا إن النصر آت دائماً فى ذيل الفضيلة »

آلا إن النصر آت دائماً فى ذيل الفضيلة »
ثم انصرف بقلبه كله إلى المعركة ، ومحا بشجاعته كلَّ خطاياه
وهو الآن يسكن أقطار السهاء حيث ينتصر المحارب الأمين
ولست الآن أبكى دريوذان ، فقد حارب أسراً وسقط أميراً
إنما أبكى زوجى الذى هده الحزن ، فمن يدرى ماذا هو ملاقيه
من نكيات ؟

اسمع الصيحة الكريهة يبعثها أبناء آوى وانظر كيف يرقب
 الذئاب الفريسة \_\_

ر.رادت العذارى الفاتنات بما لهن من غيناء وجمال أن يحرسنه فى رقدته-اسمع هاتيك العقبان البغيضة الخضبة بمناقير ها بالدماء ، تصفق بأجنحتها على أجسام الموتى –

العذارى يُلوَّحْنَ بمراوح الريش حول دريوذان في محدعه الملكى انظر إلى أرملة دريوذان النبيلة ، الأم الفخور بابنها الباسل لاكشهان لنها في جلال الملكة شباباً وجمالا ، كأنها تحدّت من ذهب خالص انتزعوها من أحضان زوجها الحلوة ، ومن ذراعى ابنها يطوّقانها كشب عليها أن تقضى حياتها كاسفة حزينة ، رغم شبامها وفتنها

ألا مَـزَقِّق اللهم قلبي الصلب المتحجر ، واسحقه بهذا الألم المرير هل معيش « جانذارى » لتشهد ابنها وحفيدها النبيلين مقتولين ؟

انظر مرة أخرى إلى أرملة ذريوذان ، كيف تحتضن رأسه الملطخ مدمه الخاثر

النظر كيف تمسك به على سريره فى رفق بيدين رقيقتين رحيمتين انظر كيف تدير بصرها من زوجها العزيز الراحل إلى ابنها الحبيب فتخنق عبرات الأم فيها أنيَّة الأرملة وهى أنيَّة مريرة . وإن جسدها لذهبى رقيق كأنه من زهرة اللوتس أواه يا زهرتى ، أواه يا ابنى ، يا فخر «بهارات» ، وعز «كورو» ألا إن صدقت كتب القيدا ، « فدريوذان » الباسل حى فى السماء فضيم بقاونا على هذا الحزن ، لا ننعم بجبه العزيز ؟

إن صدقت آيات « الشاسترا » ، فابنى البطل مقيم فى السهاء ففيم بقاونا فى حزن ما دام واجبهما الأرضى قد تأدّى(١٣) .

فالموضوع موضوع حب وحرب، لكن آلاف الإضافات زيدت عليه في شتى مواضعه ؛ فالإله «كرشنا» بوقف مجرى القتل حيناً بقصيدة منه يتحدث فيها عن شرف الحرب «وكرشنا» و «بهشما» وهو يُعتضر، يوجل موته قليلا حتى يدافع عن قوانين الطبقات والميراث والزواج والمنح وطقوس الجنائز، ويشرح فلسفة كتب «السانخيا» و «يوپانشاد» ويروى طائفة من الأساطير والاحاديث المنقولة والخرافات، وياقي درساً مفصلا على «يودشيرا» في واجبات الملك ؛ وكذلك ترى أجزاء معفرة جدباء في سياق الملحمة تقص

في واجبات الله ، و دملت الرق ابر عسر المسرد المدرد و الميتافيزيقا ، فنفصل مين ما في الملحمة من رياض نضرة فيها أدب مسرحي وحركة ، وفي ملحمة

للتديسين ، فيتعاون كل هذا على جعل الملحمة أقل قيمة في صورتها الفنية ، وأخصب فكراً من الإلياذة أو الأوذيسية ؛ فهذه القصيدة التي كانت في بادئ أمر ها معبرة عن طبقة الكشاترية (المحاربين) من حيث تبجيلها للحركة والنشاط والبطولة والقتال ، قد أصبحت على أيدى البراهمة أداة لتعليم الناس قوانين « مانو » ومبادئ « اليوجا » وقواعد الأخلاق وجمال النرفانا ؛ وترى « الفاعدة المدهبية » معبيراً عنها في صور كثيرة (\*) وتكثر في القصيدة الحكيم الخلقية ذات الجال وصدق النظر (\*\*) وفيها قصص جميلة عن الوفاء الروحي ( « نالا » و « دامايانتي » و « سافترى ») تصور للنساء اللائي يستمعن لها ، المثل العليا البرهمية للزوجة الوفية الصابرة ،

﴿ الماها بِهاراتا ﴾ حكايات جامحة الخيال ، وقصص خرافية ، وغرامية ، وتراجم

وفى غضون الرواية عن هذه المعركة الكبرى، بُشّت قصيدة هى أسمى قصيدة فلسفية يعرفها الشعر العالمي جميعاً ؛ وهي المسهاة «بهاجافاد – جيتا » ومعناها : ( أنشودة المولى ) ، وهي بمثابة «العهد الجديد » في الهند ، يبجلونها بعد كتب الثيدا نفسها ، ثم يستعملونها لحلف الأيمان في المحاكم كما يستعمل الإنجيل أو القرآن(٢٨) ؛ ويقرر « ولهم قون همبولت » أنها « أجمل أنشودة فلسفية موجودة في أي لغة من اللغات المعروفة ، وربما كانت الأنشودة الوحيدة الصادقة في معناها ... ويجوز أن تكون أعمق وأسمى ما يستطيع العالم كله أن يبديه من آيات » (٢٩) ؛ وقد هبطت إلينا ( الجيتا » بغير اسم ناظمها أو تاريخ

( \* ) مثال ذلك « لا تصنيم مع غيرك ما لو سُنيم معك ألحق بك الألم يا(٢٤) ﴿ حتى العدو

إذا طلب النجدة ، فإن الرحل الحيّر يكون على استعداد لنجدته »(٢٥) و اقهر الفضب بالتذلل ، واغلب الشر بالرحمة ، واعط البخلاء تنتصر عليهم ، وقابل الأكاذيب بالحق تمحها(٢٦) .
(\*\*) مثال ذلك وكما تتلاق قطمة الخشب بقطعة الخشب في المحيط العظيم ثم تفترق عنها ، كذلك تتلاق المحلوقات لنفترق ع(٢٧) .

نظمها ، وهي ذلك تشاطر سائر ما للهند من آيات الإبداع في الجهل بأضحابها ، وعلة ذلك أن الهند لا تعنى بما هو فردى وجزئى ؛ وربما يرجع تاريخها إلى سنة ٤٠٠ قبل الميلاد(٣٠) أو ربما كانت أحدث من ذلك بحيث ترجع إلى سنة ٢٠٠ م(٣١).

ومشهد القصيدة هو المعركة التي نشبت بين الكوريين والبانداڤيين ؟ والموقف الذي قيلت فيه هو ما أبداه و أرجونا ، المحارب البانداڤي من رغبة من قتال ذوى قرباه في صفوف الأعداء قتالا مميتاً ؛ فاسمع «أرچونا» وهو بوجّه الخطاب إلى و المولى كرشنا ، الذي كان يحارب إلى جواره كأنه إله من آلهة هومر ، لترى كيف يعر بخطابه عن فلسفة غاندى والمسيح :

( إن الأمر كما أراه هوأن هذا الحشد من ذوى قربانا
 قد تجمع هاهنا ليسفك دما مشتركا بيننا ؛
 ألا إن جسدى ليخور وهَـناً ، ولسانى يجف فى فى ...

ليس هذا من الخير يا «كيشاف»، يستحيل أن يلشأ خير

من فريق يفتك كل منهما بالآخر ، انظر ، إنى أمقت النصر والسيادة ، وأكره الثروة والترف إن كان كسهما عن هذا الطريق المحزن ، وا أسفاه ،

أى نصر يسر يا «جو ڤندا » وأى الغنائم النفيسة ينفع ،

وأى سيادة تعوض ، وأى أمد من الحياة نفسها يحلو ، ان كان شيء من هذا كله قد اشتريناه بمثل هذه الدماء ؟ ...

إن كان شيء من هذا كله قد اشتريناه بمثل هذه الدماء؟ ... فإذا ما قتلنا

> أقرباءنا وأصدقاءنا حباً فى قوة دنيوية فيالها من علطة تنضح شراً ،

إنه لخير في رأيي ؛ إذا ما ضرب أهلي ضربتهم ،

أن أو اجههم أعزل من السلاح ، وأن أُعَـرَّى لهم صدرى ،

فيتلقى منهم الرماح والسهام ، ذلك فى رأيى خيرمن مبادلتهم ضرية

بضربة <sub>»</sub>(۲۲). وهاهنا يأخذ «كرشّْنا » ــ الذى لم تحمله ربوبيته على الحد من نشوته

بالمعركة ــ فى بسط وجهة نظره واثقاً من صحة ما يقول ثقة استمدها من كونه

ابن ڤشنو ، وهي أن الكتب المنزلة ، والرأى عند خبرة الراسخين في العلم ، هو آنه من الخير والعدل أن يقتل الإنسان ذوى قرباه فى حالة الحرب؛ وأن واجب « أرچونا » هو أن يتبع قواعد طبقته الكشاترية ، وأن يقاتل ويقتل

أعداءه بضمير خالص وإرادة طيبة ، لأنه على كل حال لايقتل إلا الجسد ، وأما الروح فباقية ؛ وهنا تراه يشرح ما جاء في « سانخيا » عن « پوروشا » التي لا يأتبها العطب ، وما جاء في « يو پانشاد » عن « أتمان » التي لا تفني :

« أعلم أن الحياة لا تفنى ، فتظل تبثُّ حياةً في الكون كله ؛ يستحيل على الحياة في أي مكان ، وبأية وسيلة ، أن يصيبها نقص بأىوجه من الوجوه ، ولا أن يصيبها خمود أو تغبر أما هذه الهياكل الجسدية العابرة ، التي تبث فيها الحياة

روحاً لا تموت ولا تنتهى ولا تحدها الحدود ـــ فَهَانَيَّةً ؛ فَلَاعِهَا – أَمَّا الْأَمْرِ – تَنَّهُ "نَ يَ وَامْضَ فَى قَتَالَكُ ! إن من يقول : « انظر ، لقد قالت إنسانا ! » وإن من يظن لنفسه : « هاأندًا قد قُهُتللَّت »

فكلا هذين لايعلم شيئاً ؛ إن الحياة لا تَهَنُّل وإن الحياة لا تُـقَـٰتـَل ، إن الروح لم تولد تط ، وان تفنى إن الزمان لم يشهد لحظة خات من الروح ، إن النهاية والبداية أحلام، إن الروح باقية إلى الأبد بغير مولد وبغير موت وبلا تغير

إن الموت لم يمسسها قط ، وإن خبل لنا أن وعاءها الجسدى قد مات «٢٣٦)

ويمضى ﴿ كَرَشْنَا ؛ في إرشاد ﴿ أَرْجُونَا ﴾ في الميتافيزيقا ، مازجاً في

تعليمه كتاب « سانخيا » بكتاب « فيدانتا » بحيث يحصل منها على مركب فريد يقبله أنصار مذهب « فايشنافيت » ؛ فهو يقول عن الأشياء كلها ، موحداً بن ذاته والكائن الأسمى ، يقول عن الأشياء كلها إنها :

۔ و تتعلق بی

كما تتعلق مجموعة من الحرزات على خيط ؛ أنا من الماء طعمه العذب

وأنا من القمر فضته ومن الشمس ذهبها ؛ أنا موضع العبادة فى الڤيدا ، والهزة التَّى تشق أجواز الأثبر ، والقوة

التى تكن فى نطفة الرجل ؛ أنا الرائحة الطيبة الحلوة التى تعبق من الأرض البليلة ؟ وأنا من النار وهجها الاحمر وأنا الهواء باعث الحياة ، يتحرك فى كل ما هو متحرك

أنا القدسية في هو مقدس من الأرواح ، أنا الجذر الذي لا يذوى ، والذي انبثق منه كل ما هو كائن ،

أنا حكمة الحكيم ، وذكاء العليم ، وعظمة العظيم ،

وفخامة الفخيم ٠٠٠

إن من بر الأشياء روية الحكيم ، بر أن براهما بما له من كتب وقداسه ، والبقرة ، والفيل ، والكلب النجس ، هذه قصيدة زاخرة بألوانها المتباينة ومتناقضاتها الميتافيزيقية والحلقية التي. تصور أضداد الحياة وتعقيدها؛ وإنه ليأخذنا شيء من الدهشة أن نرى الإنسان متمسكاً بما يبدو لنا موقفاً أسمى من الوجهة الحلقية ، بينا الإله يدافع عن

الحرب والقتل ، معتمداً على أساس متهافت وهو أن الحياة غير قابلة القتل. والفردية وهم لا حقيقة فيه ، ولعل ما اراد المؤلف أن يحققه بقصيدته هو أن التناس المناس المناسبة المناسبة

ينقذ الروح الهندية من الهمود المميت الذى فرضته العقيدة البوذية ، وأن يوقظها لتحارب من أجل الهند ؛ فهى بمثابة ثورة رجل من الكشاترية أحس أن الدين يوهن أمنيتك ، وارتأى فى زهو أن هنالك أشياء كثيرة أنفس من السلام ؛ وقبل كل شىء كانت هذه القصيدة درساً او حفظته الهند لجاز أن يصون

لها حريتها . وأما ثانية الملاحم الهندية فهي أشهر الأسفار الهندية و إحبـّها إلى النفوس (٣٥٠)

وهى أقرب إلى أفهام الغربيين من « الماهابهاراتا » ؛ وأعنى بها « رامايانا » ، وهى أقصر من زميلتها الأولى ، إذ لا يزيد طولها على ألف صفحة قوام الصفحة منها تمالية وأربعون سطراً ؛ وعلى الرغم من أنها كذلك أخذت تزداد بالإضافات من القرن الثالث قبل الميلاد إلى القرن الثانى بعد الميلاد ، فان تلك الإضافات فيها أقل عدداً مما فى زميلتها ، ولاتهوش الموضوع الأصلى كثيراً ، ويعزو الرواة هذه القصيدة إلى رجل يسمى « قالميكى » ، وهو كنظيره المؤلف المزعوم للملحمة الأخرى الأكبر منها ، يظهر فى الحكاية شخصية من شخصياتها ولكن الأرجح أن القصيدة من إنشاء عدد كبير من المنشدين العابرين ، أمثال ولكن الأرجح أن القصيدة من إنشاء عدد كبير من المنشدين العابرين ، أمثال

أولئك الذين لايزالون ينشدون هاتين الملحمتين ، وقد يظلون يتابعون إنشادهما تسعين ليلة متعاقبة ، على مستمعين مأخوذين بما فيها من سحر (٣٦) ه

وكما أن ﴿ الماهابِهاراتا ﴾ تشبه ﴿ الإلياذة ﴾ في كونها قصة حرب عظيمة

أنشبتها الآلهة والناس ، وكان بعض سببها استلاب أمة لامراة جميلة من أمة أخرى ؛ فكذلك تشبه « رامايانا » « الأوذيسية » وتقص عما لاقاه أحد الأبطال من صعاب وأسفار ، وعن انتظار زوجته صابرة حتى يعود إليها فيلتم شملهما من جديد (٣٧)، وترى في فاتحة الملحمة صورة لعصر ذهبي ، كان فيه « دازا – راذا » يحكم مملكته « كوسالا » (وهي ما يسمى. الآن أوذ) من عاصمته « أيو ذيا » :

مزادناً بما تزدان به الملوك من كرامة وبسالة ، وزاخراً بترانيم الڤيدا المقدسة

أخذ « دازا – راذا » يحكم مُلكه فى أيام الماضى السعيد . ٥٠. إذ عاش الشعب التقي مسلما ، كثير المال رفيع المقام (٢٨) لا يأكل الحسد قلومهم ، ولا يعرفون الكذب فيا ينطقون ؛ فالآباء بأسراتهم السعيدة بملكون ما لديهم من ماشية وغلة وذهب ولم يكن للفقر المدقع والحجاعة في « أيوذيا » مُتّام «

وكان على مقربة من تلك البلاد مملكة أخرى سعيدة ، هى و قيديها ٩ التى كان يحكمها الملك و يسوق المحراث ويحرث التي كان يحكمها الملك و يسوق المحراث ويحرث الأرض ، بنفسه ، فهو فى ذلك شبيه ببطل يسمى و سينسيناتس ، ؟ وحدث ذات يوم أنه لم يكد يلمس المحراث بيده ، حتى انبثقت من مجرى المحراث في الأرض ابنة جميلة ، هى و سيتا ، وما أسرع ما حان حين زواجها ، فعقد و چاناك ، مبارة بين خطابها ، فن استطاع منهم أن يقوم اعوجاج قوس و چاناك ، مبارة بين خطابها ، فن استطاع منهم أن يقوم اعوجاج قوس و جاناك ، الذي يقاتل به ، كانت العروس نصيبه ؛ وجاء إلى المباراة أكبر أبناء و داز ا ــ راذا ، وهو و راما » : و صدره كصدر الليث ، وذراعاه قويتان ، وعيناه ذهبيتان ، مهيب كفيل الغابة ، وقد عقدعلى ناصيته من شعره تاجاً هر ٢٠٠٠ ولم يستطع أن يلوى القوس إلا و راما ، فقدم إليه و جاناك ، ابنته بالصيغة المعروفة في مراسم الزواج في الهند :

هذه سيتا ابنة چاناك وهي أعز عليه من الحياة

فلتقاسمك منذ الآن فضيلتك ، ولتكن أيها الأمير زوجتك الوفية هى لك فى كل بلد ، تشاركك عزآ وبوءًساً فأعِزُّها في سرَّائك وضرائك ، واقبض على يدها بيدك والزوجة الوفية لمولاها كالظل يتبع الجسد

وابنتي سيتا ـــ زين النساء ــ تابعتك في الموت والحياة(٤٠)

وهكذا يعود « راما » إلى بلده « أيوذيا » بعروسه الأمرة 🗕 : « جبين من عاج ، وشفة من المرجان ، وأسنان تسطع بلمعة اللآلى ، ، وقد كسب

حُبُ أهل كوسالا بتقواه ووداعته وسخائه ؛ وما هو إلا أن دخل الشرّ هذه

الفردوس حنن دخلتُها الزوجة الثانية « لدازا ــ راذا » وهي « كايكيبي » .؛

وقد وعدها « دازاً ــ راذاً » أن يجيها إلى طلمها كاثناً مَا كان ؛ فحملتها الغبرة

من الزوجة الأولى التي أنجبت « راما » ولياً للعهد ، أن تطلب من « داز اـــراذا »

غني «راما» من المملكة أربعة عشر عاماً ؛ فلم يسع « دازا ـــ راذا » إلا أن يكون عند وعده ، مدفوعاً إلى ذلك بشرف لا يفهم معناه إلا شاعر لم يعرف

شيئاً من السياسة ، ونفي ابنه الحبيب ، بقلب كسىر ، ويعفو « راما » عن أبيه عفو الكريم ، ويأخذ الأهبة للرحيل إلى الغابة حيث يقيم وحيداً ، لكن « سيتا » تصر على الذهاب معه ، وكلامها في هذا الموقف تكاد تحفظه عن ظهر

قلب كل عروس هندية ، إذ قالت : « العربة والحيل المطهمة والقصر المذهب ِ، كلها عبث فى حياة المرأة

فالزوجة الحبيبة المحبة تؤثر على كل ذلك ظيل ّ زوجها … إن « سيتًا » ستهيم في الغابة ، فذلك عندها أسعدُ مقاميًا من قصور أبها إنها لن تفكر لحطة في. بيتها أو في أهلها ، ما دامت ناعمة في حب وستجمع الثمار الحوشية من الغاية اليانعة العبقة فطعام (يذوقه «راما » هو أحب طعام عند « سيتا » ١٤٢٠

حتى أخوه « لا كشمان » يستأذن فى الرحيل ليصحب « راما » فيةول :

« ستسلك طريقك المظلم وحيداً مع « سيتا » الوديعة ،

هلا أذنت كاخيك الوقى « لا كشمان » بحايتها ليلا ونهاراً ،

هلا أذنت « للا كشمان » بقوسه ورمحه أن يجوب الغابات جميعاً

فيتُسقط بفأسه أشجارها ، ويبنى لك الدار بيديه ؟ ه(٢٠) .

وعند هذا الموضع تصبح الملحمة نشيداً من أنشاد الغابات ، إذ تقص كيف ارتحل و راما » و سيتا » و « لاكشمان » إلى الغابات ، وكيف سافر معهم عامر « آيوذيا » جميعاً طوال اليوم الأول ، حزناً عليهم ؛ وكيف يتسلل المنفيدون من أصحابهم الودودين خلسة في ظلمة الليل ، مخلفين وراءهم كل نفائسهم وثيامهم الفاخرة ، وارتدوا لحاء الشجر ونسيجاً من كلاً ، وأخذوا يشقون لأنفسهم طريقاً في أشجار الغابة بسيوفهم ، ويقتاتون بثمار الشجر وبندقها

« وطالما التفتت إلى « راما » حليلتَه ، فى غبطة وتساؤل تزدادان على مرّ الأيام

تسأل ما اسم هذه الشجرة و هذا الزاحف و تلك الزهرة و هاتيك الثم ق مما لم تره من قبل . .

والطواويس ترفّ حولهم مرحة، والقردة تقفزعلى محنى الخصون. ٢٠٠٠ كان (راما) يثب في النهر تظلله أشعة الصبح القرمزية

وأما ﴿ سيتا ﴾ فكانت تسعى إلى النهر في رفق كما تسعى السوسنة إلى الحد، ل (٤٣)

ويبنون كوخاً إلى جانب النهر، ويروضون أنفسهم على حب حياتهم في

تجوب الغابة فتلتني « براما » وتغرم يه ، وتضيق صدراً بالفضيلة التي يبديها لها ، وتستثير أخاها « راڤان » على المجمىء ليختطف « سيتا » ، وينجح أخوها فى خطفها والفرار مها إلى قلعته البعيدة ، ويحاول عبثاً أن يغويها بالضلال ، ولما لم يكن ثمة مستحيل على الآلهة والمؤلفين، فقد حشد «راما » جيشاً جراراً ، فتح به مملكة « راڤان » وهزمه فى القتال ، وأنقذ « سيتا » و بعدثذ ( وكانت أعوام نفيه قد كملت ) فر معها قافلا بها إلى بلده « أربوذا . حيث وجد أخاً له آخر وفيئًا ، فتنازل له مسروراً عن عرش كوسالا . وللملحمة ذيل يرجح أنه أضيف إليها متأخراً ، وفيه يُروى أن ﴿ رَامَا ﴾ آمن آخر الأمر بأقوال المتشككين الذين لم يصدقوا أن تكون ﴿ سيتا ﴾ قلم أقامت تلك المدة الطويلة كلمها فى قصر راڤان بغير أن تقع فى أحضانه آنا بعد آن ؛ وعلى الرغم من أنها اجتازت و محنة النار ، لتدل على براءتها ، فقدت بعث. } بِهَا إِلَى غَابِة بعيدة حيث تقيم في صومعة هناك ، مزوَّدة بألعوبة الوراثة المرة التي تقضى على كل جيل من الناس أن يورُّث خلفه تلك الخطايا والأغلاط التي ' ورثها هو من شيوخه فى شبابه ؛ وتلتتى « سيتا » فى الغابة بڤالميكى ، وتللم طَفَلَينَ ﴿ لَرَامًا ﴾ ؛ وتمضى السنون ، ويصبح الولدان مُنْشِدين جَوَّاليْن ، يغنيان أمام وراما، المنكود الملحمة التي أنشأها عليه و فالميكي ، مستمدآ إياها من ذكريات « سيتا » ، فيدرك أن الولدين ابناه ، ويبعث برسالة إلى « سيتا » يوجوها الرَجوع ؛ لكن « سيتا » كانت قد تحطم قلمها بما أثير حولها من ريَّب، فغاصت في الأرض التي كانت في بادئ الأمر أمها ؛ ويظل ﴿ رَامًا ﴾ يحكم أهواماً طوالاً في وحشة وأسى ، وتبلغ ﴿ أَرْيُوذًا ﴾ في عهده الرحيم عصرها الذهبي من جديد ، ذلك الذي ذاقت طعمه في عهد ﴿ دارُ ا بِــ رادًا ﴾ : يروىشيوخ الحكماء إبان عهد راما السعيد

الغابة لكن حدث أن كانت أميرة من الجنوب ، هي « سورپا – ناخا »

أن رعيته لم تعرف الموت قبل أوانه ولا الأمراض الفاتكة . ولم تبك الأرامل حزناً على أزواجهن لأن هوالاء لم يموتوا عن زوجاتهم قبل اكتمال العمر

ولم تبك الأمهات هلماً على الرضع ففقدنهن فى نعومة الأظفار ولم يحاول اللصوص والغشاشون والخادعون المرِحُون بالكذب سرقة أو غشاً أو خداعاً

وكل جار أحب جاره التقى ، وأحب الشعب مولاه وآنت الأشجار أكلها كاملة كلما حانت فصولها ولم تتوان الأرض عاماً عن إخراج غلتها فى غبطة المعترف بالجميل وأمطرت السهاء فى أوان المطر ، ولم تعصف قط بالبلاد عاصفة تألى

فكان كل واديانع باسم غنياً بمحصوله غنياً بمرعاه وأخرج المينسَجُ السَّندان صناعتهما ، كما أخرجت الأرض الحصيبة المحروثة نَـيْشَـَها

وعاشت الأمة فرحة بعمل أجدادها الأولىن(؛؛)

ألا ما أمتعها من قصة ، يستطيع حتى المتشائم فى عصرنا الحديث أن يستمتع بها ، إذ كان من الحكمة بحيث يترك زمام نفسه آنا يعد آن لروعة الحيال ونعمة الغناء ؛ فهذه الأشعار التي ربما كانت أحط قدراً من ملحمتى هومر من الوجهة الأدبية – فى بنائها المنطقي وفيخامة اللغة وعمق التصوير به والصدق فى وصف الأشياء على حقائقها – تمتاز بدقة الشعور ، وبإعلائها من شأن المرأة والرجل إعلاء مثالياً ، وبتصوير الحياة تصويراً قوياً – وهو تصوير واقعى أحياناً ؛ فلئن كان «راما» و «سيتا» أسمى خلقاً من أن يكون تصوير واقعى أحياناً ؛ فلئن كان «راما» و «سيتا» أسمى خلقاً من أن يكون

شخصینن حقیقیین ، فغیر هما من الأشخاص مثل و دروپادی » و و یوذشیر ا » و و ذریتا ـــ راشتر ا » و و جانذاری » یکادون یکونون فی قوة الحیاة التی تر اها ف « أخيل » و « هيلانة » و « يوليسيز » و « پنلوپ » ؛ ويستطيع الهندى أن يحتج في حتى قائلًا إن الأجنى لا يمكنه قط أن يحكم على هاتين الملحمتين ، بل لا يمكنه قط أن يفهمهما ؛ فهما للهنديّ ليستا مجرد قصتين بل هما في رأيه مهو من أمهاء الصور ، يشاهد فيه أشخاصاً مثاليين يمكنه أن ينسج في سلوكه

عَلَى غزارهم ، هما مستودع تستقر فيه التقاليد ، كما تستقر فلسفة أمته ولاهوتها

فهما ــ بوجه من الوجوه ــ كتب مقدسة يقروُّها الهندى على نحو ما يقرأ المسيحي «محاكاة المسيح، أو « تراجم القديسين، ؛ إذ يعتقد الهندي الورع أن « كر ِشْنَا » و « راما » صورتان مجسدتان للألوهية ، ولا يزال يتوجه إلىهما

بالصلاة ؛ وهو حين يقرأ أخبارهما في هاتين الملحمتين ، يشعر بأنه يستمد من قراءته سموآ دينيا ، كما يستمد متعة أدبية وارتفاعاً خلقياً ؛ وهو يؤمن

أن قراءته لـ « رامايانا » يطهره من أوزاره جميعاً ويجعله ينجب ولداً (ف<sup>3)</sup> ، كما أنه يقبل النتيجة المزهوَّة التي تنتهمي إليها « الماهامهاراتا » قبول َ الإيمان

الساذج ، وهي :

« إذا قرآ المرء « الماهامهاراتا » وآمن بتعاليمها ، تطهر من كل خطاياه ،

وصعد إلى السماء بعد موته . . . فالبراهمة بالقياس إلى سائر الناس ، والزيد جالقياس إلى ساثر ألوان الطعام . . . والمحيط بالقياس إلى بركة الماء ، والبقرة

جالقياس إلى ساثر ذوات الأربع – كل ذلك يصور « الماهامهاراتا » بالقياس إلى سائر كتب التاريخ ... إن من يصغى في انتباه إلى أشعار « الماهامهار اتا » المزدوجة

الأبيات ويؤمن بما فمها ، يتمتع بحياة طويلة وسمعة طيبة في هذه الحياة الدنيا ، كما يتمتع في الآجرة بمقام أبدى في السماء ، (٢٦) .

# الفصل لرابغ

### المسرحية

الأصول - « عربة العلين » - خصائص المسرحية الهندية - كاليداسا - قصة « شاكنتالا » - تقدير المسرحية الهندية

بلورها الأولى موجودة فىكتب ﴿ يُوْيَانْشَادِ ﴾ ولا شَكُ أَنْ للمسرحية

المسرحية في الهند قديمة قدم الڤيدات ، بوجه من الوجوه ، ذلك لأن

بداية القدم من هذه الكتب المقدسة ، بداية أكثر فاعلية من ذلك - وأعنى ألا حتفالات والمواكب الدينية التي كانت تقام للقرابين وأعياد الطقوس ، وكان للمسرحية مصدر ثالث غير هذين ، وهو الرقص - فلم يكن الرقص عرد وسيلة لإخراج الطاقة المدخرة ، وأبعد من ذلك عن الحقيقة أن نقول إنه كان بديد للعملية الجنسية ، لكنه كان شعرة جدية يُقصد بها أن يحاكي ويوحي بالأعمال والحوادث الحيوية بالنسبة للقبيلة ؛ وربما التمسنا مصدراً رابعاً للمسرحية وهو تلاوة شعر الملاحم تلاوة علنية تدب فيها الحياة ، فهذه العوامل كلها تعاه نت على تكوين المسرح الهندى ، وطبعته بطابع ديني ظل عالقاً به خلال للعصر القديم كله من حيث بناء المسرحية ذاتها ، ومصادر موضوعاتها للقيدية والملحمية ، والمقدمة التي كانت تتلي دائماً قبل البدء في التمثيل استنزالا

وربما كان آخر البواعث التى حفزتهم على إنشاء المسرحية ، هو اتصال الهند باليونان اتصالا جاء نتيجة لغزو الإسكندر ؛ فليس لدينًا شاهد يدل على وجود المسم حية قبل (أشوكا) ، كما أنه ليس بين أيدينا إلا دليل مشكوك قى قوته ، على أنها وجدت في عهده ، واقدم ما يبتى لنا من المسرحيات الهندية

للىركة :

 <sup>(</sup>خ) وعلى أبه العصر الذي المتخدم فيه الأدب اللغة السنسكريتية أداة التعنير .

بالفعل في الهند قبل مولد «اشڤاغوشا»(٤٤٠) ، وحدث في سنة ١٩١٠ أن وجاءت في ﴿ تراڤانكور ﴾ ثلاث عشرة مسرحية سنسكريتية ، تُنسب في شيء من الشك إلى « مهازا » ( حوالى سنة ٣٥٠ ميلادية ) وهو فى الأدب المسرحي سلف ٌ ظفر بكثير من التكريم من «كاليداسا» ففي مقدمة روايته «مالا فيكا» توضيح جيد لنسبية الزمن والصفات ؛ أثبته (أىكاليداسا) في تلك المقدمة عن غير وعي منه ، فتراه يسأل : « هل يليق بنا أن نهمل مؤلفات رجال مشهورين مثل « مهازا » و « ساومیلا » و « کافیهوتشرا » ؟ هل یمکنللنظارة أن یحسّوا بأقل احتر ام لما ينشئه شاعر حديث يسمىكاليداسا ؟ ١٤٨٠٪. وإلى عهد قريبكانت أقدم مسرحية هندية معروفة للباحثين العلميين هي « عربة الطين » ، وفى النص ـــ الذى ليس تصديقه حمّا علينا ـــ ذكر ٌ لاسم مؤلفها ، وهو رجل مغمور معروف باسم « الملك شودراكا » يوصف بأنه خبىر بكتب الڤيدا وبالرياضة وترويض الفيلة وفن الحب(٢٩) ومهما يكن من أمر فقدكان خبيراً بالمسرح ، ومسرحيته هذه أمتع ما جاءنا من الهند ، ليس فى ذلك سبيل إلى الشك فهسى مزيج ــ يدل على براعة ـــ من الغناء والفكاهة ، وفيها فقرات راثعة لها ما للشعر من حرارة وخصائص . ولعل خلاصة موجزة لحوادثها أنفع فى توضيح ممنزات المسرجية الهندية من مجلد بأسره يكتب في شرحها والتعليق علمها ؛ فني الفصل الأول نلتقي بـ ﴿ شَارُو ــ دَانًا ﴾ الذي كان ذات يوم من الأغنياء ، ثم أشر يلوده

مخطوطات أوراق النخيل التي كـُشف عنها حديثاً في النركستان الصينية ، وبينها

ثلاث مسرحيات ، تذكر إحداها أن اسم مؤلفها هو «أشڤاغوشا » العالم

اللاهوتى فى بلاط «كانيشنكا » ؛ لكن القالب الفنى لهذه المسرحية ، والشبه

الذي بن شخصية « المضحك » فيها وبين النمط الذي عرفناه لمثل هذه الشخصية

فى المسرح الهندى على مرّ العصور ، قد يدلان على أن المسرحية كانت قائمة

وسوء حظه ؛ ويلعب صديقه «مايتريا» ــ وهو برهميٌّ فنَدُّم ـُـــ.دور المضحاخ في المسرحية ؛ ويطلب ﴿ شارو » من « مايتريا » أن مهب الآلهة قرباناً ·، لكن البرهميُّ يرفض الطلب قائلا: «ما غناء الفربان للآلهة التي عبدتها ما دمت لم نصنع لك شيئاً ؟ » وفجأة دخلت امرأة هندية شابة ، من أسرة رفيعة ولها ثراء عريض، دخلت مندفعة في فناء دار « شارو » تلتمس فيه ملاذاً من رجل يتعقبها وإذا سهذا المتعقب أخو الملك ، واسمه « سامزثاناكا » وهو شرّير إلى درجة بلغت غاية لم تدع فيه أدنى مجال للخير ، حتى ليتعذر على الإنسان أن يصدق وجود مثل هذا الشر الخالص ، على نحو ماكان « شارو » خيراً خالصاً لاسبيل إلى دخول الشر فى نفسه ؛ فبحمى ﴿ شارو ﴾ الفتاة اللائلة بدار. . ويطرد « سامز ثاناكا » الذي يتوعده بالانتقام ، فيزدري منه هذا الوحيد وتطلب الفتاة ـــ واسمها « ڤاسانتا ــ سينا » ـــ من «شارو» أن يحفظ لها وعاء فهه جواهر كريمة تحت حراسته الآمنة ، خشية أن يسرقه منها الأعداء ، وخشية ألاتجلم عذراً تتذرع به للعودة إلى زيادة منقذها ؛ فيجيها إلى ما طلبت ، ويحفظ لها الوعاء ، ويحرسها حتى يبلغ بها إلى دارها الفخمة ،

ويأتى الفصل الثانى بمثابة فاصل هزلى ، فهذا مقامر هارب من مقامرين آخرين ، يلوذ بأحد المعابد ، فلما دخل هذان ، تخلص منهما بأن وقف وقفة التمثال كأنه وثن الضريح ، ويقرصه المتعقبان ليريا إن كان حقيقة وثناً من الحجر ، فلا يتحرك ؛ فيتخليان عن البحث ، ويتسلميان بلعبة يلعبانها بالزهر (زهر القار) بجوار المذبح ؛ ويبلغ اللعب من إثارته للنفس مبلغاً تعذر معه على التمثال أن يضبط زمام نفسه ، فوثب من على قاعدته ، واستأذن ليشدك فى التمثال أن يضبط زمام نفسه ، فوثب من على قاعدته ، واستأذن ليشدك فى مرة أخرى ، وتنجيه « قاسانتا - سينا » التي عرفت رجلا كان فيا مضى مرة أخرى ، وتنجيه « قاسانتا - سينا » التي عرفت رجلا كان فيا مضى خادماً عند « شارو - داتا » :

ونرى فى الفصل الثالث و شارو ، و و مايتريا ، عائدين من حفلة موسنيقية

عن السرقة ، أحس ّ بالعار ، وبعث إلى ﴿ ڤاسانتا ــ سينا ﴾ آخر ما يماكه من عقود اللؤلؤ ، عوضاً لها .

ويسطو على الدار لص فيسرق وعاء الجواهر الكريمة ، فلماكشف « شارو »

ونرى فى الفصل الرابع « شارڤيلاكا » يقدم الوعاء المسروق إلى خادمة « قاسانتا ــ سينا « ابتغاء حُبِّها ؛ فلما عرفت أنه وعاء سيدتها ، ازدرت « شارڤيلاكا » لأنه لص ، فيجيما في مرارة نعرفها في شوپنهاور ، قائلا :

إن المرأة ــ إذا ما بذلتَ لها المال ــ ابتسمتُ أو بكتُ

ما أردت لها الابتسام أو البكاء ؛ إنها تحمل الرجل على الثقة فيها ، لكنها هي لا تثق فيه ، إن النساء متقلبات الأهواء كموج

المحيط ؛ إن حهن مفالات هروب كأنه شعاع من ضوء الشمس الغارية فوق السحاب ،

إنهن يرتمين بميل شديد على الرجل الذي يعطيهن مالا ، وما زلن يعتصرون ماله

اعتصارهن لعصارة النبات المليء ، ثم ينبذونه نبذا

لكن الخادمة تدحض كلامه هذا بعفوها عنه كما تدحضه « ڤاسانتا ـــ سينا ٢ بالإذن لها بالزواج .

وفى فاتحة الفصل الخامس تأتى « ڤاسانتا ــ سينا » إلى بيت « شارو » لكى تعيد له جواهره ، وتعيد كذلك وعاءها ؛ وبينما هي هناك ، عصفت

عاصفة تصفها بالسنسكريتية وصفاً رائعاً (\*)، وتتفضَّل علمها العاصفة بالزيادة من ثورة غضها ، إذ اضطرتها بذلك ــ اضطراراً وجاء وفق ما نشاء وتهوىــ

أن تبيت ليلتها تحت سقف شارو 🦟

 <sup>(\*)</sup> هذه حالة شاذة ، لأن العادة في المسرحيات الهندية أن تتكلم النساء باللغة البراكريتية ، عل أساس أنه لا يليق بسيدة أن تلم ً بلغة ميتة .

التالى ، وبدل أن تدخل العربة التى أعدها لها ، أخطأت فدخلت عربة يملكها و سامز ثاناكا ، الشرير ؛ وفى الفصل السابع حبكة فرعية ليست بذات أثر كبير على موضوع المسرحية ؛ ونرى و فاسانتا ، فى الفصل الثامن ملقاة لله فى قصرها كما توقعت لم بل توشك أن تكون فى أحضان ذلك العدو ؛ فلما عاودته باز دراء حبه إياها ، خنقها ودفنها ، ثم ذهب إلى المحكمة واتهم شارو بقتل و فاسانتا ، بغية الحصول على أحجارها الكريمة .

و ثرى فى الفصل السادس « قاسانتا » وهي تغادر بيت « شارو» فى الصباح

وفي الفصل التاسع وصف للمحاكمة ، حيث يخون و مايتريا » سيده خيانه غير مقصودة ، وذلك بأن أسقط من جيبه جواهر و فاسانتا » ، فحكم على و شارو » بالموت ؛ و نراه في الفصل العاشر في طريقه إلى حيث ينفذ فيه الإعدام ، ويلتمس ابنه من الجلادين أن يضعوه مكان أبيه ، لكنهم يرفضون ؛ ثم تظهر و فاسانتا » في اللحظة الأخيرة ، فقد شاهد و شار فيلاكا » وسامز ثاناكا» وهو يدفنها ، فأسرع إلى إخراج جسدها قبل فوات الأوان ، أعادها إلى الحياة ؛ وانقلب الوضع ، فقد أنقذت و فاسانتا » و شارو » من الموت ، واتهم و شار فيلاكا » أخا الملك بتهمة القتل ، لكن «شارو » أبي أن يويد الاتهام ، فأطلق مراح و سامز ثاناكا » وعاش الجميع عيشاً سعيداً (٥٠٠) ؛

لما كان الوقت فى الشرق ، حيث يكاد العمل كله يتم أداوه بأيد بشرية ، أوسع منه فى الغرب ، حيث وسائل توفير الوقت كثيرة جداً كانت المسرحيات الممادية ضع فى المسرحيات الأوروبية فى عصرنا هذا ؛ فيتر اوح عدد الفصول من خسة إلى عشرة ، وكل فصل منها ينقسم فى غير إزعاج للنظارة إلى مناظر يحيث يكون أساس الانقسام خروج شخصية ودخول أخرى ، وليس فى المسرحية الهندية وحدة للمكان ووحدة للزمان ، وليس فيها ما يحد سرحات الخيال ، والمناظر على المسرح قليلة ، لكن الثياب زاهية الألوان ، وأحيانا

مِدخلون على المسرح حيوانات حية فتزيد من حركة المسرحية نشاطاً(٥١) وتبثُّ روحاً فيها هو صناعي بما هوطبيعي فترة من الزمن ، ويبدأ التمثيل بمقدمة يناقش فمها أحد الممثلين أومدير المسرح موضوع الرواية ، والظاهر أن ﴿ جيته » أخذ عن « كاليداسا » فكرة المقدمة لرواية ﴿ فاوست » ، ثم تختم المقدمة بتقدُّم أول شخصية من الممثلين ، فيأتى هذا ويخوضف قلب الموضوع والمصادفات لا عدد لها ، وكثيراً ما ترسم العوامل الحارقة للطبيعة خط السير للحوادث ؛ ولا تخلو مسرحية من قصة غرامية ؛ كما لابد لها مَن «مضحك » ؛ وليس فى الأدب المسرحى الهندى مأساة ، إذ لامندوحة لهم عن اختتام الحوادث بخاتمة سعيدة ؛ وحَـتُشْمٌ ۚ فَى المسرحية أن ينتصر الحب الوفِ،دائمًا ، وأن تكافأ الفضيلة دائمًا ، وأقل ما يدُعوهم إلى فعلُ ذَلَكُ أَنْ يَجِيءُ بَمْنَابَةِ الموازنة مع الواقع ؛ وتخلو المسرحية الهندية من المناقشات الفلسفية التي كثير ٱ جِدَارُما تعتر ض مجرى الشَّعر الهندي ، فالمسرحية مثل الحياة ، لابد أن تُعَلِّم بالفعل وحده ، وألا تلجأ أبداً في ذلك إلى مجرد الكلام (\*) ، ويتعاقب في سياق المسرحية الشعرالغنائى والنثر، حسب جلال الموضوع والشخصية والعمل؛ والسنسكريتية

الشعر الغنائى والنثر، حسب جلال الموضوع والشخصية والعمل؛ والسنسكريتية هي لغة هي لغة الحديث لأفراد الطبقات العالية في الرواية ، والبراكريتية هي لغة النساء والطبقات الدنيا ؛ والفقرات الوصفية في تلك المسرحيات بارعة ، وأما تصوير الشخصيات فضعيف ؛ والممثلون - وفيهم نساء - يجيدون أداء النمثيل ، فلا هم يتسرعون كما هي الحال في الغرب ، ولا هم يسرفون في البطء كما يفعل أهل الشرق الأقصى ؛ وتنتهى الرواية بخاتمة يُتوَجّه فيها بالدعاء

البطء كما يفعل أهل الشرق الأقصى ؛ وتنتهى الرواية بخاتمة يُسَوَجَّه فيها بالدعاء إلى الإله المحبب عند المؤلف أو عند أهل الإقليم المحلى ، ليهيىء أسباب السعادة

للبلاد .

 <sup>(\*)</sup> يقول الناقد المدرحى الحندى العظيم «ذاناميچايا» (حوالى ١٠٠٠ ميلادية) وتحيقنا إلى الرجل الساذج ذى الذكاء المحدود الذى يقول إن المسرحيات – التى تبعث الغبطة فى النفوس – فائدتها الوحيدة هى اكتساب المعرفة ؟ لأنه بهذا القول قد أشاح بوجهه عما يبعث البهجة فى النفس «٥٢٥).

تبدأ الرواية بمنظر طريق في غاية ، حيث يقيم راهب مع ابنة تبناها ، تسمى « شاكونتالا » وما هو إلا أن يضطرب سكون المكان بصوت عربة حربية ، مخرج منها راكبها وهو الملك « دشيانتا » فيتغرم و بشاكونتالا » في سرعة نعهدها في خيال الأدباء ، ويتزوج منها في الفصل الأول ، لكنه يتستدعى فجأة للعودة إلى عاصمته ؛ فيتركها واعداً إباها أن يعود إليها في أقرب فرصة ممكنة كما هو مألوف في مثل هذا المرقف ؛ وينبيء رجل زاهد فتاتنا الحزينة بأن الملك سيظل يذكرها ما دامت محتفظة بالخاتم الذي أعطاه لها، لكنها تفقد الخاتم وهي تستحم ، ولما كانت على وشك أن تكون أماً ، فقد ارتحلت إلى قصر ، الملك ، لتعلم هناك أن الملك قد نسبها على غرار ما هو معهود في الرجال الذين نسخو معهم النساء ، وتحاول أن تذكره بنفسها .

ــ شاكونتالا : ألا تذكر في عريشة الياسمين

ذات يوم حين صَبَبَسْتُ ماء المطر

الذي تجمع في كأس زهرة اللوتس

ـــ الملك : امضى في قصتك إني أسمع .

فى تجويفة راحتك ؟

وأشهر المسرحيات الهندية هي « شاكرنتالاً» لـ « كاليداساً » لم يزاحمها في

ذلك مزاحم منذ ترجمها « سىرولىم جونز » وامتلحها « جيته » ؛ ومع ذلك

خَكُلُ مَا نَعُرُفُهُ لَكَالَيْدَاسَا ثَلَاثُ مُسْرِحِيَاتُ ، مُضَافًا إِلَمُهَا الْأَسَاطِيرِ التِّي أَدَارتُهَا

حول اسمه ذاكرات المعجبين ، والظاهر أن قد كان أحد ( الجواهر التسع »

ـ من الشعراء والفنانين والفلاسفة ــ الذين قرَّمهم الملك « فكراماديتيا » إليه

تقع ﴿ شَاكُونْتَالَا ﴾ في سبعة فصول ، بعضها نثر ، وبعضها شعرينيض

بالحياة ، فبعد مقدمة يدعو فيها مدير المسرح النظارة أن يتأملوا روائع الطبيعة ،

﴿ ٣٨٠ – ٤١٣ ميلادية ﴾ في عاصمة چوپتا ، وهي ﴿ يُوچِينَ ﴾ .

ــ شاكونتالا : وعندثذ في تَلك اللحظة عينها ، جاء تحونا يعدو طفلي الذي تَبَنَّيْتُهُ ، أعنى الغزال الصغير ، جاء بعينيه الطويلتين الناعستين ؛ فقبل أن تطفيء ظمأك .

مددت يدك بالماء لذلك المخلوق الصغير ، قائلا

و اشرب أنت أولا أيها الغزال الوديع ؛ لكن الغزال لم يشرب من أبد لم يألفها وأسرعتُ أنا فمددت إليه ماء في راحتي فشرب

فى ثقة لا يشوبها فزع ، فقلت أنت مبتسها : ر إن كل مخلوق يثق في بني جنسه

كلاكما وليد غاية حوشية واحدة

وكلاكما يثق في زميله ، يعرف أين يجد أمانه ، الملك : ما أحلاك وما ألطفك وما أكذبك ! أمثال هولاء النساء

> يخدعن الحميي . . . إنك لتلحظ دهاء الإناث

فى شنى أنواع المخلوقات ، لكنها فى النساء أكثر منها فى غبرهن إن أنثى الوقوق تترك بيضها للائقدام تفقسها لها

وتطير هي آمنة ظافرة(٥٢) هكذا لقيت « شاكونتالا » الهون ، وتحطم رجاؤها ، فرفعتها معجزة إلى

أجواز الفضاء حيث طارت إلى غابة أخرى فولدت هناك طفلها ، وهو ا بهاراتا » العظم الذي كُنتيب على أبنائه من بعده أن يخوضوا معارك «الماهامار اتا»

فِى ذلكِ الحين ، وجمد سَمَّاكُ خاتمها المفقود ، ورأى عليه اسم الملك ، فأحضره لى « دشيانـْتًا » ( الملك )، وعندتذ عادت إليه ذاكرته « بشاكونتالا» ، وأخذ

بحث عنها فى كل مكان ، وطار بطائرة فوق قم الهملايا ، وهبط بتوفيق من

السماء عجيب على الصومعة التي كانت وشاكونتالا ، تذوى في جوفها ، ورأى الصومعة التي كانت وشاكونتالا ، تذوى في جوفها ، ورأى الصومة والديه قائلا :

محملان وليدهما ، فيصيبهما القدر من جدده المعفر ، إنه يكن آمناً مطمئنا في حيجربهما ، وهو الملاذ الذي يرنو إليه – إن براعم أسنانه البيضاء تتبدى صغيرة

حين يفتح فمه باسماً لغير ما سبب ؛

و لهو يلغو بأصوات حلوة لم تتشكل بعد كلاماً . . . لكنها تذيب الفواد أكثر مما تذيبه الألفاظ كائنة ما كانت ، (١٥٠)

وتخرج «شاكونتالا » منكوخها ، فليتمس الملك عفوها ، وتعفوعنه ، فيتخذها ملكة له ، وتنتهى المسرحية بدعاء غريب لكنه يمثل النمط الهندى المألوف :

و الا فليعش الملوك لسعادة رعاياهم دون سواها ،
 اللهم أكرم « سارسڤاتى » المقدسة ــ منبع

الكلام وإلاهة الفن المسرحي ،

أكرمها دوماً بما هو عظيم وحكيم ! اللهم يا إلهنا الأرجوانيِّ الموجود بذاتك

يا من يملأ المكان كله بنشاط حيويته ،

أنقذ روحي من عودة مقبلة إلى جسد ! »(٥٥)

لم تتدهور المسرحية بعد «كاليداسا » لكنها لم تستطع بعدثذ أن تنتج رواية فى قوة «شاكو نتالا » أو « عربة الطين » ؛ فقد كتب الملك « هارشا » الملاث مسرحيات شغلت المسرح قروناً ــ ذلك لو أخذنا رواية تقليدية ربما

أوسى بها فى أول أمرها إيحاء ؛ وبعده بمائة عام ، كتب « بهافابهوتى » بوهو برهمى من برار سه ثلاث مسرحيات غرامية ، لا يفوقها جودة إلا مسرحيات « كاليداسا » فى تاريخ المسرح الهندى ؛ وكان أسلوبه ــ رغم ذلك مزخر فا غامضاً ، فكان لزاماً عليه أن يقنع بنظارة محدودة العدد ، وبالطبع قد ادعى أن تلك النظارة القليلة ترضيه ؛ وقد كتب يقول ؛

و آلا ما أقل ما يدريه أولئك الذين يقرعوننا باللوم ؛ إن مسرحياتي لم تكتب لتسليتهم ، فليس بعيداً أن يكون بين الناس شخص ، أو ربما يوجله شخص في مقبل الأيام ، له ذوق شبيه بذوتى ، لأن الزمان مديد والعالم فسيح الأرجاء »(٥٦)

يستحيل علينا أن نضع الأدب المسرحي في الهند ، في منزلة واحدة مع مثيله فى اليونان أو فى إنجلتر ا أيام اليصابات ؛ لكنه يقار ن مع المسرح فى الصين أو اليابان فيكون له التفوق ؛ كلا ولا يجوز لنا أن نبحث فى أدب الهندعما يطبع المسرح الحديث من ألوان الفنالدقيق، فهذه الألوان عرضمن أعر اضااز من ، أكثر منها حقيقة أبدية ، وربما زالت ، بل ربما تحولت إلى ضدها ؛ إن الكاثنات الحوارق للطبيعة ، في المسرحية الهندية غريبة على أذواقنا ، مثل « القدر » ني أدب « يورپيديز » المتنور ؛ لكن هذا الجانب أيضاً عرض من أعراض التاريخ ؛ أما أوجه الضعف في المسرحية الهندية ( إذا جاز لأجنى أن يذكرها فى تردد ، فهى التكاف فى الصيغة اللفظية التى يشوِّمها تكرار الحرف الواحـــــد ليمثل الصوت المعبَّر عنه وتفسدها الألاعيب اللفظية ، وتصوير الأشخاص بلون واحد للشخصالواحد ، فإما أن يكون الشخصخير أ صرفًا ، **أو أ**ن يكون شرأ صرفاً ، وحبكة ُ الحوادث حبكة ً لا يقبلها العقل ، مستندة إلى مصادفات لا يمكن تصديقها ؛ وإسرافٌ في الوصف وفي النَّـقاش ُحول الفعل الذي يكاد يكون بحكم التعريف الوسيلة الفريدة التي تتميز بها المسرحية في نقل ما تريد أن ثنقله ؛ وأما حسنات المسرحية الهندية فما فيها من خيال

بديع ، وعاطفة رقيقة ، وشعر مرهف، ونداء عاطفي لما فىالطبيعة من ألوان الجمال والفزع ، إنه لاسبيل إلى النزاع حول صور الفن القومية ، ذلك لأن:ا لانستطيع أن نحكم عليها إلا من وجهة نظرنا بما لها من لون خاص، ثم لانستطيع أن نراها غالباً إلا خلال منظار الترجمة ؛ ويكفينا أن نقول إن « جيته » وهو

**آقدر الأوربيين على التسامى فوق حدود الإقليم وحواجز القومية ، قد عـَـد**ًّ قراءة «شاكونتالا » بين ما صادفه فى حياته من عميق التجارب ، وكتب عنها معترفاً بفضالها:

وتماره وهو فى خريفه ينحدر إلى فناء

أتريدنى أن أجمع لك فى اسم واحد زهرات العالم وهو فى ربيعه ناشىء ،

وأن أجمع كل ما عساه أن يسحرالروح ويهزها ويغذوها ويطعمها بِل أَن أَجْمَع الأَرضُ والسَّمَاء نفسيَّما في اسم واحد ؟

إذن لذكرت اسمك يا وشاكونتالا » وبذكره أذكر كل شيء دفعة

واحدة ١(٧٥) .

## الفصلالخامس

### النثر والشمر

اتحادهما فى الهند – الحكايات الحرافية – التاريخ – الحكايات – صغار الشعراء – نهضة الأدب باللغة الدارجة فى الحديث – شاندى داس – تولمى داس – شعراء الجموب – كابر

النثر ظاهرة مستحدثة في الأدب الهندي إلى حدكبر ، ويمكن اعتباره

ضرباً من الفساد جاءه من الحارج بفعل الاتصال مع الأوروبين ؛ فروح الهندى الشاعرة بطبعها ترى أنه لا بد لكل شيء جدير بالكتابة عنه أن يكون شعري الملضمون ، يستثير في الكاتب رغبة في أن يخلع عليه صورة شعرية ؛ فما دام الهندى قد أحس بأن الأدب تنبغي قراءته بصوت مرتفع ، وأدرك أن نتاجه الأدبي سينتشر في الناس ويدوم بقاؤه ــ ذلك إن انتشر ودام ــ بالرواية الشفوية لا بالكتابة فقد آثر أن يصب إنشاءه في قالب موزون أو مضغوط

أدب الهندكله تقريباً أدباً منظوماً ؛ فالبحوث العلمية والطبية والقانونية والفنية الخلما مكتوب بالوزن أو بالقافية أو بكليهما ، حتى قواعد النحو ومعانى لقاموس قد صيغت فى قالب الشعر ، والحكايات الحرافية والتاريخ ، وهما فى الغرب يكتفيان بالنثر ، تراهما فى الهند قد انخذا قالبا شعرياً مُننَعَماً .

في صورة الحكمة ، بحيث تسهل تلاوته ويسهل حفظه في الذاكرة ؛ ولهذا كان

الأدب الهندى خصيب بالحكايات الخرافية بصفة خاصة ؛ والأرجع أن كون الهند مصدراً لمعظم الحكايات الخرافية التي عبرت الحدود بين أقطار العالم كأنها عملة دولية (\*) فالبوذية لقيت أوسع انتشان لجا حين كانت أساطير

 <sup>(\*)</sup> يقول و سير و ليم چونز » إن الهنود ينسبون لأنفجهم ثلاثة ابتكارات : الشطرنج ،
 لنظام المشرى ، و المتعلم بالحكايات الحرافية .

 جاتاكا ، عن مولد بوذا ونشأنه شائعة فى الناس ؛ وأشهركتاب فى الهند هو المعروف باسم « پان كاتانترا » أى « العنوانات الحمسة » (حوالى ٠٠٠ ميلادية ) وهو مصدركثير من الحكايات الخرافية التي أمتعت أوروبا كما أمتعت آسيا ؛ وكتاب « هيتو پاديشا » أو « النصيحة الطيبة » فيه مختارات ومقتبسات من الحكايات الموجودة في « پان كانانترا ، ، والعجيب أن كلا الكتابين ينزلان عند الهنود ــ إذا ما صنَّفوا كتهم ــ في قسم « نبتي شاسترا » ومعناها إرشادات فى السياسة والأخلاق ، فكل حكاية تروىلكى تبرز عبرة خلقية ، ومبدأ من مبادئ السلوك أو الحُــُكُم، وفى معظم الحالات يقال فى هذه القصص إنها من إنشاء برهمي ابتكرها ليعلم بها أبناء ملك من الملوك ، وكثيراً ما تتستخدم هذه الحكاياتُ أحطَّ الحيوانات للتَّعبير عن ألطف معانى الفلسفة ؛ فحكاية القرد الذي حاول أن يدفئ نفسه بيراعة (و هي حشرة تضيء بالليل) وقتل الطاثر الذى بتَصَرَّه بخطئه فى ذلك ، تصويرٌ بديع دقيق لما يصيب العاليم للذى يتصدى لإرشاد الناس إلى مواضع الحطأ في عقائدهم (\*) .

ولم تنجح كتابة التاريخ هناك فى أن ترتفع عن مستوى سرد الحقائق عارية ، أو مستوى الخيال المزخرف ، ويجوز أن يكون الهنود قد أهملوا المعناية بكتابة الناريخ بحيث ينافسون بها هيرودوت ، أو ثيوسيديد ، أو قلو طرخس ، أو تاسيتس أو جيبُن " ، أو قولتبر ، إما لازدرائهم لحوادث المكان والزمان المتغيرة (وهو ما يسمونه مايا) وإما لإيثارهم النقل بالرواية الشفوية على المدونات المكتوبة ، فالتفصيلات الخاصة بتحديد الزمان أو المكان قليلة

<sup>(\*)</sup> همالك حرب حامية ناشبة في ميدان المحث العامى في شئون الشرق ، فيما إذا كانت هذه الحكايات المرافية قد جاءت إلى أوروبا من الهند ، أو العكس ؛ وإنبا نترك هذا العراع إلى أصحاب الفراع ، ولعلها انتقلت إلى الهند وأوروبا كليهما من مصر عن طريق بلاد ما بين النهرين ( المراق ) و إتربيلش (كريت ) ؛ وعلى كل حال فأثير كتاب « بان كانانتر ا » على « ألم ليلة ي لا ينارعه مبارع (٥٨)

جداً في وثائقهم ، حتى في حالة الكتابة عن رجالهم المشهورين ، لدرجة أن علماء الهنود قد تفاوتوا فى تحديد تاريخ أعظم شعرائهم «كاليداسا » تفاوتاً تراوح بين فترة طولها ألف عام(٥٩) ؛ إن الهنود يعيشون ــ وما زالوا كذلك إلى يومنا هذا ـــ في عالمَم لا يكاد يتغير فيه شيء من عادات وأخلاق وعقائد ، حتى ليوشك الهنديّ ألا يفكر قط في تقدم ، ويستحيل عليه أن يعني بالآثار القديمة ؛ فقد كانت تكفيه الملاحم تاريحاً صحيح الرواية ، كما تكفيه الأساطير في تراجيم الأسلاف ؛ فلما كتب «أشڤاغوشا» كنابه عن حياة بوذا ( بوذا – شارتا ) كان أقرب إلى الأساطير منه إلى التاريخ ، وكذلك لما كتب « بانا » بعد ذلك بخمسمائة عام كتابه عن حياة « هارشا » ( هارشا ــ شارتا ) كان أقرب إلى رسم صورة مثالية للملك العظيم منه إلى تقديم صورة يعتمد على. صدقها؛ وتواريخ « راچپوتانا » القومية ليست فيها يظهر إلا تمرينات في الوطنية ، والظاهر أنه لم يكن بين الهنود إلا كاتب واحد هو الذى أدرك عمل المؤرخ بمعناه الصحيح؛ وهو «كالحانا» مؤلف كتاب « راچات آرانجبني » ومعناهه « تيار الملوك » ، ولقد عبر عن نفسه بقوله : « ليس جديراً بالاحترام. إلا الشاعر الشريف العقل الذي يجمل الكلمة منه كحكم القاضي - خالية من. الحب والكراهية فى تسجيل الماضى » ويسميه « ونِنْتَرَنِيَّنْز » : « المؤرخ العظيم الوحيد الذي أنتجته الهند »(٦٠) . أما المسلمون فقدكانوا أدق شعوراً بكتابة التاريخ، وخلَّفوا لنا مدوَّنات نُثرية تدعو إلى الإعجاب لما صنعوه في الهند ، وقد أسلفنا ذكر «البيروني» ودراسته البشرية وذكْر « مذكرات » « بابور »، وكان يعاصر « أكبر » مؤرخ ممتاز هو « محمد قاسم فرشَّتا » وكتابه « تاريخ الهند » هو أصح دليل تستدل به على حوادث الفترة الإسلامية ؛ وأقل منه حياداً « أبو الفضل » كبير وزرام ِ ﴿ أَكْبَرُ ﴾ أو الرجل الذي كان يؤدي كل شئون السياسة في البلاد ؛ وقد خَلَّمْتُ

لأجيال المستقبل وصفاً لأساليب مولاه فى إدارة البلاد ، وذلك فى كتابه ( عن أكبر » أو « موسسات أكبر الاجتماعية » وروى لنا حياة مولاه رواية تدل على حبه له حبا تغفره له ، وأطلق على كتابه هذا اسم « أكبرناما » وقد ردَّ له الإمير اطور حبَّه هذا حبًّا مثله ، ولما جاءت الأخبار بأن : جهان كبر » قد قتل الوزير ، أخذ « أكبرَ » حزن ٌ عميق وصاح قائلا : « إذا أراد سالم (جهان كبر) أن يكون حاكماً ، فقد كان يجوز له أن

يقتلني ويُبُنِّق على أبى الفضل »(٦١) . وببن الحكايات الحرافية والتاريخ تقع مجموعة كببرة فى منتصف الطريق من حكايات شعرية جمعها ناظمون دعوبون ، وأرادوا مها أن تكون متاع**اً** للروح الهندية المحية للحيال ؛ فنى القرن الأول الميلادى ، نظم ناظم يدعى

« جناذيا » مائة ألف زوج من الشعر أطلق عليها « برهاتكاذا » أى « مسرح الخيالالعظيم » ثم أنشأ وسوءاديڤا؛ بعد ذلك بألف عام وكاذا سارتزا جارا ، أي المحيط الجامع لأنهار القصص » ، وهي قصيدة تتدنق حتى يبلغ طولها ٢١,٥٠٠ زوج من الشعر ؛ وفى هذا القرن الحادى عشر نفسه ظهر قصَّاص بارع مجهول. الاسم ، وابتكر هيكلا يبنى على أعواده قصيدته ﴿ قُتَالًا بِانْكَا قُنْكَاتَيْكَا ﴾ ومعناها « القصص الخمس والعشرون عن الخفاش الجارح»، وذلك بأن صور الملك « فكرا مادشيا » يتلقى كل عام ثمرة من أحد الزاهدين في جوفها حجر

نفيس ، ويسأل الملك كيف يمكنه أن يعبّر عن عرفانه بالجميل فينُطلب إليه أنْ يحضر ﴿ لليوجيُّ ﴾ ( الزاهد ) جثة رجل يتدلى من المشنقة ، مع إنذاره بألا يتكلم إذا ما توجهت إليه الجثة بالحطاب؛ لكن الجثة كان يسكنها خفاش "جارح أخذ

يقص على الملك قصة ذهبت بلبِّ الملك فلم يشعر بنفسه وهو يتعثر فى طريقه . .

وفى نهاية القصة توجه الخفاش بسؤال ، فأجابه الملك ناسياً ما أنذربه من التزام الصمت؛ وحاول الملك خمساً وعشرين مرة أن يحضر الجثة للزاهد مع التزامه الشعر بمعنى الكلمة كما نفهمه نحن ؛ فأبو الفضل يصف لنا «آلاف الشعراء» في بلاط «أكبر » ؛ وكان منهم مئات في صغرى العواصم ، ولا شك أن كل بيت كان يحتوى منهم على عشرات (\*) . ومن أقدم الشعراء وأعظمهم «بهار تربهارى » وهو راهب ونحوى وعاشق ، غذ أى نفسه بألوان الغزل قبل أن يرتمى في أحضان الدين ، ولقد خلف لنا مد ونا بها من كتابه المسمى «قرن من الحب » — وهو سلسلة من مائة قصيدة تتتابع على نحو ما تتابع القصائد عند «هيى » ، ومما كتبه لإحدى معشوقاته : «ظننا معا قبل اليوم أنك كنت عند «هيى » ، ومما كتبه لإحدى معشوقاته : «ظننا معا قبل اليوم أنك كنت وأنا هو أنا ؟ » ؛ ولم يكن يأبه لرجال النقد قائلا لهم : « إنه من العسير أن تأميرى رجلا ليس له من وأنا هرفة إلا نزز يسير » (١٠) ؛ وفي كتاب « جيتا — جوڤندا » لصاحبه المعرفة إلا نزز يسير » (١٠) ؛ وفي كتاب « جيتا — جوڤندا » لصاحبه المعرفة إلا نزز يسير » (١٠) ؛ وفي كتاب « جيتا — جوڤندا » لصاحبه المعرفة إلا نزز يسير » (١٠) ؛ وفي كتاب « جيتا — جوڤندا » لماحبه المقد قطيع البقر المقدس » —

الصمت إزاء ما يصدر له منها من حديث ، ومن هذه المرات أربع وعشرون مرة

كان الملك فيها مأخوذاً بالقصة التي يرويها له الخفاش الجارححتي ليسهو ويجيب

عن السوال الذي يوجَّه إليه في الختام (٦٢) ؛ فيالها من مشبقة بارعة أنزل منها

لكنا في الوقت نفسه لا نقول إن الهند قد عك مثُّ الشعراء الذين يفرضون

الكانب أكثر من عشرين قصة .

اللقواعد المعقدة فى العروض ، التى تختى فى الترجمة : وكثرت أساليب الصناعة فى صياغة العيارة وفى ألفاظها ، وظهرت القافية ، لا فى نهاية البيت فحسب ، بل كثيراً ما التزموها فى أواسط الأبيات كذلك ؛ وسنت قواعد صارمة لفن الشعر وازدادت الصدرة دقة كلها هزل المعنى .

يتحول غَزَل الهنديُّ إلى دين ، ويصبغ ذلك الغزل بصبغته الحب الحسدى

(\*). فى ذلك الحين اتجه الشمر إلى أن يكون أقل موضوعية منه فى أيام الملاحم ، وازداد إلى المراوجة فى نسيجه بين الدين والحب ؛ والوزن الذى كان مطلقاً فى الملاحم ، يختلف فى طرل البيت الواحد ، ولا يتطلب اطراداً فى المقاطع الأربعة أو الحمسة الأخيرة من البيت ، قد أصبح الآن أدق التراماً للقاعدة أو أكثر تنوعاً فى آن واحد ؛ ودخلت آلاف

لـ ﴿ رَادًا ﴾ و ﴿ كَرِشْنَا ﴾ وهي قصيدة مليئة بالعاطفة الحية الجسدية ، لكن الهند تؤوِّلها تأويلا مدفوعة فيه بالشعور الديني : إذ تفسرها بأنها قصيدة صوفية رمزية تعبر عن عشق الروح لله ــ وهو تأويل يفهمه أولئك القديسون المدين لا بهتزون للعواطف البشرية ، والذين أنشأوا من عندهم مثل هـــذه العنوانات التقية لـ ﴿ نشيد الأنشاد » .
وفي القرن الحادي عشر تسللت لهجات الحديث حتى احتابًت مكانها بدل

اللغة الميتة ، لتكون أداة التعبير الأدبى ، كما فعلت فى أوروبا بعد ذلك بقرن ؛ وأولى شاعر عظيم استخدم اللغة الحية التى يتحدث بها الناس فى نظمه هوه شاند بارداى ، المذى نظم باللغة الهندية ( الجارية فى الحديث) قصيدة تاريخية طويلة تتألف من ستين جزءاً ، ولم يمنعه من متابعة عمله هذا إلا نداء الموت ، ونظم و سورداس » شاعر « أجرا » الضرير ، ٠٠٠ د ٢٠ بيت من الشعر فى حياة وكرشنا » ومغامراته ، ولقد قيل إن هذا الإله نفسه قد عاونه على نظمها » وكرشنا » ومغامراته ، ولقد قيل إن هذا الإله نفسه قد عاونه على نظمها » بل أصبح له كانباً يكتب ما يمليه عليه الشاعر ، لكنه كان أمرع فى كتابته من

الشاعر في إملائه (٦٤) ، وفي ذلك الوقت عينه كان و شاندى داس ٢ – وهو كاهن فقير به بهزالبنغال هزا يما ينشد لها من أغان شبهة بما أنشده دانى بالحاطب بها معشوقة ريفيسة على نحو ما خاطب دانى فتاته و پياتئرس و ، يصورها تصويراً مثالياً بعاطفة خيالية ، ويعلوبها حتى يجعلها رمزاً الألوهية . ويجعل حبه تمثيلا لرغبته في الاندماج في الله ؛ وهو في الوقت نفسه كان الشاعر ويجعل حبه تمثيلا لرغبته في الاندماج في الله ؛ وهو في الوقت نفسه كان الشاعر الذي شق الطريق لأول مرة للغة البنغالية فكانت بعدئذ أداة التعبير الأدبي

الذى شق الطريق لأول مرة للغة البنغالية فكانت بعدثاً اداة التعبير الادبى و لقد لذت بمأمن عند قدميك يا حبيبى ، وإذا لم أرك ، ظل عقلى فى قلق ... وليس فى وسعى تسيان رشاقتك وفتنتك -- ومع ذلك ليس فى نفسى شهوة اليك ، ؛ ولقد حكم عليه زملاؤه البراهمة بالطرد من طائفة الكهنوت على

أساس أنه كان يجلب العار لعامة الناس . ققبَيلِ أن ينكر حيه لـ » رامى » ف

 ه رامی » بین الحشد المجتمع ، فعاد إلى نقض إنكاره ذاك ، وسار نحوهما
 وركع أمامها مُشبَدًك البدين إعجاباً (١٦٤) . وأنبغ شعراء الأدب المكتوب باللهجة الهندية ( المتداولة فى الحديث) هو ، تُولْسي » الذي يوشك أن يكون معاصراً لشيكسبير ، وقد ألقاه أبواه في العراء لأنه وليلاً لهم تحت نجمة منحوسة ؛ فتبنّـاه متصوف فى الغابة وعلمه أغانى « راما » الأسطورية ، وتزوج، ومات ابنه ، فانسحب إلى الغابات حيث عاش عيش التوبة والتأمِل ، وهناك وكذلك فى بنارس كتب ملحمته الديثية و راما شارِتا ــ ماناسا » ومعناها » مُجيرة "من أعمال راما » أخذ فيها يقص قصة « راما » مرة أخرى ، وقلَّمه للهند باعتباره الإله الأسمىالذى لا إله إلا هو ، يقول « تولْسي داس » : « ثمت إله واحد وهو راما خالق السهاء والأرض ومخلص الإنسانية . . .: ومن أجل عبّاده المخلصين ، جسَّد الله نفسه فى إنسان، فبعد أن كان و راما ؛ إلها صار مرلكاً من البشر ، ثم من أجل تطهيرنا عاش بيننا عيش رجل من عامة الناس ه<sup>(٦٥)</sup> . ولم يستطع إلاقليل من الأوروبيين قراءة ملحمته فيأصلها الهندى ( المقصود

احتفال علني ؛ لكنه وهو يباشر الطقوس الحاصــة بذلك الإنكار ، رأى

ولم يستطع إلاقليل من الأوروبيين قراءة ملحمته في أصلها الهندى ( المقصود هو الهندية التي كانت جارية في الحديث) لأنه بات اليوم قديمًا مهجورًا ، ولكن أحد هؤلاء القليلين الذين استطاعوا قراءة الأصل ، من رأيه أن تلك

الملحمة تجعل « تولنسي داس » « أهم شخصية في الأدب الهندي كله (٢٦) » ؛ وهذه القصيدة لأهل الهندستان بمثابة إنجيل شعبي فيه ما يرجع إليه الناس من لاهوت وأخلاق ؛ ويقول غاندي : « إنني أعد الـ « رامايانا » التي نظمها

« تولُّسى داس » أعظم كتاب فى الأدب الدينى كله(٦٧) » . وكانت بلاد الدكن فى ذلك الوقت نفسه تنتج كذلك شعراً فنظم ، توكارام ، واللغة الماهرائية ٢٦٠٠ نشيد ديني تراها متداولة على الآلسن فى الهند اليوم تداول مزامير «داود» في اليهودية أو المسيحية ؛ ولما ماتت زوجته الأولى تزوج ثانية من امرأة سليطة فأصبح فيلسوفاً ، وكتب يقول :

« ليس من العسير أن تظنمر بالخلاص ، لأنك تجد الخلاص قريباً منك في الحزمة التي تحملها على ظهرك ( ١٨٠ ) ، وفي القرن الثاني الميلادي أصبحت « مادورا » عاصمة الآداب « التاميلية » وأقيمت بها «سانجام» أي جمعية قوامها الشعراء والنقاد تحت رعاية ملوك « پانديا » فاستطاعت – مثل المجمع العلمي الفرنسي – أن تضبط تطور اللغة ، وأن تخلع الألقاب وتمنح الهدايا ( ١٩٠٠) .

وأنشأ « تبروقا لاقار » — وهو نساجٌ من المنبوذين — أثراً أدبياً أفكاره دينية وفلسفية ، أنشأه فى بحر من أعسر البحور « التامليية » وأطلق عليه اسم « كورال » فضمنَه مشلا عليا أخلاقية وسياسية ، ويؤكّد لنا الرواة أنه لما رأى أعضاء مجلس « سانجام » — وكلهم من البراهمة — مدى توفيق هذا المنبوذ فى قرض الشعر ، أغرقوا أنفسهم عن آخرهم (٧٠) ، لكنا لا نصدق هذه الرواية إن قيلت من أى مجمع علمى مهما يكن أمره .

وقد أرجأنا الحديث عن «كابر» - أعظم شاعر غنائى فى الهند الوسيطة ، أرجأناه لنختم به الحديث ، ولو أن مكانه الزمنى يأتى قبل ذلك ، «وكابر» نساج ساذج من بنارس ، أعد ته الطبيعة للمهمة التى أراد القيام مها ، وهى توحيد الإسلام والهندوسية ، وذلك لأنه - كما يقال - من أب مسلم وأم من عذارى البر اهمة (۱۷) ؛ فلما أخذ عليه لُبَّه « راماناند» الواعظ ، أخلص العبادة له « راما » ووسع من نطاق « راما » ( كما كان تولسى داس ليفعل ) حتى جعله إلما عالمياً ، وطفق يقرض شعراً بلغة الحديث الهندية ، بلغ الغاية فى الجمال ، ليشرح به عقيدة دينية لا يكون فيها معابد ، ولا مساجد ، ولا أوثان ، الميشرح به عقيدة دينية لا يكون فيها معابد ، ولا مساجد ، ولا أوثان ،

عن نفسه إن كابر: ود ابن « رام » و « الله » ويقبل ما يقوله الشيوخ جميعاً ... يا إلهى ، سواء كنت ورام» أو « الله» ( المقصود إله المسلمين ) فأنا أحيا بقوة اسمك .... إِنْ أُوثَانَ الآلَمَةَ كَلَمُهَا لَا خَمْرُ فَهَا ، إِنَّهَا لَا تَنْطَقَ ، لَسَتْ فَى ذَلَكَ عَلَى شلك ، لأنى ناديتها بصوت عال . . . ماذا يجدى عليك أن تمضمض فاك ، أو أن تسبُّح بمسبحتك ، أو أن تستحم فى مجارى الماء المقدسة ، وأن تركع فى المعابد ، إذا كنت تملأ قلبك بنية الخداع وأنت تتمتم بصلاتك ، أو تسر في طريقك إلى أماكن الحج ؟ "(٢٢) . جاء هذا القول منه صدمة قوية للبراهمة ، فلكي يدحضوه ( هكذا تقول الرواية ﴾ أرسلوا إليه زانية تغويه ، لكنه حوَّلها إلى عقيدته ، ولم يكن ذلك هسيراً عليه ، لأن عقيدته لم تكن مجموعة من قواعد جامدة ، بل كانت شعوراً دينياً عميقاً فحسب: هنالك يا أخى عالم لا تحده الحدود وهنالك « كاثن » لا اسم له ، ولا يوصف بوصف ، ولا يعلم عنه شيئاً إلا من استطاع أن يصل إلى سمائه ؛ وإنه لعلم" يختلف عن كل ما يسمع وما يقال ؛ هنالك لا ترى صورة ، ولا جسداً ، ولا طولا ، ولا عرضاً فكيف لى أن أنبئك مَن هو ؟ إن كابر يقول : « يستحيل أن نعبر عنه بألفاظ الشفاه ، ويستحيل أن يكتب وصفه على الورق (\*) ترجم رابندرانات طاغور مائة نشيد من أناشيد كابر ( طبعة نيويورك ١٩١٥ ). قبلغ بها ما نعهده فيه من كمال .

ولا طبقات ، ولا ختان ، ثم لا يكون فيها من الآلهة إلا إله واحد (\*) ، يقوك

إن الأمر هنا كالأخرس الذي يذوق طعاماً حلواً ... كيف يصف لك حلاوته ؟ «٧٣) .

واعتنق (كابر » نظرية التناسخ التي ملأت الجو من حوله ، ولذلك أخذ يدعو الله ــ كما يفعل الهندوسي ــ ليخلصه من أغلال الهـــودة إلى الولادة والعودة إلى الموت ، وكانت مبادئه الخلقية أبسط ما يمكن أن تصادف في هذه

الدنيا من مبادئ : عش عيشة العدل ، وابحث عن السعادة عند مرفقك إلى ليضحكني أن أسمع أن السمك في الماء ظمآن

إنكم لا ترون 1 الحق 1 في دياركم ، فتضربون من غابة إلى غابة هائمين على وجوهكم 1

هاكم الحقيقة! اذهبوا أين شئتم ، إلى بنارس أو إلى مأثوره

فإذا لم تجدوا أرواحكم ، فالعالم زائف فى أعينكم .... إلى أى الشطئان أنت سابح يا قلمى ؟ ليس قبلك مسافر، كلا بل ليس

أمامك طريق ...

ليس هنالك جسم ولا عقل ، فأين المكان الذى سيطنى علة روحاث ؟ إنك لن تجد شيئاً في الخلاء

تذرع بالقرة وادخل إلى باطن جسدك أنت،

فقدمك هناك تكون على موطى ثابت

فكر فى الأمر ملياً يا قلبي ! لاتغادر هذا الجسد إلى مكان آخر إن «كابر » يقول : اطردكل صنوف الحيال من نفسك ، وثبتّت قدميك فيها هو أنت(٧١)

ويقول الرواة إنه بعد موته اعترك الهندوس والمسلمون على جسده ، وتنازعو الرأى ، أيدفن ذلك الجسد أم يحرق ؛ وبينا هم فى تنازعهم ذاك ، اوقع أحد الحاضرين الغطاء عن الجئة ، فإذا بهم لا يرون تحته إلا كومة من

من الزهر ، فأحرق الهندوس بعض ذلك الزهر فى بنارس ، ودفن المسلمول بقيته (٢٠) ، وأخذت أناشيده تتناقلها الأفواه بين عامة الناس بعد موته ، ولقد أوحت تلك الأناشيد إلى « ناناك » — وهو من طبقة السيخ — فأنشأ مذهبه القوى ، ورفع آخرون « كابر » إلى مصاف الآلهة (٢٠) ؛ وإنك لتجد اليوم طائفتين صغيرتين متنافستين تتبعان مذهب هذا الشاعر وتعبد اسمه ؛ هذا الشاعر الذى حاول أن يوحد المسلمين والهندوس ؛ والطائفتان إحداهما من

الهندوس والأخرى من المسلمين .

## البابكادي للعشون

الفن الهندي

الغضل الأول

#### الفنون الصغرى

الفن الهندى فى عصره الزاهر – بميزاته الفذة – اتصاله بالصناعة – صناعة الحرف – المعادن – الحشب – العاج – الأحجار الكريمة – النسيج

إنا نقف إزاء الفن الهندى ، كما نقف إزاء كل جانب من جوانب المدنية الهندية ، وقفة الدهشة المتواضعة لما نرى من رسوخ فى القيدم واستمرار بين المراحل المتعاقبة ؛ فليست كل الآثار التى وجدناها فى « موهنجو – دارو » مما ينفع فى الحياة العملية ، فبينها تماثيل من حجر الجير لرجال ذوى لحى ( تشبه التماثيل السومرية شها له دلالته ) وتماثيل من الطين لنساء وحيوان ، وكذلك بينها خرزات وغيرها من أدوات الزينة المصنوعة من عقيق ، وحلى من ذهب وقيق الصناعة مصقولها (۱) ؛ وبين تلك الآثار أيضاً خم (۲) نقش فيه بالبارز ثور ، رسم رسما قوياً ثابت الحفر ، على نحو يغرى الرائى بالوثوب إلى نتيجة ثور ، رسم رسما قوياً ثابت الحفر ، على نحو يغرى الرائى بالوثوب إلى نتيجة يؤمن بها ، وهى أن الفن لا يتقدم ، لكنه يغير صورته وكنى .

ومنذ ذلك الحين إلى يومنا هذا ، جعلت الهند خلال الخمسة الآلاف عام التى توسطت العهدين بما فيها من تغيرات ، جعلت تبرز مثلها الأعلى فى الجال كما تتصوره تصوراً يطبعها بميسم خاص ، فى عشرات الفنون المختلفة ؛ لكن ما خلّفته لنا من تلك الفنون ، لا يقدم لنا صورة كاملة ، إذ ترى فيها جائباً

ونظلم الأمم الأخرى ، إذا ما حكمنا عليهم أو على فنونهم بمعايير وغايات تتفق وطسيعة حياتنا ، لكنها غريبة بالقياس إلى الحياة عندهم . فالفنان في الهند لم يكن بعب قد تميز من الصانع ، إذا كان الفن صناعة والعمل اليدوى مهانة ٤. فكما كان الحال في عصورنا الوسطى ، كذلك كانت فى الهند التي انقضى عهدها في موقعة ﴿ يِلاسِي ﴾ ، وهي أن كل صانع •هر في صناعته كان فنانآ في تلك الصناعة ، يخلع على نتاج مهارته وذوقه قالباً خاصاً وشخصية متميزة ؛ وحتى اليوم ، حيث حلَّت المصانع محل الصناعات لليدوية ، وانحدر الصناع اليدويون إلى « أيد عاملة » ، لاتز ال ترى في المتاجر والدكاكين في كل مدينة هندية ، صناعاً متربعين في جلسهم على الأرض ، يطرقون المعادن أو يصوغون الحلى ، أو يرسمون الرسوم الزخرفية ، أو ينسجون الشيلان الدقيقة أو يوشُّون الوشي الرقيق ، أو ينحتون في العاج أو · الخشب ، ومن الراجح ألا تكون بين الأمم كلها أمة أخرى كان لها ما للهند من تنوع خصيب في ألوان الفنون<sup>(٢)</sup> . ومن العجيب أن صناعة الخزف لم تستطع أن ترتفع من مستوى الصناعة للى مستوى الفنون فى الهند ؛ فقد فرضت قواعد الطبقات كثيراً من القيود على

منقوصةً ، لا لأن الهند قد تر اخت عن الإبداع الفني في أي عهد من عهودها ،

بل لأن الحروب وانزوات المسلمين في تحطيم الأوثان ، قد عمات على تحطيم

ما ليس يقع تحت الحصر من آيات الفن في العارة والنحت ؛ ثم عمل الفقو على

إهمال البقية الباقية من تلك الآيات ؛ وسنجد الأمرعسير آ علينا بادئ ذى بدء ، إذا ما أردنا أن نقدر هذا الفن ، فموسيقاهم غربية على أسماعنا ، وسيبدو قصويرهم لأعيننا غامضاً ، وفنهم فى العارة مضطرباً ، ونحتهم للمّاثيل خشنآ غليظاً ؛ فعلينا فىكل خطوة نخطوها أن نذكر أنفسنا بأن أذواقنا معرضة للخطأ ف آحكامها ، إذ هي نتيجة لتقاليدنا وبيئتنا المحلية المحدودة ؛ وإنا لنظلم أنفسنا إمكان استخدام الطبق الواحد عدة مرات ( حتى لقد ضعف الحافز إلى تجميل هذه الآنية الفخارية الهزيلة المؤقتة ، التي كانت يد الخزاف تسرع في إنتاجها ( ٤) ؛ أما إن كان الإناء ليُصنع من معدن نفيس ، عندئذ بنصرف إليه الفن بمجهوده بغير ندم على ذلك المجهود مهما بلغ ، فانظر إلى الإناء الفضى الذي يُنسبُ إلى « تانجور » في معهد فكتوريا في مدراس ، أو انظر إلى صفحة « بتيل » الذهبية التي تنسب إلى « كاندي » ( ٥) ، أما النحاس الأصفر فتم صنعوا منه بجموعة منوعة لا تنهى أصنافها من المصابيح و الأوعية و الأواني ؛ وكانوا يحصلون على مزيج أسود من الزنك ( يسمونه بدرى ) ويستخدمونه عادة في صناعة الصناديق و الأحواض و « الصواني » ؛ كذلك كانوا يطعمون معدناً ما بطلاء من ععدن آخر ، تطعيا بارزاً أو محفوراً ، أو كانوا يطلون معدناً ما بطلاء من الفضة أو الذهب ( ١) .

وكان الحشب ينقش بحفر صور كثيرة جداً من النبات والحيوان ، وأما العاج فيصوغونه ليمثل أى شيء بادئين بالآلهة فهابطين إلى زهرات اللعب ، كما كانوا يطعمون به الأبواب وغيرها من مصنوعات الحشب ، ويصنعون منه آنية صغيرة لطيفة لحفظ الدهون والعطور ؛ وكثرت عندهم أدوات الزينة يابسها الأغنياء والفقراء إما للتزيين أو للادخار ؛ وامتازت « چاببور» في طلى مسطحات الدهب بألوان الميناء ، وعرف صائغوهم بحسن الذوق في صناعة المشابك والخرزات والعقود والمدى والأمشاط ، فكانوا يزخرفونها بصور المشابك والحيوان أو موضوعات الدين ، فهنالك عقد برهمي نقشت في واسطته الصغيرة خمسون صورة من صور الآلهة الا) ، ونسجوا الأقشة ببراعة فينة لم يبذهم فيها أحد من اللاحقين ، فهند عهد قيصر إلى يومنا هذا ، امتدح فنية لم يبذهم فيها أحد من اللاحقين ، فهند عهد قيصر إلى يومنا هذا ، امتدح العالم كله دقة الصناعة في المنسوجات الهندية (\*\*) فقد كانوا أحياناً يصبغون

 <sup>(</sup>ه) انظر القيم الرابع من الفصل الرابع من هذا الجزء.
 (\*\*) ربما كانت الهند أول بلد طبيع على المنسوجات زخارف بواسطة ضربها بقوالب كالاختام(^) ، ولوأن الهنود لم يطوّروا هده الطريقة في بلادهم بحيث يستخدمونها في طباعة الكتب .

(\*) كلمة و پيچاما » الإفرنجية مأخوذة من كلمة تطابقها نطقاً في الهدية معناها عطاء السساقين . (\*\*) تصنع هذه الشيلان الصوفية الدقيقة من قصاصات كثيرة ، يوصل بعضها بعض في مهارة حتى لتبدو قطعة واحدة من القائر(١٠) .

كل خيط من خيوط اللُّحمة أوالسُّدى قبل وضعها في المنسج، فكان يقتضهم

ذلك مقاييس دقيقة متعبة قبل البدء في العمل ﴾ وكان الزخرف المرسوم يتبدَّى

شيئاً فشيئاً كلما مضى النسَّاج في نسجه ، بحيث يكون هذا الزخرف واحداً

في جانبي القياشة المنسوجة (٩٦) ، إن كل ثوب تم نسجه في الهند ــ من « الخدَّار »

المنسوج من الغزل البلدى إلى الوشى المعقد الذي يتلألًّا بالذهب ، ومن

السراويل(\*) الآخذة بالعين إلى الشيلان(\*\*) الكشميرية التي تخاط أجزاوُهما

على نحو يخنى مواضع الحياكة ـ أقول إن كل ثوب نسجته الهند له جمال

لا يصدر إلا عن فن بالغ في القدم ، وكاد اليوم أن يكون غريزة في فطرتهم .

# الفصل لتا في

#### الموسيقي

حفلة موسيقية فى الهند - الموسى والرقص - الموسيقيون - السلم والصور الموسيقية - الموضوعات - الموسيق والفلسفة

أتيح لسائح أمريكي أن يحضر حفلة موسيقية في « مدراس » فوجد حشد السامعين يبلغ نحو ماثتي هندوسي ، يظهر أن قد كانوا جميعاً من البراهمة ، يجلس بعضهم علىمقاعد خشبية ، ويجلس بعضهم الآخر ، على الأرض المفروشة بالبُسكُط ، وكانوا يسمعون فى إصغاء شديد لجوقة صغيرة لو قيست إليها حشود جوقاتنا لحيلً إليك أنجوقاتنا هذه المعربدة إنما أريد مها أن تُسمّع سكان القمر ، ولم تكن الآلات الموسيقية مألوفة لذلك السائح الأمريكي ، بحيث أشهت في عينيه التي تنظر إلى الأشياء من وجهة نظر إقليمية ، نباتًا غريباً شاذاً في حديقة مهجورة ؛ فقد كان لليهم طبول كثيرة ذات أشكال وأحجام مختلفة ؛ ومزامبر مزخرفة وأبواق ملتوية كأنها الثعابين ، ومجموعة منوّعة من ذوات الأوتار ؛ وكانت علامات الإتقان في الصناعة بادية في معظم تلك الآلات ، كما كان بعضها مرصعاً بالجواهر ؛ وكانت إحدى الطبول ــ وهي ما تسمى مريدانجا ــ شبهة بىرمىلصغير ، فى كل من طرفها غشاء جلدى رقيق يمكن تغيىر درجة صوته المبعوث بجذبه أو بإرخائه بواسطة مفاتيح صغيرة من الجلمه ؛ وبين غشاوات الطبول غشاء أضافوا إليه شيئاً من مسحوق المنغنير ومرق الأرز وعصمر التمر الهندى لكى يحدث نغمة فذة غريبة فى نوعها ؛ ولم يستعمل الطيال إلا يديه . فأحياناً يخبط براحته ، وأحياناً بأصابعه ، وأحياناً ينقر بأطراف أنامله ؛ وكان عازف آخر يحمل • تمبورة » أو قيثارة لها أوتار أربعة طويلة جعلت تبعث نغاتها موصولة بغير انقطاع ، فكانت بمثابة البطانة

فى براعة من و تر إلى و تر ؛ ولبث زائرانا ينصت فى خشوع ، ولم يفهم من كل ذلك شيئاً .

للموسيقى فى الهند تاريخ يمتد ثلاثة آلاف عام على أقل تقدير ؛ فالترانيم الفيدية – مثلها مثل الشعر الهندى كله – إنما نظمت لتنشد ؛ ولم يكن فى الطقوس القديمة فرق بين الشعر والغناء ، والموسيقى والرقص ، فكل هذه عندها فن واحد ؛ وإن الرقص الهندى ليبدو لعين الغربي اللامعة بالشهوة ، شهوانياً فاجراً ، كان هذا الرقص الهندى فاجراً ، كان هذا الرقص الهندى خلال الشطر الأعظم من التاريخ الهندى ، لوناً من ألوان العبادة ، وعرضاً خلال الشطر الأعظم من التاريخ الهندى ، لوناً من ألوان العبادة ، وعرضاً بلمال الحركة والتوقيع تكريماً وإجلالا للآلهة ، ولم يحدث لراقصات المعبد أن يغادرن معابدهن زرافات نيمتعن أصحاب الدنيا وطلاً ب الشهوة الجسدية

العميقة الهادئة لموضوع القطعة الموسيقية ؛ وبين الآلات آلة ــ اسمها ڤينا ــ

كانت مرهفة الحساسية لدرجة تميزها من سواها في ذلك ، كما كانت محددة

الأصوات تحديداً واضحاً ؛ وكانت أونارها مشدودة فوق عارضة رقيقة

من المعدن ، في إحدى طرفها طبلة خشبية يغطيها عشاء من الجلد ، وفي طرفها

الآخر قرعة جوفاء تردد الأصداء ؛ وكانت تلك الأوتار دائمة الذبذية بواسطة

مضرب في يمين العازف ، بينها جعلت يسراه تغير في النغات بأصابع تتحرك

(\*) لم يعرف الأوروبي والأمريكي رقصة الهند الدنيوية ، في صورتها الأصيلة التي خلت من كل الشوائب الدخيلة ، و التي هي فن شانكارا ، الدي تدل فيه كل حركة جسدية وكل حركة باليدين والأصابع والأعين ، على معنى لطيف دقيق يفهمه المتفرج الموهوب ، كما تدل على رشاقة فو التشر و على شعر حسدي محكم عمل لا بعد فه الدقيب الله دري مد دونا الديرة المأتم الدالم دونا الديرة المأتم الديرة المأتم الديرة المأتم الديرة الماليدرة المناسرة المن

إلا في العصور الحديثة ، لم تكن هذه الراقصات للهندي مجرد عرض للجسد ،

بل كانت في وجه من وجوهها محاكاة للكون في دوراته التوقيعية ومجرى

المتغير في ظواهره' ، وقد كان «شيثما » نفسه إله الرقص ، ورقصة «شيڤا »

كانت تزمز لحركة العالم نفسها (\*) .

فى التثنى وعلى شعر جسدى محكم نما لا يعرفه الرقص الغربي ، مه دعتنا الديموقراطيّة إلى العودة إلى أقريقيًا لفستمد منها الفنون .

وينتمي الموسيقيون والمنشدون والراقصون ــ كسائر أصحاب الفنم في الحلند ــ إلى أحط الطبقات ؛ فقد يحلو للمرهمي أن يغني في خلوته ، وأن يسرّى حن نفسه بنغات يعز فها على « الثمينا » أو غيرها من ذوات الأوتار؛ بل قد يعلم غمره التمثيل أو الغناء أو الرقص ، لكنه يستحيل أن يفكر فى التمثيل مأجوراً ، أُو في النفخ في آلة موسيقية ، وكانت الحفلات الموسيقية العلنية ــ إلى عهد قريب ـــ نادرة فى الهند ، فكانت الموسيقي العلمانية إما غناء تلقائياً أو نشيداً جمعياً يقوم به الناس ، وإما عزفاً أمام جماعات صغيرة فى بيوت العيليَّة ، كما هي الحال فيما يعرف في أوربا بموسيني الحجرات؛ وكان لـ وأكبر ، ــ المذى كان هو نفسه ماهراً فى العزف الموسيقي ــ عدد كبير من الموسيقيين فى بلاطه ، وأصاب أحد مغَـنَّيه — واسمه تانسْن ً — شهرة وثروة ، ومات بهالشراب وسنه أربعة وثلاثون عاماً(١١) ؛ ولم يُكن ثمة هواة ، بل كان كل المشتخلين بالعزف محتر فنن لفنهم ، ولم تكن الموسيق تُعلم على أنها لون من ألوان التهذيب الاجتماعي ، كلا ولا أرغم الأطفال على عزف بيتهوفن ، فهمة الشعب لم تكن أن يعز ف الناس عزفاً رديئاً ، بل أن يعرفوا كيف ينصتون إنصاتاً جيد آ(١٢).

ذلك لأن الاستاع للموسيق في الهند فن في ذاته ويتطلب تدريباً طويلا المؤذن والروح؛ وقد لا تكون الألفاظ نفسها مفهومة المعنى للغربي أكثر من المؤذن والروح؛ وقد لا تكون الألفاظ نفسها مفهومة المعنى للغربي أكثر من الفاظ المسرحيات الغنائية التي يشعر أن من واجبه التي تمليه عليه طبقته الاجتماعية ، أن يستمتع بها؛ وهي تدور حكشانها في سائر أنحاء العالم حول موضوعي الدين والحب ؛ لكن الألفاظ قليلة الأهمية في الموسيقي الهندية ، وكثيراً ما يستبدل بها المنشد حكما يفعل الأديب هندنا في أرقى ألوان الأدب مقاطع لا تعنى شيئاً ؛ والسلم الموسيقي عندهم ألطف مما هو عندنا وأدق ، وقاطع لا تعنى شيئاً ؛ والسلم الموسيقي عندهم ألطف مما هو عندنا وأدق ، إذ يضيف إلى ساحنا ذي الإثني عشرة نغمة ، عشر نغات أخرى غاية في المدقة عدلك بصبح سلامهم موالهاً من اثنين وعشرين ومن أرباع النغات ، وعلى عولي ما ذلك بصبح سلامهم موالهاً من اثنين وعشرين ومن أرباع النغات ، وعلى

الرغم من أن الموسيقي الهندية بمكن كتابتها يترقيم مأخوذ من الأحرف السنسكريتية إلا أن الأغلب ألا تُتكتب ولا تُتقرأ ، بل تنتقل من جيل إلى جبل أو من المنشئ الموسيقي إلى من يأخذ عنه « بالأذن » وحدها ؛ وليست موسيقاهم مقسَّمة إلى أجزاء توقيعية تفصل الضربات بينها ، بل ترى النغم فيها ينساب انسياباً متصلا يؤذى أذن السامع الذى تعود سماع ضربات دورية فى الموسبقى ، وليس لموسيقاهم إيقاع ولا تناغم ، بل كل ما تعنى يه هو النغم الواحد ، وربما جعلوا وراءه بطانة من نغات صغيرة ، ولذا كانت فى هذه الناحية أبسط وأنل فى رقيها من الموسيقي الأوروبية ، وأو أنها أكثر منها تركيباً في السُّلُّم والدورات التوقيعية؛ وأنغامها محدودة وغير محدودة في آن واحد ، فهي من جهة مضطرة اضطراراً أن تستمد من هذا اللون أو ذاك فى معين تقليدى قوامه ستة واللاثون لوناً ، لكن العازفين ـ في الوقت نفسه ـ يستطيعون أن ينسجوا حول هذا الهيكل التقليدى نسيجآ لانهاية لخيوطه ولاصلات تصل أجزاءه المنوعة تنوعآ شدیداً ، وفیکل موضوع موسیتی ــ أو ۱ راجا »(\*) موسیقیة کما بسمونه ــ خمس نغات أو ست أو سبع ، يرجع الموسيق إلى إحداها ـــ يختارها و لا يغبر ها ــ من حين إلى حين ؛ ولكل ﴿ رَاجًا ﴾ اسم مشتق من الحالة النفسية التي تريد الإيحاء مها - « الفجر » ، « الربيع » ، « جمال المساء » ، « السُّكُور » الخ – وكلى د اجا ، مرتبطة بزمن معن من اليوم أو من العام ، وتذهب الأساطير الهندية **إلى أن لهذه الراجات قوة روحانية ، حتى ليقال إن راقصة بنغالية أزالت تحطأ الم**طر (۱۲) .

ولقد خلع الأسلاف على و الراجات » صبغة مقدسة فمن يعزفها وجب عليه أن يراعى حرماتها ، لأنها صور من الغناء أداها و شيڤا » نفسه ، ويحكى أن

<sup>(\*)</sup> إذا أردنا أن نكون أكثر دقة ، فهناك ست « راجات » أو موضوعات أساسية اكمل منها خس صور تسمى « راجينى » وكلمة « راجا » ممناها لون وعاطفة وحالة نفسية ، وكلمة واحينى هى مؤنثها .

عازفاً اسمه « نارادا » أنشد تلك الراجات فى إهمال لشأنها ، فزج به « فشنو» فى نار الجحيم ، حيث شاهد رجالا ونساء يبكون على ما تكسَّر من جوارحهم وقال له الإله إن هؤلاء الرجال والنساء هى الراجات والراجينات التى شوهها ومزقها عزفه المستهتر ، فلما شاهد « نارادا » ذلك — هكذا تروى الأسطورة — حاول أن يكون فى فنه أكثر إنقاناً ، إذ أخذته بعدئذ حشية الخاشع (١٤).

والعازف الهندى لا يلتزم « الراجا » التي اختارها لبرنامجه الموسيقي النزاماً يضيق من حريته تضييقاً خطيراً ، أكثر مما يالمزم المنشى ُ الموسقى فى الغرب ، إذا ما أنشأنا ﴿ سُونَاتًا ﴾ أو ﴿ سَمْفُونَيَّة ﴾ ، مُوضُوعَـه المُوسيَّى ۗ النَّزَاماً يعرقله ؛ فَفي كلتا الحالتين ، ما يفقده العازفمن حرية ، يعوضه بما يتاح له بمن تماسك البناء واتزان الصورة ؛ فالموسبقي الهندى شبيه بالفيلسوف الهندى؛ كلاهما يبدأ بالجزئى المحدود « ويرسل روحه إلى اللامحدود » ؛ إنه يظل يمعن فى وَمْثَى موضوعه وشيآ دقيق الأجزاء ، حتى يتمكن في نهاية الأمر ، يفعل إثيار متموج من دورات التوقيع وتكوارالنغمة ، بل بفعل اطراد الأنغام اطراداً رتيباً مملا ، أن يخلق نوحاً من «اليوجا» الموسيقية ، أعنى ضرباً منالذهول الذي يشلالإرا**دة** ويطمس الفردية اللتين ننسهما للمادة والمكان والزمان ، وبهذا ترتفع الروح إلى ما يوشك أن يكون اتحاداً صوفياً بشيء وعميق الاتصال فىنفوسنا بجلوره. أو قُـلُ ٥ بكائن ٥ عميق عظيم ساكن ، أو بحِقيقة سابقة لهذا العالم ومنبثة في كل أجزائه ، تبتسم ساخرة منكافة الإرادات المكافحة ومن التغير والموث بشتی ما لمها من صور .

والأرجح أننا لن نستسيغ الموسيقي الهندية ، ولن نفهمها ، إلا إذا استبداينا بالكفاح كينونة ساكنة ، وبالترقى ثباتا ، وبالشهوة اسسلاماً ، وبالحركة استقراراً ؛ وربما اصطنعنا لأنفسنا هذه الحالة إذا عادت أوروبا من جديد خاضعة ، وعادت آسيا مرة أخرى للسيادة ، لكن آسيا عند ثلاً ستمل السكينة والثبات والاستسلام والقرار .

## الفصل لثالث

### التصوير

ما قبل الناريخ – نتموش أچانتا – مصغرات راچـوت – مدرسة المغول – المصورون – أصحاب النظريات

إننا نسمى الرجل إقليمياً ، إذا حكم على العالم على أساس الأنظمة السائدة في الإقليم الذي يعيش فيه ، واعتبركل ما لم يألفه من أوضاع ضرباً من الجاهلية فيقال عن الإمبر اطور اجهان كبر » وهو رجل ذواقة علامة في الفنون له حين أطلب على صورة أوروبية ، امتعض لها من فوره ، و « لم يستسغها لأنها مرسومة بالزيت » (١٥) ، وإنه ليسرنا أن نعلم أنه حتى الإمبر اطور يجوز عليه أن يكون إقليمي النظرة ، وأنه كان من العسير على « جهان كبر » أن يستمتع بالتصوير الزيتي الذي ترسمه أوروبا ، كما أنه من العسير علينا أن نتذوق حقائق المند ؟

ويتبين من الرصوم الحمراء التي نراها لبعض الحيوانات ولمطاردة وحيد القرن ، على جدران الكهوف في سنجانپور » و و مرزاپور » أن قدكان للتصوير الهندى تاريخ طال أمده عدة آلاف من السنين ، وتكثر لوحات للصورين (التي يضعون عليها ألوانهم) بين آثار العهد الحجرى الجديد في الهند ، مستعدة للاستعال بما لايزال عليها من بقايا الألوان (١٦) ؛ وإننا نلحظ فجوات واسعة في تسلسل تاريخ الفن في الهند ، لأن معظم الآثار الفنية الأولى عد أتت عليها عوامل المناخ ، ثم فسد كثير مما تتى بعد ذلك على أيد المسلمين و عطمى الأوثان » من محمود إلى أورنجزيب (١٧) ؛ ويشير الد و فناياپتاكا » و عطمى الأوثان » من محمود إلى أورنجزيب (١٧) ؛ ويشير الد و فناياپتاكا » (حوالي ٣٠٠ قبل الميلاد) إلى قصر الملك و پازنادا » فيقول عنه إنه كان يحتوى على أيهاء الصور الفنية ؛ وكذلك يصف و قا ــ هين » و و يوان شوانج » أبنية على أيهاء الصور الفنية ؛ وكذلك يصف و قا ــ هين » و و يوان شوانج » أبنية

لم يبق لنا أثر واحد من هذه الأبذة وتبين صورة من أقدم الصور فى التبت فناناً و هو يصور بوذا(١٩٠ فلم يشك المصورون فيما بعد ذلك التاريخ فى أن فن التصوير كان ثابت الأساس فى عهد بوذا .

كثيرة وفيقولان عنها بأنها اشتهرت بروعة ما عرض على جلىرانها(١٨) ، لكنه

وأقدمصورة هندية يمكن تحقيق تاريخها ، مجموعة من الزخارف الجدارية البوذية (حوالى ١٠٠ قبل الميلاد) وجدت على جدران كهف فى و سرجيا ، فى المقاطعاتااوسطى، ومنذذلك الحبن ، جعل فن التصوير الجدارى ــ وأعنى به تصویراً برسم علی معجون طری قبل أن يجف ــ يتقدم خطوة فخطوة ، حتى بلغ على جدر كهف و أچانتا ، (\*) درجة من الكمال لم يجاوزها أحد بعد ، حتى ﴿ جيوتو ﴾ و ﴿ ليوناردو ﴾ ؛ وكانت تلك المعابد تنحت في واجهة صخرية من سفح الجبل ؛ وحدث ذلك فى فترات مختلفة تقع بين القرن الأول الميلادى والقرن السابع ؛ ولبثت قروناً لا يعرفها التاريخ ولا تعمها ذاكرة الإنسان بعد المهار البوذية ، فاكتنفتها أشجاراالغابة حتى كادت تخفيها ، وسكنتها الحفافيش والأفاعي وغيرها من صنوف الحيوان ، وأتلفت صنوف الطير والحشرات التي تعد بالمئات ، تلك التصاوير بفضلاتها ؛ ثم حدثسنة ١٨١٩ أن عثر الآن بين آيات الفن في العالم كله (٢٠).

الأوروبيون على الآثار ، وأدهشهم أن يروا على الجدران تلك الصور التي تعد وأطلق على المعابد اسم الكهوف ؛ لأنها في معظم الحالات منحوتة في الجبال فمثلا كهف نخرة ١٦ عبارة عن حفرة طول كل جهة من جهاتها خمس وستون قدماً ، يدعمها عشرون عموداً ، وترى على طول القاعة الوسطى ستعشرة مقصورة من مقاصير الدير ، ولها شرفة ذات فتحة للباب تزخرف واجهتها ، وفي موَّخرتها جلود مقدسة ، وكل الحيطان مزدانة بالتصاوير الجدارية ؛ ومن

<sup>(\*)</sup> بالقرب من قرية فاردايور ، في الولاية المستقلة حيدر أباد .



صورة في أجانتا

المعابد التسعة والعشرين ، ستة عشركانت في سنة ١٨٧٩ تحتوى على تصاوير ،

فلما أن كانت سنة ١٩١٠ أتلف التعرض للجو تصاوير عشرة معابد منها ، ثم أصديت الستة الماقية مخدوش بفعل محاو لات غشوم في سدل تحديدها (٢١) ، وقلد كافت هذه التصاوير يوماً متلألثة بالأحمر والأخضر والأزرق والأرجواني ؟ ولم يبتى اليوم من هذه الألوان شيء ما عدا الأجزاء ذات الألوان الخافتة أو القائمة ؟ وإن يعض الصور التي أفسدها الزمن والجهل ليبدو غليظاً خشنا في أعيننا ، نحن المذين لا يستطيعون قراءة الأساطير البوذية بقلوب بوذية ، وبعضها الآخر فيه قوة ورشاقة في آن معاً ، تثبتان عن مهارة الصناع الذين ضاعت أسماؤهم قبل أن تفنى آثارهم بزمن طويل .

وعلى الرغم من كل هذه النائبات ، لا يزال كهف رقم (١) غنياً بآياته الفنية فهاهنا ترى علىأحدالجدران ( ما يرجحأنيكون ) صورة «بوذيساتاوا» . أى قديس بوذى يستحق النرڤانا ، لكنه آثرعلى النرڤانا التي هو جدير بها أن يعاد إلى الحياة في ولادات جديدة لكي يصلح الناس ؛ ولن تجد صورة تصور حزن التفكير البصير أعمق مما تصوره هذه الصورة(١٢٢ ، وإن الإنسان لتأخذه الحبرة أى الصور قن ألطف وأعمق ــ هذه الصورة أو صورة ليوناردو التي رسمها يدرس بها موضوعاً شبيها بموضوع هذه الصورة ، وهو رأس المسيح(\*)وعلىجدار آخر من نفس المعبد صورة لـ « شيڤا » وزوجته «پارڤاتى » وقد ازَّيْنَتْ بالحلي(٢٣٪ ، وعلى مقربة منها صورة لأربعة غزلان ، أشاع فيها الحساسية الرقيقة ذلك العطف البوذئُّ على الحيوان ، وعلى السقف زخرف لا يزال ناصع الألوان بما فيه من زهور وطيور دقيقة الرسم(٢٤) ، وعلى أحد جدران الكهف رقم (١٧) تصوير رشيق ــ قد تلف الآن بعض التلف ــ للإله مصحوباً بحاشيته ، وهو هابط من السهاء إلى الأرض ليتعهد شيئاً ما مما وقع فى حياة بوذا(٢٠) ، وعلى جدار آخر صورة تخطيطية ، لكنها زاهية الألوان ، لأمرة مع وصيفتها(٢٦) ؛ وترى مختلطاً لمهذه الآيات الفنية حشداً متداخلا من التصاوير الجدارية يظهر فها ضعف الصناعة وفيها وصف لنشأة يوذا وفراره وإغرائه(۲۷) 🌣

 <sup>(</sup>ه) وهي بين تخطيطاته الابتدائية لصورة (العشاء الأعير).

لكننا لانستطيع أن نحكم على هذه الآثار الفنية في صورتها الأصلية بما بقي

منها اليوم ، ولا شك أن هناك مفاتيح طرائق تقدير قيمتها الفنية ، لا يمكن الكشف عنها لمن لا يحمل بين جنبيه روحاً بوذية ؟ ومع ذلك فحتى الغربي في مستطاعه أن يُعجب بفخامة الموضوع ، وعظمة المدى صُممت الصورة على

آساسه ، ووحدة التآليف ، ووضوح الخطوط ويساطتها وثباتها ، ويتفصيلات كشرة بينها هذا الكمال العجيب الذى بلغوه فى رسم الأيدي التي هي آفة المصورين جميعاً ؛ وإن الحيال ليصوّر لنا هوالاء الفنانين الكهنة(\*) الذين كانوا يوُّدُونَ الصلاة في هذه المقصورات وربما زينوا هله الجدران والسقوف بفن

التتى والورع ، بينا أوروبا دفينة فى ظلام أوائل عصورها للوسطى 4 فهاهنا في ﴿ أَجِانَتَا ﴾ أَدُّمْـَجَ الدينُ مختلف الفنون : فن العارة والنحبُّ وللتصوير

فى وحدة متسقة ، فأنتج أثراً من أعظم آثار الفن الهندى . فلما أغلقت معابدهم أو خُرِّبت على أيدي الهون والمسلمين ، أدار الهنود

مهارتهم التصورية تجاه الفنون الصغرى ؛ فَلَشَّأْتُ بِنْ ﴿ الرَّاحِبُوتُ ﴾ مدرسُة من المصورين سجلوا فى تماثيل صغىرة قصص «الماهامهاراتا » و «رامايانا »

وأعمال البطولة التي قام بها روُساء ﴿ الراحِبوتانا ﴾ ؛ وكثيراً ما كانت نكتفي تلك الآثار الفنية بمجرد تخطيط أوَّلي للموضوع ، لكنها كانت دائمًا

تنبض بالحياة وتبلغ من جمال الزخرف حد الكمال ؛ وإنك لترى فى متحف الفنون الجميلة في ﴿ بوستن ﴾ ، مثلا جميلا لهذا الأساوبالفني ، إذ تراه يرمز إلى إحدى ( راجات ) الموسيقي بنساء رشيقات وبرج شامخ وسماء دانية (٢٩) ، وكذلك ترى مثلا آخر في معهد الفنون في ﴿ دَ تُسْرُوا ﴾ يمثل برشاقة فريدة في

بالها منظراً مأخوذاً من ﴿ جينا چوڤندا ﴿ ٣٠) ، وصور النساء في هذه التصاوير الهندية وغيرها لم تكن تُدُسَّم من نماذج بشرية إلا نادراً ، فكان على الفنان أن يتصورها بخياله ويستمدها من ذاكرته ، والأغلبأن يصور المصور بألواك

(\*) هذه مجرد فرض ، فلسنا ندري من رسم هذه التصاوير الحدارية

### زاهية على سطح من ورق ، ويستخدم فى الرسم فراجين مصنوعة من أرقاً!



صورة منولية لدربار في ظل أكبر في مدينة أكبر أباد

رسَّامهم أن يبلغ من رقة خطوطه وزخارفه حداً يمتع العين، حتى إن كان المشاهد أجنبياً لم يمهر فى تقدير الفنون . وقد أبدعت أجزاء أخرى من الهند آثاراً فنية شبهة سهذه الاثار، وبخاصة في دولة «كانجرا »(٣٢) ، وتطوّر فرع من فروع هذه الدوحة الفنية عينها في ظل المغول بمدينة دلهي، ولماكان هذا الفن المتفرع ناشئاً عن فن الحط الفارسي وفن زخرفة المخطوطات ، فقد آل أمره إلى أن يكون تصويراً أرستقراطياً يقابل من حيث رقته وانحصاره فى دأثرة ضيقة ، موسيقى الحجرات التى ازدهرت فى قصور الملوك ؛ ولقد جاهدت هذه المدرسة المغولية ــ كما جاهدت مدرسة راچبوت ـــ لتحقق لنفسها رشاقة التخطيط ، كان المصورون أحياناً يستخدمون فرجوناً مؤلفاً من شعرة واحدة ، وتنافس مصورو هذه المدرسة أيضاً في إجادة تصوير اليدين ؛ لكنهم بالقياس إلى المدرسة الفنية السالفة أكثروا من الألوان وقللرا من جوَّ الألغاز والغموض ، وعلما مسُّوا بفنهم الدين أو الأساطير يل حصروا أنفسهم فى حدود هذه الدنيا ، فكانوا واقعيين بمقدارما سمح لمم الحذر به من الواقعية ؛ وقد اتخذوا موضوعات لرسومهم رجالا ونساء من الأحياء ذوى المنزلة الرفيعة والمزاج الشامَخ بأنفه ، فلم يكن آشخاصهم ممن يُعرفون فى الناس برِضعة نفوسهم ، وأخذ هؤلاء الأشراف يجلسون واحداً ف إثر واحد أمام المصور ، حتى امتلأت أبهاء الصور عند وجهان كير ، ذلك الملك الأنيق - بصور أعلام الحكام ورجال البلاط جيماً منذ اعتلاء و أكبر ﴾ عرش البلاد ، وكان و أكبر ﴾ أول حاكم من أفراد أسرته المالكة شجع التصوير ، ولو أخذنا بما يقوله ﴿ أَبُو الفَصْلِ ﴾ فقد كان في دلهي في أو اخر حكمه ، مائة أستاذ من محترفي هذا الفن ، والف من هواته(٢٣) .

الشعر ، يأخذونه من السنجاب أو الحجل أو الماعز أو النمس(٣١) ، واستطاع

وكان من أثر رعاية « جهان كير » لفن النصوير أن تطورهذا الفن واتسع تطاقه من تصوير الأشخاص فحسب إلى تمثيل مناظر الصيد وغيرها من البطانات التي تو"خذ من الطبيعة لنكون مجالا لتصوير أشخاص من الناس على أساسها ـــ على أن هذه الأشخاص مازالت لها السيادة فىالصورة ؛ فهنالك صورة صغيرةٍ تمثل الإمبراطور نفسه وقد أوشك أن تنال منه مخالب أسدوائب على موخوة الفيل الذي كان يركبه ، محاولا أن يمسك بجسده ، بينما ترى تابعاً من الأتباع يفر هارباً كما تقتضى النظرة الواقعية لحقيقة ما يحدث فى الحياة(٢٩) ، وبلغ الفن فى حكم « جهان » أعلى ذروته ؛ ثم أخذ بعدثذ فى التدهور ؛ وكما حدث فى التصوير الياباني حدث في الهند ، وهو أن شيوع القالب الفني في دائرة واسعة من الناس ، كان له نتيجتان في وقت واحد ، فقد زاد عدد المهتمين جالفن من جهة ، وقلل من دقة الذوق من جهة أخرى(٣٥) ، وأخيراً تمت مراحل التدهور حين جاء ﴿ أُورْنجزيب ﴾ فأعاد حكم الإسلام في مقاومة التصوير بغىر هوادة .

وقد لتى المصورون فى دلهى من الازدهار ما لم يعرفوا له مثيلا خلال عدة قرون ، وذلك بفضل الرعاية الكريمة التى أسداها إليهم ملوك المغول ؛ فجددت طائفة المصورين عندئذ شبابها ، وهى تلك الطائفة التى احتفظت بنفسها حية منذ العصر البوذى ؛ ونفض بعض أعضائها عن نفسه ذلك التخفى الذى كان يدعوهم إلى تكرار أسمائهم ، والذى يسود الكثرة الغالبة من آثار الفن الهندى ، بفعل الزمان الذى يبتلع الأسماء فى جوف النسيان من جهة الفن الهنود لذاتيات الأفراد من جهة أخرى ، وكان من السبعة عشر فنانا الذين يعدون أعلاماً فى حكم و أكبر ، ثلاثة عشر هندوسياً (١٦٠) ، وكان أقرب المصورين إلى الحظوة فى بلاد المغولى العظيم هو و داز قانت ، الذى لم يوثر أصله الوضيع – إذ كان ابن حامل المحفيات التى تنقل الراكبين – فى نظرة الإمبر اطور إليه أقل تأثير ؛ وكان هذا الشاب شاذ الأطوار ، فكنت تراه

مصرآ آینما حل علی رسم صورِه ، پرسمها علی آیة مادِة أتیحت له ؛ واعترف « أكبر » بعبقريته ، وطلب إلى الأستاذ الذي يتلقى عنه هو نفسه فن الرسم ، آن يتعهد تعليمه ، حتى إذا ما شبّ الغلام ، أصبح أعظم رجالالفن فى عصره».

لكنه و هو فى أوج شهرته طعن نفسه طعنة قاضية(٣٧) . إنه حيثًا وجدت ناساً يصنعون هذا الشيء أو ذاك ، وجدت إلى جَّانهم.

مُاسَأً آخرين يأخذون أنفسهم بشرح الطريقة الَّتِي يجب أن يتبعها أولئك. فى صناعة ما يصنعون ؛ فالهنود الذين لم تكن فلسفتهم تعلى من شأن المتطق ، قد أحبوا المنطق مع ذلك ، وأغرموا بصياغة قواعد دقيقة لكل فن من الفنون ،

كأدق ما تكون القوءحد دقة ، وأشد ما تكون انطباقاً على حكم العقل ؛ ومن ثم. وضعوا في أوائل تاريخنا المسيحي ﴿ الساندانجا ﴾ أي ﴿ الأطراف السَّلَّة لماتصوير

الهندى ، وهي شبهة بما وضعه صبني ﴿ ﴿ اللَّهِ مَا كَانَ الصَّبَى ۗ فى ذلك مقلَّداً ، وهو ستة قوانين لإتقان فن التصوير : (١) •عرفة ظواهر

الأشياء . (٢) صحة الإدراك الحسى والقياس البناء . (٣) فعل المشاعر في القوالب الفنية . ( ٤ ) إدخال عنصرالرشاقة ، أو التمثيل الفني . ( ٥ ) مشامهة اللطبيعة . (٦) استخدام الفرجون والألوان استخداماً فنياً ؛ وظهر بعد ذلك

تشريع جمالى مفصل . واسمه «شلپا ـ شاسترا» ؛ صيغت فيه قواعد كل فن وتقاليده صياغة تصلح ما مرّ الزمان ، وهم يزعمون لنا أن الفنان لا بد له من دراسة الثميدات دراسة متقنة ﴿ وأن يغتبط بعبادة الله ، ويخلص ازوجته ويجتنب غيرها من النساء ويحصل معرفة بمختلف العلوم تحصيلا تحدوه المتقوى 🗚 (۳۸) ،

ويسهل علينا بعض الشيء فهم التصوير الشرقى ؛ لووضعنا نصب أعيننا

 <sup>(\*)</sup> هو و هزييه هو و – راجع ما جاه عنه في الجزء الخاص بالصين من هذه السلسلة و السادخ و الساندانجا و مجهول لأننا عرفناه من شرح كتبه لشارح في القرن الثالث عشر .

مطابقة الأصل بل يكتنى بالإيحاء به ، وأنه لا يعتمد على اللون بل على التخطيط وأن غايته أقرب إلى أن تكون إثارة عاطفة جالية ودينية منها إلى أن تكون عاكاة للواقع ، وأنه مهتم بما فى الناس والأشياء من انفس » أو «أرواح» أكثر من اهتمامه بصورتها المادية ، ومع ذلك فهما حاولنا ، فنوشك ألا نجد فى المتصوير الهندى ذلك الرقى الفنى ، أو ذلك البعد فى المدى والعمق فى المعنى ، الذي يميز فن التصوير فى الصين أو فى اليابان ، وترى بعض الهنود يعالون الذي يميز فن التصوير فى الصين أو فى اليابان ، وترى بعض الهنود يعالون لك تعليلا مغالياً فى شطحته مع الحيال ، فيزعمون أن التصوير قد تدهور عندهم الأنه أيسر من أن يتقدم به المتقرب إلى الآلهة ، إذ ليس فى إخراجه من الغناء ما يشرف ذلك المتقرب (٢٩) ، ويجوز ألا تكون الصور بما تتصف به من مرعة التعرض للزوال والفناء ، مما يشبع فى نفس الهندى ذلك المتعطش الذى يحسه نحو تجسيد إلهه المختار تجسيداً يبتى على وجه الزمان ؛ فلم لاءمت البوذية بين نفسها وبن التصوير الفنى للأشياء ، ولما كثرت وازدادت الأضرحة بين نفسها وبن التصوير الفنى للأشياء ، ولما كثرت وازدادت الأضرحة بين نفسها وبن التصوير الفنى للأشياء ، ولما كثرت وازدادت الأضرحة بين نفسها وبن التصوير الفنى للأشياء ، ولما كثرت وازدادت الأضرحة بين نفسها وبن التصوير الفنى للأشياء ، ولما كثرت وازدادت الأضرحة بين نفسها وبن التصوير الفنى للأشياء ، ولما كثرت وازدادت الأضرحة بين نفسها وبن التصوير الفنى للأشياء ، ولما كثرت وازدادت الأضرحة بين نفسها وبن التصوير الفنى بين نفسها وبن التصوير الفنى المؤلمة المؤلمة

البرهمية ، أخذ النحت يحل محل التصوير شيئاً فشيئاً ، ليأخذ الحجر الدائم

مكان اللون والتخطيط.

أولا ، أنه لا يحاول تصوير الأشياء بل تصوير العواطف ، وأنه لا يحاول

# ولقصل لرابع

### النحت

التحت البدائى – النحت البوذى – جاندهار ا – جو پتا – تأثره بالمستعمرين – تقدير

مِاثَمَاثِيلِ الصغرى التي وجدت في « موهنجو — دارو » ومنتهين بعصر « أشوكا »

ليس في مقدورنا أن نتعقب مراحل النحتالتاريخية في الهند بادئين

لكن يجوز لنا أن نشك في أن هذه الفجوة التي تعترض تطور تلك المراحل ، **ٹیست ن**جوۃ ٰفی تقدم الفن نفسہ بمقدار ما ہی نجوۃ فی علمنا به ؛ وربما أنقرت الغزوات الآرية الهند حيناً من الدهر ، فانتكست بفعل الفقر من الحجر إلى الخشب في صناعة تماثيلها ؛ أو ربماكان الآريون أكثر انصرافاً إلى الحروب من أن يجدوا الفرصة للعناية بالفنون ، فأقدم التماثيل الحجرية التي بقيت لنا في الهند ، لا يرجع إلى عهد أقدم من « أشوكا » لكن هذه التماثيل تدل على مهارة مِلغت من الرقى حداً رفيعاً لايدع لنا مجالا للشك فى أن الفن كان قبل ذلك آخذاً فى نموه عدة قرون(٠٠)؛ وجاءت البوذية فوضعت حواثل معروفة تقوم في وجه التصوير والنحت معاً ، وذلك بمقتها الأوثان وللتصاوير الدنبوية : إن بوذا يحرم « تصاوير الخيال في رسم أشخاص الرجالـ والنساء «(١١)و بحكم هذا التحريم الذي يوشك أن يكون صادراً من موسى لتى التصوير والنحت من الحوائل في الهند مثل ما لقياه في عهود المهود ، ومثل ما سيلقيانه بعدثذ في ظل الإسلام ، لكن هذا ﴿ النَّرْمَتُ ﴾ – فيما يظهر – أخذ يتراخى شيئاً فشيئاً كلما تهاوتت البوذية في تشددها وازدادت مشاطرة للروح الدراڤيدية التي تميل إلى الرمز والأساطر ، فلما عاد فن النحت إلى الظهور من جديد ( حوالي سنة ٢٥٠ قبل الميلاد ) في التماثيل الحجرية البارزة القائمة على ﴿ السور ﴾ الذي يحيط بأكمات المدافن المبوذية في البوذا - جايا ، و ﴿ جارهوت ﴾ كانت هذه النماثيل أقرب إلى.



جذع شاب من سانكى

أن تكون جزءًا لا يتجزأ من النصميم المعارى للبناء منها إلى أن تكون فأ مستقلا مقصوداً لذاته ؛ ولبث الجزء الأكبر من النحت الهندى حتى ختام مراحله التاريخية تابعًا لفن العارة، وكان طوال الوقت يوثر النحت البارز على الحفر (\*)؛



ملك ناجا – و اجهة بارزة في أچانتا



التمثال الخالس ليراهما - القرن الماشر

وقد بلغ هذا النحت البارز ذروة رفيعة من الكمال في المعابد الجانتيَّة « مأثورة » ، وفى الأضرحة البوذية فى « أماراڤاتى » و « أچانتا » ؛ ويقول أحمد الثقات الراسخين فى العلم إن السور المنحوت فى ﴿ أَمَارَاقَاتَ ﴾ : ﴿ أَرَقَ زَهْرَةَ فىالنحت الهندى وأوغلها فىأسباب الترف، (٢٢).

<sup>(\*)</sup> لهذا التعميم استثناء ضخم يفسده ، هو التمثال النحاس" الكبير لبوذا ، الذي يبلغ ارتفاعه تمانين قدماً ، والذي شهاده يريوان شواتج يه في پاتائي پوترا ير؛ وقد يكون هذا التمثال ـــ يغضل « يوان » وغيره ممن حجوراً إلى الهنه من أهل الصين – أحد الأسلاف التي نتج عنها تماثيل. جوذا-النظيمة في a فارا » و a كاماكور » من بلاد اليابان .

فى ذلك الوقت عينه ، كان نمط آخر من أنماط النحت فى سبيله إلى الرقى فى إلى الرقى فى إلى الواقع فى شمال غربى الهند ؛ وذلك فى رعاية الملوك « الكوشيين » ، وهم أبناء أسرة يحيط بها الغموض ، انبثة بعنة من الشمال ومن الجائز أن يكون فى أصولها جذور هلينية – فظهر بظهورها ميل نحو الدخال التوالب الهنية اليونانية ، وكانت بوذية « ماهايانا » التى استولت على عبلس «كانيشكا » هى التى شقت الطربق إلى ذلك الفن اليونانى ، بإلغائها تحريم المتصوير والنحت ، فاستطاع بعض المعلمين اليونان أن يوجهوا النحت عمريم المتعدى وجهة اصطنع فيها لفترة من الزمن وجهاً « هلينيا » طليقاً ، فتحول بوذا



بوذا سارنات – اتقرن الحامس

قل ما يشبه أپولو ، وأخد يطمح إلى بلوغ الأولمپ ، وأصبحنا نرى الثياب على ما يشبه أپولو ، وأخد يطمح إلى بلوغ الأولمپ ، وأصبحنا نرى الثياب على الله الهندوس وقديسهم على نحو ما ترى في نحت و فيدياس ه



غيفًا ذات الوجوء الثلاثة ، أوتريمورق في الفابنا

#### كما نرى تماثيل تصور « بوذيساتاوا » التقى وهو يصاحب « سيلبني » الطروب



پوذا أنورا ذابورا – في سيلان

أضلاع جسده وأعصابه ، ثم تراهم ركبوا على هذا الجسد وجه امرأة ، ورُتب شعر الرأس على نحوما ُيرَتبُ الشعر فى رءوس السيدات، ولو أنهم جعلوا يمزج بين اليونانية والبوذية والذى انتقل إلى الصين وكوريا واليابان(٥٠) بفضل « يوان شوانج » هذا وغيره ممن حجوا إلى الهند فيما بعد ؛ لكن هذا الفن لم يكن له إلا قليل أثر في قوالب النحت وطرائقه في الهند ذاتها ؛ فلما انقضى عهد مدرسة جاندهارا بعد بضعة قرون قضتها فى نشاط مزدهر ، عاد الفن الهندى من جديد إلى الحياة فى ظل حكام من الهندوس ، واستأنف التقاليد التي خلَّفها الفنانون الوطنيون في ﴿ جَارَهُوتَ ﴾ و ﴿ أَمَارَاقَاتَى ﴾ و ﴿ مَأْثُورَةَ ﴾ ، ولم ينظر إلا بطرف عينه إلى آثار الفترة اليونانية القصيرة التي ظهرت في جاندهارا . وازدهر النحت ــ كما ازدهر كل شيء تقريباً في الهند ــ تحت حكم أسرة جويتا؛ وكانت البوذية عندثذ قد نسيت عداوتها لتصوير الأشخاص، ونهضت المرهمية وقد تجدد نشاطها ، فشجعت الرمزية وزخرفة الدين بكل أنواع الفنون ؛ فنرى في متحف « مأثورة » تمثالا حجرياً لبوذا أتقنت صناعته ، بعينين تنمان عن تأمل عميق ، وشفتين حساستين، وجسد بولغ في رشاقته ، وقدمين قبيحتين مستقيمتي الخطوط؛ وترى في متحف إسارنات، تمثالا حجرياً آخر لبوذا في جلسة القرفصاء التي كتب لها أن تسود النحت البوذي ، وفي هذا التمثال تصوير بارع لآثار التأمل الهادئ والرقة القلبية الصادرة عن ورع ؛ وفی «کاراتشی» نمثال برنزی صغیر لىراهما ، يشبه صورة « ڤولتير » شماً واضَّحاً (١٦) .

المخمور (٢٢) ، ومثلوا مولاهم بوذا وتلاميذه \* تماثيل جَمَّلُوا أجسادها وكادوا

يجعلونها تُختَنَّنة الأجزاء ، إذ أخرجوها على غرار نماذج يونانية بشعة تمثل

اليونان وهم فى مرحلة واقعية تميل بهم نحو الانهيار ؛ ومن ذلك تمثال بوذا

الذي يتضور جوعاً ، فني هـــذا التمثال ترى كل ضلع وكل عصب من

واذهب حيث شئت في أرجاء الهند ، تر فن النحت في الألف عام الني



شيقًا الراقصة ، في جنوبي الهند -- القرن السابع عشر

 پادمایانی » الذی أجیدت صناعته بأزمیل الفنان (۱۸) و تمثال و شیڤا » الضخم ذو الوجوه الثلاثة (الذي يسمى عادة تريمورتي (الذي نحت نحتاً عميقاً في كهوف و إلفانتنا ، (٩٩) والتمثال الحجرى الذى تكاد تحسبه من صنع و پراكسيتى ، والذي يعبده الناس في ( نوكاس ) باعتباره الإلهة ( روكميني ) (٥٠) و ( شيڤا ) الراقص الرشيق ـ أو ناتاراچا ـ المصنوع من البرونز بأيدى الصناع الفنانين فى تانچور (٥١٪ وتمثال الغز ال الجمنيل المنحوت من الحجر، وفى «مامالا پو ارم، ٥٣٪ فى كل إقليم من أقاليم الهند . واجتازت هذه البواعث نفسها وهذه الأساليب نفسها ، حدود الهند الأصلية حيثكان من أثرها أن نتجت آيات فنية فى تركستان وكمبوديا وجاوه وسيلان وغيرها ؛ ويستطيع طالب الفن أن يجد أمثلة لذلك ، هذا الرأس الحجرى ــ ويظهر أنه رأس غلام ــ الذي احتفره من رمال يخوتال ﴿ سَعِرِ أورل شتاين ، وصحبه(٥١) ورأس بوذا الذى جاء من ســـيام(٥٥) وتمثاله « هاريهارا ، في كمبوديا الذي يتميز بدقة تشبه دقة المصريين في تماثيلهم 🗝

سبقت قدوم المسلمين ، قد أنتج آيات روائع على الرغم من أن خضوعه لفن

العارة وللدين قد حَدَّد خطاه ، وإن يكن مصدر وحى له في الوقت عينه ،

فالتمثال الجميل الذي يصور « ڤشنو » والذي جاء من سلطانهور(٤٧٠) وتمثال

الذى بلغ ذُرُوة الكمال وهو فى متحف وجلبتوثك ، فى وكوبنهاجن ، (م) وتمثال بوذا الهادئ القوى (١٠٠ و تمثال و أثالوكتشفارا ، (ومعناها السيد الذى يصوب نظره إلى الناس مستصغراً مشفقاً) وهو تمثال أجيدت صناعته بالإزميل (١٠٠) وكلاهذين الأخيرين من المعبد العظم فى جاوه الذى يسمى و بوروبودور،

والتماثيلالبرونزية الراثعة في جاوة (٧٠) ورأس «شيڤا» الذي جاء من ﴿ پر امْبانام ﴾

والذى يشبه الفن في جاندهارا (٥٨) ؛ وتمثال المرأة البالغ حداً بعيداً في جماله

واسمه (پراچناپارامیتا) وهو الآن فی متحف لیدن ؛ وتمثال د بوذیساتاوا ،

وكذلك تمثال بوذا الضخم الغليظ (٦٢) والعتبة المرمرية البديعة (٦٣) في بناء ٦٦ نورا ذايورا ، في سيلان ؛ هذه القائمة المملة ، التي ذكرنا فيها ٢ ثاراً فنية لابد أن تكون قد كلفت دماء كثير من الرجال في عدة قرون من الزمان ، تدل بعض المدلالة على أثر العبقرية الهندية في مستعمرات الهند الثقافية .

إنه ليتعذر علينا للوهلة الأولى أن نقدر هذا النحت ؛ فليس يستطيع أحد من الناس أن يطرح وراء ظهره بيثته الحاصة حين يرتحل فى غمر بلاده إلا ذو العقل العميق المتواضع ؛ إنه لا مناص لنا من أن ننقلب هنوداً أو أبناء هذا المبلد أو ذاك مما أخذ بزعامة الهند الثقافية ، لنفهم الرمزية الكامنة في هذه التماثيل ، وندرك ما ندل عليه هذه الأذرع والسيقان الكثيرة من وظائف وقوى خارقة ، ونسيغ الواقعية البشعة التي تمثلها هذه التماثيل الشاطحة بخيالها ، المعمرة عن رأى الهندوس في القوى الخارقة للحدود الطبيعية ، التي تبدع فى خلقها بما يجاوز حدود العقل ، وتخصب إخصاباً يجاوز حدود العقل ، وتخرب تخريباً يجاوز حدود العقل ، إنه لىررعنا أن نرى كل شخص فى قرى الهند نحيل الجسم ، بينما نرى كل شخص فى تماثيل الهند بديناً ، لأننا ننسى آن التماثيل تصورالآلهة قبل كل شيء ، والآلهة هم الذين يتلقون زبدة ما تثمره البلاد من خير ات ؟ وإن أنفسنا لتضطرب حين نعلم أن الهنود صبغوا تماثيلهم يالألوان ، ومن ثممّ ينكشف لنا الغطاء عن حقيقة نسهو عن إدراكها ، وهي أن اليونان فعلوا ذلك أيضاً ، وأن الجلال الذي في آلهة فيديا يرجع بعضه إلى زوال الصبغة عن تماثيلهم زوالاجاء عرضاً ؛ وإنه كذلك ليسوءنا أن نرى قلة تماثيل النساء قلة نسبية في معارض الفن الهندي ، ونرثى لإذلال النساء الذي قد تدل عليه هذه الظاهرة ، ولا نذكر أبداً أن مذهب العرى فى المرأة ليس ! أساساً لفن النحت يستحيل الاستغناء عن وجوده ، وأن أعمق جمال للمرأة قله

مِقبدى فى الأمومة أكثر مما يتبدى فى الشباب ، قد تدل عليه : ديميتر ، أكثر

عماءتدل عليه « أفرو ديت » ﴾ أو قد ننسي. أن النحات لم ينحت ما تتعلق به أحلامه يقدر ما نحت ما أذن به الكهنة ، وأن كل فن فى الهندكان يتبع الدين أكيُّر ثما يبيع النهن نفسه ، إذ كان خادماً للاهوت أو قد نفسربالجد ما لم يقصله به النحات إلى الجد"، وإنما قصد به تصويراً كاريكاتورياً أو فكاهة أو بشائع

يخيف بها الأرواح الشريرة فيطردها ، فإذا ما رأينا أنفسنا نزور عنها فى امتعاض فقد أَثَمْنَهُ بِفَلْكُ الْمِدْلِيلُ عَلَى تَأْدِيبُهَا لَمَا أَرْبِدُ لِمَا أَنْ تَوْدِيهِ .

ومع ذلك فلم يبلغ فن النحت فى ألهندكل مَا بلغه أديهًا من رَشَاقَة ، أُوْمَا بَلغُه فن العارة فنها من فخامة ، آو ما بلغته فلسفتها من عمق ؛ فكان أول ما صوره المنحت في الهند هو مكنون عتائدها الدينية على خلطه واضطرابه ، ولئن بزَّت

الهند بفن النحت فيها نظائره فى الصن واليايان ، إلا أنها لم تبلغ قط مستوى التماثيل المصرية في برود كمالها ، ولا مُستوى التماثيل المرمرية اليونانية في جمالها

الحي المغرى ؟ وإذا أردنا أن نقف منالنحت الهندى عند مجرد الفهم لما ينطوى

عليه من مزاعم ، كان لا مندوحة لنا عن استجادة الشعور بالتقوى فى قلوبنا ،

ذلك الشعور الذي ساد في العصور الرسطى بجده وإيمانه ، والحق أننا نسرف

فيما نطالب به فن النحت أو فن التصوير فى الهند ، فتر انا نحكم عليهما كما لوكانا

في تلك البلاد ــكما هما في بلادنا ــ فنين مستقلا أحدهما عن الآخر ، مع أن حقيقة الأمر هي أننا فصلناها لتسهل دراستهما حسب ما جرت به التقاليد في

تقسيم الفنون أقساماً مختلفة الأسماء مختلفة المعايير ، فلو استطعنا أن ننظر إلىهما كما هما في رأى الهندى ، أي على اعتبار أنهما جزآن من عدة أجزاء يتألف منها

فن العمارة عندهم ، الذي لا يفوقهم فيه شعب آخر ، كان ذلك منا بمثابة البداية

المتواضعة التي قد تؤدى بنا إلى فهم الفن الهندى :

## الفصلاكخامن

### فن العارة

#### (١) العارة الهندوسية

المهد السابق لأشركا - المهارة في عهد أشركا - العهارة البوذية -العهارة الجافقية - آيات العهارة في الشهال - هدمها - النمط في الحنوب المعابد المقامة من حجر واحد - المعابد المقامة من أحجار عدة

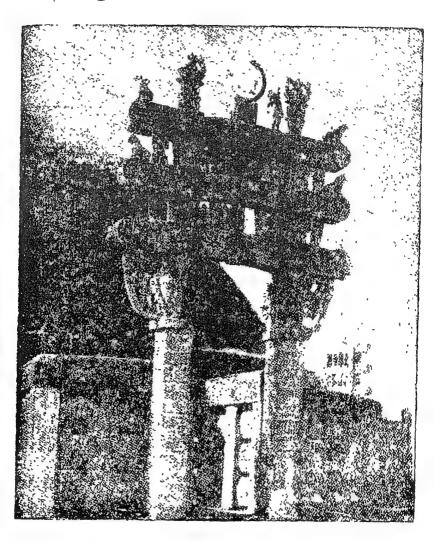
لم يبق لناشيء من العارة الهندية قبل و أشوكا ، فلدينا آثار من اللبين في وموهنجو - دارو ، لكن أبنية الهند في العهدين القبدى والبوذى كانت فيا يظهر من الخشب ، والأغلب أن و أشوكا ، كان أول من استخدم الحجر لأغراض البناء (١٠٠٠ وإننا لنصادف في أدمم ما يدل على أن قدكان لحم أبنية ذات سبعة طوابق (١٠٠٠ كما قد كان لحم قصور فخمة ، لكن لم يبق من كل هذا أثر واحد ، ويصف الحسطى قصور الملوك من أمرة و شاندر اجوبتا ، فيقول إنها أعظم من أى شيء مما عساك أن تراه في فارس ما عدا و فرسوبولس ، إنها أعظم من أى شيء مما عساك أن تراه في فارس ما عدا و فرسوبولس ، ولبث هذا التأثير الفارسي حتى عهد و أشوكا ، لأنك تراه ظاهراً في تصميم ولبث هذا القاصر مطابقاً و للقاعة ذات الأعمدة المائة ، في قصره ، إذ تجد عدا القصر مطابقاً و للقاعة ذات الأعمدة المائة ، في و فرسوبولس ، وحربا في قمته العلباً بتمثال الأسد ،

فلما تحول وأشوكا وإلى البوذية ، أخذت العارة الهندية تلتى عن كاهلها هذا التأثير الأجنبى، وتستمد روحها ورموزها من الديانة الجديدة، ومرجلة الانتقال ظاهرة فى رأس عمود كبير، هو كل ما بتى لنا الآن من عمود آخو



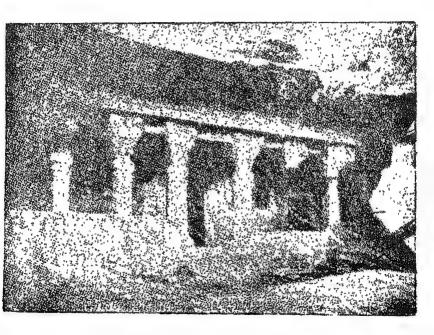
قمة عمود أشوكا ، على صورة الأسد

حداً يستوقف النظر حتى لقد قال عنه وسير جون مارشال و إنه يضارع و أى شيء من نوعه في العالم القديم و (٢٩) ، إذ ترى أربعة أسود قوية وقفت ظهراً لظهر حارسة ، وهي فارسية خالصة من حيث الصورة والملامح . لكنك ترى أسفل هذه الأسود إفريزاً نحتت فيه بعض الشخوص تحتاً جيداً ، من ذلك تمثال لحيوان قريب إلى نفوس الهنود وهو الفيل ، ورمز مطوع بطابعهم وهو



مانكي توب ، في البوابة الشمالية

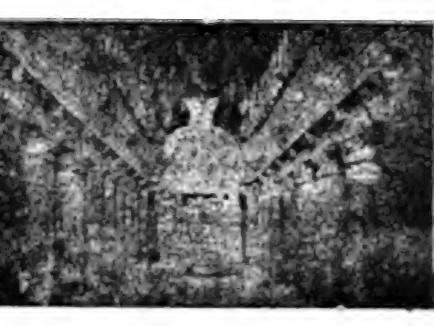
 العجلة البوذية التي تروز للقانون ، ، ثم ترى تحت الإفريز صورة حجرية **لزهرة كبيرة من زهرات اللوتس ، أخطأ الباحثون من قبل فظنوها رأسعمو د** على صورة جرس مما يدل على تأثير النمرس ، أما الآن فقد أجمع الرأى على آنها بىن رموز الفن الهندى أقدمها وأوسعها انتشاراً وأخصها انطباعاً بالروح الهندية(٧٠) والزهرة قائمة عمودية ، وأوراقها منحنية إلى أسفل بحيث يظهر عضو التأنيث في الزهرة ، الذي يحتوى على البذور ، وهم يمثلون به رحم العالم ، أو يصورون به عرش الله ، باعتباره من أجمل ما تبديه من الطبيعة منظواهر ؛ وقد انتقلت زهرة اللوتس ــ أو سوسنة الماء ــ بما ترمز إليه ، مع اللبوذية ، حيث تغلغلت فى ثنايا الفن الصينى واليابانى ، وقد اصطنعوا في عهد « أشوكا » صورة شبهة بزهرة اللوتس في بناء النوافذ والأبواب ، هي الَّتي أصبحت ﴿ قُوسُ حَدُوهُ الْفُرْسِ ﴾ الذي نشاهده في الأبهاء والقباب التي ترجع إلى « أشوكا » ، وهو فى بادئ أمره مستمد من تقويس السقوف المصنوعة من القش في منازل البنغال ، والتي تشبه ( العربة المُغَطَّاة ؛ تلك السقوف التي كانت تسندها دعائم من قضبان الخير زان المثني (٧١) . ولم تخلُّف لنا العمارة الدينية فى العصور البوذية إلا قليلا من المعابد المخربة وعدداً كبيراً من ﴿ أَكَمَاتَ اللَّقَابِرِ ﴾ وما يحيط بها من ﴿ أَسُوارٍ ﴾ ، وقد كانت المقابر » في الأيام الأولى مكاناً للدنن ، ثم أصبحت في عهد البوذية ضريحاً تذكارياً يضمعادة آثار قديس بوذى ؛ وتتخذ ( أكمة المقابر ، في معظم الأحيان صورة قبة من اللبن المجفف ، فى رأسها برج مدبب الطرف ، وحولها صور حجرى منحوت بالشخوص البارزة ، ومن أقدم هذه ( الأكمات ) أكمة في ﴿ بِهَارِ هُوتَ ﴾ غير أن الشخوص البارزة هناك غليظة الفن إلى درجة تجعلها بدائية الصناعة ، وأرقى ما بتى لنا من هذه الأسوار فى زخر فه هو السور الموجو د. في و أمارافاتي » ، ففيه ترى مسطحاً مساحته سبعة عشر ألفاً من الأقدام المربعة ، تغطيها شخوص صغيرة بارزة ، تدل على دقة في الصناعة بلغت من الروعة حداً جعل «فرجسون » يشهد لهذا السور بأنه «على الأرجح أبدع أثر في الهند كلها » ؛ وأجمل ما نعرفه من و أكمات المقابر » أكمة «سانكى » ، وهي واحدة من مجموعة في « به لمسسا » من بلدان « به وبال » ؛ والظاهر أن المبوابات الحجرية تحاكى نماذج خشبية قديمة ، وهي التي رسمت الطريق للبوابات التي تراها عند مداخل المعابد في الشرق الأقصى ؛ فكل قدم مربعة من الأعمدة أو تيجانها أو القطع المستعرضة أو الدعائم ، محفورة بما لا يقع موزى على عمود من أعمدة البوابة الشرقية نحتاً رقيقاً يمثل رمز البوذية الدائم وهو و شجرة بوذي » أي المكان الذي أشرقت فيه على صاحب العقيدة أنوار وهو و شجرة بوذي » أي المكان الذي تجد تمثالا لإلهة على هيئة قوس رشيق ،



و اجهة دير جواتای پوۃ ا – فی ناسك

وهی دیاکشی <sub>ه</sub> ولها اطراف بدینهٔ وشسفاه ملینهٔ وخصر نحیل وثدیان ممتلتان <sub>۶</sub>

وبينها كان الموتى من القديسين يرقدون فى و الأكمات ، كان أحياء الرهبان يعتفرون لأنفسهم فى صخور الجبل معابد يعتزلون فيها الدنيا وبعيشون فى تراخ وسلام، بمنجاة من عوامل الجو ومن لفحة الشمس ووهجها ؛ ونستطبع أن نتبين مدى قوة الحافز الدينى فى الهند إذا لحظنا أنه قد بتى لنا أكبر من ألف وماثتى معبد من هذه المعابد الكهفية ، بتى هذا العدد لنا من عدة ألوف بنيت فى القرون الأولى بعد ميلاد المسيح ، بعضها للجانتين والبراهمة ، لكن معظمها للجاعات البوذية ، وفى معظم الحالات ترى مداخل هذه الأديرة ( أو القهارات كما يسمونها ) بوابة ساذجة على هيئة حدوة الفرس أو قوس زهرة اللوتس ؛ وأحياناً حكما هى الحال فى و ناسيك ، — يكون المدخل واجهة مزخرفة ، وأمها أعمدة قوية ورءوس حيوان وعتَتَب منجوت نحتاً بتطلب صبراً لاينفد ، قوامها أعمدة قوية ورءوس حيوان وعتَتَب منجوت نحتاً بتطلب صبراً لاينفد ،



بهو شايتيا من الداخل – كهف ٢٦ في انتا



وكثيراً ماكانوا يزينون المدخل بأعمدة وأستار حجرية وبوابات غاية فى جمال النصوير (٧٤) ، وأما الداخل ففيه ( شايتيا ، أى قاعة للاجتماع بأعمدة تفصل الوسط عن الجانبين ، وعلى كلا الحانبين حجيرات للرهبان ، وفى الطرف



معهد ڤيمالا صاح في جبل أبو

المنائى من الداخل مذبح عليه بعض الآثار القديمة (\*) ومن أقدم هذه المعابد الكهفية ، وقد يكون أجملها جميعاً ، معبد في «كارل» الواقعة بن « بولا» و « بمباى» ، وفي هذا المعبد أنتجت بوذية « منايانا » أروع آياتها الفنية .

وأما كهوف و أجانتا ، ففضلا عن كونها مخان الأعظم الصور البوذية ، فهي كذلك تضارع وكارل ، في كونها أمثلة لذلك الفن المركب من جانبن : فنصفه عمارة و تصفه نحت ، وهو ما يمز معابد الهند ؛ فني الكهفين رقم (١) عرقم (٢) قاعات فسيحة للاجتماع ، سقوفها - المنحو تة والمرسومة بزخارف وصينة لكنها رشيقة - قائمة على عمد منقوشة بخطوط محفورة ، مربعة عند أسفلها مستديرة عند قمنها ، مزخرفة برسوم من الزهر ومتوجة برءوس لها فخامتها (٢٥) ويتدير الكهف رقم (١٩) بواجهة أنقنت زخرفتها بماثيل بدينة ورسوم بارزة مشتبكة الأجزاء (١٩) بواجهة أنقنت زخرفتها بماثيل بدينة إفريز متوج بهائيل منحوتة في دقة تفصيلية يستحيل أن تتم إلا إن تومرت لها الجاسة الدينية والفنية في آن معارفه) ؛ فلا تكاد تجد ما يبرر اك أن تسلب الحاسة الدينية والفنية في آن معارفه) ؛ فلا تكاد تجد ما يبرر اك أن تسلب وأجانتا ، الحق في أن تعد واحدة من أعظم ما خلف تاريخ الفن من آثار ،

\* اچانتا ، الحق في ال تعد واحده من اعظم ما حلف ناريح الفن من انار ...
وأقدتم المعابد البوذية الأخرى التي لا تزال قائمة في الهند ، البرج العظم في 

\* بوذ ـــ جايا ، وقيمته في أقواسه المصطبغة بصبغة قوطية خالصة ، ومع 
ذلك فتاريخها يرجع ــ فيا يظهر ــ إلى القرن الأول الميلادي(٢٨) .

واهم ما تتميز به العارةالبوذية على وجه الحملة هو أنها مفككة ، وجلالها في تماثيلها قبل أن يكون في بنائها ؛ ويجوز أن تكون روح النزمت الديني العالقة ، سها هي التي جعلتها في ظاهرها منفرة للعن عارية عما يجذب النظر ؛ وأما الحانثيون فقد توجهوا بعناية أكبر من عناية البوذين ، إلى فن العارة ، وكانت

 <sup>(</sup>a) تلمائق هذا الداخل مع داخل الكنائس المسيحية قد أو حي بإمكان أن يكون الفن الهندي
 أثر في فن العارة المسيحيا(١٧٤).

# معابدهم خلال التمرنين الحادى عشر والثانى عشر أجمل معابد الهندعلي الإطلاق



کهف « ۱۹ » فی أچانتا

وهم فى بادئ أمرهم لم يخلقوا لأنفسهم نمطاً فى العارة خاصاً بهم ، واكتفوا فى البداية بمحاكاة الطريقة البوذية (مثال ذلك ما نراه فى إكوار) التى تحتفر المعابد فى صخور الجبل ، ثم بمحاكاة معابد فشنو وشيفا ، وهى على نمط يتميز بأنه يقوم على مجموعة من الجدر فوق نشز من الأرض ؛ هذه المعابد كانت بسيطة الظاهر ، لكنها كانت كثيرة التفصيلات غنية الفن من الباطن ولعلها فى ذلك أن تكون رمزاً موفقاً للحياة المتواضعة ، وأخذ الناس يندفعون يروح التقوى فيضيفون إلى هذه المعابد تمثالا فى إثر تمثال مما يخلد أبطال الجانتية ، حتى لقد باغ عددها فى الماترونجايا » - حسب إحصاء في جسون - ستة آلاف وأربعائة وتسعة وأربعين تمثالا (٢٩).

وأما المعبد الجانثيُّ في ﴿ أَسُمُولُ ﴾ فيكاد يكون إغريتي النمط ، يصورته الرباعية الأضلاع ، وأعمدته الحارجية ، ومدخله ، والغرفة الداخلية ، أو إن شئت فقل الحجرة التي تتوسطه من الداخل(٨٠٠) ؛ وقد أقام الجانتيون والششناويون والشيڤاريون في u خاچوراهو » ما يقرب من ثمانية وعشرين معبد قريباً بعضها إلى بعض ؛ كأنما أرادوا بها أن يضربوا مثلا لروح "تسامح الديني فى الهند ؛ وبين تلك المعابد معبد ﴿ پارشو انات ﴿(٨١) الذي يبلغ درجة الكمال ، وهو ينهض مخروطاً فوق مخروط حتى يبلغ ارتفاعاً هاثلاً، ويؤوى في جدرانه المحفورة مدينة حقيقية من القديسن الجانتين ؛ وقد أقام الجانتيون على جبل « أُبُّو » وارتفاعه فوق صدر الصحراء أربع آلاف قدم ، معابد كثيرة منها اثنان باقيان ، هما معبد « ڤيمالا » ومعبد « تجاه پالا » ، يعدَّان أعظم ما أبدعته هذه الطائفة فى مجال الفنون ؛ فقبة الضريح « تجاه پالا » من الأشياء التى توقع في نفس الرائى أثراً عميقاً يتضاءل أمامه كل ما يكتب عن الفنون يحيث يصبح تافها عاجزاً (٨٢) ؛ وأما معبد ﴿ فيمالا ، المبنى كله من المرمر الأبيض هوالف من خليط من أعمدة لا يطرد فيها نظام ، ترتبط بأقواس أبدعها الحيال

تفصيلانه وأجيدت زخرفته ؛ حتى ليجوز لنا أن نقول إنه ليس فى العالم كله ما يفوقه فى ذلك ؛ إذ النقوش الَّى رَّحر ف بِها المعاريون مُصَلَّى هنرى السابع فى وستمنستر أو فى أكسفورد ، تعتبر غليظة بغيضة إذا قورنت بنقوش ذلك المعبد(٨٢). ونستطيع أن نلحظ في هذه المعابد الجانتيّـة ومعاصراتها ، مرحلة الانتقال من صورة الضريح البوذى المستديرة إلى نمط البرج الذى ساد فى عصور الهند الوسطى فقاعة الاجتماع المحاطة بأعمدة من الداخل جاءوا بها إلى الخارج حيث تحولت إلى ممشى عند المدخل ، ثم تقع الحجيرة خلف هذا الممشى ، ويرتفع فوقها النرج المعقد المنحوت في مستويات تقل مساحة كلما ازدادت ارتفاعاً ؟ وعلى هذا التصميم بنيت معابد الهندوس فى الشمال ، وأوقع مجموعة من هذه المعابد في نفس الرائي ، هي المجموعة المسهاة ( بهوڤانشوارا ) في إقليم « أوريسا » وأجمل معبد في هذه المجموعة هو معبد ﴿ راچاراتي ﴾ الذي أقم للإله ﴿ فَشُنُو ﴾ في القرن الحادى عشر الميلادى وهو عبارة عن برج شامخ يتألف من أعمدة نصف دائرية ملاصق بعضها لبعض تغطيها التماثيل وتعلوها طبقات من الحبجر تتناقص حجماً كلما ازددنا معها صعوداً، وسهذا يكون البرج منحنياً إلى الداخل ومنهباً بتاج دائرى كبير ومسلة ؛ وبالقرب منه يقع معبد ؛ لنجاراچا ؛ وهو أكر من معبد و راچاراني ، لكنه لايبلغ في الجال مبلغه ، ومع ذلك فكل نقطة من مسطح البناء قد مَرَّت عليها يد النحات بإزميلها ، حـ لقد قدرت تكاليف النحت ثلاثة أمثال تكاليف البناء ذاته (AE) فالهندوسي لم يعبّر عن تقواه بضخامة معابده الجيارة وحدها ، بار أضاف إلى الضخامة تفصيلات فثية احتاجت في إخراجها إلى صبر طويل ، فلم يكن عنده شيء كيضي م على الإله مهما ىليغت نفاسته ۽

العجيب بمصاطب منحوتة نحتاً أميل إلى البساطة ، وفوق الأعمدة قبة من

المرمر بولغ فى حفرها بالتماثيل الكثيرة لكن حفرها بلغ من الرقة حداً يروعك

جلاله وأنت تستعرضه ؛ ويقول فيه **د** فيرجسون » : **د إن النح**ت قد أتقمت



وكمهوف إلفالتا ، بالقرب ،ن بمباى

للشمال غير التي ذكرناها ، دون أن نذكر أوصافها التي تتميز بها . وأن نمثلها بصورها الفوتوغرافية؛ ومع ذلك فيستحيل على من يسجُّل المدنيَّة الهندية آن يغض الطرف عن معايد وصوريا ۽ في دكاناراك ۽ و د موزيرا ۽ ، وعن برج و چاجانات پوری ، ، وعن البوابة الجميلة في ڤادناجار ، (مه) و المعبدين الضخمين و ساس ــ باهو ، و و تلى ــكار ــ ماندير ، في و جواليور ، (٨٦) و قصر « راجا مان سنج » و هي أيضاً في و جواليور ( ( الله عنه و برج النصر » في شيتور ( ٨٨٠ ) ، ولا تستطيع العن أن تخطى معابد الشيڤاوين في و خاجوراهو ، ؛ وفي المدينة نفسها ترى القبة الكائنة عند دهابز المدخل في معيد د خانوارماث ، وهي تدل دلالة جديدة على قوة الفتوة السارية في العارة الهندية ، وعلى ما في النحت المهندي من غزارة تفصيلات وصر في الصناعة (٨٩) ؛ وعلى الرغم من أن معبد شيقًا في و إلفانتا ، لم يبق منه إلا أنقاض ، فهو دليل بأعمدته الضخمة المحفورة ، ورءوس الأعمدة التي على شكل نبات الفُطْر ، ونقوشه البارزة التي لايفوقها شيء في بالها ، وتماثيله الفوية(٩٠٠ هو بهذا كله دليل على عصر قويت فيه الروح القومية ، وازدادت المهارة الفنية على نحو لايكاد يعلق منه بالذاكرة شيء إنه ليستحيل علينا إلى الأبد أن تقدر الفن الهندى حق قدره ، لأن الجهل والتعصب قد قضيا على أعظم آثاره ، ثم كادت تدمر البقية الباقية منه ؛ في إلفانتا ، أثبت البرتغاليون تقواهم بتحطيم القائيلُ والنقوش البارزة على نحو من الحمجية لم يعرف حدوداً يقف عندها ، وتكادلا تجد مكاناً في الشهال لم يقوض فيه المسلمون تلك الروائع الباهرة التي يجمع رأى الرواة على أنها كانت أرفع قدراً من آيات العهد الذي تلا عهدها ، مع أن هذه الأخيرة تثير فينا اليوم شعور العجب والإعجاب؛ لقد أطاح المسلمون برءوس التماثيل ، فم حطموها عضوا عضواً ، وعدلوا من الأعمدة الرشيقة التي كانت في معابد الجانتيين (١١)

وإنه لمن البغيض إلى النفس أن نذكر قائمة آبات البناء الهمدوسي في

يُحيث تصلح الساجدهم ، ثم قلدوها إلى حد كبير فيا صنعوه لأنفسهم ؛ لقد تعاون الزمن والتعصب على عملية الهدم ، ذلك لأنّ الهندوس المتمسكين بأصول عقيدتهم هجروا وأهملوا المعابد التي دنستها أيدى الأجانب حين مستّنها (٩٢).

لكنه في مقدورتا أن نحدسكم بلغت العارة الهندية في الشمال من عظمة مفقودة ، وذلك استدلالا من الأبنية القوية التي لاتزال قائمة في الجنوب ، حيث الحكم الإسلامى لم يتوغل إلا إلى حد ضديل ، وحيث أدى إلف المسلمين حِيرُوضاع في الهند إلى الحدُّ من كراهيتهم لأساليب الحياة عند الهندوس ؛ زد على ذلك أن العصر الزاهر لعارة المعابد في الجنوب ، جاء في الثمر نين السادس عشر والسابع عشر ، بعد أن راض ﴿ آكبرِ ﴾ المسلمين وعلمهم بعض الشيء كيف يقدرون النمن الهندى ؛ فنتج عن ذلك أن أضبح الجنوب غنياً بمعابده ، للتى تسمو عادة على قريناتها التي ما زالت قائمة فىالشهال ، وتزيد علما ضخامة وروعة ؛ ولقد أحصى ﴿ فيرجسون ﴾ نحو ثلاثين معبداً ﴿ دراڤيديا ﴾ أي كاثناً فى الجنوب ــكل معبد منها فى رأيه ٰلابد أن يكون قدكلفما تُكَلَفه كاتبنراثية إنجلزية من الىفقات(٩٣٪ ؛ واصطنع الجنوب أنماط الشهال بأن جعلوا أمام الدهليز ﴿ ويسمونه ماندا يام ﴾ ﴿ بوابة واسمها جو پورام ﴾ ودعموا الدهليز بأعمدة أسرفوا فى كثرتها ، وراح هذا الجنوب يستخدم فى غير تحفظ عشرات من الرموژ ، من الصليب المعقوف ٩ السواستكتا )(\*) ورمز الشمس وعجاة الحياة ، إلى شي ضروب الحيوان المقدس ؛ فالثعبان رءز لعودة الروح بالتناسخ لما له من قدرة على تبديل جلده ؛ والثور هو المثل الأعلى المرموق باعتباره رمزاً للقوة المتناسلية ، وعضو الذكورة يمثل تفوق • شيڤا » فى التناسل ، وكثيراً ما كانوا مخلعون صورته على المعبد كله .

<sup>(\*)</sup> وسواستكا به كلمة سنسكريتية ، مركبة من « سو » وممناها طيب « وآستى به ومعناها حياة ؛ وهذا الرمز لم يزل يظهر فى عصور التاريخ فى صنوف من الشعوب مختلفة ، منها البدائي ومنها الحديث ، إذ يتخذه الناس عادة روزاً للحياة الطيبة أو الحظ السعيد .

ويتألف تصميم البناء في هذه المعابد الجنوبية من ثلاث عناصر : هو البوابة ، والدهلمز ذو الأعمدة والبرج ( فيمانا ) الذي يحتوى على قاعة الاجتماع السياسية أو الحجرة ؛ ولو استثنينا حالات قليلة مثل قصر ( « تيرومالاناباك » في ا مادورا » وجدنا كل العارة في جنوب الهند كهنوتية ، ذلك لأن الناس الم يُعينهم كثيراً أن يبنوا دوراً فخمة لأنفسهم فتوجهوا بفهم إلى الكهنة والآلهة ؛ ولن نجد مثلا أوضح من هذا نبين به كيف كانت الحكومة الحقيقة في الهند

"هوتية بطبعها ؛ فلم يبق لنا إلا معابد من الأبذية الكثيرة التي أقامها الملوك الشائوكيون وسُعبهم ؛ ولا يستطيع أن يصف التناسق الجميل الذي تراه في ضريح « إتاجي » في حيدر أباد (٩٤) أو المعبد القائم في « سمناثبور » في إقايم « ميسور » (٩٦) الذي نقشت في صخوره الضخمة الجبارة نقوش رقيقة كأنها

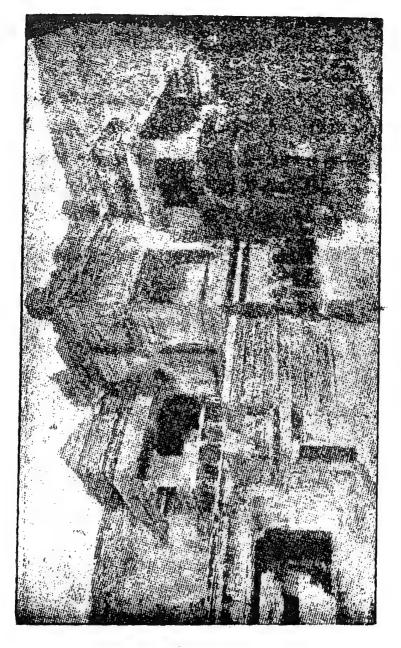
الوشى ، أو معبد « هويشا ليشوارا » فى « هاليبيدا »(٧٩) و هى أيضاً فى إقليم « ميسور » ـــ أقول لا يستطيع أن يصف التناسق البديع فى هذا كله ، سوى هندوسى ورع طلق اللسان ؛ ويقول « فيرجسون » عن هذا المعبد الأخير

و إنه أحد الأبنية التى يتخذها المدافع عن العارة الهندية حجة تؤيد دفاعه ، مم يضيف إلى ذلك قوله: إن فى هذا المعبد و ترى الفن فى مزج الحطوط الأفقية بالخطوط الرأسية ، و ترى تصرف الفنان فى التخطيط و فى النور والظل ، يما يفوق بكثير أى أثر من آثار الفن القوطى ؛ فوقع هذا المعبد فى نفس الرائد.

هو بالضبط ماكان يصبو إليه مهندسو العارة في القرون الوسطى ، لكنهم لم يبلغوا منه قط هذه الدرجة من الكمال التي تراها في هاليبيدا ، (٩٨٠) . ولقد عجبنا لهذا الورع الدءوب الذي في مستطاعه أن يحفر ألفاً وثمانمائة

(\*) قهاهنا - كما يقول « مِدُوز تبار » - « ترى النحت على بعض المُبهُد و النقوش في دنبات

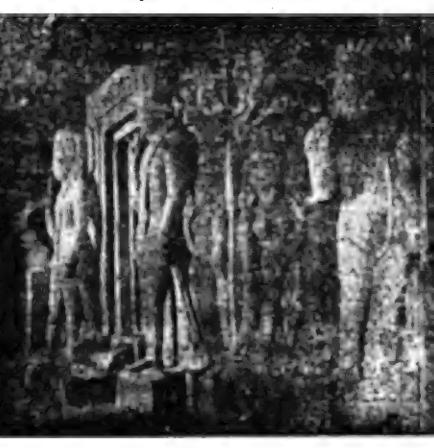
لأبواب وسقوفها ، يعز عن الوصف ، فيستحيل أن تجد زخرفة فى فضة أو ذهب أجمل من هذه لتقوش : ولسنا قدرى اليوم أبدأ بأى الآلات أمكن لهذا الصخر الشديد الصلابة ، للتموة أن يصاغ . يصقل بحيث يكون كما هِوِ بالآن » (٩٥) .



أن يضظلعا بحفر معبد بأسره من الحجر الأصم ؟ ومع ذلك فقد كان هذا علا شائعاً لدى صناع الهنود ، فقد نحتوا في « ممالا پورام » على الساحل الشرق بالقرب من « مدراس » عدة معابد ( مما يسمى پادوجا ) أجملها معبد » ذارما حراچا – راذا » ومعناها دير لأسمى الطوائف الدينية ، وفي « إلورا » – وهو مكان يحج إليه المتعبدون في حيدر أباد – تنافس البوذبون و الحانتيون و الهندوس المتصكون بعقيدتهم الأصلية ، في احتقار معابد كبيرة ذات حجر واحد ،

قدم من إفريز في معبد « هاليبيد » وأن يصور فها ألني فيل ، كل فيل منها

يختلف عن كل ما عداه(٩٩٠) فماذا نقول فى الصبر والشجاعة اللذين استطاعا



الآلهة الحارسة بمعبد إلورا

حن صخور الجبال؛ وأفخمهـ المعابد هوالضريح الهندوسي في وكايلاشا ،(١٠٠٠) وقد أطلق عليه هذا الاسم نقلا عن اسم الجنة الأسطورية التي تتبع « شيفًا ؛ فى جبال الهملايا ؛ فها هنا ترى البنائين قد حفروا فى غير كلل مائة قدم فى جوف الصخر ، ليفرغوا المكان حول الجلمود المطلوب ــ وكتلته مائتان وخمسون قدماً في الطول ومائة وستون قدماً في العرض ـــ لتحويله إلى معبد ، وبعدئذ حفروا الجدران فصبروها أعمدة قوية وتماثيل ونقشاً بارزاً ، ثم نقروا جوث الحجر نقراً بالأزميل حتى أِفرغوه ، وأسرفوا في زخرفة ذلك الداخل بأحجب ألوان الفنون ، وليكن النقش الجدارى الثابت الخطوط ، والذى يطلق عليه اسم ( المحبن ، (١٠١٥ مثلا لها ، وأخبر أعمدوا إلى حفر سلسلة من المُصلَّيات و الآديرة عميقة في الصخر على ثلاثة من جو انب المعبد المحفور (١٠٢) ، كأن ما صنعوه لم يكـُفلاستنفاد كل ما يختلج في صدورهم من رغبة في البناء ؟ وفى رأى بعش الهندوسُ (١٠٣) أن معبد «كايلاشا » يضارع أية آية من آيات الفن في تاريخه كله .

ومع ذلك فقد كان هذا البناء سخرة كماكانت الإهرامات من قبل ، ولا بد أن يكون قد كلف طائفة كبيرة من الناس عرقهم و دماءهم ، وأما الذي دأب بإرادته على هذه الأبنية دأباً لم يعرف الفتور ، فالنقابات العالية ، أو أصحاب السلطان ، لأنهم نثروا في كل إقليم من أقاليم الهند الجنوبية أضرحة جبارة بلغت من كثرة العدد حداً يوقع الحيرة في نفس الدارس أوالسائح ، حتى لينسى الحصائص القروية التي تميز كل معبد على حدة ، إزاء كثرتها وقوتها ، فني « پاتاداكال » أهدت « الملكة لوكاما ها يثى » — إحدى زوجات و الملك الشلوكي فكر اماديتيا الثاني » — أهدت إلى « شيفًا » « معبد ثيرو پاكشا الذي يعد من أسمى المعابد العظيمة في الهند (١٠٠٠) : وفي « تانجور » جنوفي و مدراس » اقتسم و الملك الكولي و راجا راجا العظيم » — بعد أن فتح جنوفي الهند كله و جزيرة سيلان — اقتسم ما ظفر به من غنائم مع الآلهة « شيفًا » بأن

عُبَّاد « قشنو » معبد « شيرى رانجام » على تل عال ، أخص خصائصه الممنزة ماندایام » (قاعة ذات أعمدة كثیرة ) على هیئة «قاعة من ذوات الألف عمود » وكل عمود منها كتلة واحدة من الجرانيت ، حفر بالنقوش المعقدة ؛ وكان الصناع الهندوس لا يزالون ماضين في عملهم ليتمموا بناء هذا المعبد ، حين جاءت رصاصات الفرنسيين والإنجايز الذين كانوا يقاتلون فى سبيل امتلاك الهند فَهَمَر قَـتُمْهم، وانتهى بذاك عمالهم (١٠٦)؛ وعلى مقربة من ذلك المكان ــ في مادورا ــ آقام الشقيقان «موتو» و « تيرومالا ناياك » ضريحاً فسيحاً لشيڤا ، فيه قاعة أخرى بألف عمود وحوض مقدس ، وعشر بوابات ، منها أربع ترتفع ارتفاعاً هائلا ، وقد نحتت بعدد كبير متشابك من التماثيل ؛ وهذه الأجزاء مجتمعة توالف منظراً من أشد المناظر وقعاً في النفس مما عساك أن تصادفه في الهند ؛ ويحق لنا أن نحكم استدلالا من هذه النتف الباقية ماكانت عليه العارة أيام ملوك « ڤيچاياناجار » من خصوبة فنية واتساع ؛ وأخيراً ترى في « رامش ڤارام » وسط مجموعة الجزائرالتي يتكون منها ه جسّر آدم » الواقع بين الهند وسيلان ، أقام براهمة الجنوب خلال خسة قرون ( ۱۲۰۰ – ۱۷۲۹ میلادیة ) معبداً زُخْرِف محیطه بأروع ما قد تصادفه من أمهاء أومماش ـــ وطول هذا الهوأربعة آلاف قدم من العُسُمُـد المزدوجة ، نحتت نحتًا غاية فى الحلال وأريد يها فى تصميمها أن تنىء بظل بارد ، وأن تمكن من مشاهدة مناظر رائعة للشمس والبحر ، لملاين الحجاج الذين يلتمسون سبلهم إليها من مدن بعيدة حتى يومنا هذا لكى يتقدَّمُوا بآمالهم وآلامهم خشَّعاً آمام آلهٰة لا تعبأ مما لهم من آمال وآلام . (\*) قمة المعبد جلمود صخرى واحد مساحته خمس وعشرون قدماً ويزن حوالى ثمانين طناً ؟ ويقول الرواة الهندوس إنهم رفعوا الحجر إلى مكانه بسحبه على سفيح ماثل مسافة طولما أربعة أميال إلى أعلى : والأرجح أن تكون الصخرة قد فرضت على من قام بهذا وأمثاله بدل الآلات و التي تستعبد الإنسان ، .

أقام له معبداً جليلا صُمِّمً بناؤه على أساس أن يمثل الرمز التناسلي لذلك

الإله(١٠٥٠)(\*)؛ وبالقرب من «تريكبنوپولى » إلى الغرب من تانچور – أقام

#### ۲ — المارة في « المستعمرات »

سیلان – جاوه – کبودیا – الحمارسة – دیانتهم – آنکور – سقوط الحمارسة – سیام – بورما

على أن الفن الهندى قد صحب الديانة الهندية في عبورها للمضايق والحدود ،

حتى بلغا معاً سيلان وجاوه وكمبوديا وسيام وبورما والتبت وخوتان وتركستان ومنغوليا والصين وكوريا واليابان ؛ في آسيا تخرج الطرق كلها من الهند (١٠٧٥) فقد استقرت جماعات هندوسية جاءت من وادى الكنج ، في جزيرة سيلان في القرن الخامس قبل المسيح ؛ وبعد ذلك التاريخ بماثتى عام أرسل أشوكا بابنه وابنته ليحولا أهل تلك الجزيرة إلى البوذية ، وعلى الرغم من أن هذه الجزيرة لغاصة بسكانها اضطرت إلى مقاومة الغزوات «التاميلية » خسة عشر قرنا ، فقلد استطاعت أن تحتفظ بثقافة خصبة حتى جاء البريطانيون واستولوا عليها

بدأ الفن السنغالى بما يسمى «داجوبات» — والداجوبا ضريح قديم ذوقبة يشبه «أكمة المدافن» عند بوذبي الشمال ، ثم تطورت « الداجوبات» حتى أصبحت معابد عظيمة تميز بآثارها العاصمة القديمة «أنوراذابورا» وقد كان مما أنتجه ذلك الفن عدد من تماثيل بوذا تعدّ بين أجمل التماثيل البوذية (١٠٨٠ كما أنتج « تشكيلة » كبيرة من التحف الفنية ، ثم بلغ ختامه مؤقتاً حين أقام أخر ملك عظم حكم سملان — وهو الملك « شم ي راجا سنشغا» — « معمد السدّن "

لعليا ، فاختفت من سيلان تلك الرعاية و ذلك الذوق اللذان لا بد منهما ليكوثا حافزين وضابطين للفنان في عمله(١٠٩) .

سنة ١٨١٥ 🛭

والعجيب أن أعظم المعابد البوذية ــ وقد يزعم بعض الباحثين أنه أعظم

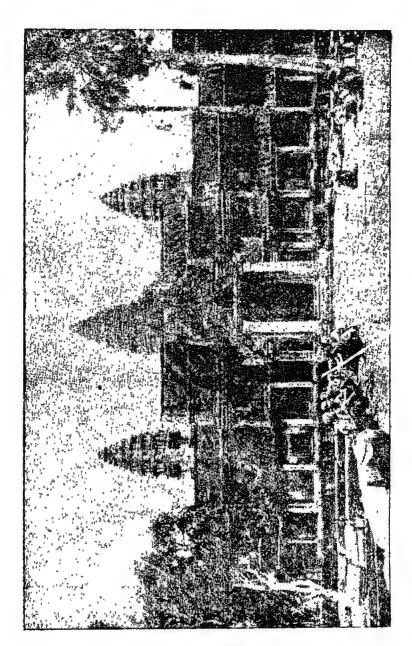
المعابد إطلاقاً فى العالم كله(١١٠) ــ ليس فى الهند بل تر اه فى جاوه ؛ فنى القر ن الثامن فتحت أسرة «شايلندرا» السومطرية جزيرة جاوه، وأقامت فيها البوذية ديانة رسمية ، وأعدتالمال اللازم لبناء المعبد الضخم فى ٩ بوروبودور » ( ومعناها بوذون كثيرون )(١١١)، والمعبد في ذاته معتدل الحجم غريب التصميم فهو عبارة عن « أكمة للمدافن » صغيرة يعلوها ما يشبه القبة ، وتحيط مها اثنتان وسبعون أكيمة رُصَّت-دولها فى دوائر متحدة المراكز؛ ولوكان هذا كل شىء لما كانت « بورو بودور » شيئاً مذكوراً ؛ أما ما يخلع الحلال على البناء فقاعدته التي تبلغ مساحتها أربعائة قدم مربعة ، فهني مصطبة عظيمة تتألف من سبع درجات تتدرج صغراً كلما علوت معها ، وفى كل درجة منها أركان للتماثيل ، حتى لقط عـَن " لمن قاموا بنحت التماثيل في «بوروبودور» أن يقيموا تمثال بوذا في هذا الركن أو ذاك أربعاثة وستاً وثلاثين مرة ، ولم يكنُّفهم كل هذا ، فنحتوا فى جوانب الدّرَج ثلاثة أميال من النقوش البارزة يصورون بها ما ترويه الأساطير عن مولد صاحب القصيدة ونشأته وإشراق الحقيقة عليه ، وأظهروا فىكل ذلك مهارة جعات هذه النقوش البارزة من أبدع مثيلاتها في آسيا(١١٢) ؛ و بلغت العمارة الجاوية أوجها في هذا الضريح البوذي الجبار ، والمعابد البرهمية المجاورة فى « پرامبانام » ، ثم انحدرت بعدئذ آنحداراً سريعا ، فقد كانت جزيرة جاوه حيناً من الدهر قوة بحرية ، فارتفعت إلى الثروة والترف ، ورَعَتَت في ظالها كثيراً من الشعراء؛ لكن ما جاءت سنة ١٤٧٩ حتى أخذ المسلمون يعمرون هذا الفردوس الإستوائى ، ومنذ ذلك الحبن لم تنتج فناً ذا خطر ، ثم وثب فيها الحولنديون سنة ١٥٩٥ ، وجعلوا يستولون عليها إقليما بعسله إقليم مدى القرن التالى لذلك التاريخ ، حتى بسطوا عليها سلطانهم كاملا

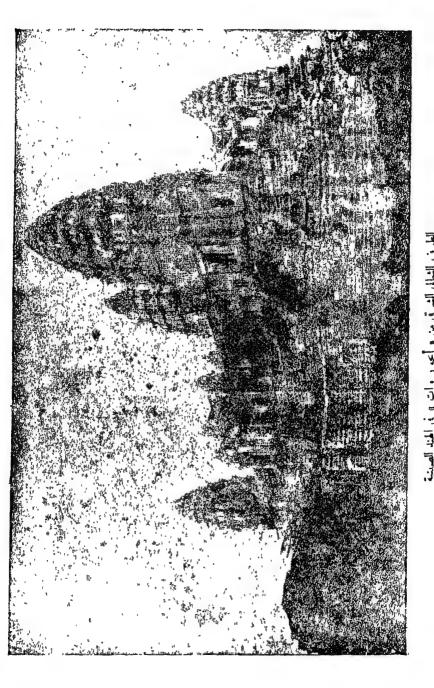
ولا يفوق معبد « بورو بودور» إلا معبد هندوسي واحد ، وهو أيضا ليس في الهند ، ولو أن هذا المعبد قد طمسته الغابة البعيدة التي اكتنفته بأشجارها

مدى قرون عدة ، حتى جاء مستكشف فرنسي سنة ١٨٥٨ ، وهو يشق لنفسه الطريق خلال الجزء الأعلى من وادى نهر ميكونج، وعندثذ وقع بصره، خلال الأشجار والغصون، على منظر بدا لهمعجرة من المعجزات ، إذ رأى معبدًا ضخما يبلغ فى تصميم بنائه حداً من الجلال لايكاد يصدقه العقل؛ رآه قائماً وسط الغابة ، تلتف حوله : وتكاد تخفيه أغصان الشجر وأوراقه ، وشهد في ذلك اليوم معابدكثير ذكان بعضها قد غطته الأشجار فعلا أو شقَّته نصفَن ؛ فالظاهر أن هذا المستكشف قد وصل فى آخر لحظة يمكن فيها أن يحول دون انتصار الأشجار الملتفة على هذه الآيات التي أبدعتها يد الإنسان، ولم يؤمن أحد بصدق ما رواه هذا الرحالة ﴿ هُنْرَى مُوهُو ﴾ حتى ذهب إلى المكان غيره من الأوربيين وأيدوا روايته ؛ وبعدئذ هبطت بعثة علمية على ذلك المكان الذى قدكان يوماً صومعة مسكونة ، وقامت مدرسة بأسرها في باريس ، هي « مدرسة الشرق الأقصى » كرست نفسها لرسم هذا البناء المستكشف ودراسته ؛ هذا هو « أنجوروات» الذي يعد اليوم أعجوبة من أعاجيب العالم(\*\*) . كان يسكن الحند الصينية ، أو كموديا ، في نهاية التاريخ المسيحي ، قوم أغلمهم من الصينيين ، ومُنهم فريق من أهل التبت، وكان هؤلاء السكاك فی جملتهم یسمون بالحهارسة (أوالحمبوجیین) ؛ فلما زار « تشیو– نا ــخوان » ـ وکان یسفر لقبلای خان ـ عاصمة « خامر » و اسمها « انکورثوم » وجمه

أغلبهم من الصينيين ، ومنهم فريق من أهل التبت ، وكان هؤلاء السكان في جملتهم يسمون بالحارسة (أوالحمبوجيين) ؛ فلما زار «تشيو السخوان» و وجل و كان يسفر لقبلاى خان – عاصمة «خامر » واسمها « انكورثوم » وجل حكومة قوية تحكم أما بخعت ثراءها من أرزها وعرقها ، ويقول « تشيو و إن ملكهم كانت له خمس زوجات » إحداهن خاصة ، والأربع الأخريات ملكهم كانت له خمس زوجات » إحداهن خاصة ، والأربع الأخريات يقابلن الجهات الرئيسية الأربع » كما كان له نحو أربعة آلاف محظية يحددن أوضاع إبرة البوصلة على تفصيل أدق (١١٤) ؛ وكانت البلاد نزخر بذهبها

<sup>(\*)</sup> فى سنة ١٦٠٤ روى مبشر برتغالى عن صيادين أنهم رووا له عن خرائب فى الغابة ؛ وكذلك قال قسيس آخر قولا شبيهاً بهذا سنة ١٦٧٢ ، لكن هذه الروايات لم يلتفت إليها احد(١١٣) .





والهوادج ذات الستاثر ، والفيلة المطهمة ،وكان سكانها يقربون من المليون ، ومستشفياتهم كانت ملحقة بمعابدهم ، ولكل منها جماعتها الخاصة من ممرضات وأطباء(١١٥) ، ولَّيْنَ كَانَ السَّكَانَ صِينِينَ ، فقد كانت ثقافتهم هندية ، تقوم دياناتهم على أساس بدائى هو عبادة الثعبان « ناجا » الذى ترى رأسه المروحية أينما وجهت النظر فى الفن الكمبودى ، وبعدائد دخل آلهة الهندوسين الكبار ، الذين. يكرّنون الثالوث الهندى وهم براهما : وڤشنو ، وشيڤا ، دخلوا تلك البلاد عن طريق بورما ؛ وفى الوقت نفسه تقربباً جاء بوذا وارتبط عندهم بڤشنو وشيڤا ، وأصبح إلهاً مقرباً عند الخارسة ، وتنبئنا النقوش عن الكميات الهائلة. من الأرز والزبد والزيوت النادرة التيكان يقدمها الشعبكل يوم إلى القائمين. بخدية الألحة(١١١). و في أو اخر القرن التاسع ، أهدى الحارسة إلى الإله شيڤا أقدم ما بتي لنا من سعابدهم ـــ معبد بايون ـــ وهو الآن خراب منفر تكسوه إلى نصفه أنواع. من النبات الذي يمسك بجدوره في الجدران فلا يزول عنها ، وأما أحجاره التي وضعت بغير ملاط، فقد تباعدت في غضون الألف عام التي انقضت ،. حتى نتج عن تباعِدها مـَطُّ فى وجوه براهما وشيڤا ، علىٰ نحو جعلها تِبدور مكشَّرة عن أنيابِها فى ابتساءة صفراء لا نلـِق بالآلمة ، ومن تماثيل هذينٍ. الإلهٰين تكاد تتكوّن الأبراج كلها ، وبعد ذلك بثلاثة قرون استخدم العبيف ومن جاء بهم الملوك من أسرى الحرب في بناء « أنجوروات »(١١٧) و هي آية فنية تضارع أجمل الآثار المعارية عند المصريين أو اليونان أو بناء الكاتدراثيات. فى أوروبا ، ويحيط بهذا المعبد فندق كبير طوله اثنا عشر ميلا ، ويَعْسُرُو الخندق جسرٌ مرصوف تحرسه ثعابين الناجا المخيفة نحتت من الحجر ، وبعدتذ. يجيء جدار مزخرف يحيط بالمعبد ، تتلوه أمهاء فسيحة على جدرانها نقوش

وحليها ، والبحدرة مليثة بزوارق النزهة ، وشوارع العاصمة غاصة بالعربات.

بارزة تقص منجديد حكايات و الماهامهاراتا » و« رامايانا» فم بعدثذ يجيء البناء نفسه بما له من جلال ، ينهض على رقعة فسيحة ، درجة فوق درجة كأنه هرم مدرج ، حتى يصل إلى حرم الإله الذي يرتفع ماثتي قدم ؛ وضخامة الحجيم فى هذا المعبد لا تقلل من روعة الجمال ، بل تتعاون الصخامة مع الجمال فيتكون مهما جلال يروع النفس ، ويهز عقل المشاهيد الغربيّ هزًّا حتى يتبين في غموض ذلك المجد القديم الذى ظفرت به المدنية الشرقية يوماً ؛ فقد يستطيع المشاهد أن يرى بعين الخيال تلك العاصمة وقد زخرت بساكنيها ، وجشد العبيد وهم ينحتون ثقال الأحجار ويجرونها ويرفعونها ، وطوائف الصناع وهم ينقشون النقوش البارزة وينحتون التماثيل فى أناة كأنما يستحيل أن يفلت م الزمن من أيديهم قبل أن يفرغوا من عملهم ؛ وجماعة الكهنة وهم يخدعون الناس ویــُسرّون عن نفوسهم و « زانیات المعبد » ( وما زلن مرسومات علی الجرانيت) وهن يغوين الناس ويسرِّين عن نفوسالكهنة ؛ وهل الطبقة العالية وهم يبنون القصور شبيهة ببناء « فنيان آكا » بما له من « شرفة شرفية » فسيحة ؛ ثم ير تفع فوق هؤلاء جميهاً ، بمجهود الناس جميعاً ، الملوك القساة الأقوياء .

كان الملوك بحاجة إلى كثرة من العبيد ، فلم يجدوا بدا من إثارة الحروب الكثيرة ، وكان النصر حليفهم غالباً ، حتى اقترب القرن الثالث عشر من ختامه – وكان ذلك و في منتصف الطريق ، من حياة دانتي – هزمت جيوش سيام هو لاء الخارسة ، ونهبوا مدنهم ، وتركوا معبادهم المتألقة وقصورهم الأنيقة خراباً بلقعاً ، وترى اليوم قلة من الزائرين يتخللون الأحجار التي نخلخل بنيانها ، ويشاهدون كيف دأبت الأشجار في صبر لا ينفد على الضرب بجدورها ، أو النفاذ بغصونها في ثنايا الصخور ، تنزعها بعضها عن بعض شيئاً فشيئاً ، لأن الأحجار ليس فيها ما في الشجر من رغبة تعمل على تحقيقها فتنمو ، ويحدثنا و تشيو – تا – خوان ، عن الكتب الكثيرة التي كتبها الناس في وأنكور، لكنه لم يبق لنا من هذه المؤلفات صفحة واحدة ، لأنهم صنعوا في وأنكور، لكنه لم يبق لنا من هذه المؤلفات صفحة واحدة ، لأنهم صنعوا

الفناء ، ومات كل ما قد ظنوا به الخلود ؛ إن النقوش البارزة الراثعة تصور الرجال والنساء وقد لبسوا غلالات وشباكاً ليتقوا البعوض والزواحف الثعبانية الملمس ، أما الرجال والنساء فقد انحدروا إلى فناء ، لا يخلدون إلا على

الصخور وأما البعوض والضَّباب فما تزال باقية .

ما نصنعه نحن الآن ، وهو أنهم كتبوا أفكاراً سريعة الزوال على نسيج سريع

وعلى مقربة من تلك البلاد تقع سيام التي أخذ شعبها ـــ و نصفه من التبت و نصفه الآخر من الصين ــ بطرد الخارسة الفاتحين شيئاً فشيئاً ، وارتقى بمدينة قائمة على أساس من الديانة الهندية والفن الهندى ، وبعد أن تغلبت سيام على

ه كمبوديا ، بنى أهلها لأنفسهم عاصمة جديدة ، هى « أيوذيا » على نفس الموقع الذى كانت تقوم عليه مدينة الخارسة القديمة ؛ ومن هذا المركز وسعوا من نطاق نفوذهم حتى إذا ما دنا التاريخ من عام ١٦٠٠ ، كانت إمبر اطوريتهم

من نطاق نفوذهم حتى إذا ما دنا التاريخ من عام ١٦٠٠ ، كانت إمبر اطوريتهم الى قشمل جنوبى بورما وكمبوديا وشبه جزيرة الملايو ؛ ووصلت تجارتهم إلى الصين شرقاً وإلى أوروبا غرباً ، وقام فنانوهم بزخرفة المخطوطات ، والرسم على الخشب بدهان « اللهُكُ » وإحراق الخزف على نحو ما يفعل الصينيون ،

والوشى على القاش الحريرى الجميل، وكانوا أحياناً بنحتون تماثيل من الطراز الأول (\*) ؛ ودار التاريخ دورته التي لا يصدر فيها عن هوى ، وإذا بأهل بورما يستولون على ﴿ أيوذيا » ويخربونها بكل ما فيها من فنون ؛ فابتنى السياميون في عاصمتهم الجديدة ﴿ بنكوك » معبداً عظيا ، فيه إسراف في الزخرفة ، لكنه على كل حال إسراف لا يخنى جمال تصميمه إخفاء تاماً

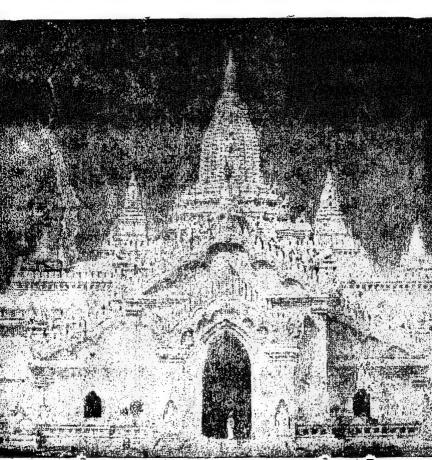
(\*) مثال ذلك تمثال بوذا الحجرى المدهون بالله وهو في متحف التمنون الحميلة في بوسطناً » . .

هابطين على هذه الحقول الخصبة من منغوليا والتبت ، فوقعوا تحت تأثير الهنود ، وأخذوا منذ القرن الخامس ينتجون الفنون في كثرة غزيرة علىالطراز البوذية والقشناوية والشيڤاوية ، فينحتون التماثيل على غرار هذه الأنماط ، ويقيمون « أكمات المدافن » التي بلغوا بها ذروتهم في معبد « أناندا » العظم ـــ وهو أحد المعابد في عاصمتهم القديمة ﴿ پاجان ﴾ التي بلغ عدد معابدها خمسة آلاف؛ لكن ﴿ پاجان ﴾ هذه وقعت فريسة لقبلای خان فسلمها سلباً ، ولبثت الحكومة البورمية مدى خسمائة عام تنتقل من عاصمة إلى عاصمة ؛ فكانت مندلای، حیناً من الدهر هی المركز الز اهر للحیاة فی بورما ، ومستقرر جال الفن اللذين أنتجوا الآيات الروائع في نواح كثيرة ؛ من الوشى وصياغة الحلى" إلى بناء القصر الملكي الذي نهض دليلا على مدى استطاعتهم الفنية في المادة الهزيلة التي كانت تحت أيديهم ، وهي الخشب(١١٩) ؛ وجاء الإنجليز إذساءهم ما عومل به مبشَّروهم وتجارهم، فضموا يورما إلى أملاكهم سنة ١٨٨٦، ونقلوا العاصمة إلى ﴿ رَانْجُونَ ﴾ ، وهي مدينة تقع في متناول البحرية الإمر اطورية ، لتؤديها إذا وقع فيها شيء من العصيان ؛ فشيد البورميون في ﴿ وَانْجُونَ ﴾ ضريحاً يعد من أيدع ما لديهم من أضرحة، وهو « شبوى داجون ، المشهور ، ذلك المعبد الذهبي الذي يحبج إلى قمته الملايين في إثر الملايين من بوذيي بورما كل عام ، ولم لا ؟ أليس يشتمل هذا المعبد على الشعرات نفسها التي كانت تغطى ﴿ شَاكِيا مُونَى ﴾ ؟

## ٣ - المارة الإسلامية في المند

الطراز الأثنائي – الطراز المغولي – دلمي – أجرا – تاج محل

شهد الحكم المغولى آخر مراحل النصر التى بلغتها العارة الهندية ؛ إذ برهن أتباع محمد على أنهم أساتذة فى فن البناء حيثها حلوا بقوة سلاحهم -غرناطة ، والقاهرة ، وأورشليم ، وبغداد ؛ فقد كان المنتظر من هؤلاء الرجال الأشداء ، بعد أن يوطدوا ملكهم في الهند على أركان ثابتة ، أن يقيموا على هذه الأرض التي فتحوها مساجد في تأنق مسجد عمر في بيت المقدس ، وفي ضخامة مسجد السلطان حسن في القاهرة ، وفي رشاقة قصر الحمراء ؛ نعم إن الأسرة المالكة « الأفغانية » استخدمت رجال الفن الهنود ، واقتبست السس الفن الهندوسي بل نقلت العمد من معابد الهنود وعدلت فها بما يجعلها ملائمة لأغراضهم في العارة ، بحيث لم يكن كثير من المساجد سوى معابد هندية أعيد بناؤها لصلاة المسلمين (١١٠) ؛ لكن هذه المحاكاة الطبيعية سرعان



قصر أنائدا في بالمان ببوزما

ما تحولت إلى طراز يمثل النزعة الإسلامية تمثيلا يبلغ من الدقة حداً يثيرفيك المعجب أن ترى و تاج محل » فى الهند ، ولا تراه فى فارس أو شمالى إفريقيا أو إسبانيا ،

والبناء الذي يمثل مرحلة التطور هو « منار قطب »(\*) ؛ وهو جزء من -سجد بدئ في بناته في دلهي القديمة بأمر من a قطب الدين أببك ، تخليداً لمذكري انتصار اتهذا السلطان السفاك للدماء على الهنود ، ولقد انتزعت أجزاء حسيعة وعشرين معبداً هنديا لتتخذ مادة لبناء هذا المسجد ومنارته(١٢٠) ؛ وهاقله صممدت المنارة العظيمة لعوامل الجمو سبعة قرون ـ ويبلغ ارتفاعها ماثتين وخمسين قدماً ، وهي مبنية من الحجر الرملي الأحمر الحميل ، والنسب بين أجزائها هي غاية الكمال ، ويتوجها المرمر الأبيض في طبقاتها العليا ــ ها همي ذى بعد سبعة قرون من فعل عوامل الجو ، لا تزال آية من آيات الهند فى دقة الصناعة وروعة الفن ؛ وعلى وجه الجملة كان سلاطين دلمي في شغل بالقتل يحيث لم يبق لهم من وقتهم فراغ طويل ينفقونه فى فن العمارة ؛ وأكثر الأبنية التي خلفوها لنا مقابر أنشأوها لأنفسهم في حياتهم تذكرهم بأنهم 🗕 رغم سلطانهم ــ ذائقو الموت\كماثر الناس ؛ وخير مثال لهذه المقابر ، مقبرة « شرشاه » في « ساسيرام » من بلدان « بهار ١٢١١) فبناؤها شاميخصلب متن ، وهو يمثل آخر مراحل الفن الإسلامي القوى قبل أن تدب فيه الطراوة حن صبحت العارة حليثًا من الحجر على أيدى ملوك المغول .

وجاء « أكبر » بما له من قدرة على الحياد في مشاعره بحيث يحتار من كل ثقافة ما يراه صالحاً ، فشج الميل السائد نحو دميج الطرز الإسلامية والهندوسية ، وقد تضافرت الأساليب الهندية والفارسية في الآيات الفنية التي شيدها له فنانوه ، تضافراً جعل بينها انساقاً رائعاً ، يرمز إلى الامتزاج الضعيف بين عقائد الهندوس وعقائد المسلمين ، كما أراد لها « أكبر » أن تمتزج ، في

<sup>(•)</sup> وهي مثانة مأخوذة من الكلمة العربية سنارة ، أي مصباح أو منار السفن .

ف أبنية « شاه جهان » التي تفوقه جمالا ؛ وفى « فتح پورسيكثرى» أقام له فنانوه مدينة امتزجت فيها قوة المغول الأوائل كلها برقة الأباطرة المتأخرين فهناك سُلم يوَّدى صعوداً إلى بوابة راثعة بنيت من الحبجر الرملي الأحمر ، وخلال. قوسها الفخم يدخل الداخل إلى قاعة ملئت بآياتالفن الروائع ، والبناء الأساسي عبارة عن مسجد ، لكن أجمل أجزاء البناء ثلاث مقصورات أعدت لزوجات الإمير اطور المقربات إليه، والقبر المرمرى الذي دفن فيه صديقه ﴿ سليم شيستَّى ﴾ الحكيم ؛ فها هنا بدأ رجال الفن في الهند يُـظهرون تلك المهارة في وشي الحجر التي بلغت ذروتها في الستار الموجود في « تاج محل » . ولم يسهم « جهان كير » فى تاريخ العارة عند شعبه إلا بقسط ضئيل ،. أما ابنه وشاه جهان ، فقد كاد يجعل من اسمه اسما يضارع اسم وأكبر ، في سطوعه لميله الشديد تحوالبناء الجميل ؛ فأخذ ينثر ماله نثرا بغبر حساب على رجال الفن عنده ، على تحو ما نثر وجهان كبر ، ماله بغير حساب على زوجاته ؛ وقد صنع ما صنعه ملوك أوروبا الشهالية ، في استدعاله لرجاك الفن الإيطاليين الذين فاضوا عن حاجة بلادهم، وجعلهم يعلُّمون رجالِ النحت فى بلاده كيق يطعمون المرمر بفسيفساء من الأحجار الكريمة ، ذلك الفن. الذي أصبح أحد مميزات الزخرفة الهندية في عصره ؛ ولم يكن ﴿ جهان ﴾ مسرفًا فى تديته ، ومع ذلك فمسجدان من أجمل مساجد الهند بنيا فى ظل رعابته ، وهما مسجد الحمعة في « دلهي » ومسجد اللوُّلوَّة في « أجرا » . وبني ﴿ جهان ﴾ في ﴿ دلهي، وفي ﴿ أَجِرا ﴾ ﴿ حصونا ﴾ بـــ وهي مجموعات.

اللديانة التي ركمها تركيباً من عناصر اختار بعضها من هذه وبعضها الآخر من

تلك ؛ وأول أثر فني بقي لنا من حكمه ، هو القبر الذي شيده قريباً من دلهي

لأبيه « هميون » ، وفيه يتمثل طرار من الفن خاص به ــ هو بسيط التخطيط ،

معتدل الزخارف ، لكنه مع ذلك ينبئ برشاقة بُناثه عما ستنتهي إليه الطريق.

من القصور الملكية يحيط بها حائط يحمها ؛ فقد دفعته الكراهية الشديدة أن يحطم فى دلمى القصور القرمزية التَّى كانت ( لأكبر ) وأحل محلها أبنية تراها ـــ في أسو إ جوانها ـــ ضرباً من المرمر المزخوف كأنه قطع من الحلوى 4 لكنها ـــ من أحسن جوانها ـــ أصنى جمال بلغته العارة فى أرجاء الأرض جميعاً ؛ فها هي ذي ﴿ قاعة الاجمَّاعات العامة ؛ بأسفل حيطانها وقد زخرفت بفسيفساء من الزهر على أرضية من المرمر الأسود ، وأسقفها وعمدها وأقواسها المنحوتة فى وشى حجرى له جمال الشيء النحيل الهزيل ، لكنه جمال يعز على التصديق وهاهنا أُيضاً ﴿ قاعة الاجتماعات الخاصة ﴾ التي صنع سقفها من الفضة والذهب وأعمدتها من تخرَّم المرمر ، وأقواسها على هيئة نصفالدائرة مديباً في وسطه ، يتألف من أنصاف دواثر صغرى يتخذكل منها صورة الزهرة ، وعرشها المسمى « عرش الطاووس » الذى بات أسطورة يتحدث بها العالم أجمعين ، وجداره الذي لا يزال يحمل في تطعيم بالحجر النفيس، بيت الشاعر المسلم المليئة ألفاظه بروح الزهو ، ومعناه أن لوكان على الأرض فردوس فهی هاهنا 🖫

ونعود فنستجمع فى أذهاننا صورة خافتة و لكنوز الهند ، فى أيام المغول ، حين نسمع أعظم مؤرخى فن العارة يصف لنا مقر الملك فى دلهى ، فيقول إنه يشغل مساحة ضعف ما تشغله و الأسكوريال ، الفسيحة بالقرب من مدريد ، ولقد كان ذلك القصر فى زمانه ذاك ، وبالقياس إلى أضرابه و أفخم قصر فى الشرق بل ربما كان أجمل قصر فى العالم كله ، (١٢٢)(٥).

وحصن ﴿ أَجِرا ﴾ اليوم أنقاض (\*\*)، وكل ما في وسعنا أن تحزر على سبيل

<sup>(\*)</sup> كان وحصن دلحى » فى بادئ أمره يشتمل على اثنين وخمسين قصراً ، لم يبق منها اليوم إلا اثنان وعشرون قصراً ، فقد احتمت بالحصن حامية بريطانية داهمها الخطر فى ثورة «سيبوى» وقوضت عدة قصور لتخل مكاناً لعدالها ، كما وقع نهب كثير .

<sup>(\*\*)</sup> كان خطأ يؤسف عليه من شاه جهان أنّ يجِمل من هذه القصور الجميلة حصناً ، فلما حاصر البريطانيون و أجرا ۽ (سنة؟ ١٨٠) لم يكن لهم بد من توجيه مدافعهم إلى الحصن ، ورأي=

المعرش وحمامات الملك وقاعة المرايا وقصور «جهان كبر» و «شاه جهان» وقصر الياسمينة له «نور جهان» وبرج الياسمينة الذي كان يطل منه «شاه جهان» وهو أسير، يطل منه عبّر « الجمنة» على القبر الذي كان ايتناه لزوجته الحبيبة «ممتاز محل».

ويعرف العالم كله ذلك القبر ياسم تلك الزوجة المختصر وهو « تاج محل» وما أكثر مهندسي العارة الذين يضعون هذا البناء في منزلة تجعله أكمل بناء قائم

التخمين ماكان عليه بادئ أمره من جلال ؟ فهنا وسط الحداثق الكثيرة كان

ومسجد اللوالوءة ومسجد الجوهرة وقاعتا الاجتماعات العامة والخاصة وقصر

على وجه الأرض فى يومنا هذا ؛ وقد وصع تصميمه ثلاثة من رجال الفنون: فارسى يدعى « أستاذ عيسى » ، وإيطالى يدعى « جيرونيمو ڤيرونيو » وفرنسى يسمى « أوستن دى بوردو » ؛ ولم يستهم فى فكرته هندى واحد ، فهو بناء لا هندوسى من أوله إلى آخره ، وهو إسلامى خالص ؛ حتى مهرة الصناع

لا هندوسي من أوله إلى آخره ، وهو إسلامي خالص ؛ حتى مهرة الصناع جيء ببعضهم من بغداد والآستانة وغير هما من مراكز المللّة الإسلامية (١٢٤).

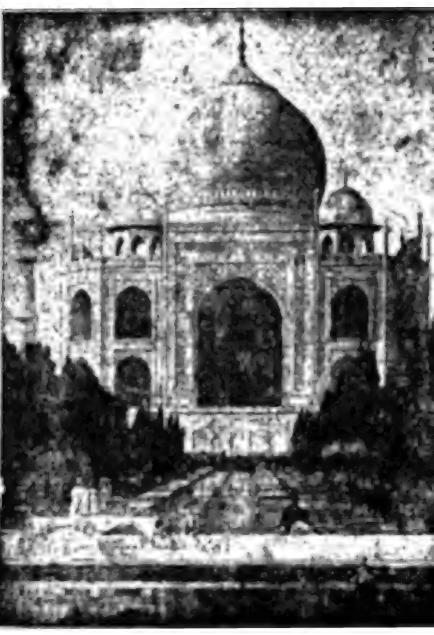
قد لبث اثنان وعشرون ألفاً من العال اثنين وعشرين عاماً مسخرين

فى بناء و التاج » ، وعلى الرغم من أن المرمر جاء إلى « شاه جهان » هدية من « مهراجا جايبور » فقد كلسّف البناء وما حوله ما يساوى اليوم ماثتين وثلاثين مليوناً من الريالات الأمريكية \_ وهوفى ذلك العهد مبلغ ضخم من المال (١٢٥) ( • ) حالم المال المدافع تدك « المحل الحال » ( أى قاعة الاجتاعات الخاصة ) فاستسلموا ظناً

سهم أن الجهال أنفس من النصر ؛ ولم يمض طويل وقت حتى حاه « وارن هيستنجز » فخلع أجز اه الحهام من القصر خلعاً ليقدم بها هدية العلك جورج الرابع ؛ وبيعت أجزاه أخرى من البناء بأمر من لورد « وليم بستنك » إعانة لدخــُل الهند (٦٣٣) .

(») فكدّر (لوردوليم بنتنك » – وهويُّعدُّ من أرحم من حكوا الهند من البريطانيين – يوماً فى أن يبيع « التاج » بمائة وخمسين ألف ريال إلى مقابل هندى كان يعتقد أنه يستطيع استفلال مواد البناء على أحسن وجه (١٢٣) ، لكن منذ استولى على الحكم « لوردكيرزن » وحكومة

البريطانيين في الحند دائمة العناية الفائقة بثار المغول.



تلج محل في أجرا

النفيسة أو الأحجار الكريمة ؛ وللبناء اثنا عشر ضلعاً ، في أربعة منها بوابات ، وعند كل ركن من أركانه مئذنة نحيلة ، والسقف قوامه قبة ضخمة ذات برج مُدُرَبُّب ؛ والمدخل الرئيسي الذي كانت تحرسه فيما مضي أبواب من<sub>.</sub> لفضة الحالصة ، متاهة " للخيال بما فيه من وشي مرمرى ؛ ونقشت على. الجدران آيات من القرآن ، كتبت بكريم الجواهر ، منها آية تدعو « المتذين » أن يدخلوا ﴿ جنة الفردوس ﴾ وأما الداخل فيسيط ، وربما تعاون اللصوص س أهل البلاد ومن الأوروبيين على السواء ، على سلب الجواهر التي كانت زين القبر في كثرة مسرفة ، والسور الذهبي المغطى بطبقة من الأحجار لكريمة اللدى كان أول الأمر يحيط بالنابوتين الحجريين اللذين كان يرقلم ليهما ﴿ جهان ﴾ وملكته ؛ فوضع ﴿ أورنجزيبٍ ﴾ مكان السور اللهبي. ستاراً ثُمانيًّ الأضلاع من مرمر يكاد يشف عما وراءه ، والستار منقوش. زخرفة رقيقة من ﴿ الرَّحَامُ ذَى العروق ﴾ نقشاً هو من المعجزات ؛ حتى يبلىو لبعض الزائرين أن جمال هذا الستار لم يفُقُه جمال في كل ما أنتجه لإنسان من آثار فنية صغيرة. وليس هذا البناء أفخم الأبنية ، ولكنه أجملها جميعاً ؛ فإذا ما بعدت عنه ليلا بحيث تخنى عليك تفصيلاته الرقيقة ، لم يهرك بعظمته ، اكناك تحس ه في نفسك نشوة ؛ ولا ينكشف لك كماله الذي لا يتناسب مع حجمه إلا إذا

نوت منه ونظرت إليه عن كثب ، إننا إذ ثرى في عصرنا هذا الذي يتميز

السرعة ، أَبْنية ضخمة من ذوات الطوابق الماثة يكمل بناؤها في عام أو عامين ،

بطرس ، ؛ فإذا ما دخل الداخل خلال سور عال ذى أبراج صغيرة على

لممته ، التقيَّ بغتة و بالتاج ، ــ وهو قائم على مصطبةً من المرمر ، يحيط به

على الجانبين إطار من المساجد الجميلة والمـآذن الشاعخة ، وفي الجانب الأمامى

حداثق فسيحة فى وسطها بركة ينعكس القصر على مائها فيكون سحراً برتعش

مغ رعشة الموج ؛ وكل جزء من البناء مصنوع من المرمر الأبيض والمعادن.

ثم نتذكر أن اثنين وعشرين ألفاً من العال ظلوا يكلدُون اثنين وعشرين عاماً فى إقامة هذا القرر الصغرر الذي لا يكاد يبلغ ارتفاعه مائة قدم ، فإننا نحسُّ عندثذ بعض الإحساس ، الفرق بين الصناعة والفن ؛ فريما كانت **قوة** العزيمة الكامنة فى تصور إقامة بناء مثل و تاج محل » أعظم وأعمق من قوة

لأى على كل شيء قبل أن ينال من « التاج ، ليبقيه شاهدا على سمو النفس الإنسائية سموآ تمازجه الشوائب ، لعل هذا السمو فيها يكون عزاء لآخو من تشهد الأرض من بني الإنسان

المعزيمة التي نصف بها أمجد الفاتحين ؛ ولو كان الزمن بصيراً بما يفعل ،

#### ٤ — المارة المندية والمدنية

انهيار الفن الهندى – الموازنة بين العارة الهندوسية والعارة الإسلامية – نظرة عامة إلى المدنية الهندية

على الرغم من الستار الذي تم على يدى ( أورنجزيب » فقد كان هذا الرجل عثرة نكداء في حظ المغول والفن الهندى ، إذ حفزه التعصب الديني

المضيق الأفق إلى أن ينصرف بكل نفسه إلى ديانة بعينها لا يسمح بغيرها إلى جانها ، ولذا فلم تر عيناه إلا وثنية وغروراً ؛ وكان « شاه جهان » من قبل قد حرم إقامة المعابد الهندوسية(١٢٧) ؛ ولم يكتف « أورنجزيب » باستمرار

ذلك التحريم بل أضاف إلى ذلك شحاً في إعانة العارة الإسلامية ، حتى

تضاءلت هي الأخرى تحت سلطانه ؛ فلما مات ، ترمه الفن الهندي إلى قىرە قشوى معه .

إذا ما تأ، لمنا العارة الهندية باستعراضنا إياها استعراضاً موجزاً يعيد لنا سابق مَرَاحَلُهَا ، أَلْفَيْنَاهَا تَنْطُوى عَلَىمُوضُوعِينَ ، أَحَدَّهُمَا فَيُهُ صَلَابَةَ الرَّجُولَةُ والآخر

فيه طراوةِ الأنوثة ، أحدهما هندوسي والآخر إسلامي، وحول هذين المحورين تدور العمارة على اختلاف وجوهها كأنها السمفونية المختلفة النغات ؛ ولما كانت

أشهر السمفونيات تبدأ يضربات قوية كضربات المطرقة تثير الانتباء اليقظ ف

الأسماع ، ثم سرعان ما يتلوها سيل متدفق من نغات تبلغ من الرقة حدهة. الأقصى ، كذلك ترى في العارة الهندية بداية مهيبة تجلت فيها العبقرية الهندسية ، وهی آثار « بوذ ــ چایا » و « بهوڤانشوارا » و « مادورا » و تانچور » ثم يتبعها الطراز المغولى بما فيه من رشاقة و نغم ، كالآثار التي فى « فتح پورسيكُـرى و « دلهی » و « أجرا » ، ويظل هذان المحوران يمنزجان فى اشتباك مخلوط حتى النهاية ؛ لقد قيل عن المغول إنهم شيدوا كما تُتشّيبُّد العالقة ، ثم ختموا بناءهم يصناعة الصائغين الرقيقة ، لكن هذا القول أصح انطباقاً على العارة الهندية بصفة عامة ؛ ذلك لأن الهندوس بنواكما تبنى العالقة ، ثم جاء المغول فختموا المطاف برقة الصائغين ، فالعارة الهندوسية تستوقف انتباهنا بضخامتها ، والمهارة الإسلامية تستوقف أنظارنا بتفصيلاتها ؛ فللأولى جلال القوة ، وللثانية كمال الجمال ؛ كان الهندوس عاطفة وخصوبة ، وللمسلمين ذوق وكبح لجماح نفوسهم ، ملأ الهندوسيُّ مبانيه بكثرة زاخرة من النماثيل حتى ليتردد الإنسان أيضع تلك المبانى فى باب العارة أم فى باب المحت ، وكره المسلم تشخيص الأجسام ، فحصر نفسه فى الزخرفة الزهرية والهندسية ، الهندوس هم للهند بمثاية رجال الفن في العصور الوسطى ، الذين جمعوا في أنفسهم فني النحت والعارة ، والمسلمون بمثابة الدخيلين في عالم الفن الذين جاءوا في عصر النهضة فأفاضوا ؛ وعلى وجه الجملة ، كان الطراز الهندوسي أرفع سماكاً بمقدار ما يسمو الجلال على الجمال ، وإذا ما عاودنا التفكير في الموازنة بين الفنين ، بعد أن يزول عن أنفسنا وقع النظرة الأولى ، تبين لنا أن « حصن دلهي» و « تاج محل» بالقياس إلى « أنكور » و « بوروبودور » هما كالقصائد الوجدانية الجميلة بالقياس إلى المسرحيات العميقة – مثل بترارك بالقياس إلى دانتي ، أو كيتس مالقياس إلى شكسبير ، أو سافو بالقياس إلى سوفوكليز ، أحد الفنين تعبير وشیق من وجهة نظر جزئیة عن نفوس أفراد جادت حظوظهم ، وأما الآخر فتعبیر قوی کامل عن روح جنس بأسره ،

ومن ثم وجب علينا أن نختم هذا العرض الموجز بما بدأناه به ، وهو الاعتراف بأنه لا يستطيع أن يقدر فن الهندكل قدره ، أو أن يكتب عنه كتابة تعفو عن نقائصه ، إلا هندوسي ؛ فهذا الفن المقرب إلى نفوسهم ، الذي تملوه الزخرفة إلى حد الإسراف ؛ وتشتبك أجزاؤه إلى حد التعقيد ، قد يبدو لعين الأوروبي الذي نشأ على قواعد يونانية أرستقراطية من الاعتدال والبساطة ، قريباً من الفن البدائي الهمجي ؛ لكن هذه الكلمة الأخيرة هي نفسها الصفة التي استعملها ٥ جوته » صاحب النزعة الكلاسيكية ، حين ازورت نفسه عن كاتدرائية ستراسبورج ، والطراز القوطي ؛ فهي تعبر عن رد الفعل العقلي للوجدان ، والتدليل المنطقي للدين ؛ لا يستطيع أن يشعر بجلال المعابد الهندوسية الإهندوسي مؤمن ، لأن هذه المعابد لم تشيد لتكون صورة معبرة عن الجال وكي ، بل شيدت لتكون حافزاً على التقوى ، وأساساً للإيمان ، ولا يستطيع أحد منا أن يفهم الهند إلاأهل عصورنا الوسطى — أمثال وجيوتو » و د دانتي » .

على هذا الأساس وحده ينبغى أن ننظر إلى المدنية الهندية ... أعنى على أساس أنها تعبير عن نفوس شعب و وسيط ، اعتبر الديانة أعمق من العلم ، أساس أنها تعبير عن نفوس شعب و وسيط ، اعتبر الديانة أعمق من العلم ، ويكفيها لتكون أعمق منه ، أن سلم منذ البداية بالجهل البشرى الذى لازم الإنسان منذ الأزل ، وبغرور الإنسان قدرته ؛ في هذه التقوى يكن ضعف الهندوسي وتكن قوته على السواء : فيه تكن خرافته ووداعته ، ويكن ميله إلى الانطواء على نفسه ونفاذ بصيرته ؛ ويكن تأخره وعمقه ، ويكن ضعفه في القتال وبراعته في الفنون ؛ ولا شك أن مناخ بلاده قد أثر في عقيدته الدينية وتعاون كلاهما على إضعافه ؛ ولمذا استسلم في يأس المؤمن ببطش القضاء ، وتعاون كلاهما على إضعافه ؛ ولمذا استسلم في يأس المؤمن ببطش القضاء ، للآريين والهون والمسلمين والأوروبيين، ولقد عاقبه التاريخ على إهماله للعلم ؛

فسيكون للهند كذلك رأسماليتها واشتراكيتها ، وسيكون فيها أصحاب الملايين وسكان الحراثب الوبيئة ؛ لقد أسدل ستار على المدنية والهندية القذيمة ، إذ أخذت تلفظ أنفاسها الأخيرة حين جاءها البريطانيون .

فلما أخذت مدافع وكلايڤ ، المتفوقة على أسلحهم ، تطبح بالحيش الأهلى

في موقعة « پلاسي ، ( ١٧٥٧ ) كان في قصفها إعلان " بالثورة الصناعية ،

وسنشهد في عصرنا تلك الثورة ، وقد أصابت نجاحاً في الهثد كما وفدِّقَتَ في

تسجيل إرادتها وفرض طابعها على إنجلترا وأمريكا وألمانيا وروسيا واليابان ء

# البابالثاني والعشرون

خاتمة مسيحية

# الفضيل الأول.

## قراصنة البحر في نشوتهم

و صول الأوروبيين – الفتح الىريطانى – ثورة سيدوى – حسنات الحكم الىراطان وسيئاته

كانت تلك المدنية قد ماتت بالفعل من عدة وجوه. ، حين كشف «كلايث» و « هيستنجز » كنوز الهند ؛ فحكم « أورنجزيب » الطويل الذى مزق أوصال البلاد ، وما تبعه من فوضى وحروب داخلية ، ترك الهند ثمرة دانية المقطوف لمن أراد أن يغزوها من جديد ؛ قد كان هذا « قضاءها المحتوم » ولم يكن أمام القدر إزاءها سوى أن يختار الدولة الأوربية من بين الدول العصرية الأساليب ، لتكون أداة لذلك الغزو ؛ فحاول الفرنسيون غزوها وأصيبوا بالفشل ، وضاعت الهند من أيديهم كما ضاعت كندا ، في موقعتي « رُسنباخ » و « ووترلو » ثم حاول الإنجليز ذلك وانتهت محاولتهم بالنجاح .

لقدكان و فاسكو دا جاما » أرسى فُلْسُكه عام ١٤٩٨ فى مياه «كلكتا » بعد مرحلة دامت أحد عشر شهراً بدأت من لشبونة ؛ فأحسن لقاءه حاكم ملبار الهندى وسلسّمه رسالة و دية إلى ملك البرتغال: « لقد زار مملكتى فاسكو دا جاما ، وهو شريف من أشراف أسرتكم ، فسررت بزيارته سروراً عظيا ؛ وإن فى مملكتى لوفرة من القرفة والفرنفل والفلفل والأحجار الكريمة ، وما أربده من بلادكم هو الذهب والفضة والمرجان والنسيج القروزى ، ،

لم يكن في مقدور الراجا أن يفهمها لجهله ؛ فلكي يوضع له الأمر ، أرسلت البرتغال أسطولا إلى الهند مزوداً بتعليهات لنشر المسيحية وإثارة الحروب ؛ وبعدئذ جاء الهولنديون فىالقرن السابع عشر،، وطردوا البرتغاليين، ثم جاء الفرنسيون والإنجليز فىالقرن الثامن عسر وطردوا الهولنديين ، ونشبت بين الفريقين معارك حامية الوطيس لتقرر أى الفريقين يتولى إدخال المدنية إلى الهند وفرض الضرائب على أهلها . وكانت « شركة الهند الشرقية » قد تأسست فى لندن عام ١٦٠٠ لتشترى منتجاتالهند وجزر الهند الشرقية بأغمان بخسة وتبيعها بأثمانمرتفعة فيأوروبا(\*) وقد أعلنت الشركة عام ١٦٨٦ عزمها على « إقامة مستعمرة إنجلىزية و اسعة في الهند ، بحيث تكون متينة الدعائم فندوم إلى الأبد(٣) ، وأنشأت مراكز تجارية فی مدر اس وکلکتا و بمبای ، وحصنتُها ، وجاءت إلیها بجنود و خاضت معاوك القتال ، ورشت وارتشت ، ومارست غير ذلك من مهام" الحكاومة ، ولم يتردد «كلايڤ» في قبول « الهدايا » التي بلغت قيمتها أحياناً مائة وسبعين

فكان جواب صاحب الجلالة المسيحية مطالبة بالهند مستعمرة برتغالية لأسباب

ألفاً من الريالات، قدمها له الحكام الهنود المعتمدون على نيران مدافعه، كما ظفر منهم - بالإضافة إلى تلك «الهدايا» - بجزية سنوية تعادل مائة وأربعين ألفاً من الريالات، وعين الأمير حعفر حاكماً على البنغال لقاء مبلغ يعادل ستة ملايين ريال؛ وراح يضرب كل أمير وطئى بالآخر، ويضم

آملاكهم إلى حظيرة «شركة الهند الشرقية» شيئاً فشيئاً ؛ وأدمن في أكل الأفيون ، واتهمه البرلمان وبرأه ، وأزهق روحه بيده سنة ١٧٧٤(٤) ؛ أما «وارن هيستنجز» – وهو شجاع علامة قدبر سفقد جمع من الأمراء الوطنيين مبلغاً كبيراً قدره ربع «ليون ريال ضريبة عليهم دفعوها في خزانة الشركة ؛

<sup>(\*)</sup> كانت البضائع التى تشترى بما يساوى مليونى ريال فى الهند ، تباع بما يساوى عشرة ملايين ريال فى إنجلتر ا(۱) حتى لقد ارتفع ثمن السهم من أسهم الشركة إلى ما يساوى ٢٠٠٠٠٠٠٠ ويال (٢).

ضرببة ، واستولى للشركة على الأراضي التي لم تستطع دفعها ، واحتل « أوز » بجيشه ، ثم باعها لأحد الأمراء بمليونين ونصف مليون من الريالات<sup>(ه)</sup> ؛ وتسابق الهازم والمهزوم فى الرشوة ؛ وفرضت على أجزاء الهند التي خضعت لسلطان الشركة ضريبة أراض بلغت خمسين فيكل مائة وحدة من وحدات الإنتاج بالإضافة إلى فروض أخرى كانت من الكثرة والقسوة بحيث فر ثلثا السكان ، وباع آخرون أبناءهم ليسدوا ما كانوا يطالبَون به من ضرائب متصاعدة <sup>(١)</sup> ؛ يقول ماكولى : « جمعت فى كلكتا أموال طائلة فى وقت قصير ، ودفع بثلاثين مليوناً من الأنفس البشرية إلى أقصى حدود الشقاء ؛ نعم قد تعودوا من قبل أن يعيشوا فى جو من الطغيان ، إلا أن الطغيان لم يبلغ مهم كل هذا المدى »(٢). فما جاءت سنة ١٨٥٧ حتى كانت جرائم الشركة قلـ أفقرت الجزء الشمالى الشرق من الهند إفقاراً أوغر صدور الأهالى فشقوا عصا الطاعة فى ثورة يائسة ؛ عندثذ تدخلت الحكومة البريطانية ، وقمعت «العصيان » وتولت هي الحكم \* الأراضي التي سيطرت علمها ، واعتبرتها مستعمرة للتاج ، ودفعت عَن ذلك تعويضاً سخياً للشركة ، وأضافت ثمن الشراء هذا إلى الديش العام ` الهند^^) ؛ لقد كان هذا فتحاً للبلاد صريحاً غاشماً ، وقد لا يجوز لنا أن نحكم عليه ﴿ بمعيار الوصايا الخلقية ﴾ التي يحفظها الناس غربى السويس إذ ربما كان الأجدر أن نفهم الموقف على أساس « دارون » و « تيتشه » : فشعب عجز عن حكم نفسه أو عجز عن استغلال موارده الطبيعية ، لا بلـ من وقوعه فريسة لأمم تعانى مما يستثيرها من دوافع الجشع وبسط النفوذ ؟

وقبل الرشاوى لقاء وعد بألا يفرض ضريبة أكثر مما فرضه ، ثم عاد ففرض

من ودوعه مریسه دم مدی به یسمیرد من دو مع جسم و جسم سنود . و عاد هذا الفتح ببعض المزایا علی الهند ؛ فرجال أمثال و پنشینگ بر و کاننج » و «مَنْسُرو » و « النَّفِنْسِيتُون » و «ماکولی » أدخلوا فی إدارة الأجزاء البریطانیة من الهند شیئاً من سخاء الحریة التی سادت إنجلترا عام۱۸۳۲ ، وأقاموا المصانع والمدارس ، وفتحوا الجامعات في كلكتا ومدراس وبمباى ولاهور والله أباد ، ونقلوا من إنجائرا علومها وفنونها الصناعية إلى الهند ، وألهبت الشرق بروح الغرب الديمقراطية ، ولعبوا دوراً هاماً في إطلاع المعالم على ما شهدته الهند في ماضيها من ثروة ثقافية غزيرة ؛ وكان ثمن هذه الحير ات كلها طغياناً مالياً مكن لطائفة من الحكام المتتابعين أن يبتزوا ثروة الهند عاماً بعد عام قبل عودتهم إلى بلادهم الشالية التي تثير في الإنسان عوامل المفاعلية والنشاط ؛ وكأن ثمن هذه الحير ات طغياناً اقتصادياً قضى على المفاعلية والنشاط ؛ وكأن ثمن هذه الحير ات طغياناً اقتصادياً قضى على

الصناعات الهندية ، وقادف بملايين صناعها الفنيين إلى الأرض يزرعونها

فلا تكفيهم طعاماً ؛ وكان ثمن هذه الجيرات كذلك سياسياً كان من أثره

- وقد جاء بعد طغيان ٥ أو رنجزيب، للضبق الأفق بزمن قصير - أن يميت

روح الشعب الهندى قرناً كاملا .

فقد استطاع و لورد وليم بنتينك ، بمساعدة المصلحين من أهل البلاد ، وَجَعَافَرَ

منهم ، أمثال « رام موهون روى » ، استطاع أن يلغى عادة دفن الزوجة

حيَّةً مع زوجها الميت وأن يحرم ماكانت تقوم به طائفة من خنق الأغنياء

إرضاء للآلهة وكالى » ؛ ولئن حارب الإنجليز مائة وإحدى عشرة حرباً فى

الهُنه مستخدمين فيها أموال الهند ورجالها (٢) ليتمموا فتح الهند ، فقد تمكنوًا

بعدئد من نشر السلام على ربوع شبه الجزيرة كلها ، ومدوا الطرق الحديدية ،

# الفصل لثاني

#### قديسو العهد المتأخر

المسيحية فى الهند - و براهما - سوماج » - الإسلام -راماكرشنا - ڤيڤيكاناندا

كان من الطبيعي الذي يلائم روح الهند ، أن تلتمس تلك البلاد وهي في هذه الظروف عزاءها فى الدبن ؛ ولقد رحبت بالمسيحية ترحيباً قلبياً خا**لصاً** حيناً من الزمن ، إذ وجدت فهاكثيراً من المثل الخلقية العليا التي لبثت آلاف السنين تضعها من أنفسها مواضع التقديس ؛ وفى ذلك يقول ( الأب د بنُّوا ﴾ في غير ممالأة ﴿ لقد كان من الجائز ــ فيما تبين من الظواهرــ أن تضرب المسيحية بجذورها فى أهل الهند ، لولاً أن أدرك هوالاء الناس صفات الأوروبيين وأنواع سلوكهم »(١٠) فقد ظل المبشرون بالمسيحية في الهند طوال القرن التاسع عشر يحاولون في نفوس قلقة أن يُسمعوا الناس صوت المسيح ؛ فكان علمهم أن يرتفعوا به فوق أصوات المدافع التي كانت تزأر أثناء فتحها البلاد ، وراحوا يقيمون المدارس والمستشفيات ويعدُّونها بالأدوات اللازمة ، وأخلوا يوزعون على الناس الدواء والصدقات ، مع ما ينشرونه يينهم من تعالم الدين ، وكانوا أول من بذر في المنبوذين بدور الإحساس يآدميتهم ؛ لكن التضاد الملحوظ بن تعاليم المسيحية ومسلك المسيحيين آثار فى نفوس الهنود تشككاً وسخرية ؛ فقالوا إن بتعَّث ﴿ العِزير ، من عالم الموتى لا يستثير العجب ، لأن في ديانتهم من المعجزات ما هو أشد من هذا استثارة للدهشة وجدارة بالاهتمام ؛ وكل رجل بينهم ممن يمارسون و اليوجا ، يستطيع اليوم أن يفعل المعجزات ، على حين أن معجرات المسيحية قد ذهب حهدها ــ فيما يظهر ــ وانقضى (١١٠ وتمسك البراهمة بمبادئهم فى احتزاز بها ، إذ كانوا يقابلون عقائد الغرب بطائفة من أفكارهم ، لها ما لتلك العقائد الغربية من دقة وعمق وبدُعد عن التصديق ، ولهذا ترى وسير تشارلز إلـْيـَتْ ، يقول: « إن المسيحية قد تقدمت في الهند تقدماً لا قيمة له لضالته (١٢) :

ومع ذلك فقد كان لشخصية المسيح الفاتنة من عمق الأثر في الهند أتحمر جداً مما يمكن قياسه بكون المسيحية لم تشتمل على أكثر من ستة في كل ماثة من السكان بعد زمن امتد ثلاثة قرون ؛ وأولى علائم هذا التأثير تظهر في

« بهاجافاد - جيتا »(۱۲) ، وأما آخر ما ظهر لهذا التأثير من علامات فتر اه فى غاندى وطاغور ؛ وأوضح مثل يدل على هذا التأثير هو الجمعية الإصلاحية التى تسمى « بر اهما - سوماج »(\*) التى أسسها « رام مو هون روى » سنة ١٨٢٨ ، مان تحد أحداً تناه لى الدن بلد اسة كاسه فيما ضمه ه أكثر نما فعل هذا الرحل؟

ولن تجد أحداً تناول الدين بدراسة يحاسبه فيها ضميره أكثر مما فعل هذا الرجل؟ فقد درس « روى » اللغة السنسكريتية ليقر أكتب الثيدا ، وتعلم اللغة الهاليّـة » ليقر أكتاب البوذية « تريبيتاكا ».، وعرف الفارسية والعربية ليدرس الإسلام

ليقرأ كناب البوذية « تريبيتاكا ».، وعرف الفارسية والعربية ليدرس الإسلام ويقرأ القرآن ، ودرس العبرية ليجيد فهم «العهد القديم »كما درس اليونانية لىفهم « العهد الجديد »(١٤) وبعد ذلك كله تعلمَّ الإنجلزية وكتب ماكتابة بلغت

ليفهم « العهد الجديد » (۱٤) و بعد ذلك كله تعلم الإنجليزية وكتب بهاكتابة بلغت من السلاسة والرشاقة حداً جعل « چرمی بنشتام » يتمنى لواستفاد « جيمز مل » بنسجه على منواله ؛ وفی سنة ۱۸۲۰ نشر « روی » كتابه تعاليم المسبح، وهو

مرشد للسلام والسعادة ، وقال فيه : « لقد وجدت تعاليم المسيح أهدى لمبادى الأخلاق ، وأكثر ملاءمة لما يتطلبه بنو الإنسان المتصفون بالعقل ، من أية ديانة أخرى مما وقع في حدود علمي »(١٥) واقترح على بني وطنه الذين جللهم ديانة أخرى مما وقع في حدود علمهم ديانة جديدة تتخلص من تعدد الآلفة وتعدد لأنه وجات الأحياء مع أزواجهن الذه جات الأحياء مع أزواجهن

الزوجات والطبقات وزواج الأطفال ودفن الزوجات الأحياء مع أزواجهن وعبادة الأوثان وألا يعبدوا إلا إلها واحداً ، هو براهما ؛ ولقد تمنى كما تمنى

(ه) مما ها الحرق « جمية براها » واسمها الكامل هو « جمنية المؤمنين ببراها الروج الأعل »

عن قبله « أكر » \_ أن تتحد الهند كلها في عقيدة دينية بسيطة ، لكنه \_ مثل ﴿ أَكْبَرَ ﴾ ــــلم يحسب حساب الخرافة وتأصَّلها في قلوب الدهماء ؛ ولهذا فقد أصبحت « براهما ــ سوماج » اليوم ــ بعد مائة عام قضتها فى جهاد مفيد ــ

بحيث لا ترى لها أثراً في الحياة الهندية (") .

رالمسلمون هم أقوى الأقليات الدينية فى الهند وأكثرها إثارة للاهتمام ، وسنرجئ دراسة دينهم إلى جزء آخر من أجزاء هذا الكتاب ؛ وليس العجيب أن يفشل الإسلام في اكتساب الهند إلى اعتناقه على الرغم من معاونة ﴿ أُورَ نَجْزِيبٍ ﴾ له على ذلك معاونة متحمسة ، إنما المعجرة هي ألا يخضع الإسلام في الهند للهندوسية ؛ فبقاء هذه الديانة الموحدة على بساطها وصلابتها ، وسط ألوان متشابكة من الديانات التي تذهب إلى تعدد الآلهة ، دليل يشهد على ما يتصف

العقل الإسلامىمن رجولة ، وحسبنا لكى نقدر عنف هذه المقاومة وجسامة هذا المجهود أن نذكركيف تلاشت البوذية فى البرهمية ، فإله المسلمين له اليوم سبعون مليون من عُـباده فى الهند .

لم يطمئن الهندى إلا قليلا إلى أية عقيدة دينية مما جاءه من خارج بلاده ، وأولئك الذين كان لهم أبلغ الأثر فى شعوره الدينى إبان القرن التاسع عشر هم

. ( ١٨٩٣ )

<sup>(\*)</sup> لها اليوم من الأنباع نحو خممة آلاف وخمهانة(٢٦) ؛ نشأت جمية إصلاحية آخری ، اسمها « أريا . سوماچ » ( أی الجمعیة الآیة ) أسسها « سوای دیاناندا » ، و دفعها في طريق التقدم دفعاً يستحق الإعجاب و المرحوم لالاچبات راى ۽ ، وقد أنكرت هذه الجمعية ثظام الطبقات وتعدد الآلهة والحرافة والأوثان والمسيحية ، واستحثت الناس للعودة إلى ديانة

الڤيدات بما لها من قواعد أبسط من تعاليم المسيحية والرثمنية ؛ وأنباع هذه الجمعية الآن يبلغون

نصف المليون(١٨) وانتملب الوضع ، فأثرت الهندوسية في المسيحية تأثيراً يظهر في « علم الكلام ﴾ – وهو مرّيج من التصوف الهندي والأخلاق المسيحية ، نشأً في الهند وارتق على أيدي امرأتين أجنبيتين عن أهل البلاد ها : « مدام هلينا باڤاتسكى » ( ١٨٧٨ ) « و رمسزُ آف بزانت »

العقل وبشّر بمذهب « بهاركتي ــ يوجا » وهو مذهب يدعو إلى الحب ورباطه ومن أقواله ﴿ إِنْ مَعْرَفَةُ اللَّهِ يَمَكُن تَشْبِيهُهَا بَرْجُلُ ، وأَمَا حَبُّ اللَّهُ فَشْبِيهِ بامرأة ؛ إن المعرفة لا تستطيع الدخول إلا في الحجرات الخارجية لله ، وليس يستطيع الدخول في غوامض الله الباطنية إلا محب ،١٨٨). ولم يُسرِدُ « راماكرشْنا » أن يعلّم نفسه على خلاف « رام موهون روى» ، فلم يتعلّم شيئاً من السنسكريتية أو الإنجابزية ، ولم يكتب شيئاً ، واجننب النقاش العقلي ، ولما سأله منطقى منتفخالأوداج بمنطقه : ٩ ما المعرفة وما العارف وما المعروف ؟ » أجابه قائلا: « إنى يا صاح لا علم لى بهذه الدقائق من علم المتفيهة ين ؛ إن كل ما أعرفه هو ﴿ إلاهتي الوالدة ، وأنني ابنها ، (١٩٠ وكان يعلم أتباعه أن كل الديانات خير ، وكل منها طريق يؤدى إلى الله ، أو مرحلة من مراحل الطربق إنى الله ، تلائم عقل الباحث عن الله وقلبه ؛ ومن الحمق أن تتحول من دين إلى دين ، إذ كل ما يتطلبه الإنسان هو أن يمضي في طريقه الذى بدأه ، وأن يتعمق عقيدته الخاصة إلى لبامها ﴿ إِنْ كُلُّ الْأَبْهَارُ تُتَدُّفُقُ فَي

المحيط ، فاندفق حتى تخلى الطريق لاندفاق الآخرين كذلك ، (٢٠) ، وأنسح

(\*) ظل إلى آخر حياته يعترف بربوبية المسح ، لكنه أصر على أن و بوذا ۽ وكرشنا ۽ وغير هما كانواكذاك مجسدات ِللإله الواحد ، ولقد أكد لـ و ثيق كاناندا ۽ أنه هو نفسه تجسيد

له و راما یا و اه کرشنا به(۱۸) .

الذين بذروا بذور مذهبهم وعبادتهم في عقائد الشعب القديمة ؛ نقد أصبح

د راماکرشنا » ــ وهو برهمی فقیر من البنغال ــ مسیحیاً حیناً من الزمن ،

وأحس جمال المسيحية (°) واعتنق الإسلام حيناً آخر ، وأدى صلاة المسلمين

بما تقتضيه من خشونة وعنف ، لكن قلبه التتى سرعان ما عاد به إلى الهندوسية

بلعاد به إلى عبادة «كالى » الفظيعة ، وجعل نفسه كاهناً من كهـّانها ، وصَوَّرها

فى صورة الإلاهة الأم التى تفيض نفسها فيضاً بالرحمة والحب ؛ ونبذ أساليب

صدره رحباً لعقيدة الناس فى آلهة متعددة ، واستسلم متواضعاً لعقيدة الفلاسفة فى إله واحد ؛ أما عقيدته هو التى ينبض بها قلبه فهى أن الله روح تجسد فى الناس جميعاً ، وعبادة الله الحقيقية التى لا عبادة سواها ، هى خدمة الإنسانية خدمة صادرة عن حب .

ولقد اختاره كثيرون من رقاق النفوس « شيخا » لهم ، منهم الأغنياء والفقراء ، ومنهم البرآهمة والمنبوذون ، وألفوا جمعية باسمه وقاموا بحملة تبشيرية بمذهبه ؛ وألمع هؤلاء الأتباع شخصية هو شاب معتد بنفسه من طبقة الكشاترية واسمه « نارندرانات دوت » ، الذى تقدم إلى « راما كرشنا » بادئ ذى بدء – وكان عقله عندئذ قد أفعم بآراء « سينسر » و « دارون " » – على أنه ملحد لا يجد غير شقوة المفس فى إلحاده ، لكنه فى الوقت نفسه وردر

للأساطير والخرافات التي لم يكن الدين في رأيه إلا إياها ؛ فلما غلبته من وراما كرشنا » طيبته الصابرة ، أصبح « نارِن » بين أتباع « الشيخ » أشدهم تحمساً ، وأعاد لنفسه تعريف الله بأنه « مجموعة الأرواح كلها »(٢١) وطالب الناس بأن يباشروا الدين ، لا عن طريق التقشف والتأمل الفارغين ، بل عن طريق خدمة الإنسانية خدمة تستنفد من أنفسهم كل تقواها .

هذا البدن الذي يحيا هاهنا إلى خدمة الآخرين . : . إن الحقيقة السامية التي لا حقيقة بعدها هي هذه : الله موجود في الكائنات جميعاً ، فهذه الكائنات صوره الكثيرة ، وليس وراءها إله آخر يبحث الإنسان عنه ، ليس هناك سبيل إلى خدمة الله سوى خدمة سائر الكائنات (٢٢) .

وغيسَّر اسمه وجعله ( قبقى كاناندا ) وغادر الهند ليجمع مالا يعين المبشرين بمذهب ( راماكرشنا ) على أداء رسالتهم ، حتى إذا ماكان عام ١٨٩٣، وجد نفسه ضالا معدماً في مدينة شيكاغو ، فما هو إلا أن ظهر في ( برلمان الديانات )

استولى على قلوب السامعين جميعاً بطلعته المهيبة ، ومذهبه الذى يوحد العقائد لمدينية جميعاً ، وشريعته الحلقية البسيطة التي تجعل خدمة الإنسانية خير عبادة بتوجه بها الإنسان لله ؛ فأصبح الإلحاد ديانة شريفة بفعل السحر الذي نفثته

ن « المهرجان العالمي ، وخاطب الحاضرين على أنه يمثل العقيدة الهندوسية ،

لاغته ، ووجد الشيوخ المتزمتون من رجال الدين ألا مناص من احترام هذا ، الوثني » الذي يعلن بألا إله غير أرواح الكاثنات الحية ؛ ولما عاد إلى الهند

جعل يبشر بنى وطنه بعقيدة دينية لم يشهد الهندوسيون ما يفوقها صلابة بين

كل الديانات التي بشروا بها منذ العصر الڤيدى . « إن الديانة التي نريدها ديانة تقيم دعام الإنسان ... فانفضوا عن نفسهم هذه التصوفات التي تنهك قواكم ، وكونوا أقوياء ... لنمحُ من أذهاننا

خلال الخمسين عاماً المقبلة .... كل الآلهة الذين لا طائل وراءهم بحيث

لا تُنبُّني أمام أعيننا إلا خدمة الإنسان ؛ فجنسنا البشرى هو الإله الوحيد

اليقظان ، فيداه في كل مكان وقدماه في كل مكان ، إنه يشمل كل شيء...

إن أولى العبادات كلها هي عبادة مـَن ميطون بنا ... هؤلاء هم المتنا

الذين لا آلهة لنا سواهم ــ أعنى أفراد الإنسان والحيوان ؛ وأول مَا يُنبغى

لنا أن نعبده من هوالاء الآلهة هم بنو وطننا(٢٢٦) » .

لم يكن بن هذه التعاليم وبين غاندى إلا خطوة واحدة .

### الفصل لثالث

#### طاغور

ما زالت الهند رغم ما تعانيه من ظلم ومرارة عيش وفقر ستنتج العلم والأدب والفن ، فقد طبقت شهرة الاستاذ و چاجاس شاندرا بوز ، الحافقين لابحاثه في الكهرباء وفسلجة النبات ، وكانت جائزة نوبل تاجاً يكال جهود الاستاذ و شاندرا سيخارا رامان ، في فيزيقا الضوء ، وقامت في عصرنا هذا مدرسة جديدة للتصوير في البنغال تجمع بين خصوبة الألوان المتمثلة في نقوش و أجانتا ، الجدارية ، ورقة التخطيط البادية في تحف « راجبوت » ؛ وإنا لنلمح في صور و أبانندرات طاغور ، شيئاً يسيراً من ذلك التصوف العارم والفن الرقيق اللذين أشهرا شعر تحدة في أنم الأرض جميعاً .



إن أسرة طاغور لتعد بين أعظم ما شهد الناريخ من أسر ؛ فقد كان و دافندرات طاغور » (وبالبنغالية تاكور) أحد القائمين على تنظيم الجمعية الإصلاحية و براهما ــ سوماچ » ثم أصبح فيا بعد رئيساً لها ؛ وهو رجل فو ثراء وثقافة ووقار ، ولما بلغ شيخرخته ، كان للبنغال بمثابة الراعى الذى يميل برعيته عن جاداً الدين ؛ ومن نسله و أباندرانات » و « چوجونندرانات » و الفيلسوف « دو بچندرانات » و الشاعر « رابندرانات » وكل هولاء ينتسبون للى طاغور ، والاخيران منهما ابناه .

نشأً 3 رابندرانات ، في جو منالبحبوحة والتهذيب، فكانت الموسيقي والشعر والحوار المرفيع الهواء الذي يتنفسه ، وكان روحاً رقيقاً منذ ولادته ، شبهاً . • ه شیلی » الذی أبی أن بموت صغیراً كها أبی أن يشبيخ، وكان من الحنان بحيث تشجعت فئر ان السنجاب على ارتقاء ركبتيه ، واطمأنت الأطيار إلى الوقوف على واحتيه(٢٤) ، وكان دقيق الملاحظة ، متفتح النفس ، يحسُّ دوى ما تأتيه به تجارب الحياة بإحساس مرهف كإحساس المتصوفين ؛ فكان أحياناً يقف في شرفته ساعات ، يلاحظ بفطرته الأدبية كل من يمرُّ أمامه في الطريق : قوامه وقسياته وحركاته التي تميزه وطريقة مشبته ، وأحياناً يجلس على كنبة في غرفة داخلية ، ويظل نصف يومه صامتاً ، تمر في رأسه الذكريات والأحلام، وبدأ ينظم الشعر على لوح إردوازي، مغتبطاً بكون الأخطاء يمكن محو ها(٢٠)وسرعان ما وجمد نفسه ينشد الأغاني المترعة بحبه للهند ــ حبه لجمال مناظرها ، ونتنة نسائها ، وعطفه على أهلها في آلامهم ، وكان ينشئ لهذه الأناشيد ،وسيقاها ينفسه ، فأخذت الهند كلها تتغنى مها ، وكان الشاعر الشاب يهتز كيانه كلما صمعها على شفاه أهل الريف السَّدَّج ، إذ هو فى طريقه مسافر خلال القرى النائية(١٠٢٥) وهاك أغنية منها ، ترجمها عن البنغالية مؤلفها نفسه ، فمن سواه قد عبيّر تعبيراً يمازجه تشكك العطوف، عن لغو الغرام الذي لا يخلو من قدسية ؟

نبئنی إن كان إذلك كله صدقاً ، ياحبيبي ، نبيني إن كان ذلك كله كله صدقاً ،

أإذا لمعت هانان العينان ببرقهما ، استجابت لها السحائب الدكناء في صدرك بالعواصف ؟

أصحبح أن شفتى فى حلاوة برعم الحب المتفتح ، حين يكون الحب فى أول وعبه ؟

أنرى ذكريات ما مضى من أشهر الربيع ما تزال عالقة في جوارح بدني ؟

أصحيح أن الأرض - كأنها القيئارة - تهتز بالغناء كلم مستها قدماى ؟ أصحيح - إذن - أن الليل تدمع عيناه بقطرات الندى كلما يدوتُ لناظريك ، وأن ضوء الصبح ينتشى فرحاً إذا ما لف بدنى بأشعته ؟

أصحيح ، أصحيح ، أن حبك لم بزل يخبط فريداً خلال العصور وبتنقل من عالم إلى عالم باحثاً عنى ؟

وأنك حين وجديني آحر الأمر ، وجدت رغبتك الأزلية سكينتها

التامة في عذب حديثي وفي عيني وشفني وشعرى المسدول ؟

أصحيح ــ إذن ــ أن لغز اللانهاية مكتوب على جبيني هذا الصغير ؟ نبثني ــ يا حبيبي ــ إن كان ذلك كله صدقاً (٢٦) .

في هذه الأشعار حسنات كثيرة (\*) له فها وطنية حادة وهي وغم حد تها

<sup>(\*)</sup> أهم دواوينه « جيتانچالى » ( ۱۹۱۳ ) و » شترا » (۱۹۱۶) و « مكتب البريد » ( ۱۹۱۶ ) و « مكتب البريد » ( ۱۹۱۶ ) و « القار » (۱۹۱۹ ) و « زهرات الدنل الحسراء » ( ۱۹۲۵ ) كتاب الفاءر نفسه « ذكرياتى » ( ۱۹۱۷ ) أفضل حرشداً الفهمه من كتاب « [ . تومسون » الذي عنوانه : « ر . طاغور ، شاعر رمسرحي » ( اكسفورد ۱۹۲۲ ) .

جمالها الذي يطرد في كل أجزائها اطراداً جاوز الحد المطلوب ، ورقتها ومثاليتها اللتان اطردتا كذلك اطراداً يحدث الملل ؛ فكل امرأة في هُذه الأشعار جميلة ، وكل رجل فيها مفتون بامرأة أو بالموت أو بالله ؛ والطبيعة أمياناً – فهي دائماً جليلة ، يستحيل عليها الكاآبة والقحط المنالة المنالة

هادئة ، وفمها فهم دقيق دقة التأنث للحب وللمرأة وللطبيعة وللرجل ، وفيها

نفاذ بالعاطنمة الحادة إلى صميم الفلاسفة الهنود بما لهم من بصيرة نافذة ، وفيها

رقة عاطفه وعبارة تشبه رقة « تنْـِسُن » ولوكان فى أشعاره عيب ، فذلك

أيها – وإن تكن بشعه احيابا – فهى دائما جليله ، يستحيل عليها الحابه والفحط والفظاعة (\*) ، ولعل قصة ( شِتْرا ) هى قصة ( طاغور) ، فحبيبها ( أرجونا » قد ملّمها بعد عام لأنها جميلة جمالا كاملا لا يعتوره نقص ؛ ولا يعود الله إلى حها إلا بعد أن تفقده جمالها وتكتسب قوة نمكنها من مزاولة أعباء الحياة الطبيعية – وحب الله لها رمز عميق يشير إلى الزواج السعيد (٢٨) ، ويعترف

إن شاعرك يا حبيبتي قد دارت في رأسه يوماً ماحمة عظيمة وا أسنماه ، لم أحرص علما ، وصادفت خليخالك فتف قت

طاغور بأوجه النقص فى شعره اعتراماً يسحرك برقته :

وا أسفاه ، لم أحرص عليها ، وصادفت خلخالك فتفرقت أجزارها وتمزقت قصاصات من أغان ، لبثت منثورة عند قدميك (٢٦) . وعلى ذلك فقد أخذ يتغنى بالقصائد الوجدانية حتى نهايته ، واستمع له

العالم كله بآذان طربة إلا النقاد ؛ ودهشت الهند بعض الشيء حين أنهم على شاعرها بجائزة نوبل (١٩١٣) لأن رجال المقد في البنغال لم يكونوا قد رأوا فيه إلا أخطاءه ، واتخذ الأساتذة في كلكتا من أشعاره أمثلة تساق للغة البنغالية آف أسلوبها الركيك (٢٠) وكرهه الشبان المتأججون بنار الوطنية لأن مهاجمته لما في حياة الهند الخلقية من عيوب ، كانت أقوى دوياً من صيحته في سبيل الحرية

السياسية ، ولما أنعم عليه بلقب « سير » عدو ا ذلك منه خيانة للهند ، ومع ذلك.

(\*) اقرأ مثلا بيته الرائع : « إذا ما رحلت عن هذه الدنيا ، نلتكن آخر كلمة أرحل بعدها هي أن ما شهدته فيها ليس بعد كاله كال » (٢٧) .

فلم ينعم بشرف هذا اللقب طويلا ، ذلك لأنه حين أطلق الجنود البرنطانيون نعرانهم على اجتماع ديني في « امثر تُسار» نتيجة لسوء تفاهم محزن ( سنة ١٩١٩) أعاد طاغور وسامه إلى نائب الملك مصحوباً بخطاب يوجه فيه استنكاراً مراً لما حدث ؛ واليوم تراه شخصية وحيدة نوعها، وقد يكون أعمق أهل الأرض جميعاً \_ فى بومنا هذا \_ وقعاً فى النفوس ، وهو مصلح كانت له الشجاعة التي مكنته من مهاجمة الآراء الاجتماعية الأساسية في الهند، وأعني مها نظام الطبقات والعقياءة فى تناسخ الأرواح ، التى هى أعز عقائد الهنود على قلوبهم(٦١) وهو وطني يتحرق شوقاً إلى حرية الهند ، لكنه وجد في نفسه الجرأة فاحتج على الإسراف في النعرة القومية والسعى وراء المصالح الخاصة الذيبلعب دوره فى الحركة القومية ، وهو مربٍّ مل الخطابة والسياسة ، وانكمش فى صومعته في « شانتيني كيتان » يعلم بعض أبناء الجيل الجديد مذهبه في تحرير الفرد لنفسه تحريراً خلقيا ، وهو شاعر كسر قلبه موت زوجته فى شبالها ، وأنقض ظهره ذل بلاده ؛ لوهو فيلسوف « منقوع » فى تعالىم الڤيدانتا<sup>(٣٣)</sup> ؛ وهو متصوف يتذبذب ــ مثل شاندى داس ــ بين المرأة والله ، ومع ذلك تراه قد تجرد من عقيدة آبائه بمبيى ما وصل إليه من علم ؛ وهو محب للطبيعة يقابل رسل الموت فهما بعزاء وحيد ، هو موهبته التي لا تبلي في إنشاد الغباء .

لموت فيها بعزاء وحيد ، هو موهبته الني لا نبني في إنساد العداء .

و آه ، أيها الشاعر ، إنه الغروب يدنو ، وشعرك يدب فيه المشيب فهل تسمع ـ إذ أنت وحيد في تأملك ـ صوت الآخرة يناديك ؟ ٤ قال الشاعر : و إنه الغروب وهأنذا أصغى خشية أن يناديني من القرية مناد رغم أننا في ساعة متأخرة .

إنى أرقب لعانى واجد قلبين ضالين يلتقيان ، أو زوجين من أعين مشتاقة تحن إلى ألحان الموسبقى لتزيل الصمت وتتحدث نيابة عنما .

فن ذا هناك ينسج لهم أغاني مواطفهم ، إذا أنا جلست على شاطى الحياة وتأملت الموت والآخرة .

إن من التوافه أن يدب في شعرى المشيب

أنا أبدآ في شباب أنوى الشباب ، وفي شيخوخة أكبر الشيوخ من أهل

هذه القرية . . . .

كلهم بحاجة إلى وليس لدى الفراغ أنفقه في النأمل فيها بعد الحياة .

أنا مع كل إنسان أسايره في عمره ، فإذا يضيرني إذا دب الشيب فى رأسى ؟ ه<sup>(٣٢)</sup>.

# الفصل لرابغ

#### الشرق غرب

اله: المتنبرة - التغيرات الاقتصادية والاجتماعية - تدهور فظام الطبقات - الطبقات والنقابات - المنبوذون - ظهور المرأة

إذا استطاع رجل (مثل طاغور) لم يعرف الإنجلزية حتى أوشك على الخمسن من عمره، أن يكتب الإنجلزية بعدلذ في أسلوب جيد، فتلك علامة تمدل على السهولة التي يمكن بها ملء الفجوات التي تفصل ذلك الشرق وذلك المغرب اللذين حرم لقاءهما شاعر آخر ؛ وها هو ذا الغرب منذ مولد طاغور قد انتقل إلى الشرق بشتى الوسائل ، وهو آخذ هناك في تغيير كل وجه من وجوه الحياة الشرقية ؛ فثلاثون ألف ميل من السكة الحديدية قد تشابكت فوق قفار الهند وجبالها ، وحملت وجوها غربية إلى كل قرية من قراها؛ وأسلاك فلرق والمطبعة قد جاءتا بأنباء العالم المتغير إلى كل من يريدها ، فأوحت إليه بإمكان تغير بلاده ؛ والمدارس الإنجابزية أخذت تعلم التاريخ البريطاني من وجهة نظر أرادت أن تخلق من الطلاب مواطنين بريطانيين ، فغرست – غير عامدة – في النفوس الأفكار الإنجليزية عن الديموقراطية والحرية ؛ فحتى عامدة – في النفوس الأفكار الإنجليزية عن الديموقراطية والحرية ؛ فحتى الشرق ينهض اليوم برهاناً على هر قليطس (٠٠).

فلما رأت الهند أنها قد غاصت فى الفقر إبان القرن التاسع عشر بفعل تفوق المغازل الآلية الريطانية ، وقوة المدافع البريطانية بالنسبة إلى ما عند أهل البلاد ، فقد أخذت الآن توجه نظرها كارهة إلى تصديم نفسها ، ولذلك ترى

<sup>(</sup>ه) هرقليطس فيلسوف يونانى يذعب إلى أن العالم فى تغير مستمر لا يعرف الثبات على حال واحد لحظتين متتابعتين ؛ وقعدُ الكاتب هنا هو أن الشرق معروف مجموده . لكنه اليوم يتغير . ( المعرب )

بسد حاجات الأهالي ، بل تجاوز ذلك إلى منافسة الغرب على أسواق العالم ، وعندئذ يباغسَتُ الفاتحون لآسيا بضياع أسواقهم هناك ومهذا مبيط مستوى المعيشة عند أهل بلادهم هبوطاً شديداً ، بسبب منافسة العال ذوى الأجور المنخفضة في البلاد التي كانت فيا مضى طبعة متأخرة (أعنى بها البلاد الزراعية » فني البنغال مصانع على عمط كان معروفاً في أواسط العصر الفكتوري (\*) تدفع أجوراً على الأسلوب العتبق عما يستمد المدمع في أعين المحافظين في البلاد الغربية (\* \*) وقد حل أصحاب رووس الأموال المنود محل نظائرهم البريطانيين في كثير من هذه الصناعات ، وهم يستغلون بني وطنهم بنفس الجشع الذي كان يستغلهم به الأوربيون الذين يحملون عبء الرجل الأبيض (†) .
ولم يتغير الأساس الاقتصادي في المجتمع الهندي دون أن يترك ذلك التغير وليد في النظم الاجتماعية وعادات الناس الحلقية ، فنظام المطبقات كان وليد

الصناعات اليدوية فى طريق الاندثار ، بينما ترى المصانع الآلية فى سبيل النمور

والتكاثر ؛ فني « جامنسيتهور » تِستخدم « شركة تاتا للحديد والصاب » خسة

وأربعين ألفاً من العال ، وهي تهدد زعامة الشركات الأمريكية في إنتاج

الصلب(٣٤) ؛ ويزداد إنتاج الفحم في الهند ازدياداً سريعاً ؛ وربما لا يمضى

جيل واحد حتى تلحق الصين والهند بأوروبا وأمريكا فى إخراج مواد الوُّتود

والصناعة الرثيسية من جوف الأرض ؛ وقد لا تكتنى هذه الموارد الأهلية.

الرابعة عشر نـ(٣٥). (†) «عب، الرجل الأبيض » عبارة قالها الشاعر الاستمارى رديارد كبانج ، يزعم فيها أن الرجل الأبيض مكان بطبيعته بترقية الدود. (المعرب)

و ثمانون ألفاً من المهال ، يواقع أجر في المتوسط ثلاثة وثلاثون سناً الداءل في اليوم ؛ وبيين الثلاثة والثلاثين مليوناً من الهمنود المشتغلين بالصناعة ، ١٥ ./ نساء و١٤ ٪ أطفال دوف

(\*) يشير إلى عهد الملكة ڤكتوريا في إنجلترا ، وهو على وجـــه التقريب القرف

(\*\*) كان في بمبلى سنة ١٩٣٢ ثلاثة وأنمانون بصنماً من مصانع القطن يعمل فبها مائة

التاسع عشر . ( المعرب )

مجتمع زراعي راكد لايتغير ، وهو إن ضمن النظام ، فلا يتبع طريق الصعود للعبقرى إذا ظهر فى طبقة دنيا ، ولا يفسح من مجال الطموح والأمل ، ولا يحفز الناس على الابلكار والمغامرة ؛ والما فقد قضى عليه بالفناء حين بلغت الثورة الصناعلة شواطئ الهند ، فالآلات لا احترام عندها للأشخاص ، فني معظم المصانح يعمل الناس جنباً إلى جنب بغير تمبيز الطبقات والقطارات وعربات الترام تهٰيي مكاناً للجاوس أو للوقوف لكل من يدفع الأجر المطلوب ، والجمعيات التعاونية والأحزاب السياسية تضم كل المراتب فى صعيد واحد ؛ وفى زحمة المسرح أو الطريق فى المدينة ، تتدافع المناكب بين البرهمي و المنبوذ فتنشأ بينهما زمالة لم تكنمتوقعة ؛ وقد أعلن أحد الراجات أن كل الطبقات والعقائد ستفتح لها أبواب قصره ؛ وأصبح رجل من فئة الشودرا » حاكما مستنيراً لإقلم ( بارودا » واستنكرت جمعية ( براهما ... سوماج » » نظام الطبقات ؛ وأيد « مؤتمر بنغال الإقليمي » التابع « للمؤتمر القومى ﴾ إلغاء الفوارق الطبقية كلها فورآلاً ، وهكذا تعمل الآلات على رفع طبقة جديدة رويداً رويداً إلى الثراء والقوة ، وتسدل الستار على طبقة أرستقر اطية هي أقدم الطبقات الأرستقر اطية القائمة اليوم .

وبالفعل فقدت الألفاظ المستعملة فى التمييز بين الطبقات معانيها ؛ فكلمة و قاسيا » تراها فى الكتب اليوم ، لكنك لا ترى لها مدلولا فى الحياة الواقعة ؛ حتى كلمة و شودرا » قد اختفت فى الشهال ، بينما ظلت فى الجنوب قائمة لكنها باتت لفظة تدل دلالة غامضة على كل من ليس ببرهمى (٢٧) ، والواقع أن الطبقات الدنيا فى سالف الأيام قد حل محلها ما يزيد على ثلاثة آلاف و طبقة » هى فى الحقيقة نقابات : ممولون وتجار وصناع ومزار عون ومعلمون ومهندسون وباثعون جو ابون وجزارون وحلاقون وسماكون وممثلون ومستخرجو الفحم، وغسالات وبائعات وحوذية وماسحو أحذية ... هولاء تنتظمهم طبقات مهنية

تختلف عن نقابات المهال في أنه من المفهوم على نحو غامض أن الأبناء سيحتر فون مهن آبائهم .

إن ما ينطوى عليه نظام الطبقات من مأساة عظمى هو أنه قد ضاعف على مرّ الأجيال من لا المنبوذين » الذين ينخرون بعددهم المتزايد وثورة نفوسهم فى قوائم النظام الاجتماعى الذى هم صنيعته ؛ ويضم المنبوذون فى صفوفهم كل من فرض عليهم الرق بسبب الحرب أوعدم الوقاء بالديثن ، ومن وُلدوا

عن زواج بن براهم، وشودرات ، ومن تعست حظوظهم بحيث قضى النمانون البرهمي على مهمهم بأنها مما يحط بقيمة الإنسان ، كالكناسين والجزارين والمهاوانات والحواة والجلادين (٢٨) ؛ ثم تضخم عددهم بسبب كثرة التناسل كثرة حمّاء تراها عند من لا يملك شيئاً يخاف غلى فقده ؛ وقد بلغ مهم فقرهم

المدقع حداً جعل نظافة الجسم والملبس والطعام بمثابة الترف الذي يستحيل عليهم أن ينعموا به فيجتنبهم بنو وطنهم اجتناباً يمليه كل عقل سليم (\*) ، ولذلك تقتضى قوانين الطبقات على « المنبوذ » ألا يقترب من عضو في طبقة « الشو درا »

تقتضى قوانين الطبقات على « المنبوذ » الا يقترب من عضو ف طبقة « الشودرا » يحيث تقل المسافة بينهما عن أربعة وعشرين قدماً ، أو أن يقترب من برهمى يحيث تقل المسافة بينهما عن أربعة وسبعين قدما(٠٠) ، وإذا وقع ظل

يحيث تقل المسافة بينهما عن أربعة وسبعين قدما (١٠) ، وإذا وقع ظل ﴿ منبوذ ﴾ (رجل من طبقة الپاريا ) على رجل ينتمي إلى الطبقات الأخرى ، كان على هذا الأخير أن يزيل عن نفسه النجاسة بغسل طهور ؛ فكل ما يمسه

<sup>(\*) ﴿</sup> الذين يمتندون امتناعاً تاماً عن أكل الطمام المستمد من الحيوان ، وترهف عندهم حاسة الشم إلى درجة أبهم بدركرن على الفور من أنفاس الشخص أو من إفرارات جلده ، إذا كان ذلك الشخص قد أكل لحما أو لم يأكل ، حتى وإن مضى علىذلكأربمة وعشرون ساعة،(٣٦).

<sup>(\*\*)</sup> حدث سنة ١٩١٣ أن سقط ابن هندرسي من كوهات في مين ماء فمات غرقاً ولم يكن على مقربة منه إلا أمه وشحص « مبنوذ » كان عابراً سبيله ، فمرض هذا على أم الطفل أن يغطس في الماء لينقذه ، لكن الأم رفضت ذلك ، لأنها آثرت موت ابنها على تدنيس النبر(٤١) .

اللمنيوذ أن يستقى ماء من الآبار العامة ، أو أن يدخل معابد البراهمة ، أو أن يرسل أبناءه إلى المدارس الهندوسية (٤٢٪) ، واثن عمات سياسة البريطانيين إلى حد ما على إفقار طبقة المنبوذين ، فقد جاءتهم على الأقل بالمساواة مع غيرهم أمام القانون ، وبحق للدخول ــ على قدم المساواة مع سائر الطبقات ــ في المدارس والكليات التي يقوم العريطانيون على إدارتها ؛ وكان للحركة القومية

بتأثير غاندى ، فضـــل كبير في الحد من الحوائل التي كانت تسد الطريق أمام المنبوذين ؛ ويجوزُ ألا يأتى الجيل المقبل إلا وهم أحرار في الظاهر حرية تمس القشــور .

وكذلك عمل دخول الصناعة والأفكار الغربية على زعزعة السيادة القديمة التي كان يتمتع مها الرجل في الهند ، فالانقلابالصناعي يعمل على تأجيل سن الزواج ، ويتطلب « حرية ۽ المرأة ، وأعنى بذلك أن المرأة لا يمكن إغراؤها **يال**عمل في المصنع إلا إذا اقتنعت بأن الدار سجن ، وأجاز لها القانون أن تدخر

كسمها لنفسما ؛ ولقد ترتب على هذا التحريركثير من الإصلاحات الحقيقية جاءت عرضاً ، فحرم زواج الأطفال رسمياً ( سنة ١٩٢٩ ) برفع سن الزواج قانوناً إلى الرابعة عشرة للفتيات والثامنة عشرة للفتيان(٢٣٪ واختفت عادة السُّوتي» (أى دفن الزوجة التي مات زوجها حية ، ويزداد زواج الآرامل كل يوم(\*) وتعدد الزوجاتجائز قانوناً لكن لا يمارسه إلا قداون(\*، وإن رجاء السائحين ليخيب حين يجدون أن راقصات المعبد أوشكن على الانقر اض ،

آخر ؛ فالحياة الصناعية فى المدينة تخرخالنساء من « البردة ، حتى توشك ألا أنجد سناً فى كل مائة امرأة فى الهند يقبلن اليوم أن يهشن وراء حجاب (٢٠) ؟ وفي الهند عدد من الصحف الدورية النسوية النابضة بالحياة ، تناقش فيها

فالتقدم الأخلاق في الهند يسير بخطوات سريعة لا يضارعها في سرعتُّها بلد

(\*) تزوج سنة ١٩١٥خس عشرة أرملة ، وبلغ العدد سنة ١٩٢٥ (٣٢٦٣ )<sup>(١٤)</sup> .

أعقد مشكلة من مشكلات الهند – ألاوهى التناسل المطلق من كل قيد و والنساء في كثير من الأفاليم لهن حق التصويت ، ويتولين المناصب السياسية ، حتى لقد تولت امرأة رئاسة « المؤتمر القوى الهندى» مرتين ، وكثير ات مهن قد حصلن على درجات جامعية واشتغلن طبيبات أو محاميات أومعلمات (٤٨) ولا شك أنه لن يمضى طويل وقت حتى ينقلب الوضع ويصير زمام الحكم إلى أيدى النساء ؛ ألسنا على حق إذا زعمنا أن الإثم الذى تراه في النداء التالى الذى يشتمل بالحاسة ، والذى أصدره تابع من أنباع غاندى موجها إياه إلى نساء الهند ، أقول ألسنا على حق إذا زعمنا أن الإثم في هذا النداء يرجع إلى أحد المؤثر ات الغربية الجامحة ؟

المؤثر ات الغربية الجامحة ؟

و انبذن « البردة » العتيقة ! اخرجن مسرعات من المطابخ ! اقذفن بالقدور والأوراني مجلجلات في الأركان ! مزقن الغشاء الذي ينسدل على عيونكن ، وانظرن إلى العالم الجديد! قدلن لازواجكن وإخوتكن يطهوا طعامهم لأنفسهم وانظرن إلى العالم الجديد! قدلن لازواجكن وإخوتكن يطهوا طعامهم لأنفسهم وانظرن إلى العالم الجديد! قدلن لازواجكن وإخوتكن يطهوا طعامهم لأنفسهم وانظرن إلى العالم الجديد! قدلن لاؤواجكن وإخوتكن يطهوا طعامهم لأنفسهم

إن واجبات كابرة في انتظاركن لأدائها حتى تصبح الهند أمة بين الأمم ! ، (٩٩)

أحدث المشكلات ، بل تكونت هناك جمعية لضبط النسل(٤٧) واجهت بشجاعة

## الفصالحامس

#### الحركة القومية

الطلبة المستغربون – تحويل الشئون الدينية إلى أمور دنيوية – المؤتمر الهندى القومى

كان عدد الطلبة الهنود الذين يدرسون في إنجلترا سنة ١٩٢٣ يزيد على

ف ، وربما كان عدد من يدرسون في أمريكا عندئذ مساوياً لذلك العدد ، لل ربماكان هذا العدد كذلك يدرس في البلدان الأخرى ؛ فدهشوا للحقوق التي يتمتع بها أحط الواطنين في أوروبا الغربية وأمريكا ؛ ودرسوا الثورتين لفرنسية والأمريكية ، وقرأوا أدب الإصلاح والثورة ، وأمعنوا أنظارهم في «قانون الحقوق و « إعلان حقوق الإنسان » و « إعلان الاستقلال » و « النستور الأمريكي » فعادوا إلى أوطانهم ليكونوا مراكز إشعاع للآراء لديمقراطية وإنجيلا يبشر بالحرية ؛ وقد اكتسبت هذه الآراء قوة لا تغلب سبب ما ظفر به الغرب من تقدم صناعي وعلمي ، ونصر الحلفاء في الحرب ؟ سبب ما ظفر به الغرب أن أخذوا يصيحون بالدعوة إلى الحرية ؛ فقد تعلم يلبث هؤلاء الطلاب أن أخذوا يصيحون بالدعوة إلى الحرية ؛ فقد تعلم

ولم يتمتصر المشارقة الذين تعلموا فى الغرب على التقاط المثل العليا السياسية ابان تعلمهم خارج بلادهم ، بل نفضوا عن أنفسهم كذلك الأفكار الدينية ؛ فهاتان العمليتان مرتبطتان معاً فى تراجم الأشخاص وتاريخ الأمم ، جاء هوالاء لطلاب إلى أوروبا يعمر الدين قلوبتهم الشابة ، يعتقدون فى فكرشنا ، ووشيقا ، وشيقا ، فهنو ، و «كالى ، و « راما » ، . . . ثم مستوا العلم ، فإذا بعقائدهم القديمة قد

b محلمت أشلاء كأنما نزلت مها نازلة ساحقة ، ولما تجرد هؤلاء الهنود المستغربون

لهنود حقوقهم فى الحرية فى مدارس إنجلترا وأمريكا ،

ومع ذلك فالأفكار الحديدة أخذت تسير مجراها فىخطو وثيد، فنىسنة ١٨٥٥ اجتمعت طائفة قليلة من زعماء الهنود في بمباى وأسسوا و المؤتمر الهندى القومى ﴾ لكن الظاهر أنهم لم يحلموا عندتذ حتى بمجرد الحكم الذاتى ، وبعدثذ حاول الوردكيرزن ، أن يقسم البنغال ( ومعنى ذلك أن يصيب أقوى جماعة هندية وأشدها وعيآ سياسيأ بالتفكك والضعف فأثارت محاولته تلك جماعة الوطنيين فى صلابة لاتين بـ (سواراج ) وهذه كلمة اشتقها هو (٥٠) من أصول مِنسكريتية ، ومعناها الحكم الذاتي (والكلمة الهندية قريبة لفظاً من العبارة الإنجليزية Self-rule ) ؛ وحدث في نفس ذلك العام المليء بالحوادث أن هزمت اليابان روسيا ، وبدأ الشرق الذي لبث قرناً كاملا يخشى صولة الغرب، بدأ يضع الخطة لتحرير آسيا ، وتزعمَّم «سَن ْ يات سين ْ » الصين فجمع هوالاء سيوغهم وارتموا في أحضان اليابان ، أما الهند العزلاء من سلاحها ، فقد أسلمت قيادها لزعيم هو من أغرب من شهد الناريخ من رجال ، فضربوا العالم مثلا لم يسبق له مثيل ، لثورة يةودها قديس ، تثور ثائرتها يغير مدفع (\*) هذا الكلام لا ينطبق على الجميع ، فبعضهم – على نحد تعبير وكوما رازوامي به البايقي و قد عاد من أو روبا إلى الهند ۽ .

عن عقيدتهم الدينية التي هيروح الهند ولبامها ، عادوا إلى وطهم وأنه زالت

عن أعينهم الغشاوة التي كانت تزين القبيح ، وسادهم الحزن ، وسقط ألف

إله أمام أعينهم منسمائهم صرعى (\*)، فلم يكن بد منأن يتخيلوا « مدينة فاضلة ه

على الأرض لنملأ مكان الفردوس السهاوى الذى تحطم ، وحات الديمقراطية

محل ﴿ النَّرْقَانَا ﴾ وأخذت الحرية مكان الله ، فما جرى فى أوربا قى النصف

الثانى من القرن الثامن عشر أخذ بجرى شبيهه الآن فى الشرق .

### الفصلالتاس

#### مهاتما غاندى

صورة قديس – الزاهد – المسيحى – تعليم غاندى في إفريقيا شـ ثورة ١٩٢١ – «أنا الرجل » – أعوام السجن – « الهند الفتاة » – ثورة المغزل – أعمال غاندى

صَوَّر لنفسك أقبح وأضأل وأضمف رجل فى آسيا ، له وجه وجسه كأنما صيغا من البرونز ، رأسه الأشيب حليق الشعر حتى الجذور ، عظمتا صدغيه بارزتان وعيناه البنِّيتان تشعان طيبة قلب ، وفمه واسع يوشك أن يخلو من الأسنان ، وأكبر من فمه أذناه ، وأنفه ضخم ، نحيل الذراعين والساقين ، ادُّ ثُـرَ بثوب على ردفيه ، صوَّر لنفسك هذا الرجل واقفاً أمام قاض إنجابزى في الهند ، مُتُمَّهُمَمَّ بتحريض قومه على « عدم التعاون » ؛ أو صوَّرٌه جااساً على بساط صغیر فی غرفة عاریة فی مقره المسمى « سایا جراها شرام » ــ ومعناها « مدرسة طلاب الحقيقة » ــ فى أحمد أباد ، وَقد ربَّع ساقيه النحيلتين تحت جسمه على نحو ما يفعل « اليوجي » وبطن القدمين إلى أعلى ، ويداه لا تنفكان تعملان في عجلة المغزل ووجهه تغضَّن بتقلصات تنمَّ عن عبء التبعة الذى حمله ، وعقله نشيط الحركة مستعد بالجواب عن كل من يسأل سؤالا عن الحرية ؛ هذا النسَّاج العريان كان هو الزعيم الروحي والزعيم السياسي في آن معاً لأمه من الهنود بلغ عددها ثلاثمائة وعشرين مليوناً من الأنفس ، وامتدت زعامته من ۱۹۲۰ إلى ۱۹۳۰(\*) ، فإذا ما ظهر للناس ، النفت حوله جماعات حاشدة لتتبرك بلمس ثيابه أو تقبيل قدميه (٥١) .

<sup>(\*)</sup> امتدت زعامة غاندی حتی و فاته سنة ۱۹۶۸ ، و إنما و تف المؤلف عند عام ۱۹۳۵ لأنه تاريخ إصدار هذا الكتاب في أصله الإنجليزي . ( المعرب )

كان ينفق كل يوم أربع ساعات فى غزل ( الخضّار » الخشن راجيّاً أن يسوق بنفسه للناس مثلا يحتذونه فيستخدمون هذا القاش الساذج المغزول فى داخل البلاد ، بدل شرائهم منتجات المغازل البريطانية التي جاءت خراباً على صناعة النسيج في الهند ؛ كان كل ما يملك ثلاثة أثواب غلاظ ، اثنان يتُخذهما لباساً ، والثالث يتخذه فراشاً ، وقد كان بادئ أمره محامياً غنياً ، لكنه تنازل عن كل أملاكه للفقراء ، ثم تبعته فى ذلك زوجته بعد شىء من التردد نعهده فى الأمهات ؛ كان ينام على أرضية الغرفة عارية ، أو على تربة الأرض ، يعيش على البندق والموز والليمون والبرتقال والبلح والأرز ولبن الماعز <sup>(٢٥)</sup> ، وكثير آ ماكان يقضى الشهور متتابعات لا يأكل إلا اللمن والفاكهة ، ولم يذق طعم اللحم إلا مرة واحدة فى حياته ، وكان حيناً بعد حين يمتنع عن الطعام إطلاقاً بضعة أَسابِيع وهو يقول : ﴿ لُو استطعت أن استغنى عن عيني ۖ ، استطعت كذلك أن أستغنى عن صيامى ، فما تفعله العينان للدنيا الخارجية يفعله الصوم للدنيا الباطنية ٣٣٩) فقدكان يعتقد أنه كلما رق الدم صفا العقل وسقطت عنه النوازع الني تنحرف به عن جادة الطريق ، بحيث تبرز أمامه الجوانب الأساسية ـــ يل قد تبرز أمامه روح العالم وصميمه ــ بعد أن تنفض عنها الأعراض ( واسمها مايا ) كما يبرر إڤرست خلال السحاب . وفى نفس الوقت الذي كان يصوم فيه عن الطعام ليشهد الروح الإلهية ، لم يفُدُّته أن يحنفظ بأصبع من أصابع قدمه على الأرص ، وكان ينصبح أتباعه أن يحقنوا أنفسهم في الشرج مرة كل يوم إبان الصوم ، حتى لا تتسمم أبدانهم بالإفرازات الحمضية التي يفرزها الجسد وهو يستهلك بعضه ، وقد يصاب الحسد بهذا السم في نفس اللحظة التي يتاح فيها للإنسان أن يشهد الله(٥٠) ، ولما اقتتلالمسلمون والهندوس ، وأخذوا يصرعون بعضهم بعضا مدفوعين بحاسة دينية ، ولم يصيخوا إلى دعوته إياهم للسلام ، صام ثلاثة أسابيع رجاء أن يحصر عملية الجاع فلا يلجأ إليها إلا إذا قصد إلى التناسل ، وكان هو كذلك قله أنفق شبابه منغمساً فی شهوات بدنه ، حتی لقد جاءه نبأ موت أبیه وهو يحتضن إحدى الغانيات ، أما فى رجولته فقد عاد – والندم الشديد يأكل قلبه ـــ إلى « براهما شاريا » التي أُــُةُ-نَـهَا في صباه ـــ و هي الامتناع التام عن كل شهوة جسدية ؛ وأفنع زوجته أن تعيش معه كما تعيش الأخت مع أخيها ، وهن يروى لنا أنه « منذ ذلك الوقت بطل بيننا كل نزاع ه (٥٥٠) . ولما تبين له أن حاجة الهند الأساسية هي ضبط النسل ، لم يصطنع في سببل ذلك وسائل الغرب ، بل اتبع طرائق «مالتوس » و « تولستوى » . ﴿ أَنكُونَ عَلَى صُوابِ إِذَا مَا نَسَلْنَا الْأَطْفَالَ وَنَحَنَ نَعْلَمُ حَقَيْقَةَ المُوقَفَ؟ إننا لا نفعل سوى أن نضاعف عدد العبيد والمقعدين ، إذا مضينا في التكاثر بغير أن نتخذ إزاءه شيئاً من الحيطة . . لن يكون لنا حق النسل إلا إذا أصبحت الهند أمة حرة . . . ليس إلى الشك عندى من سبيل فى أن المتزوجين إذا أرادوا الخير بأمتهم وأرادوا للهنا. أن تصبح أمة من رجال ونساء أقوياء

يحرك العطف في نفوسهم ، ولقد أدى به الصيام والحرمان الذي كان يفرضه

على نفسه ، إلى ضعف وهزال ، بخيث لم يكن بد من اعتلائه مقعداً مرفوعاً

كلما أراد توجيه الحطاب للحشود العظيمة الني كانت تجتمع لتسمعه ؛ ومدًّ

زهد، حتى شمل به نطاق العلاقة الجنسية ، وأراد ــــكما أراد تولستوى ــــ أن

وإلى جانب هذه العناصر فى تكوين شخصيته ، كان يتصف بخلال هجيبة الشبه بتلك الحلال التى يقال إنهاكانت تميز ( مؤسس المسيحية ) ؛ إنه لم يتفدّه باسم المسيح ، ولكنه مع ذلك كان يسلك فى حياته كما لوكان يأخذ بكل كلمة مما جاء فى ( موعظة الجبل ) ؛ فلم يعرف التاريخ منذ القديس فرنسيس

وسيمين ذوى أبدان جميلة النكوين ، كان واجبهم أن يكبحوا جماح أنفسهم

ويقفوا النسل موقتاً(٢٥) .

الأسيسى رجلا اتصفت حياته بمثل ما اتصفت به حياة غاندى من و داعة وبعث من الهوى وسداجة وعفوعن الأعداء ؛ وإنه لما يذكر حسنة المعارضيه ، لكنه حسنة أكبر بالنسبة له هو ، أن حسن معاملته لهم — ولم يكن ذلك محل مقاومة منهم — قد استثار فيهم معاملة حسنة له من جانبهم ؛ فلما أرساته الحكومة إلى السجن ، فعلت ذلك مصحوباً بفيض من الاعتدارات ، ولم يبد هو قط شيئا من حقد أو كراهية ؛ وقد هجم الغوغاء عليه ثلاث مرات ، وضربوه ضربا كاد يودى بحياته لكنه لم يرد العدوان بعدوان مثله أبداً ، ولما قبض على أحد المعتدين عليه ، أبى أن يتوجه إليه بالانهام .

ولم يلبث بعد ذلك أن نشبت بين المسلمين والهندوس أفظع ما نشب بينهم من فتن ، وذلك حين ذبح مسلمو « مو بلا » مئات من الهندوس العزال ، وقدموا « غلفاتهم » لله قرباناً ، ثم حدث لهؤلاء المسلمين أنفسهم أن أصابتهم المجاعة ، فجمع لهم غاندى أموالا من أرجاء الهند كلها ، وقدم كل المال المجموع ، بغير نظر إلى السوابق ، وبغير أن يستقطع منه جزءاً لأحد ممن قاموا بجمعه ، قد مد للعدو الجائع (٥٧) .

ولد « مو هانداس كارام شاند غاندى » سنة ١٨٦٩ ، و تنتمى أسرته إلى طبقة « قاسيا » وإلى المذهب الجانق ومن مبادئها التى مارستها مبدأ « أهيمسًا » وهو ألا ينزل أحد الأذى بكائن حى ، وكان أبوه إداريا قادرا ، لكنه كان من زنادقة الممولين ، فقد فقد منصباً فى إثر منصب بسبب أمانته ، وأنفق ماله كله تقريباً فى سبيل الإحسان ، وترك ما تبقى منه لأسرته (٥٩) ولما كان « مو هانداس » فى صباه أنكر الآلهة إذ أساء إلى نفسه أن يرى أعمال الدعارة ماثلة فى بعض محملة المندوس ، ولكى يعلن ازدراء اللدين ازدراء أبديا ، أكل اللحم ، لكن أكل اللحم أضر بصحته ، فعاد إلى حظيرة الدين .

ولما بلغ الثامنة خطب عروسه ، وفى الثانية عشرة تزوج منها وهي

« كاستورباي » التي ظلت على وفائها له خلال مغامراته كلها وغناه وفقزه وسجنه وما تعرض له من « براهما شاريا » ( أى اعتزام العفة الجنسية ) ؛ وفي سن الثامنة عشرة نجح فى امتحانات الدخول فى الجامعة ، وسافر إلى لندن ليدرس القانون ، ولما كان في السنة الأولى هناك، قرأ ثمانين كتاباً عن المسيحية ؛ وقال عن « موعظة الجبل » « إنها غاصت إلى سويداء قلبي عند قراءتها للمرة الأولى ه(٥٩) واعتبر مبدأها بأن ُيرَدَّ الشر بالخير وأن يحب الإنسان كل الناس حتى الأعداء ، أسمى ما يعبر عن المثل الأعلى الإنساني ، وصمم على أن يوثر الفشل بهذه المبادئ على النجاح بغيرها .

ولما عاد إلى الهند سنة ١٨٩١ مارس المحاماة حيناً فى بمباى ؛ فكان يرفض أن يتهم أحد من أجل دَيُّسته ، ويحتفظ لنفسه دائمًا بحق ترك القضية إذا ما وجلم

أَنَّهَا ۚ تَتَنَافَى مَعَ الْعَدَلُ ؛ وقد أُدت به إحدى الفضايا إلى السفر إلى جنوبى أفريقيا، قوجد بني قومه هناك يلاقون من سوء المعاملة ما أنساه المعودة إلى الهند ، واتجه بجها ه كله ــ بغير أجر ــ إلى قضية بني وطنه في أفريقيا ليزيل عنهم ما كان يصفدهم هناك من أغلال ؛ ولبث عشرين عاماً يجاهد للوصول إلى هذه الغاية

حتى سلمت له الحكومة بمطالبه ، وعندئة فقط عاد إلى أرض الوطن . وكان طريق سفره بحيث يخترق الهند ، فتبين للمرة الأولى فقر الناسفقراً

مدقعاً ، وأفزعته الهياكل العظيمة التي شهدها تكدح فى الحقول ، والمنبوذون الوضيعون الذين كانوا يعملون أقذر الأعمال في المدن ؛ وخيل أن ما يلاقيه ينو وطنه فى الحارج من ازدراء ، إن هو إلا إحدى نتائج فقرهم و ذلهم فى أرض

وطنهم ، ورغم ذلك فقد أخلص الولاء لإنجلترا بتأييدها إبان الحرب ، بل دافع عن وجوب انخر اط الهنود فى سلك الجيش المحارب . إن كانوا نمن لم يقبلوا مبدأ

الإقلاع عن العنف ؛ ولم يوافق – عندئذ ــ أولئك الذين ينادون بالاستقلال

وآمن بأن سوء الحكم البريطانى في الهندكان شذوذًا في القاعدة ، أما القاعدة فهي أن الحكم البريطاني بصفة عامة حكم جيد ۽ وأن سوء الحكومة البريطانية فى الهند لا يرجع إلا إلى عدم اتباعها لمبادئ الحكم السائدة فى الحكومة البر يطانية فى بريطانيا نفسها ، وأنه لو أفهم الشعب البريطانى قضية الهنود ، تردد فى قبولهم على أساس الإخاء التام فى مجموعة الأجزاء الحرة من الإمبر اطورية (٢٠٠ واعتقد أنه إذا ما وضعت الحرب أوزارها وحسبت بريطانيا ما ضحت به الهند في سبيل الإمبراطورية من رجال ومال ، لما ترددت في منحها حريتها . لكن الحرب و ضعت أوزارها ، وتحرك الشعب مطالباً ﴿ بِالحَكُمِ الذَّاتِي ﴾ ، عاجزًا الإصلاح يسمى « مونتاجو ــ شلمز فور د » ثم جاءت مذبحة • أمرِ تــُسار » فأجهزت على البقية الباقية ؛ ونزات الصدمة توبة على غاندى ، فقرر •ن **ف**وره عملا حاسماً ، من ذلك أنه أعاد لنائب الملك الأوسمة التي كان قلم ظفر بها من الحكومات البريطانية فى أوقات محتلفة ، ووجه الدعوة إلى الهند لتقف من الحكومة الهندية موقف العصيان المدنى ، واستجاب الشعب لدعوته ، لا بالمقاومة السلمية كما طلب إليهم ، بل بالعنف وإراقة الدماء ، فني بمباى مثلا قتلوا ثلاثة وخمسين من « الفارنسين » المناهضين للحركة القومية (٢١)، ولما كان غاندي يعتنق مذهب « الأهيمنسا » .. أي الامتناع عن قتل الكاثنات الحية بكافة أنواعها ــ فقد بعث للناس برسالة أخرى دعاهم فيها إلى إرجاء حملة العصيان المدنى ، على أساس أنها تتدهور فى طريَّةها إلى أن تكون حكم الغوغاء فقلما تجد فى التاريخ رجلا أبدى من الشجاعة أكثر مما أبداه غاندى فى الاستمساك بالمبدأ فى سلوكه ، مزدرياً ما تمليه الضرورة العملية للوصول الله الغايات ، وغير آبه بحلوله من قاوب الناس منز لة عالية ، فدهشت الأمة لقراره ، لأنها ظنت أنها كادت تبلغ غايبها ، ولم توافق غاندى على أن الوسائل لله يكون لها من الأهمية ما للغاية المنشودة ، ومن ثم هبطت سمعة المهاتما حتى بلغت أدنى درجات جَزْرها .
وفي هذه اللحظة نفسها (في مارس سنة ١٩٢٢) قررت الحكومة القبض

عليه ، فلما توجه إليه النائب العام بتهمة إثارة الناس بمنشوراته ، حتى اقتر فوا ما اقتر فوه من ألوان العنف فى ثورة ١٩٢١ ، أجابه غاندى بعبارة رفعته ف آل، ذروة الشرف ، إذ قال :

فوراً إلى ذروة الشرف ، إذ قال : وأحب أن أويد ما ألقاه النائب العام العلاّمة على كتنى من لوم فيما يخص الحوادث التي وقعت في بمباى ومدراس وشاورى شاورا ؛ لأننى إذا ما فكرت

في هذه الحوادث تفكراً عيقاً ، وتدبرت أمرها ليلة بعد ليلة ، تبن لى أنه من المستحيل على أن أتخلى عن هذه الجرائم الشيطانية . . . إن النائب العام العلائمة على حق لا شهة فيه حين يقول إنى باعتبارى رجلا مسئولا ، وباعتبارى كذلك رجلا قد ظفر بقسط من التعليم لا بأس به . . . . . كان ينبغى على أن أعرف النتائج التي تترتب على كل فعل من أفعالى ؛ لقد كنت أعلم أنى ألعب بالنار ، وأقدمت على المغامرة ، ولو أطلق سراحى لأعدت من جديد ما فعلته ؛ إنى أحسست هذا الصباح أنى أفشل في أداء واجبي إذا لم أقل ما أقوله هذا الآن .

أردت أن أجتنب العنف ، وما زلت أريد اجتناب العنف ، فاجتناب العنف مواد العنف هو المادة الأولى في قائمة إيمانى ، وهو كذلك المادة الأخيرة من مواد عقيدتى ؛ لكن لم يكن لى بد من الاختيار ، فإما أن أخضع لنظام الحكم الذى هو في رأيي قد ألحق ببلادى ضرراً يستحيل إصلاحه ، وإما أن أتعرض للخطر الناشى عن ثورة بنى وطنى ثورة غاضبة هوجاء ينفجر بركانها إذا ما عرفوا

الناشئ عن ثورة بنى وطنى ثورة غاضبة هوجاء ينفجر بركانها إذا ما عرفوا حقيقة الأمر من بن شفتى ، إنى لأعلم أن بنى وطنى قد جاوزوا حدود المعقول أحياناً ، وإنى لآسف لهذا أسفاً شديداً ، ولذلك فأنا واهف ها هنا لأتقبل ، لا أَخَفَ ما تفرضونه من عقوبة ، بل أقسى ما تنزلونه من عقاب ؛ إنى

لا أطلب الرحمة ، ولا أتوســل إليكم أن تخففوا عنى العقاب ، إنى هنا ــ إذن ــ الأرحب وأتقبل راضيا أنسى عقوبة يمكن معاقبتي بها على ما يعدُّه النانون جريمة مقصودة ، وما يبدولي أنه أسمى ما يجب على المواطن أداره (۱۲) . وعبر القاضي عن عميق أسفه لاضطراره أن يزج في السجن برجل يعدُّه الملايين من بنى وطنه «وطنياً عظيما وقائداً عظيما » واعترف بأنه حتى أولئك الذين لا يأخذون بوجهة نظر غاندى ، ينظرون إليه نظرتهم إلى « رجل ذى مثل عليا وحياة شريفة بل إن حياته لتتصف بما تتصف به حياة القديسين ، (٣٠٠ وحكم عليه بالسجن ست سنوات . سُنجن َ غاندی سجناً منفر دا لکنه لم یتألم ، وکتب یقول و لست آری أحداً من المسجونين الآخرين ، ولو أنني في الحق لا أدرى كيف يمكن أن يأنيهم المضرر من صحبتي لكني أشعر بالسعادة ، إنى أحب العزلة بطبيعتي ، وأحب الهدوء ، ولدى الآن فرصة سانحة لأدرس موضوعات لم يكن لى بد من إهمالها فی العالم الخارجی <sup>(۱۴)</sup> وراح بعلم نفسه بما یزید من ثورته فیکتابات و بیکن ه و ډکارلایل » و ډ رسنګین » و ډ امرسن » و ډ ثورو » و ډ تولستوی ، وسرځۍ عن نفسه کرومها مدی ساعات طوال بقراءته لدد بنجو نسسُن «و د وولتر سکسُت» وقرأ ﴿ مها جاڤاد جيتا ﴾ مرارآ ، ودرس السنسكريتية والتامليَّة والأردية ، حتى لا يقتصر على الكتابة للعلماء ، بل ليستطبع كذلك أن يتحدث إلى الجماهير ، ولقد أعد أ لنفسه برنامجاً مفصلا لدراساته خلال الستة الأعوام التي سيقضيها فى سجنه ، وكان أميناً فى تنفيذ ذلك البرنامج ، حتى تدخلت الحوادث فى تغيير مجراه ، د لقد كنت أجلس إلى كتبي بنشوة الشاب وهو فى الرابعة والعشرين ، ناسياً أنى قلد بلغت من العمر أربعة وخمسن وأنى عليل »(٥٠٠ ،

الطب الغربى الذى طالما أنكره ، طريق نجاته من المرض ؛ وتمجمع عند بوابات السجن حشد كبير لتحيته عند خروجه وقبئل كثيرون منهم ثوبه الغليظ وهو ماض فى طريقه ؛ لكنه اجتنب السياسة وتوازى عن أنظار الشعب ، وعنى يضعفُ بِنْيتِه و ۥ رضه ، وأوى إلى مدرسته فى أحمد أباد حيث أنفق أعواماً طوالا مع طلابه في عزلة هادئة ؛ ومع ذلك فقد أخذ يرسل من مَكَمَّمنه ذاك كل أسبوع بمممّال افتتاحى تنشره له الجريدة التيكانت لسان حاله ، وهي جريدة « الهند الفتاة » وجعل يبسط فى تلك المِقالات فلسفته عنالثورة والحياة ؛ والتمس من أتباعه أن يجتنبوا أعمال العنف ، لالأن العنف بمثابة الانتحار للهند **فق**ط ، ما دامت الهند عزلاء من السلاح ، بل لأنه كذلك سيضع استبدا**دآ** مكان استبداد آخر ؛ وقال لهم : « إن التاريخ ليعلمنا أن أولئك الذين دفعهم الدوافع الشريفة إلى اقتلاع أصحاب الجشع باستخدام القوة الغشوم ، أصبحوا يدورهم فريسة لنفس المرض الذي كان يصيب أعداءهم المهزومين. . : إن اهتمامی بحریة الهند سیزول لو رأیتها تصطنع لحریتها وسائل العنف ، لأن الثمرة التي تجنيها من تلك الوسائل لن تكون الحرية ، بل ستكون هي الاستعباد »(١٦)ه وثانى العناصر فى عقيدته هورفضه القاطع للصناعة الحديثة ، ودعوته الى تشبه دعوة روسو في سبيل العودة إلى الحياة الساذجة ، حياة الزراعة والصناعة للمنزلية في القرى ، فقد خيل لغاندى أن حبس الرجال والنساء في مصانع ، يعملون ـــ بآلات يملكها سواهم ــ أجزاء من مصنوعات لن يتاح لهم قط أن سيروها وهي كاملة ، طريقة ملتوية لشراء دمية الإنسان تحت هرم من سلع **بالية** ، ففي رأيه أن معظم ما تنتجه الآلات لا ضرورة له ، والعمل الذي يوفره المستخدام الآلات فى المصناعة يعود فيستهلك فى صنعها وإصلاحها ، أو إن كان هناك عمل قد ادخرته الآلات فعلا، فليس هومن صالح العمل نفسه، ل من صالح رءوس الأموال ، فكأنما الأيدى العاملة تقذف بنفسها بسبب

كان مرضه « بالمصران الأعور » طريق خلاصه من السجن ، كما كان

فى المصناعة »(٣٧) ولذلك عمل على إحياء حركة « سواديشي » التي حمل لواءها « تيلاك » سنة ١٩٠٥ ، وأضيف مبدأ « الإنتاج|الـذاتى » إلى مبدأ « سواراچ » آی ﴿ الحَكُمُ الذَّاتَى ﴾ ، وجعل غاندی استخدام ﴿ الشاركا ﴾ ـــ أی عجلة الغزُّك. ــ مقياساً للتشيع المخلص للحركة القومية وطالبكل هندى ، حتى أغناهم ، بأن يلبس ثياباً من غزَّل البلاد ، وأن يقاطع المنسوجات البريطانية الآنية ، حتى يتسنى للدور فى الهند أن تطن ً من جديد فى فصل الشتاء الممل بصوت المغازل و هي تدور بعجلانها (٦٨) . لكن الناس لم يستجيبوا بأجمعهم لدعوته ، لأنه من العسىر أن تقف التاريخ عن مجراه ، ومع ذلك فقد حاولت الهند على كل حال أن تستجيب لدعوته ، فكنت ترى الطلبة الهنود فى كل أرجاء الأرض كلها يرتدون و الخضَّار » ؛ ولم تعد سيدات الطبقة العالية يلبسن « السارى » من الحرير الياباني ، بل استبدان به ثياباً خشنة من نسيج أيديهن وجعات العاهرات فى مواخيرهن والمجرمون فى سجونهم يعزلون ، وأقيمت المحافل الكبرى فى المدن كثيرة كما كان يحدث فى عهد ( ساڤونا رولا) ــ حيث جاء الهنود الأغنياء والتجاربما كان فى دورهم أو فى مخازنهم من المنسوجات الواردة من الخارج، فألقوا بها فى النار، فنى بمباى وحدها ، أكلت ألسنة اللهب مائة وخمسين ألف ثوب من القاش (٢٦٠ . ولُّن فشلتِ هذه الحركة التي قصلت إلى نبذ الصناعة ؛ فقد هيأت للهند مدى عشرة أعوام رمزآ للثورة ، وعملت على تركيز ملايينها الصامتة فى اتحاد جمدید من الوعی السیاسی ، وارتابت الهند فی قیمة الوسیلة لکنما أكبرت الغاية المنشودة ؛ فإذا كانت قد تزعزعت ثقتها بغاندى السياسي فقد أحات في سويداء قلبها غاندى القديس ، وأصبحت الهند كلها لحظة من الزمن بمثابة الرجل الواحد وذلك باتحادها في إكباره ، فكما يقول عنه طاغور : إنه وقف على أعتاب آلاف الأكواخ التى يسكنها الفقراء ولبس ثياباً

إنتاجها فى حياة يسودها الذعر لما يملوها من « تعطل ناشى ً عن الأساليب العلمية

يعد الأمر اقتباساً يستخرج من بطون الكتب: ولهذا السبب كان اسم ( مهاتما » ــ وهو الاسم الذى أطلقه عليه الشعب ــ هو اسمه الحق ، فمن سواه قد شعر شعوره بأن الهنود أجمعين هم لحمه ودمه ؟ . . فلما جاء الحب وطرق باب

كثيامهم ، وتحدث إليهم بلغتهم ، ففيه تجسدت آخر الأمر حقيقة حية ، ولم

الهند ، فتحت له الهند بابها على مصراعيه . . . لقد أزدهرت الهند للاعوة غاندى ازدهارا يؤدى بها إلى عظمة جديدة ، كما ازدهرت مرة سبقت في

الأيام السوالف ، حين أعلن بوذا صدق الإخاء والرحمة بين الكاثنات الحية جيماً ، (٧٠)

لقد كانت رسالة غاندي أن يوحَّد الهند وقد أدى رسالته ؛ وهناك

**رسالات أخرى تنتظر رجالا آخرين .** 

### الفيرالسابع

### كلة وداع للهند

لسنا نستطيع أن نختم الحديث في تاريخ الهند على نحو ما نختمه في تاريخ مصر أو بابل أو أشور ، لأن تاربخ الهند لايزال فى دور تكوينه ، ومدنيتها لا تزال في طور إيداعها ، لقد دبت الحياة من جديد في الهند من الوجهة الثِقافية باتصالها بالغرب اتصالا عقلياً ، حتى لترى أدمها اليوم فى خصوبة شتى الآداب في البلاد الأخرى ، وأما من الوجهة الروحية ، فهي ما تزال تكافح الخرافة والإسراف في بضاعتها اللاهوتية ، ولكننا لانستطيع التنبؤ بالسرعة

التي تستطيع بها أحماض العلم الحديث أن تذيب آلهتهم التي تزيد عن حاجتهم ، ومن الوجهة السياسية شهدت الهند فى الماثة السنة الأخيرة وحدة لم تشهد لها مثيلًا فيما مضى إلا نادرآ ، ويرجع ذلك إلى حد ما إلى توحيد الحكومة الأجنبية

القائمة عليهم ، وإلى حدما إلى توحيد اللغة الأجنبية التي يتكلمونها ، ولكنه يرجع فوق هذا وذلك إلى اتخادهم في الطموح إلى الحرية طموحاً صهرهم في وحدة مناسكة ، ومن الوجهة الاقتصادية تنتقل الهند الآن من حياة العصور

الوسطى إلى حياة الصناعة الحديثة بما في هذا الانتقال من حسنات وسيئات، وستنمو ثروتها وتزداد تجارتها ، نموآ وازدياداً يؤهلانها بغىر شك إلى أن تكون قبل نهاية هذا القرن بين دول العالم الكبرى .

وليس في وسعنا أن نزعم أن هذه المدنيَّة قد أفادت مدنيتنا إفادة مباشرة ي

كما استطعنا أن نتعقب بعض جوانب مدنيتنا إلى أصولها في مصر أو الشرق الأدنى ، ذلك لأن مصر والشرق الأدنى كانا السَّلَـ هَمِّين المباشرين لثقافتنا ، بينا

تلدفن تاريخ الهند والصين واليابان في مجرى آخر ، وهو آخذ لتوه اليوم في مس تياه

استطاعت الهند أن تبعث إلينا عَبَرَ تلك الجبال طائفة من ألوان التراث المشكوك فيه ، مثل النحو والمنطق والفلسفة والحكايات الخرافية والتنويم المغناطيسي والشطرنج، وفوق هذا كله، بعثت إلينا أرقامنا التي نستعملها في الحساب

الحياة العربية والتأثير فيه ؛ إنه على الرغم من حيلولة حاجز الهملايا ، قد

ما قد نتعلمه منها في مقبل الآيام ؛ فبينما تعمل الاختراعات والصناعة والتجارة على ربط القارات بعضها ببعض ، أو بينًا تعمل هذه العوامل على بث روح

الشقاق بيننا وبين آسيا ، فسيتاح لنا فى أى من الحالتين أن ندرس مدنيتها عن

كثب أكثر من ذى قبل ، وسنمتص ملى حتى فى حالة قيام الخصومة بيننا ــ

يعض أساليها وأفكارها ؛ قربما علمتنا الهند مقابل ما لقيتُه على أيدينا من فتح

وعنجهية واستغلال ، التسامح والوداعة اللذين يتصف بهما العقل النأضج ،

وهدوء الروح البصيرة بحقائق الوجود ، وحب الكاثنات الحية جميعاً ، الذي

من شأنه أن يبث في الناس انحاداً وسلاماً .

والقناعة المطمئنة التي تتميز بها النفس إذا كفت عن الجشع في جمع الممال ،

ونظامنا العشرى ؛ لكن هذه ليست صفوة روحها ، وهي توافه إذا قيست إلى